

New Testament

Kabyle Language

Kabyle - Bible - New Testament

Matta	3	
Marc	63	
Luqa	100	
Yuħenna	162	
Lecyal	212	
Řuman	275	
1 Kurintus	302	
2 Kurintus	329	
Galasya	346	
Ifasus	356	
Filibus	366	
Kulus	373	
1 Tiřalunik	379	
2 Tiřalunik	385	
1 Timuti	388	
2 Timuti	396	
Tit	401	
Filimun	404	
Iebraniyen	406	
Yeequb	425	
1 Buřrus	432	
2 Buřrus	439	
1 Yuħenna	443	
2 Yuħenna	450	
3 Yuħenna	451	
Yuda	452	
Aweħħi	454	

Kabyle - Bible - New Testament

Matta

Matta 1

- 1** A ten-an izuran n Eisa Lmasih yellan si dderya n Sidna Dawed akk-d Sidna Ibrahim:
- 2** Sidna Ibrahim yeğğa-d Ishaq, Ishaq yeğğa-d Yeequb, Yeequb yeğğa-d Yahuda d watmaten-is.
- 3** Yahuda akk-d Tamar ġġan-d Fares, akk-d Zirah; Fares yeğğa-d H̄sr̄un, H̄sr̄un yeğğa-d Aram.
- 4** Aram yeğğa-d Eaminadab, Eaminadab yeğğa-d Naḥsun, Naḥsun yeğğa-d Salmun.
- 5** Salmun d Raḥab ġġan-d Bueaz, Bueaz akk-d Rut sean-d Eubed, Eubed yeğğa-d Yassa.
- 6** Yassa yeğğa-d Sidna Dawed, Sidna Dawed yuḃal d agellid, yeğğa-d yer tmeṭṭut n Uryaḥ Sidna Sliman.
- 7** Sidna Sliman yeğğa-d Raḥabeam, Raḥabeam yeğğa-d Abiya, Abiya yeğğa-d Asaf,
- 8** Asaf yeğğa-d Yehucafat; Yehucafat yeğğa-d Yihuram; Yihuram yeğğa-d Euzya;
- 9** Euzya yeğğa-d Yuṭam; Yuṭam yeğğa-d Aḥaz; Aḥaz yeğğa-d H̄izeqya;
- 10** H̄izeqya yeğğa-d Mennac; Mennac yeğğa-d Eamun; Eamun yeğğa-d Yuciya;
- 11** Yuciya yeğğa-d Yixunya akk-d watmaten-is, di lweqt i deg iqaldiyen wwin at Israil d imeḥbas yer tmurt n Babilun.
- 12** Mbeed lweqt n usgiġġi yer tmurtn Babilun, Yixunya yeğğa-d Calatyel; Calatyel yeğğa-d Zurubabil.
- 13** Zurubabil yeğğa-d Abihud. Abihud yeğğa-d Ilyaqim; Ilyaqim yeğğa-d Eazar;
- 14** Eazar yeğğa-d Saduq; Saduq yeğğa-d Yaxin; Yaxin yeğğa-d Ilihud.
- 15** Ilihud yeğğa-d Ileazar; Ileazar yeğğa-d Mattan; Mattan yeğğa-d Yeequb.
- 16** Yeequb yeğğa-d Yusef, d Yusef agi i d argaz n Meryem i d-yeğġan Sidna Eisa i geṭṭusemman Lmasih.
- 17** Si lweqt n Sidna Ibrahim armi d lweqt n Sidna Dawed, eddan r̄beṭṭac n leġyal. Eddan dayen r̄beṭṭac n leġyal si lweqt n Sidna Dawed armi d lweqt n usgiġġi yer tmurt n Babilun. Si lweqt-agi n usgiġġi armi d lweqt n Lmasih eddan dayen r̄beṭṭac n leġyal.

- 18** Atan wamek i d-ilul Sidna Eisa: yemma-s Meryem tella tetwaxdeb i yiwen wergaz ittusemman Yusef. S tezmert n R̄ruh iqedsen, terfed s tadist uqbel aṭ-ṭeddu ṭ-ṭislit.
- 19** Yusef axḍib-is, yellan d argaz n ṣṣwab, ur yebyi ara a ṭ-ṭicemmet, dya yeqsed ad imsefraḡ yid-es s tuffra.
- 20** Akken yetxemmim i waya, yers-ed yur-es lmelk n R̄bbi di targit yenna-yas: A Yusef ! A mmi-s n Dawed ! Ur ṭtaggad ara aṭ-ṭeseud Meryem ṭ-ṭameṭṭut-ik, axaṭer llufan yellan di t̄ebbuṭ-is, yusa-yas-d s R̄ruh iqedsen.
- 21** A d-teseu aqcic, a s-tsemmiḍ Eisa, axaṭer d neṭṭa ara iselken lumma-s si ddnubat-nsen.
- 22** Ayagi akk yedra iwakken ad itwakemmel wayen i d-yenna Sidi R̄bbi seg imi n nnbi Iceeya:
- 23** Aṭan t̄ezrit aṭ-ṭerfed tadist, a d-teseu aqcic ad ittusemmi Imanuwil yeeni:« R̄bbi yid-nney.»
- 24** Mi i d-yuki Yusef, ixdem ayen i s-d-yenna lmelk n Sidi R̄bbi, yeqbel Meryem aṭ-ṭili ṭ-ṭameṭṭut-is; yewwi-ṭ-id yer wexxam-is.
- 25** Meena ur ṭ-innul ara armi i d-tesea mmi-s iwumi isemma Eisa.

Matta 2

- 1** Sidna Eisa ilul di taddart n Bitelḡem, di tmurt n Yahuda di lweqt n ugellid Hirudus ameqqran, kra n imusnawen usan-d si ccerḡ yer temdint n Lquds, iwakken ad steqsin:
- 2** anda ilul llufan-nni ara yilin d agellid n wat Israil ? Axaṭer nwala-d itri-ines si ccerḡ, nusa-d a t-neebed.
- 3** Agellid Hirudus akk-d imezday n temdint n Lquds merḡa dehcen, yerwi lxaṭer-nsen mi slan s lexbaḡ-agi.
- 4** Hirudus yesnejmae-ed akk lmuqedmin d leulama n wegduḍ, isteḡsa-ten yef wemkan anda ara d-ilal Lmasiḡ ara d-yasen.
- 5** Nnan-as: Ahat di tmurt n Yahuda di taddart n Bitelḡem ! Axaṭer atan wayen i gura nnbi Mixa:
- 6** I kemm a taddart n Bitelḡem, ur tellid ara ṭ-ṭaneggarrut ger temdinin n Yahuda, axaṭer seg-em ara d-iffey ugellid ara yeksen at Israil agduḍ-iw.
- 7** Hirudus yessawel i imusnawen nni s tuffra, isteḡsa-ten si melmi i walan itri-nni.
- 8** Dya iceḡgee-iten yer Bitelḡem, yenna-yasen: Nadit lexbaḡ n ṣṣeḡ yef weqcic-agi, m'ara t-tafem, init-iyi-d iwakken ad ruḡey ula d nekk a t-εabdey.

⁹ Mi slan i ugellid, ruhen. AAkken kan i ffyen, walan itri-nni i zran di ccerq yezwar, iteddu zdat-sen. MMi gewwed sennig wemkan anda yella weqcic-nni, yeħbes.

¹⁰ Ferħen aħas mi walan itri-nni.

¹¹ Kecmen yer wexxam-nni, walan llufan akk-d yemma-s Meryem; taeħben s weqcic-nni dya seħħden zdat-es. FFsin tiyemmusin-nsen, fkan-as tirezfin: ddheb, lebxuħ akk-d leħter ɣlayen.

¹² Sidi Reħbi ixebber-iten-id di targit ur tħuyalen ara yer Hiħudus, dya uɣalen yer tmurt-nsen seg ubrid nniħen.

¹³ Mi ruhen, lmelk n Sidi Reħbi idher-as-ed i Yusef di targit, yenna-yas-ed:-- Kker, ddem aqcic akk-d yemma-s, rewlet yer tmurt n Maħer, qqimet dinna alamma nniy-ak-ed a d-tuħaled, axaħer Hiħudus ad iqelleb yef weqcic-agi iwakken a t-iney.

¹⁴ Yusef ikker yewwi aqcic-nni akk-d yemma-s deg id, yerwel yer tmurt n Maħer.

¹⁵ Yeqqim dinna armi yemmut Hiħudus, iwakken ad idru wayen i d-yenna Sidi Reħbi seg imi n nnbi Hucee: Ssawley-as i Mmi a d-iffey si tmurt n Maħer.

¹⁶ Mi gwala Hiħudus belli kelxen-t imusnawen-nni, ikcem-it zzeaf d ameqqran, iceggee yer taddart n Bitelħem akk-d tħmura i s-d-izzin, ad nyen arrac merħa yesean si sin iseggasen d akessar, s wakken yella leħsab i s-d-fkan imusnawen-nni.

¹⁷ Dya yetħwakemmel wayen i d yenna nnbi Irmiya:

¹⁸ Yekker leeyaħ di taddart n Rama, nesla i imeħħawen d umeħħed, d Raħil i geħrun yef warraw-is, tegguma aħ-ħesber fell-asen, axaħer mmuten.

¹⁹ Mi gemmut Hiħudus ameqqran, lmelk n Sidi Reħbi iweħħa-d i Yusef di targit mi gella di tmurt n Maħer,

²⁰ yenna-yas: Kker, ddem aqcic d yemma-s tuħaled yer tmurt n wat Isħail, axaħer wid yebyan ad nyen aqcic-nni, mmuten.

²¹ Yusef iddem aqcic-nni d yemma-s, yuħal yer tmurt n wat Isħail

²² Meena mi gesla belli d Arħilyus mmi-s n Hiħudus, i gellan d agellid yef tmurt n Yahuda, yuggad. SSidi Reħbi ieeħgen-as-ed di targit, iħuħ yer tmurt n Jlili,

²³ izdey deg yiwet n taddart iħħusemman Naħaret, iwakken ad yedru wayen i d-nnan lenbiya: Ad iħħusemmi Anaħari.

Matta 3

¹ Deg wussan-nni, iban-ed Yeħya ayeħħas, yeħbeccir deg unezruħ n tmurt n Yahuda,

- ² iqqar-ed: Tubet, beddlet tikli, axaṭer tagelda n igenwan tqeṛṛeb-ed.
- ³ Fell-as i d-immeslay nnbi Iceeya mi d-yenna: Ṭ-ṭayect n win iṭṭeggiden di lxali: Heggit abrid n Sidi Ṛebbi, ssemsawit iberdan-is.
- ⁴ Yeḥya yelsa llebsa yeṭwaxedmen s ccæṛ n welyem, tabagust n weglim yeḥ wammas-is, tameict-is d ibḥaḥ akk-d tament n lexla.
- ⁵ Imezday merṛa n temdint n Lquds, tamurt n Yahuda akk-d tmura i d-yezzi n i wasif n Urdun, ṭṭasen-d yur-es
- ⁶ iwakken a d-qirṛen s ddnubat nsen, neṭṭa yesseyḍas-iten deg wasif nni n Urdun.
- ⁷ Mi gwala aṭas n at ifariziyen d isaduqiye n i d-iṭasen ad ṭwayeḍsen, yenna-yasen: A cçetla n izerman, anwa i kkun isfaqen belli tzemrem aṭ-ṭrewlem i lḥisab i d-iteddun ?
- ⁸ Sbeggnet-ed s lecyal-nwen belli tettubem, tbeddlem tikli.
- ⁹ Ur qqaret ara i yiman-nwen: « Sidna Ibrāhim d jeddi-tney » ! Axater, a wen-iniy: SSidi Ṛebbi yezmer a d-yefk dderya i Ibrāhim seg idyayen-agi.
- ¹⁰ Aṭan ihi tcaqurt thegga yer izuran n ttjur, yal ttejra ur d-neṭṭak ara lfakya leali, aṭ-ṭetwagzem, aṭ-ṭetwadegger yer tmes.
- ¹¹ Nekk sseyḍasey-kkun deg waman iwakken aṭ-ṭetubem, lameena a d-yas yiwen yesean tazmert akteṛ-iw, ur uklaley ara a s-fsiy ula d arkasen is. Neṭṭa a kkun-yesseyḍes s Ṛuḥ iqedsen ṭ-ṭmes.
- ¹² Tazzert deg ufus-is, ad yebrez annar-is, ad ijmeε irden-is yer ikuffan, ma d alim a t-yessery di tmes ur nxeṭṭi.
- ¹³ Sidna Eisa yusa-d si tmurt n Jlili yer wasif n Urdun iwakken a t- yesseyḍes Yeḥya.
- ¹⁴ Yeḥya yugi, yenna-yas: D nekk i geḥwaḡen ad iyi- tesyedeḍ, kečč tusid-ed yur-i iwakken a k-syedsey !
- ¹⁵ Sidna Eisa yerra-yas: Anef tura ! Akkagi i glaq a nexdem lebyi n Sidi Ṛebbi ! DDya Yeḥya yunef-as.
- ¹⁶ Mi geṭwayeḍes Sidna Eisa, yeffey-ed seg waman; imiren kan ldin igenwan, yers-ed fell-as Ṛuḥ n Sidi Ṛebbi s ṣṣifa n tetbirt.
- ¹⁷ Tekka-d yiwet n tayect seg igenwan, tenna-d: « ` Wagi d Mmi amezuz, deg-s i gella lferḥ-iw ! »

Matta 4

- ¹ Imiren Ṛuḥ iqedsen yewwi Sidna Eisa yer unezruḥ iwakken a t-ijerreb Cciṭan.
- ² Mi guḥam ṛebbin wussan d ṛebbin wuḍan, yuḡal yelluz.

- 3 Iqerreb yur-es Yeblis yenna-yas: Ma d Mmi-s n Rebbi i tellid, ini-yasen i yedyayen-agi ad uyalen d ayrum.
- 4 Sidna Eisa yerra-yas: Yura di tira iqedsen: Mačči s weyrum kan ara iei wemdan, lameena s mkul awal i d-iņasen s yur Sidi Rebbi.
- 5 Ccičan yewwi-t yer temdint n Lquds issers-it yef yixef n lgameε iqedsen,
- 6 yenna-yas: Ma d Mmi-s n Rebbi i tellid, degger iman-ik d akessar, anay yura: Sidi Rebbi ad yefk lamer i lmalayekkat-is fell-ak, aa k-awint ger ifassen-nsent iwakken ad hadrent adar-ik yef yedyaye n.
- 7 Sidna Eisa yerra-yas: Yura dayen: Ur tetjerribed ara Sidi Rebbi Illu-inek.
- 8 Ccičan yewwi-t dayen yef wedrar elayen, isken-as-ed tigeldiwin merča n ddunit d leadima-nsent, yenna-yas:
- 9 A k-tent-fkey merča ma yella tseğğded zdat-i a yi-tēbeded.
- 10 Sidna Eisa yenna-yas: Beeed akkin fell-i a Ccičan, axaṭer yura: Anagar Sidi Rebbi-inek ara tēbeded , i neṭṭa kan iwumi ara tseğğded.
- 11 Dya Ccičan iṭṭaxer fell-as. Imiren usant-ed lmalayekkat yur-es, iwakken a s-qedcent.
- 12 Mi gesla s Yehya yetwahbes, Sidna Eisa yuṭal yer tmurt n Jlili.
- 13 Iffey si taddart n Naṣaret, iruḥ ad izdey di Kafernaḥum; ṭ-ṭamdint yyellan rrif n lebḥer di leğwahi n tmura n Zabulun d Neṭṭali,
- 14 iwakken ad yedru wayen yenna nnbi Iceeya:
- 15 A tamurt n Zabulun akk-d Neṭṭali, a timura i qerben lebḥer akkin i wasif n Urdun , a tamurt n Jlili i deg zedyen leğnas ur nelli ara n wat Israil,
- 16 agdud-nni yezgan di ṭṭlam, iwala tafat tameqqrant, wid izedyen di ṭṭlam n lmut, tcerq-ed fell-asen tafat !
- 17 Seg imiren, Sidna Eisa yebda yetbeccir yeqqar: Tubet, uyalet-ed yer webrid, axaṭer tagelda n igenwan t qerreb-ed.
- 18 Mi gteddu Sidna Eisa yef rrif n lebḥer n Jlili, iwala sin ihewwatan: Ssemēun iṭṭusemman Buṭrus akk-d gma-s Andriyus. Llan teğgiren icebbaken-nsen yer lebḥer, ṭseggiden.
- 19 Yenna-yasen: Ddut-ed yid-i, a kkun-rrey d iṣeggaḍen n yemdanen.
- 20 Dya imiren kan, ḡḡan icebbaken nsen, ddan yid-es.
- 21 Mi gerna yelḥa kra, iwala sin watmaten nniḍen: Yeequb d Yuḥenna yellan d arraw n Zabadi. Llan akk-d baba-tsen di teflukt, ṭxiḍin icebbaken-nsen.

- 22 Yessawel-asen, imiren kan ġġan dinna baba-tsen, taflukt-nni, ruħen ddan yid-es.
- 23 Syenna, Sidna Eisa yekka-d tamurt n Jlili merġa, yesselmad di leġwamee n wat Israil, yeṭbeccir lexbar n lxiṛ n tgeldit n Rebbi, isseħlay yal aṭan d yal leeyubat n lyaci.
- 24 Slan yis ula di tmurt n Surya merġa; ṭṭawin-as-ed imuḍan i ghelken si mkul aṭan: wid iṭwamelken, wid iwumi yeṭruħu leeqel akk-d wukrifin. Sidna Eisa isseħla-ten akk.
- 25 D izumal n lyaci i t-id-itebeən si tmurt n Jlili, si eecra n temdinin-nni, si temdint n Lquds, si tmurt n Yahuda akk-d leġwahi yellan agemmaḍ i wasif n Urdun.

Matta 5

- 1 Mi gwala annect-nni n lyaci, Sidna Eisa yuli yer wedrar iqqim. Inelmaden-is qerrben yur-es,
- 2 dya ibda isselmad-iten:
- 3 D iseedyen wid iṭeddun s neyya, aaxaṭer tagelda n igenwan d ayla-n sen !
- 4 D iseedyen wid iṭrun, axaṭer ad ṭwaṣebbren !
- 5 D iseedyen wid ḥninen, aaxaṭer ad werṭen tamurt i sen-iwæed Sidi Rebbi !
- 6 D iseedyen wid illuzen, iffuden lḥeqq, axaṭer ad řwun !
- 7 D iseedyen wid yesæan řreħma deg wulawen-n sen, aaxaṭer ad iħunn fell-assen Sidi Rebbi !
- 8 D iseedyen wid iwumi yeṣfa wul, axaṭer ad walın Sidi Rebbi !
- 9 D iseedyen wid i d-isrusun talwit, aad ṭṭusemmin d arraw n Sidi Rebbi !
- 10 D iseedyen wid iṭṭuqehren yef lḥeqq, aaxaṭer ddewla igenwan d ayla-n sen !
- 11 D iseedyen ara tilim, m'ara kkun-regmen, mm'ara teṭwaqehrem, m'ara xedmen deg-wen lbaṭel yef ddemma-w.
- 12 Ferħet, ilit di lferħ, axaṭer řrezq-nwen d ameqqran deg igenwan, aakka i ṭwaqehren lenbiya i kkun-id izwaren.
- 13 D kunwi i d lmelħ n ddunit, lameena ma ṭruħ-as lbenna i lmelħ, s wacu ara s-ṭ-id-nerr ? Yelha kan ma ndegger-it yer berġa a t-rekkden yemdanen.
- 14 D kunwi i ṭ-ṭafat n ddunit; taddart yellan yef wudrar ulamek ara teffer !
- 15 Akken dayen, ur nceæel ara taftilt iwakken a ṭ-nyumm s kra, meena a ṭ-nessers yef lmeṣbeħ, iwakken aṭ-ṭfeġġeġ i wid akk yellan deg wexxam.

- 16 Akka i glaq aṭ-ṭeccecece tafat-nwen zdat yemdanen, iwakken ad walin lecyal-nwen ilhan, yerna ad ḥemden Baba-twen yellan deg igenwan.
- 17 Ƴur-wat aṭ-ṭyilem usiy-ed ad sseyliy ayen i d-tenna ccariea d wayen i d-nnan lenbiya ! Ur d-usiy ara ad sseyliy, lameena usiy-ed ad snekmaley.
- 18 A wen-iniy tideṭ: skud mazal igenwan d lqaea, ula d yiwen wawal ney usekkil n ccariea ur imeḥḥu, alamma yedra wayen akk yuran deg-s.
- 19 Win ur nquder ara ula d yiwen n lamer amecṭuḥ n ccariea, yerna isselmad i wiyad ad xedmen am neṭṭa, ad iṭwahseb d amecṭuḥ akk di tgelda n igenwan. MMA d win ixedmen ayen i d-tenna ccariea, yerna isselmad i wiyad ad xedmen akken, ad yili d ameqqran di tgelda n igenwan.
- 20 Axater a wen-iniy, ma yella ur tuyem ara awal i Sidi Rebbi akter n wakken teṭṭayem awal i yimusnawen n ccariea d ifariziyen, ur tkeččmem ara tagelda n igenwan.
- 21 Teslam dayen s leqwanen i d- iṭṭunefken i lejdu-d-nney: Ur tneqqeḍ ara tamgerṭ, WWin ara yenyen tamgerṭ, ad iṣeddi di ccree, ad iṭwahkem fell-as.
- 22 Ma d nekk a wen-iniy: kra n win ara izeefen yef gma-s, ad iṣeddi di ccree. Win ara yinin i gma-s: « ay abuhel, » ad ibedd zdat wesqamu n ccrae. Win ara yinin i gma-s: « ay amehbul, » yuklal ad ikcem yer ḡahennama.
- 23 M'ara tṭedduḍ aṭ-ṭefkeḍ lweeda i Sidi Rebbi, temmektaḍ-ed zdat n wemkan n iseflawen belli gma-k iṭṭef-ak cceḥna,
- 24 eḡḡ dinna lweeda-nni, truḥeḍ uqbel aṭ-ḍelbedḍ ssmah i gma-k, d wamek ara tefkeḍ lweeda-k i Sidi Rebbi.
- 25 Ma yella idlem-ik yiwen, tedduklem di sin yer wexxam n ccree, yiwel msefham kečč yid-es deg ubrid, m'ulac axšim-ik a k-yawi yer lḥakem, lḥakem a k-yefk i weessas, aeessas-nni, a k-yerr yer lḥebs.
- 26 A k-iniy tideṭ: ur d-ṭeffyeḍ ara syenna alamma txellseḍ ašurdi aneggaru n tṭlaba-inek.
- 27 Teslam belli qqaren-d: ur xeddem ara asekkak yeeni zzn.
- 28 Lameena, nekkini a wen-d-iniy: win ara imuqlen tameṭṭut, imenna deg ul-is ad iznu yid-es, atan am akken izna yid-es.
- 29 Daymi ma yella ṭ-ṭiṭ-ik tayeffust i k-iṭawin yer leḥram, qlee-iṭ, degger-iṭ akkin fell-ak. Axater axir-ak a k-iṭuḥ yiwen si lemfasel-ik wala aṭ-ṭkecmed s lekmal-ik yer ḡahennama.
- 30 Ma yella s ufus-ik ayeffus i txedmed leḥram, gzem-it, tdegreḍ-t akkin fell-ak, axir-ak a k-ixaš ufus wala ma tkecmed s lekmal-ik yer ḡahennama.
- 31 Qqaren-d dayen: Win ara yebrun i tmeṭṭut-is, a s-yefk lkayed n berru.

- 32 Lameena nekkini a wen-iniy: win ara yebrun i tmeṭṭut-is, yili ur tezni ara, d neṭṭa i ṭ-iwelhen yer zznā ma tezweḡ d wayeḍ. Dayen win yuyen tameṭṭut innebran, ula d neṭṭa yezna.
- 33 Teslam dayen s wayen i d-nnan i lejdud-nney: Ur ḥennet ara, lameena ayen i teuhdeḍ s limin zdat Sidi Rebbi, ilaq a t-txedmed.
- 34 Meena nekk a wen-iniy: ur ṭgallat ara maḍi ! Ur ṭgallat s igenni, axaṭer d amkan n lḥekma n Sidi Rebbi,
- 35 ur ṭgallat s lqaa axaṭer fell-as i gesrusu iḍarṛen-is, ney s Lquds imi ṭ-ṭamdint n ugellid ameqqran.
- 36 Ur ṭgallat ara dayen: « s yixef n uqeṛṛuy-nwen » axaṭer ur tezmirem ara aṭ-ṭerrem ula d yiwen wenzad d aberkan ney d amellal.
- 37 Init « ih » ma ilaq aṭ-ṭinim ih, ney « xaṭi » ma ilaq aṭ-ṭinim xaṭi; ayen akk ara ternum d zzyada, s yur Cciṭan i d-iṭas.
- 38 Teslam s wayen i d-qqaren: Tiṭ s tiṭ, tuymest s tuymest.
- 39 Meena nekk a wen-iniy: ma yella win i wen-ixedmen cceṛ ur ṭṭarat ara ṭṭar. Ma iwwet-ik yiwen yer lḥenk ayeffus, sken-as lḥenk nniḍen.
- 40 Ma yebya yiwen a k-isiweḍ yer cceṛe iwakken a k-ikkas aqendur-ik, rnu-yas ula d abernus-ik.
- 41 Ma yella iḥres-ik walebeaḍ a s-tbibbeḍ taekumt azgen webrid-is, kečč awi-yas-ṭ armi d axxam.
- 42 Efk-as ayen yehwaḡ i win i k-d-issutren, ur reggel ara yef win ibyan ad yerḍel s yur-ek.
- 43 Teslam i wayen i d-qqaren: Ḥemmel amdakkel-ik, tkeṛheḍ aedaw ik.
- 44 Nekk a wen-iniy: ḥemmet iedawen-nwen i kkun iṭqehhiṛen. BBarket wid i kkun-ineelen, xedmet lxiṛ i wid i kkun-ikerḥen, deūt s lxiṛ i wid i kkun-iḍelmen, akk-d wid i kkun-iṭqehhiṛen.
- 45 S wakka ara d-tbanem d arraw n Baba-twen yellan deg igenwan, axaṭer neṭṭa icreḡ-ed iṭij-is ama yef wid yelhan ama yef yemcumen, yetṭak-ed ageffur (lehwa) ama i wid ixedmen lxiṛ, ama i wid ixedmen cceṛ.
- 46 Ma yella ṭhemmlen kan wid i kkun-iḥemmlen, d acu n lfayda ara tessum ? Ula d imekkasen n tebzert (leyṛama) xedmen akenni.
- 47 Ma yella teṭṭemsalamem d watmaten-nwen kan, d acu n lxiṛ i txedmem ? Ula d imednuben xedmen akken.
- 48 Sfut ihi akken yešfa Baba-twen n igenwan.

Matta 6

- 1** Ayen txeddmem i Sidi ʔebbi, ur t-id-sbegginet ara iwakken a kkun-walin medden, m'ulac ur tseεεum ara lfayda yer Baba-twen yellan deg igenwan.
- 2** M'ara tseddqeḍ, ur ʔberriḥ ara am akken xeddmem at sin wudmawen di leḡwameε ney deg iberdan, iwakken ad seun ccan yer yemdanen. A wen iniy tideḥ: d ayagi kan i d lfayda-nseu.
- 3** Ma d kečč m'ara tseddqeḍ, ilaq afus-ik ayeffus ur iṭwali ara wayen ixeddem ufus-ik azelmaḍ;
- 4** iwakken ssadaqa-inek aṭ-ṭeqqim di sser, akka ara teṭwaqebled yer Baba ʔebbi yeṭwalin ayen txedmed di sser.
- 5** M'ara teṭzallam, ur xeddmem ara am at sin wudmawen iḥemmlen ad zallen s ibeddi di leḡwameε ney deg iberdan iwakken a ten-walin medden. AA wen-iniy tideḥ: d ayagi kan i d lfayda-nseu.
- 6** Ma d kečč m'ara tebyuḍ aṭ-ṭzalled, ruḥ ekcem yer texxamt-ik, sekkeṭ tawwurt, tedeuḍ di sser yer Baba ʔebbi, neṭṭa yeṭwalin ayen yellan di sser, a k-id-iqbel.
- 7** M'ara teṭzallam, ur sṭuqqutet ara lehduṛ am akken xeddmem at ddunit, yilen s lketra n imeslayen ara d ṭwaqeblen.
- 8** Ur ten-ṭeanadet ara, axaṭer Baba ʔebbi yezra d acu teḥwaḡem uqbel a s-t-tessutrem.
- 9** Atah wamek ilaq aṭ-ṭeṭzallam: AA Baba-tney yellan deg igenwan, iisem-ik ad iṭwaqeddes,
- 10** lḥekma n tgeldit-ik a d-tass, llebyi-k ad idru di lqaea aakken yedra deg igenwan.
- 11** Ef-k-ay-d mkul ass tameict-nney.
- 12** Semmeḥ-ay ddnubat-nney aakken i neṭsamah i wid i y-idelmen.
- 13** Ssebced fell-ay ajeṛreb, ssellek-ay si ṭhila n Cciṭan. AAxaṭer yur-ek i tella tgeldit, ttazmert d leaḍima i dayem. Amin !
- 14** Ma yella teṭsamahem i yemdanen ii wen-ixeddmem ccer, Baba ʔebbi yyellan deg igenwan a wen-isameḥ uula i kunwi.
- 15** Lameεna ma yella kkunwi ur teṭsamahem ara i wiyad, aatan Baba ʔebbi ur a wen-iṭsamah aara ula i kunwi ddnubat-nwen.
- 16** Asmi ara tuẓummem, ur d tesbegginet ara iman-nwen ṭeznem am at sin wudmawen issexsaren udmawen-nseu iwakken a ten-ṭwalin yemdanen belli uẓamen. A wen-iniy tideḥ: d ayagi kan i d lfayda-nseu.
- 17** Ma d kečč, m'ara tuẓumeḍ, ssired udem-ik, tdehned aqeṛruy-ik s rriḥa,

- 18 iwakken yiwen ur k-iseqqel belli tuzamed. Ilaq ayagi ad iqqim gar-ak d Baba Rēbbi iṭwalin ayen yellan di sser, neṭṭa a k-id-iqbel.
- 19 Ur ssexzanet ara igerrujen di ddunit anda ara ten-yečč ubeεεuc d ššdid, anda ara ten-akren wid ifettken leḥyuḍ.
- 20 Meεna sxeznet axiṛ igerrujen deg igenwan anda ur llin ibeεεac d ššdid isserkuyen, anda ur zmiren ara imakaren ad fetken ney ad akren.
- 21 Axater anda yella ugerruj-ik, dinna ara yili wul-ik.
- 22 Allen, ṭ-ṭiftilin n lḡeṭṭa, ma yella seḥḥant wallen-ik, aṭ-ṭiliḍ s lekmal-ik di tafat.
- 23 Lameεna, ma yella allen-ik ur seḥḥant ara, aṭ-ṭiliḍ di ṭṭlam. Ma yella dya allen-ik ur seḥḥant ara, tafat yellan deg-k d ṭṭlam, aḥal ihi berrik ṭṭlam i deg telliḍ.
- 24 Ur izmir yiwen ad iqdec yef sin imeellmen deg yiwet n tikkelt. Ma iḥemmel yiwen, ad ikreḥ wayeḍ; ma yettef deg yiwen, ad iḥqeṛ wayeḍ. Ur tezmirem ara ihi aṭ-ṭeεbdem Rēbbi akk-d idrimen !
- 25 Daymi i wen-d-qqaṛeṃ: ur ṭḥebbiret ara i tudert-nwen, yef wayen ara teččem d wayen ara teswem akk-d wayen ara telsem. Acu i gesean azal, ṭ-ṭudert ney d lqut ? D lḡeṭṭa ney d llebsa ? Tudert tugar lqut, lḡeṭṭa tugar llebsa !
- 26 Walit igtaṭ (iḥṛax) deg igenwan: ur zerreεn, ur meggren, ur jemmeεn ula d acemma yer ikuffan, meεna Baba-twen yellan deg igenwan, yetṭak-aseṇ-d tameict-nseṇ. Eεni ur teswim ara akteṛ n yefṛax ?
- 27 Anwa i gzemren s uḥebber, ad yernu kra n wussan i leεmeṛ-is ?
- 28 Iwacu ara ṭḥebbrem yef llebsa ? Walit amek i gemmun ijeḡḡigen n lexla: ur zetṭen, ur ṭellmen,
- 29 lameεna a wen-iniy: ula d agellid Sliman s yiman-is di ccan-is ameqqran, ur yelsi am yiwen seg-sen.
- 30 Ma yella Rēbbi islusuy akka leḥcic yellan di lexla ass-agi, azekka ad iṭwadegger yer tmeṣ, amek ur kkun-islusu ara ula d kunwi ay imdanen ixuṣṣen di liman ?
- 31 Kkset anezgum i yiman-nwen, ur qqaṛet ara: d acu ara nečč, d acu ara nsew ney d acu ara nels ?
- 32 Axater ayagi d imejhal i geṭḥebbireṇ fell-as. Ma d Baba-twen yellan deg igenwan, yeṣra ayen akk teḥwaḡem !
- 33 Nadit uqbel yef tgeldit n Sidi Rēbbi d wayen yellan d lḥeqq, ayen nniḍen meṛṛa d neṭṭa ara wen-t-id yefken.
- 34 Ur ṭḥebbiret ara ihi i uzekka, axater azekka s unezgum-is weḥd-es. Yal ass s leεtab-ines !

Matta 7

- 1 Ur t̄hasabet ara wiyad̄ iwakken ur kkun-iṭhasab ula d yiwen.
- 2 Akken teṭhasabem wiyad̄ ara kkun-iḥaseb Sidi R̄ebbi. A wen-d-iktil s lkil s wayes teṭtektelim i wiyad̄.
- 3 Acuyer teṭmuqquleḍ axeclaw yellan di tiṭ n gma-k, kečč ur neṭwali ara tigejdit yellan di tiṭ-ik ?
- 4 Amek ara tiniḍ i gma-k: « Eḡḡ-iyi ad kksey axeclaw-nni yellan di tiṭ-ik, » kečč yesean tigejdit di tiṭ-ik ?
- 5 A bu sin wudmawen ! Ekkes uqbel tigejdit yellan di tiṭ-ik, imiren aṭ-ṭwaliḍ amek ara d-tekkseḍ axeclaw yellan di tiṭ n gma-k.
- 6 Ur t̄taket ara ayen yeṣfan i yeqjan, ur teḡgiret ara tiseqcin ṽlayen zdat yilfan, m'ulac a ten r̄ekden yerna a d-zzin fell-awen a kkun-gezren.
- 7 Ssutret, a wen-d-iṭunefk ! Nadit, aṭ-ṭafem ! Sqerbebbet, a wen-d-ldin !
- 8 Axater kra n win ara issutren, a s-d-iṭṭunefk ! Win iṭnadin, ad yaf ! A s-d-teldi tewwurt i win ara iṣtebt̄ben.
- 9 Anwa deg-wen ara yefken ablaḍ i mmi-s ma yessuter-as-d aṽrum ?
- 10 Ney, anwa deg-wen ara yefken azrem i mmi-s ma yella yessuter-as-d aslem ?
- 11 Ma yella kunwi yellan d imcumen tessnem aṭ-ṭefkem ayen yelhan i warraw-nwen, amek Baba twen yellan deg igenwan ur d-iṭṭak ara ayen yelhan i wid ara s-t-issutren ?
- 12 Ihi, xedmet i wiyad̄ ayen i tebyam a wen-t-xedmen i kunwi, axater akka i ṽ-d-tweṣṣa ccariea n Musa akk-d lenbiya.
- 13 Kecmet si tewwurt iḍeyqen ! Axater aḩal tewseε tewwurt, aḩal yeshel webrid yeṭṭawin yer nnger, yerna aṭas i geṭṭedayen syenna.
- 14 Meena aḩal teḍyeq tewwurt, aḩal yeweeṛ webrid yeṭṭawin yer tudert yerna drus i geṭṭedayen syenna.
- 15 Ḥadret iman-nwen si lenbiya n lekdeb ! T̄tasen-d ṽur-wen am izamaren, nutni yer daxel d uccanen.
- 16 A ten-t̄eeqlem s lecyal-nsen. UUr d-n̄tekkes ara tizurin seg inijel, neṽ lexrif seg isennanen.
- 17 Ttejra yelhan, teṭṭak-ed lfakya yelhan, yir ttejra teṭṭak-ed lfakya n diri.
- 18 Ttejra yelhan ur tezmir ara a d-tefk yir lfakya, akken dayen yir ttejra ur tezmir ara a d-tefk lfakya yelhan.
- 19 Yal ttejra ur d-neṭṭak ara lfakya leali aṭ-ṭeṭwagzem, aṭ-ṭeṭwadegger yer tmes.

- 20 S wakka, s lecyal-nsen ara tæeqlem lenbiya n lekdeb.
- 21 Mačči d wid kan i yi-d-iqqaren: « A Sidi, a Sidi » ara ikecmen yer tgelda n igenwan, meena d wid ixeddmn lebyi n Baba yellan deg igenwan.
- 22 Aṭas ara yi-d-yinin ass n lḥisab: « a Sidi a Sidi, s yisem-ik i nbecceṛ imeslayen s yur Ṛebbi, s yisem-ik i nessufey leḡnun, s yisem-ik i nexdem aṭas n lberhanat ! »
- 23 Dya a sen-d-rrey: beedet akkin fell-i a wid ixeddmn cceṛ, ur kkun ssiney ara !
- 24 Akka, s kra n win yesmeḥsisen i wawal-iw yerna ixeddem-it, iṭemcabi yer wemdan aæqli yebnan lṣas n wexxam-is yef wezru.
- 25 Ageffur (lehwa) yeḡli-d, isaffen ḥemlen-d, aḡu ihubb-ed yef wexxam-nni, meena ur yeḡli ara, axaṭer lṣas-is yers yef wezru.
- 26 Ma d win ismeḥsisen i wawal iw, ur nxeddem ara wayen i d-qqarey, icuba yer wemdan ur neṭxemmim ara, i gebnan axxam-is yef ṛṛmel;
- 27 yeḡli-d ugeffur, ḥemlen-d isaffen, ihubb-ed waḡu yef wexxam-nni, imiren yeḡli. Leksara-s ṭ-ṭameqqrant !
- 28 Mi gfukk Sidna Eisa aselmed, lyaḡi akk wehmen deg imeslayen-ines,
- 29 axaṭer isselmad-iten s tissas, mačči am lecyux-nsen.

Matta 8

- 1 Mi d-yuder Sidna Eisa seg udrar, aṭas n lyaḡi i t-id-itebeen.
- 2 Ataya yiwen wemdan ihelken lberṣ yusa-d yur-es, iseḡḡed zdat-es, yenna-yas: A Sidi, ma yella tebyiḡ, tzemreḡ a yi-tseḡluḡ.
- 3 Sidna Eisa yessers afus-is fell-as, yenna-yas: Byiy ! Ili-k teḡliḡ ! Imiren kan iḡla wergaz-nni si lberṣ-ines, yeṣfa weglim-is.
- 4 Dya Sidna Eisa yenna-yas: Ḥader aṭ-ṭeḡkuḡ ula i yiwen yef wayagi, meena ruḡ yer yiwen si lmuqedmin a k-iḡer, ad iwali belli teṣfiḡ, tefkeḡ lweeda-nni n tezdeg s wayes i wen-d-yumer nabi Musa, iwakken ayagi a sen-yili d ṭbut.
- 5 Akken i gekcem Sidna Eisa yer temdint n Kafernaḡum, ataya yiwen umeqqran n læskeṛ n Ṛuman iqerṛeb ed yur-es, iḡellel-it, yenna yas:
- 6 A Sidi, aqeddac-iw yenṭer, atan iḡleq deg wexxam, yekref !
- 7 Sidna Eisa yenna-yas: Ad ruḡey a t-sseḡluy.
- 8 Ameqqran n læskeṛ yerra-yas: A Sidi, ur uklaley ara aṭ-ṭkecmeḡ yer wexxam-iw, meena ini-d kan yiwen n wawal, aqeddac-iw ad iḡlu.

- ⁹ Axater nekk s yiman-iw akken seiɣ wid ihekmen fell-i, i seiɣ wid yellan seddaw n lhekma-w. Ad iniɣ i yiwen ruḥ ad iruḥ, ad iniɣ i wayed arwaḥ a d-yas, ad iniɣ dayen i uqeddac-iw: xdem aya, a t-ixdem.
- ¹⁰ Mi gesla Sidna Eisa imeslayen-agi iteɣḡeb, yenna i wid yellan dinna: A wen-iniɣ tidet, ger wat Israil merḥa ur ufiy ara liman am wagi.
- ¹¹ A wen-iniɣ dayen: atas ara d-yasen si ccerq d lyeḥb, ad tḥfen imukan yer tama n Ibrahim, n Ishaq akk-d Yeequb di tgelda n igenwan.
- ¹² Meena atas seg wid i gyilen ad werḥen tagelda ara yetwadeggren yer berḥa, yer tḥlam anda ara ilin imeḥḥawen, nndama tameqqrant akk-d weqrac n tuymas.
- ¹³ Sidna Eisa yenna i umeqqran-nni n læsker: Ruḥ, imi tumned atan wayen i tdelbed a k-id-yawed ! DDi teswiɛt-nni, yehla uqeddac-is.
- ¹⁴ Sidna Eisa iruḥ yer wexxam n Buṭrus, yufa taḍeggalt n Buṭrus deg usu tuy-iṭ tawla.
- ¹⁵ Innul afus-is, dya teffey-iṭ tawla-nni. Imiren kan tekker-ed, tebda tqeddec-asen.
- ¹⁶ Mi geɣli yiṭij, wwin-d i Sidna Eisa atas n yemdanen iṭwamelken. S wawal-is, issufey seg-sen leḡnun yerna yessehla imuḍan merḥa.
- ¹⁷ Ixdem ayagi iwakken ad iṭwakemmel wawal i d-yenna nnbi Iceɣya: Yewwi leeyub-nney , iebbba lehlakat-nney.
- ¹⁸ Sidna Eisa mi gwala annect-nni n lyaci yezzi-yas-d, yumer i inelmaden-is ad zegren yer ugemmaḍ n lebḥer.
- ¹⁹ Yiwen lealem n ccariea iqerreb yer Sidna Eisa, yenna-yas: A Sidi, anda teddid ad dduɣ.
- ²⁰ Sidna Eisa yerra-yas: Uccanen sean lyiran, ifrax n igenni sean leecuc, ma d Mmi-s n bunadem ur yesei ara anda ara yessers aqerḥuy-is.
- ²¹ Yiwen seg inelmaden-is, yenna-yas: A Sidi, semmeḥ-iyi ad ruḥey ad medley baba.
- ²² Sidna Eisa yerra-yas: Ddu yid-i eḡḡ wid yemmuten ad medlen lmegtin-nsen.
- ²³ Sidna Eisa yuli yer teflukt, ddan yid-es inelmaden-is.
- ²⁴ Deg yiwet n teswiɛt, tekker-ed tbuciḍant di lebḥer armi tyumm teflukt-nni s lemwaji. Sidna Eisa yella iṭtes.
- ²⁵ Qerḥben-d yur-es inelmaden-is, ssakin-t-id, nnan-as: A Sidi, sellek-ay m'ulac a nemmet !
- ²⁶ Yenna-yasen: Acimi tuggadem, a wid iwumi ixuṣṣ liman ! Imiren ikker, yumer i waḍu d lebḥer ad rsen dya ters-ed talwit t-tameqqrant.

- 27 Wid iħedren, tæġġben qqaren: Anwa-t wagi ? Ula d ađu d lebħer ttajen-as awal !
- 28 Mi gewweđ Sidna Eisa agemmađ i lebħer, yer tmurt n at Gadařa, a ten-aya sin yergazen yeřwazedyen, ffyen-d si tmeqberř, mmugren-t-id. Yiwen ur izmir ad ieeddi seg webrid-nni axařer weřen ařas.
- 29 Bdan řeggiden: D acu i tebyid yur-nney a Mmi-s n Řebbi ? Tusid-ed iwakken a y-tæřbeđ uqbel lweqt ?
- 30 Di leġwahi-nni, tella yiwet n tqeđeit tameqqrant n yilfan i gkessen dinna.
- 31 Leġnun-nni řhellilen Sidna Eisa, qqaren-as: Ma tessufyed-ař, ceggee-ař yer tqeđeit-ihina n yilfan.
- 32 Sidna Eisa yenna-yasen: Řuħet ! FFfyen-d si sin-nni n yemdanen, kecmen deg yilfan-nni. Ilmiren kan, grarben yer dixel n lebħer, yerřen, mmuten akk.
- 33 Imeksawen-nni rewlen, řuħen yer temdint ad ħkun ayen akk yedřan d yergazen-nni yeřwamelken.
- 34 Imezday akk n temdint ffyen-d yer Sidna Eisa; mi d-wwđen yur-es, ħllemen-t ad iffey si tmurt-nsen.

Matta 9

- 1 Sidna Eisa yuli yer teflukt, yezger lebħer yuřal yer temdint n Kafernaħum.
- 2 Wwin-as-d yiwen wukrif idleq yef wusu. Mmi gwala liman n yemdanen-agi, yenna i wukrif-nni: Ur řřaggad ara a mmi, řwaeffan ak ddnubat-ik.
- 3 Llan dinna kra si leulama řxemmimen deg wulawen-nsen qqaren: Argaz-agi yekfer !
- 4 Dya Sidna Eisa yeřran ayen řxemmimen, yenna-yasen: Acuřer yir axemmem-agi deg ulawen-nwen ?
- 5 D acu i gshlen a t-id-iniř: « řwaefan-ak ddnubat-ik ney kker telħuđ » ?
- 6 Meena iwakken ař-řezrem belli Mmi-s n bunadem yesea tazmert di ddunit-agi ad yeefu ddnubat... YYenna i wukrif-nni: Ekker, ddem usu-inek řruħeđ yer wexxam-ik !
- 7 Imiren, argaz-nni yekker, iřuħ yer wexxam-is.
- 8 Mi walan ayagi, lyaci akk ikcem-iten lxuf, řřemmiden Sidi Řebbi, imi i d-ifka tazmert am tagi i yemdanen.
- 9 Mi gædda zdat wexxam anda řxelliřen tabzert, (leyřama) Sidna Eisa iwala yiwen umekkas isem-is Matta, yenna-yas: Ddu-d yid-i ! Ilmiren kan ikker Matta, yedda yid-es.

- 10 Mi llan tetten deg wexxam n Matta, atas n imekkasen akk-d yir imdanen i d-yusan, qqimen akk-d Sidna Eisa d inelmaden-is, tetten yid-sen.
- 11 Ifariziyen mi walan ayagi nnan i inelmaden-is: Acuyer Ssid-nwen itet akk-d imekkasen d yir imdanen ?
- 12 Sidna Eisa yesla i wayen i d nnan, yerra-yasen: Maççi d wid isehhan i gehwağen ttabib, meena d wid ihelken.
- 13 Meyzet yef lmeena n wawal-agi yellan di tira iqedsen: D ulawen yeşfan i byiy maççi d iseflawen n lmal. AAxaṭer ur d-usiy ara ad ssiwley i iheqqiyen iwakken a d uyalen yer webrid, meena i imednuben.
- 14 Inelmaden n Yehya ayeṭtas usan-d yer Sidna Eisa nnan-as: Acuyer nukkn akk-d ifariziyen neṭṭuzum ma d inelmaden-ik ur tṭuzumen ara ?
- 15 Sidna Eisa yerra-yasen: Eeni inebgawen n tmeṭra zemren ad ilin di leḥzen skud yella yesli yid-sen ? A d-yas wass i deg ara sen-iṭwakkes yesli, imiren ad uzummen.
- 16 Ur nezmir ara a nxiḍ tafawet tajdiṭ i ucettiḍ aqdim, axaṭer tafawet-nni tajdiṭ aṭ-ṭejbed acettiḍ-nni aqdim, acerrig-nni ad innerni.
- 17 Ur neṭemmir ara dayen iyeddiden iqdimen s cṛab ajdid, ney m'ulac ad fellqen, cṛab ad inyel, iyeddiden ad xesren; meena a nerr cṛab ajdid deg yeddiden ijdiden, s wakkenni cṛab d uyeddid ad ṭwaḥzeren.
- 18 Mazal Sidna Eisa iṭmeslay, yusa-d yiwen n ccix n lgameε iseğged zdat-es, yenna-yas: Tura kan i temmut yelli, di leenaya-k as-ed aṭ-ṭsersed afus-ik fell-as, a d-tehyu !
- 19 Sidna Eisa ikker yedda yid-es neṭṭa d inelmaden-is.
- 20 Aṭaya yiwet n tmeṭṭut yuḍnen ssiq tnac iseggasen aya, tekka-yas-d si deffir, tennul tacdaṭ n ubernus-is,
- 21 axaṭer teqqar deg ul-is: « lemmer zemrey ad nnaley yas ula ṭ-tacdaṭ n ubernus-is, ad hluy. »
- 22 Sidna Eisa yezzi yer deffir, mi ṭ-iwala yenna-yas: Ur ttaggad a yell-i, liman-im isseḥla-kkem. SSeg imiren tameṭṭut-nni teḥla.
- 23 Mi gewwed Sidna Eisa yer wexxam n ccix-nni, yufa lyaci ṭmeğğiden, yerna nhewwalen merṛa. Yenna-yasen:
- 24 Ffyet syagi, taqcict ur temmut ara, d ides kan i tettes. DDya ṭmesxiṛen fell-as.
- 25 Mi ssufyen lyaci, ikcem, yettef-ed taqcict-nni seg ufus, dya tekker-ed.
- 26 Yeffey lexbar-agi di tmurt merṛa.

- 27 Mi gruḥ Sidna Eisa syenna, teḃeen-t sin ideryalen, ṭeeggiden: A mmi-s n Sidna Dawed, ḥunn fell-ay !
- 28 Mi gewweḍ yer wexxam, ideryalen-nni kecmen yuṛ-es, dya Sidna Eisa yenna-yasen: Tumnem belli zemrey a wen xedmey ayen i yi-d-tessutrem ? RRran-as: Ih a Sidi numen !
- 29 Innul allen-nsen, yenna: A wen-iṭwaxdem s wakken yella liman-nwen !
- 30 Dya yuyal-asen-d yezri. Sidna Eisa yeggul deg-sen: Yuṛ-wat ad iffey lexbaṛ yef wayagi !
- 31 Meena akken kan ffyen, bdan aberreḥ, lexbaṛ-nni yekka-d meṛṛa tamurt.
- 32 Mi ruḥen sin-nni, a ten-aya wiyad wwin-as-d yiwen wergaz i gesgugem uruḥani.
- 33 Akken issufey Sidna Eisa aruḥani-nni, agugam-nni yebda iṭmeslay. Lyaci akk teḡḡben, qqaren: Leemeṛ nezri ayagi di tmurt n wat Isṛail !
- 34 Lameena ifariziyen qqaren: S tezmert n ugellid n leḡnun i ten-issufuy.
- 35 Sidna Eisa yekka-d yef temdinin ṭ-ṭudrin meṛṛa, yesselmad di leḡwameε nsen, yeṭbeccir lexbaṛ n lxiṛ n tgeldit n Sidi Rebbi, isseḥlay mkul aṭan d mkul leib.
- 36 Sidna Eisa tegzem tasa-s mi gwala annect-nni n lyaci eyan, feclen, ḥeznen am ulli ur nesεi ameksa.
- 37 Dya yenna i inelmaden-is: Tamegra meqqret, meena drus ifellaḥen i gellan.
- 38 Ḥellelet ihi bab n tmegra a d iceggeε ixeddamen yer tmegra-s.

Matta 10

- 1 Sidna Eisa yessawel i tnac inelmaden-is, yefka-yasen tazmert s wayes ara ssufuyen leḡnun, ara seḥluyen mkul aṭan d mkul leib.
- 2 Atnan yismawen n tnac-nni inelmaden n Sidna Eisa: Amezwaru d Semeun iṭṭusemman Buṭrus akk-d gma-s Andriyus, Yeequb mmi-s n Zabadi akk-d gma-s Yuḥenna,
- 3 Filibus d Bartelmay, Suma akk-d Matta amekkas n tebzert, Yeequb mmi-s n Ḥalfi akk-d Taddi;
- 4 Semeun awaṭani, Yudas n Qeryut, win akken ixedeen Sidna Eisa.
- 5 Sidna Eisa iceggeε tnac inelmaden-is, iweṣṣa-ten: Ur ṭruḥut ara yer tmura tibeṛṛaniyin, ur keččmet ara yer temdinin n at Samarya;
- 6 ruḥet axir yer wat Isṛail yellan am ulli iḍaεen.
- 7 M'ara teṭṭeddum, ṭbecciret qqaret: « Aṭaya tgeldit n igenwan tqerṛeb-ed » !

- 8 Ssehlut imuḍan, sseḥyut-ed lmeḡtin, ssizdeget wid ihelken lberṣ, ssufyet leḡnun. Akken i wen-d-iṭṭunefk mbla idrimen, fket ula d kunwi mbla idrimen.
- 9 Ur ṭṭawit yid-wen ama d ddheb, ama d lfeṭṭa, ama d idrimen;
- 10 ur ṭṭawit yid-wen agrab ney sin iqendyaṛ, ur ṭṭawit irkasen ney aṣekkaz, axaṭer axeddam yuklal lqut-is.
- 11 Di yal tamdint ney taddart anda ara tkecmem, steqsit ma yella win ara yeṣṣerḥben yis-wen, qqimet yur-es alamma tekkrem aṭ-ṭruḥem.
- 12 M'ara tkecmem yer yiwen wexxam, sellmet fell-asen,
- 13 ma ṣṣerḥben yis-wen, lehna-nwen aṭ-ṭers fell-asen; ma yella ur ṣṣerḥben ara yis-wen, lehna-nwen aṭ-ṭeqqim yur-wen.
- 14 M'ur qbilen ara ad ṣṣerḥben yis-wen ney ad semḥessen i wawal, ffyet seg wexxam-nni ney si temdint nni, zwit ula d ayeḅbaṛ seg idaṛṛen nwen.
- 15 A wen-iniy tideṭ: ass n lḥisab, imezday n temdint-agi ad ṭṭueaqben akter n temdinin n Sudum akk-d Gumar.
- 16 Atan, a kkun-ceggeey am ulli ger wuccanen, ḥeṛcet ihi am izerman, seut neyya am yetbiren.
- 17 Ḥadret yeḥ yiman-nwen, axaṭer kra n yemdanen a kkun-sbedden yer ccṛee; yerna a kkun-wten s ujelkaḍ di leḡwamee-nen.
- 18 Yeḥ ddemma n yisem-iw, a kkun-sbedden zdat lḥekkam akk-d igelliden, iwakken am nutni am at leḡnas nniḍen, ad slen s yisem-iw.
- 19 M'ara kkun-ṭṭfen, ur ṭṭebbiret ara yeḥ wamek ara temmeslayem, ney yeḥ wayen ara d-tinim, imeslayen ara d-tinim, a wen-d-iṭṭunefken di teswiṛet nni kan.
- 20 Axaxer mačči d kunwi ara imeslayen, meṣna d Rṛuḥ n Baba Rṛebbi ara d-imeslayen seg-wen.
- 21 Amdan ad yefk gma-s yer lmut, ababat ad yefk mmi-s, dderya a d kkren yer imawlan-nen, a ten ssiwḍen yer lmut.
- 22 A kkun-keṛhen irkul yeḥ ddemma n yisem-iw, meṣna win ara yetṭfen alamma ṭ-ṭaggara, ad iṭṭusellek.
- 23 M'ara teṭwaqehrem deg yiwet n temdint, rewlet yer tayed. A wen-iniy tideṭ: Mmi-s n bunadem a d-yuḡal uqbel a d-tekkem tudrin merṛa n tmurt n wat Isṛail.
- 24 Ulac anelmad yugaren ccix-is ney aqeddac yellan sennig umṣellem is.
- 25 Akken iṭwaḥseb ccix ara yeṭwaḥseb unelmad-is. Dayen akken yella wemṣellem ara yili uqeddac-is. MMA semman i bab n wexxam Balzabul iḥekkmn yeḥ leḡnun, amek ur ṭsemmin ara akkenni i wat wexxam-is !

- 26 Ur ten-ṭaggadet ara ihi ! Axater kra n wayen yeffren a d-idher, kra n lbadna yellan a d-tban.
- 27 Ayen i wen-qqarey deg id, init-eṭ einani deg wass, ayen slan imezzuyen-nwen di sser, berrhet-eṭ deg iberdan.
- 28 Ur ṭaggadet ara wid ineqqen lḡeṭṭa lameena ur zmiren ara ad nnyen rruḥ, aggadet win izemren ad idegger rruḥ akk-d lḡeṭṭa yer ḡahennama.
- 29 Eeni ur znuzun ara sin iziwcen s uşurdi ? Meena ula d yiwen deg-sen ur d-iyelli yer lqaea mbla lebyi n Baba Rēbbi.
- 30 Ula d anzaden uqerṛuy-nwen ṭwaḥesben irkulli.
- 31 Ihi ur ṭaggadet ara: tesēam azal akteṛ n waṭas n iziwcen !
- 32 Kra win ara yessethin s yisem-iw zdat yemdanen, ula d nekk, ad ssethiy yis zdat Baba yellan deg igenwan.
- 33 Kra win ara yi-nekren zdat yemdanen, a t-nekkrey ula d nekk zdat Baba yellan deg igenwan.
- 34 Yuṛ-wat aṭ-ṭyilem d lehna i d wwiṛ yer ddunit; mačči d lehna i d-wwiṛ, meena d ccwal i d-wwiṛ.
- 35 Axater wwiṛ-d lfiṛaq ger weqcic d baba-s, ger teqcict d yemma-s, ger teslit ṭ-temyart-is,
- 36 a d-kkren yeedawen seg at wexxam.
- 37 Win iḥemmlen baba-s d yemma-s ney mmi-s d yelli-s akteṛ iw ur yuklal ara ad yili d anelmad-iw.
- 38 Kra win ur neqbil ara ad ineṭṭab yef ddemma n yisem-iw iwakken ad iyi-itbee, ur yuklal ara ad yili d anelmad-iw.
- 39 Win iḥerzen tarwiḥt-is, a s-truḥ, ma d win ara iseblen tarwiḥt-is yef ddemma-w ad yuṛal a ṭ-yaf.
- 40 Win iṣterḥben yis-wen, yis-i i geṣterḥeb, win iṣterḥben yis-i, iṣterḥeb s win i yi-d-iceggeen.
- 41 Win iṣterḥben s nnbi imi s yuṛ Rēbbi i d-yusa a s-d-iṭṭunefk wayen yuklal nnbi, win iṣterḥben s uḥeqqi imi d aḥeqqi i gella, a s-d-iṭṭunefk wayen yuklal uḥeqqi.
- 42 Kra win ara yefken lkas n waman isemmaḍen i yiwen seg imecṭuḥen-agi imi d anelmad-iw i gella, a wen-iniy tided: ur a s-iṭruḥ ara lḥeqq yuklal.

Matta 11

- 1 Mi gweṣṣa tnac-nni inelmaden is, Sidna Eisa iṛuḥ syenna ad ibecceṛ di tudrin n leḡwahi-nni.

- 2 Yehya yellan di lħebs, yesla s lecyal n Lmasiħ, iceggeε yur-es inelmaden is iwakken a s-inin:
- 3 D kečč i d win akken ara d yasen ney ilaq-aγ a nerģu wayeđ ?
- 4 Sidna Eisa yerra-yasen-d: Ruħet ssiwđet-as lexbar i Yehya yef wayen twalam d wayen teslam:
- 5 Ideryalen twalin, iquđaren leħħun, ibersiyen šeffun, iεezżugen sellen, lmeġtin heġgun-d, lexbar n lxir iħħubeccer i yimeyban.
- 6 D aseđdi win iwumi ur tħiliy ara d sebba n tucđa (ugur) !
- 7 Mi ruħen inelmaden-is, Sidna Eisa yebda iheddeř i lyaçi yef Yehya: D acu i tħuħem a t-id-tezrem deg unezřuf ? D ayanim yeħħuzzu wađu ?
- 8 Yer wacu i tħuħem aħ-tferģem ? VYer yiwen wergaz yelsan llebsa ifazen ? Wid yeħħusun llebsa ifazen, deg ixxamen n igelliden i tħilin.
- 9 Anwa i yer tħuħem a t-id-tezrem ihi ? D yiwen n nnbi ? Tidedř ih, d nnbi ! A wen-iniy: yugar nnbi.
- 10 Axater d neħħa i yef yura: Atan zewwrey zdat-ek amceggeε-inu, iwakken ad iheggi abrid zdat-ek.
- 11 A wen-iniy tidedř: ulac mmi-s n tmeħħut yugaren Yehya ayeħħtas. Lameena, amecħħuħ mađi di tgelda n igenwan, meqquer akter-is.
- 12 Seg wussan-nni i deg iħbeccir Yehya ayeħħtas armi t-tura, imdanen tħayen yef tgelda n igenwan, byan a t-tkecmen s ddree.
- 13 Axater ccariεa n Musa d lenbiya hedřen-d yef tgelda n igenwan armi d lweqt n Yehya ayeħħtas.
- 14 Ma tebyam aħ-tfehmem, d neħħa i d Ilyas-nni ilaqen a d-yas.
- 15 Win yesεan imezżuyen, isel-ed !
- 16 Yer wuyur ara metley lģil-agi ? Icuba yer warrac yeqqimen deg uznıq, ssawalen i warrac nnıden, qqaren asen:
- 17 Newwet ajewwaq uur tecđiħem ara, nneçna cñawi n leħzen uur tmeġdem ara.
- 18 Axater Yehya yusa-d, ur iteř ur itess, tennam: « izdey-it uruħani. »
- 19 Mmi-s n bunadem yusa-d, iteř, itess am wiyad, teqqarem: « İħxemmim kan yef wučči t-tissit, d amdakkul n imekkasen ixeddaεen akk-d yir imdanen » lameena tidedř tban-ed s lecyal-is.
- 20 Sidna Eisa ibda iħlumu timdinin nni i deg ixdem aħas n lberħhanat, axater imezday-is ur d-uyalen ara yer webriđ n Reħbi.

- 21 A nnger-im a tamdint n Kurazim ! A nnger-im a tamdint n Bitsayda ! Axater lemmer lberhanat yedran deg-kkunt dran di temdinin n Sur akk-d Sidun, tili imezdaynsent atas aya i sburren tacekkart n lehzen, qqimen yef yiyyiden iwakken a d sbegnen belli ndemmen uyalen-d yer ubrid n Rabbi.
- 22 Daymi, imezday n temdinin-agi ad tucaqben akter n wid n temdinin n Sur akk-d Sidun.
- 23 Ula d kemm a tamdint n Kafarnaum, tyiled at-talid yer igenni ? Xati ! At-tetwadeggred yer laxert; axater lemmer di temdint n Sudum i dran lberhanat i gedran yur-em, tili mazal-it ar ass-a !
- 24 Daymi, ass n lhisab anegaru at-tettucaqbed akter n tmurt n Sudum.
- 25 Di lweqt-nni, Sidna Eisa ineq yenna: Hemmdey-k a Baba Rabbi, a Bab igenwan d lqaa, imi i d tessekned i imecrah ayen i teffred i imusnawen d leuqal.
- 26 Ih a Baba Rabbi ! Hemmdey-k imi d wagi i d lebyi-k.
- 27 Baba Rabbi yerra-d kullec ger ifassen-iw. YYiwen ur yessin Mmi-s n Rabbi anagar Baba Rabbi ! Yiwen ur issin dayen Baba Rabbi anagar Mmi-s akk-d win iwumi yebya Mmi-s a s-t-id-isken.
- 28 Aset-ed yur-i a wid akk yeeyan, iebban taekkumt zrayen, a wen-fkey talwit d westeefu.
- 29 Refdet yef tuyat-nwen azaglu inu tlemdem s yur-i, axater ul-iw yeccur d rrehma yerna d ahnin, at-tafem talwit i terwihin-nwen.
- 30 Azaglu-inu yeshel, taekkumt-iw fsuset.

Matta 12

- 1 Yiwet n tikkelt, deg wass n ssebt yellan d ass n westeefu, Sidna Eisa izger igran n yirden. Inelmaden-is lluzen, bdan tekksen-d tigidrin, tetten-tent.
- 2 Ifariziyen mi ten-walan, nnan i Sidna Eisa: Acuyer inelmaden-ik xedmen ayen ihermen deg wass n westeefu ?
- 3 Meena Sidna Eisa yerra-yasen: Eeni ur teyrim ara wayen yexdem ugellid Dawed, mi gelluz netta d wid yellan yid-es ?
- 4 Mi gekcem yer wexxam iqedsen, yecca seg weyrum-nni yettunefken d lweeda i lmuqedmin yerna yefka seg-s i imdukkal-is !
- 5 Eeni ur teyrim ara di tektabt n ccarisa n Musa belli lmuqedmin xedmen yas akken d ass n westeefu yerna macchi d lehrum fell-asen ?
- 6 Ihi a wen-d-iniy: yella dagi win yugaren axxam iqedsen.

- 7 Lemmer tfehmem d acu i d lmeena n wawal-agi: D ulawen yesean rreħma i byiy mačči d isflawen n lmal ttili ur tħekkmem ara s lmut yef wid ur nedlim ara !
- 8 Axater Mmi-s n bunadem, d netta i għekmen yef wass n westeefu.
- 9 Syenna, yerra yer yiwen n lgamee,
- 10 yella dinna yiwen wergaz iwumi yekref ufus. Ifariziyen steqsan-t nnan-as: Eeni ihlel useħlu deg wass n westeefu ? SSteqsan-t akka, iwakken a s-d-afen sebba s wayes ara t-sdelmen.
- 11 Yerra-yasen: Anwa deg-wen yesean yiwet n tixsi kan, ma yella teyli yer tesraft deg wass n westeefu ur t-id-issalay ara ?
- 12 Eeni tixsi teswa akter n wemdan ? Ihi, yeħlel a nexdem lxiř deg wass n westeefu !
- 13 Imiren Sidna Eisa yenna-yas i wergaz-nni: Sleq-ed afus-ik ! YYeđleq afus-is, dya yuyal išeħħa am ufus nniđen.
- 14 Ifariziyen ffyen, ruħen mcawaren wway gar-asen amek ara a s-d-afen sebba s wayes ara t-nyen.
- 15 Mi gesla byan a t-nyen, Sidna Eisa iřuħ syenna. Aħas i geddan yid-es, yesseħlay imuđan merħa,
- 16 iqqar-asen: Yuř-wat ať-ťessufyem lexbar !
- 17 Iwakken ad idru wayen yenna nmbi Iceeya:
- 18 Ataya uqeddac-iw i xtařey, win eezizen fell-i, deg-s i gella lferħ-iw. A d-yers Rruħ-iw fell-as, ad ibecerħ lħeqq i leğnas.
- 19 Ur iskkaray ara ccwal, ur iťeeggiđ ara, ur iťħettim ara iman-is yef wiyad.
- 20 Ur iťkemmil ara i uyanim iceqqeqen, ur isnusuy ara taftilt yeťmeťťaten, alamma yesbedd lħeqq.
- 21 Imiren leğnas merħa ad ssirmen yuř-es, fell-as ara tħeklen.
- 22 Wwin-d i Sidna Eisa yiwen wergaz i gesgugem, i gesderyel uruħani. Yesseħla-t, yuyal wergaz-nni ihedder, yeťwali.
- 23 Lyaci merħa wehmen di Sidna Eisa qqařen: Mačči d wagi i d mmi-s n Sidna Dawed, win akken ara d-yasen ?
- 24 Mi sen-slan ifariziyen nnan: Argaz-agi yessufuy leğnun s tezmert n Balzabul iħekkmem yef leğnun.
- 25 Sidna Eisa yezran ayen i tħemmimen, yenna-yasen: Yal tagelda anda tnařen lyaci wway gar-asen, ať-ťuyal ať-ťenger. YYal taddart ney yal axxam i deg tnařen imezday wway gar-asen, ur d-yeťyimi ara.

- 26 Ma yella Cciṭan issufuy Cciṭan, atan yebḍa d yiman-is ! Amek ihi ara d-tdum ddewla-s ?
- 27 Ma yella nekkini ssufuyey leḡnun s tezmert n Balzabul, i warraw nwen s wacu i ten ssufuyen ? Daymi, d arraw-nwen ara kkun-iḥasben !
- 28 Meena ma yella nekkini s Rṛuḥ n Rebbi i ssufuyey leḡnun, ihi tagelda n Rebbi aṭan tewweḍ-ed armi d yur-wen.
- 29 Yiwen ur yezmir ad ikcem yer wexxam n wergaz iḡehden iwakken a s-iddem ayla-as ma yella ur t-yuriz ara uqbel, meena m'ara t-yarez, imiren ad yizmir ad iddem ayen akk yellan deg wexxam-is.
- 30 Win ur nelli ara yid-i, ixulef-iyi; win ur d-njemmeε ara yid-i iṭḍeggie !
- 31 Daymi i wen-qqarey: Mkul ddnub d mkul rregmat zemren ad ṭwasemmḥen i yemdanen, ma d rregmat yef Rṛuḥ iqedsen ur ṭwasemmaḥent ara !
- 32 Yal win ara iregmen di Mmi-s n bunadem, a s-iṭwasameḥ, ma d win ara iregmen Rṛuḥ iqedsen, ur s-iṭwasamaḥ ara ama di lweqt-agi, ama di lweqt i d-iteddun.
- 33 Eeqlet ttejra yer lfakya-s: ma telha ttejra, a d-tefk lfakya yelhan, ma yella diri-ṭ, a d-tefk lfakya n diri !
- 34 A ccetla n izerman, amek ara d-tinim ayen yelhan ma yella kunwi diri-kkun ? Axaṭer d ayen yellan deg ul i d-iṭeffyen seg imi !
- 35 Argaz leali yessufuy-ed ayen yelhan seg ugerruj yellan deg ul-is ma d amcum yessufuy-ed ayen n diri si lezzin n diri yellan deg ul-is !
- 36 Aql-i nniy-awen-t: ass n lḥisab, ad ṭṭuḥasben yemdanen yef yal awal ur nesēi lmeena i d-iffyen seg yimi-nsen;
- 37 axaṭer yef leḥsab n imeslayen-ik ara teṭṭuḥasbeḍ, d imeslayen-ik ara d-isbeggnen ma d aḥeqqi i telliḍ ney d amcum.
- 38 Dya kra n leulama n ccariea akk-d ifariziyen nnan i Sidna Eisa: A Sidi, nebya a k-nwali txedmeḍ yiwen n lberḥan.
- 39 Sidna Eisa yerra yasen: Lḡil am-agi ijehlen ixedēen Rebbi, yessutur lberḥan, ur a sen d-yetṭunefkay ara lberḥan nniḍen anagar win n nnbi Yunes.
- 40 Axaṭer akken yesēdda nnbi Yunes tlata wussan d tlata wuḍan deg uεebbuḍ n uḥewtiw ameqqran di lebḥeṛ, akken dayen ara yesēddi Mmi-s n bunadem tlata wussan d tlata wuḍan zdaxel n wakal.
- 41 Ass n lḥisab, imezday n temdint n Ninebi a d-kkren yer yemdanen n lḡil-agi ad ccetkin fell-asen iwakken ad ṭṭuḥasben, axaṭer nutni uyalen-d yer webrid mi slan i ubecceṛ n nnbi Yunes. AA wen-d-iniy: atan yella dagi win yugaren nnbi Yunes !

- 42 Ass n lħisab, tagellit n tmurt n Ĥabac a d-tekker yer yemdanen n lġil-agi aġ-ṭecceṭki fell-assen iwakken ad ṭṭuħasben, axaṭer tusa-d seg yixef n ddunit iwakken aġ-ṭsel i tmusni n ugellid Sliman. AAtan nniy-awen yella dagi win yugaren agellid Sliman !
- 43 M'ara yeṭwaqecceṭ uruħani seg yiwen wemdan, ad iṭezzi deg imukan yexlan, ad iṭqellib anda ara yaf rraħa ur yeṭṭaf ara.
- 44 Dya ad yini: Ad uyalet yer umkan ansi i d-ffyeṭ ! MMi guyalet yer wemdan-nni, ad yaf amkan d ilem, zeddig yerna iseggem.
- 45 Imiren ad iruħ a d-yawi sebḂa iruħaniyen nniḂen i gweḂen akteṭ-is, ad kecmen yer dinna, ad zedyen. Lħala n wergaz-nni aġ-ṭenṭar akteṭ n tikkelt tamezwarut. Akka ara tedru d lġil-agi ijehlen.
- 46 Mazal Sidna Eisa yeṭmeslay i lyaci, mi d-yusa yiwen wergaz yenna-yas: Yemma-k d watmaten-ik atnan di beṭra, byan a k-zren.
- 48 Sidna Eisa yerra-yas: Anta i d yemma, anwi i d atmaten-iw ?
- 49 Iwehha s ufus-is yer inelmaden is yenna: D wigi i d yemma d watmaten-iw !
- 50 Axateṭ win ixeddmen lebṭi n Baba yellan deg igenwan, d winna i d gma, i d weltma, i d yemma.

Matta 13

- 1 Ass-nni kan, Sidna Eisa yeffeṭ-ed seg wexxam, iruħ ad iqqim rrif n lebḂer,
- 2 d izumal n lyaci i s-d-izzin, dya yuli yer teflukt, yeqqim. LLyaci ibedd yef rrif n lebḂer,
- 3 neṭṭa yebda isselmad-iten s lemtul iqqar-assen: Yiwen ufellaħ yeffeṭ ad izree.
- 4 Mi gzerree, ylin-as kra n ieeqqayen rrif n webrid, usan-d igṭaṭ (ifrax igenni) ččan-ten.
- 5 Kra ieeqqayen nniḂen ylin deg wakal yeččuṭen d izra, myin-d s lemyawla axateṭ ulac aṭas n wakal.
- 6 Mi gebda wezyal, yezlef imyan nni dya qquṭen, axateṭ ur sein ara izuran lqayen.
- 7 Kra ieeqqayen nniḂen ylin ger isennanen. Isennanen-nni gman dya yummen-ten.
- 8 Meena kra ieeqqayen ylin deg wakal yelhan: fkan-d tigidrin, ta tefka-d meyya ieeqqayen, ta seṭṭin, tayed tlatin.
- 9 Win yesean imezzuyen isel-ed !
- 10 Inelmaden-is qerṭben yur-es, nnan-as: Acimi i sen-theddreḂ s lemtul ?
- 11 Yerra-yasen: Kunwi yeṭṭunefk-awen-d aġ ṭissinem lbaḂna n tgelda igenwan, ma d wiyad, ur sen-d-iṭṭunefk ara.

- 12 Axater win yesaan a s-d-nernu alamma yella di tawant, ma d win ur nesai ara, a s-nekkes ula d ayen yesaa.
- 13 Daymi i sen-tmeslayey s lemtul, axater tmuqulen ur twalin, thessisen ur sellen, ur fehmen.
- 14 S wakka, yedra-d yid-sen wayen i d-ixebber fell-asen nnbi Iceeya: A-t-sellem s imezzuyen-nwen, ur tfehmem ara, at-tmuqulem s wallen-nwen, ur tetwalim ara,
- 15 Imi agdud-agi qquren wulawen-nsen, qeflen imezzuyen- sen, qqnen allen-nsen, iwakken ur twalin, ur sellen; sseyren ulawen nsen, ugin ad fehmen, axater lemmer tuben, uyalen-d yer webrid, tili ssehlay ten.
- 16 Ma d kunwi amarezg-nwen ! Axater allen-nwen twalint, imezzuyen nwen sellen.
- 17 Aql-i nniy-awen tidef, atas si lenbiya akk-d imdanen iheqqiyen i gebyan ad walin ayen tetwalim, ur t-walan, ad slen ayen tsellem, ur t-slin.
- 18 A wen-d-iniy lmeena n lemtel n win izerreen:
- 19 m'ara isel wemdan i wawal yeenan tageldit n igenwan, ur t-yefhim ara, itemcabi yer yiri n webrid i yer tyelli zzerria; d Ccitan i d-itasen ad iqlee ayen izerreen deg ul-is.
- 20 Wayed itemcabi yer wakal-nni yeccuren d izra anda teyli zzerria. M'ara isel i wawal n Rabbi, iqebel-it s lferh,
- 21 meena ur t-yettaffa ara ad iger izuran deg-s, ur yettataf ara. MM'ara d-tass lmeena ney aqehher yef ddemma n wawal n Rabbi, ad yegg imiren kan liman-is.
- 22 Wayed dayen itemcabi yer zzerria yeysin ger isennanen. M'ara isel i wawal n Rabbi, iyeban n ddunit d tme n rrebh tnummun awal-nni, dya ur d-itak ara lfakya.
- 23 Wayed icuba dayen yer zzerria yeysin deg wakal yelhan, m'ara isel i wawal n Rabbi, ifehhem-it, daymi i d-itak lfakya ! YYal aeqqa itak-ed: wa tlatin, wa settin, wa meyya n teeqqayin.
- 24 Sidna Eisa yefka-yasen-d lemtel nniden: Tagelda n igenwan tcuba yer yiwen wergaz i gzereen irden deg iger-is.
- 25 Yiwen yid mi tssen akk medden, yusa-d weedaw-is izree azekkun ger yirden, imiren iruh.
- 26 Mi d-gman yirden-nni fkan-d tgedrin, azekkun-nni ula d netta igma-d.
- 27 Iqeddacen n bab n iger-nni, usan-d yur-es nnan-as: A Sidi, eeni machi d irden i tzered deg iger-ik ? Ansi i d-ikka ihi uzekkun-agi ?
- 28 Yerra-yasen: D yiwen weedaw i gxedmen akka ! Iqeddacen-nni nnan-as: Ihi tebyid a nruh a neqlee azekkun-agi ?
- 29 Yerra-yasen: Xati ! Axater m'ara tekksem azekkun, tzemrem a d-teglum s yirden.

- 30 Anfet-asen ad gmun di sin alamma t-tamegra. Ass-nni, a sen iniy i wid imeggren: qelset-ed uqbel azekkun, cuddet-eṭ t-tadliwin iwakken a tent-nessery ma d irden jemset ten-id yer ikuffan-iw.
- 31 Sidna Eisa yefka-yasen-d lemtel nniḍen: Tagelda n igenwan tcuba yer yiwen uaeqqa n uxrḍel i d-iddem yiwen wergaz iwakken a t-izree deg iger-is.
- 32 Aaeqqa-yagi d netta i d amecṭuḥ merṛa ger zzerriet yellan, lameena mi geṭwazree, igemmu yettali alamma yekka-d sennig akk yemyan n tebḥirt, yeggar-ed ifurkawen d imeqqranen, ula d ifrax n igenni , bennun leecuc-nsen s ufella-s.
- 33 Sidna Eisa yenna-yasen-d lemtel nniḍen: Tagelda n igenwan tettemcabi yer temtunt (yiyes n temtunt) ara d-teddem tmeṭṭut a t-tsexleḍ i tlata lkilat n uwren, s wakka arukti-nni merṛa ad yali.
- 34 Sidna Eisa iṭmeslay-ed i lyaci anagar s lemtul.
- 35 Iṭmeslay-asen-d akka iwakken ad yedru wayen i d-nnan lenbiya: A sen-mmeslayey s lemtul, a sen-beccrey tiyawsiwin yeffren seg wasmi i d-texleq ddunit. cc
- 36 Mi gekfa Sidna Eisa ameslay, lyaci ruḥen, netta ikcem yer wexxam. Inelmaden-is qerṛben yur-es nnan-as: Ssefru-yay-d lemtel n uzekkun deg iger.
- 37 Yerra-yasen-d: Win izerreen irden d Mmi-s n bunadem;
- 38 iger, d ddunit; irden, d wid iṭekkan di tgelda n igenwan; ma d azekkun, d widak iṭekkan d Cciṭan;
- 39 aedaw i gzerreen azekkun, d Cciṭan; tamegra , t-taggara nddunit; ma d wid imeggren, d lmalayekkat.
- 40 Akken ara qelleen azekkun teḡgiren-t yer tmes, ara tedru di taggara n ddunit.
- 41 Mmi-s n bunadem a d-iceggee lmalayekkat-is, ad ssufyen si tgelda-s wid akk yesseylayen wiyad di ddnub akk-d wid ixedmen ccer,
- 42 dya a ten-degḡren yer tmes anda ara yilin imeṭṭawen d ndama tameqqrant;
- 43 ma d wid iduēen Rebbi ad feḡḡeḡen am yitij di tgelda n Baba Rebbi. Win yesēan imezzuyen isel-ed !
- 44 Tagelda n igenwan tettemcabi yer ugerruj yeffren deg yiwen n yiger. Yiwen wergaz yufa-t, yuṣal iffer-it. Si lferḥ-nni i gefreḥ, iruḥ izzenz ayen akk yesēa iwakken ad yay iger-nni.
- 45 Tagelda n igenwan tettemcabi dayen yer yiwen umetjar iṭqelliben tieqcin ifazen.
- 46 Mi gufa yiwet ifazen yef tiyad, iruḥ izzenz ayen akk yesēa, yuṣal-ed yuy-iṭ.
- 47 Tagelda n igenwan tettemcabi dayen yer ucebbak iṭwadegḡren yer lebḥer, iwakken a d-iṭtef iselman (lḥut) n mkul ṣṣenf.

- 48 M'ara yeččar, iħewwatan a t-id-jebden yer rrif n lebħeř, dya ad qqimen iwakken ad fernen iselman, ad jemeen wid yelhan, ad deġġren wid n diri.
- 49 Akka ara tedru di taggara n ddunit: lmalayekkat a d-asent a d ddment imcumen si ger iħeqqiyen,
- 50 iwakken a ten-deġġrent yer tmes anda llan imeřřawen d nndama tameqqrant.
- 51 Dya Sidna Eisa yenna-yasen: Tfehmem ayagi meřra ? RRran-as: Aneam a Sidi, nefhem !
- 52 Yerna-yasen: Ihi, yal amusnaw n ccariea ara ifehmen tagelda n igenwan, icuba yer bab n wexxam i d-iħekksen seg ugerruj-is tiyawsiwin tijdidin, akk-d ř-řyawsiwin tiqdimin.
- 53 Mi d-yenna lemtul-agi, Sidna Eisa iruħ syenna.
- 54 Yerra yer taddart i deg iřřurebba. Isselmad di lgamee nsen, lyaci akk iħedren wehmen, qqaren: Ansi i s-d-tekka tmusni-yagi akk d tezmert s wayes ixeddem lberħanat agi ?
- 55 Mačči d neřta i d mmi-s n win ineġren ijegwa ? Eeni yemma-s mačči ř-řin iwumi qqaren Meryem ? AAtmaten-is mačči d Yeequb, Yusef, Semoun akk-d Yuda ?
- 56 Yessetma-s dayen, mačči gar aney i llant ? Ansi i s-d-ikka ihi wannect-agi ?
- 57 Yef wayagi akk i sen-yella d sebba n tucčda, ugin ad amnen yis. DDya Sidna Eisa yenna-yasen: Nnbi yeřwahqer anagar di tmurt-is akk-d wexxam-is.
- 58 Sidna Eisa ur yexdim ara ařas n lberħanat dinna, axařer ugin ad amnen.

Matta 14

- 1 Di lweqt-nni, Hiřudus i għekmen yef tmurt n Jlili mi gesla s Sidna Eisa,
- 2 yenna i iqeddacen-is: D Yeħya ayeřřas ! D neřta i-d iħyan si ger lmeġtin, daymi i gesea tazmert s wayes ixeddem lberħanat.
- 3 D agellid Hiřudus i gefkan yakan lameř ad qnen Yeħya s ssasel, a t-rren yer lħebs. Ayagi yef sebba n Hiřudyad, tameřřut n Filibus yellan d gma-s n Hiřudus.
- 4 Axařer Yeħya yella yeqqar i Hiřudus: D leħram fell-ak ař-řeseuđ Hiřudyad ř-tameřřut-ik !
- 5 Seg imiren, Hiřudus iřqellib ad iney Yeħya, meena ikukra agdud n wat Isřail axařer ħesben-t akk d nnbi.
- 6 Ass n leid n umulli n Hiřudus, yelli-s n Hiřudyad tecdeħ zdat inebgawen, teeġeb-as ařas i Hiřudus,
- 7 armi i s-ieuhed, a s-yefk ayen ara s-d tessuter.

- 8 Tweṣṣa-ṭ yemma-s a s-tini: Awi-yi-d yer dagi aqerṛuy n Yeḥya ayeṭṭas deg uḍbsi.
- 9 Agellid Hirudus iḥzen aṭas, yemmuyben, lameena yef ddemma n limin i geggul zdat inebgawen-is, issendeh a s-t-id-awin.
- 10 Iceggeε a s-d-gezmen aqerṛuy i Yeḥya ayeṭṭas di lḥebs;
- 11 wwin-as-t-id i teqcict-nni deg uḍbsi, neṭṭat tefka-t i yemma-s.
- 12 Inelmaden n Yeḥya usan-d ad awin lḡeṭṭa-s iwakken a ṭ-meḍlen; imiren ruḥen ssawḍen-as lexbar i Sidna Eisa.
- 13 Mi gesla s lexbar n lmut n Yeḥya, Sidna Eisa yuli yer teflukt, iruḥ iwakken ad iḍerṛef iman-is. Akken slan lyaci s wemkan i yer iteddu, ffyen-d si tudrin, tebeen-t yef wuḍar.
- 14 Sidna Eisa yers-ed si teflukt, iwala annect-nni n lyaci, dya gezmen tasa-s; ibda yesseḥlay imuḍan-nsen.
- 15 Mi geqli yiṭij, inelmaden n Sidna Eisa qerṛben yur-es, nnan-as: Amkan-agi yexla yerna iruḥ lḥal; ini-yasen i lyaci-yagi ad ruḥen yer tudrin iwakken a d-ayen ayen ara ččen.
- 16 Sidna Eisa yerra-yasen: Acuḡer ara ruḥen, fket-asen kunwi ad ččen !
- 17 Nnan-as: Yuṛ-nney anagar xemsa teḥbulin n weyṛum, d sin iselman (iḥutiwen).
- 18 Yerra-yasen: Awit-ṭen-id yer dagi !
- 19 Yenna i lyaci ad qqimen yef leḥcic, iddem-ed xemsa teḥbulin-nni n weyṛum d sin iselman-nni, yerfed allen-is yer igenni, iḥmed Ṛebbi. YYebḍa ayṛum-nni, yefka-t i inelmaden-is, ferqen-t i lyaci.
- 20 Sčan akk armi ṛwan, yerna inelmaden-is ččuṛen-d tnac iqecwalen n wayen i d-yegran.
- 21 Ad ilin azal n xemsa alaf n yergazen i geččan, mbla tilawin d warrac.
- 22 Imiren kan, Sidna Eisa iḥres inelmaden-is ad alin yer teflukt iwakken ad zwiren yer rrif nniḍen n lebḥer, ma d neṭṭa ad yerr lyaci-nni.
- 23 Mi ruḥen akk lyaci-nni, yuli weḥd-es yer wedrar iwakken ad izṛall, dya yeyli-d yid.
- 24 Taflukt-nni tella di tlemmast n lebḥer, lemwaji kkatent-eṭ axaṭer aḍu iqubel-iten-id.
- 25 Mi qṛib ad yali wass, ataya Sidna Eisa iteddu-d yef wuḍar s ufella n waman.
- 26 Akken i t-walan ileḥḥu yef waman, inelmaden-is xeleen qqaren: D lexyal ! BBdan ṭeggiden s lxuf.
- 27 Meena imiren kan Sidna Eisa yenna-yasen-d: Ur xelleet ara, d nekk ! Ur ṭtaggadet ara !

- 28 Dya Buṭrus yenna-yas: A Sidi, ma yella d keččini, efk-ed lamer a n-asey yur-ek yef wuḍar s ufella n waman.
- 29 Sidna Eisa yenna-yas: As-ed ! B Buṭrus yers-ed si teflukt, ilehḥu yef waman, iteddu yer Sidna Eisa.
- 30 Meena mi gwala yekker-ed waḍu, ikcem-it lxuf, yebda izedder, dya iæggeḍ: A Sidi, sellek-iyi !
- 31 Imiren kan, Sidna Eisa yeḍleq afus-is, ijbed-it-id yenna-yas: A win iwumi ixuṣṣ liman ! Acuyer i k-ikcem ccekk ?
- 32 Ulin yer teflukt di sin, dya yers waḍu-nni.
- 33 Inelmaden-nni yellan di teflukt seḡḡden zdat Sidna Eisa nnan-as: T-ṭideṭ, d kečč i d Mmi-s n Rebbi !
- 34 Zegren lebher-nni, armi wwḍen yer tmurt n Jiniṣaret.
- 35 Imezday n lḡiha nni eeqlen Sidna Eisa, dya ceggeen yer yal lḡiha n tmurt, wwin-as-d imuḍan nsen merṛa.
- 36 Hellelen-t iwakken a ten-yeḡḡ ad nalen yas ula t-ṭacḍaṭ uqenduṛ-is. Wid akk i t-innulen, ḥlan.

Matta 15

- 1 Kra ifariziyen, d kra n imusnawen n ccaria, usan-d si temdint Lquds yer Sidna Eisa nnan-as:
- 2 Acuyer inelmaden-ik tṛuzun leadda i d-ḡḡan lejdud-nney ? M'ara qerṛben yer lqut, ur ssiriden ara ifassen-nsen.
- 3 Sidna Eisa yerra-yasen: I kunwi, acimi tetṛuzum lumurat n Rebbi iwakken aṭ-ṭxedmem rṛay nwen ?
- 4 Yak d ṣṣeh, Rebbi yenna-d: Qader baba-k d yemma-k, yyenna dayen: Kra win ara ineelen baba-s d yemma-s, ad yetwahkem fell-as s lmut.
- 5 Meena kunwi teqqarem: win yefkan d lweeda i Rebbi ayen s wacu i glaq ad ieiwen imawlan-is,
- 6 am akken d imawlan-is i geawen. SS wakka, tbeddlem awal n Rebbi, iwakken aṭ-ṭesæddim leaddat-nwen.
- 7 Ay at sin wudmawen ! T-ṭideṭ i d-yenna nbi Iceeya mi d-icar fell awen:
- 8 Y enna-d Rebbi: agdud-agi, iṭeuzzu-yi s wawal kan, ma d ul-is yebeed fell-i.
- 9 L eebada-nsen ur tseṣi ara azal axaṭer sselmaden ayen i d-yekkan seg imdanen.
- 10 Dya Sidna Eisa yessawel i lyaṣi yenna-yasen: Semḥeset-d tfehmem ayagi:

- 11 mačči d ayen i gkeččmen seg imi n wemdan i t-yessamasen, meena d ayen i d-iteffyen seg-s.
- 12 Inelmaden qerriben-d yer Sidna Eisa nnan-as: Ifariziyen iyad-iten lhal yef yimeslayan-nni i d-tennid !
- 13 Yerra-yasen: Yal imyi ur yezzi ara Baba yellan deg igenwan, ad yetwaqlee.
- 14 Anfet-asen, d ideryalen itettfen afus i ideryalen nniden; ma yella aderyal yettet afus i wayed, ad ylin i sin yer tesraft.
- 15 Buirus yenteq-ed yenna-yas: Ssefhem-ay-d lemtel-agi.
- 16 Sidna Eisa yenna i inelmaden-is: Eeni ula d kunwi txuŝ-ikkun lefhama ?
- 17 Ur tefhimem ara belli ayen ikeččmen seg imi n wemdan yettara yer uebbud-is, mbeed ad itwadegger yer berra.
- 18 Lameena ayen i d-iteffyen seg imi itekk-ed seg wul, d annect-agi i gessenğasen amdan.
- 19 Axater seg wul i d-tekken: yir ixemmimen, timeğrad, zznna (lear), yir tikli, tuckerda, cchada n zzur akk-d rregmat.
- 20 Atan wayen yessenğasen amdan, mačči d ucci mbla tarda n ifassen i t-yessenğasen.
- 21 Sidna Eisa iruh syenna, iteddu yer tmura n Sur akk-d Sidun.
- 22 Yiwet n tmettut n at Kenan i gzedyen dinna tusa-d yur-es teteggid: A Sidi, a mmi-s n Sidna Dawed, hunn fell-i ! Atan yelli izdey-it uruhani, iettet-it atas.
- 23 Sidna Eisa ur as-d-yerri ula d yiwen wawal. Inelmaden-is qerriben yur-es nnan-as: Err-as awal, axater tugi at-tehbess leeyad deffir-nney.
- 24 Sidna Eisa yerra-yasen: Ttucegguey-ed anagar yer wulli idaaen n wat Israil !
- 25 Lameena tamettut-nni teyli yer idarren n Sidna Eisa tenna-yas: A Sidi eiwen-iyi di leenaya-k !
- 26 Yenna-yas: Ur ilaq ara ad itwakkes weyrum i warrac, ad itwadegger i yeqjan.
- 27 Tenna-yas: T-tidet a Sidi, lameena ula d iqjan tetten tiftetit i d-iyellin si ttabla n imawlan-nsen.
- 28 Imiren Sidna Eisa yerra-yas: Liman-inem d ameqqran a tamettut ! A m-yetwaxdem wayen tebyid ! Imiren kan yelli-s tehla.
- 29 Sidna Eisa iruh syenna, yerra yer leğwahi n lebher n Jlili, yuli yer wedrar yeqqim.
- 30 Usan-d yur-es lyaci d izumal, wwin-as-d iqudaren, ideryalen, ineyyuba, igugamen d watas imuđan nniden. Ssersen-ten yer zdat idarren-is dya issehla-ten.
- 31 Imdanen merra teğben mi walan igugamen heddren, ineyyuba hlan, iqudaren lehhun, ideryalen twalin, dya bdan themmiden Sidi Rabbi Illu n wat Israil.

- 32 Sidna Eisa yessawel-asen i inelmaden-is yenna-yasen: Yađen-iyi lyaci-agi axaṭer tlata wussan aya segmi llan yid-i, yerna ur sein d acu ara ččen. Ur byiy ara a ten-rrey akka lluzen ney m'ulac ad feclen deg webrid.
- 33 Inelmaden nnan-as: Ansi ara y-d-yekk deg umkan-agi yexlan, weyrum ara isserwun annect agi n lyaci ?
- 34 Sidna Eisa yenna-yasen: Ačhal n teḥbulin n weyrum i tesseam yur-wen ? RRran-as: Sebea n teḥbulin akk-d kra n iselman (iḥutiwen).
- 35 Imiren yenna i lyaci ad qqimen yer lqaea.
- 36 Yeddem-ed tiḥbulin-nni n weyrum d iselman-nni, iḥmed Rebbi, yebda-ten, yefkaten i inelmaden-is iwakken a ten-feṛqen i lyaci.
- 37 Sčan akk armi rwan, yerna ččuren sebea n tqecwalin n wayen i d-yegran.
- 38 Ger wid yeččan, llan azal n rebea alaf n yergazen mbla tilawin d warrac.
- 39 Mi gerra lyaci, Sidna Eisa yerkeb di teflukt, iruḥ yer tmurt n Magadan.

Matta 16

- 1 Ifariziyen d isaduqiyen qerṛben yer Sidna Eisa, ssutren-as lberḥan iwakken a t-jeṛben.
- 2 Sidna Eisa yerra-yasen: M'ara yeqli yiṭij, twalam igenni d azeggay, teqqaṛem ad yelhu lḥal.
- 3 Akken dayen taṣebhit, teqqaṛem a d-iwwet ugeffur (lehwa) axaṭer yella usigna. AAmeK ! Tesnem aṭ-ṭfehmam lḥala n igenni, ur tezmirem ara aṭ-ṭfehmam licarāt yeean lweqt-agi !
- 4 Lḡil am agi ijehlen ixedden Rebbi, yessutur lberḥan ! Meena ur as-d-iṭṭunefkay ara lberḥan nniden anagar win n nmbi Yunes ! DDya iruḥ, yeḡḡa-ten.
- 5 Mi zegren agummaḍ i lebḥer, inelmaden-is ṭṭun ur wwin ara yid-sen ayrum.
- 6 Dya Sidna Eisa yenna-yasen: Ḥadret iman-nwen seg iyes n temtunt n ifariziyen d isaduqiyen !
- 7 Inelmaden xemmemen deg yiman-nsen, nnan: Ahat imi ur d-newwi ara yid-nney ayrum i y-d-yenna akka !
- 8 Sidna Eisa izra yef wacu i ṭxemmimen yenna-yasen: A wid i gxuṣṣen di liman ! Tyilem imi ur d-tewwim ara ayrum i wen-d-nniy akka ?
- 9 Mazal ur tefhimem ara ? Eeni teṭṭum yakan xemsa teḥbulin-nni n weyrum i bdiy i xemsa alaf n yergazen ? D wačhal n tqecwalin i d-yegran ?

- 10 Ur tecfim ara dayen yef sebæa teħbulin-nni n weyrum i bdiy i řæba alaf n yemdanen, d wachal n tqecwalin i d-yegran ?
- 11 Amek akka ur tefhimem ara belli mačči yef weyrum i wen-d-ťmeslayey ? HĤadret iman-nwen seg iyés n temtunt n ifariziyen d isaduqiyen !
- 12 Imiren inelmaden-is fehmen belli mačči yef yiyes n temtunt i sen-d-immeslay, lameena ad ĥadren iman-nsen yef wuselmed n ifariziyen d isaduqiyen.
- 13 Mi gewweđ Sidna Eisa yer tmurt n Qiřarya n Filibus, isteqsas inelmaden is, yenna-yasen: D acu i-d-qqařen medden yef Mmi-s n bunadem ?
- 14 Rran-as: Kra qqařen d Yeħya ayeťtas, wiyad qqařen d nnbi Ilyas, wiyad dayen d nnbi Irmiya ney d yiwen ger lenbiya.
- 15 I kunwi, d acu-yi yur-wen ?
- 16 Buťrus yerra-yas: Kečč d Lmasiħ, Mmi-s n Sidi Řebbi yeddren !
- 17 Yenteq yur-es yenna-yas: Amarezg-ik, a Buťrus a mmi-s n Yunes, axaťer mačči s tmusni-inek i tfehmed ayagi, meena d Baba Řebbi yellan deg igenwan i k-t-id-isbegnen.
- 18 Ihi nekk a k-iniy: kečč a Buťrus d azru, yerna yef wezru-agi ara bnuy tajmaet-iw, ula ř-ťnezmarin n lmut ur řtaťafent ara zdat-es !
- 19 Ad a k-fkey tisura n tgelda n igenwan, ayen ara teqneđ ney ayen iwumi ara tserrĥeđ di ddunit, ad yeťwaqbel deg igenwan.
- 20 Imiren yumer i yinelmaden-is ur qqařen ula i yiwen belli d neťta i d Lmasiħ.
- 21 Seg imiren, Sidna Eisa yebda issefham i inelmaden-is belli ilaq ad yali yer temdint n Lquds, anda ara yenneetab aťas ger ifassen n lmuqedmin akk-d leulama n ccariæa ad ĥekmen fell-as s lmut, ass wis tlata a d-iħyu si ger lmegtin.
- 22 Buťrus ijbed-it weĥd-es, yenna yas: A k-imnee Řebbi a Sidi, a wer d-yedru wayagi yid-ek !
- 23 Sidna Eisa idewweř yur-es, yenna-yas: Beææed akkin fell-i a Cciťan ! Tebyiđ ať-ťiliđ d ugur deg webrid-iw ! Ixemmimen-ik ur d-kkan ara s yur Řebbi, lameena d ixemmimen n yemdanen.
- 24 Imiren Sidna Eisa yenna i inelmaden-is: Kra win yebyan ad iddu yid-i, ilaq-as ur yeťhebbiř ara yef yiman-is, ad iqbel ad inæťtab yef ddemma n yisem-iw, a yi-d-itbeæ.
- 25 Kra win yebyan ad isellek tarwiťt-is, a s-truħ; ma d win iseblen tarwiťt-is yef ddemma-w ad yuřal a ř-yaf.
- 26 D acu n lfayda ara yesæu wemdan di rrbeħ n ddunit merřa, ma yella yesruħ tarwiťt-is ? Ney d acu i gezmer a t-yefk wemdan iwakken a d-ifdu tarwiťt-is ?

27 Axater Mmi-s n bunadem a d-yas neṭṭa d lmalayekkat-is di leaḍima n Baba-s, ad yefk i yal yiwen ayen yuklal, yal yiwen yef leḥsab n lefayel-is.

28 A wen-iniy tideṭ: llan kra seg wid yellan dagi, ur tmeṭṭaten ara alamma zran Mmi-s n bunadem yusa-d am ugellid.

Matta 17

1 Mi eeddan seṭṭa wussan, Sidna Eisa yewwi yid-es Buṭrus, Yeequb akk-d gma-s Yuḥenna, ulin yer wedrar eelayen, anda qqimen ḍerfen iman-nsen.

2 Taswiet kan ibeddel ṣṣifa zdat sen, walan udem-is yetfeḡḡiḡ am yitij, llebsa-s tuyal t-ṭamellalt, teccecece am tafat.

3 A ten-aya dehren-asen-d Sidna Musa akk-d Sidna Ilyas tmeslayen d Sidna Eisa.

4 Buṭrus inṭeq yenna i Sidna Eisa: A Sidi, yelha ma neqqim dagi, ma tebyid ad sbeddey tlata iqidunen: yiwen i kečč, yiwen i Sidna Musa, wayeḍ i Sidna Ilyas.

5 Mazal-it iṭmeslay mi d-ters yiwet n tagut iṭfeḡḡiḡen tyumm-iten. Si tagut-nni tenṭeq-ed yiwet n tayect, tenna-d: Wagi d Mmi eezizen deg-s i gella lferḥ-iw, smeḥsiset-as !

6 Mi slan i tayect-nni, inelmaden ikcem-iten lxuf, ylin yef wudem.

7 Sidna Eisa yessers afus-is fell-asen, yenna-yasen: Ur tṭaggadet ara, kkret !

8 Mi refden allen-nsen, ur walan ula d yiwen nniḍen anagar Sidna Eisa.

9 Akken i d-ṭadren seg wedrar, Sidna Eisa yumeṛ-iten yenna-yasen: Ur qqaret i yiwen wayen akka twalam alamma yeḥya-d Mmi-s n bunadem si ger lmeḡtin.

10 Inelmaden steqsan Sidna Eisa nnan-as: Iwacu imusnawen n ccaria qqaṛen-d: « Ilaq a d-yas nnbi Ilyas d amezwaru ? »

11 Yerra-yasen: T-ṭideṭ ilaq a d-yas nnbi Ilyas d amezwaru, iwakken ad iseggem kullec.

12 Ma d nekk aql-i nniy awen-d: nnbi Ilyas yusa-d yakan, lameena imdanen ur t-eqilen ara yerna xedmen deg-s akken i sen ihwa. Akka dayen ara inṣeṭṭab Mmi-s n bunadem ger ifassen-nsen !

13 Inelmaden fehmen imiren belli iṭmeslay-asen-d yef Yeḥya ayeṭṭas.

14 Mi wwḍen yer wanda llan lyaci, yiwen wergaz iqeṛṛeb-ed yer Sidna Eisa, yeḡli yef tgecrar zdat-es yenna yas:

15 A Sidi, ḥunn yef mmi ! Atan kkatent-imsigman, yenneṣtab aṭas ! Aḥal d abrid i geḡli yer tmes neḡ yer waman,

16 wwiḡ-t-id i inelmaden-ik, meena ur zmiren ara a t-sseḥlun.

- 17 Inṭeq Sidna Eisa yenna-yasen: A lğil ijehlen, iæewjen ! Ar melmi ara yiliy yid-wen ? Ar melmi ara wen-sebrey ? Awit-iyi-d aqcic-agi yer dagi !
- 18 Sidna Eisa iæggeḍ yef lğen-nni, yumer-as ad iffeḍ seg weqcic-nni. Imiren kan, aqcic-nni yehla.
- 19 Mi llan inelmaden iman-nsen, qerṛben yer Sidna Eisa nnan-as: Acuyer nukkni ur nezmir ara a t-nessufey ?
- 20 Sidna Eisa yerra-yasen: Axater txuşsem di liman ! Aql-i nniy-awen, lemmer teseim liman annect n ueeqqa n uxrḍel, tili a s tinim i wedrar-agi, qlee iman-ik sya yer dihin ad iqlee. Ulac wayen iwumi ur teṭṭizmirem ara.
- 21 Sşenf-agi n leğnun ṭeffyen anagar s tżallit d uzummu.
- 22 Mi llan di tmurt n Jlili, Sidna Eisa yenna-yasen: Mmi-s n bunadem ad iṭṭusellem ger ifassen n yemdanen;
- 23 a t-nyen, meena ass wis tlata a d-iḥyu si ger lmeḡtin. DDya inelmaden ikcem-iten leḥzen d ameqqran.
- 24 Mi gewweḍ Sidna Eisa akk-d inelmaden-is yer Kafernaḡum, imekkasen n lğamee qerṛben-d yer Buṭrus nnan-as: Eeni Ssid-nwen ur iṭxelliş ara tabzert n lğamee ?
- 25 Yerra-yasen Buṭrus: Ih, ad ixelleş ! Imiren kan mi gekcem Buṭrus yer wexxam, Sidna Eisa iluea-t, yenna-yas: D acu twalaḍ a Buṭrus ? Anwa i glaqen ad ixelleş tabzert i igelliden n ddunit-a , d arraw-nsen ney d iberṛaniyen ?
- 26 Buṭrus yerra-yas: D iberṛaniyen ! DDya Sidna Eisa yerra-yas-d: Ihi arraw n tmurt ur ṭxellişen ara !
- 27 Lameena iwakken ur ten-yetyaḍ ara lḡal, ruḡ, degger tasennart yer lebḡer, aslem (aḡewtiw) amezwaru ara d-tetṭfed, ldi-yas imi, aṭ-ṭafed deg-s aşurdi n lfeṭṭa, efk-asen-t d lexlaş n tebzert-nney nekk yid-ek.

Matta 18

- 1 Di lweqt-nni, inelmaden n Sidna Eisa qerṛben yur-es nnan-as: -- Anwa i d ameqqran di tgelda n igenwan ?
- 2 Sidna Eisa yessawel i yiwen weqcic isbedd-it di tlemmast-nsen, yenna:
- 3 A wen-d-iniy tided; ma yella ur d-tuyalem ara yer webrid, m'ur teqbilem ara aṭ-tilim.am arrac imecṭuḡen, ur tkečcmem ara yer tgelda n igenwan !
- 4 Daymi, win ara yeşsemzin iman-is am weqcic-agi amecṭuḡ, d neṭṭa ara yilin d ameqqran di tgelda n igenwan.
- 5 Kra win ara yestreḡben s weqcic am-agi yef ddemma n yisem-iw, yis-i i geşterḡeb.

- 6 Win ara yesseylin di ddnub ula d yiwen seg imecṭuḥen-agi yumnen yis-i, axiṛ-as a s-cudden ayaṛef n tsirt yer temgerṭ-is, a t-deggren yer lebḥer ad iyṛeq.
- 7 A tawayit n ddunit-a, imi qwant tsebbiwin n tucṛḍa ! Axater tisebbiwin n tucṛḍa ulamek ur d-ṭilint ara. Meena a nnger n win ara yilin d sebba-nsent.
- 8 Ma yella d afus-ik ney d aḍar-ik ara k-yesseylin di ddnub, gzem-iten, degger-iten akkin fell-ak, axiṛ-ak aṭ-ṭilid di ddunit d aeiban wala aṭ-ṭeseud sin idarṛen ney sin ifassen, aṭ-ṭwadeggred yer tmes ur nxeṭti.
- 9 Ma yella dayen ṭ-ṭit-ik ara k-yawin yer ddnub, qlee-iṭ degger-iṭ akkin fell-ak; axiṛ-ik aṭ-ṭilid di ddunit s yiwet n tiṭ wala aṭ-ṭeseud snat wallen, aṭ- ṭwadeggred yer tmes n ḡahennama.
- 10 Yuṛ-wat aṭ-ṭheqrem yiwen seg imecṭuḥen-agi axater aql-i nniy awen-t: lmalayekkat-nsen deg igenwan, zgant daymen zdat Baba Ṛebbi.
- 11 [Axater Mmi-s n bunadem yusa-d ad isellek wid i gḍaen !]
- 12 D acu twalam ? Ma yella win yesean meyya wulli dya teeṛeq-as yiwet deg-sent, ur iṭṭaḡa ara ṭesea uṭesein-nni nniḍen di lexla iwakken a d-inadi yef tin i s-iaeṛqen ?
- 13 A wen-iniy tideṭ: ma yufa-ṭ, ad ifreḥ yis akter n ṭesea uṭesein-nni nniḍen ur neeṛiq ara.
- 14 Akken dayen Baba-twen Ṛebbi yellan deg igenwan, ur yebyi ara a s-iruh ula d yiwen seg imecṭuḥen-agi.
- 15 Ma yella twalaḍ gma-k idneb, ruḥ ṭṭef-it weḥd-es, nhu-t. Ma yuy-ak awal, atan trebḥed-ed gma-k !
- 16 Meena ma igumma a k-d-isel, awi yiwen ney sin yemdanen yid-ek, iwakken ad ilin d inigan m'ara tefru temsalt , akken i d-tenna ccariea.
- 17 Ma yugi a sen-isel, ssiwed tamsalt yer tejmaet n watmaten, m'ur ihess ara ula i tejmaet-nni, ḥseb-it am akken d akafriw ney d amekkas axabit !
- 18 A wen-iniy tideṭ: ayen akk ara teqnem ney iwumi ara tserrhem di ddunit, ad yetwaqbel deg igenwan.
- 19 A wen-iniy dayen s tideṭ: ma yella sin seg-wen ddukken iwakken ad ssutren kra di tzallit, Baba Ṛebbi yellan deg igenwan, a sen-t-id-yefk.
- 20 Axater anda ara ddukken sin ney tlata s yisem-iw, ad ḥedrey gar-asen !
- 21 Imiren Buṭrus iqeṛreb yur-es yenna-yas: A Sidi, aḥal n tikkal ilaq ad semḥey i gma ma yeḍlem-iyi, armi d sebea n tikkal ? SSidna Eisa yerra yas:
- 22 Xati ! Ur k-d-nniy ara alamma d sebea tikkal, meena alamma d sebein iberdan sebea tikkal !

- 23 Daymi, tagelda n igenwan tettemcabi yer yiwen ugellid yebyan ad imhasab netta d iqeddacen-is.
- 24 Akken yebda lehṣab, wwin-as-d yiwen uqeddac iwumi yettalas imelyunen.
- 25 Imi ur yesei ara s wacu ara ixelleṣ, agellid-nni ifka lamer a ten-zenzen d aklan, s netta s tmeṭṭut-is, s warraw-is d wayen akk yesea, iwakken ad ixelleṣ tṭlaba-ines.
- 26 Aqeddac-nni yeqli yer idarṣen n ugellid, ihellel-it yenna-yas: « A Sidi, ṣṣber kra wussan, ad uyalay a k-xellsey ayen akk i yi tettalased. »
- 27 Imi i t-iyad atas, agellid-nni isumeh-as tṭlaba-ines iserreḥ-as ad iruḥ.
- 28 Akken kan i d-iffey uqeddac-nni immuger-ed yiwen seg imdukkal-is ixedmen yid-es, iwumi yettalas kra n iṣurdiyen. Ilker yur-es yettef-it si temgerṭ yeqqar-as: « Err-iyi-d ayen i k tṭalasey ! »
- 29 Amdakkel-is yeqli yer idarṣen-is ihellel-it, yenna-yas: « Sṣber kra n wussan, ad uyalay a k-xellsey ! »
- 30 Lameena ur yeqbil ara ad isber, yerra-t yer lḥeb, alamma tetwaxelleṣ tṭlaba-ines.
- 31 Iqeddacen nniḍen mi walan ayen yedran, iyad-iten lhal, dya ruḥen ṣṣawden lexbar i ugellid.
- 32 Agellid iceggeṣ yer uqeddac-nni akken a d-yas, dya yenna-yas: « A yir amdan ! Mi tetḥelliled deg-i, eeni ur k-sumḥey ara akk tṭlaba-inek ? »
- 33 Acuyer ihi ur as-tsumḥed ara i wemdakkel-ik akken i k-sumḥey nekkini ? »
- 34 Agellid-nni yezef atas, yerra aqeddac-nni yer lḥeb, iwakken ad ineeṭtab alamma tetwaxelleṣ tṭlaba ines.
- 35 Akken dayen ara wen-yexdem Baba Rebbi yellan deg igenwan ma ur tetṣamahem ara i watmaten-nwen seg ul.

Matta 19

- 1 Mi gekfa lewṣayat-agi, Sidna Eisa iruḥ si tmurt n Jlili yer tmurt n Yahuda yer leḡwahi n wasif n Urdun.
- 2 Atas n lyaci i t-idefren yer dinna, dya yessehla wid akk ihelken.
- 3 Kra ifariziyen qerṣben-d yur-es iwakken a t-jeṣben, nnan-as: Eeni ccariḥa-nney tsumeh-as i wergaz ad yebru i tmeṭṭut-is yef yal sebba yellan ?
- 4 Yerra-yasen: Ur teyrim ara ayen i d-teqqar ccariḥa: di tazwara Sidi Rebbi ixleq-ed argaz t-tmeṭṭut,
- 5 yenna-d: AArgaz ad yeḡḡ baba-s d yemma-s, iiwakken ad ieic netta t-tmeṭṭut-is, dda di sin yid-sen, ad uyalen d yiwen.

- 6 S wakka ur llin ara d sin, meena uyalen d yiwen. Ur as-ilaq ara ihi i wemdan ad ifreq ayen yesdukkel Sidi Rēbbi !
- 7 Nnan-as: Acuyer ihi Sidna Musa yeḡḡa yaḡ-d lqanun belli m'ara yebru wergaz i tmeṭṭut-is, a s-yefk lkayed n berru ?
- 8 Sidna Eisa yerra-yasen: Yef ddemma n wulawen-nwen yeqquren i wen-iserreh nabi Musa aṭ-ṭebrum i tilawin-nwen. Meena di tazwara mačči akka i gella lhal.
- 9 Ma d nekk a wen-d-iniy: kra n win ara yebrun i tmeṭṭut-is yili ur tezni ara, iwakken ad yay tayed, d neṭṭa i geznan !
- 10 Inelmaden nnan-as: Ma yella akka i d lhal n wergaz yer tmeṭṭut, ulac lfayda di zzwaḡ !
- 11 Sidna Eisa yerra-yasen: Mačči d imdanen merṛa i gzemren ad qeblen aselmed agi lameena anagar wid iwumi i d-ifka Sidi Rēbbi lefhama i gzemren ad qeblen annect-agi.
- 12 Aṭas n sebbat i gqedeen zzwaḡ i wemdan. Llan wid i d-ilulen si tæbbuṭ n yemma-nsen ur sein ara ddunit, wiyad d imdanen i sen-ṭ-ikkxen. LLlan dayen wid ihermen iman-nsen yef zwaḡ, yef ddemma n tgelda n igenwan. Win i gzemren ad ifhem aselmed agi a t-yefhem !
- 13 Kra yemdanen ṭawin-d i Sidna Eisa arrac imecṭuḥen iwakken ad issers afus-is fell-asen a ten-ibarek, meena inelmaden-is ṭṭaran-ten.
- 14 Sidna Eisa yenna-yasen: Anfet-asen i warrac a d-asen yur-i, ur sen-qeṭṭeet ara abrid, axaṭer tagelda n igenwan thegga i nutni akk-d wid yellan am nutni !
- 15 Yessers afus-is fell-asen, iburek iten, dya iruḥ syenna.
- 16 Imiren yiwen wergaz iqerreb-ed yer Sidna Eisa, yenna-yas: A Sidi, d acu i yi-ilaqen a t xedmey n wayen yelhan iwakken ad seuy tudert n dayem ?
- 17 Sidna Eisa yerra-yas: Acuyer i yi-testeqsayed yef wayen yelhan ? AAnagar yiwen i gelhan ! Ma tebyid aṭ-ṭeseud tudert-agi, xdem lumurat yellan di ccariea. Yyerra-yas-ed weqcic-nni: Anwi i d lumurat ara tebey ?
- 18 Sidna Eisa yerra-yas: Ur tneqqed ara tamgerṭ, ur tzennud ara, ur teṭṭcehhided ara s zzur, ur teṭṭakkred ara,
- 19 qader baba-k d yemma-k, ṭhemmed lyir-ik am yiman-ik !
- 20 Aqcic-nni yerra-yas-ed: Ayagi akk xedmey-t, d acu i yi-ixuṣšen ?
- 21 Sidna Eisa yenna-yas: Ma tebyid ihi aṭ-ṭkemled deg webrid n Sidi Rēbbi , ruḥ, zzenz akk ayen i teseid, tefked idrimen-nni i yimeyban, s wakka aṭ-ṭeseud agerruj deg igenwan ! Imiren as-ed, aṭ-ṭedduḡ yid-i.
- 22 Mi gesla i yimeslayen-agi, ilemzi-nni yeḥzen aṭas dya iruḥ, axaṭer d amerḡkanti ameqqran i gella.

- 23 Sidna Eisa yenna i inelmaden-is: A wen-iniy s tided: iwæeɣ aṭas i umeɣkanti ad ikcem yer tgelda n igenwan !
- 24 A wen-iniy dayen: ma yella iwæeɣ i welyem ad ieeddi di tiṭ n tissegnit, iwæeɣ akteɣ i umeɣkanti ad ikcem yer tgelda n igenwan !
- 25 Mi slan i imeslayen-agi, inelmaden-is dehcen aṭas, nnan-as: Anwa i gzemren ad iṭṭusellek ihi ?
- 26 Dya Sidna Eisa imuqel-iten, yenna: Imdanen s yiman-nsen ur zmiren ara, meɛna Sidi Rēbbi yezmer i kullec.
- 27 Buṭrus inṭeq, yenna-yas: Aql-ay nukkni neḡḡa kullec iwakken a k-netbee, d acu ara yedrun yid-nney ?
- 28 Sidna Eisa yerra-yasen: A wen-iniy s tided, asm'ara d-ḥyun lmeḡtin yer ddunit tajdiṭ, asm'ara yeqqim Mmi-s n bunadem yef wukersi n lḥekma di leaḍima-s, ula d kunwi yeddān yid-i, aṭ-ṭeqqimem di tnac yid-wen yef yikersiyen n lḥekma iwakken aṭ-ṭhasbem tnac n leɣrac n wat Israil.
- 29 Yerna, kra win ara yeḡḡen yef ddemma n yisem-iw axxam-is ney atmaten-is, yessetma-s ney baba-s, yemma-s, arraw-is ney tiferkiwin-is, ad as-d-yeṭṭunefk akteɣ n wayen yeḡḡa, yerna a t-id-tṣaḥ tudert n dayem.
- 30 Aṭas seg wid yellan d imezwura ad uyalen d ineggura, aṭas dayen seg wid yellan d ineggura ad uyalen d imezwura.

Matta 20

- 1 Tagelda n igenwan tettemcabi yer yiwen numeellem yeffyen ṣṣbeḥ zik, iwakken a d-yawi ixeddāmen ara d-yeḡksen tiṭṭur in di tferṣant-is.
- 2 Imsefham yid-sen a ten-ixelleṣ s twizeṭ n lfeṭṭa i wass, dya iceggeε-iten yer tferṣant-is.
- 3 Iffey dayen yef ṭesea n ṣṣbeḥ, iwala wiyad qqimen di beṣra mbla lxedma.
- 4 yenna-yasen: Ruḥet ula d kunwi aṭ-ṭxedmem di tferṣant-iw, a wen-fkey ayen tuklalem.
- 5 Dya ruḥen. Bab n tferṣant-nni yexdem akken dayen yef tnac n wass akk-d ṭ-ṭlata n tmeddit.
- 6 Iffey dayen yef lxemsa n tmeddit, yufa wiyad qqimen di beṣra yenna-yasen: Acuyer i teṭyimim ass kamel mbla lxedma ?
- 7 Nnan-as-ed: Ulac win i ḡ-d-ifkan lxedma ! YYenna-yasen: Ruḥet ula d kunwi aṭ-ṭxedmem di tferṣant-iw !

- 8 Mi i d-tewweḍ tmeddit, bab n tferḗrant yenna i lewkil-is: Ssiwel i ixeddamen txellseḍ-ten yiwen yiwen. Zwir seg ineggura tessegrid imezwura.
- 9 Usan-d wid yebdan lxedma yef lxemsa n tmeddit, ixelleḥ-iten s ssuma n yiwen wass,
- 10 mi i d-tewweḍ nnuba n wid ibdan lxedma yef ḥesea n ṣṣbeḥ, yilen ad ṭwaxelṣen akteḗ n wiyad, meena ula d nutni ṭwaxellṣen s ssuma n yiwen wass.
- 11 Mi ṭṭfen lexlaṣ-nsen, iyad-iten lḥal, nnan i bab n tferḗrant-nni:
- 12 Ixeddamen-agi ineggura xedmen yiwet n ssaea kan, txellseḍ ten am nukkni yeneṭṭaben ass kamel i wezyal ?
- 13 Meena yerra-yas i yiwen seg sen: Ay amdakkel, acuyeḗ i k-iyad lḥal ? Eeni ur nemsefham ara yef lexlaṣ-nwen ad yili tawizeṭ n lfeṭṭa d ssuma n yiwen wass ?
- 14 Awi lḥeqq-ik ṭruḥeḍ. I ma yella byiy ad fkey i uneggaru annect i k-fkiy i kečč ?
- 15 Eeni ur zmirey ara ad xedmey akken byiy s idrimen-iw ? Ney iyad-ik lḥal imi ur lliy ara d amechah ?
- 16 S wakka atas ineggura ara yuḡalen d imezwura, atas n imezwura ara yuḡalen d ineggura.
- 17 Mi ṭeddun ad alin yer temdint n Lquds, Sidna Eisa iṭṭef tnac-nni inelmaden-is weḥḥed-sen, yenna yasen:
- 18 Ḥesset-ed: atan a nali yer temdint n Lquds, anda ara iṭṭusellem Mmi-s n bunadem ger ifassen n lmuqedmin imeqqrannen akk-d leulama n ccaria. Ad ḥekmen fell-as s lmut,
- 19 yerna a t-sellmen ger ifassen nn ikafriwen iwakken ad stehzin fell-as, a t-jelkden (a t-cellten), a t-semṣren yef wumidag, ass wis tlata a d-iḡyu si ger lmeḡtin.
- 20 Imiren yemma-s n Yeṣqub d Yuḡenna, arraw n Zabadi, tḡerḡeb-ed yer Sidna Eisa neṭṭat d warraw-is, tseḡḡed yer idarḡren-is.
- 21 Sidna Eisa yenna-yas: D acu i tebyid ? Tenna-yas: Di leenaya-k a Sidi, efk-asen imukan i sin-agi n warraw-iw di tgelda-inek, iwakken ad qqimen wa yer uyeffus-ik, wa yer uzelmaḍ-ik.
- 22 Sidna Eisa yerra-yasen: Ur teḗrim ara ayen akka i d tessutrem ! Eeni tzemrem aṭ-ṭeswem si tbuqalt-agi n lemṣar ara swey ? NNnan-as: Ih a Sidi, nezmer !
- 23 Yerra-yasen: Ṭ-ṭideṭ, aṭ-ṭeswem si tbuqalt-agi, meena yef wayen yeenan imukan yer tama-w tayeffust ney tazelmaṭ, mačči d nekk ara ten-ifken, ad ṭṭunefken i wid iwumi i ten-ihegga Baba Rebbi.
- 24 Eeḗra n inelmaden-nni mi slan ayagi, ikcem-iten zzeaf yef ddemma n sin-nni watmaten.

- 25 Sidna Eisa yessawel-asen, yenna-yasen: Walit igelliden n yegduden nniḍen akk-d imeqqranen-nsen amek ḥeṛsen yerna ḥeqren lyaci-nsen !
- 26 Ur ilaq ara ad yili wannect-agi gar-awen. Ma yella yiwen seg-wen yebya ad yuḡal d ameqqran, ilaq ad yili d aqeddac-nwen.
- 27 Akken dayen, win yebyan ad yili d amezwaru, ilaq ad yuḡal d akli-nwen.
- 28 Daymi Mmi-s n bunadem ur d-yusi ara iwakken ad qedcen fell-as, meena yusa-d iwakken ad yili d aqeddac, yerna ad isebbel tudert-is iwakken ad isellek aṭas n yemdanen.
- 29 Mi d-ffyen si temdint n Yiriku, aṭas n lyaci i d-iḍefren Sidna Eisa.
- 30 Llan sin ideryalen qqimen rrif n webrid, mi slan belli d Sidna Eisa i d-iaeddan bdan tḡeggiden: A Sidi ! A mmi-s n Sidna Dawed ! Ḥunn fell-ay !
- 31 Lyaci-nni tḡlumun-ten, qqaren asen ad ssusmen, ma d nutni tḡkemmilen leḡyaḍ: Ḥunn fell-ay a Sidi, a mmi-s n Sidna Dawed !
- 32 Sidna Eisa iḥbes, issawel-asen, yenna-yasen: D acu i tebyam a wen-t- xedmey ?
- 33 Rran-as: Nebya a ḡ-d-yuḡal yezri a Sidi !
- 34 Yaḍen aṭas Sidna Eisa, yennul allen-nsen, imiren kan yuḡal-iten-id yezri, dya ddan yid-es.

Matta 21

- 1 Mi qṛib ad kecmen ḡer temdint n Lquds, wwḍen ḡer yiḡil n uzemmur yellan tama n taddart n Bitfaji, Sidna Eisa iceggeḡ sin inelmaden-is,
- 2 yenna-yasen: Ruḡet ḡer taddart yellan ḡer zdat, dinna aṭ-ṭafem tayyult akk-d mmi-s, brut-asen-d, tawim-iyi-ten-id.
- 3 Ma yella win i wen-d-yennan kra, init-as: d Ssid-nney i ten-iḡwaḡen, imiren a sen-d-iserreḡ.
- 4 Ayagi yedṛa-d am akken i t-id yenna nabi Zakarya di tira iqedsen:
- 5 Init i wat wedrar n Siyun: AA taya ugellid-nwen iteddu-d ḡur-wen s wannuz, irkeb-ed ḡef weḡyul amecṭuḡ mmi-s n teyyult.
- 6 Inelmaden-nni ruḡen, xedmen ayen i sen-d-yenna Sidna Eisa.
- 7 Wwin-d tayyult-nni d mmi-s, sburren-asen llebsa-nsen, dya srekbem Sidna Eisa.
- 8 Aṭas n lyaci ssan icetṭiden-nsen deg ubrid, wiyad tṛuzun-d tiseḍwa si ttjuṛ, tḡessun-tent ula d nutni deg ubrid.

- ⁹ Lyaci yezwaren zdat Sidna Eisa d wid i t-id-iḍefren, t̄eggiden s lferḥ qqaren: Ḥusana i mmi-s n Sidna Dawed ! Ittubarek win i d-yusan s yisem n Sidi R̄ebbi ! Ḥusana deg imukan eelayen.
- ¹⁰ Mi gekcem Sidna Eisa yer temdint n Lquds, imezday meḥra nhewwalen, qqaren: Anwa-t wagi ?
- ¹¹ Lyaci-nni t̄taran-asen: D Sidna Eisa, n̄bi-nni n taddart n Naṣaret i d-yusan si tmurt n Jili !
- ¹² Sidna Eisa yekcem yer lḡamee iqedsen, iqecce meḥra wid yett̄ayen znuzun dinna deg ufrag n lḡamee. Iqleb-asen t̄twabel i wid yetbeddilen idrimen akk-d wid yeznuzun itbiren.
- ¹³ dya yenna-yasen: Yura: Axxam-iw ad ittusemmi d axxam n tzallit, ma d kunwi terram-t d lyaḥ n imakaren.
- ¹⁴ Di lḡamee-nni, qerḥben-d yur-es ideryalen d iquḍaren, dya yessehla ten.
- ¹⁵ Lmuqedmin imeqqranen d leulama n ccariea rfan mi walan leeḡayeb i gxeddem akk-d warrac it̄eggiden di lḡamee: Ḥusana i mmi-s n Sidna Dawed !
- ¹⁶ Imiren n̄an i Sidna Eisa: Tesliḍ d acu i d-qqaren ? S Sidna Eisa yerra-yasen: Sliḡ ih ! Eeni ur teyrim ara imeslayen-agi yuran di tira iqedsen: Tessufyed-ed leḥmadi seg imawen n warrac akk-d wid n llufanat itet̄t̄den.
- ¹⁷ Imiren yeḡḡa-ten dinna, yeffey si temdint, iruḥ yer taddart n Bitanya, dinna i gensa.
- ¹⁸ Azekka-nni taṣebhit mi d-yuḡal yer temdint, Sidna Eisa yelluḡ;
- ¹⁹ iwala yiwet n tneqleḥ r̄rif n webrid, iqerḥeb yur-es, ur yufi deg-s acemma anagar afriwen; dya yenna-yas: Seg wass-a, ur tet̄t̄uyaled ara a d-tefkeḍ lfakya ! Imiren kan, taneqleḥ-nni teqquḥ.
- ²⁰ Inelmaden-is mi walan ayagi t̄eḡben, n̄an: Amek akka teqquḥ tneqleḥ-agi deg yiwet n teswiet ?
- ²¹ Sidna Eisa yerra-yasen: A wen-iniy tideḥ, ma yella t̄esam liman ur tet̄cukkum ara, aḥ-t̄izmireḥ aḥ-t̄xedmem akteḥ n wayen xedmeḡ i tneqleḥ-agi ! AAḥ-t̄inim i wedrar-agi qleḥ iman-ik syagi t̄deḡḡreḍ iman-ik yer lebḥeḥ, ayagi a d-yedru !
- ²² Ayen akk ara tessutrem s liman di tzallit, a wen-d-iḥunefk !
- ²³ Sidna Eisa yekcem yer lḡamee ibda yesselmad. Lmuqedmin akk-d imeqqranen n wegduḍ qerḥben yur-es n̄an-as: Ansi i k-d-tekka tezmert s wayes i txedmed ayagi ? Anwa i k-d-yefkan tazmert-agi ?
- ²⁴ Sidna Eisa yerra-yasen: A wen-fkey asteqsi ula d nekk, yiwen kan; ma tḡawbem-iyi-d, ula d nekk a wen-iniy ansi i yi-d-tekka tezmert-agi.
- ²⁵ Ayḍas n Yeḥya, s yur R̄ebbi i d-ikka ney s yur yemdanen ? DDya b̄dan qqaren wway gar-asen: Ma nenna-yas seg igenwan, a ḡ-d-yini acuyeḥ ihi ur tuminem ara yis,

- 26 ma nenna-yas dayen seg imdanen, nuggad lyaci-agi, axaṭer ḥesben akk Yeḥya d nmbi.
- 27 Dya nnan-as i Sidna Eisa: Ur nezri ara ! YYerra-yasen: Ihi ula d nekk ur wen-d-qqaṛey ara ansi i yi-d-tekka tezmert s wayes i xeddmey ayagi !
- 28 D acu twalam ? Yiwen wergaz yesea sin warraw-is, yenteq yer umezwaru, yenna-yas: A mmi, ruḥ aṭ-ṭxedmed ass-agi di tferṛant-iw.
- 29 Yerra-yas: Ur ṭruḥuy ara ! MMeena yuyal yendem, iṛuḥ ad ixdem di tferṛant.
- 30 Yenna-yas dayen i mmi-s wi sin ad iṛuḥ ad ixdem, yerra-yas-d: Ih a baba ad ruḥey ! MMeena ur iṛuḥ ara.
- 31 Anwa deg sen i gxedmen lebyi n baba-s ? RRran-as-ed: D amezwaru a Sidi ! SSidna Eisa yenna-yasen: A wen-d-iniy tideṭ, imekkasen imakaren akk-d yir tilawin a kkun zwiren yer tgelda n igenwan !
- 32 Axaṭer Yeḥya yusa-d yur-wen yesken-awen-d abrid n tideṭ, meena ur t-tuminem ara; ma d imekkasen d yir tilawin umnen yis. Yerna yas akken twalam ayagi, ur d-tuyalem ara yer webrid teggumam aṭ-ṭammem yis.
- 33 A wen-d-rnuḥ dayen lemtel nniḍen: yella yiwen umellem, yeḥza taferṛant, izzi-yas-ed s zzerḥb, yeḥza amkan i teeṣṣart n tzurin, yebna taerict i teessast, issekra taferṛant-is i ixemmasen, imiren iṛuḥ yer lyerba.
- 34 Mi d-yewweḍ lweqt n tzurin, iceggeε iqeddacen-is yer ixemmasen nni iwakken a s-d-fken amur-is n lyella.
- 35 Meena ixemmasen-nni ṭṭfen iqeddacen-nni, wa wten-t, wa nyan-t, wayeḍ rejmen-t.
- 36 Iceggeε-asen dayen tarbaet nniḍen n iqeddacen yugaren tamezwarut. Meena tedra yid-sen am imezwura-nni.
- 37 Taggara, iceggeε-asen mmi-s, yenna: Ahat imi d mmi a t-qadren !
- 38 Lameena mi walan mmi-s, ixemmasen-nni nnan wway gar-asen: Ataya win ara iwerṭen, kkret a t-nenney iwakken a nawi lwerṭ-is.
- 39 Sṭfen-t, deggṛen-t yer berṛa n tferṛant, dya nyan-t.
- 40 Sidna Eisa yenna i lyaci: Ihi tura, m'ara d-yas bab n tferṛant-nni, d acu ara sen-yexdem i ixemmasen-agi ?
- 41 Rran-as-ed: Ad iney ixemmasen incumen, ma ṭ-ṭaferṛant a ṭ-issekru i ixemmasen nniḍen ara s-d-ifken amur-is di lweqt n lyella.
- 42 Sidna Eisa yenna-yasen: Leemeṛ teyṛim imeslayen-agi i d-nnant tira iqedsen: Adyaḥ-nni i deggṛen wid ibennun, d netṭa i guyalen d azru alemmas , WWin yetṭfen lebni. AA yagi yekka-d s yur Rebbi, d ayen i y-isteeḡben.

- 43 Daymi i wen-qqarey: Tagelda n igenwan a wen tetwakkes, at-tettunefk i legnas nniđen ara d-ifken lyella.
- 44 Win ara yeylin yef wusalas-agi ad yerrez, dayen win i yef ara d-yeyli usalas-agi ad yetwamheq.
- 45 Mi slan i imeslayen-agi, ifariziyen d lmuqedmin imeqqranen fehmen belli fell-asen i d-ihedder Sidna Eisa.
- 46 Meena yas akken byan a t-ttfen, ur zmiren ara axater uggaden lyaci-nni i t-ihesben d nabi.

Matta 22

- 1 Sidna Eisa imeslay-asen-d dayen s lemtel, yenna-yasen: --
- 2 Tagelda n igenwan tcuba yer yiwen ugellid i gxedmen tameyra i mmi-s.
- 3 Iceggeε iqeddacen-is ad ssiwlen i wid yetwaεerden, meena ugin a d-asen.
- 4 Yerna iceggeε-asen iqeddacen nniđen a sen-inin: Heggay imensi, zliy izgaren-iw d wakraren-iw, kullec ihegga, aset-ed yer tmeyra !
- 5 Meena widak-nni itwaεerden ur s-fkin ara azal, yal yiwen yelha d ccyel-is, wa iruh yer yiger-is, wa yer ssuq-is.
- 6 Wiyad ttfen iqeddacen-nni, regmen-ten, nyan-ten.
- 7 Agellid-nni ikcem-it zzeaf d ameqqran, dya iceggeε leesker-is nyan iqettalen-nni, sseryen tamdint-nsen.
- 8 Imiren yenna i iqeddacen-is: Imensi n tmeyra ihegga, meena widak-nni itwaεerden ur t-uklalen ara;
- 9 ruhet yer izenqan, tærden-d yer tmeyra wid akk ara tafem deg iberdan.
- 10 Iqeddacen-nni ruhen yer izenqan jemεen-d wid akk ufan, ama d amcum ama d win yelhan, s wakka axxam n tmeyra yečur-ed d lyaci.
- 11 Mi d-ikcem ugellid ad iwali inebgawen, iwala yiwen wergaz ur yelsi ara llebsa n tmeyra.
- 12 yenna-yas: Ay amdakkel, amek i d-tkecmed yer dagi mbla llebsa n tmeyra yetwaheggan i yinebgawen ? AArgaz-nni yessusem, ur yufi d acu ara s-yini.
- 13 Agellid-nni yefka lamer i iqeddacen-is yenna-yasen: Cuddet-as ifassen d idarren, tdegrem-t yer tllam n berra, anda llan imettawen d ndama tameqqrant.
- 14 Axater atas i getwaerden, meena drus ara yetwaqeblen.
- 15 Imiren ruhen ifariziyen ad mcawaren amek ara d-sseylin Sidna Eisa deg wawal.

- 16 Ceggeen-as kra seg inelmaden-nsen akk-d kra si terbaet n Hirudus, nnan-as: A Sidi, nezra-k d bab n lheqq i tellid, tesselmaded iberdan n Rabbi s tideṭ, ur tuggaded ula d yiwen, ur txeddmeḍ ara lxilaf ger yemdanen.
- 17 Ini-yay-d ihi d acu twalaḍ: d leḥlal ney d leḥram a nxelleṣ tabzert (leyrama) i ugellid Qayṣar (yesteemṛen tamurt-nney) ?
- 18 Meena Sidna Eisa yezran ayen i txemmimen, yenna-yasen: Ay at sin wudmawen ! Acuyeṛ tebyam a yi-tjerbem ?
- 19 Seknet-iyi-d aṣurdi s wacu txelliṣen tabzert ! FFkan-as-d aṣurdi n lfeṭṭa.
- 20 Dya isteḡsa-ten: Udem akk-d tira yellan deg uṣurdi-agi, wi ten-ilan ?
- 21 Rran-as: N Qayṣer ! Ilmiren yenna-yasen: Erret ihi i Qayṣer ayen yellan n Qayṣer, terrem i Rabbi ayen yellan n Rabbi !
- 22 Mi slan i imeslayen-agi, wehmen, dya ruḥen ḡḡan-t.
- 23 Ass-nni, isaduqiyen i gellan d imdanen ur neṭṭamen ara s heḡgu n Imegtin, usan-d yer Sidna Eisa, steḡsan-t, nnan-as:
- 24 A Sidi, Sidna Musa yenna-d: ma yella yemmut wergaz d amengur, ilaq gma-s ad yay taḡḡalt-nni iwakken a d-isew yid-es dderya ara iwerṭen gma-s-nni yemmuten.
- 25 Yuy lhal llan yur-nney sebaa watmaten, amezwaru izewḡen yemmut ur d-yeḡḡi dderya, dya gma-s yerra (yuṡa) tameṭṭut-nni.
- 26 Akkenni i tedra d wis sin, d wis tlata, armi d wis sebaa.
- 27 Mi mmuten irkulli, temmut ula ṭ-ṭameṭṭut-nni;
- 28 ass n heḡgu n Imegtin anwa deg-sen ara ṭ-yesewen ṭ-ṭameṭṭut-is imi i ṭ-uyen di sebaa yid-sen ?
- 29 Sidna Eisa yerra-yasen: Tyeltem ! Axater ur tefhimem tira iqedsen, ur tessinem tazmert n Rabbi.
- 30 Ass n heḡgu n Imegtin, irgazen ṭ-ṭilawin ur zeggjen ara, meena ad uyalen am lmalayekkat deg igenni.
- 31 Yef wayen yeenan heḡgu n Imegtin, ur teyrim ara acu i d-yenna Sidi Rabbi ?
- 32 D nekk i d Illu n Ibrahim, n Ishaq, n Yeṣqub. Sidi Rabbi mačči d Rabbi n Imegtin, meena d Rabbi n wid yeddren.
- 33 Mi s-slan, lyaci qqimen ṭweḥḥiden deg imeslayen-is !
- 34 Mi slan ifariziyen belli Sidna Eisa yeyleb isaduqiyen deg wawal, nnejmaen wway gar-asen.
- 35 Yiwen seg-sen d lealem n ccariea, isteḡsa-t iwakken a t-ijerreb:
- 36 A Sidi, anwa i d lameṛ ameqqran meṛra di ccariea ?

- 37 Sidna Eisa yerra-yas: -- Aṭ-ṭhemleḍ Illu Sidi Rēbbi-inek seg wul-ik, s terwiḥt-ik, s wayen yellan di tezmert-ik.
- 38 D wagi i d lameṛ yellan d amezwaru yerna d ameqqran akk di ccariea.
- 39 Atan wayeḍ yesean azal annect umezwaru-agi: Aṭ-ṭhemleḍ lyir-ik am yiman-ik.
- 40 D sin lumuṛat-agi i d lsas n ccariea akk-d lenbiya.
- 41 Mi llan ifariziyen nnejmaēen, Sidna Eisa isteḡsa-ten yenna:
- 42 D acu ara d-tinim yef Lmasih ? Ansi ara d-yekk, yeēni anwi i d lejdud-is ? NNnan-as: D mmi-s n Sidna Dawed.
- 43 Sidna Eisa yenna-yasen: Amek ihi i s-isemma Dawed s tezmert n Rṛuḥ iqedsen « Sidi » mi genna:
- 44 Sidi Rēbbi yenna i Ssid-iw: ṭṭef amkan yer tama-w tayeffust, alamma rriy iedawen-ik seddaw iḍarṛen-ik.
- 45 Ma yella ihi Dawed yessawel-as « Sidi » amek ara yili ihi d mmi-s ?
- 46 Yiwen deg-sen ur izmir a s-d yerr awal, seg wass-nni ṭṭaggaden a t-steḡsin.

Matta 23

- 1 Imiren Sidna Eisa yenṭeq yer lyaci d inelmaden-is yenna yasen:
- 2 Leulama d ifariziyen sselmaden ccariea n Musa.
- 3 Xedmet ayen akk ara wen-d-inin, meēna ur xedmet ara wayen xedmen nutni, axaṭer ayen i d-qqaṛen ur t-xedmen ara.
- 4 Ṭcuddun tiēkkmin zzayen ṭēbbin-tent yef tuyat n yemdanen, ma d nutni ṭṭagin a ten-eiwnen ula s yixef n iḍuḍan-nsen.
- 5 Ayen akk i xedmen, xedmen-t iwakken a ten-walin yemdanen, ṭeelliqen tiḥerztin ṭ-ṭeyṛisin yef yiman-nsen.
- 6 Ḥemmlen ad ṭṭfen imukan imezwura ama di tmeṛiwin ama di leḡwameε, ḥemmlen m'ara ṭsellimen fell-asen yemdanen di tejmuyae akk-d leswaq;
- 7 ḥemmlen dayen m'ara sen-qqaṛen yemdanen: « a Sidi ».
- 8 Ma d kunwi yur-wat a wen qqaṛen: « a Sidi » axaṭer d atmaten i tellam yerna yiwen kan i d Ssid-nwen.
- 9 Ur qqaṛet ula i yiwen di ddunit: « Baba » axaṭer anagar yiwen i d baba-wen, d Baba Rēbbi yellan deg igenwan.
- 10 Ur qebblet ara aṭ-ṭeṭṭusemmim: « imeqqranen » axaṭer anagar yiwen i d ameqqran: d Lmasih !

- 11 Ameqqran deg-wen, d win iqeddccen fell-awen.
- 12 Kra n win issimyuřen iman-is a d-yers, ma d win issimziyen iman is ad iṭwarfed !
- 13 A nnger-nwen ay ifariziyen d leulama n ccariea, ay at sin wudmawen ! Axaṭer tmeddlem tiwwura n igenwan i yemdanen, ur tkeččmem kunwi, ur teṭṭağğam ad kecmen wid yebyan !
- 14 A nnger-nwen ay ifariziyen d leulama n ccariea, ay at sin wudmawen ! Axaṭer tetteṭtem ayla n tuğğal, teṣtuqqutem awal di tẓallit-nwen iwakken a d-tesbegnem iman-nwen telham. Yef wayagi, leiqab i kkun-iṭrağun d ameqqran !
- 15 A nnger-nwen ay ifariziyen d leulama n ccariea, ay at sin udmawen ! Teṭnadim timura, tzeğgrem lebḥur iwakken a d-rebḥem yaş ula d yiwen yer d d d d i tettabaem; mi t-id-rnam yur-wen, teṭṭaram-t d win yuklalen ġahennama akter-nwen !
- 16 A nnger-nwen ay ideryalen iteṭṭfen afus i wiyad ! Teqqařem: « Ma yella yeggul bunadem s lğamee iqedsen, yaş yeḥnet ulac fell-as; ma d win ara yegallen s ddheb yellan di lğamee, ur s-ilaq ara ad iḥnet, ilaq ad iṭṭef di limin-ines ! »
- 17 Ay imehbal, ay ideryalen ! D acu i gesean azal, d ddheb ney d lğamee i geṭṭarran ddheb-nni d imqeddes ?
- 18 Teqqařem dayen: « Win ara yegallen s udekkann iseflawen, yaş iḥnet ulac fell-as, ma d win ara yegallen s iseflawen nni, ur s-ilaq ara ad iḥnet, ilaq ad iṭṭef di limin-ines.»
- 19 Ay ideryalen ! Anwa i gesean azal, d iseflawen ney d udekkann-nni i gerran iseflawen d imqedsen ?
- 20 Win ara yegallen s udekkann iseflawen, yeggul s udekkann-nni d wayen akk yersen fell-as.
- 21 Win ara yegallen dayen s lğamee, yeggul s lğamee akk-d Win i gellan deg-s.
- 22 Win ara yegallen s igenwan, yeggul dayen s igenwan akk-d Sidi Rebbi iḥekkmen deg-sen.
- 23 A nnger-nwen ay ifariziyen d leulama n ccariea, ay at sin udmawen ! teṭṭakem leeçur yef nneenee, abesbas d lkemmun, lameena teṭṭağğam yer deffir lḥeqq, rreḥma d laman. DD annect-agi i geṭrağun deg-wen Sidi Rebbi aṭ-ṭezwirem deg-sen a ten-txedmem, mbla ma terram deg idis ayen nniđen.
- 24 Ay ideryalen iteṭṭfen afus i wiyad ! Teṭṭeffim tissit-nwen yef yizi, tesseblaem alyem.
- 25 A nnger-wen ay ifariziyen d leulama n ccariea, ay at sin wudmawen ! Axaṭer tessizdigem taqbuct d udebsi s ufella kan, meena yer daxel-nsen ččuren ṭ-ṭukerdiwin d ṭṭmee.
- 26 Ay afarizi aderyal ! Ssizdeg uqbel daxel n teqbuct d udebsi, iwakken ula s ufella-nsen ad izdigen !

- 27 A nnger-nwen ay ifariziyen d leulama n ccaria, ay at sin udmawen ! Tteṭṭemcabin yer izekwan isebyen s lḡir; s ufella cebḥen, yer dixel ččuren d iysan n Imegtin d rekku.
- 28 Akka ula d kunwi, teṭṭegginem-d iman-nwen telham yer yemdanen, lameena zdaxel teččuren d leyruḥ d ccer.
- 29 A nnger-nwen ay ifariziyen d leulama n ccaria, ay at sin wudmawen ! Tbennum izekwan n lenbiya, teṭṭebbihem izekwan n wid iḍuēen Sidi Rebbi,
- 30 teqqarem lemmer i neac di zzman n lejdud-nney, tili ur neqbil ara a nṭekki yid-sen deg ussizel n idammen n lenbiya.
- 31 S wakka teṭṭehhidem belli kunwi ṭ-ṭarwa n wid ineqqen lenbiya
- 32 yerna kunwi teṭṭemmilem ayen xedmen lejdud-nwen !
- 33 A csetla n izerman ! Amek ara tmeneem si leiḡab n ḡahennama ?
- 34 Daymi ara wen-d-ceggeey lenbiya, imusnawen akk-d leulama. KKra seg-sen a ten-tenyem, kra a ten-tsemmrem yef wumidag, kra nniḍen a ten-tejlekdem di leḡwamee nwen yerna a ten-teṭṭehhirem si temdint yer tayed.
- 35 Ihi, idammen n iḥeqqiyen yuzzlen di lqaea, si Habil aḥeqqi mmi-s n Adem armi d Zakarya mmi-s n Birikya, i tenyam ger lḡamee iqedsen d udekkan iseḥawen, a d-uyalen yer yiri-nwen.
- 36 A wen-d-iniy tideṭ: ayagi merṭa a d-yeyli yef lḡil-agi !
- 37 A tamdint n Lquds ! A tamdint n Lquds ineqqen lenbiya, ireḡḡmen wid i m-d-iṭuceggeen s yuṭ Rebbi, aḥal n tikkal i byiy a d-jemeey arraw-im akken tjemmee tyaziṭ ifrax-is ddaw wafriwen-is, meena tegummaḍ !
- 38 Ihi atan wexxam-im ad yexlu !
- 39 Axater aql-i a wen-iniy: ur teṭṭuyalem ara a yi-twalim, alamma d ass i deg ara d-tinim: Yetṭubarek win i d-yusan s yisem n Sidi Rebbi !

Matta 24

- 1 Mi d-iffey si lḡamee iqedsen, Sidna Eisa iteddu ad iṭuḥ. Inelmaden-is qerṭben-d yuṭ-es, ṭwehhin-as iwakken ad yerr ddehn-is yer cbaḥa akk-d lebni n lḡamee iqedsen.
- 2 Meena Sidna Eisa yenna-yasen: Twalam annect-agi merṭa ? A wen-iniy tideṭ: ur d-yeyyimi wezru yef wayeḍ, kullec ad ihudd.
- 3 Yuli yer yiḡil n uzemmur iqqim weḥd-es, inelmaden-is usan-d a t-steqsin nnan-as: Melmi ara d-idru wayen i d tenniḍ, amek ara neeqel ass ameqqran n tuyalin-ik akk-d taggara n ddunit ?
- 4 Sidna Eisa yenna-yasen: Yuṭ-wat win ara wen-ikellxen !

- 5 Axaṭer aṭas n yemdanen ara d-yasen s yisem-iw, a d-inin: «` D nekk i d Lmasih ! » Yerna ad kellxen aṭas n lyaci.
- 6 Aṭ-ṭeslem s ṭradat ṭ-ṭegrawliwin, meena yur-wat a kkun-iffey leṣqel. Ur ṭṭaggadet ara, axaṭer ilaq a d-yedru wannect-a, meena mazal mačči d nnger n ddunit.
- 7 Agdud ad yennay d wayeḍ, tagelda aṭ-ṭezdem yef tayed, a d-yili laḥ d zzelzlat deg waṭas n imukan.
- 8 Ayagi akk ara yedrun, ad yili am lqerḥ amezwaru n tmeṭṭut iṭṭfen addud.
- 9 Imiren a kkun-fken iwakken aṭ-ṭeṭṭuṣetbem, a kkun-nyen, leḡnas merṛa a kkun-kerhen yef ddemma n yisem-iw.
- 10 Aṭas ara yeḡḡen liman-nsen, ad msekrahen, ad ṭemyexdaen wway gar-asen.
- 11 A d-nnulfun lenbiya n lekdeb, ad yurṛen aṭas n lyaci,
- 12 simmal ad yetḥad lbaṭel, simmal lmaḥibba n waṭas n yemdanen aṭ-ṭenqes.
- 13 Ma d win ara yetṭfen di liman-is alamma ṭ-ṭaggara, ad iṭṭusellek.
- 14 Lexbar-agi n lxiṛ yef tgelda n Sidi Rebbi, ad iṭṭubecceṛ di ddunit merṛa iwakken leḡnas ad slen yis. Imiren ara d-taweḍ taggara n ddunit.
- 15 M'ara twalim deg wemkan iqedsen win iwumi semman lmuṣiba issengaren i yef d-ihdeṛ nnbi Danyel; (win ara yeyṛen taktabt-agi n nnbi Danyel ad ifhem !)
- 16 Imiren, wid ara yilin di tmurt n Yahuda ilaq ad rewlen yer idurar,
- 17 win ara yilin s ufella n ssqef, ur ilaq ara ad ikcem yer wexxam iwakken a d-iddem lqecc-is,
- 18 win dayen ara yilin di lexla, ur ilaq ara ad yuyal yer deffir iwakken a d-iddem abernus-is !
- 19 A tawayit n tilawin ara yilin s tadist akk-d ṭid ara yessuṭuden deg ussan-nni !
- 20 Deut yer Rebbi iwakken tarewla agi-nwen ur d-tderṛu ara di ccetwa ney deg wass n westeṣfu.
- 21 Axaṭer « ad yili yiwen n leṣtab ur d-nelli seg wasmi d-tebda ddunit ar ass-a yerna ur iṭṭuyal ara a d-yili ! »
- 22 Lemmer ur issenqes ara Sidi Rebbi deg wussan-nni, tili yiwen ur imenneṣ, meena yef ddemma n wid yextar ara yeṣṣenqes i wussan-agi.
- 23 Imiren ma yenna-yawen-d yiwen: Lmasih atan dagi ney atan, dihin, ur ṭṭamnet ara !
- 24 Axaṭer a d-asen wid ara yerren iman-nsen d Lmasih ney d lenbiya, ad xedmen lberhanat d leḡgayeb akk-d licaṛat iwakken ad kelxen ma zemren ula d wid yextar Sidi Rebbi.

- 25 Atan nniy-awen-t-id ihi:
- 26 ma nnan-awen Lmasih atan deg unezruf, ur ṭruḥut ara, ney ma nnan-awen walit, atan deg umkan-ihin yeffren, ur ṭtamnet ara.
- 27 Axater asm'ara d-yas Mmi-s n bunadem, ad yili am tafat n lberaq m'ara d-tfeḡḡeḡ si cceṛq alamma d lyeṛb.
- 28 Anda yella umurḍus (lḡifa), dinna ara nnejmaæen igudar.
- 29 M'ara æddin wussan-nni n leetab, iṭij ad inqes, aggur ur d-iṭṭak ara tiziri-ines, itran a d-ylin seg igenni, tizmar n igenwan ad rgagint.
- 30 Imiren a d-iban Mmi-s n bunadem deg igenni, leṛrac meṛra n ddunit ad meḡden, a d wwten deg idmaren-nsen m'ara walin Mmi-s n bunadem deg igenwan, yusa-d yeṛ wusigna s tezmert akk-d leaḍima tameqqrant.
- 31 A d-iceggeε lmalayekkat-is ad berrḥent s ṣsut n lbuq, a d snejmaæent wid akk yextar Sidi Rebbi, si yal amkan, seg ixef n ddunit yeṛ wayeḍ.
- 32 Meyzet yeṛ lemtel n tneqleṭ: mi lqaqit isegman-is, fsan wafriwen-is, teḥsam yewweḍ-d unebdu !
- 33 Ula d kunwi, m'ara twalim yewweḍ-ed wannect-agi meṛra, ḥṣut belli Mmi-s n bunadem iṭeddu-d, atan yeṛ tewwurt.
- 34 A wen-d-iniy tidedeṭ: lḡil-agi ur iṭeedday ara alamma iderṛu-d wannect agi meṛra.
- 35 Igenni d lqaea ad fnun, ma d imeslayen-iw ur fennun ara !
- 36 Meena yeṛ wayen yeenan ass ney ssaæa n wannect-agi meṛra, yiwen ur ten-issin, ama d lmalayekkat n igenwan, ama d Mmi-s n Rebbi, anagar Baba Rebbi i geṣran.
- 37 Am akken i tedra di zzman n nnbi Nuḥ, akken dayen ara tedru di lweqt n Mmi-s n bunadem.
- 38 Axater deg ussan-nni uqbel a d-neflen waman yeṛ ddunit, imdanen llan teṭṭen, tessan, teṛmyezwaḡen, zeggjen i warraw-nsen, armi d ass i deg yekcem nnbi Nuḥ yeṛ lbabuṛ.
- 39 Yiwen ur ifaq s wacemma armi d-ḥemlen waman i ten-yewwin, snegren-ten akk. AAkken ara tedru di lweqt n tuyalin n Mmi-s n bunadem !
- 40 Imiren, ger sin yergazen ara yilin deg iger, yiwen ad iṭwarfed wayeḍ a d-iqqim.
- 41 Ger snat n tilawin yeṛzaden s tsirt, yiwet aṭ-teṭwarfed tayeḍ a d-teqqim !
- 42 Easset ihi ur yeṛfflet ara ! Axater ur teṣrim ara lweqt i deg ara d-yas Ssid-nwen !
- 43 Rret ddehn-nwen yeṛ wayagi: lemmer yeṣri bab n wexxam lweqt i deg ara d-yas umakar, tili ad ieiwez ur iggan ara, iwakken ur t-ṭṭakren ara.

- 44 Daymi ula d kunwi heggit iman-nwen axaṭer di lweqt i yef ur tebnim ara, ara d-yas Mmi-s n bunadem.
- 45 Anwa i d aqeddac aeqqli i yef ara yeṭkel bab n wexxam ? D win ara iwekkel yef wat wexxam-is merṛa, iwakken a sen-yefk lqut-nsen di lawan.
- 46 Amarezg n uqeddac-agi ara d-yaf bab n wexxam m'ara d-yawed, yelha d ccyel-nni.
- 47 A wen-iniy tideṭ: a t-yerr d lewkil yef wayla-s merṛa !
- 48 Meena ma yella axeddam-agi diri-t, ad yini deg ul-is: bab n wexxam iεeṭṭel, mazal ur d-iṭas ara;
- 49 dya ad ibdu ad ikkat iqeddacen n wexxam-nni, ad iteṭ, ad itess neṭṭa d isekranen.
- 50 Bab n wexxam a d-yas deg wass i yef ur ibni ara uqeddac-nni, di lawan ur yezri.
- 51 A t-iqecceε, a t-iaaqeb akken ṭwaaqben at sin udmawen: imiren ara yilin imetṭawen d nndama tameqqrant.

Matta 25

- 1 Daymi deg wussan-nni, tagelda n igenwan aṭ-ṭecbu yer εecra telmezyin i geddmn tiftilin-nsent iwakken ad ruḥent ad mmagrent isli.
- 2 Xemsa seg-sent ṭ-ṭuḥricin, xemsa nniḍen ṭ-ṭungifin.
- 3 Mi d-ddment tungifin-nni tiftilin nsent, ur d-wwint ara zzit yid-sent.
- 4 Ma ṭ-ṭuḥricin-nni, wwint-ed yid-sent tiqbucin n zzit.
- 5 Imi i gεeṭṭel yesli, tilmezyin-nni nuddment dya ṭsent.
- 6 Di tlemmast n yid, yiwet n tayect tεegged-ed: Ataya yesli iteddu-d, ffyemt a t-temmagrent !
- 7 Imiren kan ukint-ed akk telmezyin-nni, heggant tiftilin-nsent.
- 8 Tungifin-nni nnant i tuḥricin: Fkemt-aṭ-d kra si zzit-nkunt, tiftilin-nney qrib ad xsint.
- 9 Tuḥricin rrant-asant: Ulamek, ur aṭ-d-tkeffu ara i nekkunti d kunemti, ruḥemt a d tayemt i yiman-nkunt yer wid yeznuzun.
- 10 Mi ruḥent a d-aṭent, isli yewwed-ed, tuḥricin-nni iheggan iman-nsent kecmnt yid-es yer wexxam n tmeṭra, dya rran-d tawwurt.
- 11 Mi i d-wwdent tungifin-nni, bdant tεeggident: A Sidi, a Sidi ldi-yay-d tawwurt.
- 12 Meena neṭṭa yerra-yasant-ed: A kunt-iniy tideṭ: ur kkunt ssiney ara !
- 13 Daymi a wen-iniy: εasset, imi ur tezrim ass, ur tezrim lweqt.

- 14 Ass n tuyalin n Mmi-s n bunadem ad yili dayen am yiwen wergaz i gteddun ad iruḥ yer lyeṛba, yesnejmaε-ed iqeddacen-is, iwekkel iten yef wayen akk yesεa.
- 15 Ifka i umezwaru xemsmeyya twiztin n ddheb, wi sin yefka-yas mitin, wis tlata yefka-yas meyya; yefka i yal yiwen s wakken tella tezmert-is, dya iruḥ.
- 16 Imiren kan, aqeddac-nni iwumi yefka xemsmeyya twiztin, iruḥ yetjeṛ yis-sent, irbeḥ-ed xemsmeyya nniḍen.
- 17 Ula d win iwumi yefka mitin, ixdem akken, irbeḥ-ed mitin nniḍen.
- 18 Ma d win iwumi yefka meyya, iruḥ yeyza di lqaεa, yeffer tiwiztin-nni i s-d-ifka umεellem-is.
- 19 Mi gεedda lweqt, yuyal-ed umεellem-nni, isnejmaε-iten-id iwakken ad imḥasab yid-sen.
- 20 Win akken iwumi yefka xemsmeyya twiztin, yusa-d yewwi-d yid-es xemsmeyya twiztin nniḍen, yenna-yas: A Sidi tefkiḍ-iyi-d xemsmeyya twiztin n ddheb, a tent-ih xemsmeyya nniḍen i d-rebḥey yis-sent.
- 21 Amεellem-is yenna-yas: D ayen yelhan i txedmeḍ ay aqeddac unṣiḥ, imi deg-ek laman yef tyawsiwin timecṭuḥin, sya d asawen a k-wekkley yef timeqqranin ! Ili-k di lferḥ yid-i !
- 22 Aqeddac-nni iwumi yefka mitin twiztin n ddheb, iqerṛeb-ed ula d neṭṭa, yenna-yas: A Sidi tefkiḍ-iyi mitin twiztin n ddheb, a tent-ih mitin nniḍen i d-rebḥey yis-sent.
- 23 Amεellem-is yenna-yas: D ayen yelhan i txedmeḍ, ay aqeddac unṣiḥimi deg-k laman yef tyawsiwin timecṭuḥin, sya d asawen a k-wekkley yef timeqqranin ! Ili-k di lferḥ yid-i !
- 24 Iwwed-ed win akken iwumi yefka meyya twiztin, yenna yas: A Sidi zriy-k d argaz iweεren, tmeggreḍ anda ur tezriεeḍ, tjemmeeḍ seg wennar ayen ur tesrewteḍ ,
- 25 dya uggadey-k, daymi i ruḥey ffrey deg wakal tiwiztin-nni i yi-tefkiḍ. Atan wayla-k, ddem-it !
- 26 Amεellem-is yenna-yas: Ay aqeddac amcum, ameεdaz ! Imi iyi-tezriḍ meggrey-d anda ur zriεey, jemmeey-ed dayen anda ur srewtey,
- 27 acuyeṛ ihi ur tessekraḍ ara idrimin-iw iwakken m'ara d-uyaley a ten-id-errey s lfayda.
- 28 Imiren amεellem-nni yumeṛ i iqeddacen-is yenna-yasen: Kkset-as meyya-nni twiztin ternum-tent i win yesean εecra alef n twiztin !
- 29 Axateṛ kra win yesean, a s-nernu ad yili di tawant, ma d win ur nesei ara, a s-nekkes ula d ayen yesεa.
- 30 Ma d aqeddac-agi ur nemein, deggret-eṭ yer ṭṭlam n berṛa anda ara yilin imettawen d nndama tameqqrant.

- 31 Asm'ara d-yas Mmi-s n bunadem di tmanegt-is neṭṭa d lmalayekkat merṛa, ad iḥkem di leaḍima-s;
- 32 leḡnas merṛa a d-nnejmaeēn zdat-es, a ten-ifreḡ am umeksa iēSlen ulli yef tyetṭen.
- 33 Ad yerr ulli yer uyeffus-is, tiyetṭen yer uzelmaḍ-is.
- 34 Imiren agellid ad yini i wid yellan yer uyeffus-is: Aset-ed a kunwi iburek Baba, aṭ-ṭwerṭem tagelda i wen-iṭṭuheggan seg wasmi i tebda ddunit.
- 35 Axater lliy lluzey tefkam-iyi ččiy, ffudey tefkam-iyi swiy, usiy-ed d aberṛani testerḥbem yis-i,
- 36 lliy d aeryan tesselsem-iyi, d amuḍin telham-d yid-i, lliy dayen d amehbus tusam-d tezram-iyi.
- 37 Imiren iḥeqqiyen a s-d-rren: A Sidi melmi i k-nezra telluḡeḍ, nefka-yak teččid ? Ney nezra-k teffuḡeḍ nefka-yak teswid ?
- 38 Melmi dayen i d-tusid d aberṛani nesterḥeb yis-ek, ney melmi i k-nwala d aeryan, nesses-ik ?
- 39 Melmi i k-nezra d amuḍin ney di lḥebs nusa-d yur-ek ?
- 40 Agellid a sen-d-yerr: A wen-iniy tideṭ, yal tikkelt i deg txedmem ayagi i yiwen seg imecṭuḥen-agi yellan d atmaten-iw, i nekk iwumi t-txedmem.
- 41 Imiren ad yini i wid yellan yer uzelmaḍ-is: Beedet akkin fell-i a kunwi yetwaneēlen, ruḥet yer tmes n dayem yetwaheggan i Cciṭan d wid i t- tebeēn.
- 42 Axater lliy lluzey ur iyi tesseččem ara, ffudey ur iyi-tefkim ara ad swey,
- 43 usiy-ed d aberṛani ur testerḥbem ara yis-i, lliy d aeryan ur iyi tesselsem ara, lliy dayen d amuḍin, d amehbus, ur d-tusim ara aṭ-ṭesteqsim fell-i.
- 44 Imiren ula d nutni a s-d-rren: A Sidi, melmi i k-nezra telluḡeḍ ney teffuḡeḍ d aberṛani ney d aeryan, d amuḍin ney d amehbus, ur d-nelhi ara yid-ek ?
- 45 Neṭṭa a sen-d-yerr: A wen-iniy tideṭ: yal tikkelt i deg ur texdimem ara ayagi i yiwen seg imecṭuḥen-agi, i nekk iwumi ur t-texdimem ara.
- 46 Imiren widak-agi ad kecmen yer leiḡab ur nfennu, ma d iḥeqqiyen ad kecmen yer tudert n dayem !

Matta 26

- 1 Mi gfukk Sidna Eisa imeslayen-agi, yenna i inelmaden-is: --
- 2 Mazal sin wussan i leid n Tuffya, Mmi-s n bunadem ad iṭṭuzenz iwakken ad iṭuṣemmer yef wumidag.

- 3 Dya lmuqedmin imeqqranen akk-d imeqqranen n wegduw nnejmaeɛn deg ufrag n Kayef, i gellan d lmuqeddem ameqqran.
- 4 Msefhamen ad ttfen Sidna Eisa s thila iwakken a t-nyen.
- 5 Meena nnan: « mačči deg ussan-agi n leid n Tuffya ara t-neħbes, ney m'ulac ad yekker ccwal ger lyaci.»
- 6 Mi gella Sidna Eisa di taddart n Bitanya, deg wexxam n Seməun abersi,
- 7 aṭaya yiwet n tmeṭṭut tewwi-d tabuqalt yeṭwaxedmen s wedyaṭ amellal, teččuṛ d leṭeṛ ɣlayen. Mi geqqim Sidna Eisa yer tṭabla, tameṭṭut-nni tusa-d tesmar leṭeṛ-nni yef wuqeṛruy-is.
- 8 Mi walan ayagi, inelmaden iyad-iten lħal, nnan: Iwumi lexsara-yagi ?
- 9 Lemmer nezzenz leṭeṛ-nni, tili yewwi-d ssuma tameqqrant ara nefreq i igellilen !
- 10 Sidna Eisa yeṣran wayen nnan wway-gar-asen, yenna-yasen: Acuṛ i teṣeznem tameṭṭut agi ? D ayen yelhan i yi-texdem !
- 11 Axater aṭ-tesəum daymen igellilen yid-wen, meena nekk ur tṭiliy ara daymen yid-wen.
- 12 Mi d-tesmar leṭeṛ-agi fell-i, d lḡeṭṭa-w i thegga i temḍelt-iw.
- 13 A wen-iniy tideṭ: di yal amkan n ddunit i deg ara ittubecceṛ lexbar n lxiṛ, a d tmeṭtayan tameṭṭut-agi d wayen texdem.
- 14 Imiren Yudas n Qeṛyut, yiwen si tnac-nni inelmaden n Sidna Eisa, iṛuħ yer lmuqedmin imeqqranen,
- 15 yenna yasen: Ma wwiy-kkun ɣuṛ-es a t-id tetṭfem, d acu ara yi-tefkem ? FFkan-as tlatin iṣurdiyem n lfeṭṭa.
- 16 Seg imiren, Yudas yeṭeassa tagniṭ i deg ara yizmir ad izzenz Sidna Eisa.
- 17 Ass amezwaru n leid n weyṛum mbla iyes n temtunt , inelmaden usan-d yer Sidna Eisa nnan-as: A Sidi, anda tebyid a k-nheggi imensi n leid n Izimer n leslak ?
- 18 Yerra-yasen: Ruħet yer temdint, yer leflani, init-as: yenna-yak Ssid-nney, lweqt-iw yewweḍ-ed, deg uxxam-ik ara seḍdiy leid n Izimer n leslak nekk d inelmaden-iw.
- 19 Inelmaden-nni xedmen ayen i sen-yenna Sidna Eisa, heggan imensi n leid n Izimer n leslak.
- 20 Mi d-teyli tmeddit, Sidna Eisa yeqqim ad yečč neṭṭa d inelmaden-is.
- 21 Mi llan tetṭen yenna-yasen: A wen-iniy tideṭ: yiwen seg-wen ad iyi-izzenz.
- 22 Mi d-yenna ayagi, ikcem-iten akk leħzen d ameqqran, bdan qqaren as yiwen yiwen: Ney mačči d nekk a Sidi ?
- 23 Yerra-yasen: Win igren afus-is yid-i deg uḍebsi, d neṭṭa ara yi-izzenzen.

- 24 Ad yedru d Mmi-s n bunadem akken yura fell-as; mmeena a nnger n win ara t-izzenen, lemmer ur d-ilul ara axir-is.
- 25 Yudas ara t-ixedeen yenteq yenna-yas: Eeni d nekk a Sidi ? SSidna Eisa yerra-yas: Atan tennið-t-id !
- 26 Mi llan tetten, Sidna Eisa yeddem-d ayrum, ihmed Rebbi, icekker-it, dya yebda-t, ifreq-it i inelmaden-is, yenna-yasen: Eççet ayrum-agi: d lgeçta-w.
- 27 Iddem-ed dayen taqbuct, ihmed Rebbi, icekker-it, yefka-yasen-ç, yenna-yasen: Swet akk si teqbuct-agi,
- 28 axater ayagi d idammen-iw, d idammen n lemehda ara yazzlen yef yizumal n lyaci yef demma n leefu n ddnubat-nsen.
- 29 A wen-d-iniy: ur ttuyaley ara ad swey seg waman-agi n tzurin alamma d ass i deg ara ten-swey d ijdiden yid-wen, di tgelda n Baba Rebbi.
- 30 Mi hemden Sidi Rebbi s ccnawi d isefra, ruhen ulin yer yiyil n uzemmur,
- 31 dinna Sidna Eisa yenna-yasen: Ið-agi ad a wen-iliy akk d sebba n tucçda, axater yura di tira iqedsen ad wwtey ameksa, ulli n tqeðeit-is ad rewlemt yer yal tama.
- 32 Meena m'ara d-ħyuy si ger lmeçtin, ad iyi-tafem zwarey yer tmurt n Jlili.
- 33 Buçrus yenteq, yenna: Yas a sen-tilid d sebba n tucçda i wiyad akk, nekk d lmuhal ad ccdey.
- 34 Sidna Eisa yenna-yas: A k-iniy tideç: deg id-agi uqbel ad iskkue uyazið, ad iyi-tnekreç tlata iberdan.
- 35 Buçrus yerra-yas: Yas lukan d lmut ara mmtey yid-ek, d lmuhal a k-nekkrey ! UUla d inelmaden nniðen, nnan-as am neçta.
- 36 Imiren Sidna Eisa iruħ yid-sen yer yiwem wemkan ittusemman Jitsimani, yenna i inelmaden-is: Qqimet dagi, nekk ad ruhey ad deuy yer Sidi Rebbi.
- 37 Yewwi yid-es Buçrus akk-d sin warraw-nni n Zabadi; yebda ikcem-it leħzen d leyben d ameqqran.
- 38 Dya yenna-yasen: Hussey s leħzen n lmut, qqimet dagi, eiwzet yid-i !
- 39 Iruħ yeqli yef wudem, ibda yetçzalla yeqqar: A Baba Rebbi, ma yella wamek , ssebeed fell-i leetab-agi ! Meena akken tebyid keççini, maççi akken byiy nekkini.
- 40 Yuçal-ed yer inelmaden-is, yufa-ten-id tçsen, yenna i Buçrus: Ur tezmirem ara aç-çeiwzem yid-i ula d yiwet n ssaæa ?
- 41 Eiwzet, zallet, iwakken ur tyellim ara deg ujerreb ! Axater rruħ n wemdan yeğhed ma d lgeçta ur tezmir ara !
- 42 Ibeed akkin tikkelt tis snat iwakken ad izçal, yenna: A Baba, ma yella ulamek ara tesbeeded fell-i leetab-agi , ma ilaq ad iyi-d-yawed ! Ad yedru lebyi-k !

- 43 Mi d-yuḡal, yufa-ten-id dayen t̄tsen, iyleb-iten nuddam.
- 44 Yeḡḡa-ten, issebēed iman-is dayen fell-asen, yedēa tikkelt tis tlata am tikkelt-nni tamezwarut.
- 45 Mi d-yuḡal ḡer inelmaden-is, yufa-ten-id mazal-iten t̄tsen; yenna yasen: Lweqt i deg ara yeṯwasellem Mmi-s n bunadem ḡer ifassen n yemcumen iwweḡ-ed, kunwi mazal ikkun tet̄tssem ?
- 46 Dḡa yenna-yasen: Ekkret fell-awen, ataya iteddu-d win i yi-izzenzen !
- 47 Mazal-it iṯmeslay mi d-iwweḡ Yudas yellan d yiwen si tnac-nni inelmaden. Ddan-d yid-es aṯas n lḡaci s iēkkzan d ijenwiyen, cegḡeen ten-id imeqqranen n lmuqedmin akk-d imeqqranen n wegduḡ.
- 48 Win akken i t-izzenzen, imsefham yid-sen, yenna-yasen: Win i ḡef ara selmeḡ, d win ara tet̄tfem !
- 49 Imiren, iqeṯṯeb ḡer Sidna Eisa yenna-yas: Sslam fell-ak a Sidi ! DDḡa isellem fell-as.
- 50 Sidna Eisa yenna-yas: Ay amdakkel , ayen ḡef i d-tusiḡ a t-txedmeḡ, xdem-it ! DDḡa lḡaci-nni qeṯṯben ḡer Sidna Eisa t̄tfen-t.
- 51 Yiwen seg wid yeddān d Sidna Eisa iḡbed-ed ajenwi-ines, yewwet aqeddac n lmuqeddem ameqqran, igzem-as-d amezḡuḡ-is.
- 52 Sidna Eisa yentēq yenna-yas: Err ajenwi-inek ḡer wemkan-is, axaṯer kra win ara irefden ajenwi, ad immet s ujenwi !
- 53 Eēni tyileḡ ur zmireḡ ara ad ssutrey i Baba ad iyi-d-icegḡee luluf n lmalayekkat ?
- 54 Amek ihi ara ṯwakemlent tira iqedsen i d-ixebbṯen belli ilaq a d-yedṯu wayagi meṯṯa ?
- 55 Imiren Sidna Eisa yenna i lḡaci: Kull ass t̄t̄liḡ yid-wen di lḡamee sselmadeḡ, ur iyi-tet̄tifem ara, ass-agi tusam-d ḡuṯ-i s iēkkzan d ijenwiyen am akken d bu tmeḡṯad i lliḡ !
- 56 Meena annect-agi meṯṯa yedṯa-d iwakken ad ṯwakemlent tira n lenbiya. Imiren, inelmaden meṯṯa ḡḡan-t, yal yiwen ḡer wanda yerwel.
- 57 Wid yet̄tfen Sidna Eisa wwin-t ḡer Kayef, ameqqran n lmuqedmin, anda i nejmaēen leulama n ccariea d imeqqranen n wegduḡ.
- 58 Buṯrus idfeṯ-it, ikcem ḡer wefrag n lmuqeddem ameqqran, yeqqim akk-d iēessasen n lḡamee iwakken ad iḡer amek ara tefru temsalt.
- 59 Imiren lmuqedmin imeqqranen akk-d usqamu n imeqqranen n ccariea, ṯnadin inigan ara icehden fell-as s zḡuṯ, iwakken ad ḡekmen fell-as s lmut,
- 60 meena ur s-d-ufin ara sebba, ḡas akken aṯas i d-icehden fell-as.

- 61 A ten-aya sin yergazen qerṛben d nnan: D wagi i d-yennan: « zemrey ad huddey lḡamee iqedsen n Sidi Rebbi, a s-eiwdey lebni di tlata wussan.»
- 62 A meqqran n lmuqedmin ikker, yenna-yas: Ulac ayen ara d-terreḍ yef wayen akka i d-ccetkan fell-ak ?
- 63 Sidna Eisa yessusem. Dya ameqqran n lmuqedmin yenna-yas: Wekkley-ak Sidi Rebbi yeddren, m'ur ay-d-tenniḍ ma d kečč i d Lmasih, Mmi-s n Sidi Rebbi !
- 64 Sidna Eisa yerra-yas: Tenniḍ-t-id ! Yerna a wen-iniy, ssya d asawen: Mmi-s n bunadem aa d iḥkem yy er uyeffus n Bab n tezmert, a t-twalim iteddu-d yef wusigna seg yigenni.
- 65 Imiren ameqqran n lmuqedmin icerreg aqendur-is yenna: Ikfer ! Iwumi neḥwaḡ inigan tura ? Teslam akk d acu i d-yenna ! D acu tennam ?
- 66 Rran-as-d: Yuklal lmut !
- 67 Dya bdan ssusufen-t, ṭṭaken-as tiyitiwin d ibeqqayen,
- 68 qqaṛen-as: Eeql a Lmasih, ini-yay-d anwa i k-iwwten !
- 69 Buṭrus yella yeqqim deg ufrag, tqerṛeb-ed yur-es yiwet n tqeddact tenna-yas: Ula d kečč telliḍ d Eisa ajlili !
- 70 Meena yenker zdat-sen merṛa yenna-yas: Ur zriy ara d acu tebyiḍ a d tiniḍ !
- 71 Akken iṭeddu yer tewwurt, twala-t tqeddact nniḍen, tenna i wid akk yellan dinna: Wagi yella akk-d Eisa anaṣari !
- 72 Inkerṛ dayen s limin: Qqaṛey-awen ur ssiney ara argaz-agi !
- 73 Taswiṛ kan, wid yellan dinna qerṛben dayen yer Buṭrus nnan-as: Mbla ccekk, kečč telliḍ seg-sen, tameslayt-ik tbeḡgen-ed belli d ajlili i telliḍ !
- 74 Ibda yetḡalla irennu: Di lemerṛ ur ssiney argaz-agi ! Imiren kan yeskkue uyaziḍ.
- 75 Dya Buṭrus immekta-d imeslayen-nni i s-d-yenna Sidna Eisa: uqbel ad iskkue uyaziḍ, ad iyi-tnekreḍ tlata n tikkal. Yeffey yer beṛra s nndama tameqqrant, iṭterdeḡ d imeṭṭawen.

Matta 27

- 1 Taṣebḥit, nnejmaḡen-d akk imeqqranen n lmuqedmin akk-d imeqqranen n wegduḍ, mcawaren iwakken ad nyen Sidna Eisa.
- 2 Dya urzen-t, wwin-t i Bilatus, yellan d lḥakem n Ruman yesteḡemṛen tamurt.
- 3 Mi gwala ḥekmen yef Sidna Eisa, Yudas-nni i t-ixedḡen yendem. DDi nndama-nni-ines tameqqrant, iruḥ yer imeqqranen n lmuqedmin d imeqqranen n wegduḍ, yerra-yasen tlatin-nni twiztin n lfeṭṭa, dya

- ⁴ yenna yasen: Denbey, nekk i wen-d-izzenzen amdan aḥeqqi. RRran-as-d: Ur ay-d-tewqie ara lmeena, wagi d ccyel-ik.
- ⁵ Yudas iḍegger tiwiztin-nni di lḡameε iqedsen, imiren iruḥ iεelleq iman-is.
- ⁶ Imeqqranen n lmuqedmin leqden-d tiwiztin-nni n lfeṭṭa, nnan: Ur yeḥlil ara a tent-nerr yer usenduq n lḡameε iqedsen, imi d lexlaṣ n temgert.
- ⁷ Mi mcawaren d acu ara xedmen s twiztin-nni, msefhamen iwakken ad ayen iger n yiwen wergaz ixedmen afexxaṣ, iwakken a t-erren ṭ-ṭimeqbert i iberraniyen.
- ⁸ Daymi iger-agi iṭṭusemma ar ass-a: « Iger n idammen ».
- ⁹ S wakka i gedra wayen i d-yenna nnbi Irmiya: Ddmen-d tlatin n twiztin n lfeṭṭa, d wagi i d azal i s-fkan warraw n wat Israil;
- ¹⁰ uyen-d yis iger yer win ixedmen afexxaṣ, akken i yi-d-yumer Sidi Rebbi.
- ¹¹ Sidna Eisa ibedd zdat lḥakem Bilaṭus. Yesteqsa-t lḥakem-nni yenna-yas: D kečč i d agellid n wat Israil ? SSidna Eisa yerra-yas: Tennid-t-id !
- ¹² Lmuqedmin imeqqranen akk-d imeqqranen n wegduḍ sseḍlamen deg-s, ma d neṭṭa ur sen-d-yerri ula d acemma.
- ¹³ Bilaṭus yenna i Sidna Eisa: Eeni ur tesliḍ ara ayen akk yef i d-ṭcetkin fell-ak ?
- ¹⁴ Sidna Eisa yessusem, ur as-d yerri ula d yiwen wawal, ayagi d ayen iswehmen lḥakem.
- ¹⁵ Lḥakem yennum di mkul leid n Tuffya iṭserriḥ-ed i yiwen umehbus i gextaṣ lyaci.
- ¹⁶ Yella yakan yiwen umehbus mechuren, iṭṭusemman Barabas.
- ¹⁷ Mi d-nnejmaεen akk lyaci, Bilaṭus isteḡsa-ten: Anwa i tebyam a s-d-serrḥey: i Barabas ney i Eisa iṭṭusemman Lmasiḥ ?
- ¹⁸ Axater yezra s tismen i s-d-wwin Eisa.
- ¹⁹ Mi gella Bilaṭus iṭcaṣaε, tceḡgeε-as-d tmeṭṭut-is, tenna-yas-d: Ur ssekcam ara iman-ik di temsalt n uḥeqqi-agi, axater ass-agi targit urgay fell-as terwi-yi.
- ²⁰ Imeqqranen n lmuqedmin akk-d imeqqranen n wegduḍ ṣḥerḥen-d lyaci iwakken ad ssutren a d-serrḥen i Barabas, ad nyen Sidna Eisa.
- ²¹ Lḥakem yenna-yasen: Anwa ger sin-agi iwumi tebyam ad serrḥey ? RRran-as: I Barabas ! Serreḥ-ed i Barabas !
- ²² Bilaṭus yenna-yasen: D acu ara xedmey ihi i Eisa iṭṭusemman Lmasiḥ ? RRran-as-d akk: Ad iṭṭusemmer yef wumidag !
- ²³ Lḥakem yenna: D acu i gexdem n diri ? RRnan ṭeeggiden: Semmer-it yef wumidag !

- 24 Mi gwala lyaci ugin a s-d hessen, yerna ccwal simmal yettimyur, Bilatus yeddem-ed aman, issared ifassen-is zdat lyaci, yenna: Nekk ur tekkiy ara di tazza n idammen n uheqqi-agi, wagi d ccyel-nwen.
- 25 Lyaci merça nnan-as: Tazza n idammen-is a d-tuyal yef yirawen-nney d yirawen n warraw-nney.
- 26 Imiren Bilatus iserreh-ed i Barabas, jelkden Sidna Eisa, dya yefka lameç a t-semmren yef wumidag.
- 27 Iesekriyen n lhakem ssufyen Sidna Eisa yer ufrag, snejmaen-d akk iesekriyen nniiden, zzin-as.
- 28 Imiren kksen-as llebsa-s, sselsen as abernus azeggay.
- 29 Zdan taessabt s isennanen, ssersen-as-t yef wuqerriy is, fkan-as ayanim yer ufus-is ayeffus. Bdan kennun zdat-es, stehzayen fell-as, qqaren-as: Sslam fell-ak ay agellid n wat Israil !
- 30 Ssusufen-t, kkatent-t s uyanim yer uqerriy.
- 31 Mi eyan deg ustehzi fell-as, kksen-as abernus-nni, rran-as llebsa-s, wwin-t a t-semmren yef wumidag.
- 32 Mi d-ffyen, mlalen-d yiwen wergaz n tmurt n Qirwan, isem-is semoun, hetmen fell-as ad ibbib amidag n Sidna Eisa.
- 33 Mi wwden yer yiwen wemkan ittusemman Gulguça, yeeni « amkan n uxecxuc »,
- 34 fkan-as ad isew ccçab i deg yexled yiwen ueeqqar arzagan. Iered-it, yugi a t-isew.
- 35 Mi t-semmren yef wumidag, gren tasyart iwakken ad ferqen llebsa-ines, s wakka, yedra-d wayen yuran di tira iqedsen: ferqen llebsa-w, gren tasyart yef wuqendur-iw.
- 36 Imiren qqimen a t-eassen,
- 37 eelqen sennig uqerriy-is talwiht i yef uran sebba n lmut-is: Wagi d Eisa, agellid n wat Israil
- 38 Twasemmren yid-es sin incumen, yiwen yer uyeffus-is wayed yer uzelmad-is.
- 39 Imsebriden thuzzun iqerriy-nsen reggmen-t,
- 40 qqaren-as: A win ithuddun lgamee iqedsen ibennu-t di tlata wussan, sellek iman-ik ma d Mmi-s n Rabbi i tellid, ers-ed seg umidag-nni.
- 41 Imeqqranen n lmuqedmin, leulama n ccariça akk-d imeqqranen n wegdu, stehzayen fell-as ula d nutni, qqaren:
- 42 Isellek wiyad ur yezmir ad isellek iman-is ! Ma d agellid n wat Israil i gella, a d-yers ihi seg umidag iwakken a namen yis.

- 43 Yetkel yef Rebbi, a t-isellek ihi Rebbi ma iħemmel-it aaxaṭer yenna-d: « Nekk d Mmi-s n Rebbi.»
- 44 Ula d incumen-nni iṭṭusemmren yid-es, regmen-t am wiyad.
- 45 Deg uzzal si tnac armi d ṭlata n tmeddit, yeyli-d ṭṭlam yef ddunit merṛa.
- 46 Yef leḡwahi n ṭlata, Sidna Eisa iεeggeḍ s teibranit, yenna: Ilya, Ilya, lama sabaqtani ? Yeeni: Illu-iw, Illu-iw, acuyeṛ i yi-teḡḡid ?
- 47 Kra seg wid iħedren dinna slan d acu i genna, qqaren: Issawal i nnbi Ilyas !
- 48 Imiren kan yiwen seg-sen yuzzel yeddem-ed ameččim n taḍuṭ isselxes-it di lxell, icudd-it yef wuyanım yefka-yas ad isew.
- 49 Wiyad qqaren: Anfet-as, a nwali ma yella a d-yas nnbi Ilyas a t-isellek.
- 50 Sidna Eisa iεeggeḍ tikkelt nniḍen, dya iffey-it Rruħ.
- 51 Imiren kan abeħnuq n lehjab yellan di lḡameε iqedsen icerreg yef sin, seg ixef ufella armi d akessar. Lqaea tergagi, idurar ceqqeqen,
- 52 iḡekwan ldin, aṭas seg iħeqqiyen yemmuten, ħyan-d
- 53 ffyen-d seg iḡekwan-nsen. Mi d-iħya Sidna Eisa, kecmen yer temdint iqedsen, aṭas n lyaci iwumi i d-ḡehren.
- 54 Lħakem yellan d aqerṛuy yef meyya iεekriyen akk-d iεekriyen iεussen Sidna Eisa, tekcem-iten tugdi mi walan tergagi lqaea d wayen akk yedran, nnan: Ṭ-ṭideṭ, argaz-agi d Mmi-s n Rebbi !
- 55 Aṭas n tilawin i gellan dinna, ṭmuqulent-ed si lebeid. Ṭ-ṭiggad-nni i d-yeddan d Sidna Eisa si tmurt n Jlili iwakken a s-qedcent.
- 56 Tella gar-asent Meryem tamagdalit, Meryem yemma-s n Yeequb d Yusef akk-d d yemma-s n warraw n Zabadi.
- 57 Mi d-tewweḍ tmeddit, yusa-d yiwen umerkanti n temdint n Arimati isem-is Yusef, ula d neṭṭa d anelmad n Sidna Eisa.
- 58 Iruħ yer Bilaṭus yessuter-as lḡeṭṭa n Sidna Eisa. Bilaṭus yumer ad a s-ṭ-id-fken.
- 59 Yusef yeddem-ed lḡeṭṭa n Sidna Eisa, iṭṭel-iṭ di lekfen zeddigen,
- 60 issers-iṭ deg yiwen uḡekka ajdid, i geṛza deg uzru. Yeyleq tawwurt n uḡekka-nni s weblad ameqqran, dya iruħ.
- 61 Meryem tamagdalit akk-d Meryem-nni nniḍen, llant dinna qqiment, qublent-ed azekka.
- 62 Azekka nni yellan d ass n uheggi n wass n westeεfu, imeqqranen n lmuqedmin d ifariziyen ruħen yer Bilaṭus

- 63 nnan-as: A Sidi, necfa yef wayen i d-yenna ukeddab-agi asmi yedder, yenna-d: Ad eeddin tlata wussan, a d-ḥuyuy si ger lmeḡtin.
- 64 Ceggee iessasen ad eassen azekka-s alamma d ass wis tlata, iwakken inelmaden-is ur d-ṭasen ara ad akren lḡeṭṭa-s, ad inin i wegduḍ: « iḥya-d si ger lmeḡtin. » Ney m'ulac lekdeb-agi aneggaru ad yaggar amezwaru.
- 65 Bilatus yenna-yasen-d: Awit iessasen, ruḥet easset-ṭ akken tebyam.
- 66 Ruḥen, zemmemen aken ilaq tawwurt n uzekka-nni s weblad, imiren sbedden taessast zdat-es.

Matta 28

- 1 Mi gædda wass n westeefu, taṣebḥit n wass amezwaru n dduṛt, Meryem tamagdalit akk-d meryem-nni nniḍen, ruḥent a d-zuṛent azekka n Sidna Eisa.
- 2 Deg yiwet n teswiet, tergagi lqæa; ataya yiwen n lmelk n Sidi Rēbbi, iṣubb-ed seg igenni, iqerreb yer uzekka, iswexxer ablad-nni, yeqqim fell-as.
- 3 Iṭfeḡḡiḡ am lebraq, llebsa-s ṭ-ṭamellalt am udfel.
- 4 Iessasen yellan dinna, ikcem-iten lxuf d ameqqran, qquren amzun mmuten.
- 5 Yenteq lmelk yer tilawin-nni, yenna-yasent: Kunemti ur ṭtaggademt ara, axaṭer zriy yef Eisa i yettusemmren yef wumidag i teṭnadimt.
- 6 Ulac-it dagi, iḥya-d si ger lmeḡtin akken i t-id-yenna. Asem-t-ed aṭ-ṭwalimt amkan anda akken yeḍleq !
- 7 Azlemt aṭ-ṭinimt i inelmaden-is belli yeḥya-d si ger lmeḡtin. Atan a kkun-yezwir yer tmurt n Jlili; dinna ara t-tezrem. AAtan nniy-akunt-ṭ-id !
- 8 Imiren kan, ruḥent seg uzekka-nni s lferḥ d ameqqran yas akken uggadent. Uzzlent ad awint lexbar i inelmaden n Sidna Eisa.
- 9 Ataya Sidna Eisa imuger-itent-id, yenna-yasent: Sslam fell-akunt ! QQerrebent, seḡḡdent zdat-es, ssudnent iḍarren-is.
- 10 Imiren Sidna Eisa yenna-yasent: Ur ṭtaggademt ! Ruḥemt inimt i watmaten-iw ad ruḥen yer tmurt n Jlili, dinna ara yi-zren.
- 11 Mi ṭeddunt deg ubrid, kra seg iessasen-nni n uzekka kecmen yer temdint, xebbren imeqqranen n lmuqedmin yef wayen akk yedran.
- 12 Mi nnejmaen imeqqranen n wegduḍ akk-d imeqqranen n lmuqedmin, msefhamen ad fken i iessasen-nni ssuma tameqqrant n yedrimen,
- 13 nnan-asen: Init belli d inelmaden-is i d-yusan deg yid, ukren lḡeṭṭa-s mi nella nettes.

- 14 Ma yella yewwed lexbar-agi yer lhakem, d nukkni ara t-iqablen iwakken ur awen-ixeddem ula d acemma.
- 15 Iesekriyen-nni ttfen idrimen-nni, xedmen ayen akk i sen-d-nnan lmuqedmin. Tamsalt-agi teawaden-t-id wat Israil ar ass-a.
- 16 Hdac inelmaden-nni ruhen yer tmurt n Jlili, yer wedrar-nni anda i sen-yenna Sidna Eisa ad mlilen.
- 17 Mi t-walan seggden zdat-es, meena kra seg-sen mazal tucukkuten.
- 18 Sidna Eisa iqerreb-ed yur-sen, yenna-yasen: Tetttunefk-iyi-d tezmert ama di lqaea ama deg igenwan.
- 19 Ruhet yer tmura merza n ddunit, slemdet imdanen iwakken ad uyalen d inelmaden-iw, ad twayedšen s yisem n Baba Rēbbi, s yisem n Mmi-s akk-d yisem n Rruh iqedsen.
- 20 Slemdet-asen ad tebēen ayen akk i wen-slemdey. MMA d nekk ad iliy yid-wen yal ass alamma t-taggara n ddunit.

Marc

Marc 1

- 1 Akka i gebda lexbar n lxiř yeean Eisa Lmasiř, Mmi-s n Rebbi.
- 2 Am akken yura di tektabt n nabi Iceeya: Ad zzewrey zdat-ek amceggeε-ıw, a k-ifres abrid.
- 3 ?-řayect n win yeřeggiden deg unezřuf: heggıt abrid i Sidi Rebbi, ssemsawıt iberdan-is !
- 4 Iban-ed Yeřya ayeřtas deg unezřuf , yesseyđas lřaci deg waman, yeqqar-asen: Beddlet tikli, aset-ed ař-řeřwayeđsem iwakken a wen-yeefu Sidi Rebbi.
- 5 Imezday merřa n tmurt n Yahuda d wid n temdint n Lquds řruřun-d yur-es, řqırřın s ddubat-nsen zdat lřaci dya Yeřya yeřseyđas-ıten deg wasif n Urdun.
- 6 Yelsa llebsa yeřwaxedmen s ccεeř n welıem, yebges tabagust n weglim yeř wammas-is. Lqut-is d ajřad akk-d řament n lexla.
- 7 Yeřbeccıř yeqqar: Win ara d-yasen deffır-i yugar iyi, yesεa tazmert akteř-ıw; ur uklaley ara ad knuy a s-fsiy ula d lexyuđ n warkasen-is.
- 8 Nekk sseyđasey-kkun deg waman, lameεna neřta a kkun-isseyđes s Reřuř iqedsen.
- 9 Deg wussan-nni, Sidna Eisa yusa-d si taddart n Nařaret yeř tmurt n Jlili. Yesseyđes-ıt Yeřya deg wasif n Urdun.
- 10 Akken i d-ıffey seg waman, iwala igenwan lđın, Reřuř iqedsen iřubb-ed fell-as s řřıfa n tetbirt.
- 11 Yıwet n řayect tekka-d seg igenwan tenna-d: Kečč d Mmi eeızzen; deg-k i gella lferř-ıw !
- 12 Imiren kan, Reřuř iqedsen yewwi-t yeř unezřuf,
- 13 anda i t-ıjerřeb Ccıtın řeբın wussan. Yeřεıe ger lewřuc n lřaba, lmalayekkat qeddcent fell-as.
- 14 Mi geřwahbes Yeřya, Sidna Eisa iřuř yeř tmurt n Jlili; yeřbeccıř lexbar n lxiř n Sidi Rebbi, yeqqar:
- 15 Tageldıt n Rebbi tqeřřeb-ed ! Yewweđ-ed lweqt-is ! Uyalet-ed yeř webrid tamnem s lexbar n lxiř !
- 16 Mi gella ileřřu rrif n lebher n tmurt n Jlili, iwala Semeun akk-d gma-s Andriyus řeggıřen acebbak yeř lebher, axařer d iřeggaden i llan.
- 17 Sidna Eisa yenna-yasen: Ddut-ed yid-i, a kkun-rrey d iřeggaden n yemdanen.
- 18 Imiren kan, řęan icebbaken nsen, ddan yid-es.

- 19 Ikemmel abrid-is, iwala Yeequb akk-d gma-s Yuħenna yellan d arraw n Zabadi, qqimen di teflukt-n sen txiḍin icebbaken.
- 20 Yessawel-asen, imiren kan ġġan baba-tsen akk-d ixeddamen-is di teflukt, ddan d Sidna Eisa.
- 21 Sidna Eisa d inelmaden-is wwḍen yer temdint n Kafernaħum. Deg wass n ssebt yellan d ass n westeefu, Sidna Eisa yekcem yer lġamee yebda yesselmad.
- 22 Lyaci i s-iħessisen wehmen deg uselmed ines axaħer imeslayen-is seħn tissas (lħiba), mačči am uselmed n leulama n ccariħa.
- 23 Yella di lġamee-nni yiwen n wergaz i gezdey uruħani, yebda yeteeggiḍ yeqqar:
- 24 D acu tebyiḍ yur-nney a Eisa anaħari ? Tusid-ed a y-tesnegreḍ ? ?riy d acu-k, kečč d Imqeddes n Reħbi !
- 25 Sidna Eisa iħeggeḍ fell-as yenna: Ssusem ! Effey seg wergaz-agi !
- 26 Aruħani ihucc argaz-nni s lġehd, yeffey seg-s s leeyad.
- 27 Lyaci merħa xeleen, wa yeqqar i wa: D acu-t wayagi ? D acu-t uselmed-agi ajdid yeseħn lħiba ? Argaz-agi yeħkem ula yef yiruħaniyen yerna tħayen-as awal !
- 28 Seg imiren, Sidna Eisa yetwassen di tmurt n Jlili merħa.
- 29 Mi d-ffyen si lġamee, ruħen yer wexxam n Semeun d Andriyus, yedda Yeequb d Yuħenna.
- 30 Taḍeggalt n Semeun tuḍen, tuy-iħ tawla; hedren-as fell-as i Sidna Eisa.
- 31 Iqerreb yur-es, yettef-as afus, yeskker-iħ-id. Imiren kan tefey-iħ tawla-nni, tekker tqeddec-asen.
- 32 Tameddit mi geqli yiħij, wwin-as-d aħas n imuħan akk-d wid zedyen iruħaniyen.
- 33 Lyaci n temdint merħa nnejmaħen-d zdat tewwurt.
- 34 Sidna Eisa yesseħla aħas n imuħan i għelken yal aħan; yessufey aħas n iruħaniyen yerna ur ten-yetħaħa ara a d-mmeslayen, axaħer nutni zran d acu-t.
- 35 ?ħbeħ zik uqbel ad yali wass, Sidna Eisa yeffey yer lexla iwakken ad yedħu yer Sidi Reħbi.
- 36 Semeun d indukkal-is ffyen ad nadin fell-as;
- 37 mi t-ufan, nnan-as: A Sidi, medden akk tadin fell-ak.
- 38 Sidna Eisa yerra-yasen: Eyyaw a nruħet yer tudrin iqerben axaħer ilaq ad beccrey dayen dinna. ?ef wannect-agi i d-usiy.
- 39 Dya iruħ yer tmurt n Jlili, yetbeccir di leħwamee, yessufuy leħnun.

- 40 Yiwen wergaz ihelken lberş yusa-d yer Sidna Eisa, yeyli yef tgecrar, ihellel-it yenna-yas: A Sidi, ma tebyid, tzemred a yi-tessehlud.
- 41 Sidna Eisa iyad-it wergaz-nni, dya yezzel afus-is innul-it, yenna yas: Byiy, ili-k tehliq !
- 42 Imiren kan, yeħla si lberş-nni, yuħal yeşfa.
- 43 Sidna Eisa iserreħ-as ad iruħ, iweşsa-t s lberş yenna-yas:
- 44 Sel-iyi-d mliħ ! Ur řawad i yiwen ayen yedran, lameena ruħ a k-iżer lmuqeddem, tawiđ asfel yef řeffu-inek akken i t-id-iweşsa Musa.
- 45 Meena akken kan iruħ, argaz-nni yebda yeťberriħ di mkul amkan, ayen yedran yid-es. Daymi Sidna Eisa ur yezmir ara a d-isbeggen iman-is di temdint, meena yeťyimi di berřa deg imukan iderřfen. Lyaci řřasen-d yur-es si mkul tama.

Marc 2

- 1 Eeddin kra wussan, Sidna Eisa yuħal-ed yer Kafernaħum; yeffey lexbar belli deg wexxam-nni i gella.
- 2 Ařas n lyaci i d-innejmařen, armi ur d-yeqqim wemkan ula zdat tewwurt. Neřřa yeťbeccir-asen awal n Sidi Řebbi.
- 3 A ten-aya řebća yergazen wwin-d yiwen wukrif i Sidna Eisa.
- 4 Akken walan ur zmiren ara a t-ssiwden yur-es si lyaci-nni, kkan-d si ssqef, kksen iqermuden sennig wanda yella Sidna Eisa, syenna ssadren-d ukrif-nni deg wusu-ines.
- 5 Mi gwala liman-nsen, Sidna Eisa yenna i wukrif-nni: ?waeffan-ak ddnubat-ik a mmi.
- 6 Llan dinna kra leulama qqimen řxemmimen deg ulawen-nsen qqaren:
- 7 Amek armi yessawed a d-yini imeslayen-agi ? Wagi d lekfer ! Anwa i gzemren ad yeefu ddnubat anagar Sidi Řebbi ?
- 8 Imiren kan Sidna Eisa yeřra ayen řxemmimen deg ulawen-nsen, yenna yasen: Acuđer teťxemmimem akkagi deg ulawen-nwen ?
- 9 D acu i gshlen a s-t-iniy i wukrif-agi: řwaefan-ak ddnubat-ik, ney kker ddem usu-inek telħud ?
- 10 Ihi byiy ať-řezrem belli Mmi-s n bunadem yezmer ad yeefu ddnubat di ddunit. Yenna i wukrif-nni:
- 11 Kker, ddem usu-inek řruħed yer wexxam-ik !
- 12 Imiren kan, yekker yeddem usu-ines, yeffey zdat-nsen irkul. Lyaci weħmen deg wayen yedran, řhemmiden Sidi Řebbi, qqaren: Werģin (di lemer) nezri ayagi !

- 13 Sidna Eisa yuyal yer rrif n lebher. Atas n lyaci i d-iṭasen yur-es dya yesselmad-iten.
- 14 Mi gēdda, iwala yiwen umekkas yeqqim iṭṭef leyrama, isem-is Lewwi d mmi-s n ?alfi. Sidna Eisa yenna-yas: Ddud-d yid-i ! Lewwi yekker, yedda yid-es.
- 15 Mi llan tetṭen deg wexxam n Lewwi netṭa d inelmaden-is, qqimen-d yid-sen imekkasen akk-d yir imdanen, axaṭer atas i t-ittabaēen.
- 16 Leulama d ifariziyen mi t-walan iteṭṭ d imekkasen akk-d yir imdanen, nnan i inelmaden-is: Acuyer Ssid-nwen iteṭṭ d imekkasen akk-d imednuben ?
- 17 Mi sen-yesla Sidna Eisa, yenna yasen: Mačči d wid iṣeḥḥan i geḥwaḡen ṭṭib, meēna d imuḍan. Ur d-usiy ara ad ssiwley i iḥeqqiyen, meēna i imednuben.
- 18 Inelmaden n Yeḥya ayeṭṭas akk-d ifariziyen llan ṭṭuzummen. Usan-d ad steqsin Sidna Eisa nnan-as: Acuyer inelmaden n Yeḥya d inelmaden n ifariziyen ṭṭuzummen, ma d inelmaden-ik ur ṭṭuzummen ara ?
- 19 Sidna Eisa yerra-yasen: Eēni zemren inebgawen n tmeyra ad uḏummen ma yella yid-sen yesli ? Kra ara yekk yesli yid-sen ur zmiren ara ad uḏummen.
- 20 A d-yas lweqt i deg ara sen yeṭwakkes yesli, deg wass-nni ad uḏummen.
- 21 Yiwen ur yeṭxiḍi tafaweṭ tajdiṭ i uceṭṭid aqdim, ney m'ulac tafaweṭ-nni ara s-nernu aṭ-ṭesseyres aceṭṭid-nni aqdim dya acerrig-nni ad inneni.
- 22 Yiwen ur iṭṭaṭar iyeddiden (tiyelwin) i qdimen s cṛab ajdid, ney m'ulac cṛab-nni ad ifelleq iyeddiden; cṛab ad inyel, iyeddiden-nni ad qqersen. Meēna cṛab ajdid ilaq ad immir yer iyeddiden ijdiden !
- 23 Yiwen wass n ssebt yellan d ass n westeefu , Sidna Eisa yezger igran n yirden. Inelmaden-is teddun ṭekksen tigidrin.
- 24 Ifariziyen nnan-as: Acuyer xeddmn inelmaden-ik ayen ur nelli ara d leḥlal deg wass n ssebt ?
- 25 Sidna Eisa yerra-yasen: Di leēmer teyrim wayen yexdem ugellid Dawed asmi i ten-yeṭṭef laz netṭa d irfiqen-is ?
- 26 Yekcem yer wexxam n Sidi Rebbi deg wussan i deg yella Abyaṭar d lmuqeddem ameqqran, yečča netṭa d irfiqen-is tiḥbulin-nni n weyrum yeṭṭunefken d lweēda, yas akken ayrum-nni i lmuqedmin kan iwumi yeḥlel.
- 27 Yenna-yasen: Ass n westeefu yeṭwaxdem i wemdan, mačči d amdan i geṭwaxedmen i wass n westeefu.
- 28 Daymi Mmi-s n bunadem yeḥkem ula yef wass n westeefu.

Marc 3

- 1 Sidna Eisa yuḡal yer lḡameε. Yella dinna yiwen wergaz iwumi yekref ufus.
- 2 Wid yellan dinna ṭeassan deg-s ad walin m' ad isseḥlu deg wass n westeεfu, iwakken ad cceṭkin fell-as.
- 3 Sidna Eisa yenna i wergaz-nni iwumi yekref ufus: Ekker tbeddeḡ dagi di tlemmast.
- 4 Imiren yenna i wid yeṭmuqulen: D acu i d-teqqar ccariea-nney yef wayen yeenan ass n westeεfu ? A nexdem lxiṛ ney a nexdem cceṛ ? A nsellek tarwiḥt n wemdan ney a t-neḡḡ ad immet ? Lameena nutni ssusmen merṛa, ur zmiren ara a d-rren awal.
- 5 Sidna Eisa imuqel-iten s wurrif, yerna yeḥzen aṭas fell-asen imi qquren wulawen nsen. Yenna i wergaz-nni: ?leq-ed (ezzel-ed) afus-ik ! Iḍleq-it dya yeḥla ufus-is.
- 6 Imiren ifariziyen ffyen, ruḥen ad mcawaren nutni d ihiṛudiyen amek ara t-nyen.
- 7 Sidna Eisa ijbed iman-is neṭṭa d inelmaden-is yer rrif n lebḥer n tmurt n Jlili. Aṭas n lyaci i t-id-itebeen. Usan-d si mkul tama n tmurt n Jlili, si tmurt n Yahuda,
- 8 si temdint n Lquds, si tmurt n Idum, si tmurt akkin i wasif n Urdun, si leḡwahi n temdinin n ?ur akk-d Sidun. Mi slan s wayen ixeddem, aṭas n lyaci i d-yeṭṭasen yur-es.
- 9 Sidna Eisa iweṣṣa inelmaden-is a s-heggin taflukt, akken ur t-iḥerres ara lyaci.
- 10 Ladya imi yeṭdawi aṭas n imuḍan, wid akk yuḍnen zedmen fell-as iwakken a t-nnalen.
- 11 Iruḥaniyen m'ara t-walin, yellin zdat-es qqaren-as: « Kečč d Mmi-s n Rebbi !»
- 12 Meena neṭṭa yeṭgalla deg-sen iwakken ur d-qqaren ara anwa-t.
- 13 Sidna Eisa yuli yer yiwet n tiyilt, yessawel i wid yebya dya usan-d yur-es.
- 14 Yextarṭ tnac deg-sen ad ilin d rṛusul ad ṭeddun daymen yid-es, iwakken a ten-iceggeε ad beccren lexbar n lxiṛ,
- 15 a sen-yefk tazmert akken ad ssuffuyen leḡnun.
- 16 A ten-ah tnac-nni yextarṭ: Semeun iwumi isemma Buṭrus,
- 17 Yeequb akk-d gma-s Yuḥenna yellan d arraw n Zabadi iwumi isemma Bunerḡes (yeeni arraw n rṛeud).
- 18 Andriyus, Filbas, Bartelmay, Matta, Tuma, Yeequb mmi-s n ?alfi, Taddi, Semeun akeneani (awaṭani)
- 19 akk-d Yudas n Qerṛyut, win akken ixedden Sidna Eisa.
- 20 Imiren, Sidna Eisa yuḡal yer wexxam. Nnejmaεen-d dayen yur-es lyaci ḥersen-t neṭṭa d inelmaden-is armi ur zmiren ara ad ččen.
- 21 Mi gewweḡ lexbar yer imawlan is, ruḥen-d a t-awin axaṭer yilen yedderwec !

- 22 Imusnawen n ccariëa i d-yusan si temdint n Lquds qqarën: D Balzabul iħekkmen yef leġnun i t-izedyen , s tezmert-is i gessufuy leġnun !
- 23 Sidna Eisa yessawel-asen, ihdeṛ asen s lemtul, yenna-yasen: Amek yezmer Cciṭan ad issufey Cciṭan ?
- 24 Ma yella ṭnayan imezday n tmurt wway gar-asen, tamurt-nni ur teṭdum ara.
- 25 Ma yella yekker ccwal ger wat wexxam, axxam-nni ad yeḡli ur yeṭbeddad ara.
- 26 Ihi ma yella Cciṭan yeṭnay d yiman-is tebḍa tgeldit-is, tazmert-is aṭ-ṭeyli dya aṭ-ṭefnu.
- 27 Yiwen ur izmir ad ikcem yer wexxam n wergaz iġehden iwakken a d-yaker ayla-s, m'ur t-yuriz ara uqbel ! M'ara t-yarez, imiren yezmer ad yaker axxam-is meṛra !
- 28 A wen-d-iniy tideṭ: a sen ṭwasemmhen i yemdanen meṛra ddnubat-nsen d rregmat-nsen,
- 29 ma d win ireggmen Rruħ iqedsen, d lmuħal ad yeṭṭusemmeh; ddnub-is ad yeqqim yef yir-is i dayem.
- 30 Yenna-d annect-agi axaṭer qqarën-as: Izdey-it Cciṭan.
- 31 Wwḍen-d watmaten n Sidna Eisa akk-d yemma-s. Qqimen di beṛra, ceggeen yur-es a d-yas.
- 32 Neṭṭa yella zdaxel n wexxam yezzi-yas aṭas lyaci; nnan-as: A Sidi, yemma-k d wayetma-k akk-d yessetma-k, atnan di beṛra ṭnadin fell-ak.
- 33 Sidna Eisa yerra-yasen: Anta i d yemma, anwi i d aytma ?
- 34 Dya imuqel meṛra wid i s-d yezzin yenna: Aṭah yemma, atnah wayetma.
- 35 Axatër win ixedmen lebyi n Sidi Rëbbi, d win i d gma, i d weltma, i d yemma !

Marc 4

- 1 Sidna Eisa yebda dayen yeṭbeccir rif n lebheṛ n tmurt n Jlili. Imi i d-innejmae yur-es waṭas n lyaci, yuli yer teflukt yeqqim. Taflukt-nni tella s ufella n waman, lyaci yeqqim yer lqaea, rif n lebheṛ.
- 2 Yebda yesselmad iten s lemtul, yeqqar-asen:
- 3 Selt-iyi-d ! Yiwen ufellaħ yeffey ad izree.
- 4 Mi gella izerree, ylin kra ieeqqayen deg webrid: ruħen-d iḡtat (ifrax) leqden-ten.
- 5 Kra ieeqqayen nniḍen ylin ger idyayen anda ulac aṭas n wakal, dya myin-d imiren, axatër tissi n wakal ur lqayet ara.
- 6 Mi d-yuli yiṭij, yezlef imyan-nni dya qqurën, imi izuran-nsen ur lqayit ara.

- 7 Kra ieeqqayen nniḍen ylin ger isennanen; mi gman isennanen-nni yummen-ten dya ur d-fkin ara lfakya.
- 8 Kra ieeqqayen nniḍen ylin deg wakal yelhan, mi gman, nnernan fkan-d tigidrin; ta tefka-d tlatin n taeqqayin, tayed settin, tayed meyya.
- 9 Yenna-yasen: Win yesean imezzuyen, isel-ed !
- 10 Mi gebeed yef lyaci, wid i s-d yezzin akk-d tnac-nni inelmaden ssutren-as a sen-yessefhem lemtul i sen d-yewwi.
- 11 Yerra-yasen: Kunwi yettunefk-awen aṭ- ṭissinem sser n tgeldit n Rebbi, ma d wiyad sellen i mkul lhaḡa s lemtul,
- 12 iwakken: ?as ṭmuqulen ur ṭwalin ara, yas sellen ur fehmen ara; m'ulac a d-uyalen yer webrid dya Rebbi a sen-yeefu ddnubat-nsen !
- 13 Yenna-yasen dayen: M'ur tefhimem ara lmeena n lemtel-agi, amek ara tfehmem lemtul nniḍen ?
- 14 Afellaḡ-nni, d win izerreen awal n Rebbi.
- 15 Kra yemdanen cban iri n webrid anda yetwazree wawal n Rebbi. Akken kan i s-slan, yusa-d Cciṭan iqlee-ed awal-nni i getwazerreen deg ulawen-nsen.
- 16 Wiyad cban akal yeččuṛen d idyayen, akken ara slen i wawal n Rebbi, qebblen-t s lferḡ;
- 17 lameena ur t-ṭṭaḡan ara ad yefk izuṛan deg ulawen-nsen, ṭṭfen deg-s kra lweqt kan. Mi d-yewwed leetab d uqehher yef ddemma n wawal n Rebbi, ṭṭuyalen yer deffir, ṭaḡḡan liman-nsen.
- 18 Wiyad ṭemcabin yer wakal yeččuṛen d isennanen, sellen i wawal n Rebbi,
- 19 meena iyebban, ṭṭmeε, lerbaḡ akk-d z Zhu n ddunit-agi, skuffuren (ṭkemminen) awal-nni, ur d-yetṭawi ara lfayda.
- 20 Wiyad cban akal yelhan anda teyli zzerriaa, sellen i wawal n Rebbi, qebblen-t, ṭṭtaken-d lfayda. Mkul aeqqqa yeggar-ed wa tlatin, wa settin, wa meyya.
- 21 Yenna-yasen dayen: Eeni yella win ara iceelen taftilt iwakken a ṭ-yerr seddaw lḡhila ney seddaw n wusu ? Mačči iwakken a ṭ-issers s ufella n lmeṣbeḡ ?
- 22 Ulac ayen yeffren ur d-neṭban, ulac ayen iyummen ur d-teṭbeggin tafat.
- 23 Smehset-ed mliḡ, ma teseam imezzuyen isellen !
- 24 Yerna yenna-yasen: ?adret yef wayen tsellem ! Axater akken i teṭtektelim i wiyad ara wen-d-iṭwaktil i kunwi, yerna a wen-d iṭwaktil s zzyada.
- 25 Axater win yesean a s-rnun, ma d win ur nesei ara a s-yetwakkes ula d ayen yesaa.

- 26 Sidna Eisa yenna-yasen dayen: Tageldit n Sidi Rēbbi teṭṭemcabi yer yiwen ufellaḥ i gzerēen iger.
- 27 Ama yettes ama ur yettis, am yid am ass, zzerriēa teṭṭemyay tgemmu, ur yezri amek.
- 28 Akal yettak-ed s yiman-is lyella. Tazwara d imyi ad yuḥal ṭ-ṭigdert, taggara tigdert-nni aṭ-teččar d iēeqqayen.
- 29 Mi wwan yirden, afellaḥ-nni a d-yas a ten-yemger, axaṭer yewweḍ ed lweqt n tmegra.
- 30 Yenna dayen: ?er wacu i nezmer a nmettel tageldit n Rēbbi, ney anwa lemtel ara d-nawi fell-as ?
- 31 Iṭemcabi yer uēeqqa n uxerḍel. M'ara t-nezree, d neṭṭa i d aēeqqa amecṭuḥ merṛa ger zzerriēat n ddunit.
- 32 Mi geṭwazree, igemmu yettali alamma yekka-d sennig akk yemyan n tebḥirt, yeggar ed ifurkawen imeqqranen, ula d igṭaṭ (ifṛax) n igenni, ṭruḥun-d ad ddarin (ddurqen) seddaw tili-ines.
- 33 S waṭas n lemtul am wigi i sen iṭbeccir awal n Rēbbi, akken i tella lefhama n mkul yiwen.
- 34 Iṭmeslay-asen anagar s lemtul, meēna m'ara yili akk-d inelmaden-is, yessefham-asen kullec.
- 35 Ass-nni kan mi geqli yiṭij, Sidna Eisa yenna i inelmaden-is: Eyyaw a nzegret agummaḍ n lebḥer.
- 36 Mi gerra lyaci-nni, iṛuḥ yid-sen di teflukt i deg yella. Ddant yid-es kra teflukin nniḍen.
- 37 Tekker-ed yiwet n tbuciḍant, tessalay-ed lemwaji yer teflukt teṭṭacaṛ-iṭ.
- 38 Sidna Eisa yella yettes di teflukt deffir n inelmaden-is, yessers aqerṛuy-is yef tsumta. Sakin-t-id nnan-as: A Sidi, eēni ur ak-tewqie ara ma nemmut ?
- 39 Sidna Eisa yekker-ed iēggeḍ yef waḍu, yenna i lebḥer: Ssers iman-ik ! Ssusem ! Yers waḍu-nni, dya tuḥal-ed talwit.
- 40 Yenna i inelmaden-is: Acuḥer i tuggadem akka ? Mazal ur tuminem ara ?
- 41 Meēna ikcem-iten akk lxuf d ameqqran, qqaren wway gar-asen: Anwa-t wagi iwumi ṭṭayen awal ula d aḍu d lebḥer ?

Marc 5

- 1 Usan-d seg ugemmaḍ n lebḥer yer tmurt n ijiṛaziyen.

- 2 Akken kan i d-yers Sidna Eisa si teflukt, ataya yiwen wergaz yezdey uruḥani, yeffey-ed si tjebbant iteddu-d yur-es.
- 3 Yezdey ger izekwan, yiwen ur izmir a t-yarez ula s ssnesla
- 4 axaṭer aḥal d abrid i t-qqnen s ixelxalen n wuzzal deg idarḥen, s ssnasel deg ifassen, meena yesseyḥas-iten akk, daymi ur yezmir yiwen a t-iṭṭef.
- 5 Iḍ d wass neṭṭa deg unezruf, yeṭṭeggid, ijerreḥ iman-is s iblaḍen.
- 6 Mi gwala Sidna Eisa si lebeid, yuzzel-ed yeḥli yeḥf tgecrar zdat-es.
- 7 Ieegged s lḡehd: D acu i tebyid yur-i a Eisa, a mmi-s n Rebbi elayen ? Di leenaya-k, yeḥf wudem n Rebbi ur iyi-ṭeṭṭib ara !
- 8 Axaṭer Sidna Eisa yeqqar-as: Effey seg umdan-agi ay aruḥani !
- 9 Yesteqsa-t yenna-yas: Isem-ik ? Yerra-yas-d: Isem-iw tarbaet, axaṭer deg waṭas yid-nney i nella.
- 10 Dya ṭhellilen deg-s rennun iwakken ur ten-yessufuy ara si tmurt-nni.
- 11 Yuy lhal tella dinna yiwet n tqeddit n yilfan kessen;
- 12 ḥellelent nnan-as: Di leenaya-k, ḡḡay a nekcem deg yilfan-agi.
- 13 Iserreḥ-asen, dya ffyen seg wergaz-nni, kecmen deg ilfan-nni, imiren garben seg wedrar yer lebḥer, llan deg wazal n walfin yid-sen, yeḥqen meḥra.
- 14 Wid ikessen ilfan-nni rewlent, ssawḍen lexbar yer temdint akk-d tudrin dya lyaci ruḥen-d ad walint ayen yedran.
- 15 Mi d-wwḍen yer Sidna Eisa, walan win akken tezdey tarbaet n iruḥaniyen yeqqim, yelsa llebsa, yuyal-ed yer leeql-is; imiren ikcem-iten lxuf.
- 16 Wid i gḥedren ḥekkun-d i wiyad ayen yedran d win yeṭwazedyen akk-d tqeddit-nni n yilfan.
- 17 Imiren bdan ṭhellilen Sidna Eisa ad iffey si tmurt-nsen.
- 18 Akken iteddu Sidna Eisa ad yali yeḥf teflukt, win akken yellan yeṭwazdey yeṭhellil deg-s yeqqar-as: Di leenaya-k eḡḡ-iyi ad dduy yid-ek.
- 19 Lameena Sidna Eisa yugi, yenna-yas: Uyal yer wexxam-ik d leḥbab-ik, teḥkuḍ-asen ayen i k-ixdem Sidi Rebbi.
- 20 Iruḥ, yebda yeṭberriḥ di eecra n temdinin-nni ayen akk i s-yexdem Sidna Eisa. Kra win i s-yeslan yeṭeḡḡeb.
- 21 Sidna Eisa yuyal s teflukt yer ugemmad n lebḥer. Innejmae-ed dayen lyaci yur-es mi gella rif n lebḥer.
- 22 Yiwen seg lecyux n lḡamee, isem-is Jayrus, akken i gwala Sidna Eisa, yeḥli yer idarḥen-is,

- 23 iṭhellil deg-s irennu, yeqqar-as: A Sidi, di leenaya-k ! Yelli teṭmeṭṭat, ddu-d yid-i sers ifassen-ik fell-as iwakken aṭ-teslek, ur teṭmeṭṭat ara !
- 24 Sidna Eisa iruḥ yid-es. Aṭas n lyaci i t-itebeen, ḥersen-t si mkul tama.
- 25 Tella dinna yiwet n tmeṭṭut tehlek, tnac iseggasen neṭṭat teṭṭazal d idammen.
- 26 Tenneṭṭab aṭas ger ifassen n tteba, texseṛ ayen akk i tesa, meena ur teḥli ara, terna tenṭer akteṛ.
- 27 Mi tesla heddren yef Sidna Eisa , truḥ-ed deffir-es ger lyaci, tennul ajellab-is.
- 28 Axateṛ teqqar deg iman-is: ma nnuley ulamma d icudaḍ n uberṇus-is, ad ḥluy.
- 29 Imiren kan ḥebesen idammen-nni, tḥulfa (tḥuss) i yiman-is teḥla seg waṭan-is.
- 30 Di teswiet-nni Sidna Eisa iḥuss i yiwet n tezmert teffey seg-s. Yezzi yer lyaci-nni yenna: Anwa i d-innulen ajellab-iw ?
- 31 Inelmaden-is rran-as: Aql-ik ger lyaci ḥersen-k-id si mkul tama, teqqareḍ anwa i yi-d innulen ?
- 32 Neṭṭa yetmuqul di lyaci i s-d yezzin iwakken ad iwali tameṭṭut-nni.
- 33 Tameṭṭut-nni, mi twala ayen yedran yid-es texlee, teṭteṛgigi; truḥ-ed teyli yer idaṛren n Sidna Eisa tenna-yas akk tideṭ.
- 34 Yenna-yas: A yell-i, d liman-im i kkem-yesseḥlan; ruḥ di lehna, aql-ikkem teṣfiḍ si lehlak-im.
- 35 Mazal-it yetmeslay, a ten-aya usan-d kra yergazen seg wexxam n Jayrus ccix-nni n lḡamee, nnan-as: Yelli-k temmut, ur tteṭṭib ara Sidna Eisa.
- 36 Lameena Sidna Eisa mi gesla i imeslayen-nni, yenna i ccix-nni: Ur ttaggad ara, amen kan !
- 37 Ur yeḡḡi yiwen ad yeddu yid-es anagar Buṭrus, Yeequb akk-d gma-s Yuḥenna.
- 38 Mi wwden yer wexxam n ccix-nni n lḡamee, Sidna Eisa yufa lyaci yenhewwal, trun, tmeḡḡiden.
- 39 Yekcem yer wexxam yenna-yasen: Iwacu lehwel d imeṭṭawen-agi ? Taqcict ur temmut ara, teṭtes kan.
- 40 Stehzayen fell-as. Dya yessufey iten akk, yewwi imawlan n teqcict-nni akk-d tlata-nni inelmaden, yekcem yer texxamt anda tella teqcict-nni;
- 41 yettef afus n teqcict-nni yenna-yas: Talita, qumi ! (Yeeni: « A taqcict, ekker ! »)
- 42 Imiren kan, tekker-ed teqcict-nni tebda tleḥḥu. Fell-as tnac iseggasen. Wid yellan dinna xeleen tteḡḡben deg wayen walan.
- 43 Sidna Eisa iweṣṣa-ten ur tawaden i yiwen ayen yedran; dya yenna-yasen: Fket-as aṭ-tečč.

Marc 6

- 1 Sidna Eisa iruḥ syenna yer tmurt-is, ddan yid-es inelmaden is.
- 2 Akken i d-yewweḍ wass n westeefu, yebda yesselmad di lḡameε. Aṭas i gwehmen seg wid i s-isellen, qqaren: Ansi i s-d-yekka wayagi ? D acu-ṭ lefhama-yagi i s-d iṭṭunefken ? Ansi i s-d-tekka tezmert s wayes ixeddem lberḥanat-agi merṛa ?
- 3 Mačči d wagi i d aneḡḡar-nni, mmi-s n Meryem, gma-s n Yeequb, n Yuses, n Yuda akk-d Semεun ? Anay yessetma-s gar-aneḡ i ṭeicint ? Ayagi yella-yasen d ugur daymi ur uminen ara yis.
- 4 Sidna Eisa yenna-yasen: Anagar di tmurt-is ger imawlan is d wat wexxam-is i geṭwahqer nabi.
- 5 Ur yexdim dinna ula d yiwen n lberḥan, anagar kra imuḍan i yef yessers ifassen-is yesseḥla-ten.
- 6 Yewhem deg-sen imi ugin ad amnen. Dya ileḥḥu, yesselmad di tudrin iqrben tamdint n Naṣaret.
- 7 Sidna Eisa yessawel i tnac-nni inelmaden, iceggeε-iten sin sin, yefka yasen tazmert ad ssufyen iruḥaniyen.
- 8 Iweṣṣa-ten, yenna-yasen: Ur ṭṭawit yid-wen acemma i webrid, ama d aḡrum, ama d agrab ama d aṣurdi deg waggus, anagar aεkkaz deg ufus.
- 9 Elset irkasen, meena ur ṭṭawit ara yid-wen aqenduṛ wis sin.
- 10 Yenna-yasen dayen: Axxam anda sṭerḥben yis-wen qqimet yuṛ-sen alamma ṭruḥem.
- 11 Ma yella wanda ur sṭerḥben ara yis-wen, ur byin ara a wen-slen, ruḥet syenna, zwit ayeḅbar n warkasen-nwen, ddnub i yirawen-nsen.
- 12 Ruḥen ṭbecciren i yemdanen iwakken a d-uyalen yer webrid.
- 13 Ssufuyen aṭas n leḡnun, dehhinen s zzit aṭas n imuḍan, sseḥlayen-ten.
- 14 Yuḡal yisem n Sidna Eisa mechuṛ di tmurt merṛa, yewweḍ lexbar-is yer ugellid Hirudus. Kra qqaren: D Yehya ayeṭṭas i d-iḥyan si ger lmeḡtin, daymi i gezmer ad ixdem lberḥanat.
- 15 Wiyad qqaren: D nabi Ilyas. Wiyad dayen qqaren-as: D nabi am lenbiya nniḍen.
- 16 Meena mi gesla Hirudus s wannect-agi, yeqqar: D Yehya-nni iwumi kksey aqqrṛuy, i d-iḥyan !
- 17 Axater d Hirudus s yiman-is i gerran Yehya yer lḥebs yeqqen-it s ssnasel, mi t-ilum imi guḡ Hirudyad yellan ṭ-ṭameṭṭut n gma-s Filbas.

- 18 Yehya ayeṭṭas yella yeqqar-as: D leḥram fell-ak aṭ-ṭayed tameṭṭut n gma-k !
- 19 Daymi i t-tekreh Hirudyad, yerna teṭqellib amek ara t-tney lameena ur s-tufi ara abrid;
- 20 axaṭer Hirudus yeṭqadar Yehya imi i t-izra d argaz yeṣfan, d aḥeqqi, daymi i geṭhunnu fell-as. Iḥemmel ad ismeḥses i wawal-is, meena m'ara s-isel iewweq.
- 21 Aṭaya teyli-yas-d sebba i Hirudyad... Ass n leid n tlalit-is, Hirudus iered-ed yer imensi imeqqranen n tgelda-s, imeqqranen n læsker akk-d imdebbren n tmurt n Jlili.
- 22 Tekcem-ed yelli-s n Hirudyad tecdeḥ, dya teḡgeb-as i Hirudus d inebgawen-is. Agellid yenna i teqcict-nni: Ssuter-iyi-d ayen tebyid a m-t-id fkey.
- 23 Yerna yeggul-as: Ssuter-ed ayen tebyid a m-t-id fkey, yaṣ d azgen di tgelda-w.
- 24 Tef Fey tenna i yemma-s: D acu ara s-ssutrey ? Terra-yas: Ssuter-as aqerṛuy n Yehya.
- 25 Tekcem yer ugellid tenna-yas: Efki-iyi-d tura kan aqerṛuy n Yehya deg uḍbsi !
- 26 Agellid-nni yeḥzen mačči d kra, lameena imi s-yeggul zdat inebgawen is, ur yezmir ara ad iḥnet.
- 27 Iceggeḥ imiren kan yiwen uessas, yumer-it a s-d-yawi aqerṛuy n Yehya ayeṭṭas. Aessas-nni iruḥ yer lḥebs, ikkes-as aqerṛuy i Yehya.
- 28 Yewwi-t-id deg uḍbsi, yefka-t i teqcict-nni, ma d neṭṭat tewwi-t i yemma-s.
- 29 Mi slan s wayagi, inelmaden n Yehya usan-d wwin lḡeṭṭa-s meḍlen-ṭ.
- 30 Uyalen-d inelmaden, nnejmaḥen yer Sidna Eisa, ḥkan-as ayen akk xedmen d wayen slemden.
- 31 Imi aṭas n lyaci i geṭruḥun ṭṭuyalen-d, ur sein ara lweqt ad ččen, dya Sidna Eisa yenna-yasen: Eyyaw a nruḥet yer wemkan iderfen iwakken aṭ-ṭesteḥfum.
- 32 Rekben di teflukt, ruḥen ad sturṛfen iman-nsen.
- 33 Aṭas i ten-iwalan mi ruḥen, eeqlen-ten, imiren uzzlen-d yef wuḍar si mkul tamdint. Zwaren-ten yer wanda akken i teddun.
- 34 Mi d-yers si teflukt, iwala ayendin n lyaci; dya yaḍen-t imi cban taqedḥit n wulli ur nesḥi ameksa. Yebda yesselmad-iten deg waṭas n lecyal.
- 35 Mi qrib ad yeyli wass, usan-d inelmaden-is nnan-as: Amkan-agi yexla yerna iruḥ lḥal,
- 36 serreh i lyaci ad ruḥen yer leezayeb ṭ-ṭudrin i d-iqerben iwakken a d-ayen ayen ara ččen.
- 37 Yerra-yasen: Fket-asen kunwi ayen ara ččen ! Nutni rran-as: Eeni tebyid a nruḥ a d-nay ayrum s wazal n mitin alef iwakken a nessečč annect-agi n lyaci ?

- 38 Dya yenna-yasen: Açal n teħbulin n weyrum i tesseam ? Ruħet aṭ-ṭwalim. Mi d-zran, nnan-as: ?ur-nney xemsa n teħbulin n weyrum d sin iħewtiwen (iselman).
- 39 Imiren, Sidna Eisa yenna i inelmaden-is ad syimen lyaci ṭ-ṭirebbae yef leħcic.
- 40 Qqimen ṭ-ṭirebbae n meyya akk d xemsin.
- 41 Yeddem xemsa n teħbulin-nni n weyrum d sin iħewtiwen, yerfed allen-is yer igenni yeħmed Rebbi. Yebda ayrum-nni, yefka-t i inelmaden a t-ferqen i lyaci. Ifreq-asen ula d sin-nni iħewtiwen.
- 42 ?čan akk armi rwan,
- 43 jemæen-d tnac idellaæen n weyrum akk-d lhut i d-yegran.
- 44 Wid yeččan si lqut-nni llan di xemsa alef yid-sen.
- 45 Imiren kan, iħettem yef yinelmaden-is ad zegren s teflukt agummaḍ i lebħeṛ, ad zwiren yer temdint n Bitsayda, ma d neṭṭa ad iqqim ad yerr lyaci.
- 46 Mi gemfaṛaq yid-sen, yuli yer wedrar iwakken ad izzall.
- 47 Mi d-tewweḍ tmeddit, taflukt nni tella di tlemmast n lebħeṛ, ma d Sidna Eisa yeqqim weħd-es di lberr.
- 48 Iwala rwan lhif mi kkatn imeqdafen, axaṭer aḍu yeṭṭara-ten yer deffir. Mi qrib ad yali wass iṛuħ yur-sen, iteddu yef waman, yebya a sen-iæeddi.
- 49 Mi t-walan ileħħu yef waman, nwan-t d lexyal, bdan ṭæeggiden,
- 50 xeleen axaṭer ṭwalin-t akk. Imiren iluea-ten yenna-yasen: Ur xelleet ara, d nekk; ur ṭtaggadet ara !
- 51 Akken kan yekcem yer teflukt yur-sen, yers waḍu-nni.
- 52 Inelmaden dehcen nezzeħ, axaṭer ur fhimen ara lberħan-nni n weyrum, imi ulawen nsen qquren.
- 53 Kemmlen abrid-nsen, ffyen yer tmurt n Jinişaret, rsen dinna.
- 54 Mi d-şubben si teflukt, lyaci yeεqel Sidna Eisa imiren kan,
- 55 dya uzzlen di mkul amkan n tmurt, bdan ṭṭawin-as-ed imuḍan deg wusu-nsen yer yal amkan anda yella.
- 56 Di mkul amkan anda iṛuħ, ama ṭ-ṭaddart ama ṭ-ṭamdint ney d izuyaṛ, ṭṭawin-as-ed imuḍan yer imukan n tejmæin, ṭħellilen-t iwakken a ten-yeğğ ad nnalen ulamma d icuḍaḍ n ujellab-is. Wid akk i t-iṭnalen ħellun

Marc 7

- 1 Ifariziyen d kra leulama n ccariea i d-yusan si temdint n Lquds, nnejmaeen-d yer Sidna Eisa.
- 2 Walan kra seg inelmaden-is tetten ayrum mbla ma ssarden ifassen-nsen, akken tella di leadda-nsen.
- 3 Axaṭer ifariziyen akk-d wat Isṛail ur tetten ara uqbel ad ssirden ifassen-nsen, imi tṭfen di leadda n lejdud-nsen.
- 4 M'ara d-uyalen si ssuq, ur tetten ara alamma uyen luḍu. ʔṭfen dayen deg waṭas n leaddat nniḍen: tarda n yeqbac, n tbuqalin, akk-d lḥilat merṛa n nnḥas.
- 5 Ifariziyen d leulama steqsan-t, nnan-as: Acuyer inelmaden-ik ur tṭifen ara di leaddat i ɣ-d-ğğan lejdud nney, atan tetten s ifassen yumsen ?
- 6 Yerra-yasen: Ay at sin wudmawen ! Fell-awen i d-yura nnbi Iceeya mi d-yenna: Lḡil-agi ttebbiden-iyi s yimi-nsen kan, lameena deg ulawen-nsen beeden fell-i aṭas.
- 7 Aæbbid-agi i yi-ttebbiden ur yesei ara lqima, imi ayen sselmaden mačči s ɣur-i i d-yekka meena d leaddat n yemdanen kan.
- 8 Tettağğam lumurāt i d-yefka Sidi Ṛebbi akken aṭ-ttebeem leewayed n yemdanen.
- 9 Sidna Eisa yenna dayen: Tetṭarram di tṭerf lumur n Ṛebbi, iwakken aṭ-tetṭfem di leewayed-nwen.
- 10 Axaṭer Musa yenna-d qadeṛ baba-k d yemma-k. Yenna-d dayen: Win ara ineelen baba-s d yemma-s, ad iṭwahkem fell-as s lmut.
- 11 Ma d kunwi tesselmadem belli yezmer yiwen ad yini i baba-s ney i yemma-s: « Ayen s wacu ilaq a kkun-refdey, fkiy-t d lqerban, (yeeni d lweeda i Ṛebbi). »
- 12 S wakka tserrhem-as ur yeṭeawan ara imawlan-is.
- 13 Atah wamek i tetbeddilem awal n Ṛebbi s leaddat-nwen yerna aṭas n temsalin nniḍen i txeddmem am tigi.
- 14 Yessawel dayen i lyaci yenna yasen: Smeḥset-iyi-d akk, tfehemem:
- 15 Mačči d ayen ikečmen yer daxel n wemdan ara t-yesneğsen, meena d ayen i d-iṭeffyen seg ul-is.
- 16 Ma teseam imezzuyen isellen, slet-ed !
- 17 Mi geğga lyaci-nni, yekcem yer yiwen wexxam, inelmaden-is ssutren as a sen-d-issefhem lemtel nni.
- 18 Yenna-yasen: Eeni ula d kunwi ur tefhimem ara ayen byiy a wen-t-id-iniy ? Ur tezrim ara belli mačči d ayen i gkečmen yer daxel n wemdan i t-yessengasen ?
- 19 Axaṭer ayagi ur ikečcem ara yer wul-is, meena yer uebbud-is, dya ad iṭwadegger yer beṛra. S wakka, i gesseḥlel Sidna Eisa yal lqut.

- 20 Yerna yenna: D ayen i d-iṭeffyen seg wemdan i t-yessenḡasen.
- 21 Axater si zdaxel n wul-is i d-ṭeffyen yir ixemmimen: afeṣed, tukerḡa, timeḡraḡ, zznā, yir ccehwat, cceṛ, tiḡila, lexdee, tismīn, lekfer, zzux, d wayen akk yellan d lehbala.
- 22 Ayagi akk iṭeffey-ed seg ul n wemdan yessenḡas-it.
- 23 Sidna Eisa iṛuḡ syenna yer leḡwahi n temdint n ?ur. Yekcem yer yiwen wexxam. Ur yebyi ara a t-zren medden anda yella, lameena ur yezmir ara ad iffer fell-asen.
- 24 ?-ṭideṭ, akken kan yewwed, aṭaya yiwet n tmeṭṭut yesean yelli-s izdey-iṭ uṛuḡani; tesla s Sidna Eisa dya tusa-d teyli yer idarṛen-is.
- 25 Tametṭut-agi ṭ-ṭagrikīt, tusa-d si leḡwahi yellan ger tmurt n Surya d Finisya. Tessuter-as ad issufey aṛuḡani izedyen yelli-s.
- 26 Sidna Eisa yenna-yas: Eḡḡ uqbel arrac n wexxam ad ṛwun, axater ur ilaq ara a nḡeḡeṛ aṛṛum n warrac i yeqjan imecṭaḡ.
- 27 Terra-yas: Ih a Sidi, meena iqjan imecṭaḡ ddaw ṭṭabla, teṭṭen tifeṭṭitin iyellin i warrac.
- 28 Imiren yenna-yas: ?ef wawal-agi i d-tenniḡ, ruḡ, yelli-m yeffey-iṭ uṛuḡani.
- 29 Mi tewwed yer wexxam-is, tufa yelli-s teḡleq yef wussu, yeffey-iṭ uṛuḡani.
- 30 Sidna Eisa iṛuḡ si lḡiha n temdint n ?ur, ieedda-d yef temdint n Sidun, yezger tamurt n eecra-nni n temdinin i deg llant eecra temdinin-nni, yewwed yer lebḡer n Jili.
- 31 Wwin-as-d yiwen wergaz d aeezzug, d ameqmaq; ḡellelen-t iwakken ad issers afus-is fell-as.
- 32 Sidna Eisa yewwi-t yid-es, issebeed-it yef lyaci; mi gessekem iḡuḡan-is deg imezzuyen n wergaz nni, idhen iḡuḡan-is s imetman, yennul-as iles-is yis-sen,
- 33 dya yerfed allen-is yer igenni, yerra-d nnehta yenna: Effataḡ ! (Yeeni: eldi)
- 34 Imiren kan, imezzuyen-is ldin, iles-is iserreḡ, yebda yeṭmeslay akken ilaq.
- 35 Sidna Eisa iweṣṣa-ten ur ṭawaden i yiwen ayagi; meena simmal yeṭweṣṣi deg-sen, simmal nutni ṭberriḡen lexbar.
- 36 Lyaci wehmen, taeḡḡben deg wayen ixeddem, qqaren-as: Ayen ixeddem akk igerrez; yeṭṭarra-d ula ṭ-ṭimesliwt i ieezzugen yessenṭaq-ed ula d igugamen !

Marc 8

- 1 Deg wussan-nni, innejmae-ed dayen waṭas n lyaci, ur sein ara ayen ara cḡen. Sidna Eisa yessawel i inelmaden-is, yenna-yasen:

- 2 Tejreḥ tasa-w yef lyaci-agi, tlata wussan aya i qqimen yid-i, yerna ulac ayen ara ččen.
- 3 Ma yella rriy-ten ansi i d-kkan i laḥ, ad nezfen deg webrid axaṭer kra deg-sen usan-d si lebeid.
- 4 Inelmaden-is rran-as-d: Ansi ara ḡ-d-yekk weyṛum ara ten-yesserṛwun deg wemkan-agi yexlan ?
- 5 Sidna Eisa yesteqsa-ten: Ačḥal n teḥbulin n weyṛum i tesseam ? Rran-as-ed: ?ur-nney sebɛa teḥbulin !
- 6 Yenna i lyaci ad qqimen yer lqaɛa. Dya yeddem-ed sebɛa teḥbulin-nni n weyṛum, yeḥmed Sidi Rebbi, yebɛa-tent, yefka-tent i inelmaden-is ferqen-tent i lyaci.
- 7 Sean dayen kra iselman (iḥewtiwen) imečṭaḥ. Yeḥmed dayen Sidi Rebbi, yenna-yasen a ten-ferqen i lyaci.
- 8 ?čan armi řwan. Rnan sagren-d azal n sebɛa iqecwalen.
- 9 Llan deg wazal n řebɛa alaf n yemdanen. Mi fukken lmakla, iserreḥ-asen ad uyalen yer ixxamen-nsen.
- 10 Imiren kan yuli yer teflukt neṭṭa d inelmaden-is, řuḥen yer leḡwahi n Dalmanuta.
- 11 Řuḥen-d ifariziyen, bɛan řmeslayen d Sidna Eisa iwakken a t-jeřřben, ssutren-as ad ixdem lberḥan ara d-iřubben seg igenni.
- 12 Sidna Eisa yerra-d nnehta, yenna: Acuđer i yi-d-ssutren lberḥan yemdanen n lḡil-agi ? S tideř aql-i nniy-awen: d lmuḥal a s-d-iřunefk lberḥan i lḡil-agi !
- 13 Dya yeḡḡa-ten, yerkeb dayen di teflukt iwakken ad izger agummađ.
- 14 Inelmaden řṭun ur wwin ara aṛřum anagar yiwet n teḥbult i gellan yur-sen di teflukt.
- 15 Sidna Eisa iweřřa-ten, yenna-yasen: ?adret iman-nwen yef temtunt (iyes) n ifariziyen akk-d win n Hiřudus.
- 16 Inelmaden qqaren wway gar asen: «Yenna-yay-d ayagi imi ur d newwi ara aṛřum.»
- 17 Mi geřra ayen řxemmimen, yenna-yasen: Acuđer teřxemimem yef weyṛum ? Uread tfaqem ? Mazal ur tefhimem ara ?
- 18 Eeni qquren wulawen-nwen ? Teseam allen ur teřwalim ara, tesseam imezzuyen ur tsellem ara ?
- 19 Ur tecfim ara mi bdiy xemsa teḥbulin-nni n weyṛum i xemsa alaf n yergazen, ačḥal n iđellaɛen n tsigar i řjemɛem ? Rran-as: Tnac iđellaɛen.
- 20 I wasmi bdiy sebɛa teḥbulin n weyṛum i řebɛa alaf n yemdanen, ačḥal n tqecwalin yeččuren ř-řisigar i d-řjemɛem ? Nnan-as: Sebɛa n tqecwalin.

- 21 Dya yenna-yasen: Weraad tefhimem ihi ?
- 22 Ewwden yer temdint n Bitsayda. Wwin-as-d yiwen uderyal, hellelen-t iwakken a t-yennal.
- 23 Sidna Eisa yettef afus i uderyal-nni, yewwi-t berɣa n taddart. Yessers imetman yef wallen n uderyal-nni, yessers ifassen is fell-as yesteqsa-t: Yella kra teṭwalid ?
- 24 Yerved allen-is yenna: ?waliy imdanen am akken d ttjuɣ i gleḥhun.
- 25 Sidna Eisa iɛawed issers-as ifassen yef wallen, mi gemmuqel uderyal-nni, yuɣal-it-id yezri, iṭwali akken ilaq.
- 26 Dya Sidna Eisa iceggeɛ-it yer wexxam-is, yenna-yas: Ur kečcem ara yer taddart.
- 27 Sidna Eisa akk-d inelmaden-is ruḥen yer tudrin n Qiṣarya n Filibus. Deg webrid, yesteqsa-ten yenna yasen: D acu-yi yer lyaci ?
- 28 Rran-as-d: Kra deg-sen qqaren d Yeḥya ayeṭtas i tellid, wiyad qqaren d Sidna Ilyas, ma d wiyad ḥesben-k d yiwen si lenbiya.
- 29 Yerna yesteqsa-ten: I kunwi, d acu-iyi yuɣ-wen ? Buṭrus yerra-yas: Kečcini d Lmasiḥ. (yeeni win yextar Rebbi)
- 30 Yumer-iten iwakken ur teawaden i yiwen ayagi.
- 31 Sidna Eisa yebda yesselmad-iten yeqqar: Mmi-s n bunadem ilaq ad yeneeṭtab atas; a t-nekkren lecyux d lmuqedmin imeqqranen akk-d leulama n ccariea. A t-nyen, m'ara eeddin tlata wussan, a d-iḥyu si ger lmeḡtin.
- 32 Yenna-yasen-d ayagi einani. Buṭrus ijbed-it weḥd-es, ilumm fell-as.
- 33 Sidna Eisa yezzi, imuqel inelmaden-is, yenna i Buṭrus: Wexxeɣ akkin fell-i a Cciṭan ! Ixemmimen-ik mačči n Rebbi, meena n yemdanen !
- 34 Sidna Eisa yessawel i lyaci akk-d inelmaden-is, yenna-yasen: Ma yella win yebyan ad iddu yid-i, ur ilaq ara ad ixemmim yef yiman-is, meena ilaq ad iqbel leetab yef ddemma n yisem-iw, ad ibbib amidag-is, a yi-d-itbeɛ.
- 35 Axater win yebyan ad isellek tarwiḥt-is, a s-truḥ; ma d win ara yesruḥen tarwiḥt-is yef ddemma-w akk-d lexbaɣ n lxiɣ, a ṭ-isellek.
- 36 Ma yella irbeḥ-ed wemdan ddunit meɣra, acu n lfayda i gesea ma yesruḥ tudert-is ?
- 37 D acu ara yefk wemdan iwakken ad icafeɛ tarwiḥt-is ?
- 38 Ma yella win yessethan yis-i akk-d imeslayen-iw ger lḡil-agi amednub, ifesden, ula d Mmi-s n bunadem ad issethi yis m'ara d-yas akk-d lmalayekkat iqedsen di leaḍima n baba-s.

Marc 9

- 1 Sidna Eisa yenna dayen: -- S tideṭ a wen-d-iniy, kra seg wid yellan dagi, ur tmeṭṭaten ara alamma walan tagelda n Rebbi tusa-d s tmanegt tameqqrant.
- 2 Mi eddan setṭa wussan, Sidna Eisa yewwi yid-es Buṭrus, Yeequb d Yuḥenna, ulin yer yiwen wedrar elayen. Mi llan dinna weḥhed-sen, tenbeddal ššifa-s zdat-sen,
- 3 llebsa-s tuyal ṭ-ṭamellalt teṭfeḡḡiḡ, ula d yiwen di ddunit ur izmir a ten yessimlul akken.
- 4 ?ehren-asen-d nnbi Ilyas akk-d Sidna Musa, ṭmeslayen d Sidna Eisa.
- 5 Yenteq Buṭrus yenna i Sidna Eisa: A Sidi, yelha imi nella dagi. A nesbedd tlata iqiḍunen; yiwen i kečč, wayeḍ i Sidna Musa wayeḍ i Sidna Ilyas.
- 6 Ur yeṣri d acu i d-yeqqar axaṭer tekcem-iten lxelea ṭ-ṭameqqrant.
- 7 Taswiet kan ters-ed yiwet n tagut tyumm-iten, si tagut-nni tenṭeq-ed yiwet n tayect tenna-d: Wagi d Mmi ameezuz, smeḥsiset as !
- 8 Imiren kan, inelmaden muqlen yer mkul tama, ur walan ula d yiwen, anagar Sidna Eisa yellan yid-sen.
- 9 Mi d-ṣubben seg udrar, Sidna Eisa iwešša-ten: Ur hekkut i yiwen ayen teṣram, alamma yeḥya-d Mmi-s n bunadem si ger lmeḡtin.
- 10 Uyen-as awal, d acu kan ṭemsteqsayen, qqaren: Acu i d lmeena n heḡgu si ger lmeḡtin ?
- 11 Inelmaden steqsan-t nnan-as: Acuyer leulama n ccariēa qqaren-d: ilaq a d-yas uqbel Sidna Ilyas ?
- 12 Yerra-yasen: ?-ṭideṭ, a d-yas uqbel Ilyas, iwakken ad iseggem kullec. lameena acuyer yeṭwakteb yeḥ Mmi-s n bunadem belli ilaq ad yeneṭṭab aṭas yerna ad yeṭwaqehher ?
- 13 Aql-i nniy-awen: Ilyas yusa-d, xedmen deg-s akken byan, am akken yeṭwakteb fell-as di tira iqedsen.
- 14 Mi d-ṣubben seg udrar, ufan-d lyaci akk-d leulama n ccariēa zzin i inelmaden nniḍen, ṭmeslayen yid-sen.
- 15 Mi d-walan Sidna Eisa, dehcen, uzzlen ad selmen fell-as.
- 16 Sidna Eisa yesteqsa-ten: ?ef wacu i teṭmeslayem akka yid-sen ?
- 17 Yiwen wergaz si lyaci-nni yerra-yas-d: A Sidi, wwiy-ak-d mmi axaṭer yesgugem-it uruḥani.
- 18 Kra wanda ara t-yetṭef, yesseylay-it yer lqaēa; aqcic yessufuy-ed tikufta, yeṭqerriç tuymas, yeṭṭuyal d asemmaḍ. ?elleley inelmaden-ik a t-ssufyen seg-s meena ur zmiren ara.

- 19 Sidna Eisa yenna-yasen: A lğil i gxuṣṣ liman ! Ar melmi ara yiliy yid-wen ? Ar melmi ara wen-ṣebrey ? Awit-ed aqcic-agi ! Wwin-as-t-id;
- 20 akken kan iwala Sidna Eisa, aṛuḥani-nni yebda yethuccu aqcic-nni, yesseyli-t yer lqaæa yessemṛarey-it armi i s-d yessufey tikufta.
- 21 Sidna Eisa yesteqsa baba-s n weqcic-nni yenna-yas: Si melmi i d-ideṛṛu yid-es wayagi ? Yerra-yas-d: Seg wasmi yella d amecṭuḥ.
- 22 Aḥal d abrid i t-idemmer uṛuḥani-agi yer tmes d waman iwakken a t-iney. Tura, ma yella wayen iwumi tzemreḍ, ḥunn fell-aḡ, eiwen-aḡ !
- 23 Sidna Eisa yerra-yas: Teqqareḍ: ma tzemreḍ... ? Win yetṭammen yezmer i kullec !
- 24 Imiren kan, baba-s n weqcic-nni yenna: Umney ! Meena sseḡhed-iyi axaṭer xuṣṣey di liman.
- 25 Sidna Eisa mi gwala lyaçi uzzlen-d yur-sen, yumer i uṛuḥani-nni, yenna-yas: Ay aṛuḥani ! yesgugumen yesεuzzugen, effey seg weqcic-agi ur ṭeawad ara aṭ-ṭkecmed deg-s !
- 26 Imiren iεeggeḍ, ihucc-it nezzeh, dya yeffey seg-s. Aqcic-nni yuḡal am lmeḡget, daymi aṭas i s-yeqqaren: « yemmut. »
- 27 Meena Sidna Eisa yetṭef-as afus, isekker-it-id, ibedd.
- 28 Mi kecmen yer wexxam, inelmaden-is steqsan-t: Acuyer ur nezmir ara nukni a nessufey aṛuḥani-nni ?
- 29 Yenna-yasen: Iwakken aṭ-ṭessufyem iṛuḥaniyen am wigi, ilaq aṭ-ṭeṭṭuzumem yerna aṭ-ṭeṭṭzallam.
- 30 Ruḥen syenna, zegren tamurt n Jlili. Sidna Eisa ur yebyi ara ad zren lyaçi anda i gella,
- 31 axaṭer yesselmad inelmaden-is, yenna-yasen: Mmi-s n bunadem ad iṭṭusellem ger ifassen n yemdanen, a t-nyen, meena tlata wussan mbeed lmut-is a d-iḡyu.
- 32 Inelmaden-is ur fhimen ara lmeena n wawal-agi, yerna kukran a t-steqsin.
- 33 Mi ewwden yer temdint n Kafernaḡum. llan deg wexxam, Sidna Eisa yesteqsa-ten: ?ef wacu i teṭmeslayem deg webrid ?
- 34 Lameena ssusmen akken ma llan, axaṭer deg webrid ṭmesteqsayen anwa i d ameqqran gar-asen.
- 35 Sidna Eisa yeqqim, yessawel i tnac-nni inelmaden-is, yenna-yasen: Win yebyan ad yili d amezwaru, ilaq ad yeqqim d aneggaru, ad yuḡal d aqeddac i mkul yiwen.
- 36 Yeddem-ed yiwen weqcic amecṭuḥ, yesbedd-it zdat-sen dya yerfed-it ger ifassen-is, yenna-yasen:

- 37 Win iqebilen aqcic amecṭuḥ am wagi yef ddemma n yisem-iw, d nekk i geqbel, win i yi-qebilen mačči d nekk i geqbel lameena yeqbel Win i yi-d iceggeen.
- 38 Yuḥenna yenna i Sidna Eisa: A Sidi, nwala yiwen wergaz yessufuy leḡnun s yisem-ik; nugi-yas imi ur iteddu ara yid-nney.
- 39 Sidna Eisa yerra-yas: Aneft-as, imi ulac win izemren ad ixdem lberḥan s yisem-iw, imiren ad yehder ayen n diri fell-i.
- 40 Win ur nelli ara d aedaw-nney, yid-nney i gella.
- 41 Kra win ara wen-d-yefken lkas n waman imi d inelmaden n Lmasih i tellam, a wen-iniy s tideṭ, lxiṛ-is ur s-yeṭwankaṛ ara.
- 42 Win ara yilin d sebba n tuccḍa i yiwen seg imecṭuḥen-agi yumnen yis-i, axiṛ-as a s-eelqen yer temgerṭ ayaṛef n tsirt, a t-deggren yer lebḥer.
- 43 Ma yella d afus-ik i d sebba n tuccḍa, gzem-it; axiṛ-ak aṭ-ṭkecmeḍ yer tudert n dayem s yiwen ufus wala aṭ-ṭkecmeḍ s sin ifassen yer ḡahennama, aṭ-ṭeṭwadeggred yer tmes ur nxeṭṭi.
- 44 [Dinna awekkiw iteṭṭen lḡeṭṭat ur yeṭmeṭṭat ara, times ur txeṭṭi ara maḍi.]
- 45 Ma yella d aḍar-ik i d sebba n tuccḍa, gzem-it; axiṛ-ak aṭ-ṭkecmeḍ yer tudert n dayem s yiwen uḍar wala aṭ-ṭkecmeḍ s sin iḍarṛen yer ḡahennama, aṭ-ṭeṭwadeggred yer tmes ur nxeṭṭi.
- 46 [Dinna awekkiw iteṭṭen lḡeṭṭat ur yeṭmeṭṭat ara, times ur txeṭṭi ara maḍi.]
- 47 Dayen ma yella ṭ-ṭiṭ-ik i gellan d sebba n tuccḍa, qlæ-iṭ-id; axiṛ-ak aṭ-ṭkecmeḍ yer tgelda n Sidi Rebbi s yiwet n tiṭ, wala aṭ-ṭwadeggred s snat wallen yer ḡahennama.
- 48 Dinna awekkiw iteṭṭen lḡeṭṭat ur yeṭmeṭṭat ara, times ur txeṭṭi ara maḍi.
- 49 Axater mkul amdan ilaq ad yeṭwamelleḥ s tmes.
- 50 Lmelḥ, d ayen yelhan; meena ma ṭruḥ-as lbenna-s, s wacu ara t-tmellhem ?
- 51 Seut lmelḥ deg yiman-nwen, teicem wway gar-awen di lehna.

Marc 10

- 1 Sidna Eisa yetṭef abrid yer tmurt n Yahuda agummaḍ i wasif n Urdun. Nnejmaeḥen-d dayen yuṛ-es aṭas n lyaci. Yebda yesselmad-iten akken yennum.
- 2 Ifariziyen qesden-t-id a t-jeṛṛben. Steqsan-t nnan-as: Yeḥlel i wergaz ad yebru i tmeṭṭut-is ney ala ?
- 3 Yerra-yasen: Acu n lamer i wen-d-yeḡḡa Musa ?
- 4 Nnan-as: Sidna Musa issereḥ-ay a nebru i tmeṭṭut-nney ma nefka-yas leeqed n berru.

- 5 Sidna Eisa yerra-yasen: ?ef ddemma n wulawen-nwen yeqquren i wen-d-yeğğa lamer-agi.
- 6 Lameena di tazwara, Sidi Rebbi ixleq-ed argaz t-tmettut.
- 7 Daymi: Argaz ad yeğğ baba-s akk-d yemma-s,iwakken ad ieic t-tmettut-is.
- 8 Imiren, di sin yid-sen ad uyalen d yiwet n lğetta. S wakka, ur llin ara d sin meena ad uyalen d yiwen.
- 9 Ihi, ur ferqet ara wayen yesdukkel Rebbi.
- 10 Mi llan deg wexxam, steqsan-t dayen inelmaden-is yef wannect-nni.
- 11 Yerra-yasen: Kra win ara yebrun i tmettut-is yuy tayed, ixdeε tametttut tamezwarut, yezna.
- 12 Akken dayen, tametttut ara yebrun i wergaz-is a-tay wayed, tezna.
- 13 Kra yemdanen wwin-as-d arrac imecçuhen iwakken ad yessers ifassen-is fell-asen, meena inelmaden ttaran-ten.
- 14 Mi ten-iwala Sidna Eisa, yezεef fell-asen yenna-yasen: Anfet i warrac a d-asen yur-i ! Ur ten-ttarrat ara, axater tagelda n Rebbi i wid yellan am nutni.
- 15 A wen-iniy tidet: kra win ur neqbil ara tagelda n Rebbi am weqcic amecçu, ur t-ikeččem ara.
- 16 Imiren issuden-iten, yessers ifassen-is fell-asen, dya iburek-iten.
- 17 Akken iteddu Sidna Eisa ad iruħ, ataya yiwen ilemzi yeqli yef tgecrar zdat-es, yenna-yas: A ccix yelhan, d acu ilaqen a t-xedmey iwakken ad seuy tudert n dayem ?
- 18 Sidna Eisa yerra-yas: Acuyer i yi-tsemmađ « win yelhan » ? Ulac win yelhan, anagar Rebbi weħd-es.
- 19 Tessned ccaria n Musa: Ur tneqqed ara, ur tzennud ara, ur tetttakred ara, ur tetcehided ara s zzur, ur txeddεed (tetdurud) ara, a-tqadred baba-k d yemma-k.
- 20 Yerra-yas: A Sidi, ayagi akk xedmey-t seg wasmi lliy d amezyan.
- 21 Sidna Eisa imuqel-it s lehnana yenna-yas: Txuř-ik kan yiwet n lħađa: ruħ, zzenz akk ayen tesεid, tseddqed-t i imeyban iwakken a-tseuđ agerruj deg igenni; imiren as-ed tbeε-iyi-d.
- 22 Mi gesla ilemzi-nni i imeslayen n Sidna Eisa, yennuyna. Iruħ s leħzen axater yesεa atas n cci.
- 23 Sidna Eisa imuqel wid i s-d-izzin, yenna i inelmaden-is: Aħal i geweer i wid yesεan cci ad kecmen yer tgelda n Sidi Rebbi !
- 24 Inelmaden-is dehcen mi slan imeslayen-agi. Sidna Eisa yenna-yasen dayen: Aħal i geweer unekcum yer tgelda n Sidi Rebbi a tarwa !

- 25 Ishel-as i welyem ad ieeddi di tiṭ n tissegnit wala i umeṛkanti ad ikcem yer tgelda n Sidi Ṛebbi.
- 26 Ayagi issewhem inelmaden akteṛ, qqaren wway gar-asen: Ihi, anwa i gzemren ad iṭṭusellek ?
- 27 Sidna Eisa imuqel-iten, yenna yasen: Ayen yellan d lmuḥal i wemdan yeshel i Sidi Ṛebbi, imi Sidi Ṛebbi yezmer i kullec.
- 28 Buṭrus yenna-yas: Aql-ay neḡḡa kullec yerna netbeε-ik.
- 29 Sidna Eisa yenna-yasen: A wen-d-iniy tideṭ: win yeḡḡan axxam-is, ayetma-s, yessetma-s, yemma-s, baba-s, arraw-is, tiferkiwin-is (akal-is), yef ddemma-w akk-d ddemma n ubeccer n lexbar n lxiṛ,
- 30 a s-d-yetṭunefk meyya iberdan akteṛ di lweqt-agi: ixxamen, atmaten, tiyestmatin, tiyemmatin, dderya akk-d tferkiwin meena s waṭas n uqehher; di lweqt i d-iteddun a s-d-teṭṭunefk tudert n dayem.
- 31 Aṭas seg imezwura ara yuḡalen d ineggura, aṭas seg ineggura ara yuḡalen d imezwura.
- 32 Llan leḥḥun iwakken ad alin yer temdint n Lquds, Sidna Eisa yezwar zdat-nsen. Inelmaden-nni xeleen, ma d wid i d-itebeen deffir-sen, ikcem iten lxuf. Sidna Eisa yewwi dayen yid-es tnac-nni n inelmaden, ixebber- iten s wayen ara yedṛun yid-es.
- 33 Yenna-yasen: Atan a nali yer temdint n Lquds, Mmi-s n bunadem ad iṭwasellem ger ifassen n lmuqedmin imeqqranen d leulama, ad ḥekmen fell-as s lmut, a t-sellmen ger ifassen n ikafriwen.
- 34 Ad ḡsen fell-as, a t-ssusfen, a t-wten s ujelkkad, a t-nyen, m'ara eeddin tlata wussan, a d-iḥyu si ger lmeḡtin.
- 35 Yeequb d Yuḥenna yellan d arraw n Zabadi qerṛben yer Sidna Eisa nnan-as: A Sidi, nebya a ḡ-txedmeḡ ayen akka ara k-d-nessuter.
- 36 Yenna-yasen: D acu tebyam a wen-t-xedmey ?
- 37 Nnan-as: Efk-ay imukan di leaḡima-k, wa yer tama-k tayeffust, wa yer tama-k tazelmaṭ.
- 38 Sidna Eisa yenna-yasen: Ur tezrim ara ayen akka i yi-d tessuturem. Eeni tzemrem aṭ-ṭeswem lkas-agi n lemṛar ara swey ? Ney tzemrem a d-tæddim seg weyḡas-agi s wayes ara ṭwayeḡsey ?
- 39 Nnan-as: Ih a Sidi, nezmer. Sidna Eisa yenna-yasen: ḡ-tideṭ, aṭ-ṭeswem lkas-agi n lemṛar ara swey, yernu aṭ-ṭæddim seg weyḡas s wayes ara ṭwayeḡsey.
- 40 Ma yella d ayen yeenan imukan yer uyeffus-iw ney yer uzelmaḡ-iw, mačči deg ufus-iw i gella, meena ad ṭṭunefken i wid iwumi ṭwaheggan.
- 41 Mi slan i waya, eecra n inelmaden nniḡen rfan yef Yeequb akk-d Yuḥenna.

- 42 Sidna Eisa yessawel asen yenna-yasen: Twalam ayen iderṛun di ddunit: wid neṭwali d igelliden akk-d d imeqqranen n yegduden tṛehhiren lyaci-nsen yerna ḥekkmen fell-asen s zṣur !
- 43 Ur ilaq ara ad yili wannect-a gar-awen. Meena win yebyan ad yili d ameqqran gar-awen ilaq ad yuṣal d aqeddac-nwen.
- 44 Win yebyan dayen amkan amezwaru, ilaq ad yili d aqeddac-nwen merṛa.
- 45 Axater Mmi-s n bunadem ur d-yusi ara iwakken ad qedcen fell-as wiyad, meena d neṭṭa ara iqedcen fell-asen, yerna ad yefk tudert-is d asfel yef waṭas n yemdanen.
- 46 Sidna Eisa akk-d inelmaden-is wḍen yer temdint n Yiriku. Mi d-ffyen si temdint, ddan-d yid-sen aṭas n lyaci. Ataya yiwen uderyal isem-is Baṛtimay mmi-s n Timay, yeqqim tṛerf n webrid yessutur tin n Rebbi.
- 47 Mi gesla belli d Eisa anaṣari i d-iṣeddan, yebda yeṭṭeggid yeqqar: A Eisa, a Mmi-s n Sidna Dawed, ḥunn fell-i !
- 48 Aṭas i geṭṭeggiden fell-as iwakken ad issusem, meena neṭṭa yeṭṣuyu akter yeqqar: A mmi-s n Sidna Dawed, ḥunn fell-i !
- 49 Sidna Eisa iḥbes yenna: Siwlet-as. Ssawlen-as, nnan-as: Ur tṭaggad ara, kker fell-ak, atan yessawel-ak-ed.
- 50 Aderyal-nni idegger abernus-is, ijelleb-ed, yusa-d yer Sidna Eisa.
- 51 Sidna Eisa yenteq yur-es yenna-yas: D acu tebyid a k-t-xedmey ? Aderyal-nni yenna-yas: A Sidi, byiy a yi-d-yuṣal yezri.
- 52 Dya Sidna Eisa yenna-yas: Ruḥ, liman-ik isellek-ik. Imiren kan, yuṣal-it-id yezri, yetdfer Sidna Eisa deg webrid.

Marc 11

- 1 Mi qrib ad awḍen yer temdint n Lquds, zdat n tuddar n Bitfaji akk-d Bitanya yer tama n yiyl n uzemmur, Sidna Eisa icegge sin seg inelmaden-is
- 2 yenna-yasen: Ruḥet yer taddart-nni yellan zdat-wen, m'ara tawḍem aṭ-ṭafem ayyul d amecṭuḥ yeqqen, lemer yerkeb fell-as ula d yiwen. Fsit-as-ed cced tawim-t-id.
- 3 Ma yella win i wen-d-yennan: « acimi txeddmem ayagi ? » Innit-as: « yeḥwaḡ-it Ssid-nney, taswiet kan a wen-t id-yerr. »
- 4 Ruḥen inelmaden-nni ufan ayyul deg webrid yeqqen yer tewwurt n yiwen n wexxam, fsin-as ccedd.
- 5 Kra seg wid yellan dinna nnan asen: D acu txeddmem akka ? Acuyer i d-tserhem i weyyul-agi ?
- 6 Rran-asen akken i sen-d-yenna Sidna Eisa, dya ḡḡan-ten.

- 7 Wwin-d ayyul-nni i Sidna Eisa, ssersen fell-as llebsa-n sen iwakken ad yerkeb fell-as.
- 8 Aṭas i s-iṭessun llebsa-n sen deg webrid, ma d wiyad ṭessun-as tiseḍwa i d-ge ?men si lesla.
- 9 Wid yezwaren d wid yettabaḥen ṭeggiden: « ?usana, ad yetṭubarek win i d-yusan s yur Sidi Rebbi !
- 10 Teṭṭubarek tgeldit i d-yusan, tageldit n Sidna Dawed baba-tney ! ?usana (tamanegt) deg imukan elayen. »
- 11 Sidna Eisa yewweḍ yer temdint n Lquds, yekcem yer lḡameε iqedsen. Imuqel ayen akk i gdeṛṛun dina, imiren mi geḗra ifut lḡal, iṛuḡ yer taddart n Bitanya neṭṭa d tnac inelmaden-is.
- 12 Azekka-nni akken ffyen si taddart n Bitanya, Sidna Eisa yelluz.
- 13 Iwala si lbeed tameyṛust yesaen iferrawen, iṛuḡ ad iqelleb kra ibakuṛen ara yečč. Mi gqeṛṛeb yur-es, yufa deg-s anagar iferrawen, axaṭer mačči d lawan n lexrif.
- 14 Yenteq yur-es zdat n inelmaden-is, yenna-yas: Ur teṭṭuyaleḍ ara a d-tefkeḍ lfakya !
- 15 Mi wwḍen yer temdint n Lquds, Sidna Eisa yekcem yer lḡameε iqedsen, yebda itellif wid yetṭayen znuzun dinna. Yeqlab ṭṭwabel d ikersiyen n wid iṭbeddilen idrimen akk-d wid yeznuzun itbiren.
- 16 Ur yeḡḡi ula d yiwen ad yawi yid-es lḡaḡa yer daxel n lḡameε.
- 17 Dya yesselmed lyaci s imeslayen-agi: Eeni ur yetwakteb ara: Axxam-iw ad iṭṭusemme d axxam n tḗallit i leḡnas meṛṛa, ma d kunwi terram-t d axxam n imakaren !
- 18 Mi s-slan, lmuqedmin imeqqranen d leulama uggaden-t, imiren ṭnadin amek ara t-nyen, axaṭer lyaci meṛṛa wehmen deg uselmed-ines.
- 19 Mi d-yeyli yid, Sidna Eisa d inelmaden-is ffyen si temdint.
- 20 Azekka-nni sṣbeḡ mi d-ḗeddan syenna, inelmaden-is walan tameyṛust nni teqqur armi d izuran.
- 21 Buṭrus yemmekta-d ayen iḗeddan, yenna i Sidna Eisa: A Sidi, muqel ! Tameyṛust-nni iwumi tedeid teqqur !
- 22 Sidna Eisa yenteq yenna: A wen-d-iniy tideṭ:
- 23 ma yenna walebeaḍ i wedrar-agi « qlee syenna tḗeggred iman-ik yer lebḡer » ma yumen ur icukket ara, atan a d-yedru wayen i d-yenna.
- 24 Daymi i wen-qqarey: kra wayen ara tessutrem i Rebbi di tḗallit, amnet belli yewweḍ-ikkun-id yerna a wen-d-iṭṭunefk.
- 25 M'ara tekkrem aṭ-ṭzallam yili teṭṭfem cceḡna i walebeaḍ, semmḡet-as, iwakken baba-twen yellan deg igenwan a wen-isemmeḡ ula i kunwi ddnubat nwen.

- 26 [Meena ma yella ur tetsemmihem ara i wiyad, baba-twen yellan deg igenwan ur wen-itsemmih ara ddnubat-nwen dayan i kunwi.]
- 27 Uyalen yer temdint n Lquds. Di teswiet-nni, Sidna Eisa yella itezzi di Lgames iqedsen; lmuqedmin imeqqranen d leulama akk-d lecyux, qerriben-d yur-es
- 28 nnan-as: Ansi i k-d-tekka lhekma-agi ? Anwa i k-d-yefkan tazmert at- txedmed ayagi ?
- 29 Sidna Eisa yerra-yasen: Ula d nekk a kkun-steqsiy s yiwen usteqsi kan, ma terramiyi-d, a wen-d-iniy ansi i yi-d-tekka lhekma s wayes i xeddmey ayagi:
- 30 Anwa i d-iceggeen Yehya ad isseydes deg waman, d Rabbi ney d imdanen ? Erret-iyi-d !
- 31 Bdan tmcawaren wway gar asen qqaren: ma nerra-yas: « d Rabbi i t-id iceggeen », a y-d-yini: « acimi ihi ur tuminem ara s Yehya ? »
- 32 Ma nenna-d: « d imdanen i t-id iceggeen... » Uggaden ma nnan-d akken, axater lyaci umnen akk belli Yehya d nabi.
- 33 Ihi rran-as i Sidna Eisa: Ur nezri ara ! Sidna Eisa yerra-yasen: Ula d nekk ur wen-d-qqarey ara ansi i yi-d-tekka lhekma s wayes xeddmey ayagi.

Marc 12

- 1 Sidna Eisa yebda itmeslay-asen s lemtul: Yiwen wergaz yezza taferrant, izerreb-it, yeyza amkan i teeşart n tzurin yerna yebna taxxamt n teessast. Issekra-t i ixemmasen n tferrant imiren iruh ad yinig.
- 2 Mi d-yewwed lweqt n tzurin, iceggee aqeddac-is yer ixemmasen-nni iwakken a s-d-fken amur-is.
- 3 Meena ttfen aqeddac-nni, wwten-t, qecceen-t ifassen-is d ilmawen.
- 4 Iceggee-asen aqeddac wis sin , reggmen-t yerna wwten-t ula d netta yer uqeruy.
- 5 Iceggee-asen aqeddac wis tlata, wagi nyan-t. Iceggee-asen atas iqeddacen nniden, kra nyan-ten kra wten-ten.
- 6 Yeqqim-as-d anagar mmi-s amezuz. Iceggee-it d aneggaru yur-sen, yenna: « ahat a t-qadren imi d mmi. »
- 7 Meena ixemmasen-agi nnan wway gar-asen: « atan win ara iwerthen ! Ekkret a t-nenney iwakken lwerth nni ad yuhal d ayla-nney ! »
- 8 ttfen-t-id wwten-t armi yemmut, imiren deggen-t yer berra n tferrant.
- 9 D acu ara yexdem tura bab n tferrant ? A d-yas netta s yiman-is, ad iney ixemmasen-nni ad yernu ad iwekkel taferrant-nni i wiyad.

- 10 Eeni ur teyrım ara awal-agi n tira iqedsen ? Adıyay i deggren wid ibennun, d netta i guyalen d azru alemmas yettfen lebni.
- 11 Ayagi yekka-d s yur Sidi Rıbbi, yerna yer yur-nney d ayen i gessewhamen !
- 12 Faqen belli fell-asen i d-yewwi lemtel-agi. Byan a t-ttfen imiren, lameena uggaden lyaci; dya ggan-t, ruhen.
- 13 Kra ifariziyen akk-d kra seg wid yellan si terbaet n Hirudus, ceggeen yer Sidna Eisa iwakken a t-id-sseylin deg wawal akken a t-ttfen s imeslayen-is.
- 14 Usan-d nnan-as: A Sidi, nezra belli theddred sseh, ur txedmed ara lxilaf ger yemdanen, tesselmaded abrid n Rıbbi s tidet. Ini-yay-d: d lehhal ney d lehram fell-ay ma nxelles tabzert i wugellid Qayser (yesteemeren tamurt-nney) ?
- 15 Sidna Eisa ifaq i thila-nsen, yenna-yasen: Acuyer i yi-d-tneddim tifxet ? Awit-iyi-d asurdi iwakken a t-zrey.
- 16 Fkan-as-d asurdi dya yenna yasen: Udem-agi d wayen yuran fell-as wi ten-ilan ? Nnan-as: N Qayser. Imiren Sidna Eisa yenna-yasen:
- 17 Erret ihi i Qayser ayen yellan n Qayser, terrem i Rıbbi ayen yellan n Rıbbi. Qqimen wehmen deg-s.
- 18 Isaduqiyen yellan d wid ur nettamen ara s heggu n Imegtin, usan-d yer Sidna Eisa steqsan-t:
- 19 A Sidi, atan wayen i y-d yeffa Sidna Musa di ccaria: Ma yella yemmut wergaz yeffa-d tamettut-is, m'ur yesi ara dderya, ilaq gma-s ad yerr tamettut-nni iwakken a d-yesu dderya i gma-s yemmuten.
- 20 Llan ihi sebea watmaten: amezwaru yezweg yuyal yemmut ur d-yeffa ara dderya.
- 21 Wis sin yuy taggalt-nni, yemmut ula d netta mbla ma yeffa-d dderya. Akken dayen i tedra d wis tlata,
- 22 ula d yiwen si sebea-nni i gzewgen yid-es ur d-yeffa dderya. ?er taggara, ula t-tamettut-nni temmut.
- 23 Asmi ara d-hyun Imegtin, anwa si sebea watmaten-nni ara t-yesun t-tamettut-is imi i t-uyen di sebea yid-sen ?
- 24 Sidna Eisa yerra-yasen: Tyeltem ! Ur tefhimem tira iqedsen, ur tessinem tazmert n Rıbbi.
- 25 Axater ass n heggu n Imegtin, irgazen t-tlawin ur temyezwagen ara, lameena ad ilin am lmalayekkat deg igenwan.
- 26 Ma d ayen yeean heggu n Imegtin, lemer ur teyrım di tektabt n Musa, mi t-id-iluea Sidi Rıbbi zdat udarnu ireqqen ? Yenna-yas-d: Nekk d Illu n Ibrahim, d Illu n Ishaq, d Illu n Yeequb.

- 27 Ihi Rēbbi mačči d Illu n lmeḡtin i gella, lameēna d Illu n wid yeddren. S tideṭ, atan tyeltem aṭas.
- 28 Yiwen n umusnaw n ccariea mi geḡra Sidna Eisa ijaweb akken ilaq, iqerreb yur-es yenna-yas: Anwa i d lameṭ ameqqran di ccariea ?
- 29 Sidna Eisa yerra-yas: Atah lameṭ ameqqran: ?ess-ed ay agdud n Isṛail ! Sidi Rēbbi-nney d yiwen.
- 30 Ilaq aṭ-ṭhemleḍ Sidi Rēbbi s wul-ik, s terwiḥt-ik akk, s wayen yellan di tezmert-ik akk-d lēqliya-k meṛra.
- 31 Atah wis sin: Ilaq aṭ-ṭhemleḍ lḡir-ik am yiman-ik. Ulac lameṭ yugaren wigi.
- 32 Lēalem-nni yenna-yas: ?-ṭideṭ a Sidi ! Ayen i d-tenniḍ d sṣeḥ; Rēbbi d yiwen ulac wayeḍ.
- 33 Yerna ma nḥemmel-it s wul-nney, s lēqliya-nney, akk-d wayen yellan di tezmert-nney meṛra, ma nḥemmel dayen lḡir-nney am yiman-nney, annect-agi axir n iseḡlawen akk-d leweadi.
- 34 Sidna Eisa mi t-iwala ijaweb-ed s tmusni, yenna-yas: Ur tebeideḍ ara yeḡ tgelda n Sidi Rēbbi. Ulac win i s-d-yernan asteqsi nniḍen.
- 35 Mi gella Sidna Eisa yesselmad di lḡamee iqedsen yenna: Amek armi imusnawen n ccariea qqarēn-d belli Lmasiḥ d mmi-s n Sidna Dawed ?
- 36 S Rṛuḥ iqedsen i d-yenna Dawed s yiman-is: Sidi Rēbbi yenna-d i Sidi: Qqim yer tama-w tayeffust alamma rriy iedawen-ik seddaw iḍarṛen-ik.
- 37 Dawed s yiman-is issawel-as « a Sidi », amek ihi yezmer ad yili d mmi-s ? Aṭas n lḡaci i s-yesmeḡsisen s lferḥ.
- 38 Sidna Eisa yesselmad lḡaci yeqqar-asen: ?adret dayen iman-nwen yeḡ yimusnawen n ccariea i ḡhemmlen ad ḡewwsen s ijellaben iyeḡzfanen, ḡemmlen dayen ad selmen fell-asen medden di leswaq;
- 39 ṭextirēn imukan imezwura di leḡwamee akk-d imukan lēali di tmeḡriwin, lameēna
- 40 teṭṭen ayla n tuḡḡal; ssiḡzifen taḡallit iwakken a ten-id-walin yemdanen. Lēiqabnsen ad yili d ameqqran !
- 41 Sidna Eisa yella yeqqim deg umkan iqublen asenduq i deg srusun leweadi, yeṭmuqul amek srusuyen lḡaci leweadi-nsen. Aṭas n imeṛkantiyen yeggaren xiṛella n yedrimen.
- 42 Tusa-d yiwet n taḡḡalt tigellilt tessers sin iṣurdiyēn yesean azal n ṛebea twiztin n lfeṭṭa.
- 43 Sidna Eisa yessawel i inelmaden-is, yenna yasen: A wen-d-iniḡ tideṭ: lweēda i tessers taḡḡalt-agi taḡawalit, tugar akk leweadi i ssersen wiyad.

44 Axater wiyad seddqn seg wayen sean d zzyada, ma d neṭṭat tseddeq ciṭṭuh-nni s wacu ara teic.

Marc 13

- 1 Mi d-iffey Sidna Eisa si lḡamee iqedsen, yiwen seg inelmaden-is yenna-yas: A Sidi, muqel aḥal yecbeḥ lebni-agi ! Aḥal cebḥen yedyaḡen-is !
- 2 Sidna Eisa yerra-yas: Deg wayagi irkul i teṭwalid, ur d-yeṭyimi yiwen wedyaḡ yef wayeḍ; kullec ad ihudd.
- 3 Sidna Eisa yeqqim deg iyil uzemmur iqublen lḡamee iqedsen. Buṭrus, Yeequb, Yuḥenna akk-d Andriyus i gellan yid-es, steqsan-t:
- 4 Ini-yay-d melmi ara d-yedru wayagi; d acu ara ḡ-d-isbeggnen lweqt i deg ara yedru wannect-a.
- 5 Imiren, Sidna Eisa yebda yeṭweṣṣi ten: ?ur-wat win ara kkun-ikellxen !
- 6 Axater aṭas ara d-yasen s yisem-iw, a wen-d-inin: « D nekk i d Lmasih » ad kellxen i waṭas n lyaci.
- 7 M'ara teslem s tegrawliwin i d-ideṛrun di mkul amkan akk-d tid i d-iteddun, ur ṭtaggadet ara axater ilaq a d-yedru wannect-nni, lameena mačči ṭ-ṭaggara n ddunit i d-yewden.
- 8 Agdud a d-yekker yer wayeḍ, tageldit aṭ-ṭennay ṭ-ṭayed, a d-ilint zzalzlat di kra imukan, a d-yili laḡ; akkagi ara d-yebdu leetab di ddunit.
- 9 ?adret yef yiman-nwen; atan a kkun-caṛeen zdat leulama n ccaria, a kkun-wten di leḡwamee. ?ef ddemma-w, a kkun-sbedden zdat wid i ḡhekmen tamurt akk-d igelliden iwakken aṭ-ṭilim d inigan-iw zdat-nsen.
- 10 Lameena di tazwara ilaq lexbaṛ n lxiṛ ad iṭwabeceṛ uqbel i leḡnas meṛra.
- 11 M'ara kkun-zzuyṛen a kkun awin yer cceṛe, ur xedmet ara anezgum yef wayen ara tinim; init-ed kan ayen ara wen-d-yasen di teswiet-nni, axater mačči d kunwi ara imeslayan lameena d Rṛuḡ iqedsen.
- 12 Yiwen ad yefk gma-s yer lmut, wayeḍ ad yefk mmi-s; dderya a d-kkren yer imawlan-nsen a ten-ssiwden yer lmut.
- 13 A kkun-keṛhen irkul yef ddemma n yisem-iw. Lameena win ara yeṭṭfen alamma ṭ-ṭaggara ad iṭwasellek.
- 14 Ass m'ara twalim lmuṣiba tameqqrant tella deg umkan anda ur ilaq ara aṭ-ṭili, « win ara yeyṛen ayagi ilaq ad imeyyez ! » ass-nni wid ara yilin di tmurt n Yahuda ad rewlen yer idurar;

- 15 win ara yilin s ufella n ssqef, ur ikeččem ara yer wexxam-is iwakken a d-iddem leḥwayeğ-is.
- 16 Akken dayen win ara yilin di lexla, ur yettuyal ara yer deffir iwakken a d-yawi abernus-is.
- 17 A tawayit n tilawin ara yilin s tadist akk-d tid ara yeşşuṭuden deg wussan-nni.
- 18 Deut yer Rebbi iwakken ur d-ideřru ara wannect-nni di csetwa,
- 19 axaṭer deg wussan-nni, ad yili yiwen n leetab ur nezri seg wasmi i d-texleq ddunit ar ass-a, yerna d ayen ur neṭtuyal a d-yedru.
- 20 Lemmer ur yessenqes ara Sidi Rebbi kra seg wussan-nni, yiwen ur yezmir ad imneε. Meena issenqes seg-sen yef ddemma n wid yextar.
- 21 Di lweqt-nni ma yenna-yawen walebeađ: « Lmasih atah dagi » ney «atan dihin», ur t-ttamnet ara.
- 22 Axater a d-asen wid ara yerren iman-nsen d Lmasih ney d lenbiya, ad xedmen lberhanat akk-d licařat, iwakken ad kellxen ma zemren ula d wid yextar Sidi Rebbi.
- 23 Atah nniy-awen-d annect-agi uqbel a d-yedru. --
- 24 M'ara eeddin wussan n twayit-nni, tafat n yiřij ař-řenqes, aggur ur d-yeřtak ara tiziri-ines,
- 25 itran dayen a d-yilin seg igenni, t inezmarin n igenwan ad rgagint.
- 26 Imiren, ad anwali Mmi-s n bunadem yusa-d s ufella n usigna s tezmert tameqqrant d leađima.
- 27 A d-iceggeε lmalayekkat-is yer yal amkan n ddunit, a d-snejmaeen seg yixfawen n ddunit wid i gextar meřra.
- 28 Meyzet ihi yef lemtel n tmeyrust: mi lqaqit isegman-is, fsan, fkan-d iferrawen, tezram iqeřreb-ed unebdu.
- 29 Akken ula d kunwi, m'ara twalim ayagi meřra yewwed-ed, řřut belli yusa-d lweqt, Mmi-s n bunadem atan yer tewwurt.
- 30 A wen-d-iniy tided: lğil-agi ur iřeeddi ara alamma yedra-d wayagi meřra.
- 31 Igenni d lqaea ad fnun ma d imeslayen-iw ur fennun ara.
- 32 ?ef wayen yenan ass akk-d lweqt-nni yiwen ur ten-yessin, ama d lmalayekkat deg igenwan ama d Mmi-s n bunadem, anagar Baba Rebbi i ten-isnen.
- 33 Ur gganet ara, easset iman-nwen imi ur tezrim ara melmi ara d-yawed lweqt-nni.
- 34 Ad yili wass-nni am yiwen wergaz ara yinigen yer lebeid, ad iwekkel axxam-is i iqeddacen-is, yal yiwen s ccyel-is, imiren ad iweřři aeessas n tewwurt ad ieiwez.

35 Eiwzet ihi, axaṭer ur teẓrim ara melmi ara d-yas bab n wexxam, ama tameddit ney tnaṣfa n yid, m'ara yeskkue uyazid ney taṣebhit.

36 ?adret a kkun-id-yaf tettsem imi ur teẓrim ara melmi ara d-yas.

37 Ayen akka i wen-d-nniy, nniy t-id i mkul yiwen deg-wen: eiwzet !

Marc 14

1 Qqimen-d sin wussan i Tfaska n izimer n leslak i deg xedmen ayrum mbla tamtunt (iyes). Lmuqedmin imeqqranen d leulama, ṭnadin s ṭhila, sebba s wayes ara ḥebbsen Sidna Eisa iwakken a t-nyen.

2 Qqaren: Ur nezmir ara a t-nessekcem yer lḥebs deg wass n leid, ney m'ulac lyaci ad sekkren ccwal.

3 Sidna Eisa yella di taddart n Bitanya, deg wexxam n Semoun ihelken lberṣ; mi qqimen ad ččen, aṭaya yiwet n tmeṭṭut tekcem-ed, tewwi-d yid-es taqbuct iṭwaxedmen s wezru amellal, teččur d leṭeṭ yeṣfan ḡlayen. Terza taqbuct-nni, tesmar-iṭ yef wuqerṛuy n Sidna Eisa.

4 Kra deg-sen zeefen nnan: Acuyer i tessexṣer leṭeṭ-agi ?

5 Lemmer i t-nezzenz, a d-yawi akteṭ n telt meyya twiztin n lfeṭṭa ara nefreq i igellilen ! Dya rfan yef tmeṭṭut-nni.

6 Sidna Eisa yenna: Anfet-as acimi i ṭ-tesnuynayem ? Ayen akka i yi-texdem d ayen yelhan !

7 Igellilen ad ilin daymen gar-awen, tzemrem a ten-ṭeiwnem melmi i wen yehwa; ma d nekkini ur ṭyimiṭ ara daymen yid-wen.

8 Ayen tezmer a t-texdem texdem it: tedhen lḡeṭṭa-w thegga-ṭ i temḍelt.

9 A wen-d-iniy tideṭ: di mkul amkan n ddunit anda ara yetṭubecceṭ lexbar-agi n lxir, a d-ṭmektayen tameṭṭut-agi d wayen akka texdem.

10 Yudas n Qeriyut yiwen si tnac inelmaden, iṛuḡ yer imeqqranen n lmuqedmin, yemsefham yid-sen amek ara sen yezzenz Sidna Eisa.

11 Ferḥen aṭas mi s-slan, euhden-t a s-fken idrimen. Imiren Yudas iṭqellib tagniṭ i deg ara sen-t-yezzenz.

12 Ass amenzu n Tfaska n weyrum mbla tamtunt (iyes), i deg zellun izimer n leslak, inelmaden nnan i Sidna Eisa: Anda tebyid a nheggi imensi n Tfaska ?

13 Icegge sin seg inelmaden-is, yenna-yasen: Ruḥet yer temdint, a d-templilem d yiwen wergaz yewwi-d tacmuxt n waman, tebset-eṭ yer wanda ara yekcem,

14 init i bab n wexxam-nni: Ssid-nney yenna-yak: « anda-ṭ texxamt i deg ara ččey imensi n Tfaska n izimer nekk d inelmaden-iw ? »

- 15 A kkun-yessali yer yiwet n tyurfeṭ tameqqrant iweseen, kullec yella deg-s. Dinna ara theggim imensi n Tfaska.
- 16 Inelmaden ruḥen, mi wwḍen yer temdint, ufan kullec akken i sen-t yenna. Dya heggan imensi n Tfaska.
- 17 Mi d-teyli tmeddit, Sidna Eisa yusa-d akk-d tnac-nni inelmaden.
- 18 Mi qqimen ad ččen, Sidna Eisa yenna yasen: A wen-iniy tideṭ: yiwen seg-wen iteṭṭen yid-i, ad iyi-ixdeε.
- 19 Yeyli-d leḥzen fell-asen, bdan steqsayen-t yiwen yiwen qqaren-as: A Sidi, ney mačči d nekk ?
- 20 Yenna-yasen: D yiwen seg-wen, yessasnen yid-i talqimt n weyrum deg uḍebisi.
- 21 ?-tideṭ, Mmi-s n bunadem ad iruḥ akken yetwakteb fell-as di tira iqedsen; meena a nnger n wergaz-nni ara t-ixedeen. Axir-as lemmer ur d-ilul ara yer ddunit !
- 22 Mi bdan teṭṭen, Sidna Eisa yeddem-d ayrum, yeḥmed Rebbi, yebḍa-t, ifreq-it i inelmaden-is, yenna yasen: ?čet-eṭ, ayagi d-lḡeṭṭa-w.
- 23 Yeddem-ed dayen lkas n cčrab, yeḥmed Rebbi, yefka-yasen, swan merṛa seg-s.
- 24 Sidna Eisa yenna-yasen: Ayagi d idammen n leeqed amaynut, d idammen-iw ara yazlen yef waṭas n yemdanen.
- 25 S tideṭ nniy-awen: ur tuṭaley ara ad swey si lfakya n tzurin, alamma d ass i deg ara swey cčrab ajdid di tgelda n Rebbi.
- 26 Mi cnan isefra n ?abur, ulin yer yiyil n uzemmur.
- 27 Sidna Eisa yenna-yasen: A kkun-yewwet akk wugur akken yetwakteb: Ad ewwtey ameksa, ulli ad rewleṭ yer mkul lḡiha.
- 28 Yerna-yasen-d: Meena m'ara d-ḥuy si ger lmeḡtin a wen-zwirey yer tmurt n Jlili.
- 29 Buṭrus yenna-yas: ?as ad cčden akk, nekkini ur teccdey ara.
- 30 Sidna Eisa yerra-yas: A k-d-iniy tideṭ: id-agi uqbel ad yeskkue uyaziḍ snat n tikkal, kečč a i-tnekreḍ tlata iberdan.
- 31 Meena Buṭrus yenna-yas dayen: Ad qebley ad dduy yid-ek ula yer lmut wala a k-nekkrey. Inelmaden nniḍen nnan-d merṛa akken.
- 32 Mi wwḍen yer tmazirt n Jitsimani, Sidna Eisa yenna-yasen i inelmaden-is: Qqimet dagi, ma d nekk ad ruḥey ad zalley.
- 33 Yewwi yid-es Buṭrus, Yeεqub akk-d Yuḥenna. Yetḥeyyer, tekcem-it tugdi.
- 34 Yenna-yasen: ?ussey s leḥzen n lmut; qqimet dagi, eiwzet !
- 35 Issebeed iman-is fell-asen, ideggeṛ iman-is yer lqaea, yedea yer Sidi Rebbi ma yella wamek ara yessebeed fell-as taswiet-nni n leetab.

- 36 Yeqqar-as: A baba, a baba Rabbi ! Kečč tzemred i kullec; ssebced fell-i lkas-agi n leetab. Lameena d lebyi-k kan ara yedrun mačči d lebyi-w.
- 37 Yuḡal-ed yer inelmaden-is, yufa-ten-id tṡsen. Yenna i Buṡrus: A Semēun, tetṡsed ? Ur tezmired ara aṡ-ṡeiwzed ula d ssaēa ?
- 38 Eiwzet tṡallem, iwakken ur tyellim ara deg ujeṡṡeb. Rṡuḡ yeḡhed yerna yebya, meēna lḡeṡṡa ur tezmir ara, tulwa.
- 39 Issebced iman-is dayen, iēawed i tṡallit-nni.
- 40 Mi d-yuḡal yufa-ten dayen tṡsen, iyleb-iten nuddam. Ur zṡrin d acu ara s-d-erren.
- 41 Yuḡal-ed tikkelt tis tlata yenna yasen: Mazal-ikkun tetṡsem, testeṡfam ! Dayen tura, tewwed-ed teswiēt-nni ! Mmi-s n bunadem iṡusellem ger ifassen n imednuben.
- 42 Kkret fell awen a nṡuḡet ! Win i yi-izzenzen yewwed-ed.
- 43 Mazal-it iheddeṡ, mi d-yewwed Yudas, yiwen si tnac-nni. Ddan-d yid-es aṡas n lyaci s iēkkzan d ijenwiyen, ceggeen-ten-id leulama n ccariaēa, imeqqranen n lmuqedmin akk-d imeqqranen n wegduḡ.
- 44 Win akken i gzenzen Sidna Eisa yemseṡham yid-sen, yenna-yasen: Win i yeṡ ara selmey, d neṡṡa; tṡfet-eṡ tefkem-t i iēssasen a t-awin.
- 45 Akken kan i d-yewwed, iqerṡṡeb ed yer Sidna Eisa yenna-yas: A Sidi ! Dya isellem fell-as.
- 46 Imiren lyaci mmyen yeṡ Sidna Eisa, tṡfen-t.
- 47 Yiwen seg wid yellan dinna ijbed-ed ajenwi, yewwet aqeddac n lmuqeddem ameqqran, igzem-as amezṡuṡ.
- 48 Sidna Eisa yenna-yasen: Tefṡem-d yur-i s ijenwiyen d iēkkzan am akken d amcum i lliy ?
- 49 Mkul ass lliy yid-wen sselmadeṡ di lḡameē, yiwen ur yessers afus-is fell-i. Meēna ayagi yedṡa-d, iwakken ad nnekmalent tira iqedsen.
- 50 Imiren ḡḡan-t akk inelmaden-is, rewlen.
- 51 Yiwen ilemzi yelsan anagar timelḡeft itbeē-it. Emmyen fell-as a t-tṡfen,
- 52 meēna iserreḡ i tmelḡeft-nni, yerwel akken d aēeryan.
- 53 Wwin Sidna Eisa yer wexxam n lmuqeddem ameqqran, anda nnejmaēen imeqqranen n lmuqedmin, leulama n ccariaēa akk-d imeqqranen n wegduḡ.
- 54 Buṡrus itbeē-it s lebeid, armi d azniq n wexxam n lmuqeddem ameqqran. Yeqqim ger iēssasen, yesseḡmuy yer tmes.
- 55 Lmuqedmin imeqqranen akk-d tejmaēt n cṡṡeē, tṡnadin cchada iṡṡeḡan s wacu ara ḡekmen fell-as s lmut, lameena ur ufin ara.

- 56 Aṭas i gcehden fell-as s zḥur, lameena cchadat-nsen ur ṣṣehant ara.
- 57 Kra deg-sen kkren-d ad cehden fell-as s zḥur, nnan:
- 58 Nesla-yas mi d-yenna: « ad huddey lḡamee-agı iqedsen yebnan s ufus n wemdan; di tlata wussan, ad bnuy wayeḍ ur neṭwabennuy ara s ufus n wemdan.»
- 59 Lameena ula yeḥ wayagi cchadat nsen ur ṣṣehant ara.
- 60 Lmuqeddem ameqqran ibedd di tlemmast n tejmaet, yesteqsa Sidna Eisa yenna-yas: Ur d-tetṭaraḍ ara awal ? Acu akka i d-qqaren yemdanen-agı i d-icehden fell-ak ?
- 61 Sidna Eisa yessusem ur d-yerri acemma. Ameqqran n lmuqedmin iawed isteqsa-t yenna-yas: Kečč, d Lmasih Mmi-s n Rebbi yetṭubarken ?
- 62 Sidna Eisa yerra-yas: ?-ṭideṭ, d nekk ! Yerna aṭ-ṭezrem Mmi-s n bunadem yeqqim yer tama tayeffust n Bab n tezmert; a t-twalim asmi ara d-yas seg igenwan yeḥ wusigna.
- 63 Lmuqeddem ameqqran icerreg aqenduṣ-is yenna: Ur nuḥwaḡ ara inigan nniḍen !
- 64 Teslam akken yekfer ? D acu twalam ? ?ekmen fell-as s lmut akken ma llan.
- 65 Kra seg-sen ssusufen-t, ṭyummun-as udem-is, kkatent s lbunyat qqaren-as: Eeql anwa i k-id-yewten ! Iessasen-nni wwin-t, kkatent s ibeqqayen.
- 66 Buṭrus mazal-it deg ufrag n wexxam n lmuqeddem ameqqran; aṭaya yiwet n tqeddact,
- 67 twala-t yesseḥmay, tmuql-it nezzeḥ, tenna yas: Ula d kečč telliḍ akk-d Eisa anaṣari.
- 68 Inkeṣ yenna: Ur zriḡ, ur fhimeḡ ayen i d-teqqareḍ. Dya yeffeḡ, iruḥ yer wesqif. Imiren kan yeskkue uyaziḍ.
- 69 Twala-t dayen tqeddact-nni, tenna i wid yellan dinna: Argaz-agı d yiwen seg-sen ! Yenkeṣ tikkelt tis snat.
- 70 Taswiṭ kan, wid yellan dinna nnan dayen i Buṭrus: Mbla ccekk ula d kečč telliḍ seg-sen, axaṭer d ajlili i telliḍ.
- 71 Yebda yetḡalla yeqqar: A yi-inel Rebbi ma skaddbey ! Ur ssineḡ ara argaz-agı i yeḥ teṭmeslayem.
- 72 Imiren kan yeskkue uyaziḍ tikkelt tis snat, imiren Buṭrus yemmekta-d awal i s-d-yenna Sidna Eisa: « uqbel ad yeskue uyaziḍ tikkelt tis snat, a yi-tnekkreḍ tlata iberdan. » Dya yetṭerdeḡ d imettawen.

Marc 15

- 1 ?şbeḥ zik, lmuqedmin imeqqranen ruḥen mcawaren akk-d imeqqranen n wegduḍ, leulama n ccariēa akk dusqamu n ccṛee. Urzen Sidna Eisa, wwin-t sellmen-t i Bilaṭus.
- 2 Bilaṭus yesteqsa-t yenna yas: D kečč i d agellid n wat Isṛail ? Sidna Eisa yerra-yas: Tenniḍ-t-id.
- 3 Lmuqedmin imeqqranen cctekan fell-as yef waṭas n temsalin.
- 4 Bilaṭus yerna yesteqsa-t: Ur d-tetṭaraḍ ara awal ? Ur tesliḍ ara ayen akk s wayes i d-ṭcctekin fell-ak ?
- 5 Meēna Sidna Eisa ur d-yerri acemma; Bilaṭus yewhem deg-s.
- 6 Di mkul leid, Bilaṭus iṭserriḥ-ed i yiwen umehbus, win ara s-ssutren lyaci.
- 7 Yella yiwen umehbus isem-is Barabas, yetwaḥbes neṭṭa akk-d imcewwlen nniḍen yef ddemma n ccwal i d-yeskker, yerna yenya tamgerṭ.
- 8 Lyaci ulin yer Bilaṭus iwakken a s-ssutren ayen yennum ixeddem-asen-t.
- 9 Bilaṭus yerra-yasen-d: Tebyam a wen-d-serrḥey i ugellid n wat Isṛail ?
- 10 Axaṭer ifaq belli s tismīn i s-t-id-wwin lmuqedmin imeqqranen.
- 11 Lameēna lmuqedmin imeqqranen šerṛcen lyaci iwakken ad inin i Bilaṭus: « d Barabas iwumi ara d-tserrḥeḍ. »
- 12 Bilaṭus yenna-yasen dayen: D acu tebyam ad xedmey s win iwumi teqqarem agellid n wat Isṛail ?
- 13 ?eggiden-as: ?emmer-it yef wumidag !
- 14 Bilaṭus yenna-yasen: D acu i gexdem n diri ? Rnan ṭeggiden akter: ?emmer-it yef wumidag !
- 15 Imi i gebya Bilaṭus ad yeddu di lebyi i lyaci, iserreḥ-ed i Barabas, ma d Sidna Eisa yefka lameṛ a t-ewten s ujelkkad, syenna a t-semmṛen yef wumidag.
- 16 Lēesker wwin Sidna Eisa yer wefrag n lberj, ssawlen-d i terbaet nsen.
- 17 Sburren-as abernus azeggay, xedmen-d taēṣṣabt s isennanen ssersen-ṭ yef wuqerṛuy-is.
- 18 Stehzayen fell-as qqaṛen-as: Azul fell-ak, ay agellid n wat Isṛail !
- 19 Kkaten-t s uyanim yer uqerṛuy, ssusufen-t, kerfen tigeccar iwakken ad seḡḡden zdat-es.
- 20 Mi stehzan fell-as, kksen-as abernus-nni azeggay, rran-as lqecc-is, imiren wwin-t yer berṛa iwakken a t-šemmṛen yef lluh.
- 21 Iēdda-d syenna yiwen umsebrid i d-yuḡalen si lexla, isem-is Semeun n Qirwan, baba-s n Alexandrus akk-d Rufus; ḥersen-t lēesker iwakken ad ibbib amidag n Sidna Eisa.

- 22 ?zuyřen Sidna Eisa armi d yiwen n wemkan iṭṭusemman Gulguṭa, yeeni « tiyilt n uqerruy.»
- 23 Fkan-as ad isew ccr̥ab ixelden s uselyay n lmuṛ, lameena yugi a t-isew.
- 24 Semmren-t yef lluh, gren tasyart iwakken ad ferqen llebsa-s.
- 25 Aṭ-ṭili d ṭesca n ṣṣbeḥ mi t-šemmren yef wumidag.
- 26 Uran sebba yef wacu i t-semmren: « Wagi d agellid n wat Israil.»
- 27 Semmren dayen sin yemcumen, yiwen yer uyeffus-is wayeḍ yer uzelmaḍ-is.
- 28 S wakka, yeṭwakemmel wayen yuran di tira iqedsen: Seddan-t di lehṣab n yemcumen.
- 29 Kra n wid yeṭeeddayen syenna reggmen-t, ṭhuzzun iqerṛay-nsen, qqaren-as: Hey ! a win yeṭhuddun lḡamee iqedsen, ibennu-t di tlata wussan,
- 30 sellek iman-ik ! ers-ed seg umidag- ik !
- 31 Ula d imeqqranen n lmuqedmin d leulama n ccariaa ṭaḍsan fell-as, qqaren gar-asen: Isellek wiyad, ur yezmir ad isellek iman-is.
- 32 A d-iṣubb ihi tura seg umidag, Lmasih... Agellid n wat Israil ! A nwali iwakken a namen. Ula d wid iṭṭusemmren yid-es reggmen-t.
- 33 Aṭ-ṭili d leḡwahi n tnac mi d yeqli ṭṭlam yef ddunit merṛa, armi d tlata n tmeddit.
- 34 ?ef tlata n tmeddit, Sidna Eisa iæggeḍ s ṣṣut elayen: Eluwa, Eluwa, Lama sabaqtani ? Yeeni: Illu-iw ! Illu-iw ! acuyer i yi teḡḡid ?
- 35 Kra seg wid yellan dinna slan-as, nnan: Slet-as, atan yessawal i Sidna Ilyas !
- 36 Yiwen seg-sen iruḥ yesselxes-ed ameččim n taḍuṭ di lxell, icudd-it yer tyanimt, imekken-as-t iwakken ad isew, yenna: Arḡut a nwali ma yella a d-yas Sidna Ilyas a t-id-iṣṣub seg umidag !
- 37 Meena Sidna Eisa iæggeḍ imiren kan, dya yessufey tarwiḥt.
- 38 Lehjab n wemkan iqedsen n lḡamee, icerreg yef sin seg yixef ufella, armi d ixef n wadda.
- 39 Yiwen umeqqran n læsker ibedd zdat Sidna Eisa; mi gwala amek i gessufey tarwiḥt, yenna: ?-ṭideṭ, argaz-agi d Mmi-s n Rebbi !
- 40 Kra tilawin ṭmuqulent si lebeid. Llant gar-asant Meryem tamagdalit, Meryem yemma-s n Yeequb amezyan, n Yuses akk-d Salumi.
- 41 Llant dayen tilawin-nni merṛa i t-ittabaen, i s-iqeddcen mi gella di tmurt n Jlili akk-d waṭas n tilawin nniḍen i d-yeddin yid-es yer temdint n Lquds.
- 42 Mi d-teyli tmeddit, yewweḍ-ed Yusef n temdint n Arimati, yellan d argaz mucaen aṭas di tejmaet n ccr̥ee; ula d neṭṭa yessaram a d-tass tgelda n Sidi Rebbi.

- 43 ?-ṭameddit n wass i deg ṭheggin iman-nsen i wass n westeefu, daymi Yusef ur ikukra ara ad iruḥ yer Bilaṭus iwakken ad issuter lḡeṭṭa n Sidna Eisa.
- 44 Mi gesla s Sidna Eisa yemmut, Bilaṭus yewhem. Yessawel i umeqqran n meyya iḥsekriwen, isteḡsa-t ma yella aṭas aya segmi yemmut.
- 45 Mi s-d-yerra lexbar, Bilaṭus iserreḥ-as i Yusef ad yawi lḡeṭṭa n Sidna Eisa.
- 46 Yusef iruḥ yuy-ed lekfen, iṣubb-ed lḡeṭṭa n Sidna Eisa, ikfen-it, yewwi-t issers-it deg yiwen uḡekka yeḡzan deg wezru am lyaṛ, imiren yessegrareb azru yeḡ yimi uḡekka-nni.
- 47 Meryem tamagdalit d Meryem yemma-s n Yeequb, ṭmuqulent iwakken ad zren-t anda i t-ssersen.

Marc 16

- 1 Mi gædda wass n westeefu, Meryem tamagdalit d Meryem yemma-s n Yeequb d Salumi uyent-ed leṭeṛ iwakken ad dehnent lḡeṭṭa n Sidna Eisa.
- 2 Ass amezwaru n dduṛt, ṣṣbeḥ zik mi d-yecreḡ yiṭij, ruḡent yer uḡekka.
- 3 Qqarent wway gar-asant: Anwa ara ḡ-yekksen azru-nni yeḡ yimi uḡekka ?
- 4 Mi refdent allen-nsent, walant azru-nni ameqqran yegrareb akkin.
- 5 Kecment yer dixel uḡekka , walant yiwen ilemzi yeqqim yer lḡiha tayeffust, yelsa llebsa tamellalt; dehcent.
- 6 Yenna-yasant: Ur xelleemt ara ! Teṭnadimt yeḡ Eisa anaṣari win yeṭwasemmren yeḡ wumidag ? Ulac-it dagi, yeḡya-d si ger lmeḡtin. Muqlemt, atan wemkan anda i t-ssersen.
- 7 Ruḡemt tura, inimt-asen i inelmaden-is akk-d Buṭrus: atan yezwar yer tmurt n Jili; dinna ara t-tezrem akken i wen-t-yenna.
- 8 Ffyent-ed seg uḡekka-nni, rewlemt s tergagit d lxelea, iffey-itent leḡel, daymi ur eawdent i yiwen ayen yedran.
- 9 Sidna Eisa yeḡya-d si ger lmeḡtin ass amezwaru n dduṛt, ass i d-yernan yeḡ wass n westeefu. Di tazwara isbeggen-ed iman-is i Meryem tamagdalit, seg i d-issufey sebea n leḡnun.
- 10 Wid akk iteddun d Sidna Eisa, mazal-iten di leḡzen d imeṭṭawen, mi d-tewwi Meryem lexbar i inelmaden.
- 11 Mi slan yis yeḡya-d si ger lmeḡtin yerna twala-t, ur ṭ-uminen ara.
- 12 Yesbeggen-ed iman-is s ṣṣifa nniḡen, i sin seg inelmaden iteddun yer lexla.
- 13 Uḡalen-d xebbren inelmaden nniḡen, lameena ula d nutni ur ten uminen ara.

- 14 Yesbeggen-ed iman-is i ḥdac-nni inelmaden mi llan tetṭen. Ilumm-iten yef lqella n liman-nsen d wulawen nsen yeqquren, imi ur uminen ara wid akk i t-yezran yeḥya-d.
- 15 Dya yenna-yasen: Ruḥet beccret di ddunit merṛa, lexbar n lxiṛ i yemdanen di mkul amkan.
- 16 Win ara yammen, ara yetṭwayeḏsen, ad iṭṭusellek; ma d win ur neṭṭamen ara, ur yetṭwasellak ara.
- 17 Atnah lberhanat ara xedmen wid yetṭammen yis-i: S yisem-iw ad ssufuyen leḡnun, ad heddren timeslayin nniḏen,
- 18 yas ṭṭfen izerman ney swan ssem, ur sen-ixeddem acemma; ad srusun ifassen-nsen yef yimuḏan a ten sseḥlun.
- 19 Mi gekfa yid-sen ameslay, Sidna Eisa yetṭwarfed yer igenni, yeqqim yer uyeffus n Sidi Rebbi.
- 20 Inelmaden ruḥen ad beccren di mkul amkan; Sidi Rebbi yetṭili yid sen, yetṭbeggin-ed s waṭas lberhanat, tideṭ n wayen ṭbecciren.

Luqa

Luqa 1

- 1 Imi aṭas i gebdan tira yef wayen yedran gar-aney,
- 2 akken i γ-t-id εawden wid yellan d inigan si tazwara, iwalan kullec s wallen-nsen; uyalen d iqeddacen n wawal n Sidi Rebbi.
- 3 Steqsay ula d nekk akken ilaq yef wayen akk yedran seg wass amezwaru, ufiy d ayen yelhan a k-t-id aruy a Tawfilus,
- 4 iwakken aṭ-ṭissined tidet yef wayen i teslid merṛa.
- 5 Di zzman n Hirudus, agellid n tmurt n Yahuda, yella yiwen n lmuqeddem si tejmaet n Abya, isem-is Zakarya. Tamettut-is Ilicaba, seg izuran n Harun.
- 6 D iḥeqqiyen i llan i sin, ḥerzen yerna duḥen awal n Sidi Rebbi.
- 7 Ur sein ara dderya, meqqrit i sin di lemer yerna Ilicaba ṭ-ṭieiqert.
- 8 Mi d-tewwed nuba n leqdic n wedrum n Zakarya di lḡamee iqedsen
- 9 akken i tella di leadda n lmuqedmin, gren tasyart, tṣah-ed Zakarya iwakken ad ikcem yer wemkan iqedsen ad isseṛy lebxur.
- 10 Mi gella isseṛyay lebxur di lḡamee, lyaci merṛa yeqqimen di berṛa deḥun yer Sidi Rebbi.
- 11 Idher-as-d yiwen lmelk n Sidi Rebbi, ibedd yer tama tayeffust n udekkan-nni anda sseṛyayen lebxur.
- 12 Mi t-iwala Zakarya, yedhec ikcem-it lxuf.
- 13 Lmelk-nni yenna yas -ed: Ur ṭtagad ara a Zakarya, ayen i tessutred yer Sidi Rebbi yetwaqbel. Tamettut-ik Ilicaba ad a k-d-teseu aqcic, a s-tsemmid Yehya.
- 14 Aṭ-tferḥed yis, a k-yili d sebba n sseed; imdanen merṛa ad ferḥen s tlalit-is.
- 15 Ad yesu ccan d ameqqran yer Sidi Rebbi, a d-iččaṛ d Rruḥ iqedsen si tæbbuṭ n yemma-s, ur itess cṛab, ur itess ayen nniḍen isekkren.
- 16 A d-yerr aṭas n wat Israil yer webrid n Sidi Rebbi.
- 17 Ad ilḥu s leenaya n Sidi Rebbi, s rruḥ ṭ-ṭezmert n nbi Ilyas. Ad issemliḥ imawlan d warraw-nsen, a d-yerr wid ijehlen yer webrid n iḥeqqiyen, akken ad iheggi i Sidi Rebbi agdud ara t-iḍuḥen.
- 18 Zakarya yenna i lmelk: Amek ara εeqley belli ayen akka i d-tennid ṭ-ṭidet ? Nekk d amyar, ula ṭ-tamettut-iw meqqret di lemer !
- 19 Lmelk-nni yerra-yas-d: Nekk d Jebrayil, d aqeddac n Sidi Rebbi; usiy-ed s yur-es iwakken a k-d-awiy lexbar-agi n lxiṛ.

- ²⁰ Lameena imi ur tumineḍ ara s yimeslayen-iw atan aṭ-ṭeggugmeḍ, ur d-iṭeffey ara wawal seg yimi-k alamma d asmi ara d-yedru wannect-agi. Meena ḥṣu belli ayen akka i k-d-nniy ad yedru deg wass-is.
- ²¹ Lyaci-nni yetrağun Zakarya deg ufrag, wehmen acuyeṛ ieeṭtel deg umkan iqedsen n lgamee.
- ²² Mi d-iffey, yeggugem, ur izmir ara a d-yessufey awal; lyaci-nni fehmen belli iweḥḥa-yas-ed kra Sidi Rebbi. Yebda iṭwehhi-yasen-d s ifassen-is, yeqqim d agugam.
- ²³ Mi kfan wussan n lxedma-s di lgamee, Zakarya yuḡal yer wexxam-is.
- ²⁴ Eddan kra n wussan, tameṭṭut-is Ilicaba terfed tadist; dya tesshejeb iman-is xemsa wagguren, teqqar:
- ²⁵ Atan Sidi Rebbi yerra-d ddehn-is yur-i, ikkes-iyi leib zdat yemdanen.
- ²⁶ Aggur wis setta, Sidi Rebbi iceggee-d lmelk Jebrayil yer taddart n Naṣaret, di tmurt n Jili.
- ²⁷ Iceggee-it-id yer yiwet n tlemzit i gexdeb yiwen wergaz isem-is Yusef, yellan seg izuran n Sidna Dawed. Tilemzit-agi isem-is Meryem.
- ²⁸ Ikcem lmelk yur-es yenna-yas: Sslam fell-am a tin iburek Sidi Rebbi ! Sidi Rebbi yella yid-em.
- ²⁹ Meryem tedhec, tenna: D acu i d lmeena n imeslayen agi ?
- ³⁰ Lmelk yenna-yas: Ur ṭtaggad ara a Meryem ! S rreḥma-s tameqqrant, Sidi Rebbi yextar-ikem.
- ³¹ Atan aṭ-ṭrefdeḍ tadist, a d-teseuḍ aqcic, semmi-yas Eisa, (yeeni: « Amsellek »)
- ³² Ad yeseu ccan d ameqqran, ad iṭtusemmi Mmi-s n Sidi Rebbi elayen. Sidi Rebbi a t-yerr d agellid akken i t-yella Sidna Dawed, yiwen si lejdud-is.
- ³³ Ad iḥkem yef tarwa n Yeequb i dayem, tageldit-is ur tfennu ara.
- ³⁴ Meryem tenna i lmelk-nni: Amek ara d-idru yid-i wayagi nekk ur nezwiğ ara ?
- ³⁵ Lmelk yerra-yas: Atan a d-yers fell-am Rruḥ iqedsen; tazmert n Sidi Rebbi elayen a kem-tyumm am tili, daymi aqcic-agi imqeddes ara d-ilalen ad iṭtsemmi « Mmi-s n Rebbi ».
- ³⁶ Ilicaba i m-iṭṭilin, ula d neṭtat aṭan s tadist a d-teseu aqcic yas akken meqqret di leemer. Tin akken iwumi semman tieiqert, aṭan deg waggur wis setta,
- ³⁷ imi ulac wayen iwumi ur izmir Sidi Rebbi.
- ³⁸ Meryem tenna: Aql-i ṭ-ṭaqeddact n Sidi Rebbi, ad idru yid-i wayen i d-tenniḍ. Imiren lmelk-nni yeğga-ṭ, iruḥ.

- 39 Deg wussan-nni, Meryem tekker tṛuḥ s lemyawla yer yiwet n taddart yellan deg idurar n tmurt n Yahuda.
- 40 Tekcem yer wexxam n Zakarya, tsellem yef Ilicaba.
- 41 Akken i tesla Ilicaba i sslam n Meryem, yefrawes llufan yellan di tæbbuṭ-is; imiren teččur d Rṛuḥ iqedsen,
- 42 tæggeḍ tenna: A Meryem, teṭṭubarked ger tilawin meṛṛa, iṭṭubarek dayen win yellan di tæbbuṭ-im.
- 43 D acu-yi, iwakken a d-terzef yur-i yemma-s n Ssid-iw ?
- 44 Akken kan i sliy i sslam-im, llufan yellan di tæbbuṭ-iw yefrawes s lferḥ.
- 45 ?-ṭaseedit kemm yumnen s wayen i m-d-yenna Sidi Rḥbi !
- 46 Meryem tenna: Tarwiḥt-iw teḥmed Sidi Rḥbi,
- 47 ul-iw yeččur d lferḥ imi d neṭṭa i d amsellek-iw,
- 48 axaṭer iwala-yi-d nekk taqeddact-is tameybunt ur nesei azal. Sya d asawen si lḡil yer lḡil a yi-qqaren: « ṭ-ṭaseedit »,
- 49 imi Sidi Rḥbi Bab n tezmert, yexdem yis-i ayen issewhamen. Isem-is d imqeddes.
- 50 Rḥma-s teṭdum si lḡil yer lḡil yef wid akk i t-iduæen.
- 51 Isken-ed tazmert n yiyil-is, isseṛeq iberdan i wid yetzuxxun;
- 52 yessers-ed imeqqranen seg imukan eelayen, yerfed wid yetwaḥeqren;
- 53 yesserwa-yasen lerṣaq i wid yelluæn, ma d imeṛkantiyen yerra-ten ifassen d ilmawen.
- 54 Isellek tarwa n wat Isṛail yellan d iqeddacen-is, ur iṭṭu ara Rḥma-s,
- 55 i gewæed i Sidna Ibrāhim d warraw-is i dayem akken i t-yenna i lejdud-nney.
- 56 Meryem teqqim yer Ilicaba azal n tlata wagguren d wamek i tuyal yer taddart-is.
- 57 Yewweḍ-ed lweqt i deg ara d-tarew Ilicaba, tesa-d aqcic.
- 58 Imawlan-is d lḡiran-is ferḥen aṭas mi slan s rḥma i d-issers fell-as Sidi Rḥbi.
- 59 Mi wwḍen tmanyā n wussan yef weqcic-nni, usan-d a s-sḍehṛen, byan a s-semmin s yisem n baba-s: Zakarya.
- 60 Dya tenṭeq-ed yemma-s tenna-yasen: Xaṭi ! A s-nsemmi Yeḥya !
- 61 Nnan-as: Ula d yiwen deg wedrum-nwen ur yesei isem-agi.
- 62 Steqsan baba-s s uwehhi amek yebya ad isemmi i mmi-s.
- 63 Issuter asen-d talwiḥt, yura-yasen-d deg-s: « Yeḥya i d isem-is ». Dya wehmen meṛṛa.

- 64 Imiren kan iserreḥ yiles-is, yebda ihedder, yeṭhemmid Rebbi iṭcekkir-it.
- 65 Imezday n lḡiha-nni meṛṛa wehmen, tæḡḡben. Deg idurar n tmurt n Yahuda ṭmeslayen akk yeḥ wayen yedṛan.
- 66 Wid akk yeslan imeslayen-nni, ḥerzen-ten deg wulawen-nsen, qqaren: d acu ara d-iffey weqcic-agi ? Axater s tideṭ afus n Sidi Rebbi yella fell-as.
- 67 Zakarya, baba-s n weqcic-nni, iččuṛ d Rṛuḥ iqedsen, icar-ed s imeslayen-agi:
- 68 Ad iṭṭubarek Sidi Rebbi, Illu n wat Isṛail imi d-yerra ddehn-is yeṛ wegduḍ-is iwakken a t-isellek.
- 69 Yefka-yay-d yiwen wemsellek d ameqqran seg izuṛan n Sidna Dawed aqeddac-is,
- 70 am akken i t-id-ixebber Sidi Rebbi si zzman ieddand, seg yimi n lenbiya iqedsen:
- 71 Ad yili d amsellek ara yeḥ-imenḥen seg yiedawen-nney, si ger ifassen n wid akk i yeḥ-ikerhen.
- 72 Isbeggen rṛeḥma-s i lejdud-nney, yemmekta-d lemḥahda-s iqedsen
- 73 i gefka i jeddi-tney Sidna Ibrahim.
- 74 M'ara neṭṭusellek seg ufus n yeḥdawen-nney, a neḥbed Sidi Rebbi mbla lxuf,
- 75 s lḥeqq, s ṭṭaḥa d wannuz deg wussan n ddunit-nney meṛṛa.
- 76 Ma d kečč a mmi, aṭ-ṭeṭṭusemmid d nnbi n Sidi Rebbi eelayen axater aṭ-ṭeddud zdat-es iwakken aṭ-ṭheggid iberdan-is,
- 77 aṭ-ṭesfehmed agduḍ-is yeḥ leslak n Sidi Rebbi s leḥfu n ddnubat-nsen.
- 78 Axater Rebbi-nney d aḥnin, s Rṛeḥma-ines a d-icṛeq fell-aṭ tafat-is am tin n yiṭij seg yigenwan.
- 79 Tafat-is a d-tecṛeq yeḥ wid yellan di ṭṭlam n lmut, ad aṭ-yawi deg webrid n lehna.
- 80 Aqcic-nni iṭṭimyur yeṭnerni di leḥqel. Iḥac deg unezṛuf armi d ass i deg i d-ibeggen iman-is i wat Isṛail.

Luqa 2

- 1 Deg ussan-nni, yeffey-ed yiwen n lqanun s yeṛ Qayṣer ameqqran; yefka lamer ad ṭṭujerrden imezday meṛṛa yellan di tmura-ines.
- 2 Ajerred-agi amezwaru yedṛa asmi yella Kirinyus d lḥakem n tmurt n Surya.
- 3 Imdanen meṛṛa ruḥen ad ṭṭujerden mkul yiwen di taddart n lejdud-is.
- 4 Yusef yellan seg izuṛan n Sidna Dawed, yuli ula d neṭṭa si taddart n Naṣaret n tmurt n Jlili yeṛ Bitelḥem, taddart n lejdud-is yellan di tmurt n Yahuda.

- 5 Iṛuḥ ad iṭṭujerred neṭṭa ṭ-ṭxedibt-is Meryem yellan s tadist.
- 6 Mi ten-yuy lḥal dinna, yewweḍ-d lweqt i deg ara terbu (tarew) Meryem.
- 7 Tesεa-d mmi-s amenzu, teṭṭel-it, tessegen-it di lmedwed, imi ur ufin ara amkan deg wexxam n yemsafren.
- 8 Di tmurt-nni, llan imeksawen iṭnusun di lexlawi, ṭεassan lmal-nsen deg yid.
- 9 Ataya lmelk n Sidi Ṛebbi idḥeṛ-asen-d, tamanegt n Sidi Ṛebbi tecceεεε tezzi-yasen-d, ikcem-iten lxuf d ameqqran.
- 10 Lmelk yenna-yasen: Ur ṭtagadet ! Aql-i wwiṛ-awen-d lexbaṛ lxiṛ ara isferḥen wugdud merṛa.
- 11 Ass-agi di taddart n Sidna Dawed, ilul-awen-d yiwen wemsellek, d neṭṭa i d Lmasiḥ n Sidi Ṛebbi !
- 12 Atan wamek ara t-ṭεeqlem: aṭ-ṭafem llufan yeṭṭel, yeṭṭes di lmedwed.
- 13 Imiren kan, ṭ-ṭirebbaε n lmalayekkat i d-yernan yer lmelk nni, cennunt ṭhemmident Sidi Ṛebbi, qqarent:
- 14 Lḥemd i Sidi Ṛebbi deg imukan eelayen, lehna di ddunit yef yemdanen eεzizen fell-as.
- 15 Akken uyalent lmalayekkat-nni yer yigenni, imeksawen nnan wway gar-asen: Kkret a nruḥet yer Bitelḥem, a nzer ayen i gedṛan, d wayen akka s wayes i ṭ-d-ixebber Sidi Ṛebbi.
- 16 Imiren kan ruḥen, ufan dinna Meryem d Yusef akk-d llufan-nni yeṭṭes di lmedwed.
- 17 Mi walan aqcic-nni, ḥkan-d wayen i sen-d-yenna lmelk fell-as.
- 18 Wid akk yeslan s wayen i d-ḥkan imeksawen-nni, dehcen.
- 19 Meryem teḥrez imeslayen-nni deg wul-is, teṭxemmim fell-asen.
- 20 Mi uyalen imeksawen-nni, ṭhemmiden ṭcekkiren Sidi Ṛebbi yef wayen slan d wayen zran, imi ufan kullec akken i sen-d-iṭṭuxebber.
- 21 Yewweḍ-ed wass wis tmanyā i deg ara s-sḍehren i weqcic-nni; semman-as Eisa, isem-nni i s-yefka lmelk uqbel ad yili di tεebbuṭ n yemma-s.
- 22 Asmi wwḍen ṛebεin wussan yef tlalit n weqcic-nni, Yusef d Meryem wwin-t yer temdint n Lquds iwakken ad iṭṭuqeddem i Sidi Ṛebbi,
- 23 akken yura di ccariea n Sidna Musa: yal aqcic amenzu, ilaq ad iṭṭuqeddem i Sidi Ṛebbi.
- 24 Yerna ruḥen iwakken ad fken d asfel snat n tmilliwin neṛ sin yetbiren imezyanen akken yella di ccariea n Sidna Musa.

- 25 Di temdint n Lquds yella yiwen wergaz isem-is Semeun. Argaz-agi d aḥeqqi, iḍue Sidi ʔebbi, yeṭraḡu amsellek n wat Israil, ʔruḡ iqedsen yettli yid-es.
- 26 Iweḥḥa-yas-ed belli ur iṭmettāt ara alamma yezra Lmasih n Sidi ʔebbi.
- 27 ʔruḡ n Sidi ʔebbi iwelleh Semeun ad iṭruḡ yer lḡamee iqedsen. Atnaya kecmen-d Yusef d Meryem, wwin-d llufan-nni iwakken ad xedmen wayen i d-tenna ccariēa n Musa fell-as.
- 28 Semeun yettēf aqcic-nni ger ifassen-is, iḥmed Sidi ʔebbi yenna:
- 29 Tura a Sidi ʔebbi yas ad mmtey aql-i di lehna imi amsellek i ḡ-tweeded,
- 30 yewwed-ed yerna walay-t s wallen-iw:
- 31 win akken i theggaḍ i leḡnas meṭra,
- 32 d neṭṭa ara yessalin ccan n wat Israil agdud-ik, ara yilin ṭ-ṭafat ara d-iccececeen ula yef leḡnas nniḍen.
- 33 Baba-s d yemma-s n weqcic-nni tēgḡben yef wayen i d-qqaṛen fell-as.
- 34 Semeun iburek-iten, yenna i Meryem, yemma-s n weqcic-nni: Atan weqcic-agi ad yili i kra seg wat Israil d sebba n tucḍa, ma d wiyad a ten-id-yerr yer webrid. ʔef ddemma-s ara yili lxilaf ger yemdanen;
- 35 s wakka ara d-banen ixemmimen n diri deg wulawen, ma d kemm aṭ-ṭejreh tasa-m, am akken teṭwet s ujenwi.
- 36 Tella dayen yiwet n tmettut isem-is ʔanna, meqqret di leemeṭ, ula d neṭṭat si lenbiya, d yelli-s n Fanwil n wedrum n Azir. Seg wasmi i tedda ṭ-ṭislit, tēac d wergaz is sebba n yiseggasen
- 37 dya teḡḡel. Di leemeṭ-is ṛebba utmanyin n yiseggasen. Am yid am ass ur tetṭixir si lḡamee iqedsen, tēbbed Sidi ʔebbi, teṭṭuzum, teṭzalla.
- 38 Ula d neṭṭat tewwed-ed di teswiēt-nni, teḥmed Sidi ʔebbi, thedder yef weqcic-nni i wid akk yeṭraḡun leslak n temdint n Lquds.
- 39 Mi fukken imawlan n Eisa ayen akk i d-tenna ccariēa n Sidi ʔebbi, uyalen yer taddart-nsen Naṣaret yellan di tmurt n Jlili.
- 40 Aqcic-nni yetṭimḡur yeṭnerni di tmusni, Ibaṛaka n Sidi ʔebbi tella fell-as.
- 41 Imawlan n Sidna Eisa ṭruḡun mkul aseggas yer temdint n Lquds iwakken ad seeddin Tafaska n izimer n leslak.
- 42 Asmi yesea Eisa tnac yiseggasen, yedda akk-d imawlan-is yer temdint n Lquds, akken tella di leadda n leid.
- 43 Mi teedda Tafaska, lyaci ṭṭuyalen yer yexxamen-nsen, ma d Eisa yeqqim di temdint Lquds, imawlan-is ur d-wwin ara s lexbaṛ,

- 44 yilen yedda-d t-terbaet nniiden. Lhan ass kamel dya bdan tqelliben fell-as. Steqsan wid akk i sen-yettilin d wid merra ssnen,
- 45 lameena ur t-ufin ara. Uyalen yer temdint n Lquds iwakken ad qellben fell-as.
- 46 Ass wis tlata, ufan-t di lgamee iqedsen yeqqim ger lecyux, ismehsis asen, isteqsay-iten.
- 47 Wid akk i s isellen wehmen di lefhama-s d wayen i d-itarra i yesteqsiyen-nsen.
- 48 Mi t-walan imawlan-is, qqimen wehmen, dya tenna-yas yemma-s: A mmi, acuyer i y-txedmed akka ? Nekk d baba-k nerwa ahebber, achal i nqelleb fell-ak !
- 49 Netta yenna-yasen: Acuyer i tetqellibem fell-i ? Eeni ur tezrim ara ilaq-iyi ad xedmey lecyal n baba ?
- 50 Lameena nutni ur fhimen ara ayen i sen-d-yenna.
- 51 Eisa yedda d imawlan-is yer temdint n Naşaret, yettay-asen awal. Yemma-s tehrez annect-agi merra deg wul-is.
- 52 Eisa ittimyur, yeteeqqil; eeziz yer Rebbi, eeziz yer yemdanen.

Luqa 3

- 1 Deg wuseggas wis xemsettac n tgeldit n Qayser Tiberyus, llan rebea lhekham di tmurt n Falistin. Buntus Bilatus d lhakem n tmurt n Yahuda, Hirudus Antifas yehkem yef tmurt n Jlili, Filbas gma-s n Hirudus, yef tmura n Iturya akk-d Traxunit, ma d Lisanyas yehkem yef tmurt n Abilan.
- 2 Di lweqt-nni, ?ennan akk-d Qayif llan d lmuqedmin imeqqranen. Awal n Sidi Rebbi itwaxebber-as-ed i Yehya, mmi-s n Zakarya, deg unezruf.
- 3 Iruh itnadi timura i d-izzin i wasif n Urdun, yetberih yeqqar: Beddlet tikli, uyalet-ed yer webrid, aset-ed at-tetwayedsem iwakken Sidi Rebbi a wen-isemmeh ddnubat-nwen !
- 4 Akken i d-ituxeber di tektabt n nbi Iceya: ?-tayect n win iteggiden deg wunezruf: Heggit abrid n Sidi Rebbi, ssemsawit iberdan-is !
- 5 Iyezran, idurar t-tyaltin ad uyalen d izuyar ! Iberdan iewjen ad ttuseggmen, wid ixesren ad qeden.
- 6 Imdanen merra ad zren leslak n Sidi Rebbi.
- 7 Yehya yeqqar i lyaci i d-ittasen iwakken ad twayedsen deg waman: A csetla n yizerman, anwa i kkun-isfaqen belli tzemrem at- trowlem i leiqab i d-iteddun ?
- 8 Deg wayen akk txedmem, sbeggnet-ed belli şfan wulawen nwen ! Ur qqaret ara kan deg yiman-nwen: jeddi-tney d Sidna Ibrahim, axater a wen-iniy: seg idyayen-agi, Sidi Rebbi yezmer a d-issufey dderya i Ibrahim.

- 9 Aţan ihi tcaqurt thegga yer izuran n ttjur, yal ttejra ur d-netţak ara lfakya leali, aţ-ţetwagzem, aţ-ţetwadegger yer tmes.
- 10 Lyaci steqsan-t nnan-as: D acu i  -ilaqen a t-nexdem ihi ?
- 11 Yerra-yasen: Win yesean sin iqendyar ad yefk yiwen i win ur nesei ara; win yesean ayen ara ye  , ad yefk i win ur nesei ara.
- 12 Usan-d ula d imekkasen iteţten ayla n medden iwakken ad  waye sen deg wasif, nnan-as: A Sidi, i nukkni yellan d imekkasen n tebzert (leyrama) d acu ara nexdem ?
- 13 Yenna-yasen: Ur  nadit ara sennig wayen i d-yenna lqanun.
- 14 Ieskr wen dayen steqsan-t: I nukkni, d acu ara nexdem ? Yerra-yasen: Ur xedmet ara lba el, ur  ta tafet ara taj elt, setqen et kan s lexla  nwen.
- 15 Yuy l al lyaci me ra llan  ra un qqaren deg ulawen-nsen: Ahat d net a i d Lmasih !
- 16 Ye ya yenna-yasen: Nekk ssey asey-kkun deg waman, meena a d-yas win yesean tazmert akter- w; ur uklaley ara ad fsi  ula d lexyu  n warkasen-is. Net a a kkun-isse des s R uh iqedsen  - mes.
- 17 Yet ef tazzart deg wufus-is, ad yessizdeg tirect deg wennar-is, a d-ijme  irden yer yikufan, ma d alim a t-issery di tmes ur nxe ti.
- 18 Ye ya i beccir i lyaci lexbar n l ir, inehhu-ten s wa as n yimeslayen nni en.
- 19 Yessedlem ula d agellid Hirudus, yeqqar-as: ma  i d l eqq fell-ak a - aye  Hirudyad tame tut n gma-k ! Ilumm-it dayen yef lec al nni en n diri i gxeddem.
- 20 Hirudus ikemmel di txe  arin-is, yessekcem Ye ya yer l ebs !
- 21 Mi  waye sen lyaci deg waman, Sidna Eisa ye waye des ula d net a. Akken i gde u yer Sidi R bbi, igenni yeldi-d,
- 22 R uh iqedsen yers-ed fell-as s   ifa icuban titbirt. Yiwet n tayect tekka-d seg yigenni tenna-d: Ke  , d mmi eezizen, deg-k i gella lfer -iw.
- 23 Mi gebda Sidna Eisa aselmed, ad yili yesea tlatin iseggasen di leeme -is.  er yemdanen yella: d mmi-s n Yusef atnan lejdud-is: Heli,
- 24 Matta, Lewwi, Melki, Yennay, Yusef,
- 25 Matatya, Eamus, Na un,  esli, Naggay,
- 26 Ma at, Matatya, Camei, Yusef, Yuda,
- 27 Yu anan, Rica, Zurubabil, Calatyel, Niri,
- 28 Melki, Addi, Qusam, Elmudan, Eir,
- 29 Yusa, Elyazer, Yurim, Matta, Lewwi,
- 30 Semeun, Yahuda, Yusef, Yuna, Elyaqim,

- 31 Melya, Menna, Mattata, Natan, Dawed,
 32 Yassa, Eubed, Buəaz, Salmun, Naḥsun,
 33 Eaminadab, Admin, Aram, ?esrun, Fares, Yahuda,
 34 Yeequb, Ishāq, Ibrāhim, Terah, Naḥur,
 35 Saruḡ, Raəu, Faleḡ, Eaber, Salah,
 36 Kenan, Arfaksad, Cam, Nuḥ, Lamek,
 37 Matusalah, ?anux, Yared, Mahalalyel, Kenam,
 38 Inuc, Cit, Adem illan d mmi-s n Rēbbi.

Luqa 4

- 1 Mi d- yuḡal Sidna Eisa seg wasif n Urdun, Rḥuḥ iqedsen yewwi-t yer unezruf.
 2 Rēbein wussan ur yečči, Cciṭan yetjerrib deg-s. Mi əddan wussan-nni, yuḡal illuz.
 3 Cciṭan yenna-yas: Ma d Mmi-s n Rēbbi i tellid, ini-yas i wedyay-agi a d-yuḡal d ayrum.
 4 Sidna Eisa yerra-yas: Yura di tektabt iqedsen: amdan ur yeteic ara s weyrum kan meena s mkul awal i d-iṭtasen s yur Sidi Rēbbi.
 5 Yuḡal Cciṭan yewwi-t yer yiwen wemkan eelayen, deg yiwet n teswiet yesken-as-ed akk tigeldiwin n ddunit,
 6 yenna-yas: Ad a k-d-fkey lhekma d ccan n ddewlat-agi meḥra, axater ṭtunefkent iyid. Zemrey a tent-fkey i win i yi-ihwan;
 7 ma tseḡḡded zdat-i ad uyalent akk d ayla-k.
 8 Sidna Eisa yerra-yas: Yura: Anagar Sidi Rēbbi Illu-inek ara tēbdeḡ, i neṭṭa kan iwumi ara tseḡḡded.
 9 Cciṭan yewwi-t dayen yer temdint n Lquds, yessers-it yef yixef n lgamee iqedsen, yenna-yas: Ma d Mmi-s n Rēbbi i tellid, deḡer iman-ik d akessar,
 10 axater yura: Ad yefk lamer i lmalayekkat-is iwakken ad ḥarbent fell-ak,
 11 yerna a k-awint ger ifassen-nsent, ad ḥadrent idarren-ik yef wedyay.
 12 Sidna Eisa yerra-yas: Yura dayen: Ur tjerrib ara Sidi Rēbbi, Illu-inek.
 13 Mi i t-ijerreb s waṭas n ṭhila ur s-yufi ara abrid, Iblis yettaxer fell-as alamma ṭ-tikkelt nniḡen.
 14 Sidna Eisa yuḡal yer tmurt n Jlili yeččuḥ ṭ-ṭazmert n Rḥuḥ iqedsen, slan yis di mkul tama n tmurt-agi.

- 15 Ikeččem yer leğwamee n wat Israil yesselmad, imdanen merṛa tcekkiren-t.
- 16 Iruḥ yer taddart n Naṣaret anda yetṭuṛebba; akken innum, ikcem yer lḡamee deg wass n westeefu.
- 17 Mi gekker a d-iyeṛ, fkan-as-d taktabt n nnbi Iceeya, yeldi-ṭ, yufa amkan anda yura:
- 18 Rruḥ n Sidi Rebbi yers-ed fell-i, axaṭer yextar-iyi iwakken ad beccrey lexbar n lxiṛ i yimeyban, ad beccrey i yimeḥbas tilelli, iwakken a d-rrey izri i yideryalen , a d kksey lhif yef wid iṭwadelman,
- 19 ad beccrey yef wuseggas i deg ara d-issers Sidi Rebbi rreḥma ines.
- 20 Ijmee taktabt-nni, yerra-ṭ i uqeddac, imiren yeqqim. Wid akk yellan di lḡamee ččan-t s wallen.
- 21 Dya yenna-yasen: Ayen i wen-d-yriy akka, atan yedra-d gar-awen ass-agi !
- 22 Wehmen atas, taeḡḡben deg yimeslayen i d-iṭeffyen seg yimi-s, qqaren: Amek ? Mačči d mmi-s n Yusef wagi ?
- 23 Dya yenna-yasen: ?riy belli a yi-d-tinim lemtel-agi: « A ṭṭbib sseḥlu iman-ik,» ney « xdem dagi di tmurt-ik ayen i nesla txedmeḍ-t di temdint n Kafernaḥum.»
- 24 Yenna-yasen dayen: S tideṭ a wen-iniy: ulac nnbi yetwaqeblen di tmurt-is.
- 25 A wen-iniy tideṭ: Di zzman n nnbi Ilyas, tlata yiseggasen d wezgen ur d-tewwit lehwa dya yeqli-d laz d ameqqran yef tmurt merṛa. Deg wussan-nni, atas n tuḡḡal i gellan di tmurt n wat Israil.
- 26 ?as akken, Sidi Rebbi ur iceggee ara nnbi Ilyas yer yiwet deg-sent, anagar y er yiwet n taḡḡalt yellan di taddart n ?urfat di tmurt n Sidun.
- 27 Llan dayen atas n wid ihelken lberṣ di tmurt n wat Israil di zzman n nnbi Ilyacee , meena ula d yiwen deg-sen ur iḥli anagar Neeman n tmurt n Surya.
- 28 Mi slan imeslayen-agi, lyaci merṛa yellan di lḡamee yenya-ten lyecc.
- 29 Kkren yur-es, ssufyen-t si taddart, ssawden-t armi d ixef n wedrar i yef tebna taddart-nsen iwakken a t-ssegirben d akessar;
- 30 lameena netṭa ieedda gar-asen, iruḥ.
- 31 Sidna Eisa iṣubb yer tamdint n Kafernaḥum, illan n at Jlili, anda yesselmad lyaci deg wass n westeefu.
- 32 Imdanen wehmen atas deg wuselmed-ines axaṭer imeslayen-is sean tissas.
- 33 Di lḡamee, yella yiwen wergaz izdey-it uruḥani, iæggeḍ s lḡehd n tayect-is:
- 34 D acu i tebyid yur-nney a Eisa Anaṣari ? Tusid-ed iwakken ad ay tesnegreḍ ? ?riy d acu-k , kečč d Imqeddes n Rebbi !

- 35 Sidna Eisa yenteq yur-es yenna-yas: Ssusem ! Effey seg wergaz-agi ! Aruhani idegger argaz-nni yer lqaea di tlemmast-nsen, dya iffeý seg-s mbla ma idur-it.
- 36 Lyaci ikcem-iten akk lxuf, qqaren wway gar-asen: D acu-ten yimeslayan-agi ? Yesea tazmert s wayes ihekkem ula yef leġnun ! Akken kan ara sen-yefk lameṛ ad ffyen !
- 37 Di yal tama n tmurt slan s lexbar n Sidna Eisa.
- 38 Iffey-ed si lġamee, yerra yer wexxam n Semoun. Yuy lhal taḍeggalt n Semoun tuy-it tawla t-ṭameqqrant, hellelen Sidna Eisa iwakken a t-yessehlu.
- 39 Yekna yur-es, yumer i tawla aṭ-ṭeffey seg-s, dya teffey-it; imiren kan tekker teqdec-asen-d.
- 40 Tameddit mi geqli yitij, kra n win yesean amudin n mkul aṭan, yewwi-yas-t-id. Mkul win i yef yessers afus-is yehla ! Yessehla-ten merṛa !
- 41 Llan dayen leġnun i d-iṭeffyen seg waṭas n yemdanen, ṭeggiden qqaren: « Kečč d Mmi-s n Rebbi ! » Lameena Sidna Eisa iṭeggid fell- asen, ur ten-itṭaga ara a d-hedren, axaṭer nutni zran d netṭa i d Lmasih.
- 42 Mi guli wass, iffeý si temdint, yerra yer yiwen wemkan yexlan. Aṭas n lyaci ruhen ṭqelliben fell-as. Mi t-ufan, hellelen-t iwakken ad yeqqim yur-sen, ur iṭruhu ara.
- 43 Lameena netṭa yenna-yasen: Ilaq-iyi ad ruhey ad beccrey lexbar n lxir n tgeldit n Rebbi i temdinin nniden ! ?ef wayagi i d ṭtuceggey !
- 44 Imiren iruh iṭbeccir di leġwamee n tmurt n Yahuda.

Luqa 5

- 1 Yiwen wass, Sidna Eisa yella yef rrif n lebher n Jiniṣaret. Lyaci merṛa zzin-as-d, mčuččaen-d akken ad slen i wawal n Rebbi.
- 2 Iwala snat n teflukin rrif n lebher, ihewwatan rsen-d iwakken ad ssirden icebbaken nsen.
- 3 Sidna Eisa yuli yer yiwet si teflukin-nni, tin yellan n Semoun, yenna-yas ad ibeed acemma yef rrif. Yeqqim , yebda yesselmad-ed lyaci syenna.
- 4 Mi gfukk aselmed yenna i Semoun: Sbeedet taflukt yer wemkan lqayen, tḍeggrem icebbaken-nwen aṭ-ṭsegdem.
- 5 Semoun yenna-yas: A Sidi, id kamel nukni d aṣegged ur d-netṭif acemma; lameena yef wawal-ik a nexdem akken i d-tennid, a ndegger icebbaken.
- 6 Mi xedmen akken i sen-yenna Sidna Eisa, ṭṭfen-d aṭas n iselman (lḥut), armi qrib ad qerṣen icebbaken nsen.

- 7 Ssawalen, ṭweh̄hin i yemdukkal nsen yellan di teflukt nniḍen a d-asen a ten-eiwnen. Mi d-usan, ččuren snat-nni n teflukin armi qrib ad yerqent.
- 8 Semeun-Buṭrus, mi gwala ayagi, yuyal yef tgecrar zdat Sidna Eisa, yenna-yas: Beēēed fell-i a Sidi axaṭer d amednub i lliy.
- 9 Ikcem-it lxuf neṭṭa d wid yellan yid-es, dehcen imi i d-tṭfen annect-nni n yiselman.
- 10 Ula d Yeēqub akk-d Yuḥenna, arraw n Zabadi yellan d imdukkal n Semeun wehmen. Sidna Eisa yenteq yer Semeun yenna-yas: Ur tṭagad ara, sya d asawen mačči d iselman ara d-tṭseggideḍ, meēna d imdanen.
- 11 Imiren rran-d tifulkin-nsen yer rrif, ḡḡan kullec dinna, ddan d Sidna Eisa.
- 12 Mi gella Sidna Eisa deg yiwet n taddart n at Jlili, yusa-d yiwen wergaz ihelken lberṣ, mi gwala Sidna Eisa, yuzzel yur-es yeḡli yer iḍarṣen-is, yenna-yas: A Sidi, ma tebyiḍ, tzemreḍ a yi-tesseḥluḍ.
- 13 Sidna Eisa issers afus-is fell-as, yenna-yas: Byiḡ ! Ili-k teḥliḍ ! Imiren kan, argaz-nni ikkes-as lberṣ, yeṣfa weglim-is.
- 14 Sidna Eisa iweṣṣa-t ur iqqar i yiwen ayen yedṛan yid-es. Yenna-yas: Ruḥ yer lmuqeddem a k-iwali, tefkeḍ lweēda yef ṣeffu-inek, akken yura di ccariea n Musa. Lweēda-nni a sen-tili d ṭbut yef ḥellu-inek.
- 15 Simmal iṭwassen Sidna Eisa, simmal ṭnejmaēen-d yur-es lyaci iwakken ad slen i wawal-is yerna a ten-isseḥlu si lehlakat-nsen;
- 16 meēna neṭṭa iṭerṛif iman-is, iṭruḥu yer yimukan yexlan iwakken ad iṣṣall.
- 17 Yiwen wass Sidna Eisa yella yesselmad. Llan dinna ifariziyen d leulama n ccariea, usan-d si tuddar n at Jlili, n at Yahuda akk ṭṭemdint n Lquds, qqimen smeḥsisen-as. Tazmert n Sidi Rebbi yellan yid-es tesseḥlay imuḍan.
- 18 Atnaya kra n yemdanen wwin-d yiwen wukrif akken deg wusu-ines. ?qelliben amek ara t-skecmen iwakken a t-ssersen zdat Sidna Eisa.
- 19 Imi aṭas n lyaci i gellan, ur ufin ara ansi ara t-sēddin; ulin yef ssqef, kksen kra n iqermuden, ṣubben-t-id s wusu-ines yer tlemmast n lyaci, zdat Sidna Eisa.
- 20 Mi gwala liman-nsen, yenna i umuḍin-nni: Ay argaz, ṭwaēeffan-ak ddnubat ik !
- 21 Leulama akk-d ifariziyen bdan ṭxemmimen qqaren: Amek yezmer a d-yini imeslayen agi ? Wagi d lekfer ! Anwa i gzemren ad iefu ddnubat anagar Sidi Rebbi ?
- 22 Sidna Eisa yezran ayen i ṭxemmimen, yenna-yasen: Acuḡer ṭṭxemmimem akka deg ulawen-nwen ?
- 23 D acu i gseh̄len a s-t-iniy ? « ?waēeffan-ak ddnubat-ik » neḡ « ekker telḥuḍ ? »

- 24 Ilaq-awen aţ-ţezrem belli Mmi-s n bunadem yesæa tazmert ad yeefu ddubat di ddunit-agi ! Yezzi yer wukrif-nni, yenna-yas: Kker ddem usu-inek tuyaled yer wexxam-ik !
- 25 Imiren kan ukrif-nni yekker zdat-sen, yeddem usu i deg yedleq, yuyal yer wexxam-is, iţhemmid Sidi Rebbi.
- 26 Wehmen merŗa lyaci, ţhemmiden Sidi Rebbi, ikcem-iten lxuf qqaren: Ass-agi nezra ayen werġin nezri !
- 27 Mi geffey Sidna Eisa, iwala yiwen umekkas isem-is Lewwi yeqqim di texxamt anda ţxellişen tabzert (leyŗama), iqerŗeb yur-es yenna-yas: Ddu yid-i.
- 28 Lewwi yekker, yeġġa kullec yedda yid-es.
- 29 Lewwi yeerred Sidna Eisa yer wexxam-is, ihegga-yas imensi. Aŗas n yimekkasen d yemdanen nniġen i geqqimen yid-sen ad cŗen.
- 30 Ifariziyen d leulama n ukabar-nsen iyaġ-iten lŗal, nnan i yinelmaden is: Acuŗer i teţtem, tessem akk-d imekkasen imakaren d imednuben ?
- 31 Sidna Eisa yerra-yasen: Maŗŗi d wid iŗeŗŗan i geŗwaġen ţŗbib, i t-iŗwaġen d imuġan.
- 32 Ur d-usiŗ ara ad ssiwley i iŗeqqiyen, usiŗ-ed yer yimednuben iwakken a d-uyalen yer webrid.
- 33 Nnan-as dayen: Inelmaden n Yeŗya d wid n ifariziyen ţŗuzummen aŗal d abrid yerna ţzallan, ma d inelmaden-ik teţten tessent.
- 34 Sidna Eisa yenna yasen: Eeni tzemrem a sen-tinim i yinebgawen n yesli ad uŗummen ass n tmeyŗa ? Ur tezmirem ara !
- 35 Ad asen wussan i deg ara sen-iŗwakkes yesli, ass-nni ad uŗummen.
- 36 Yerna-yasen-d lemtel-agi: Yiwen ur d-itekkes tafaweţ si llebsa tajdiţ iwakken a ţ-ixid yef llebsa taqdimt , neŗ m'ulac llebsa-nni tajdiţ aţ-ŗcerreg; tafaweţ-nni tajdiţ ur d-ŗezgay ara yef llebsa-nni taqdimt.
- 37 Dayen yiwen ur ismaray cŗab ajdid yer yiyeddiden iqdimen , neŗ m'ulac cŗab-nni ajdid ad icerreg iyeddiden nni; ur d-iŗyimi cŗab ur d-ŗyimin iyeddiden.
- 38 Ihi cŗab ajdid, ilaq a t-nesmir yer iyeddiden ijdiden.
- 39 Akken dayen win yennumen d cŗab aqdim ur issutur ara ajdid axaŗer yeqqar « d aqdim i gelhan. »

Luqa 6

- 1 Yiwen wass, Sidna Eisa akk-d inelmaden-is zegren igran n yirden deg wass n westeefu. Tekksen d tgedrin, ţŗukkun-tent ger ifassen nsen, teţten-tent.

- 2 Kra n ifariziyen nnan-asen: Acuyeṛ i txeddmem ayen ur neḥlil deg wass n westeefu ?
- 3 Sidna Eisa yerra-yasen: Ur teyṛim ara ayen yexdem ugellid Dawed asmi yelluṛ neṭṭa d imdukkal-is,
- 4 d wamek i gekcem yer wexxam iqedsen anda keččmen anagar lmuqedmin ! Iddem-ed ayṛum n lweeda, yečča yerna yefka i wid yellan yid-es yaas akken ayṛum-nni i lmuqedmin kan iwumi yeḥlel !
- 5 Sidna Eisa yerna-yasen-d: Mmi-s n bunadem, d neṭṭa i gḥekkmen yeḥ wass n westeefu !
- 6 Ass n westeefu nniḍen, Sidna Eisa yekcem yer lḡamee, yebda yesselmad. Yella dinna yiwen wergaz iwumi yekref ufus ayeffus.
- 7 Leulama n ccariea d ifariziyen ṭeassan Sidna Eisa, ad zren ma ad isseḥlu deg wass n westeefu iwakken a s-d-afen sebba s wacu ara cceṭkin fell-as.
- 8 Lameena Sidna Eisa yessnen ixemmimen-nsen, yekker yenna i wergaz-nni iwumi yekref ufus: Ekker tbeddeḍ dagi di tlemmast n lyaci. Argaz-nni yekker ibedd.
- 9 Sidna Eisa yenna: A kkun-steqsiy: d acu yellan d leḥlal deg wass n westeefu, a nexdem lxiṛ ney a nexdem cceṛ ? A nsellek amdan ney a t-neḡḡ ad immet ?
- 10 Yerved allen-is yer wid akk i s-d-yezzen , dya yenna i wergaz nni: Edleq afus-ik ! Ukrif-nni yedleq afus-is, yeḥla.
- 11 Nutni yenya-ten lyecc, bdan ṭemcawaren wway gar-asen amek ara xedmen i Sidna Eisa.
- 12 Deg ussan-nni, Sidna Eisa yuli yer wedrar akken ad izḥall. Yeqqim id kamel neṭṭa ideeḥu yer Sidi Rebbi.
- 13 Mi yuli wass, yessawel i yinelmaden is, yextar seg-sen tnac iwumi isemma « ṛṛusul » yeeni « imceggeen. »
- 14 Yella Semeun iwumi isemma Buṭrus akk-d gma-s Andriyus, Yeḥqub, Yuḥenna, Filbas, Bartelmay,
- 15 Matta, ?uma, Yeḥqub mmi-s n ?alfi, Semeun iwumi qqaren awatani,
- 16 Yahuda mmi-s n Yeḥqub d Yudas n taddart n Qeryut win yuḡalen d axeddae.
- 17 Sidna Eisa iṣubb-ed yid-sen seg wedrar, ḥebsen di luḍa anda nnejmaeen aṭas n yinelmaden-is d waṭas n lyaci i d-yusan si tmurt n Yahuda, si temdint n Lquds, si temdinin n ?ur akk-d Sidun yellan rrif n lebḥeṛ.
- 18 Usan-d iwakken ad slen i wawal-is yerna a ten-isseḥlu si lehlakat-nsen; wid akk zedyen leḡnun, ḥlan.

- 19 Lyaci merṛa ṭqelliben a t-nalen (a t-massen) axaṭer teṭṭeffey-ed seg-s tezmert i ten-isseḥlayan akk.
- 20 Sidna Eisa yerfed allen-is yer inelmaden-is yenna: Amarezg-nwen kunwi yellan d iżawaliyen, tagelda n Sidi Rēbbi d ayla-nwen.
- 21 Amarezg-nwen kunwi yelluḥen tura, a d-yas wass i deg ara teṭwum. Amarezg-nwen kunwi yeṭrun tura, a d-yas wass i deg ara tilim di lferḥ.
- 22 D iseḍdiyen ara tilim m'ara kkun-keṛhen yemdanen, m'ara kkun-qecḍen, m'ara kkun-regmen, ad rren isem-nwen amzun d leaṛ yef ddemma n Mmi-s n bunadem.
- 23 Ass-nni ilit di lferḥ, friwset s lferḥ axaṭer d rṛezq ameqqran i kkun-iṭṭaḡun deg igenni ! Imi akka i xedmen lejdud-nsen i lenbiya.
- 24 Ma d kunwi ay imeṛkantiyen, a tawayit-nwen axaṭer rrebeḥ-nwen tesseam-t tura.
- 25 A tawayit-nwen kunwi yerwan tura, aṭ-ṭuyalem aṭ-ṭellazem. A tawayit-nwen kunwi yeṭṭadṣan tura axaṭer aṭ-ṭilim di leḥzen d yimeṭṭawen.
- 26 A tawayit nwen asm'ara kkun-cekkṛen yemdanen, axaṭer akka i xedmen lejdud-nsen i lenbiya n lekdeb.
- 27 Ma d nekk a wen-iniy i kunwi i d-iṭṭessisen: ḥemmllet iḍawen-nwen, xedmet lxiṛ i wid i kkun-ikerḥen.
- 28 Barket wid i kkun-ineḍlen, deṭ s lxiṛ i wid i kkun-iḍelmen.
- 29 Ma yewwet-ik yiwen yer lḥenk, sendi-yas lḥenk nniḍen. Ma yekkes-ak yiwen abernus-ik, anef-as ad yernu ula d aqenduṛ-ik.
- 30 Efk-as ayen yuḥwaj i win i k-id-yessutren; win i k-ikksen kra, ur ṭṛaḡu ara a k-t-id-yerr.
- 31 Xedmet i wiyad ayen i tebyam a wen-t xedmen i kunwi.
- 32 Ma yella ṭhemmlen kan wid i kkun-iḥemmlen, d acu n lxiṛ i txedmem ? Ula d imcumen ḥemmlen wid i ten-iḥemmlen.
- 33 Ma yella txedmem lxiṛ i wid kan i wen ixedmen lxiṛ, d acu n lxiṛ i txedmem ? Ula d imcumen xedmen akka.
- 34 Ma yella ṭreṭṭlem i wid kan i teṣram a wen-d-rren, d acu i trebḥem yer Sidi Rēbbi ? Imcumen dayen reṭṭlen i imddukal-nsen iwakken ad afen areṭṭal ula d nutni.
- 35 Lameena kunwi: ḥemmllet iḍawen-nwen, xedmet lxiṛ, reḍlet mbla ṭṭmeḥ, akka ara tesḍum lfayda tameqqrant, ara tilim d arraw n Sidi Rēbbi ḍlayan. Axaxer Rēbbi d aḥnin ula yef yemcumen akk-d wid inekkṛen lxiṛ.
- 36 Iḥninet, seṭ rreḥma akken i ṭ-isea Baba-twen.

- 37 Ur tḥasabet ara wiyad iwakken Sidi Rēbbi ur kkun-iḥḥasab ara. Ur ḥekkmet ara yef wiyad iwakken Sidi Rēbbi ur iḥekkem ara fell-awen. Semmḥet i wiyad iwakken a wen isameḥ Sidi Rēbbi.
- 38 Seddqet, a wen d-yuḡal s yur Rēbbi. Ma tseddqem mbla lkil, a wen-d yuḡal s yur Rēbbi mbla lkil; axaṭer a wen-d-iṭwaktal s lkil s wacu tektalem.
- 39 Yewwi-yasen-d lemtel nniḍen, yenna-yasen: Aderyal ur izmir ara ad iṭṭef afus i uderyal nniḍen, neḡ m'ulac ad grirben i sin yer yeyzer;
- 40 anelmad werḡin yugar ccix-is, lameena anelmad ara yawḍen am ccix-is di tmusni, ad yili am neṭṭa.
- 41 Acuḡer teṭwaliḍ axeclaw yellan di tiṭ n gma-k ur teṭwaliḍ ara tigejdit yellan di tiṭ-ik ?
- 42 Amek ara tiniḍ i gma-k: eḡḡ-iyi ad kksey axeclaw yellan di tiṭ-ik kečč ur nezri tigejdit yellan di tiṭ-ik ? A bu sin wudmawen, ekkes uqbel tigejdit yellan di tiṭ-ik, imiren aṭ-ṭwaliḍ amek ara tekkseḍ axeclaw yellan di tiṭ n gma-k.
- 43 Ulac ttejra leali i d-iṭṭaken lfakya n diri. Ulac dayen ttejra n diri i d-iṭṭaken lfakya leali.
- 44 Ihi mkul ttejra, teṭwaeqal s lfakya-ines. Ur d-ntekkes ara lexriḥ seg isennanen, ur d-ntekkes ara dayen tizurin seg inijel.
- 45 Argaz yelhan issufuy-ed ayen yelhan seg wugerruj yellan deg wul-is, ma d amcum d ayen n diri yellan deg ul-is i d-issufuy. Axaxer d ayen yellan deg wul n wemdan i d-iṭeffyen seg imi-s.
- 46 Acuḡer i yi-d-tessawalem « A Sidi, a Sidi », ur txeddmem ara ayen i wen-d-qqareḡ ?
- 47 A wen-d-iniy ar wuyur iṭemcabi wemdan i d-iṭṭasen yur-i, isellen i wawal-iw yerna yetṭafar-it:
- 48 iṭemcabi yer yiwen n wemdan yebnan axxam. Yeyza, yeyza deg wakal iwakken ad issers lsa-is yef wezru; iḥmel-ed wasif, infel-ed yef wexxam-nni, meena ur t-issennezz ara imi lsa-is yerša, yebna yef wezru akken ilaq.
- 49 Ma d win isellen i wawal-iw ur netbie ara ayen i d-nniy, iṭemcabi yer wemdan yebnan axxam yef rṣmel mbla lsa: iḥmel-ed wasif, infel-ed yef wexxam-nni, imiren kan yeyli , lexsara-s ṭ-ṭameqqrant !

Luqa 7

- 1 Mi gekfa awal zdat widak i s-d-ismehsisen, yekcem yer temdint n Kafernaḥum.
- 2 Yiwen lqebtan arumani yesa aqeddac i gḥemmel atas; aqeddac-agi yuḍen, iṭmeṭṭat.

- ³ Mi gesla s Sidna Eisa, iceggeε yuṛ-es kra seg yimeqqranen n wat Isṛail iwakken a d-yas ad isseḥlu aqeddac-is.
- ⁴ Mi wwḍen yer Sidna Eisa, ḥellelen-t nnan-as: A Sidi ! Yuklal a s-txedmeḍ lxiṛ agi,
- ⁵ axaṭer iḥemmel agdud nney; d neṭṭa i gebnan lḡameε-nney.
- ⁶ Sidna Eisa yedda yid-sen. Mi qṛib ad yaweḍ yer wexxam, lqebṭan-nni iceggeε imdukkal-is a s-inin: A Sidi, ur ṭeṭṭib ara iman-ik, ur uklaley ara a d-tkecmeḍ axxam-iw.
- ⁷ Nekk s yiman-iw dayen walay ur uklaley ara a n-asey yuṛ-ek; ini-d kan yiwen wawal, aqeddac-iw ad iḥlu.
- ⁸ Axatṛ seiṛ wid i gṭebbiren fell-i, seiṛ dayen leeskeṛ seddaw lḥekma-w. Ad iniṛ i yiwen ruḥ ad iṛuḥ; i wayeḍ as-ed, a d-yas; ad iniṛ i wqeddac-iw xdem ayagi, a t-ixdem.
- ⁹ Mi gesla Sidna Eisa i yimeslayen-agi, iteeḡḡeb deg-sen. Yezzi yer lṛaci yeddān yid-es, yenna-yasen: A wen-d-iniṛ: di tmurt n wat Isṛail meṛṛa ur ufiṛ ara liman yecban wagi.
- ¹⁰ Widak-nni i d-iṭwaceggeεen, mi uyalen yer wexxam ufan aqeddac-nni yeḥla.
- ¹¹ Azekka-nni, Sidna Eisa iṛuḥ yer yiwet n taddart isem-is Naεim. Ddan yid-es inelmaden-is d waṭas n lṛaci.
- ¹² Mi gewweḍ yer tewwurt n taddart, atnaya lṛaci wwin-d lmeḡget a t-meḍlen, d mmi-s n yiwet n taḡḡalt, anagar neṭṭa i tesa. Aṭas n imezday n taddart-nni i d-iddan yid-es.
- ¹³ Mi ṭ-iwala Sidna Eisa, tyad-it, yenna-yas: Ur ṭru ara !
- ¹⁴ Iqerṛeb yer usenduq n lmeḡget nni, idleq afus-is innul-it, dya widak i t-irefden ḥbsen. Yenna: Ay aqcic ! Ekker !
- ¹⁵ Dya lmeḡget-nni ikker-ed, yebda iheddeṛ. Sidna Eisa yerra aqcic-nni i yemma-s.
- ¹⁶ Ikcem-iten akk lxuf, bdan ṭḥemmiden Ṛebbi qqaren: « Sidi Ṛebbi yerra-d ddehn-is yer wegduḍ is, nnbi ameqqran ikker-ed gar-aney. »
- ¹⁷ Slan s wannect-agi di tmurt n Yahuda meṛṛa akk ṭ-ṭmura i s-d izzin.
- ¹⁸ Inelmaden n Yeḥya xebbren-t yeḥ wayen akk yedran.
- ¹⁹ Yeḥya iceggeε sin seg yinelmaden-is yer Sidna Eisa iwakken a s-inin ma d neṭṭa i d win akken ara d-yasen, ney ilaq ad rḡun wayeḍ.
- ²⁰ Ewwḍen yer Sidna Eisa nnan-as: Iceggeε-ay-ed yuṛ-ek Yeḥya ayeṭṭas iwakken a k-nesteqsi ma d kečč i d win akken ara d-yasen ney ilaq a neṛḡu wayeḍ.
- ²¹ Di teswiet-nni ufan Sidna Eisa isseḥla aṭas n yemdanen si lehlakat nsen d leeyubatnsen, issufey leḡnun seg wid yeṭwamelken, yerra-d izri i waṭas n yideryalen.

- 22 Sidna Eisa yenna i yinelmaden n Yeḥya: Ruḥet erret lexbar i Yeḥya yef wayen tezram d wayen teslam: ideryalen tḥwalin, wid ikerfen teddun, wid ihelken lberš seffun, iεezzugen sellen, Imegtin ḥeggun-d, le xbar n lxiṛ iṭwabeccer i yigellilen.
- 23 D aseedi win iwumi ur tḥiliy ara d ugur.
- 24 Mi ruḥen inelmaden-nni i d-iceggee Yeḥya, Sidna Eisa yebda ihedder i lyaci yef Yeḥya yenna: D acu i tḥuḥem a d-tezrem deg unezruḥ ? D ayanim yeṭhuzzu waḍu ?
- 25 D acu i tḥuḥem a d-tezrem ? D amdan yelsan llebsa ifazen ? Wid yeṭlusun llebsa ifazen, yeṭeicid di rrbeḥ atnan di lebruj n yigelliden !
- 26 Anwa i tḥuḥem a t-id-tezrem ihi ? D nnbi ? A wen-d-iniy... yugar nnbi !
- 27 Yeḥya d win i yef yura di tira iqedsen: Atan ad zzewrey amceggee-inu zdat-ek iwakken a k-iheggi abrid.
- 28 Nniy-awen, ulac di ddunit amdan yugaren Yeḥya ayeṭṭas. Lameena amecṭuḥ maḍi di tgelda n Sidi Rebbi, d ameqqran fell-as.
- 29 Lyaci meṛra mi slan i Yeḥya, seteṛfen s lḥeqq n Sidi Rebbi, qeblen ad tḥwayeḍsen deg waman, llan gar-asen ula d imekkasen n tebzert (n leyrama).
- 30 Ma d ifariziyeen d leulama n ccariea, ur qbilen ara ayen i sen yebya Sidi Rebbi, ugin a ten yesseydes Yeḥya.
- 31 ?er wacu ara metley imdanen n lḡil-agi ? ?er wuyur i tḥemcabin ?
- 32 ?emcabin yer warrac yeqqimen di tejmaet, tḥemsawalen wway gar-asen qqaren: Newwet-awen-d ajewwaq ur tecḍiḥem ara, nerna newwi-yawen-d acewwiq n leḥzen ur trum ara.
- 33 Yeḥya ayeṭṭas yusa-d ur iteṭṭ ayrum ur itess ccraḥ, teqqarem iṭwamlek.
- 34 Mmi-s n bunadem yusa-d iteṭṭ itess, teqqarem: iṭxemmim kan ad yečč ad isew, d amdakkul n yimekkasen akk-d yemcumen.
- 35 Lameena lḥeqq n Sidi Rebbi εeqlen-t warraw-is, nutni qeblen-t.
- 36 Yiwen ufarizi yusa-d ad iεerrd Sidna Eisa ad yečč yur-es. Idda yid-es, ikcem yer wexxam-is, yeqqim ad yečč.
- 37 Di taddart-nni tella yiwet n tmeṭṭut yellan d yir tameṭṭut; mi tesla s Sidna Eisa yella deg wexxam n wufarizi-nni, tekcem tewwi yid-es tabuqalt n leeṭer.
- 38 Tekka-d deffir Sidna Eisa, teyli yer idarṛen-is teṭru. Tessebzeg (tesselxes) idarṛen n Sidna Eisa s yimeṭṭawen-is, tesfed-iten s ucebbub-is, tessudun-iten yerna tdehhin-iten s leeṭer-nni.
- 39 Afarizi-nni mi gwala annect-nni, ixemmim deg iman-is yenna: Lemmer argaz-agi d nnbi i gella, yili yeεqel belli tameṭṭut-agi i t-iṭnalen d yir tameṭṭut i tella.

- 40 Sidna Eisa yenna i ufarizi-nni: A Semeun ! Byiy a k-d-iniy yiwen wawal ! Afarizi yerra-yas-d: Ini-d a Sidi !
- 41 Sidna Eisa yenna-yas: Illa yiwen umerkanti issekray idrimen. Iṭṭalas i sin yergazen, yiwen yeṭṭalas-as xemsmeyyat alef, wayeḍ xemsin.
- 42 Imi ur sein ara i sin s wacu ara xelšen, isemmeḥ-asen. Anwa deg-sen ara t-iḥemmlen akter ?
- 43 Semeun afarizi yerra-yas: Ahat d win iwumi i gsumeh ṭṭlaba tameqqrant. Sidna Eisa yenna-yas: Teseiḍ lḥeqq !
- 44 Dya iwehha yer tmeṭṭut-nni, yenna i Semeun: Twalaḍ tameṭṭut-agi ? Kecmey-d yer wexxam-ik, ur iyi-d-tefkiḍ ara aman ad ssirdey iḍarṣen-iw, neṭṭat tessared-iten s yimeṭṭawen-is terna tesfeḍ-iten s ucebbub-is.
- 45 Kečč ur d-tselmeḍ ara fell-i, neṭṭat segmi i d-tekcem tessudun deg iḍarṣen-iw.
- 46 Kečč ur tedhineḍ ara aqerṛuy-iw ula s zzit, ma d neṭṭat tesmar-ed leṣter yef yidarṣen-iw.
- 47 A k-iniy: ddnubat-is merṛa ṭwaefan as daymi i d-tbeggen leḥmala tameqqrant. Ma d win iwumi yeṭwaefa ciṭuḥ, leḥmala-ines ṭ-tamecṭuḥt.
- 48 Sidna Eisa yenna i tmeṭṭut-nni: Atan ṭwaeeffan-am ddnubat-im !
- 49 Inebgawen nniḍen bdan qqaren deg yiman-nen: « d acu-t wergaz-agi i gessawḍen iman-is ad yeefu ula d ddnubat ? »
- 50 Sidna Eisa yenna i tmeṭṭut-nni: Imi tumneḍ yis-i teṭṭusellked, ruḥ di lehna.

Luqa 8

- 1 Sidna Eisa iteddu yeṭbeccir lexbar n lxiṛ n tgeldit n Rebbi si temdint yer tayed, si taddart yer tayed. Tnac-nni yinelmaden-is ddan yid-es,
- 2 ddant dayan kra n tilawin i geseḥla si lehlakat-nsent, tid iwumi yessufey leḡnun. Tella gar-asant Meryem iwumi qqaren tamagdalit iṭwasellken si sebɛa leḡnun,
- 3 akk-d Yunna tameṭṭut n Cuza lewkil n ugellid Hiṛudus, Suzana akk ṭ-tilawin nniḍen i ten-iṭɛawanen s wayen seant.
- 4 Lyaci usan-d seg waṭas n tudrin. Mi d-nnejmaɛen yur-es, Sidna Eisa yewwi-yasen-d lemtel-agi:
- 5 Yiwen ufellaḥ iffey ad izree irden. Mi gzerree, kra n ieeqqayen ḡlin yer webrid , ṭwarekḍen yerna ččan-ten yefraḥ n igenni.
- 6 Amur nniḍen n zzerriɛa yeḡli ger yedyayen , mi d-temyi teqqur imi xuṣšen waman.

- 7 Amur nniden yeqli dayen ger isennanen , mi d-temyi zzerriæa myin-d yid-es isennanen, yummen-ṭ.
- 8 Amur nniden dayen yeqli deg wakal læali; mi d-myin, mkul æeqqa yefka-d meyya. Mi d-yenna ayagi, iæggeḍ yenna: Win yesæan imezzuyen isel-ed !
- 9 Inelmaden-is ssutren-as d acu i d lmeena n lemtel-agi.
- 10 Yerra-yasen: Kunwi yeṭṭunefk-awen-d aṭ ṭissinem lbaḍna n tgeldit n Rebbi, ma d wiyad iṭṭunefk-asen-d a ṭ-issinen s lemtul kan iwakken yas ad zren s wallen-nsen ur ṭwalin ara, yas ma slan ur fehmen ara.
- 11 Atah lmeena n lemtel-agi: zzerriæa d awal n Rebbi.
- 12 Llan kra n yemdanen ṭemcabin yer webrid-nni anda teyli zzerriæa, m'ara slen i wawal, Cciṭan a d-yas a t-iqlee seg ulawen-nsen iwakken ur ṭṭammen ur ṭwasellaken.
- 13 Wiyad ṭemcabin yer wakal yeččuṛen d idyayen. M'ara slen i wawal a t-qeblen s lferḥ lameena ur t-ṭaḡḡan ara ad iger izuṛan; imiren kan ad amnen, m'ara d-yas lweqt n ujerreb ṭṭuyalen yer deffir.
- 14 Ayen yeqlin ger isennanen, d wid isellen i wawal meena m'ara d-imyi ur igemmu ara deg-sen axater ṭṭaḡan anezgum d rreḥ akk-d zzhu n ddunit ad iyumm awal-nni.
- 15 Ma d ayen yeṭwazeræn deg wakal læali, d wid isellen i wawal s wul yeṣfan d neyya ḥerzen-t yerna ṭṭaḡan-d lxir s ṣṣber-nsen.
- 16 Yiwen ur iceæel taftilt iwakken a ṭ-iyum s lḥila ney a ṭ-issedreg; lameena a ṭ-issers yef lmeṣbeḥ iwakken kra n win ara d-ikecmen ad iwali tafat.
- 17 Kra n wayen yeffren a d-iban, kra n wayen yellan di ṭṭlam a t-id-tesban tafat.
- 18 Easset iman-nwen ihi yef wayen i tsellem, axater win i gḥerzen ayen yesæa a s-nernu, ma d win ur nḥerrez ara a s-iṭwakkes ula d ayen i gyl yesæa-t.
- 19 Yemma-s d watmaten n Sidna Eisa usan-d a t-zren, meena ur zmiren ara ad qerṛben yur-es imi atas n lyaci i gellan dinna.
- 20 Ssawḍen-as lexbar nnan-as: A Sidi, yemma-k d watmaten-ik atnan di berṛa, byan a k-zren.
- 21 Sidna Eisa yerra-yasen: Yemma d watmaten-iw d widak ismeḥsisen i wawal n Rebbi yerna ttabæen-t.
- 22 Yiwen wass, Sidna Eisa yuli yer yiwet n teflukt neṭṭa d yinelmaden-is. Yenna-yasen: Eyyaw a nzeqret yer tama nniden n lebḥer n Jlili. Dya ruḥen.
- 23 Mi teddun yef waman, Sidna Eisa yeṭṭes. Yekker-ed waḍu iḡehden di lebḥer, taflukt tebda teṭṭačar d aman, ikcem-iten lxuf ameqqran.
- 24 Inelmaden qerṛben yur-es, sekkren-t-id nnan-as: A Sidi, a Sidi, atan a neyreq. Yekker-ed, dya yumer i waḍu d lemwaji ad ḥebsen, imiren kan ters-ed talwit.

- 25 Sidna Eisa yenna-yasen: Anida-t liman-nwen ? Tæġġben, ʔergigin, qqarən wway gar-asen: Anwa-t wagi ? Izmer ad yefk lamer i waɖu d lebher yerna ʔʔayen as awal !
- 26 Wwɖen yer tama nniden n lebher, yer tmurt n ijjaziyen iqublen tamurt n Jili.
- 27 Mi d-yers Sidna Eisa, ataya yusa-d yur-es yiwen wergaz n taddart nni, melken-t waʔas n leġnun; aɖal ur yelsi llebsa, ur yezdiy axxam, yeʔeici di tmeqberʔ ger izekwan.
- 28 Mi gwala Sidna Eisa, yeʔli yer idarren-is iægged yenna: D acu i tebyid yur-i a Eisa Mmi-s n Rebbi elayen ? Di leenaya-k ur iyi-ʔeʔtib ara.
- 29 Yenna-yas-d akka axaʔer Sidna Eisa yefka lamer i uruḥani i t-izedyen ad iffeʔ seg-s. Aɖal d abrid i s-cudden ifassen d idarren s ssnasel, neʔʔa isseyras-itent yerna aruḥani-nni yezzuʔur-it yer yimukan yexlan.
- 30 Sidna Eisa isteʔsa-t yenna-yas: Isem-ik ? yerra-yas: Tarbaet. Yenna-yas-d akka axaʔer aʔas n leġnun i t-izedyen.
- 31 ʔhellilen Sidna Eisa ur ten-iʔceggie ara yer yimukan n ʔtlam.
- 32 Tella dinna yiwet n tqedeit tameqqrant n yilfan kessen deg yiwet n tiyilt. Leġnun-nni ʔhellilen Sidna Eisa a ten-yeġġ ad kecmen deg yilfan-nni; Sidna Eisa iserreḥ-asen.
- 33 Imiren ffyen seg wergaz-nni, kecmen deg yilfan, grarben seg ixef n tiyilt yer lebher, yerqen.
- 34 Imeksawen-nsen mi walan ayen yedran uzzlen yer taddart d lexlawi ad ssiwɖen lexbar.
- 35 Usan-d lyaci yer Sidna Eisa, ufan-d argaz-nni i seg d-ffyen leġnun yeqqim yer idarren-is, yuyal-ed yer leeqel-is, yelsa llebsa. Wehmen akk, tekcem-iten tugdi.
- 36 Wid ihedren i wayen yedran, hkan amek yeʔwasellek umeġnun-nni.
- 37 Imezday n tmurt uggaden, dya ssutren i Sidna Eisa ad ibeed fell-asen. Sidna Eisa yuli yer teflukt iwakken ad iruḥ.
- 38 Argaz-nni i seg d-ffyen leġnun, issuter a t-yeġġ ad yeddu yid-es, meena Sidna Eisa yenna-yas:
- 39 Uyal yer wexxam-ik, teḥkuɖ ayen akk i k-ixdem Rebbi. Argaz-nni iruḥ, ikcem yer taddart, yehka merɖa wayen i s-ixdem Sidna Eisa.
- 40 Mi d-yuyal Sidna Eisa, lyaci merɖa i t-iʔraġun mmugren-t-id.
- 41 Yewwed-ed yiwen wergaz isem-is Jayrus, d ameqqran n lġameɛ, yeʔli yer idarren n Sidna Eisa, yeʔhellil deg-s iwakken ad iddu yer wexxam is
- 42 axaʔer yesea yelli-s tnac yiseggasen di lemer-is, teʔmeʔtat yerna anagar neʔtat i gesea. Akken iʔeddu Sidna Eisa yer dinna, heresen-t-id lyaci si mkul lġiha.

- 43 Tella dinna yiwet n tmeṭṭut ihelken, tnac iseggasen neṭṭat tessaq d idammen. Texṣer ayen akk i tesaɣ yer ttebbba, yiwen ur t-isseḥla.
- 44 Tekka-d deffir Sidna Eisa, teḍleq afus-is, tennul iri n uberṇus-is, imiren kan teḥla ḥebsen idammen-nni.
- 45 Sidna Eisa yenteq yenna: Anwa akka i yi-d-innulen ? Imi ssusmen meṛra, Buṭrus yenna yas: A Sidi, lyaci yezzi-yak-d yerna iḥres-ik-id si mkul tama, kečč teqqared anwa i k-id-innulen !
- 46 Sidna Eisa yerra-yas: Yella yiwen i yi-d-innulen axaṭer ḥussey i kra n tezmert teffey seg-i.
- 47 Tametṭut-nni imi twala ulamek ara teffer, tusa-d tetṭergigi teyli yer yidarr̄en n Sidna Eisa, teḥka-d zdat lyaci meṛra acuyer i t-tennul d wamek teḥla imiren kan si lehlak-is.
- 48 Sidna Eisa yenna-yas: A yell-i, imi tumneḍ yis-i teḥlid ! Ruḥ di talwit.
- 49 Mazal-it iheddeṛ, ataya yiwen wergaz yusa-d seg wexxam n Jayrus, yewwi-yas-d lexbar̄-agi: Yelli-k temmut ! Ur tteṭṭib ara Sidna Eisa.
- 50 Sidna Eisa mi s-yesla i wergaz-nni, yenna i Jayrus: Ur ttagad ara ! Amen kan, yelli-k aṭ-teslek.
- 51 Mi gewweḍ yer wexxam, ur yeḡḡi yiwen ad ikcem yid-es anagar Buṭrus, Yuḥenna, Yeequb akk-d baba-s d yemma-s n teqcict-nni.
- 52 Wid yellan dinna ṭrun akk, ṭyerriden (ṭmeḡḡiden) fell-as. Sidna Eisa yenna-yasen: Berka-kkun imeṭṭawen ! taqcict ur temmut ara ! D iḍes i teṭtes.
- 53 Nutni ugin a s-d-ḥessen imi zran taqcict temmut.
- 54 Sidna Eisa yettef-it-id seg wufus yenna-yas s taɣect elayen: A taqcict, ekker !
- 55 Imiren kan yuḡal-it-id rruḥ, tekker-ed. Sidna Eisa yumer a s-fken ayen ara tečč.
- 56 Imawlan-is wehmen. Sidna Eisa iweṣṣa-ten ur teawaden i yiwen ayen yedran.

Luqa 9

- 1 Sidna Eisa isnejmaε-ed tnac yinelmaden-is, yefka-yasen tazmert d lḥekma s wacu ara ssufyen leḡnun, ara ssehlun imuḍan.
- 2 Iceggeε-iten ad beccren tageldit n Rebbi, yerna ad ssehlun imuḍan.
- 3 Yenna-yasen: Ur ttawit acemma yid-wen d aewin, ur ttawit aεekkaz ney agrab (aqwab), ur ttawit ayrum ney idrimen, ur ttawit ara dayen sin yiqendyar.
- 4 Kra n win ara yestreḥben yis wen, qqimet deg wexxam-is alamma ṭruḥem.

- 5 Ma d anda ur streħben ara yis-wen, m'ara teffyem si taddart-nni, zwit ula d ayeħbař-is seg yidařren nwen, iwakken ař-řceħdem fell-asen belli d nutni i kkun-yugin.
- 6 Ruħen, ředdun si taddart yer tayed, řbecciren lexbař n lxiř, sseħlayan imuđan di mkul amkan.
- 7 Hiřudus lħakem n tmurt n Jlili, yeeweq mi gesla s wayen yedřan meřra, axařer kra n yemdanen qqaren: « d Yeħya i d-iħyan si ger lmeġtin ! »
- 8 Wiyad qqaren: « d Sidna Ilyas i d-yuřalen ! » Ney: « aħat d yiwen si lenbiya n zik i d-iħyan ! »
- 9 Lameena Hiřudus yeqqar: « Yeħya kksey-as aqeřruy ! Anwa-t ihi wagi i yef selley annect-agi ? » Dya iřqellib ad iřer Sidna Eisa.
- 10 Mi d-uřalen řrusul n Sidna Eisa, bđan ħekkun-as ayen akk i xedmen. Yewwi-ten yid-es yer yiwen wemkan, yer tama n taddart n Bitsayda akken ad qqimen weħħed-sen.
- 11 Mi slan anda yella lřaci tebeen-t. Neřta yesterħeb yis-sen, yebda ihedder-asen yef tgeldit n Reħbi, yesseħla dayen wid ihelken.
- 12 Akken qřib ad yeřli yiřij, tnac-nni n řrusul usan-d yer Sidna Eisa nnan-as: Serreħ i lřaci ad ruħen yer temdinin ř-řudrin iqeřben iwakken ad afen ayen ara řřen d wanda ara řsen, axařer aql-ař deg wemkan yexlan.
- 13 Sidna Eisa yenna-yasen: Fket-asen kunwi s yiman-nwen ayen ara řřen. Erran-as: řuř-nney anagar xemsa teħbulin n weřrum d sin yiselman. Ney tebyid a nruħ nukni a d-nay ayen ara řřen lřaci-agi ?
- 14 Llan dinna azal n xemsa alaf n yergazen. Sidna Eisa yenna i yinelmaden-is: Feřqet lřaci ř-řirebbae n xemsin xemsin, tesyimem-ten.
- 15 Ruħen syimen-ten akken i sen-d yenna.
- 16 Sidna Eisa yerfed allen-is yer yigenni, yeħmed Reħbi icekkeř-it, yeddem-ed xemsa-nni teħbulin n weřrum d sin-nni iselman yebđa-ten, yefka-ten i inelmaden-is a ten-ferqen i lřaci.
- 17 řčan akk armi řwan, yerna řčuren tnac yidellaeen s wayen i d-yugran.
- 18 Yiwen wass Sidna Eisa yeqqim weħd-es yetřzalla. Inelmaden-is qeřřen yer-er řuř-es dya isteřsa-ten yenna-yasen: D acu-yi yer lřaci ?
- 19 Rran-as: Kra qqaren d Yeħya ayeřtas; wiyad d Sidna Ilyas i d-yuřalen; ma d kra nniđen qqaren d yiwen si lenbiya n zik i d-iħyan si ger lmeġtin.
- 20 Yenna-yasen: I kunwi, d acu-yi yuř-wen ? Yenteq Buřrus yenna-yas: D keřč i d Lmasiħ n Reħbi.
- 21 Sidna Eisa iweřša-ten ur qqaren i yiwen belli d neřta i d Lmasiħ.

- 22 Yenna-yasen dayen: Ilaq Mmi-s n bunadem ad yeeteb atas. A t-nekkren lecyux d lmuqedmin imeqqranen akk-d leulama n ccariëa yerna a t-nyen, lameena ass wis tlata a d-ihyu si ger lmeqtin.
- 23 Yenna dayen i lyaci: Win yebyan ad iddu yid-i ur ilaq ara ad ixemmem yef tudert-is; ilaq ad iqbel ad yeneettab yal ass yef ddemma n yisem-iw yerna ad yetbee abrid-iw.
- 24 Axater win yebyan ad isellek tudert-is a s-truḥ. Ma d win iwumi ara truḥ yef ddemma-w ad yuḡal a ṭ-yaf.
- 25 D acu i d lfiyda n wemdan ara irebhen ddunit merṣa ma yesruḥ tudert-is ney issenger iman-is ?
- 26 Atan win issethan yis-i ney s yimeslayen iw, ad issethi yis Mmi-s n bunadem m'ara d-yas di tmanegt-is ṭ-tmanegt n Baba Rebbi akk-d lmalayekkat iqedsen.
- 27 A wen-d-iniy tideṭ, llan gar-awen wid ur neṭmettat ara alamma walan Tageldit n Rebbi.
- 28 Eddan azal n tmanya wussan segmi i d-yenna imeslayen-agi. Sidna Eisa yewwi yid-es Buṭrus, Yuḥenna d Yeḡqub, yuli yer wedrar ad iḡḡall.
- 29 Mi gella ideḡu yenbeddal wudem-is, llebsa-s tuḡal ṭ-ṭamellalt teṭfeḡḡiḡ am yiṭij.
- 30 Taswiṭ kan bedden-d yuṣ-es sin yergazen heddren yid-es: d Sidna Musa akk-d Sidna Ilyas.
- 31 Banen-ed di tafat tameqqrant, ṭmeslayen yid-es yef lmut-is ara yedrun di temdint n Lquds.
- 32 Buṭrus d yimdukkal-is yewwi ten yiḡes. Mi d-endekwalen, walan tamanegt n Sidna Eisa akk-d wid yellan yid-es.
- 33 Mi kkren ad ruḥen sin-nni yergazen, yenteḡ Buṭrus yer Sidna Eisa yenna: A Sidi, aḡal yelha m'akka nella dagi ! Ma tebyid a nesbedd tlata yiqidunen, yiwen i kečč, yiwen i Sidna Musa wayeḡ i Sidna Ilyas. Yenna-d akka, axater ur yezri d acu i d-iqqaṣ !
- 34 Mazal-it iheddeṣ mi ten-id-tyumm yiwet n tagut. Buṭrus d imdukkal-is ikcem-iten lxuf d ameqqran.
- 35 Iffey-ed yiwen n ṣṣut si tagut-nni yenna-d: Wagi d Mmi, d neṭta i xtaṣey, smeḡsiset-as.
- 36 Mi geḡbes ṣṣut-nni, walan anagar Sidna Eisa. Deg ussan-nni, inelmaden ur ḡkin i yiwen ayen ḡran.
- 37 Azekka-nni mi d-ṣubben seg wedrar, atas n lyaci i d-immugren Sidna Eisa.
- 38 Atah yiwen wergaz iḡeggeḡ-ed si ger lyaci yenna: A Sidi, di leenaya-k muḡel-ed yer mmi, ala neṭta i seiḡ !

- 39 Ikcem-it uruḥani, tiswiɛin m'ara t-iṭhuccu, yeṭʔeggid alamma ffyent-ed tkufta seg imi-s, ur as-iṭserriḥ ara alamma yerza-t akk.
- 40 ?elleley inelmaden-ik a t-ssufyen seg-s, lameena ur zmiren ara.
- 41 Sidna Eisa yenteq yenna: A lḡil ijehlen iɛewjen, ar melmi ara yiliy yid-wen, ara wen-sebrey ? Awi-d mmi-k yer dagi !
- 42 Akken i d-iqerreb weqcic-nni, aruḥani isseglallez-it di lqæa armi i d-ṭeffyent tkufta seg yimi-s. Sidna Eisa yefka lamer i uruḥani-nni iwakken a t-iffey. Aqcic-nni yehla, Sidna Eisa yerra-t i baba-s.
- 43 Lyaci meṛra wehmen di tezmert n Sidi Rēbbi. Imi tæḡḡben akk s wayen i gxeddem, Sidna Eisa yenteq yer yinelmaden-is yenna:
- 44 ?eset-ed mliḥ i wayen ara wen-d-iniy tura: « Mmi-s n bunadem ad iṭṭusellem ger ifassen n yemdanen. »
- 45 Inelmaden-is ur fhimen ara imeslayen-agi, lmeena-ines teṭwaffer fell-asen iwakken ur t-fehmen ara yerna kukran a t-steqsin.
- 46 Inelmaden ṭmeslayen wway gar-asen, ṭmesteqsayen anwa i d ameqqran deg-sen.
- 47 Sidna Eisa yeṣran ayen ṭxemmimen deg ulawen-nsen, ikker yeddem-ed yiwen weqcic isbedd-it zdat-es,
- 48 yenna-yasen: Win iqeblen aqcic am wagi yef ddemma n yisem-iw d nekk i geqbel, win i yi-qeblen, yeqbel win i yi-d iceggeen. Win yessimziyen iman-is gar-awen d neṭṭa i d ameqqran.
- 49 Yuḥenna yenna i Sidna Eisa: A Sidi, nezra yiwen wergaz yessuffuy leḡnun s yisem-ik, nebya a s-neqḏeɛ imi ur k-itbie ara am nukni.
- 50 Sidna Eisa yerra-yas: Ur s-ṭṭagit ara ! Win ur wen-d neffiɣ ara d aɛdaw, yid-wen i gella !
- 51 Mi qrib a d-awḏen wussan i deg ara yeṭwarfed yer igenwan, Sidna Eisa yeqsed ad iṛuḥ yer temdint n Lquds.
- 52 Yessezwer imceggeen zdat-es iwakken a s-heggin ayen ilaqen. Kecmen yer yiwet n taddart n yisamariyen,
- 53 lameena ugin ad streḥben yis imi slan yer temdint n Lquds i gteddu.
- 54 Yeequb d Yuḥenna mi ṣran ayagi, nnan: A Sidi, tebyid a nefk lamer i tmes n yigenni a d-teyli fell-asen a ten tessenger ?
- 55 Sidna Eisa yezzi yur-sen, iægged fell-asen yenna: Acuyer i teṭxemmimem akka ?
- 56 Mmi-s n bunadem ur d-yusi ara ad issenger imdanen lameena yusa-d a ten-isellek. Dya ruḥen yer taddart nniḏen.

- 57 Mi teddun deg webrid, yiwen wergaz yenna i Sidna Eisa: A Sidi, anda teddiđ ad dduy !
- 58 Sidna Eisa yerra-yas: Uccanen yur-sen lıřan, ifřax n yigenni sean leecuc, ma d Mmi-s n bunadem ur yesei ara anda ara yessers aqerřuy-is.
- 59 Dya yenna i yiwen nniđen: Eyya-d ař-ředduđ yid-i. Yerra-yas: A Sidi, serreř-iyi uqbel ad ruřey ad međley baba.
- 60 Sidna Eisa yenna-yas: Eđđ wid yemmuten ad međlen lmeđtin-nsen, ma d kečč eyya-d ař-řbecređ tageldit n Rebbi.
- 61 Wayeđ yenteq yenna-yas: Ad dduy yid-ek a Sidi, lameena eđđ-iyi ad ruřey ad sellmey yef wat wexxam-iw.
- 62 Sidna Eisa yerra-yas: Kra n win yetřfen lmaeun, yetřmuqul yer deffir, ur yenfiε ara i tgelda n Rebbi.

Luqa 10

- 1 Syenna, Sidna Eisa yextarř-ed tnin usebein yinelmaden nniđen, iceggeε-iten sin sin ad ruřen yer mkul taddart d mkul amkan anda ilaq ad iřuř ula d netřa.
- 2 Yenna-yasen: Tamegra meqqřet meena drus yixeddamen i gellan. Deut ihi yer Bab n tmegra iwakken a d-iceggeε ixeddamen yer yigran-is.
- 3 Atan a kkun-ceggeey am izamaren ger wuccanen.
- 4 Ur řřawit yid-wen idrimen, ur řřawit aewin ney tayuga nniđen n yerkasen. Deg webrid-nwen ur sřuřuyet ara lweqt di sslam.
- 5 Kra n wexxam ara tkecmem init: sslam n Rebbi fell-awen ay at wexxam !
- 6 Ma yella dinna walebeađ d imhenni, sslam-nwen ad yers fell-as, ney m'ulac lehna-nwen ař-řeqqim yur-wen.
- 7 Qqimet deg wexxam-nni, ččet swet ayen ara wen-d-fken, axařer axeddam yuklal lexlař-is. Ur řřuřut ara seg wexxam yer wayeđ.
- 8 Mkul taddart ara tkecmem, ma sřreřben yis-wen ččet ayen ara wen-d-ssersen.
- 9 Sseřlut imuđan-nsen, init-asen: tageldit n Rebbi tewweđ-ed yur-wen.
- 10 Lameena mkul taddart ara tkecmem m'ur sřreřben ara yis-wen, effyet yer yizenqan-nsen init:
- 11 « a nezwi ula d ayeđbar n taddart-nwen i d-inetřden deg yidarřen nney, meena řřut belli tageldit n Rebbi tewweđ-ed yur-wen.
- 12 Aql-i nniy-awen, ass n lřisab taddart-agi ař-řeřřueaqeb akter n temdint n řudum.
- 13 A nnger-im a tamdint n Kurazim, a nnger-im a Bitsayda ! A lukan lberřhanat yetřwaxedmen deg kkunt řřwaxedmen di temdinin n řur akk-d Sidun, tili imezday-

nsent ačhal aya segmi sburren ticekkařin n leħzen, sexnunnsen iman-nsen deg iyiymden iwakken a d-beggnen belli ndemmen, uyalen-d yer webrid.

- 14 ?ef wannect-agi, ass n lħisab a ř-řeřřueaqbemt akteř n temdinin n ?ur d Sidun.
- 15 I kemmini a tamdint n Kafernaħum, tyiled ař-řalid yer yigenni ? Xaři ! ?er tesraft lqayen n laxeřt ara teřwadeggređ.
- 16 Win i wen-ismehřisen ismehřis-iyi-d i nekk. Win ur kkun-neqbil d nekk ur geqbil ara, win ur iyi-neqbil ara, ur iqbil ara Win i yi-d-iceggeen.
- 17 Tnin usebein-nni yinelmaden uyalen-d ččureñ d lferřħ, nnan-as: A Sidi, ula d leğnun řřagaden-ay s yisem-ik.
- 18 Yenna-yasen: Walay Cciřan yeřli-d am lebraq seg yigenni.
- 19 Slet-ed i wayen ara wen-iniy: ř-řideř fkiy-awen tazmert s wayes ara řređdem izerman ř-řyerdmwin, ař-řmeħqem lğehd n weđdaw yerna ulac ayen ara wen-izemren;
- 20 lameena ur ferřřet ara imi i řeħkmem yeř leğnun, ferřřet imi ismawen-nwen řřwajerden deg igenwan.
- 21 Imiren kan, Sidna Eisa yeččur-it Rřuħ iqedsen s lferřħ, yenteq yenna: Tanemmirt a Baba, kečč yellan d Bab n yigenwan d lqaea, imi ayen akk i teffređ yeř leuqal d yimusnawen tbeğneđ-t-id i yimecřuħen. Tanemmirt a Baba Rēbbi aħnin axařer d wagi i d lebyi-k.
- 22 Baba yerra kullec ger ifassen-iw. Yiwen ur yeřri d acu-yi anagar Baba Rēbbi, yiwen ur issin Baba Rēbbi anagar Mmi-s akk-d win iwumi yebya Mmi-s a t-id-isbeggen.
- 23 Dya yezzi yer yinelmaden-is yenna-yasen: Amarezg n wid iwalan ayen teřwalim !
- 24 Aql-i nniy-awen: ařas n lenbiya d wařas n yigelliden i gebyan ad řren ayen i tzerrem ur t-řrin, i gebyan ad slen ayen i tsellem ur t-slin.
- 25 Ikred yiwen umusnaw n ccariaea yebyan ad ijerřreb Sidna Eisa, yenna yas: A Sidi, d acu ara xedmey iwakken ad seuy tudert n dayem ?
- 26 Sidna Eisa yerra-yas: D acu yuran di ccariaea n Musa ? D acu i tfehmed deg-s mi ř-teyriđ ?
- 27 Yerra-yas-d: Ař-řhemmed Sidi Rēbbi s wul-ik d řřuħ-ik, s wayen yellan di tezmert-ik akk-d leeqliya-k. Ař-řhemmed dayen wiyad am yiman-ik.
- 28 Sidna Eisa yenna-yas: Ayen akka i d-tenniđ ř-řideř, exdem akka ař-řeseud tudert n dayem !
- 29 Lealem-nni n ccariaea yebyan ad yefk lħeqq i yiman-is, yenna i Sidna Eisa: Anwa-ten wiyad-agi ?

- 30 Sidna Eisa yerra-yas: Yiwen wergaz iṣubb-ed si temdint n Lquds yer temdint n Yiriku; sqaṭeen-as yimakaren eerran-t rnan wten-t, ruḥen ḡḡan-t ur yemmut ur iddir.
- 31 Ieedda-d syenna yiwen lmuqeddem n ccariea; mi t-iwala iwet ieedda si tama nniḍen.
- 32 Ieedda-d dayen seg webrid-nni yiwen wemṛabeḍ n at Lewwi, iwala-t, ikemmel abrid-is iruḥ.
- 33 Ataya yiwen wuberṛani n tmurt n Samarya, iwweḍ-ed yur-es, mi t-iwala iyad-it.
- 34 Iqerreb yur-es, idhen leḡruḥ-is s z Zit d ccrab, icudd iten; isskerkebit yef zzayla-s, yewwi-t yer yiwen wexxam n yemsafren, ilha-d yid-es.
- 35 Azekka-nni yefka sin yiṣurdiyeni i bab n wexxam-nni, yenna-yas: « Bedd yur-es, ayen ara tṣerṛfed n zzyada fell-as, a k-t-id-kemmley asm'ara d-uḡaley. »
- 36 Di tlata-agi, anwa i ḡhemmlen am yiman-is argaz-agi yettueerran ?
- 37 Amusnaw n ccariea yerra-yas: D win akken ihunnen fell-as, i s ixedmen lxiṛ. Sidna Eisa yenna-yas: Ruḥ ula d kečč exdem akken.
- 38 Deg webrid-nsen yer temdint n Lquds, Sidna Eisa yekcem yer yiwet n taddart. Yiwet n tmetṭut isem is Marṭa teṛed-it yer wexxam-nsen.
- 39 Tesea weltma-s isem-is Meryem, teqqim-ed yer idarṛen n Sidna Eisa, tesmeḥsis i wawal-is.
- 40 Marṭa tqeddec yečča-ṭ ccyel, tusa-d yer Sidna Eisa tenna-yas: A Sidi, ur ak-tewqie ara lmeena imi iyi-teḡḡa weltma ad qedcey weḥd-i ? Ini-yas aṭ-ṭekker a yi-taiwen.
- 41 Sidna Eisa yerra-yas: A Marṭa, teṭṭebbiṛed teṭqelliqed iman-im yef waṭas n tyawsiwin;
- 42 lameena yiwet kan i ḡṣeḥḥan ! Meryem textar ayen ilaqen yerna yiwen ur as-t-iṭekkes.

Luqa 11

- 1 Yiwen wass, Sidna Eisa yetzalla deg yiwen wemkan. Mi gfukk, yiwen seg yinelmaden-is yenna-yas: A Sidi, selmed-ay amek ara nezṛal akken yesselmed Yehya i yinelmaden-is.
- 2 Yenna-yasen: M'ara tzallem, init: A Baba Rebbi, isem-ik ad iṭwaqeddes, lḥekma n tgeldit-ik a d-tas.
- 3 Yal ass efk-ay-d ayṛum-nney.
- 4 Semmeḥ-ay ddnubat-nney akken i neṭsamah ula d nukkni i wid i y-ixedmen ccer, ur ay-ṭaḡḡa ara a neyli deg wuḡerreb.

- 5 Yenna-yasen dayen: Ma yella yiwen deg-wen yesea aħbib, iruħ yur-es di tnařfa n yid a s-yini: « Ay aħbib řdel-iyi-d tlata teħbulin n weyřum ,
- 6 atan yusa-yi-d yiwen weħbib i geřtef webrid, ur seiř d acu ara s-d-ssersey. »
- 7 Ma yerra-yas-d si zdaxel n wexxam: « Ur iyi-řeřteř ara, tawwurt tsekkeř, nekk d warraw-iw aql-ař neřtes, ur zmireř ara a d-kkrey iwakken a k-d-fkey ařřum. »
- 8 A wen-d-iniř: ma yeedeř ur yebyi ara a d-yekker yur-es řas akken d aħbib-is, a d-ikker a s-d-yefk ayen akk i s-issuter axařer yusa-d yur es di tnařfa n yid yerřez-as aqerřuy-is.
- 9 Ma d nekk nniř-awen: ssutret a wen-d-iřunefk, qellbet ař-řafem, sgerbebbet di tewwurt a wen-d-ldin.
- 10 Axarar kra n win yessuteren a s-d iřunefk, win iřqelliben ad yaf, win yestebřuben a s-d-ldin tawwurt.
- 11 Anwa deg-wen ara yefken i mmi-s adyay ma yessuter-as ařřum ? Ney a s-yefk azrem ma yessuter-as aslem ?
- 12 Ney ma yessuter-as tamellalt a s-yefk tiřirdemt ?
- 13 Ma yella kunwi yellan d imcumen tessnem ař-řefkem ayen yelhan i warraw-nwen, amek Baba-twen yellan deg igenni ur d-iřřak ara řřuħ iqedsen i wid i s-t-issuteren ?
- 14 Yiwen wass ikker Sidna Eisa yessuffey lřen yesgugmen yiwen wergaz. Mi t-iffey lřen, argaz-nni yebda ihedder; lyaci meřřa wehmen.
- 15 Lameena kra deg-sen nnan: « D Balzabul iħekmen řef leřnun i s-yefkan tazmert akken a ten issuffey. »
- 16 Kra nniřen byan a t-jeřřben, ssutren-as yiwen n lberřan ara d-yasen seg yigenni.
- 17 Sidna Eisa yessnen ixemmimen-nsen yenna yasen: Yal tagelda i deg ara řnayen imezday-is wway gar-asen teřteřdu řer nnger, ixxamen-is ad řlin.
- 18 Ma yella Cciřan yeřnay d yiman-is amek ara tdum tgelda-s ? Teqqareř s Balzabul i ssufuyey leřnun !
- 19 Ma yella nekk s Balzabul i ten-ssufuyey, anwa ihi i sen-iřřaken tazmert i yinelmaden-nwen iwakken a ten-ssuffuyen ? Daymi d nutni ara kkun-iřasben.
- 20 Lameena ma yella s ufus n Rebbi i ten-ssuffuyey, ařan ihi tageldit n Rebbi tewweřed yur-wen.
- 21 Argaz iħehden yesean leslař, iřeassan řef wexxam-is, řřezq-is ad yili di laman.
- 22 Ma yusa-d yur-es yiwen iħehden akteř-is iyleb-it, a s-ikkes leslař řef wacu yeřkel, ad yernu ad iřreq i wiyad ayen akk yesea.
- 23 Win ur nelli ara yid-i, d axřim-iw; win ur njemmee ara yid-i, yeřdeggie.

- 24 M'ara yeffey uruḥani seg yiwen wergaz, ad iruḥ yer yimukan yexlan akken ad iqelleb yef rraḥa. M'ur yufi ara, ad yini: « ad uyalay yer tnezduyt-iw ansi i d-ffyeḥ. »
- 25 M'ara yaweḍ yer tnezduyt-nni, a t-yaf zeddiget, tqeēed;
- 26 imiren ad iruḥ a d-yawi sebēa yiruḥaniyen nniḍen iweēren akteḥ-is, ad kecmen ad zedyen deg-s; s wakka lhala n wergaz-nni aṭ-ṭenteḥ akteḥ n tikkelt tamezwarut.
- 27 Mi d-yenna Sidna Eisa ayagi, yiwet n tmeṭṭut tenteq-ed s ṣṣut elayen si ger n lyaci tenna-yas: ?-ṭaseedit tmeṭṭut i k-id-yurwen, i k-issuṭṭden !
- 28 Lameena neṭṭa yerra-yas: Iseediyeḥ, d wid ismeḥsisen i wawal n Rebbi, yerna herzen-t.
- 29 Mi d-innejmae yur-es waṭas n lyaci, Sidna Eisa yekker yenna-yasen: Lḡil-agi d lḡil amcum, yessutur lberḥan ! Ur as-d-iṭunefkay ara lberḥan anagar win n nnbi Yunes !
- 30 Axateḥ akken yella nnbi Yunes d lberḥan i yimezday n temdint n Ninebi, ara yili Mmi-s n bunadem d lberḥan i lḡil-agi.
- 31 Ass n lḥisab tagellit n tmurt n usammer a d-tekker yer yemdanen n lḡil-agi a ten-tessedlem imi neṭṭat tusa-d seg yixef n ddunit iwakken aṭ-ṭsel i tmusni n ugellid Sliman. Atah yella gar-awen win yugaren agellid Sliman !
- 32 Ass n lḥisab a d-kkren dayen imezday n temdint n Ninebi yer lḡil-agi a ten-sdelmen, axateḥ nutni uyalen-d yer webrid mi sen-ibecceḥ nnbi Yunes. Kunwi teseam dagi gar-awen win yugaren nnbi Yunes !
- 33 Yiwen ur iceēeel taftilt iwakken a t-iffer ney akken a t-iyumm s lhila, lameena a t-issers yef lmeṣbeḥ iwakken kra n win ara d-ikecmen ad iwali tafat.
- 34 Tiṭ t-ṭaftilt n wemdan. Ma yella tiṭ-ik tṣeḥḥa aṭ-ṭiliḍ di tafat, meena ma tedderyel aṭ-ṭiliḍ di ṭṭlam.
- 35 ?ader ihi aṭ-ṭuyal tafat yellan deg-k d ṭṭlam.
- 36 Ma telliḍ di tafat s lekmal-ik, ur yetṭili ara deg-k ṭṭlam, aṭ-ṭiliḍ di tafat am teftilt m'ara d-cceēeē fell-ak.
- 37 Mi gfukk Sidna Eisa ameslay, iereḍ-it yiwen wufarizi yer imensi.
- 38 Afarizi-nni yewhem mi gwala Sidna Eisa ur issared ara uqbel ad yečč, akken tella di leadda-nseḥ.
- 39 Sidna Eisa yenna-yas: Kunwi s yifariziyeḥ tessiridem taqbuct d uḍebṣi s wufella kan ma zdaxel n wulawen teččuḥem d ṭṭmeē akk-d ddyel.
- 40 A wid iyeflen ! Eeni win i d ixelqen ayen yellan s wufella, mačči d neṭṭa i d-ixelqen ayen n daxel ?
- 41 Fket lweeda s wulawen-nwen, imiren kullec ad awen-yeṣfu.

- 42 A nnger-nwen ay ifariziyen ! Kunwi yetæccireñ nneenee d uwermi d wayen i d-
iṭemyayen di tebhirt, ma d lḥeqq d leḥmala n Sidi Rēbbi teṭṭarram-ten yer deffir; d
annect-agi i gezwaren mbla ma teṭṭum ayen nniḍen.
- 43 A nnger-nwen ay ifariziyen ! Ṭhemmlem imukan imezwura di leḡwamee,
ṭhemmlem ad ṭsellimen fell-awen yemdanen deg iberdan.
- 44 A nnger-nwen, kunwi yeban iḡekwan i gyumm wakal, ur d-neṭban ara, æffsen-ten
yemdanen ur d-wwin s lexbar.
- 45 Yenteq yiwen lealem n ccaria, yenna-yas: A Sidi, atan tregmeḍ-ay ula d nukkni s
wayen i d-tenniḍ akka !
- 46 Sidna Eisa yerra-yas: A nnger-nwen ula d kunwi a leulama n ccaria ! Teṭṭebbim i
wiyaḍ tiækkmin zzayen, ma d kunwi ur tent-teṭnalem ara ula s yiwen uḍaḍ.
- 47 A tawayit-nwen ! Lejdud-nwen nyan lenbiya, kunwi tbennum-asen iḡekwan.
- 48 S wakka i d-tesbegnem belli tqueblem ayen i xedmen yerna teṭkemmilem di tikli-
nsen; axaṭer nutni nyan-ten, kunwi tbennum-asen iḡekwan.
- 49 ?ef wayagi Sidi Rēbbi yeḡran kullec yenna: a sen-ceggæy lenbiya d rṣusul, kra a
ten-nyen kra a ten qehren.
- 50 Daymi lḡil-agi ad iṭṭuḡaseb yeḡ tazza n yidammen n lenbiya seg wasmi i d-texleq
ddunit;
- 51 seg yidammen n Habil mmi-s n Adem armi d idammen n Zakarya i nyan ger
udekkan n iseflawen d lḡamee iqedsen. Lḡil-agi ad iṭṭuḡaseb yeḡ ayagi merṣa.
- 52 A tawayit-nwen a leulama n ccaria ! Teṭṭfem tasaruṭ n tmusni, ur tekcimem
kunwi, ur teḡḡim ad kecmen wid yebyan.
- 53 Mi geffey Sidna Eisa, leulama n ccaria d ifariziyen ḥeṣsen-t iwakken a d-immeslay
yeḡ waṭas n tyawsiwin nniḍen,
- 54 ṭqelliben amek ara t-id-sseylin deg wawal.

Luqa 12

- 1 Di teswiet-nni kan, lyaci yennejmae-ed s luluf armi ṭemyeefasen. Sidna Eisa yenna i
yinelmaden-is: ?adret iman-nwen yeḡ temtunt (iyes) n yifariziyen, axaṭer d at sin
wudmawen.
- 2 Kra n wayen iyummen a d-iban, kra n wayen yeffren ad yemṣer.
- 3 Ayen i theḍrem di ṭṭlam a t-slen di tafat, ayen i tennam yer umezzuy di texxamt ad
iṭṭuberreḡ deg yizenqan.
- 4 A wen-d-iniy i kunwi yellan d iḡbiben-iw: ur ṭṭagadet ara wid ineqqen lḡeṭṭa, sennig
lmut ur zmiren ad xedmen acemma nniḍen.

- 5 A wen-d-iniy anwa i glaq aṭ- ṭaaggadem: aggadet win izemren a kkun-ikkes si ddunit yerna a kkun-iḍegger yer ḡahennama. Atan nniy-awen-t-id, d netṭa i glaq aṭ-ṭaggadem.
- 6 D acu i swan xemsa iḍiwcen ? Anay sin iṣurdiyem kan ! Lameena Sidi Rebbi ur iteṭṭu ula d yiwen deg-sen.
- 7 Ula d anzaden n iqeṛṛay-nwen ṭwahesben yiwen yiwen. Ur ṭtagadet ara ihi, teswam akteṛ n iḍiwcen.
- 8 A wen-d-iniy: kra n win ara d-icehden zdat yemdanen belli yumen yis-i, Mmi-s n bunadem ur t-inekkeṛ ara zdat lmalayekkat,
- 9 ma d win ara yi-nekṛen zdat yemdanen, ula d nekk a t-nekkreṛ zdat lmalayekkat n Rebbi.
- 10 Kra n win ara yewten di Mmi-s n bunadem a s-iṭusemmeh, ma d win ara iregmen Rruḥ iqedsen ulac fell-as ssmah.
- 11 M'ara kkun-awin ad ḥekmen fell-awen di leḡwamee zdat lecyux d lḥekkam, ur ṭxemmimet ara amek ara tsellkem iman-nwen neṛ yef wayen ara d-tinim,
- 12 axaṭer d Rruḥ iqedsen ara wen-d-ifken di teswiṭ-enni ayen ilaqen a t-id-tinim.
- 13 Yiwen wergaz inṭeq-ed si ger n lyaci yenna i Sidna Eisa: A Sidi, ini-yas i gma ad ibḍu yid-i lweṛt i d-iḡḡa baba-tney.
- 14 Sidna Eisa yerra-yas: Ay argaz, anwa i yi-sbedden iwakken ad bḍuy gar-awen ?
- 15 Dya yenna i lyaci: ?adret iman-nwen yef ṭṭmeṛ imi tudert n wemdan ur d-tekki ara seg wayen yesea yas akken di rreḃeḃ ameqqran i gella.
- 16 Imiren yewwi-yasen-d lemtel agi: Yiwen umerkanti, yesea tamurt tefka-d aṭas n lyella.
- 17 Ixemmem deg iman-is, yenna: « amek ara xedmey imi ur seiṛ ara amkan anda ara jemṛey leṛzaq-iw ?
- 18 Ad huddey ikuffan-iw, ad bnuy wiyad d imeqqranen iwakken ad jemṛey irden-iw d leṛzaq-iw meṛra.
- 19 Imiren ad iniṛ i yiman-iw: « atan tesxezneḍ leṛzaq i waṭas n iseggasen; steefu tura, ečč, sew tezhud. »
- 20 Lameena Sidi Rebbi yenna yas-d: « a win iyeflen ! Iḍ-agi ad a k-ddmey rruḥ-ik ! Ayen meṛra i tjemṛeḍ, iwumi ara d-yeqqim ? »
- 21 Akka i tdeṛru d win ijemeen leṛzaq i yiman-is, wala ad ixdem yef laxeṛt-is, ad yili d amerkanti yer Rebbi.
- 22 Sidna Eisa yenna dayen i yinelmaden-is: ?ef wayagi i wen-d-qqarey ur ṭṭebbiṛet ara yef tudert-nwen, yef wayen ara teččem d wayen ara telsem.

- 23 Axater tudert-nwen tugar lqut, lğeṭṭa-nwen tugar llebsa.
- 24 Walit tigerfiwin , ur zerrrent ur meggrent , ur seint akufi ur seint acbayli meena Sidi Rēbbi iṭeeyyic itent. Aḥal teswam akteṛ n yefṛax n igenni !
- 25 Anwa deg-wen i gzemren s uḥebber ad yessiṣzef leemeṛ-is ula s yiwen n wass ?
- 26 Imi ur tezmirem ara i tyawsiwin timecṭuḥin, acuyer i teṭṭebbiṛem yef wayen nniḍen ?
- 27 Walit amek gemmun ijeḡḡigen n lexla ! Ur ṭellmen ur zetteṛ ! Atan qqarey-awen: ula d agellid Sliman s yiman-is di ccan-is, ur yelsi am yiwen seg yijeḡḡigen-agi.
- 28 Ma yella Sidi Rēbbi yeslusu akka leḥcic yellan ass-agi di lexla, azekka ad iṛey di tmes, amek ur kkun-islusu ara kunwi, ay imdanen ixuṣṣen di liman !
- 29 Ur ṭebbiṛet ara ihi ! Ur ṭqellibet ara yef wayen ara teččem d wayen ara teswem,
- 30 axater d imdanen ur neṭṭamen ara s Rēbbi i geṭqelliben yef wayagi meṛṛa. Babatwen yellan deg yigenwan yezra ayen teḥwaḡem.
- 31 Qellbet axir yef tgeldit n Rēbbi, ayen nniḍen meṛṛa d neṭṭa ara wen-t-id ifken.
- 32 Ur ṭṭagad ara a taqedḍeit illan tamecṭuḥt, axater iḡeb-as i Baba Rēbbi a wen-d-yefk tageldit-is.
- 33 Zzenzet ayen tesseam, tseḍqem-t. Heggit i yiman-nwen deg yigenwan agerruj ur nkeffu, ur nrekku, dinna ulac imakaren ara t-yakren, ulac ibeεεac ara t-iččen.
- 34 Axater anda yella ugerruj-ik, dinna ara yili wul-ik.
- 35 Heggit iman-nwen, eiwzet, beggset yef yiman-nwen tcelem tiftilin-nwen !
- 36 Ilit am wid yeṭṛaḡun amellem nsen ara d-yuḡalen si tmeṛṛa; akken kan ara d-yesqerbeb a s-ldin tawwurt.
- 37 Amarezg n yiqeddacen-agi ara d-yaf wemellem-nsen εawzen. A wen-d iniy tided, ad ibeddel llebsa, a ten isyim yer ṭṭabla iwakken a sen-yefk ad ččen.
- 38 Ma yewwed-ed di ṭnaṣfa n yiḍ ney akteṛ, amarezg-nsen ma yufa-ten-id mazal ṭraḡun-t !
- 39 Fehmet ayagi: lemmer yezra bab n wexxam lweqt i deg ara d-yas umakar, tili a t-εeass ur t-iṭṭaḡa ara ad ikcem axxam-is.
- 40 Heggit iman-nwen ula d kunwi imi di lweqt i yef ur tebnim (tedmim) ara a d-yas Mmi-s n bunadem.
- 41 Buṭrus inṭeq yenna-yas: A Sidi, i nukkn i wumi d-tenniḍ lemtel-agi ney i lyaci meṛṛa ?

- 42 Sidna Eisa yerra-yas: Anwa i d lewkil iherçen i yef yella letkal, ara iwekkel bab n wexxam yef wayla-s, iwakken ad ifreq i yiqeddacen amur-nsen n yirden di lweqt ilaqen ?
- 43 Amarezg n wuqeddac agi ara d-yaf bab-is ibedd yer cceyl-is !
- 44 A wen-d-iniy tided, a t iwekkel yef wayen akk yesæa.
- 45 Lameena aqeddac-nni ma yeqqar deg wul-is: « amellem-iw ietfel ur d yuçal ara » ! Yebda iheqqr iqeddacen t-tqeddacin, yekkat-iten, itet itess alamma yeskker.
- 46 A d-yas umellem-is deg wass i yef ur yebni ara, di lweqt ur yessin ara, a t-iaaqeb s lmut akken ttaaqben wid ieušan Rebbi.
- 47 Aqeddac yessnen lebyi n bab-is yerna ur t-ixdim ara, ad yečč tiyrit tameqqrant,
- 48 ma d win ur nessin ara lebyi n bab-is, ixdem ayen yuklalen tiyrit, ad yečč tiyrit tamectuht. Win iwumi nefka atas a s-nessuter atas, ma d win i yef netkel atas a nerğu deg-s akter.
- 49 Usiy-ed a d-awiy yiwet n tmes yer ddunit ! Açal yešbey melmi ara tecel !
- 50 Yella yiwen n weydas i yi-ttağun... D letab ameqqran yerna yešbey melmi ara d-yas wass-nni !
- 51 Tyilem d lehna i d-wwiy yer ddunit ? Xati, d bețtu i d-wwiy !
- 52 Sya yer zdat ma llan xemsa deg yiwen wexxam, ad bdun; tlata a d-kkren yer sin, sin a d-kkren yer tlata.
- 53 Ababat a d-innay d mmi-s, mmi-s a d-yekker yer baba-s; tayemmaț aț-țennay d yelli-s, yelli-s akk-d yemma-s; tamyarț aț-țennay t-țeslit-is, tislit akk-d temyarț-is.
- 54 Sidna Eisa yenna dayen i lyaci: M'ara twalim asigna yekka-d si lyerb, teqqarem atan a d-tewwet lehwa; d ayen i gderrun.
- 55 M'ara d-ișuđ wađu seg usammer teqqarem ad iħmu lħal; d ayen i d-iderrun dayen.
- 56 Ay at sin wudmawen ! Imi tessnem aț-țeeqlem lħal n yigenni d lqæa, amek ur tezmirem ara aț-țeeqlem zaman-agi ?
- 57 Acuyer ur tetmeyyizem ara s yiman-nwen yef wayen yellan d lħeqq ?
- 58 M'ara k-yessiweđ wexsim-ik yer cçee, eeređ a t-tefrud yid-es uqbel aț-țawdem yer dinna, ney m'ulac a k-yawi yer lħakem, lħakem a k-yefk i uæssas, aæssas a k-idegger yer lħebs.
- 59 A k-d-iniy: ur d-tetfeffyed ara syenna alamma txellşed așurdi aneggaru n tlabane.

Luqa 13

- 1 Di lweqt-nni, kra n yemdanen usan-d a s-ħkun i Sidna Eisa yef kra n yergazen n tmurt n Jlili i genya Bilatus, d wamek issexleđ dammen-nsen d idammen n iseflawen nsen.
- 2 Sidna Eisa yenna-yasen: Tyilem belli imezday-agi n Jlili i t t u e t b e n akka d imednuben akter n wiyad ?
- 3 Xa ti, meena a wen-d-iniy: m'ur tbeddlem ara tikli a t t e m t e m ula d kunwi.
- 4 Ney am tmentac-nni yergazen yemmuten mi d-yeyli fell-asen s s u r n Silwi, tyilem d imednuben akter n imezday nni den n temdint n Lquds ?
- 5 Xa ti, meena nniy-awen: m'ur tbeddlem ara tikli a t t e m t e m ula d kunwi.
- 6 Yewwi-yasen-d lemtel-agi: Yiwen wergaz yesea taneqle t t e z z a deg yiger n t z u r i n . Yusa-d iwakken a d-ikkas tibexsisin lameena ur yufi ara.
- 7 Yenna i uxeddami n yiger-nni: tlata n yiseggasen aya nekk t t a s e y ed iwakken a d-kksey lexrif si tneqle t t a g i meena ur d- t t a f e y ara, g z e m - i t i h i ! Acuyer ara tet t e f akal mbla n n f e e ?
- 8 Axeddami-nni yerra-yas: a Sidi, e g g - i t a t t e r n u a s e g g a s - a ; a t t e n e q c e y , a s - r r e y l e y b a r ,
- 9 sya d asawen ma tefka-d lfakya e g g - i t , m'ulac qelee -i t .
- 10 Sidna Eisa yesselmad deg yiwen n l g a m e e deg wass n westeefu.
- 11 Tella dinna yiwet n tmet t u t ihelken tmentac yiseggasen aya; d yiwen ur u h a n i i t i k e r f e n ur tezmira ara a t t e s b e d d l q e d d - i s .
- 12 Mi t-iwala Sidna Eisa, iluea-t yenna-yas: A t a m e t t u t , t e h l i d s e g w e k r a f - i m .
- 13 Issers ifassen-is fell-as , imiren kan tesbedd l q e d d - i s , t e h m e d S i d i R e b b i .
- 14 Ccix-nni n l g a m e e i y a d - i t l h a l i m i i t - i s s e h l a S i d n a E i s a d e g w a s s n w e s t e e f u , y e n n a i l y a c i : L l a n s e t t a w u s s a n i d e g i l a q a n e x d e m ; a s e t - e d i h i d e g u s s a n - n n i i w a k k e n a k k u n - i s s e h l u m a c c i d e g w a s s n w e s t e e f u !
- 15 Sidna Eisa yerra-yas: Ay at sin wudmawen ! Anwa deg-wen ur d-netserrih i wezger-ines ney i weyyul-is iwakken a t-yawi a d-isew yas deg wass n westeefu ?
- 16 I tmet t u t - a g i y e l l a n s i d d e r y a n I b r a h i m , i g e k r e f C c i t a n t m e n t a c n y i s e g g a s e n a y a , e e n i u r i l a q a r a a s - n e k k e s a k r a f y a s a k k a d a s s n w e s t e e f u ?
- 17 Mi d-yenna imeslayen-agi, ixsimen-is mer r a n n e h c a m e n m a d l y a c i f e r h e n s l e g g a y e b i g x e d d e m .
- 18 Yenna dayen: ?er wacu i t e t t e m c a b i t g e l d i t n R e b b i ? ? e r w a c u a r a t - m e t l e y ?
- 19 T e t t e m c a b i y e r u e e q q a a m e c t u h n z e r r i e a n u x e r d e l i g e z z a y i w e n w e r g a z d i t e b h i r t - i s . M i d - i m y i y u y a l d t t e j r a , i f r a x n i g e n n i b n a n l e e c u c d e g i f u r k a w e n - i s .

- 20 Yenna dayen: ?er wacu i zemrey ad metley tageldit n Rebbi ?
- 21 Teṭṭemcabi yer ciṭṭuḥ yiyes n temtunt i d-teddem tmeṭṭut, tger-it di tlata lkilat n uwren dya teḡḡa-t armi yuli merṛa.
- 22 Deg webrid-is yer temdint n Lquds, Sidna Eisa iṭṭedday yef temdinin ṭ-ṭudrin, isselmad.
- 23 Isteqsa-t yiwen yenna-yas: A Sidi, drus n yemdanen ara yetṭuselken ?
- 24 Yenna-yasen: Qellbet amek ara tkecmem si tewwurt iḍeyqen; a wen-d-iniy: aṭas ara yebyun ad kecmen lameena ur ṭṭizmiren ara.
- 25 M'ara d-yekker bab n wexxam ad isekkeṛ tawwurt, wid i d-yufa lḥal di berṛa a d-bdun asqeṛbeb ad qqaren: « A Sidi ! A Sidi ! Ldi-yay tawwurt » ! Neṭṭa a wen-d-yerr: ur kkun-ssiney ur zriy ansi i d-tekkam ! ?
- 26 Kunwi ad as-tinim: « anay nečča neswa yid-ek, teslemdeḍ deg yizenqan nney ! »
- 27 Neṭṭa a wen-d-yerr: Nniy-awen ur kkun-ssiney ara, beedet akkin fell-i a kunwi ixedmen cceṛ !
- 28 Dinna ara yilin yimeṭṭawen d nndama tameqqrant m'ara twalim Ibrahīm, Iṣḥaq, Yeequb akk-d lenbiya di tgelda n yigenwan, ma d kunwi aṭ-ṭeqqimem di berṛa.
- 29 A d-asen si cceṛq d lyeṛb, seg umalu d usammer, ad ṭṭfen imukan di tmeṛa n tgelda n igenwan.
- 30 Imiren ad ilin ineggura ara yuḡalen d imezwura, am akken dayen ara yilin imezwura ara yuḡalen d ineggura.
- 31 Di teswiet-nni, kra n ifariziyen usan-d yer Sidna Eisa nnan-as: Ruḥ tixxeṛ syagi, atan Hiṛudus iṭqellib a k-iney.
- 32 Yenna-yasen: Ruḥet init-as i wuccen-agi: ass-a d uzekka ad ssufyeṛ leḡnun, ad sseḥluy imuḍan , ass wis tlata ad fakey cceyl-iw.
- 33 Lameena ilaq ad kemmley tikli-inu ass-a, azekka d sellazekka, axaṭer ur s-ilaq ara i nabi ad immet berṛa n temdint n Lquds.
- 34 A tamdint n Lquds ! A tamdint n Lquds ineqqen lenbiya, iṛeḡḡmen wid i m-d-iṭwaceggeen s yuṛ Rebbi ! Aḥal d abrid i eerḍey a d-jemeey arraw-im am tyaziṭ i d-ijemeen ifrax-is seddaw wafriwen-is, lameena ur tebyim ara.
- 35 Atan ihi, axxam-nwen ad ixlu yerna nniy-awen, ur iyi-tzerrem ara alamma d asmi ara tinim: Ad iṭṭubarek win i d-yusan s yisem n Sidi Rebbi.

Luqa 14

- 1 Yiwen wass yellan d ass n westeefu, Sidna Eisa illa yetwaered yer wexxam n yiwen seg yimeqqranen n yifariziyen iwakken ad yefteṛ. Wid yellan dinna ṭeassan-t d acu ara yexdem.

- 2 Yella dinna yiwen wergaz yesεan lehlak n ubezzug.
- 3 Sidna Eisa yenteq yer leulama n ccariea d yifariziyen yenna-yasen: D acu twalam ? D lehlal win ara issehlun deg wass n westeεfu ney ala ?
- 4 Imi yiwen deg-sen ur d-yentiq, Sidna Eisa iqrreb yer umudin-nni, yessehla-t, iserreh-as ad iruh.
- 5 Dya yenna i wiyad: Anwa deg-wen ma yeqli-yas mmi-s ney wezger-ines yer lbir, ur t-id-iṭekkes ara yas ma d ass n westeεfu ?
- 6 Yiwen ur izmir a s-d-yerr awal.
- 7 Mi gwala wid yetwaerden bdan textirin imkan imezwura, Sidna Eisa yewwi-yasen-d lemtel-agi yenna yasen:
- 8 M'ara k-id-yeered yiwen yer tmeṣra, yurek ur tṭatṭaf ara amkan amezwaru ! Axater yezmer ad yili yiwen ger inebgawen yesεan leqder akter-ik ,
- 9 a d-yas win i kkun-ierden i sin a k-yini: « eḡḡ-as amkan-nni i wagi ! » Imiren aṭ-tennehamed, aṭ-truhead aṭ-tetted amkan aneggaru.
- 10 Lameena m'ara tetwaerded, ttef amkan aneggaru iwakken m'ara d-yas win i k-id-ierden, a k-yini: « ay aḥbib eeddi-d yer zdat ! » Imiren aṭ-tesud leqder zdat inebgawen merṣa.
- 11 Axater kra n win yessalayan iman-is a t-id-yessers Rebbi , ma d win yesrusuyen iman-is a t-yerfed.
- 12 Yenna dayen i win i t-id ierden: M'ara tebyud aṭ-tseced, ur d-erred ara imdukkal-ik ney atmaten ik, ur d-erred ara imawlan-ik ney lḡiran-ik imerkantiyen; m'ulac a k erden ula d nutni iwakken a k-d-rren lxiṛ-ik.
- 13 Lameena m'ara txedmed tameṣra, ered-ed igellilen, ineyyuba, iquḍaren d yideryalen.
- 14 Ili-k di lferḥ imi ur zmiren ara a k-d-rren lxiṛ-ik, axater lxiṛ-ik a k-id-yuyal asm'ara d-hyun wid yellan d iheqqiyen yer Rebbi.
- 15 Mi gesla i imeslayan-agi, yiwen seg inebgawen inṭeq-ed yenna i Sidna Eisa: Amaseed n win ara yeččen tiremt di tgelda n yigenwan!
- 16 Sidna Eisa yerra-yas: Yiwen wergaz ixdem imensi, iered-ed atas lyaci.
- 17 Lweqt n imensi, iceggeε aqeddac-is iwakken ad yini i inebgawen: aset-ed ! Kullec iwjed !
- 18 Akken ma llan ufan-d sebba. Amezwaru yenna-yas: « aql-i uyey iger, ilaq ad ruhey a t-id-zrey , di leenaya-k semmeḥ-iyi ».
- 19 Wayed yenna-yas: « aql-i uyey-d xemsa n tyugiwin n yezgaren byiy ad ruhey a tent-erdey, di leenaya-k semmeḥ-iyi ».

- 20 Wayeḍ dayen yenna-yas: « tura kan i zewğey, ulamek ara d asey ».
- 21 Mi d-yuḡal uqeddac yer umælleḡ-is, yeḡka-yas ayen akk i s-d-nnan. Bab n wexxam yerfa, yenna i uqeddac-is: « azzel, ruḡ yer yiberdan d yizenqan n temdint, tæeḗdeḗ-ed izawaliyen, ineeyuba, ideryalen d iquḗaren ».
- 22 Mi d-yuḡal uqeddac-nni yenna-yas: a Sidi, ayen i yi-d-tenniḗ xedmey-t yerna mazal llan imukan.
- 23 Amælleḡ yenna i uqeddac is: « effey yer iberdan n tudrin d lexlawi; wid akk ara tafed, ḡreḡ-iten a d asen iwakken ad iččar wexxam-iw. »
- 24 Atan nniy-awen: ula d yiwen seg wid-nni yeṡwaæeḗden d imezwura ur iæeḗreḗ imensi-inu.
- 25 Aṡas n lyaci i geddan d Sidna Eisa. Yezzi yur-sen yenna-yasen:
- 26 Kra n win ara d-yasen yur-i, ma iḡemmel baba-s d yemma-s ney tameṡṡut-is d warraw-is ney ayetma-s d yessetma-s ney iḡemmel iman-is akteḗ-iw, ur izmir ara ad yili d anelmad-iw.
- 27 Kra n win ur neqbil ara ad yeṡteb yeḡ ddemma n yisem-iw yerna ur iyi-d-itbie ara, ur izmir ara ad yili d anelmad-iw.
- 28 Anwa deg-wen ma yebya ad ibnu lberğ, ur yeṡyimi ara ad ixdem uqbel leḡsab-is, iwakken ad iṡer ma yezmer a t-ifak ?
- 29 Axateḗ ma yebda lsas yeğğ-a-t akken, kra n wid ara t-iṡren ad stehzin fell-as ad inin:
- 30 argaz-agi yebda lsas ur izmir ad ikemmel lebni.
- 31 Ney anwa agellid ara yekkren ad innay d ugellid nniḗden, ur ixeddem ara uqbel leḡsab iwakken ad iṡer ma yezmer ad iqabel s æeçra alaf iæsekriwen win i d-iteddun yur-es s æecrin alef iæsekriwen ?
- 32 Ma iwala ur s-izmir ara, ad iceggeæ yur-es uqbel a d-yaweḗ, iwakken ad ifru yid-es tamsalt s lehna.
- 33 S wakka, yiwen ur yezmir ad yili d anelmad-iw m'ur yeqbil ara ad yeğğ ayen akk yesæa.
- 34 Lmelḡ d ayen yelhan, lameena ma tṡuḡ-as lbenna-s amek ara s-ṡ-id-nerr ?
- 35 Ur yelhi i wakaḡ, ur yelhi i leybar, ilaq kan a t-nḗdeggeḗ yer berṡa. Win yesæan imezzuyen isellen, isel-ed !..

Luqa 15

- 1 Imekkasen n tebzert akk-d yir imdanen ṡṡasen-d yer Sidna Eisa iwakken a s-slen.

- 2 Ifariziyen d leulama n ccariea iyaḍ-iten lhal qqaren wway garasen: « argaz-agi yesterhib s imednuben yerna yetyimi yid-sen yer lmakla ».
- 3 Dya Sidna Eisa yewwi-yasen-d lemtel-agi:
- 4 Anwa deg-wen ma yesea meyya wulli truh-as yiwet deg-sent, ur yettağa ara di lexla tesea uṭesein nniḍen akken ad iruh a d-inadi yef tin i s-ierqen alamma yufa-ṭ ?
- 5 M'ara ṭ-yaf, a ṭ-id-ibibb yef tuyat-is s lferḥ.
- 6 M'ara d-yawed yer wexxam, ad issiwel i imdukkal-is d lḡiran-is, a sen-yini: ferḥet yid-i, atan ufiy tixsi-nni i yi-ierqen.
- 7 S wakka nniy-awen: ad yili lferḥ d ameqqran deg igenni yef yiwen umednub i d-yuyalen yer webrid wala yef tesea uṭesein nniḍen ur neeriq ara.
- 8 Ney anta tameṭṭut ma tesea ecrā n twiztin truh-as yiwet, ur tceeeel ara taftilt, ur tberrez ara axxam akken aṭ-ṭqelleb fell-as alamma tufa-ṭ ?
- 9 Mi ṭ-tufa aṭ-ṭessiwel i tmeddukal-is ṭ-ṭḡiratin-is a sent-tini: ufiy tawizeṭ-nni i yi-ruhen ! Ferḥemt yid-i !
- 10 S wakka a wen-d-iniy: yetṭili lferḥ d ameqqran yer lmalayekkat yef yiwen umednub i d-yuyalen yer webrid.
- 11 Yenna-yasen dayen: Yiwen wergaz yesea sin warrac.
- 12 Amezyan deg-sen yenna i baba-s: a baba, efk-iyi-d amur i yi-d-iṣaḥen deg wayla-k. Dya baba-s yefka-yas amur-is.
- 13 Mi Eddan kra n wussan, ikker amezyan-nni ijmeε-ed akk amur-is, izzenz-it, ibeddel tamurt, iruh yer yiwet n tmurt ibeeden. Dinna yewwi-t zzhu, yesruh ayen akk yesea.
- 14 Mi i gserref akk idrimen is, yeyli-d laḥ d ameqqran di tmurt nni, ula d neṭṭa yuḡal yelluḥ.
- 15 Yufa lxedma yer yiwen umezday n tmurt nni, iceggeε-it ad yeks taqedεit n yilfan.
- 16 Aḥal imenna ad yečč ulamma d axerṣub-nni i tetṭen yilfan-nni, meena yiwen ur as-d-yefki.
- 17 Ihi yebda yetxemmim deg iman-is yenna: « aḥal n ixeddamen yellan yer baba ṣwan aḡrum, nekk yenya-yi laḥ dagi.
- 18 Ad kkrey kan ad uḡaley yer baba, a s-iniy: a baba euṣay Rebbi erniy-k keččini;
- 19 ur uklaley ara ad iliy d mmi-k, ḥseb-iyi am yiwen seg ixeddamen-ik »
- 20 Ikker iruh yer baba-s. Akken qrib ad yawed yer wexxam, baba-s ieqel-it-id si lebeid, iyaḍ-it, yuzzel-ed yur-es. Yetṭef-it ger iyallen-is isellem fell-as.

- 21 Mmi-s yenna-yas: « a baba, euṣay Ṛebbi miy-k keččini, ur uklaley ara a yi-tḥesbed d mmi-k ».
- 22 Lameena baba-s ikker yenna i iqeddacen-is: « yiwlet awit-ed abernus-nni n leḥrir selset-as-t, qnet-as taxatemt i uḍaḍ-is ternum-as iseabdaen i iḍarḥen-is.
- 23 Awit-ed agenduz-nni yetṭuqten tezlum-t a t-nečč, a nexdem tameyṛa;
- 24 axaṭer mmi-nni i ḥesbey yemmut yuṣal-ed idder, yella yeṛṛeq tura iban-ed ». Dya bdan tameyṛa.
- 25 Mmi-s amenzu yella di lexla. Mi d-yuṣal, akken qṛib a d-yawed yer wexxam, yesla i ccna d ccdeḥ.
- 26 Yessawel i yiwen seg iqeddacen, isteḡsa-t yef wayen yedṛan.
- 27 Aqeddac nni yenna-yas: « d gma-k i d-yuṣalen, baba-k ifreḥ aṭas imi i d-yuṣal di lehna, yezla-yas agenduz-nni yetṭuqten.
- 28 Mi gesla i yimeslayan-nni, yerfa yugi ad ikcem yer wexxam. Baba-s yeffey a t-iḥellel iwakken ad ikcem,
- 29 lameena neṭṭa yenna-yas: « aḥal iseggasen nekk qeddcey fell-ak, ula d yiwen webrid ur euṣay awal-ik, lemerṛ ur iyi-tefkiḍ ula d yiwen yiyid a t-zluy iwakken ad ferḥey d imdukkal-iw.
- 30 ma d mmi-k-agi i gesruḥen ayen akk yesea yef yir tilawin, i neṭṭa tezliḍ agenduz-nni yetṭuqten ! »
- 31 Ikker baba-s yenna-yas: A mmi, kečč kull ass teṭṭiliḍ yid-i, ayen akk seiṛ d ayla-k.
- 32 Lameena ilaq-aṣ a nefreḥ axaṭer gma-k i ḥesbey yemmut atan yuṣal-ed idder, yella ijaḥ, tura iban-ed.

Luqa 16

- 1 Sidna Eisa yenna dayen i inelmaden-is: -- Yiwen wergaz d amerḡanti yesea lewkil; lewkil-agi csetkan fell-as yer umellem-is nnan-as: « lewkil-ik iṭṭeggie ayla-k ».
- 2 Amellem-is issawel-as yenna yas: « d acu-ten imeslayan-agi i sliṛ fell-ak ? Efki-yi-d leḥsab yef wayen akk i d-teskecmed d wayen i tessufyed, axaṭer sya d asawen ur teṭṭiliḍ ara d lewkil-iw ».
- 3 Lewkil-agi ixemmem deg iman-is yenna: d acu ara xedmey imi amellem-iw ad iyi ikkes amkan-iw ? Ad xedmey akal... Ur zmirey ara ! Ad ṭrey.... ssetḥay !
- 4 ?riy d acu ara xedmey, iwakken m'ara yi-istixxeṛ umellem-iw, ad afey wid ara yi-ieiwnen !
- 5 Yessawel-asen yiwen yiwen i wid akk yesean ṭṭlaba yer umellem-is. Yenna i umezwaru: « Aḥal i k-iṭalas umellem-iw ? »

- 6 Argaz-nni yerra-yas-d: « Meyya yecbuyla n zzit uzemmur. » Yenna-yas: « sellek awi-d lehsab ik, qqim taruđ xemsin ».
- 7 Yenna dayen i wayeđ: « i kečćini, ačhal i k-iđalas ? » Yenna-yas-d: « meyya tcekkařin n yirden. » Yenna-yas: « awi-d lehsab-ik, qqim taruđ manyin».
- 8 Amæellem n lewkil-nni axeddae icekkeř-it yef tiherci-ines axařer arraw n ddunit-agi hercen di lecyal wway gar-asen akteř n warraw n tafat.
- 9 Ma d nekk atan a wen-d iniy: sxedmet adrim n ddunit-agi iwakken ař-tesæum imdukkal, s wakka asm'ara yefnu cci n ddunit, ař-řeřtuqeblem di tmezduyin n dayem.
- 10 Ma nesæa laman deg yiwen yef tyawsiwin timecřuřin, a neřkel fell-as ula yef tmeqqranin; win yellan d axeddae di tyawsiwin timecřuřin, ad yili d axeddae ula di tmeqqranin.
- 11 Ma yella teřđeggieem leřzaq n ddunit-agi, anwa ara kkun-iwekklen yef leřzaq n tideř ?
- 12 Ma yella ulac dayen laman deg-wen yef wayen i wen-iwekkel walebeađ, amek ara wen-d-yefk Sidi Rebbi ayen i wen-ihegga i kunwi ?
- 13 Ulac aqeddac ara iqedcen yef sin yemæellmen: ma iřemmel yiwen ad ikřeh wayeđ ney ma yeřřef deg yiwen ur yeřřak ara lqima i wayeđ. Ur tezmirem ara ař-řqedcem yef Rebbi ma yella tettabaæem leřzaq n ddunit agi.
- 14 Ifariziyen i gesmeřsisen i wayen i d-iqqar Sidna Eisa, stehzayen fell-as axařer nutni řemmlen idrimen;
- 15 ma d neřřa yenna-yasen: Tesbegginem-d iman-nwen d iřeqqiyen zdat medden, meæna Sidi Rebbi yessen ulawen-nwen; ayen yesæan ccan řer yemdanen di ddunit-agi, d ayen yeřwakerřen řer Sidi Rebbi.
- 16 Uqbel lweqt n Yeřya ayeřřas, kullec iteddu s ccariea n Musa d wayen i d-xebbřen lenbiya. Tura, lexbař n lxiř yenan tgelda n Rebbi iřřubeceř; mkul yiwen yekkat amek ara ř-ikcem s ddree.
- 17 Yeshel i igenni d lqæa ad fnun, ma d ccariea n Sidi Rebbi ur iřřanqas seg-s ula d yiwen n usekkil.
- 18 Kra n win ara yebrun i tmeřřut-is ieawed zzwağ, yezna; kra n win ara yařen tametřřut yennebran, yezna dayen.
- 19 Yiwen wergaz d amerkanti, iřlusu anagar llebsa ifazen n leřrir arqaq; mkul ass ixeddem tameyřa, iřeici di zzhu d lferř.
- 20 Yiwen igellil isem-is Laeřar, ičćuř d ideddiyen, iřyimi řer tewwurt n umerkanti-nni,
- 21 iřřamae deg-s ad yečć yas d ayen i gyellin řer lqæa; ula d iqjan řřasen-d ad mečřen ideddiyen-is.

- 22 Asmi yemmut uzawali-nni, ddment-eṭ lmalayekkat wwint-eṭ yer igenni yer wanda yella Ibrahīm. Amerḳanti-nni yemmut ula d neṭṭa, meḍlen-t.
- 23 Di laxert yenεeṭṭab aṭas, yerfed allen-is, iwala mebeid Ibrahīm akk-d Laeẓar yer tama-s.
- 24 Iεeggeḍ yenna-yas: « A baba Ibrahīm, ḥunn fell-i ceggee-ed Laeẓar ad iger ulamma d ixef n uḍad-is deg waman ad issismed iles-iw, aql-i nneetabey aṭas deg uḥḡaḡu-yagi n tmes. »
- 25 Ibrahīm yerra-yas: A mmi, mmekti-d belli tewwiḍ amur-ik di ddunit; ma d Laeẓar yerwa lehmum. Tura neṭṭa yetṭuṣebber yufa dagi lferḥ, kečč iṣaḥ-ik-id lqerḥ.
- 26 Yerna yella gar-aney yiwen yeyzer annect ila-t, wid yebyan ad zegren sya yur-wen, ur zmiren ara; kunwi dayen ur tezmirem ara a d-zegrem yur-nney.
- 27 Amerḳanti-nni yenna-yas: Ihi a baba Ibrahīm di leenaya-k ceggee Laeẓar yer wexxam n baba;
- 28 ad iεeggen i xemsa-nni wayetma, iwakken ur d-ṭṭasen ara ula d nutni yer wemkan-agi n leṭab.
- 29 Ibrahīm yerra-yas: Atmaten-ik yur-sen ccaria n Musa d lenbiya, a ten-tebeen !
- 30 Amerḳanti-nni yenna-yas-d: A baba Ibrahīm, ur ṭṭessisen ara i ccaria d lenbiya lameena ma yuḡal yur-sen yiwen syagi, ad bedden tikli.
- 31 Ibrahīm yerra-yas: M'ur semḥessen ara i ccaria n Musa d lenbiya, atan ḡas ma yuḡal yiwen si lmeḡtin ur as-smehsisen ara.

Luqa 17

- 1 Sidna Eisa yenna i inelmaden is imeslayen-agi: -- D lmuḡal ur d-ṭilint ara sebbat ara yesseylin imdanen di ddub. A nnger n win ara yilin d sebba n uyelluy;
- 2 axir a s-eelqen aḡaref n tsirt yer temgerṭ-is, a t-ḍegḡren yer lebḡer wala ad yesseyli di ddub yiwen seg imecṭuḡen-agi.
- 3 ?adret yef yiman-nwen ! Ma yeḍlem gma-k ssefhem-it, ma yendem deg wayen ixdem semmeḡ as.
- 4 ?as ma yeḍlem-ik sebba iberdan deg wass, ma yusa-d yur-ek sebba tikkal a k-d-yini: « aql-i ndemmey deg wayen xedmey », ilaq a s tsemmeḡ.
- 5 Rḡrusul n Sidna Eisa nnan-as: A Sidi ssemḡer liman-nney !
- 6 Sidna Eisa yerra-yasen: Lemmer tesaam liman ulamma annect n useqqa n yired, aṭ-ṭizmirem aṭ-ṭinim i ttejra-yagi n ṭut qlee sya ṭruḡeḍ aṭ-ṭezzuḍ iman-im di lebḡer, a wen-tay awal.

- 7 Anwa deg-wen ara yesēun axeddam ikerrzen ney ikessen lmal, ara s-yinin m'ara d-yuḡal si lexla: « leeslama-inek, qqim aṭ-ṭesteefuḡ, tura a k-d-awiḡ aṭ-ṭeččed ».
- 8 Mačči akka ara s-yini, meēna a s-yini: « ḡiwel beddel lqecc-ik tawiḡ-iyi-d ad ččey ad sweḡ, mi ččiḡ ṛwiḡ, imiren aṭ-ṭeččed aṭ-ṭeswed ula d keččini. »
- 9 Eēni ad icekkeṛ axeddam-is imi gexdem ayen i s-yumer ?
- 10 Kunwi dayen m'ara txedmem ayen i wen-d yeṭwamṛen, init: d iqeddacen kan i nella, nexdem ayen ilaqen a t-nexdem.
- 11 Deg webrid-is ḡer temdint n Lquds, Sidna Eisa iēdda ger tmurt n Samarya akk ṭ-tmurt n Jlili.
- 12 Mi gekcem ḡer yiwet n taddart, mmugren t-id eēčra imuḡan ihelken lbeṛs, bedden mebeid
- 13 eeggden nnan-as: A Sidna Eisa ! A Sidi ḡunn fell-ay !
- 14 Mi ten-iwala, Sidna Eisa yenna yasen: Ruḡet a kkun-walin lmuḡedmin, a d-cehden belli teḡlam. Deg webrid-nsen mi ruḡen, akken walan iman-nsen ḡlan ṣfan,
- 15 yiwen deg-sen yuḡal-ed seg webrid-nni yeṭhemmid Rebbi s kra yellan di taḡect-is.
- 16 Yusa-d yeḡli ḡer iḡarṛen n Sidna Eisa, iseḡḡed zdat-es, icekkeṛ-it, yerna argaz-agi d aṣamari i gella.
- 17 Sidna Eisa yenna i lḡaci: Eēni ur ḡlin ara di eēčra yid-sen ? I ṭesea nniḡen anda llan ?
- 18 Anagar abeṛṛani-agi i d-yuḡalen ad yeḡmed Rebbi !
- 19 Dḡa yenna i usamari-nni: Kker fell-ak uḡal ḡer wexxam ik, imi tunned yis-i, teṭṭusellked.
- 20 Ifariziyen steḡsan Sidna Eisa melmi ara d-tas lḡekma n tgeldit n Sidi Rebbi. Sidna Eisa yerra-yasen: Lḡekma n Sidi Rebbi mačči d ayen ṭwalint wallen.
- 21 Ur nezmir ara a d-nini: aṭan dagi ney aṭan dihin, axaṭer lḡekma n Sidi Rebbi aṭan gar-wen.
- 22 Sidna Eisa yenna i inelmaden-is: A d-yas lweqt i deg ara tmennim aṭ-ṭezrem Mmi-s n bunadem ulamma d yiwen wass lameēna ur kkun-id-iṭṣaḡ ara.
- 23 Imiren ma nnan-awen-d: atah dagi ney atan dihin ur ṭruḡut ara, ur ṭṭazzalet ara,
- 24 axaṭer am lebrāq m'ara yewwet seg yixef n igenni ḡer wayeḡ, akken ara yili Mmi-s n bunadem ass n tuḡalin-is.
- 25 Tazwara ilaq ad yeēteb aṭas, yerna lḡil-agi ur t-iqebbel ara.
- 26 D ayen yedṛan di zzman n Nuḡ ara yedṛun deg ussan n tuḡalin n Mmi-s n bunadem.

- 27 Imdanen llan tetten, tessen, temyezwağen, zeggjen i dderya-nsen, armi d asmi yekcem Nuḥ yer lbabur; yewwet-ed uḥemmal, neflen-d waman yef ddunit, imdanen meṛra mmuten.
- 28 D ayen yedran di zzman n Luṭ ara yedrun dayen: imdanen tetten tessen, tṭayen znuzun, tezzun, bennun;
- 29 asmi d-yeffey Luṭ si temdint n ?udum, teyli-d seg igenni tmes d ukebri i ten-isnegren akk.
- 30 Akken ara d-tedru asm'ara d-iban Mmi-s n bunadem.
- 31 Ass-nni win ara yilin sufella n wexxam ur ilaq ara ad yekcem a d-iddem lqecc-is; win i d-yufa lhal di lexla ur ilaq ara ad yuṭal yer deffir;
- 32 mmektit-ed tameṭṭut n Luṭ.
- 33 Win ara yebyun ad isellek tudert-is ad a s-truḥ, win iwumi ara truḥ yef ddemma n yisem-iw a t-isellek.
- 34 Qqarey-awen: deg id-nni, ger sin ara yilin deg yiwen wusu, yiwen ad iṭwarfed wayeḍ a d-yeqqim.
- 35 Ger snat n tilawin yezzaden, yiwet aṭ-tetwarfed tayed a d-teqqim.
- 36 Ger sin yergazen ara yilin di lexla, yiwen ad iṭwarfed wayeḍ a d-yeqqim.
- 37 Inelmaden-is steqsan-t nnan-as: Anda ara yedru wayagi a Sidi ? Yenna-yasen: Anda yella umurḍus, dinna ara a d-nejmaen igudar.

Luqa 18

- 1 Sidna Eisa yewwi-yasen-d lemtel-agi iwakken ad deḥun daymen yer Sidi Rebbi ur feččlen ara.
- 2 Yenna-yasen: Deg yiwet n temdint yella yiwen lqaḍi, ur iṭtagad Rebbi ur yetqadar imdanen.
- 3 Di temdint-nni tella dayen yiwet n tağğalt tetruḥu yur-es, teqqar-as: « eḥkem s lḥeqq gar-i d wexsim-iw. »
- 4 Aṭas i geqqim yegguma a s-yefk lḥeqq, meena ixemmeg deg yiman-is yenna: « tağğalt-agi eeyiy deg-es ! ?as ur ttaggadey Rebbi ur ḥsibey yiwen
- 5 a s-fkey lḥeqq akken ur d-tetṭuyal ara a yi-terreḥ aqerruy-iw. »
- 6 Dya Sidna Eisa yenna: Twalam ayen i d-yenna lqaḍi agi amesbatli !
- 7 Amek Sidi Rebbi ur d-yettak ara lḥeqq i wid i gextar, i geṭeggiden yur-es am yid am ass ? A wen-d-iniy: ur yetteṭtil ara iwakken a ten-ieiwen, a sen-yefk lḥeqq.
- 8 Meena Mmi-s n bunadem asm'ara d-yas, wissen ma d-yaf liman di ddunit ?

- 9 Yenna-d dayen lemtel-agi yef kra n yemdanen iħesben iman-nsen d iħeqqiyen yer Rēbbi, iħeqqren wiyad:
- 10 Sin yergazen ulin yer lǧameε ad zallen; yiwen (d ccix n lǧameε) n ukabar n ifariziyen, wayeḍ d amekkas (ixeddmn yer iṛumaniyen istēemren tamurt).
- 11 Afarizi ibedd yetzalla yeqqar deg iman-is: a k-ħemdey a k-cekkreḡ a Sidi Rēbbi imi ur lliy ara am wid yellan d imcumen, d ixeddaēen, yeṭeicin di zzna; a k-cekkreḡ dayen imi ur lliy ara am umekkas-agi.
- 12 ?tuzumey sin wussan di dduṛt, ttakey leecuṛ seg wayen seiḡ.
- 13 Amekkas-nni ibedd mebeid, issetħa ad yerfed ula d allen-is yer igenni, yekkat deg idmaren-is yeqqar: « a Sidi Rēbbi, ħunn fell-i nekk yellan d amednub ! »
- 14 A wen-d-iniy: amekkas-nni yuḡal yer wexxam-is di lehna, yetwaqbel yer Sidi Rēbbi, ma d afarizi-nni ur yetwaqbel ara. Kra n win yessimḡuren iman-is a t-id-isres Sidi Rēbbi; ma d win yessimziyen iman-is a t-issaēli.
- 15 Lyaci ttawin-as-ed ula d llufanat iwakken ad issers afus-is fell-asen a ten-ibarek. Inelmaden-is mi walan ayagi, tnayen-ten.
- 16 Sidna Eisa issawel asen-d yenna: Anfet-asen i warrac imezyanen a d-asen yuṛ-i ur ten-ttarrat ara, axaṭer tagelda n Rēbbi teṭwahegga i wid yellan am nutni.
- 17 A wen-iniy tideṭ: kra n win ur neqbil ara tageldit n Sidi Rēbbi am weqcic amezyan, ur t-ikeččem ara.
- 18 Yiwen umerkanti isteḡsa Sidna Eisa yenna-yas: Ay argaz n leali, d acu i yi ilaqen a t-xedmey iwakken ad seuy tudert n dayem ?
- 19 Sidna Eisa yenna-yas: Acuyeṛ i yi-d-tenniḍ « ay argaz leali » ? Ulac win yellan d leali-t anagar Sidi Rēbbi !
- 20 Tessneḍ ayen i d-tenna ccariēa n Musa: ur xeddem ara zzna, ur neqq ara, ur ttaker ara, ur tcehhid ara s zzur, qadeṛ baba-k d yemma-k.
- 21 Argaz-nni yenna-yas: Ayagi akk xeddmey-t seg wasmi lliy d amezyan.
- 22 Mi gesla Sidna Eisa i imeslayen agi, yenna-yas: Ihi txuṣṣ-ik yiwet lħaḡa kan: ruħ zzenz ayen akk tseid, seddeq-it i yigellilen iwakken aṭ-teseuḍ agerruj deg igenni, tuyaleḍ-ed aṭ-ṭedduḍ yid-i.
- 23 Argaz-nni mi gesla i yimeslayen-agi yeyli-d fell-as leħzen imi d amerkanti i gella.
- 24 Mi t-iwala yeħzen, Sidna Eisa yenna: Ačal i sen-yewēeṛ i wid yesēan cci ad kecmen yer tgelda n Sidi Rēbbi !
- 25 Ishel i welyem ad iēddi di tiṭ n tissegnit wala i umerkanti ad yekcem yer tgelda n Sidi Rēbbi.
- 26 Wid i s-yeslan, nnan-as: Anwa i gzemren ad iṭṭusellek ?

- 27 Sidna Eisa yerra-yasen: Ayen yellan d lmuḥal i wemdan yeshel yer Sidi Rēbbi.
- 28 Buṭrus yenna-yas: I nukkni yeḡḡan kullec iwakken a neddu yid-ek ?
- 29 Sidna Eisa yenna-yasen: A wen-iniy tideṭ: kra n win yeḡḡan axxam-is, tameṭṭut-is, ayetma- s, imawlan-is ney arraw-is yef ddemma n tgeldit n Rēbbi,
- 30 a s-d-iṭunefk di ddunit-agi akteṛ n wayen yeḡḡa yerna yer zdat, ad yesεu tudert n dayem.
- 31 Sidna Eisa ijmeε-ed yuṛ-es tnac-nni inelmaden-is yenna-yasen: Aql-ay a nali yer temdint n Lquds, ad idṛu wayen akk i d-uran lenbiya yef wayen yeenan Mmi-s n bunadem.
- 32 Ad iṭṭusellem ger ifassen n lkeffar, ad ḍsen fell-as, ad kksen fell-as sser, a t-ssusfen.
- 33 A t-wwten s ujelkkad (s ucellit), a t-enyen; ass wis tlata a d-iḥyu si ger lmeḡtin.
- 34 Inelmaden-is ur fhimen acemma deg wayen i sen-d-yenna, lmeena n imeslayen-agi teṭwaffer fell-asen. Ur zrin ara d acu i gebya a t-id-yini.
- 35 Akken qṛib ad yaweḍ Sidna Eisa yer temdint n Yiriku, yiwen uderyal yeqqim rrif n webrid yessutur tin n Rēbbi.
- 36 Mi gesla i lyaci ṭeeddayen, yesteqsa d acu i gedran;
- 37 nnan-as belli d Eisa Anaṣari i d-iēddan.
- 38 Dya iēggeḍ yenna: A Eisa, a mmi-s n Sidna Dawed, ḥunn fell-i !
- 39 Wid yezwaren ṭdemmiren-t yer deffir qqaren-as: Ssusem a k-iḥdu Rēbbi ! Meena neṭṭa yeṭeḡḡid akteṛ: A mmi-s n Sidna Dawed, ḥunn fell-i !
- 40 Sidna Eisa yeḥbes, yefka lameṛ a s-t-id-awin. Mi d-yewweḍ yuṛ-es, yenna-yas:
- 41 D acu tebyid a k-t-xedmey ? Yerra-yas-d: A Sidi, byiy a yi-d-yuḡal yezri !
- 42 Sidna Eisa yenna-yas: Wali ! Imi tunneḍ yis-i atan teṭṭuselked.
- 43 Imiren kan yuḡal-it-id yezri yeṭwali, yedda d Sidna Eisa, iḥemmed Rēbbi. Mi walan ayagi, lyaci meṛra ḥemden Rēbbi.

Luqa 19

- 1 Sidna Eisa iēdda si temdint n Yiriku.
- 2 Yella dinna yiwen umerkanti isem-is Zaci, d ameqqran n imekkasen n ddewla.
- 3 Yebya ad iḡer anwa i d Sidna Eisa lameena ur yezmir ara a t-iwali imi aṭas lyaci i gellan, yerna neṭṭa d awezlan.
- 4 Yuzzel yer zdat, yuli yef ttejra iwakken a t-iwali m'ara d-iēddi syenna.

- 5 Mi gewweḍ Sidna Eisa yer wemkan-nni, yerfed allen-is yenna i Zaci: A Zaci, yiwel ers-ed syenna, yur-ek ara nsey ass-agi.
- 6 Zaci yers-ed s lemyawla ad yesterḥeb s Sidna Eisa.
- 7 Lyaci mi walan ayagi smermugen wway gar asen qqaren: « yer yiwen umekkas (axeddae) am wagi ara yens ! »
- 8 Zaci iqeḥreb-ed yer Sidna Eisa, yenna-yas: A Sidi, atan ad fkey i igellilen azgen n wayen seiḡ, yerna ma ḍelmey yiwen a s-rrey ḥebba imuren.
- 9 Sidna Eisa yenna-yas: Ass-agi leslak ikcem-ed axxam agi, imi argaz-agi ula d netṭa d mmi-s n Ibrahim.
- 10 Axaṭer Mmi-s n bunadem yusa-d ad inadi yef wid iḍaen, a ten-isellek.
- 11 Sidna Eisa yerna-d yiwen n lemtel i wid i s ismeḥsisen, axaṭer qrib ad awḍen yer temdint n Lquds, lyaci yilen imiren kan ara d-tas tgeldit n Sidi Rebbi.
- 12 Yenna yasen: Yiwen wergaz imawlan-is mucceen, iṭeddu ad iṛuḥ yer yiwet n tmurt ibeeden iwakken a t-sbedden d agellid yef tmurt-is , imiren a d-yuḡal.
- 13 Qbel ad iṛuḥ, yessawel i eecra seg iqeddacen-is; yefka tawizeṭ i mkul yiwen deg-sen, yenna-yasen: « xedmet yis-sent tjara alamma uḡaley-ed ».
- 14 Arraw n tmurt-is i t-ikerhen, ceggeen deffir-es kra n yemdanen ara yinin: « ur nebyi ara ad yili wergaz agi d agellid fell-aney. »
- 15 Mi t-sbedden d agellid, yuḡal ed yer tmurt-is; yessawel i iqeddacen nni iwumi yefka tiwiztin iwakken ad isteḡsi mkul yiwen deg-sen d acu i d-yerbeḥ yis-sent.
- 16 Amezwaru yusa-d, yenna: A Sidi, s twizeṭ-nni i yi-d-tefkiḍ rebḥey-ed eecra nniḍen.
- 17 Agellid yenna-yas: D ayen yelhan ay aqeddac leali, imi deg-ek laman yef lḡaḡa tamecṭuḥt, a k-fkey aṭ-ṭhekmeḍ yef eecra n tudrin.
- 18 Aqeddac wis sin yusa-d yenna: A Sidi, rebḥey-ed xemsa n twiztin s twizeṭ i yi-d-tefkiḍ.
- 19 Agellid yenna-yas: Ula d kečč a k-sbeddey d lḡakem yef xemsa tudrin.
- 20 Yusa-d uqeddac wis tlata yenna: A Sidi, aṭah twizeṭ-inek ! Frey-ṭ deg yiwen ucetṭid;
- 21 uggadey-k axaṭer tweereḍ, teṭṭeddmed ayen ur tesriseḍ, tmeggred ayen ur tezrieed.
- 22 Agellid yerra-yas: ?ef yimeslayan-ik ara k-ḥasbey ay aqeddac amcum ! Tezrid weerey, ṭeddmey ayen ur srisey, meggrey ayen ur zriey;
- 23 acuyer ihi ur tefkiḍ ara idrimen-iw i wid ara ten-isxedmen, iwakken m'ara d-uḡaley a ten-id jebdey s lfayda ?

- 24 Dya yenna i widak yellan dinna: Kkset-as tawizeṭ-nni, rnut-as-ṭ i win yesəan eecra.
- 25 Nnan-as: A Sidi, yesəa yakan eecra !
- 26 Yerra-yasen: Nniy-awen: win yesəan a s nernu, ma d win ur nesei ara a s nekkəs ula d ayen i gyil yesəa-t.
- 27 Ma d iɛdawen-nni-inu ur neqbil ara ad iliy d agellid fell-asen, awit-ṭen-id yer dagi tezlum-ten zdat-i.
- 28 Mi gekfa ameslay, Sidna Eisa yezwar yer zdat lyaci iwakken ad yali yer temdint n Lquds.
- 29 Mi qrib ad yaweḍ yer tuddar n Bitfaji akk-d Bitani, yer tama n yiwen yiyl iṭṭusemman « Iyil Uzemmur, » Sidna Eisa iceggeɛ sin seg inelmaden-is,
- 30 yenna-yasen: Ruḥet yer taddart ihin i γ-d iqublen, aṭ-ṭafem ajḥih yeqqen, lemerṭ ur yer kib fell-as yiwen; brut-as-ed, tawim-t-id.
- 31 Ma yella win i wen-d yennan: « acuyeṭ i s-d-tebram ? » Init-as: yeḥwağ-it Ssid-nney.
- 32 Imceggeen-nni ruḥen, ufan kullec akken i sen-d-yenna Sidna Eisa.
- 33 Mi s-d-bran i wejḥih-nni, bab-is yenna-yasen: I wacu i s-d-tebram ?
- 34 Rran-as: Yeḥwağ-it Ssid-nney.
- 35 Wwin-d ajḥih-nni, ssersen fell-as ibernyas-nsen, srekbən Sidna Eisa.
- 36 Akken i gteddu, lyaci tessun-as-d ibernyas-nsen deg webrid.
- 37 Mi qrib ad awḍen yer temdint n Lquds, di tkessart-nni n yiyl n uzemmur, inelmaden-is d lyaci merṭa ččuren d lferḥ, ṭhemmiden Sidi Rebbi s šṣut eelayen yeḥ lberhanat akk i walan.
- 38 Qqaren: Yetṭubarek ugellid i d-yusan s yisem n Sidi Rebbi ! Lehna deg igenwan, tamanegṭ i Sidi Rebbi deg imukan elayen.
- 39 Kra ifariziyen di tlemmast lyaci nnan i Sidna Eisa: A Sidi, ini-yasen i inelmaden-ik ad ssusmen.
- 40 Yenna-yasen: A wen-iniy: ma ssusmen nutni, d idyayen ara d-iεeggḍen.
- 41 Mi qrib ad yaweḍ yer temdint n Lquds, akken i ṭ-iwala, Sidna Eisa yeṭru fell-as,
- 42 yenna: A tamdint n Lquds ! Lemmer teṣriḍ ass-agi ayen ara m-d-ifken lehna ! Lameena tura ayagi yeffer yeḥ wallen-im !
- 43 A d-asen wussan anda ara d-zeḍmen fell-am yeɛdawen-im, a d-kecmen a m-d-zzin si mkul tama, a kem-ḥersen;
- 44 a kem-snegren kemm d warraw-im, ur ṭṭağan deg-m azru yeḥ wayeḍ; axaṭer ur teṣqileḍ ara usan i deg i d-yusa leslak n Sidi Rebbi yur-em.

- 45 Sidna Eisa yekcem yer wefrag n lğamee iqedsen, yebda iṭqeccie wid yeznuzun,
 46 yeqqaṛ-asen: Yura di tira iqedsen: Axxam-iw ad yili d axxam n tẓallit, kunwi terram-t d axxam n imakaren.
 47 Sidna Eisa yesselmad mkul ass di lğamee iqedsen. Lmuqedmin imeqqranen, leulama d imeqqranen n wegduḍ ṭnadin a t-nyen,
 48 lameena ur s-ufin ara abrid axaṭer lyaci meṛṛa smeḥsisen-as, yerna taeḡḡben deg yimeslayan-is.

Luqa 20

- 1 Yiwen wass deg ussan-nni, Sidna Eisa yella yesselmad lyaci deg wefrag n lğamee iqedsen yeṭbeccir lexbaṛ n lxiṛ; leḥqen-d lmuqedmin d leulama n ccariea akk d imeqqranen n wegduḍ,
 2 nnan-as: Di leenaya-k ! ansi i k-d-tekka lḥekma s wacu i txeddmeḍ annect agi ? Anwa i k-ṭ-id-yefkan ?
 3 Yerra-yasen: A kkun-steqsiy ula d nekkini, init-iyi-d:
 4 anwa i d-icegn, d Rebbi ney d imdanen ?
 5 Bdan ṭemcawaren wway gar-asen, qqaṛen: Ma nenna-yas d Rebbi, a ḡ-d yini iwacu ihi ur tuminem ara yis ?
 6 Ma nenna-yas d imdanen, lyaci akk a ḡ-ṛejmen axaṭer umnen meṛṛa belli Yeḥya d nabi.
 7 Dya nnan i Sidna Eisa: Atan ur nezri ara anwa i t-id iceggeen.
 8 Sidna Eisa yenna-yasen: Ula d nekk ur awen-d-qqaṛey ara ansi i yi-d-tekka lḥekma s wacu i xeddmey annect-agi.
 9 Dya yewwi-d lemtel-agi i lyaci: Yiwen wergaz yeẓza taferṛant (iger n tẓurin) issekra-ṭ i ixemmasen, iṛuḥ yer lyeṛba, iṣeṭṭel dinna.
 10 Mi d-yewweḍ lweqt n tẓurin, iceggee yuṛ-sen aqeddac iwakken a s-d-fken amur-is; lameena ixemmasen-nni wwten-t, rran-id ifassen d ilmawen.
 11 Iceggee dayen aqeddac nniḍen, lameena ula d neṭṭa ewten-t, regmen-t, rran-id ifassen d ilmawen.
 12 Iceggee-asen dayen wis tlata, jerḥen-t nnan qecceen-t-id syenna.
 13 Amellem-nni n tferṛant yenna: « d acu ara xedmey tura ? A sen ceggæy mmi ameezuz , ahat neṭṭa a t-qadren ! »
 14 Lameena ixemmasen nni mi t-walan, mcawaren wway gar asen nnan: « ataya win ara iwerṭen ! Kkret a t-nenney iwakken aṭ-ṭuyal tferṛant d ayla-nney. »

- 15 ?eggren-t beṛra n tfeṛrant, nyan-t. D acu ara sen-yexdem tura bab n tfeṛrant-agi ?
- 16 A d-yas ad iney ixemmasen-nni, ad yefk taferṛant i wiyad. Lyaci mi slan annect-agi, nnan: A ḡ-imnee Ṛebbi !
- 17 Lameena Sidna Eisa imuqel-iten yenna: D acu i d lmeena n wawal-agi yuran: adḡay i deggren wid ibennun, yuyal d win yetṛfen lebni.
- 18 Kra n win ara yeylin yef wedḡay-agi ad yerṛez; ma d win i yef ara d-yeyli, ad iṛwanyed.
- 19 Leulama n ccariēa d imeqqranen n lmuqedmin tḡelliben a t-ṛṛfen imiren kan, axaṛer fehmen fell-asen i d-yenna lemtel-agi, lameena uggaden lḡaci.
- 20 Bdan ṛeassan Sidna Eisa iwakken ma yeyli-d deg wawal a t-ṛṛfen. Fkan tajeelt i kra n yemdanen yerran iman-nsen d wid iḡueen Ṛebbi iwakken a t-zenzen yer lḡakem n tmurt.
- 21 Steqsan-t ihi s imeslayen-agi: A Sidi, neṛra ayen i d-teqqareḡ d wayen i tesselmadeḡ d lḡeqq, yerna ur txeddmed ara lxilaf ger yemdanen, tesselmadeḡ abrid n Ṛebbi s tideṛ.
- 22 Ini-yay-d ma d leḡlal a nxelleṣ tabzert i Qayṣer (isteemren tamurt) ?
- 23 Sidna Eisa ifaqen i tḡila-nsen, yerra-yasen: Seknet-iyi-d aṣurdi.
- 24 Udem-agi d wayen yuran yef wuṣurdi-agi wi ten-ilan ? Rran-as: D udem n Qayṣer!
- 25 Dḡa yenna-yasen: Ihi erret i Qayṣer ayen yellan n Qayṣer, terrem i Ṛebbi ayen yellan n Ṛebbi.
- 26 Wehmen s wayen i sen-d-yerra dḡa ssusmen irkul, axaṛer ur ufin ara amek ara t-id-sseylin deg wawal zdat lḡaci.
- 27 Kra n isaduqiyen ur neṛṛamen ara s ḡeggu n lmeḡtin, qerṛben-d yer Sidna Eisa, steqsan-t nnan-as:
- 28 A Sidi, atah wayen i d-teqqar ccariēa n Musa: Ma yemmut yiwen wergaz yeḡḡa-d tameṛṛut-is mbla dderya, ilaq gma-s ad yay tameṛṛut-nni, ad yesu yid-es dderya iwakken a d-ixlef isem n gma-s yemmuten.
- 29 Ihi llan sebea watmaten: amezwaru yezweḡ, yemmut ur d yeḡḡi dderya.
- 30 Wis sin yuy taḡḡalt-nni, yemmut ula d neṛṛa.
- 31 Yuy-iṛ dayen wis tlata, akken armi d wis sebea; mmuten merṛa, yiwen ur d-yeḡḡi yid-es dderya.
- 32 ?er taggara temmut tmeṛṛut-nni ula d neṛṛat.
- 33 Ass n ḡeggu n lmeḡtin, anwa ara ṛ-yesuun ṛ-ṛameṛṛut-is imi ṛ-uyen yiwen yiwen di sebea yid-sen ?

- 34 Sidna Eisa yerra-yasen: Irgazen akk-d tilawin n ddunit agi temyezwağen wway gar-
asen.
- 35 Lameena wid ara yuklalen a d-ħyun si lmut yer tudert n dayem, ur temyezwağen
ara,
- 36 axaṭer ur tṭuyalen ara ad mmten, ad ilin am lmalayekkat; Sidi Rēbbi a ten-yerr d
arraw-is imi i d-ħyan si ger lmeğtin.
- 37 ?ef wayen yeenan heçgu n lmeğtin ula d nnbi Musa ihdeṛ-ed fell-as mi gessawel i
Sidi Rēbbi zdat udarnu iṛeqqen: a Rēbbi, Illu n Ibrāhim, Illu n Iṣṣāq, Illu n Yeequb.
- 38 Rēbbi mačči d Rēbbi n wid yemmuten meena d Rēbbi n wid yeddren imi yuṛ-es
ddren irkulli yas akken mmuten.
- 39 Kra n imusnawen n ccariēa neṭqen-d nnan-as: A Sidi, d awal n leali i d-tenniḍ.
- 40 Kukran a s-rnun ula d yiwen usteqsi.
- 41 Sidna Eisa yenna-yasen: Amek armi qqaren Lmasiḥ d mmi-s n Dawed ?
- 42 Dawed s yiman-is yenna-d di tektabt n ?abur: Sidi Rēbbi yenna i Ssid-iw: qqim aṭ-
ṭhekmeḍ yer tama- w tayeffust
- 43 alamma rriy iedawen-ik seddaw iḍarṛen-ik.
- 44 Ma yella Dawed isemma i Lmasiḥ « Sidi », amek i gezmer ad yili d mmi-s ?
- 45 Lyaci merṛa llan smeḥsisen, Sidna Eisa yenna i inelmaden-is:
- 46 ?adret iman-nwen yef leulama n ccariēa i ghemmlen ad tṭewwisen s ijellaben
iyezfanen, hemmlen ad tṣellimen fell-asen yemdanen di leswaq, ad tṭfen imukan
imezwura di leğwamee d imukan leali di tmeṣṣa.
- 47 Teṭṭen ayla n tuğğal, ssiyzifen tazallit iwakken a ten-id-walin wiyad. ?ef wannect-
agi, Sidi Rēbbi ihegga-yasen-d leiḡab d ameqqran.

Luqa 21

- 1 Sidna Eisa yerfed allen-is, iwala imerḡantiyen srusun leweadi deg usenduq n lğamee.
- 2 Aṭaya yiwet n tağğalt tazawalit tger sin iṣurdiyem yer usenduq-nni,
- 3 dya yenna: A wen-iniy tideṭ: lweada n tağğalt-agi tazawalit tugar akk tiyaḍ;
- 4 axaṭer wiyad fkan seg wayen seān d zzyada ma d neṭṭat tefka ciṭṭuḥ-nni s wacu ara
teic.
- 5 Kra n yemdanen tmeslayen yef lğamee iqedsen qqaren wway gar-asen: Aḥal
yecbeḥ lebni n lğamee-agi akk-d tṭawsiwin i s-d-yettunefken d lweada ! Sidna Eisa
yenna-yasen:

- 6 Deg wayen akka i tetwalim, a d-awden wussan anda kullec ad ihudd, ur d-yeṭyimi wedyaḡ yef wayeḍ.
- 7 Steqsan-t nnan-as: A Sidi, melmi ara d-yedru wannect-a ? Anta licaṛa ara d isbegnen belli qrib a d-yedru waya ?
- 8 Yenna-yasen: ?ur-wat a kkun-kellxen, axaṭer aṭas ara d-yasen s yisem-iw a d inin: d nekk i d Lmasih ! Ney a wen-d-inin: lweqt yewweḍ-ed ! Ur ten-ṭtamnet ara !
- 9 M'ara teslem heddren yef tegrawliwin d ṭradat ur ṭtagadet ara, axaṭer ilaq a d-yedru uqbel wayagi, lameena mačči imiren i ṭ-ṭaggara n ddunit.
- 10 Yenna-yasen dayen: A d-yekker wegduḍ yer wayeḍ, a d-tekker tagelda yer tayed.
- 11 A d-tilint zzelzlat timeqqranin, a d-ḡlin di yal lehlakat i gderreen (i gneṭṭden) akk-d laḡ, a d-tilint leḡubat yessexlaeen akk-d licaṛat timeqqranin deg igenni.
- 12 Lameena uqbel a d-yedru wannect-a, kunwi s inelmaden-iw a kkun-ṭṭfen, a kkun qehren, ad ḥekmen fell-awen di leḡwamee, a kkun-ḡeggren yer leḥbus, a kkun-sbedden zdat igelliden d lḥekkam yef ddemma n yisem-iw.
- 13 A d-yedru wannect-a yid-wen iwakken aṭ-ṭilim d inigan-iw zdat-sen.
- 14 Ur ṭḥebbiret ara amek ara tsellkem iman-nwen,
- 15 axaṭer a wen-d-fkey imeslayen d leeqel s wacu ara tqablem iedawen nwen, ur ṭizmiren ara ad bedden zdat-wen ney a kkun-xalfen.
- 16 Ula d imawlan-nwen akk-d atmaten-nwen d imdukkal-nwen a kkun-zzenzen yerna ad nyen aṭas seg-wen.
- 17 A kkun-keṛhen yemdanen meṛṛa yef ddemma-w,
- 18 lameena yiwen wenzad n uqeṛṛuy-nwen ur yeṭruḥu.
- 19 ?ebret, axaṭer s sṣber-nwen ara tsellkem tiṛwiḥin-nwen.
- 20 M'ara tezrem tamdint n Lquds zzin-as-d leesker n yeedawen-is, ḥṣut belli nnger-is yewweḍ-ed.
- 21 Ass-nni ilaq wid ara yilin di temdint n Lquds ad ffyen, wid ara yilin di lexla ur keččmen ara yer temdint, wid ara yilin di tmurt n Yahuda ad rewlen yer idurar.
- 22 Axaxer ussan-nni d ussan n twayit deg wacu ara yedru meṛṛa wayen yuran.
- 23 A nnger n tilawin ara yilin s tadist ney tid ara yessuṭuden deg ussan-nni axaxer a d-teyli cedda ṭ-ṭameqqrant yef tmurt, a d-yeyli wurrif n Sidi Rebbi yef wegduḍ,
- 24 imezday-is ad mmten s ujenwi, a ten-awin d imeḥbas yer tmura nniḍen. Tamdint n Lquds a ṭ-rekden leḡnas ur neṭṭamen ara s Sidi Rebbi, alamma yeṭwakemmel lweqt i sen-d-yefka Sidi Rebbi, imiren ad yezzi yef leḡnas-nni, a ten-iaaqeb.

- 25 A d-tbanent licaṛat deg itij, deg waggur d yitran. Di ddunit, imdanen meṛṛa a ten-iffey leeqel, ur zṛren ara d acu ara xedmen m'ara slen i ṣṣut n lemwaji d lebḥur.
- 26 Ad ilin wid ara yemten si lxuf m'ara walin lmuṣibat ara d-yeylin yef ddunit; igenwan d kra yellan deg-sen ad rgagin.
- 27 Imiren imdanen ad walin Mmi-s n bunadem iteddu-d yef wusigna s tezmert d leaḍima tameqqrant.
- 28 M'ara yebdu wannect-agi iderṛu, sbeddet lqedd-nwen trefdem iqerṛay-nwen axaṭer leslak-nwen yewweḍ-ed.
- 29 Yewwi-yasen-d lemtel-agi: Walit taneqleṭ ney ttjuṛ nniḍen !
- 30 M'ara bdunt fessunt, tezram qṛib a d-yaweḍ unebdu.
- 31 Kunwi dayan m'ara twalim yewweḍ-ed wannect-agi ḥṣut belli tageldit n Rebbi teqṛeb-ed.
- 32 A wen-iniy tidet: lḡil-agi ur yetmeṭṭat ara alamma yedra wannect-agi meṛṛa.
- 33 Igenni d lqaea ad fnun ma d awal-iw ur ifennu ara.
- 34 Easset yef yiman-nwen, ḥadret a kkun-iyuṛṛ zḥu n ddunit; easset iman-nwen yef tissit n cṛab d iyeblan, ney m'ulac a d-yeyli fell awen wass-nni ur tebnim fell-as.
- 35 Ass-nni a d-yeyli am ucebbak yef yemdanen n ddunit meṛṛa.
- 36 Eiwzet ihi, deḥut dayem yer Sidi Rebbi a wen-d-yefk tazmert ara kkun-imeneen seg wayen i d-iteddun, s wayes ara tbeddem zdat Mmi-s n bunadem.
- 37 Deg wass, Sidna Eisa yesselmad di lḡamee iqedsen ma deg id, yetṛuḥu ad yens deg yiwen yiḡil ittusemman: «Iyil n uzemmur ».
- 38 ?ṣbeḥ zik, lyaci meṛṛa ṭruḥun ṣur-es yer lḡamee iqedsen iwakken ad slen i wawal-is.

Luqa 22

- 1 Leid i deg xedmen ayṛum mbla iyēs n temtunt ittusemman « Tafaska n izimer n leslak » tqerḥ-ed.
- 2 Lmuqedmin imeqqranen d leulama n ccariēa ṭqelliben amek ara nyen Sidna Eisa lameena uggaden lyaci.
- 3 Yudas n Qerṣut yiwen si tnac-nni n inelmadenis, ikcem-it Cciṭan.
- 4 Iṛuḥ ad yemcawar d lmuqedmin imeqqranen akk-d lḥekkam iēessasen n lḡamee iqedsen, iwakken a sen izzenz Sidna Eisa.
- 5 Nutni feṛḥen yerna euhden-t a s-fken idrimen.

- 6 Yudas yefra awal yid-sen syenna yebda yeṭqellib amek ara sen-t-yezzenz s tuffra yef lyaci.
- 7 Yewweḍ-ed wass n Tfaska n weyṛum mbla iyēs n tamtunt i deg ilaq ad zlun izimer n leslak.
- 8 Sidna Eisa iceggeε Buṛrus d Yuḥenna, yenna-yasen: Ruḥet a y-theggim imensi n Tfaska.
- 9 Nnan-as: Anda tebyiḍ a t-nheggi a Sidi ?
- 10 Yerra-yasen: M'ara tkecmem yer temdint, a d-temmagrem yiwen wergaz yefed tacmuxt n waman; tebæet-eṭ yer wexxam anda ara yekcem.
- 11 Init i bab n wexxam-nni: yeqqar-ak-d Ssid nney, anda ara nečč imensi n Tfaska nekk d inelmaden-iw ?
- 12 A wen-d-isken yiwet n tyurfeṭ tameqqrant iwejden, dinna ara theggim imensi n Tfaska.
- 13 Mi ruḥen, ufan kullec akken i sen-t-id-yenna, dya heggan imensi n Tfaska.
- 14 Mi d-yewweḍ lweqt n imensi, Sidna Eisa yeqqim ad yečč neṭṭa d Rṛusul-is,
- 15 yenna-yasen: Ačḥal i mennay ad ččey imensi n Tfaska-agi yid-wen uqbel ad nneetabey !
- 16 A wen-d-iniy: atan ur ṭṭuyaley ara maḍi a t-ččey alamma teṭwakemmel lmeena-ines di tgelda n Sidi Rebbi.
- 17 Yeddem-d tabuqalt n waman n tzurin, yeḥmed Sidi Rebbi yenna: Axet tabuqalt-agi, ferqet-eṭ wway gar-awen,
- 18 a wen-d-iniy: sya d asawen ur ṭṭuyaley ara ad swey seg waman-agi n tzurin alamma tewweḍ ed tgeldit n Sidi Rebbi.
- 19 Yeddem-ed dayen ayṛum, iḥmed Sidi Rebbi, yebda-t yefka-yasen-t, yenna: Ayṛum-agi d lḡeṭṭa-w ara fkey fell-awen, ferqet-eṭ gar-awen. Sya d asawen xedmet akkagi akken ad iyi-d-teṭmektayem.
- 20 Mi gfukk imensi, yeddem-ed tabuqalt n waman n tzurin, yefka yasen-ṭ yenna: Tabuqalt-agi, d leeqed ajdid s idammen-iw ara yazzlen fell-awen.
- 21 Ma d win ara yi-zenzen atan yeqqim-ed yid-i yer lmakla.
- 22 Mmi-s n bunadem ad immet akken yura fell-as di tira iqedsen, lameena a nnger n wemdan agi ara t-izzenzen !
- 23 Rṛusul bdan ṭmesteqsayen wway gar-asen anwa-t wagi ara t-ixedæen.
- 24 Inelmaden bdan ṭemjadalen wway gar-asen iwakken ad zren anwa deg-sen ara iṭwaḥesben d ameqqran.

- 25 Sidna Eisa yenna yasen: Imeqqranen n ddunit ḥekmen s ddreeḥ yef yigduden-nsen yerna ṭtusemman d at lxir.
- 26 Kunwi xḍut i wannect-agi. A meqqran deg-wen ad yili am umezyan, win iḥekmen ad yili am win iqeddcen.
- 27 Anwa i d ameqqran , d amēelem yeqqimen ad yečč ney d win i s iqeddcen ? Yak d win yeqqimen ad yečč ! Ma d nekk, aql-i gar-awen am win iqeddcen.
- 28 Kunwi aql-ikkun tsebrem yid-i di lmeḥnat-iw.
- 29 Akken i yi-d-ihegga Baba tagelda, ula d nekk a wen-t-id heggiy i kunwi
- 30 iwakken aṭ-ṭeččem aṭ-ṭeswem yid-i di tgelda-inu. Aṭ-ṭeqqimem yef yikursiyen n lḥekma, aṭ-ṭḥekmem yef tnac leṛrac n wat Isṛail.
- 31 Sidna Eisa yenna: A Semeun sel-iyi-d ! Cciṭan yessuter a kkun-isserwet am yirden,
- 32 lameena deiy yer Sidi Rebbi fell-ak akken ur tfeččled ara di liman. Ma d kečč m'ara d-tuḡaled yur-i, sseḡhed atmaten-ik.
- 33 Buṭrus yenna-yas: Aql-i heggay iman-iw ad kecmeḡ yid-ek yer lḥebs, ad dduy yid-ek ula yer lmut.
- 34 Sidna Eisa yenna-yas: A k-d-iniy a Buṭrus , ass-a uqbel ad iskkue uyaziḍ ad iyi-tnekreḍ tlata iberdan, aṭ-ṭiniḍ ur iyi-tessined ara !
- 35 Yenna-yasen dayen: M'akken i kkun-ceggēy mbla idrimen, mbla agrab, mbla arkasen, yella kra i kkun-ixuṣṣen ? Rran-as: Ur ay-ixuṣṣ wacemma !
- 36 Yenna-yasen: Ihi tura win yesean idrimen ney agrab yawi-ten, win ur nesei ara ajenwi ad izzenz abernus-is iwakken a d-yay yiwen.
- 37 Axater qqarey awen: Ilaq ad yedru yid-i wayen yuran. « Itṭuneḥsab seg yembaṣiyen, » yerna ayen yuran fell-i, atan yewweḍ ed.
- 38 Inelmaden-is nnan-as: A Sidi , atnan sin ijenwiyen ! Yenna-yasen: D ayen tura, berka !
- 39 Akken yuy tannumi, Sidna Eisa yeffey, iṛuḥ yer yiḡil n uzemmur; inelmaden-is tebēen-t.
- 40 Mi gewweḍ yer wemkan-nni, yenna-yasen: Deut yer Rebbi akken ur tyellim ara deg ujeṛreb.
- 41 Dya yessebeed iman-is fell-asen azal n kra n lmitrat, yeqqim yef tgecrar ideēeu i Rebbi yeqqar:
- 42 A Baba, ma tebyiḍ ssebeed fell-i lectab-agi i yi-ṭraḡun; lameena d lebyi-k ara yedrun mačči d lebyi inu.
- 43 Yiwen n lmelk n Sidi Rebbi idheṛ-as-d a t-yesseḡhed.

- 44 Iđaq wul-is, ikeṭṭer di tẓallit armi tuyal tidi-ines d idammen yetqitṭiren yer lqaæa.
- 45 Mi gekfa, yuḡal-ed yer inelmaden-is, yufa-ten-id yewwi-ten yiḡes axaṭer yeyli-d fell-asen leḡzen ameqqran;
- 46 dya yenna-yasen: Acuḡer i tegnem ? Kkret, deṭ yer Rebbi akken ur tyellim ara deg ujeṭreb.
- 47 Mazal-it iheddeṭ, atnaya wwḡden d lyaci. Yudas, yiwen si tnac-nni inelmaden-is yezwar-ed zdat-sen, iqerreb yer Sidna Eisa ad isellem fell-as.
- 48 Sidna Eisa yenna yas: A Yudas, s sslam ara txedæeḡ Mmi-s n bunadem !
- 49 Wid yellan d Sidna Eisa, mi walan ayen ara yedṭun nnan-as: A Sidi, a newwet s ijenwiyen ?
- 50 Yiwen deg-sen yewwet aqeddac n lmuqeddem ameqqran, igzem-as ameẓẓuy ayeffus.
- 51 Sidna Eisa yenna yasen: ?ebset ! Dayen tura ! Yessers afus-is yef wemkan n umeẓẓuy n uqeddac-nni, yerra-yas-t akken yella.
- 52 Dya yezzi yer wid i d-yusan a t-ḡebsen, yer lmuqedmin imeqqranen d leuqal akk-d lḡekkam n iæssasen n lḡamee iqedsen yenna yasen: Tusam-d ḡur-i s ijenwiyen d iæekzan am akken d amakar i lliy.
- 53 Mkul ass ṭṭiliy yid-wen di lḡamee iqedsen yiwen ur d-yerfid afus-is ḡur-i. Lameena taswiæt-agi ṭ-ṭaswiæt nwen, ṭ-ṭaswiæt n tezmert n ṭṭlam.
- 54 Mi ṭṭfen Sidna Eisa, wwin-t yer wexxam n lmuqeddem ameqqran. Buṭrus itbee-iten s lebeid.
- 55 Ceelen times di tlemmast n wefrag, qqimen. Buṭrus yella yid-sen.
- 56 Yiwet n tqeddact twala-t-id yeqqim yezziḡin, tmuqel-it tenna: Argaz-agi dayen yella yid-es.
- 57 Lameena Buṭrus yenkeṭ, yenna: Ur t-ssiney ara a tameṭṭut !
- 58 Cwiṭ akka, iwala-t-id yiwen nniḡen, yenna: Kečč dayen d yiwen seg-sen. Buṭrus yerra-yas, yenna: Ur lliy ara seg-sen ay argaz !
- 59 Iædda wazal n ssaæa, yenṭeq-ed yiwen nniḡen yenna: Mbla ccekk argaz-agi yella yid-es axaṭer d ajlili.
- 60 Buṭrus yerra-yas: Ur zriy ara d acu i d-teqqareḡ ay argaz ! Weread yekfi ameslay... yeskkue uyaziḡ.
- 61 Sidna Eisa yezzi ḡur-es, immuqel-it. Dya Buṭrus yemmekta-d wayen i s-d-yenna Sidna Eisa: « Ass-agi, uqbel ad iskkue uyaziḡ ad iyi-tnekreḡ tlata iberdan.»
- 62 Yeffey yer beṭra itterdeq s imetṭawen axaṭer yendem.

- 63 Irgazen-nni i geussen Sidna Eisa, stehzayen fell-as kkatent-t.
- 64 ?yummun-as udem-is, rnan qqaren-as « eeqel ihi anwa i k-id yewten ».
- 65 Rnan regmen-t s mkul rregmat yellan.
- 66 Mi guli wass, tajmaet n leuqal n wegdu, lmuqedmin imeqqranen d leulama n ccariëa nnejmaëen. Wwin-d Sidna Eisa yer usqamu n ccree.
- 67 Steqsan-t nnan-as: Ma d kečč i d Lmasih, ini yay t-id. Yerra-yasen: Atan ma nniy-awen-t-id ur iyi teṭṭamnem ara,
- 68 ma steqsay-kkun-id ur iyi-d-ṭarram ara.
- 69 Lameëna a wen-d-iniy, sya yer zdat, Mmi-s n bunadem ad yeḥkem yer tama tayeffust n Sidi Rebbi Bab n tezmert.
- 70 Kkren-d akken ma llan nnan: Ihi kečč d Mmi-s n Rebbi ? Neṭṭa yerra-yasen: Tennam-t-id, d nekk !
- 71 Imiren eeggden nnan: Dayen ur neḥwağ ara inigan, yenna-t-id s yimi-s, nesla-yas s imezzuyen-nney.

Luqa 23

- 1 Tajmaet merṛa tekker, wwin Sidna Eisa yer lḥakem Bilatus.
- 2 Bdan tçetkin fell-as, qqaren: -- Nufa argaz-agi yeskker ccwal ger lyaci-nney, yeqqar-asen: « ur tçellišet ara leyrama i Qayser », yeqqar dayen: « d neṭṭa i d Lmasih, i d agellid ».
- 3 Bilatus isteqsat s imeslayen-agi: D kečč i d agellid n wat Israil ? Sidna Eisa yerra-yas: Tennid-t-id.
- 4 Bilatus yenna i lmuqedmin imeqqranen d lyaci: Ur s-d-ssukksey acemma i wergaz-agi.
- 5 Nutni tçemmilen qqaren: Yeskker ccwal ger lyaci s wayen yesselmad; yebda-d si tmurt n Jlili, yuyal yer tmurt n Yahuda merṛa, tura yewweḍ-ed yer dagi.
- 6 Bilatus, mi gesla bedren-d tamurt n Jlili, yesteqsa yef Sidna Eisa ma d ajlili i gella.
- 7 Mi geṣra belli Sidna Eisa ajlili, n tmurt i yef yeḥkem Hirudus, icegge-as-t i Hirudus yellan ula d neṭṭa di temdint n Lquds ussan-nni.
- 8 Hirudus ifreḥ atas mi geṣra Sidna Eisa, axater aḥal segmi yebya a t-izer yef ddemma n wayen yesla fell-as. Yetmenni a t-iwali yexdem lberhan,
- 9 isteqsat atas, lameëna Sidna Eisa ur as-d-yerri acemma.
- 10 Lmuqedmin imeqqranen akk-d leulama n ccariëa yellan dinna tçetkayen fell-as s lyecc.

- 11 Hirudus d læsker-is heqren-t, stehzayen fell as, selsen-as yiwen ubernus ifazen, imiren rran-t i Bilatus.
- 12 Seg wass-nni, Bilatus d Hirudus uyalen d imdukkal nutni yellan zik d iedawen.
- 13 Imiren Bilatus yesnejmae-ed lmuqedmin imeqqranen d leulama akk-d lyaci,
- 14 yenna-yasen: Tewwim-iyi-d argaz-agi, tennam d yeskker ccwal ger lyaci; atan steqsay-t zdat-wen ur ufiy ara deg-s ayen akka s wayes i d-teccetkam fell as.
- 15 Ula d Hirudus ur s-d yessukkes acemma imi i y-t-id-yerra. Ihi argaz-agi ur yexdim ara ayen yuklalen lmut.
- 16 A s-fkey tiyrit imiren a s-serrhey.
- 17 Mkul Tafaska n izimer n leslak Bilatus yetserrih-ed i yiwen umehbus.
- 18 Lyaci merra teggiden qqaren: Eny-it , tserhed-ed i Barabas !
- 19 Barabas-agi yetwahbes yef ccwal i gexdem di temdint-nni akk t-temgerit i genya.
- 20 Bilatus yebyan a d-iserreh i Sidna Eisa ihder-ed tikkelt nniden i lyaci,
- 21 lameena nutni teggiden qqaren: Semmer-it, semmer-it yef wumidag.
- 22 Bilatus inteq-ed tikkelt tis tlata, yenna-yasen: D acu n ccer i gexdem ? Ur ufiy ara deg-s ayen yuklalen lmut. Atan ihi a s-fkey tiyrit, imiren a s-serrhey.
- 23 Lameena nutni hersen-t s leyaq qqaren: Semmer-it yef lluh ! ?elben-t s leyaq-n sen
- 24 dya Bilatus yeqbel ayen i s-ssutren.
- 25 Iserreh-as-d i umehbus-nni issekren ccwal yerna yenya tamgerit; ma d Sidna Eisa yefka-yasen-t ad xedmen yis ayen byan.
- 26 Mi wwin Sidna Eisa, mmugren-d yiwen wergaz n temdint n Qirwan ittusemman Semoun, yuyal-ed si lexla; hetmen fell-as ad ibbib amidag-nni, ad iddu deffir Sidna Eisa.
- 27 Atas n lyaci i d-itebeen deffir nsen, llant gar-asen tilawin kkatent deg idmaren-sent, trunt fell-as.
- 28 Sidna Eisa yezzi-d yur-sent yenna-yasent: A yessi-s n temdint n Lquds ur trunt ara fell-i, trunt yef yiman-nkunt d warraw-nkunt,
- 29 axater atan a d-asen wussan i deg ara yinin: « t-tiseediyin tid ur nezmir ara a d-seunt dderya, t-tiseediyin tid ur d-nuriw ara, ur nessuqed ara.»
- 30 Imiren imdanen ad bdun ad qqaren: ay idurar ylit-ed fell-ay, a tiyaltin ffremt-ay.
- 31 Axater ma xedmen annect-a i wesyar akken d azegzaw amek ara tedru d uquran ?
- 32 Wwin dayen sin n yemcumen iwakken a ten-semmeren akk-d Sidna Eisa.

- 33 Mi wwḍen yer yiwen wemkan iṭṭusemman « Iyil Uqeṛṛuy», semmṛen Sidna Eisa yef lluh, netṭa d sin-nni yembaṣiyen, yiwen yer tama-s tayeffust wayeḍ yer tama-s tazelmaṭ.
- 34 Dya Sidna Eisa yenṭeq-ed yenna: A Baba eḍfu-yasen imi ur zrin ara d acu i xedmen. Isekreṛiwen-nni gren tasyarṭ ad ferqen gar-asen llebsa-ines.
- 35 Lyaci i gbedden dinna tferṛiḡen; lmuqedmin ṭmesxiṛen fell-as qqaren: Isellek wiyad, ad isellek iman-is tura ma yella t-ṭideṭ d Lmasih i gextar Rebbi.
- 36 Isekreṛiwen dayen ṭmesxiṛen fell as, qerṛben yur-es byan a s-sswen lxell,
- 37 qqaren-as: Ma d agellid n wat Israil i tellid, sellek iman-ik.
- 38 Ddmen-d dayen yiwet n telwiḥt, semmṛen-ṭ sennig uqeṛṛuy-is, uran deg-s: « wagi d agellid n wat Israil ».
- 39 Yiwen seg seg imbaṣiyen-nni iṭṭusemmṛen yef lluh, ireggem Sidna Eisa, yeqqar-as: Ma d Lmasih i tellid sellek iman ik tsellkeḍ-ay ula d nukni.
- 40 Lameena wayeḍ ilumm-it yenna yas: Ur tuggadeḍ ara Rebbi, kečč iṭṭusemmṛen am netṭa ?
- 41 Nukni ma ḥekmen fell-ay d lḥeqq axaṭer nuklal lmut s wayen i nexdem; lameena netṭa ur yexdim acemma n wayen n diri.
- 42 Yezzi yer Sidna Eisa yenna-yas: A Eisa, mmekti-yi-d m'ara d-tas lḥekma n tgeldit-ik.
- 43 Sidna Eisa yerra-yas: A k-iniy tideṭ, ass-agi aṭ-ṭilid yid-i di lḡennet.
- 44 Aṭ-ṭili d leḡwahi n tnac, yeḡli-d ṭṭlam yef tmurt meṛra armi d ṭlata n tmeddit.
- 45 Leḡjab yellan deg umkan iqedsen di lḡamee, icerreg di tlemmast.
- 46 Sidna Eisa iæggeḍ s ṣṣut elayen: A Baba Rebbi, atan rruḥ-iw ger ifassen-ik. Mi genna imeslayen-agi, yeffey-it rruḥ.
- 47 Lqebṭan mi geṣra ayen yedran yeṭweḥhid Rebbi yenna: ?-ṭideṭ, amdan-agi d aḥeqqi.
- 48 Lyaci akk i ḡhedren dinna, mi walan ayen yedran ḥeznen, uyalen syenna kkaten deg idmaren-nsen.
- 49 Wid akk iḥemmlen Sidna Eisa qqimen deg lebeid ṭmuqulen ayen yedran, llant gar-asen tilawin i d yeddand yid-es si tmurt n Jlili.
- 50 Yella yiwen wergaz ger lmuqedmin imeqqranen n usqamu n ccree, isem-is Yusef, n taddart n Arimati n at Yahuda. Ur iqbil rray-nsen, ur iqbil lecyal-nsen, d argaz n leali yerna d aḥeqqi, yeṭraḡu tageldit n Rebbi.
- 52 Iruḥ yer Bilatus yessuter-as lḡeṭṭa n Sidna Eisa.

- 53 Işubb-it-id seg umidag, yettel-it di lekfen, yessers-it deg użekka yeyzan deg wezru anda ur yemdil ula d yiwen.
- 54 Ass-nni d ass n lġemæa i deg tħeggin lyaci iman-nsen i wass n ssebt yellan d ass n westeefu.
- 55 Tilawin-nni i d-yeddän d Sidna Eisa si tmurt n Jlili, ddant d Yusef yer użekka, walant amek i srsen lġeṭṭa-s.
- 56 Syenna uyalent yer yexxamen nsent iwakken ad heggint leṭeṭ d wayen xedmen i Imegtin, i lġeṭṭa n Sidna Eisa. Azekka-nni n ssebt, steefant akken i d-tenna ccariea.

Luqa 24

- 1 Ass n lħedd şşbeħ zik, tilawin nni ruħent yer użekka, wwint yid-sent leṭeṭ i d-heggant.
- 2 Ufant azru-nni iqeflen azekka, yegrareb akkin.
- 3 Mi kecment yer dixel, ur ufint ara lġeṭṭa n Sidna Eisa;
- 4 qqiment wehment. Atnaya deħren-asent-id sin yergazen s llebsa yetfeġġiġen.
- 5 Ikcem itent lxuf, brant i wallen nsent yer lqaea; irgazen-nni nnan-asent: Acuyer teṭqellibemt deg użekka win yeddren ?
- 6 Ulac-it dagi, yeħya-d si ger Imegtin. Ur tecfimt ara yef wayen i wen-d-yenna di tmurt n Jlili ?
- 7 « Ilaq Mmi-s n bunadem ad iṭwasellem ger ifassen n yemcumen, ad iṭusemmeṭ yef wumidag, ass wis tlata a d-iħyu si ger Imegtin. »
- 8 Dya mmektant-ed imeslayen n Sidna Eisa.
- 9 Fyent seg użekka iwakken ad ssiwdeṭ lexbar yef wayen yedran, i ħdac-nni yinelmaden d wid yellan yid-sen.
- 10 Llant gar-asent Meryem-nni tamagdalit, Yunna, Meryem yemma-s n Yeequb akk-d tidak nniĉen yeddän yid-sent; ħkant kullec i inelmaden.
- 11 Lameena ayen i sen-ħkant iban asen-d am tmacahuṭ, ur tent-uminen ara.
- 12 Dya Buṭrus yekker yuzzel yer użekka. Mi gewweṭ, imuqel yer dixel, iwala anagar lekfen di lqaea. Yuyal syenna, iwhem deg wayen yedran.
- 13 Ass-nni, sin inelmaden teddun yer yiwet n taddart isem-is Amawes, taddart-agi tebeed yef temdint n Lquds azal n snat sswayee n tikli.
- 14 ?eddun tmeslayen wway gar-asen yef wayen akk yedran.
- 15 Akken llan tmeslayen, Sidna Eisa iqeṙreb yuṙ-sen, yedda yid-sen.

- 16 Lameena nutni ur t-eeqilen ara.
- 17 Yenna-yasen: ?ef wacu i tetmeslayem akka deg webrid ? D acu i d yesseylin fellawen lehzen ?
- 18 Yiwen deg-sen, isem-is Klufas, yenna-yas: Eeni anagar kečč ur nezri ara ayen yedran ussan-agi di temdint n Lquds ?
- 19 Nețta yenna-yasen: D acu yedran akka ? Rran-as: Ayen yedran d Eisa anaşari nnbi-nni, yesaan tazmert tameqqrant deg wayen ixeddem d wayen i d-iqqař zdat Rebbi akk-d yemdanen.
- 20 Lmuqedmin imeqqranen d lhekkan-nney sellmen-t yer ifassen n iřumaniyen, hekmen fell-as s lmut, semmren-t yef wumidag.
- 21 Nukni neđmeē d nețta ara isellken wat Isřail; ass-agi d ass wis tlata segmi yedra wannect-a.
- 22 ?-řideř, kra si tilawin-nney swehment-ař ! Mi řuřent řşbeř zik yer uřekka
- 23 ur ufint ara lęețta-s. Uřalent-ed nnant-ař-ed belli deřren asent-ed snat n lmalayekkat i sent id-yennan « atan yedder. »
- 24 Kra seg-ney řuřen yer uřekka ufan kullec akken i t-id-nnant tilawin nni; lameena nețta ur t-zřin ara.
- 25 Dya Sidna Eisa yenna-yasen: A wid iřeflen ! Acimi tetęețtilem ař-řamnem s wayen i d-nnan lenbiya ?
- 26 Eeni ur ilaq ara ad yeneęętab Lmasiř akka uqbel ad yekcem di tmanegt-is ?
- 27 Dya yesseřhem-asen ayen meřra yuran fell-as di tira iqedsen; yebda-d si tektabin n Sidna Musa, armi ř-řid n lenbiya meřra.
- 28 Mi qřib ad awđen yer taddart i yer teddun, Sidna Eisa yerra iman-is am akken yebya ad ikemmel abrid-is.
- 29 Lameena nutni hellelen-t nnan-as: Qqim yid-nney, atan ř-řameddit, qřib a d-yeyli yid. Sidna Eisa ikcem ad yeqqim yid-sen.
- 30 Mi qqimen yer imensi, yeddem ed ařřum, yeřmed Rebbi, yebda-t, iřreq-asen-t.
- 31 Dya ldint-ed wallen nsen, eeqlen-t, imiren kan yeřwarfeē gar-asen.
- 32 Bdan qqařen wway gar-asen: Ur nřuss ara i kra iřeqqen deg wulawen-nney mi ř-d-iheddeř deg ubrid yerna yesseřham-ař-d ayen yellan di tira iqedsen ?
- 33 Imiren kan, kkren-d uřalen yer temdint n Lquds. Ufan řdac-nni inelmaden akk-d imdukkal-nsen nnejmaēen.
- 34 Nnan-asen-d: ?-řideř Sidna Eisa iřya-d, yesban ed iman-is i Semēun.

- 35 Nutni dayan bđan ęekkun-asen ayen yedran yid-sen deg webrid d wamek i t-eeqlen mi sen-ifreq ayrum.
- 36 Mazal-iten tmeslayen, Sidna Eisa s yiman-is ibedd-ed gar-asen. Yenna yasen: Sslam fell-awen.
- 37 Ikcem-iten akk lxuf, yilen d lexyal i d-ibedden yur-sen.
- 38 Neęta yenna-yasen: Acuęer i tuggadem ? D acu-t ccekk-agi deg ulawen-nwen ?
- 39 Walit ifassen-iw akk-d idarren iw, d nekk s yiman-iw ! Nnalet-iyi-d, walit ! Lexyal ur yesei aksum ur yesei iysan, akken tetwalim seię-ten !
- 40 Mi sen-yenna ayagi, yesken-asen ifassen-is d idarren-is.
- 41 Wehmen, cęuren wulawen-nsen d lferę armi ur zmiren ara ad amnen ayen twalin, dya yenna-yasen: Yella dagi wayen ara cęey ?
- 42 Fkan-as-d aftat n lęut ikenfen.
- 43 Iddem-it-id, yeęa-t zdat-sen.
- 44 Yenna yasen: Atah wayen i wen-d-nnię mi llię yid-wen: « ilaq ad yedru wayen akk yuran fell-i di ccaria n Musa, d lenbiya akk-d ?abur ».
- 45 Dya yeldi-yasen leeql iwakken ad fehmen tira iqedsen,
- 46 yenna yasen: Atah wayen yuran tira iqedsen: « ilaq Lmasię ad yeęeb, a d-ięyu ass wis tlata si ger lmegtin,
- 47 ttuba d leeфу n ddnubat ad twabecęren s yisem-is i leęnas meęra, a d-bdun si temdint n Lquds ».
- 48 Aql-ikkun d inigan-iw.
- 49 Atan a d-ceęęey fell-awen wayen i wen yeweed Baba Rebbi. Qqimet di temdint-agi alamma ters-ed fell-awen tezmert n Rebbi ara d-yasen seg igenni.
- 50 Sidna Eisa yewwi inelmaden-is armi d leęwahi n taddart n Bitani. Yerfed ifassen-is, iburek-iten.
- 51 Di teswię-nni yemfaraq yid-sen, yeęwarfed yer igenni,
- 52 ma d nutni ylin yef tgeclar, tthemmiden-t; imiren uyalen yer temdint n Lquds s lferę.
- 53 Yal ass ttilin deg wufraq n lęameę iqedsen, tthemmiden Sidi Rebbi.

Yuḥenna

Yuḥenna 1

- 1 Di tazwara yella win yellan d Awal n Ṛebbi, yella akk-d Ṛebbi, d neṭṭa i d Ṛebbi.
- 2 Si tazwara, yella akk-d Ṛebbi,
- 3 kullec yeṭwaxleq seg-s; deg wayen meṛṛa yeṭwaxelqen, ulac ayen ur d-nekki ara s yur-es.
- 4 Deg-s i tella tudert; tudert-agi tella ṭ-ṭafat i yemdanen.
- 5 Tafat tetfeḡḡiḡ di ṭṭlam, yerna ṭṭlam ur ṭ-iqbil ara.
- 6 Yella yiwen wergaz yeṭwaceggeε ed s yur Ṛebbi, argaz-agi isem-is Yehya;
- 7 yusa-d ad yili d inigi n tafat iwakken imdanen meṛṛa ad amnen s cchada-ines.
- 8 Mačči d neṭṭa i ṭ-ṭafat, neṭṭa yusa-d d inigi n tafat.
- 9 Tafat-agi ṭ-ṭafat n tideṭ, tusa-d yer ddunit iwakken aṭ-ṭeçreç yef yal amdan.
- 10 Win yellan d Awal n Ṛebbi yella yakan si tazwara di ddunit, imi d neṭṭa i ṭ-ixelqen lameena ddunit ur t- teeqil ara.
- 11 Yusa-d yer lumma-s lameena neṭṭat ur t-teqbil ara.
- 12 Ma d wid i t-iqeblen yumnen yis, widak iεuzz-iten, uyalen d arraw n Ṛebbi,
- 13 mačči seg wemdan i d-lulen, mačči s lebyi n tnefsit ney s lebyi n wemdan, lameena d Ṛebbi i sen-yefkan tudert tajdiṭ.
- 14 Win akken yellan d Awal, yuṭal-ed d amdan, iεac gar-aney, yeččuṛ ṭ-ṭideṭ akk-d ṛreḥma. Neṭweḥhid di lqedra i d-yefka Baba Ṛebbi i Mmi-s awḥid.
- 15 Yehya iched-ed fell-as zdat lyaci yeqqar: D neṭṭa yef i wen-d-nniy: win ara d-yasen deffir-iw yezwar-iyi-d axaṭer yella uqbel ad iliṭ.
- 16 Yesserwa-yay s lxiṛat-is, lbaraka yef tayed.
- 17 ccariεa tusa-d s ufus n Sidna Musa, ma d ṛreḥma ṭ-ṭideṭ usant-ed s Sidna Eisa Lmasiḥ
- 18 Yiwen ur yezri Sidi Ṛebbi, Mmi-s awḥid yellan yur-es, d neṭṭa i y-t-id isbeggnen.
- 19 Atah wamek i geched Yehya asmi i d-ceggeen yures lḥekkam n wudayen si temdint n Lquds. Ceggeen-d yures tajmaet n lmu-qedmin akk-d yemṛabden n at Lewwi akken a t-steqsan, nnan-as: Anwa-k keččini ?
- 20 Yenna-yasen tideṭ mbla tuffra: Mačči d nekk i d Lmasiḥ !
- 21 Rnan steqsan-t: Anwa-k ihi ? D kečč i d nnbi Ilyas ? Yehya yenna-yasen: Xaṭi mačči d nekk. Nutni rnan nnan-as: D nnbi i telliṭ ? Neṭṭa yerra-yasen: Xaṭi !

- 22 Rnan ҺeҺsen-t nnan-as: Anwa-k ihi ? Ilaq a nerr lexbař i wid i Һ-d-icegg en. D acu i teqqaređ yef yiman-ik ?
- 23 YeҺya yenna-yasen: Nekk d win akken yef i d-yenna nmbi Iceeya: Һ-Һayect teҺeggid deg unezruf: Heggit abrid i Sidi R bbi !
- 24 Wid i d-yusan Һur-es i gellan di tejmaet n ifariziyen,
- 25 rnan steqsan-t nnan-as: Imi ur tellid ara d Lmasih ney d nmbi Ilyas ney d nmbi nmiden, iwacu ihi i tesseydased lyaci deg waman ?
- 26 YeҺya yerra-yasen: Nekk sseydasey-kkun deg waman; yella gar-awen yiwen ur t-tessinem ara,
- 27 usiy-ed uqbel-is, lameena ur uklaley ara ad fsiy ulamma d lexyud n warkasen-is.
- 28 Annect-agi meřra yedra di taddart n Bitanya Һer tama n cceřq n wasif n Urdun anda i gesseydas YeҺya lyaci.
- 29 Azekka-nni, YeҺya iwala Sidna Eisa iteddu-d Һur-es, yenteq s sřut elayen: Atan Izimer n R bbi, d win ihekksen ddub n ddunit.
- 30 Fell-as i wen-d-nniy: « a d-yas yiwen, zwarey-t-id meena yella uqbel a d iliy. »
- 31 Nekk s yiman-iw ur zriy ara anwa-t meena usiy-ed ad syedsey deg waman akken a t-issinen wat Israil.
- 32 Atan wayen i d-yenna YeҺya Ayeřtas fell-as: Walay R ruř iqedsen iřubb-ed seg igenni s sřifa n tetbirt yers-ed fell-as.
- 33 Nekk ur zriy ara belli d neřta, meena Sidi R bbi i yi-d icegg en iwakken ad syedsey deg waman, yenna-yi-d: « Ař-řwalid R ruř iřubb-ed seg igenni, a d-yers yef yiwen wergaz, d neřta ara yesyedsen imdanen s R ruř iqedsen. »
- 34 Ayagi d ayen i zrant wallen-iw, daymi i d-cehdey fell-as qqarey: « Argaz-agi d Mmi-s n R bbi. »
- 35 Azekka-nni, YeҺya mazal-it dinna neřta d sin seg inelmaden-is.
- 36 Akken i gwala Sidna Eisa iedda-d, yenna-yasen: Atan izimer n R bbi !
- 37 Mi slan i imeslayen-agi, inelmaden-nni tebeen Sidna Eisa.
- 38 Sidna Eisa mi geza tebeen-t-id, yezzi-d Һur-sen, yenna-yasen: D acu tebyam ? Nutni nnan-as: R bi (yeeni: a Sidi), anda tzedyed ?
- 39 Yenna-yasen: Ddut yid-i ař-řezrem. Inelmaden-nni ddan yid-es, zran anda yezdey. Ař-řili d řeba n tmeddit, qqimen yid-es armi yekfa wass.
- 40 Andriyus, gma-s n Semeun Butrus d yiwen seg inelmaden-nni i gtebeen Sidna Eisa m'akken i sen-d-yehder fell-as YeҺya;
- 41 iřuř uqbel Һer gma-s Semeun, yenna-yas: Nufa Lmasih ! Win i gexar R bbi.

- 42 Andriyus yewwi Semēun yer Sidna Eisa. Akken i t-iwala Sidna Eisa, imuqel-it yenna-yas: Kečč i d Semēun mmi-s n Yunes. Sya d asawen aṭ-ṭeṭṭusemmeḍ Sifas yeeni: Buṭrus.
- 43 Azekka-nni, Sidna Eisa yeqsed ad iruḥ yer tmurt n Jlili. Deg ubrid yemmuger-ed Filibus, yenna-yas: Ddu-d yid-i !
- 44 Filibus, d yiwen si taddart n Bitsayda, anda akken zedyen Buṭrus d Andriyus.
- 45 Syenna Filibus yezra-d Natanahil, yenna-yas: Nufa win yef i d-yehder Sidna Musa di ccariēa, win akken i yef d-xebbren lenbiya. D Eisa, mmi-s n Yusef n taddart n Naṣaret.
- 46 Natanahil yerra-yas: Amek, yezmer a d-iffey wayen yelhan si taddart n Naṣaret ? Filibus yerra-yas: Eyya-d aṭ-ṭwaliḍ s wallen-ik !
- 47 Sidna Eisa mi gwala Natanahil iteddu-d yur-es, yenna: Atah yiwen n wat Isṛail n tideṭ, ulac deg-s leydeṛ.
- 48 Natanahil yenna i Sidna Eisa: Anda i yi-tesneḍ ? Sidna Eisa yerra-yas: Uqbel a k-d-yessiwel Filibus, mi telliḍ ddaw n tneqleṭ, walay-k-in !
- 49 Dya Natanahil yenna-yas: A Sidi, kečč d Mmi-s n Rebbi ! D agellid n wat Isṛail !
- 50 Sidna Eisa yerra-yas: Tumneḍ imi i k-d-nniy walay k-in seddaw n tneqleṭ; sya yer zdat aṭ-ṭezred ayen yugaren annect-a !
- 51 S tideṭ qqarey-awen: aṭ-ṭwalim igenni yeldi, lmalayekkat n Sidi Rebbi ṭṭalint ṭṭubbunt sennig Mmi-s n bunadem.

Yuḥenna 2

- 1 Mi eeddan sin wussan, tella-d tmeṣra di tmurt n Jlili di taddart Kana, tella dinna yemma-s n Sidna Eisa.
- 2 Ula d Sidna Eisa yeṭwaered neṭṭa d inelmaden-is yer tmeṣra-nni.
- 3 Imi i ten-ixuṣṣ ccṛab, yemma-s n Sidna Eisa tusa-d yur-es tenna-yas: Ifuk-asen ccṛab !
- 4 Sidna Eisa yerra-yas: D nekk ney d kemm i teena temsalt-agi a tameṭṭut ? Taswiet-iw uread i d-tusi.
- 5 Dya yemma-s tenna i iqeddacen: Xedmet ayen akk ara wen-d yini !
- 6 Llant dinna seṭṭa n tsebbalin (icmuxen) yeṭwaxedmen s wedyaṣ, ṭṭawint si tmanyin ar meyya ueecrin n litrat, seg-sent i d-ṭeemmiṛen wat Isṛail aman i luḍu.
- 7 Sidna Eisa yenna i iqeddacen nni: ?čaret ticbayliyin-agi d aman. ?čuren-tent armi d imi.

- ⁸ Dya yenna-asen: Emmret-ed tura kra n waman seg-sent tawim-ten i bab n tmeɣra. Kkren xedmen akken i sen-d-yenna.
- ⁹ Win idebbren di leqdic n tmeɣra yeereɗ aman-nni i guyalen d cɛrab. Neɣta ur yezri ansi i d-yekka cɛrab-agi, ma d iqeddacen-is zran axaɛer d nutni i ten-id-yewwin. Iruɥ yessawel i yesli,
- ¹⁰ yenna-yas: Di tmeɣriwin, medden srusun-d uqbel cɛrab yelhan, mi hman inebgawen rennun-asen-d win rɣiqen, kečč teğgiɗ cɛrab yelhan armi t-tura !
- ¹¹ D wagi i d lberhan amezwaru i gexdem Sidna Eisa di taddart n Kana di tmurt n Jlili. S wakka i d-ibeggen tamanegt-is i inelmaden-is, dya umnen yis.
- ¹² Deffer wayagi Sidna Eisa iɣubb yer temdint n Kafernaɥum. Tedda yid-es yemma-s, atmaten-is akk-d inelmaden-is; qqimen dinna anagar kra n wussan.
- ¹³ Akken i d-yeqreb wass n Tfaska n izimer n leslak yellan d leid n wat Israil, Sidna Eisa yuli yer temdint n Lquds.
- ¹⁴ Yufa deg wefrag n lgamee iqedsen wid yeznuzun izgaren, ulli d yetbiren, yufa dayen dinna wid yetbeddilen idrimen; rran lgamee iqedsen d ssuq.
- ¹⁵ Ixdem-ed ajelkwaɗ (acellit) s wemrar, yebda itellif-iten s nutni s wulli-nzen akk-d yezgaren-nzen, iqleb-asen (itti-yasen) dayen ttwabel i wid yetbeddilen idrimen, idegger asen kullec yer lqaea, issufey-iten merɣa seg ufrag n lgamee iqedsen ,
- ¹⁶ yerna yenna i wid yeznuzun itbiren: Kkset syagi ssuq-nwen ! Wagi d axxam n Baba, ur t-tarrat ara d ssuq !
- ¹⁷ inelmaden-is mmektan-d ayen yuran di tektabt n ?abur: Lehmalala i seiɣ yef wexxam-ik am tmes itetten ul-iw !
- ¹⁸ Kkren wudayen nnan-as: D acu n lberhan ara y-d-tbegged akken a neeqel lhekma s wayes i txeddmed annect-agi ?
- ¹⁹ Sidna Eisa yerra-yasen: Huddet lgamee-agi iqedsen, a t-id-sbeddey di tlata wussan.
- ²⁰ At Israil nnan-as: Wid yebnan lgamee-agi qqimen deg-s seɣta urebein iseggasen, kečč tzemred a s-teiwdeɗ lebni di tlata wussan !
- ²¹ Lameena « Lgamee » i yef d-yehder Sidna Eisa d lgetta-s.
- ²² Asmi i d-yehya Sidna Eisa si lmut yer tudert, inelmaden-is mmektan-d awal-agi i d-yenna, dya umnen s wayen yuran di tira iqedsen d wayen i d-yenna Sidna Eisa.
- ²³ Mi gella Sidna Eisa di temdint n Lquds di lweqt n leid n Tfaska, atas i gumnen yis mi zran lberhanat i gxeddem.
- ²⁴ Lameena Sidna Eisa ur yesse ara deg-sen laman axaɛer yessen-iten akken ma llan.
- ²⁵ Ur yehwağ ara a s-d-ɣkun yef yemdanen imi yessen ayen yellan deg wulawen-nzen.

Yuḥenna 3

- 1 Yella yiwen wergaz isem-is Nikudem i gellan si tejmaet n ifariziyen, d yiwen seg imeqqranen n wat Israil.
- 2 Iṛuḥ-ed deg id yer Sidna Eisa yenna-yas: A Sidi neḥra belli d Sidi Rebbi i k-id-iceggeen iwakken a ḡ-teslemdeḡ, axaṭer yiwen ur izmir ad yexdem lberḥanat i txedmedḡ m'ur yelli ara Rebbi yid-es.
- 3 Sidna Eisa yerra-yas: S tideṭ a k-d-iniy: yiwen ur izmir ad iḡer tagelda n Rebbi m'ur d-iḡawed ara talalit.
- 4 Nikudem yenna-yas: Amek i gezmer yiwen a d iḡiwed talalit ma yella d amyaṛ ? Izmer ad yuḡal yer tebbuṭ n yemma-s a d iḡiwed talalit ?
- 5 Sidna Eisa yerra-yas: Nniy-ak s tideṭ: m'ur d-ilul ara yiwen seg waman akk-d Rruḥ, ur iṭṭizmir ara ad ikcem tagelda n Rebbi.
- 6 Win i d-ilulen seg wemdan ṭ-ṭarwiḥt n wemdan, win i d-ilulen s Rruḥ iqedsen d Rruḥ.
- 7 Ur ṭṭawham ara imi i k-d-nniy « ilaq a d-teiwdem talalit.»
- 8 Aḡu yeṭsuḡu yer wanda i s-yehwa, tselledḡ i ṣṣut-is lameena ur tḡerredḡ ara ansi d-yekka ney anda iteddu. Akka dayen i gella yef kra n win i d-ilulen s Rruḥ iqedsen.
- 9 Nikudem yenna-yas: Amek ara yedru wayagi ?
- 10 Sidna Eisa yerra-yas: Tesselmedeḡ ccaria i wat Israil ur tessinedḡ ara annect-agi ?
- 11 A k- iniy tideṭ: neqqar-ed ayen kan i nessen, neṭcehhid-ed s wayen i nwala, lameena kunwi ur teqbilem ara cchada-nney.
- 12 M'ur tuminem ara mi wen-d-hedreḡ yef temsalin n ddunit-agi amek ara tamnem s tid n igenwan ?
- 13 Yiwen ur yuli yer igenwan anagar Mmi-s n bunadem i d-iṣubben seg igenwan.
- 14 Akken i gelleq Musa azrem n nnḥas yef tgejdit deg unezruḡ, i glaḡ ad iṭṭuḡelleq dayen Mmi-s n bunadem
- 15 iwakken kra n win yumnen yis, ad yesu tudert n dayem.
- 16 Sidi Rebbi iḡhemmel imdanen n ddunit meṣra armi i d-yefka Mmi-s awḥid iwakken kra n win yumnen yis ur yeṭmeṭṭat ara meena ad yesu tudert n dayem.
- 17 Sidi Rebbi ur d-iceggee ara Mmi-s yer ddunit iwakken ad iḡaseb imdanen meena iwakken a ten-isellek.
- 18 Win yumnen yis ur yeṭṭuḡaseb ara, ma d win ur numin ara atan yeṭṭuḡaseb yakan, imi ur yumin ara s Mmi-s awḥid n Sidi Rebbi.

- 19 Atah lħisab yellan fell-as: « tafat tusa-d yer ddunit meena imdanen ħemmlen tħlam axir n tafat, axaħer lecyal-nsen diri-ten. »
- 20 Kra n win ixeddmen cceħ, yekreħ tafat yerna ur iħqerriħ ara ħur-es, iħħaggad a d-tessedher yir lecyal-is.
- 21 Ma d win iteddun di tideħ yetħas-ed yer tafat akken a d-iban belli kra n wayen ixeddem, ixeddem it di lebyi n Sidi Reħbi.
- 22 Syenna Sidna Eisa d inelmaden is ruħen yer tmurt n Yahuda, qqimen dinna kra n wussan, sseyħasen lyaci deg waman.
- 23 Yeħya dayen yella yesseyħas lyaci di Einun ħ-ħama n Salim imi qwan waman dinna. Aħas lyaci i d-iħasen ħur-es iwakken a ten-isseyħdes.
- 24 Di lweqt-nni uread i skecmen Yeħya yer lħebs.
- 25 Yiwen wass kra seg inelmaden n Yeħya hedren d yiwen wergaz n wat Israil yef luħu.
- 26 Ruħen yer Yeħya, nnan-as: A Sidi, win yellan yid-ek mi telliħ agemmaħ i wasif n Urdun, win akken i yef d-tceħdeħ, atan yesseyħas ula d neħħa, lyaci merħa ħruħun ħur-es.
- 27 Yeħya yerra-yasen: Yiwen ur izmir ad ixdem ccyel nniħen sennig wayen i s-d-yefka Sidi Reħbi.
- 28 Aql-ikkun s yiman-nwen d inigan, aħal d abrid i wen-d nniħ: maħħi d nekk i d Lmasiħ, ħwacegħeħ d kan uqbel-is.
- 29 Iwumi tewjed teslit ? Anay i yesli ! Ma d aħbib n yesli d win yetħyimin yer tama-s, iferħeħ m'ara isel i šħut n yesli. Ula d nekk tura lferħ-iw yennekmal.
- 30 Ilaq neħħa ad yetħimħur nekk ad ħħim ?iyey.
- 31 Win i d-yusan seg igenni yella nnig n wayen yellan merħa, ma d win yellan n ddunit-agi iheddeħ anagar yef wayen yellan di ddunit. Win i d-yusan seg igenni yella sennig-nsen merħa.
- 32 Iceħhed-ed yef wayen yeħra d wayen yesla, lameena yiwen ur iqbil cchada-ines.
- 33 Win ara iqeblen cchada-ines, yetħeqqeq belli Sidi Reħbi yeqqar tideħ.
- 34 S tideħ amcegħeħ n Reħbi iheddeħ imeslayen i s-d-yefka Reħbi, imi i t-yeħħur s Rruħ iqedsen.
- 35 Baba Reħbi iħemmel Mmi-s, yerra kullec ger ifassen-is.
- 36 Win yumnen s Mmi-s yesea tudert ur nfennu; ma d win ur numin ara s Mmi-s ur yetħwali ara tudert, urrif n Reħbi yeħga fell-as.

Yuhenna 4

- 1 Ifariziyen slan s Sidna Eisa yesea atas n inelmaden yerna yesseydas imdanen akter n Yehya.
- 2 Lameena Sidna Eisa mačči d nețta s yiman-is i gesseydasen lyaci, ccyel-agi yeğga-t i inelmaden-is. Mi gețra Sidna Eisa belli slan yis,
- 3 yeffey si tmurt n at Yahuda. Iwakken ad yuyal yer tmurt n Jlili,
- 4 ilaq-as ad ieeddi yef tmurt n Samarya.
- 5 Yelheq yer taddart n Sicar i qerben akal i d-yeğga Sidna Yeequb i mmi-s Yusef;
- 6 dinna i gella lbir n Sidna Yeequb. Sidna Eisa yeqqim yef yiri n lbir akken ad yesteefu. Aț-țili d tnac n wass.
- 7 Yiwet n tmețtut n Samarya tusa-d aț-țagem; Sidna Eisa iluea-ț, yenna yas: A tamețtut, ma ulac ayilif efk- yi-d ad swey !
- 8 Yuy lhal inelmaden-is ruhen yer temdint a d-ayen ayen ara ččen.
- 9 Tamețtut-nni tasamarit tenna-yas: Amek, kečč yellan n wat Israil tessutređ-iyi-d aț-tesweđ i nekk yellan ț-țasamarit ? (axațer at Israil ur țemsaeaden ara yerna ur țemxaladen ara d isamariyen).
- 10 Sidna Eisa yerra-yas: Lemmer tezriđ ayen i gebya Rebbi a m-t-id yefk akk-d win i m-d-yessutren aman, tili d kemm ara s-yessutren a m-d-yefk aț țesweđ; nețta, d aman yessidiren ara m-d-yefk.
- 11 Tamețtut-nni tenna-yas: A Sidi, ur teseiđ ara s wacu ara d-tessaliđ aman yerna lbir-agi lqay. Ansi ara k-d-kken waman-agi yessidiren ?
- 12 Tebyiđ eeni a d-tiniđ teeddađ jeddi-tney Yeequb i y-d yeğgan lbir-agi, i geswan seg-s nețta d warraw-is akk țqedeyin-is ?
- 13 Sidna Eisa yerra-yas: Kra n win ara yeswen seg waman-agi ad yuyal ad iffad,
- 14 lameena win ara yeswen seg waman ara s-d-fkey ur yețtuyal ara ad iffad. Yerna aman ara s-d-fkey ad uyalen deg-s ț-țaeawint ur nețyar ara, a d-tetfeggiđ seg-s tudert n dayem.
- 15 Tamețtut-nni tenna-yas: A Sidi, efk-iyi-d seg waman-agi iwakken ur țtuıaley ara ad ffadey ney a d-asey yer lbir-agi ad agmey.
- 16 Sidna Eisa yenna-yas: Ruħ ssiwel-as i wergaz-im tıyaleđ-ed yer dagi !
- 17 Tamețtut-nni terra-yas: Ur seiı ara argaz ! Sidna Eisa yenna-yas: Teseiđ lheqq imi d-tenniđ ur seiı ara argaz.
- 18 Axațer xemsa iberdan i tzewgeđ, win yellan yid-em tura mačči d argaz-im; deg wannect-agi ț-țideț i d-tenniđ !

- 19 Neṭṭat tenna-yas: A Sidi, εeqley-k d nnbi i tellid.
- 20 Ini-yi-d anwa i gesεan lḥeqq: lejdud nney isamariyen εebbden Ṛebbi yef wudrar-agi, ma d kunwi s wat Isṛail teqqareṃ amkan anda i glaq a neebed Ṛebbi, d Lquds.
- 21 Sidna Eisa yenna-yas: A tameṭṭut, amen s wayen ara m-d-iniy ! Iteddu-d lweqt anda mačči yef wedrar-agi ney di Lquds ara yeṭwaεbed Baba Ṛebbi.
- 22 Kunwi s isamariyen tεebbdem ayen ur tessinem ara, ma d nukkni nεebbed ayen nessen axaṭer leslak iṭekk-ed seg wegduḍ n Isṛail.
- 23 Lameεna iteddu-d lweqt yerna yewweḍ-ed, anda lmumnin n sṣeḥ ad εebbden Baba Ṛebbi s Ṛruḥ, s tideṭ, axaṭer d lmumnin-agi n sṣeḥ i gebya Baba Ṛebbi.
- 24 Imi Ṛebbi d Ṛruḥ i gella, ilaq wid ara t-εebden a t-εebden s Ṛruḥ ṭ-tideṭ.
- 25 Tameṭṭut-nni tenna-yas: ?riy a d-yas win i gextar Sidi Ṛebbi, win iṭṭusemman « Lmasiḥ ». Asm'ara d-yas a y-d-yessefhem kra yellan.
- 26 Sidna Eisa yerra-yas: Lmasiḥ, d nekk s yiman-iw !
- 27 Imiren kan wwḍen-d inelmaden is. Wehmen imi i t-id-ufan yeṭmeslay ṭ-ṭmeṭṭut; lameεna yiwen deg-sen ur s-yenni: d acu i tebyid yur-es, ney iwacu i teṭmeslayeḍ yid-es ?
- 28 Dya tameṭṭut-nni teḡḡa tacmuxt-is dinna, tuzzel yer taddart tenna i lyaci:
- 29 Eyyaw aṭ-ṭe ?rem yiwen yenna-yi-d akk ayen xedmey ! Ad yili d neṭṭa i d Lmasiḥ !
- 30 Lyaci ffyen-d si taddart ruḥen ad zren Sidna Eisa.
- 31 Uqbel a d-yaweḍ lyaci, inelmaden-is ḥersen-t ad yečč, nnan-as: A Sidi εeddi-d aṭ-ṭeččed !
- 32 Yenna-yasen: Seiḡ lqut ara ččey meεna kunwi ur tezrim ara d acu-t.
- 33 Inelmaden qqaren wway gar asen: Ahat yella win i s-d-yewwin ad yečč.
- 34 Sidna Eisa yenna: Lqut-iw, d m'ara xedmey lebyi n win i yi-d-iceggeεen akken ad kemmley ccyel i yef i yi-iwekkel.
- 35 Kunwi teqqareṃ mazal ṛebea wagguren i tmegra ma d nekk a wen-d-iniy: ldit allen-nwen aṭ-ṭwalim igran weṛray-it, wejden i tmegra !
- 36 Win imeggren yewwi lexlaš-is, ijemmee lyella i tudert n dayem. Akka lferḥ yesdukkel win izerreen d win imeggren.
- 37 Axater ṭ-tideṭ lemtel-agi i d-yeqqaren: « Yiwen izerree wayeḍ imegger » !
- 38 Nekk ceggεey-kkun aṭ-ṭmegrem anda ur tezrisem ara, anda i neeṭṭaben wiyad; nutni neeṭṭaben, kunwi tyelltem lyella n leεtab-nsen.

- 39 Aṭas n isamariyen n taddart-nni i gumnen s Sidna Eisa mi d-tcehhed fell-as tmeṭṭut-nni s imeslayen-agi: «yenna-yi-d akk ayen i xedmey !»
- 40 Mi wwḍen ɣur-es isamariyen-nni, ḥellelen Sidna Eisa ad iqqim yid-sen. Dya yeqqim yid-sen sin wussan.
- 41 Aṭas nniḍen i gumnen yis mi slan i imeslayen-is.
- 42 Nnan-as i tmeṭṭut-nni: Tura numen yis mačči kan yef wayen i ɣ-d-tenniḍ fell-as, nesla yas s yiman-nney, nezra belli d neṭṭa i d amcafee n ddunit.
- 43 Mi eeddan sin wussan, Sidna Eisa iruḥ syenna yer tmurt n Jlili.
- 44 Yenna-yasen: « Ulaç nabi yesean leqdeṛ di tmurt-is. »
- 45 Mi gewweḍ yer tmurt n Jlili, lyaci streḥben yis s lferḥ d ameqqran imi ula d nutni ḥedren i leid n Tfaska di temdint n Lquds, zran akk lberḥanat i gexdem dinna.
- 46 Yuḡal ieedda yef taddart n Kana di tmurt n Jlili anda akken i gerra aman d ccrab. Yella yiwen lḥakem n ddewla n temdint n Kafernaḥum yesea mmi-s yuḍen yenṭer.
- 47 Mi gesla s Sidna Eisa yuḡal-ed si tmurt n Yahuda yer tmurt n Jlili, iruḥ-ed ɣur-es, iḥellel-it iwakken a d yas ad yesseḥlu mmi-s yetmeṭṭaten.
- 48 Sidna Eisa yenna-yas: M'ur twalam ara licaṛat d lberḥanat ur tetṭammem ara ?
- 49 Lḥakem n ddewla yenna-yas: A Sidi, di leenaya-k yiwel uqbel ad yemmet mmi !
- 50 Sidna Eisa yerra-yas: Ruḥ, atan mmi-k yeḥla ! Argaz-nni yumen s wayen i s-d yenna Sidna Eisa, dya yuḡal
- 51 yer wexxam-is. Mi gteddu yer wexxam, mmugren-t-id iqeddacen-is nnan-as: Mmi-k yeḥla !
- 52 Yesteqsa-ten anta ssaɛa i deg yeḥla, rran-as-ed: Iḍelli yef lweḥda n tmeddit i t-teffey tawla.
- 53 Baba-s n weqcic-nni yewwi-d s lexbar belli di ssaɛa-nni i s-d-yenna Sidna Eisa « Mmi-k yeḥla » i geḥla mmi-s, seg imiren yumen neṭṭa d wat wexxam-is merṛa.
- 54 D wagi i d lberḥan wis sin i gexdem Sidna Eisa di tmurt n Jlili mi d-yuḡal si tmurt n Yahuda.

Yuḡenna 5

- 1 Eeddan kra n wussan, Sidna Eisa yuli yer temdint n Lquds akken ad yeḥdeṛ i leid n wat Israil.

- ² Di temdint-agi, zdat n tewwurt yettusemman « tawwurt n wulli, »tella yiwet n temda n waman qqaren-as s teibranit: « Bitesda ». Zzin-as-d xemsa ifragen yessean ssqef.
- ³ Deg ifragen-agi atas n imuḍan i gḍelqen, ideryalen, iēibanen d wukrifin tṛaḡun akk ad ḥerrken waman.
- ⁴ Axater tiswiein yetṣubbu-d yiwen n lmelk yer temda, yetḥerrik aman-nni; win ara ikecmen d amezwaru yer temda m'ara ḥerrken waman ad yeḥlu si lehlak-is akken yebyu yili.
- ⁵ Yella dinna yiwen wergaz tmanyā utlatin iseggasen neṭṭa di lehlak.
- ⁶ Sidna Eisa mi t-iwala yedleq, yezra belli atas aya segmi yuḍen, yenna-yas: Tebyid aṭ-ṭeḥluḍ ?
- ⁷ Amuḍin-nni yerra-yas-ed: A Sidi, ur seiḡ ara win ara yi gren yer temda m'ara ḥerken waman; m'ara eṛdeḡ ad kecmeḡ wayeḍ a yi-izwir.
- ⁸ Sidna Eisa yenna-yas: Ekker fell-ak, ddem tagertilt-ik telḥuḍ !
- ⁹ Imiren kan argaz-nni yeḥla, yeddem tagertilt-is yebda tikli. Ayagi yedra deg wass n ssebt yellan d ass n westeefu.
- ¹⁰ Lecyux n wat Isṛail nnan-as i wergaz-nni yeḥlan: Ass-agi d ass n westeefu, d leḥram fell-ak aṭ-ṭebbibeḍ tagertilt-ik !
- ¹¹ Neṭṭa yerra-yasen: Win i yi-sseḥlan d neṭṭa i yi-d yennan: « Ddem tagertilt-ik telḥuḍ. »
- ¹² Steqsan-t nnan-as: Anwa i k-d-yennan akka ?
- ¹³ Lameena argaz-nni yeḥlan ur yezri ara anwa-t, axater Sidna Eisa yekcem ger lyaci iṭemdeḥḥasen dinna.
- ¹⁴ Taswiet kan, Sidna Eisa yemlal-it-id deg wefrag n lḡamee iqedsen yenna yas: Aql-ik teḥliḍ, sya d asawen xḍu i ddnub iwakken ur iderṛu ara yid-ek akter n wannect-nni !
- ¹⁵ Argaz-nni iṛuḥ ad ixebber lecyux n wat Isṛail belli d Sidna Eisa i t-yesseḥlan.
- ¹⁶ Lecyux n wat Isṛail bdan accetki yef Sidna Eisa imi i gexdem ayagi deg wass n westeefu.
- ¹⁷ Sidna Eisa yenna yasen: Baba Ṛebbi ixeddem ar tura, nekk dayen aql-i xeddmey !
- ¹⁸ ?ef wawal-agi lecyux-nni ufan-as-ed sebba nniḍen, ṭqelliben amek ara t-nyen, mačči kan imi ur iqudeḡ ara ass n westeefu meena imi gerra Ṛebbi d Baba-s yerna yesseedel iman-is d Ṛebbi.

- 19 Sidna Eisa yerra-yasen: S tideṭ qqarey-awen: Mmi-s n Rēbbi ur ixeddem acemma s yiman is, ixeddem ala ayen yezra ixeddem-it Baba-s. Kra n wayen ixeddem Baba-s ixeddem-it Mmi-s dayen.
- 20 Axater Baba-s iḥemmel Mmi-s, yesbeggin-as-d lecyal-is meṛra. Ad as-yernu tazmert s wacu ara yexdem ayen yugaren kra n wayen tezram ar ass-a, aṭ-ṭwehmem di lecyal-is.
- 21 Akken Baba Rēbbi yeskkaray-ed lmeḡtin iṭṭarra-yasen tudert, akken dayen Mmi-s yeṭṭak tudert i win yebya.
- 22 Baba Rēbbi ur iḥekkem yef yiwen, lameena yerra lḥekma ger ifassen n Mmi-s
- 23 iwakken imdanen meṛra ad qadṛen Mmi-s akken ṭqadaṛen Baba-s. Win ur nqudeṛ ara Mmi-s ur iqudeṛ ara Baba-s i t-id iceggeen.
- 24 S tideṭ nniy-awen: « kra n win yesmeḥsisen i wawal-iw, yumnen s win i yi-d-iceggeen yesa tudert n dayem yerna ulac fell-as lḥisab, lameena iedda yakan si lmut yer tudert.
- 25 S tideṭ nniy-awen: « iteddu-d lweqt yerna yewweḍ-ed anda lmeḡtin ad slen i sṣut n Mmi-s n Rēbbi, yerna wid akk ara s-yeslen ad idiren.
- 26 Akken yesa Baba Rēbbi tudert deg yiman-is i gefka dayen i Mmi-s ad yesu tudert deg yiman-is.
- 27 Yerra ger ifassen-is lḥekma imi d Mmi-s n bunadem i gella.
- 28 Ur ṭṭawhamet ara, axater lweqt iteddu-d, wid akk yellan deg i ?ekwan ad slen i sṣut n Mmi-s n bunadem,
- 29 imiren a d-kkren; wid ixedmen lxiṛ a d-ḥyun yer tudert n dayem ma d wid ixedmen cceṛ a d-ḥyun iwakken ad ṭṭuḥasben.
- 30 Ur xeddem y acemma s lebyi-w lameena ḥekkmey s lebyi n Baba Rēbbi. Lḥekma-inu d lḥeqq axater ur ṭqellibey ara ad xedmey lebyi-w, lameena lebyi n win i yi-d-iceggeen. »
- 31 Ma yella d nekk kan i d icehden yef yiman-iw cchada-inu ur teṭwaqbal ara.
- 32 Lameena seiṛ inigi nniḍen, yerna cchada-ines tṣeḥḥa.
- 33 Tceggem yer Yeḥya testeqsam-t, neṭṭa icehhed-ed yef tideṭ.
- 34 Nekk ur ṭkiley ara yef cchada n wemdan, nniy-awen-d annect-agi akken aṭ-ṭeṭwasellkem.
- 35 Yeḥya yusa-d ṭ-ṭaftilt yeṭfeḡḡiḡen ger yemdanen, ma d kunwi tebyam aṭ-ṭferḥem taswiṛ kan di tafat-is.
- 36 Tella fell-i cchada nniḍen yugaren tin n Yeḥya: d lecyal i yi d-yefka Baba Rēbbi a ten-xedmey. Lecyal-agi ṭcehhidden-d fell-i belli d Baba Rēbbi i yi-d-iceggeen.

- 37 Ula d Baba Rēbbi i yi d-iceggēen icehhed-ed fell-i, meēna kunwi leēmeṛ ur teslim i ššut-is, ur teẓrim udem-is.
- 38 Awal-is ur yezdiy ara deg wulawen nwen imi ur tuminem ara s win i d-icegge.
- 39 Teṭnadim di tektabin iqedsen tyilem aṭ-ṭafem deg-sent tudert n dayem. Tiktabin-agi d nutenti i-d-icehden fell-i.
- 40 Lameēna kunwi tugim a d-tasem yuṛ-i aṭ-ṭesēum tudert.
- 41 Ur ṭqellibey ara ad seuy cciea yer yemdanen,
- 42 ?riy belli deg wulawen-nwen ur ṭhemlem ara Rēbbi.
- 43 Nekk usiy-ed s yisem n Baba Rēbbi, kunwi ur iyi-teqbilem ara. Lemmer a d-yas wayeḍ a d-icehhed yef yiman-is a t-tqeblem !
- 44 Amek ara tesēum liman ma yella teṭnadim aṭ-ṭemyeēḡabem wway gar awen wala aṭ-ṭeēḡbem kan i Rēbbi ?
- 45 ?adret aṭ-ṭyilem d nekk ara iccetkin fell-awen zdat Baba Rēbbi ! D Musa ara iccetkin fell-awen, d Musa-nni yef i teṭṭeklem.
- 46 Lemmer ṭ-ṭideṭ tumnem s Musa tili tumnem yis-i, axaṭer yura-d fell-i di tira iqedsen.
- 47 Ma yella ur tuminem ara s wayen i d-yura, amek ara tamnem s wawal-iw ?

Yuḡenna 6

- 1 Syenna, Sidna Eisa yezger lebḡeṛ n Jlili (iwumi qqaren dayen lebḡeṛ n Tiberyas).
- 2 Aṭas n yemdanen i geddan yid-es mi walan yesseḡlay imuḍan.
- 3 Daymi Sidna Eisa yuli yer wedrar ad innejmae d inelmaden-is.
- 4 Leid n wat Isṛail iwumi qqaren Tafaska n izimer n leslak tqeṛb-ed.
- 5 Akken i gwala lyaci iteddu-d yuṛ-es, Sidna Eisa yenṭeq yer Filibus yenna-yas: Ansi ara d-nay aṛṛum i wannect agi n lyaci ?
- 6 Yesteqsa-t kan iwakken ad i ?er d acu ara s-d-yini, axaṭer neṭṭa yezra yakan d acu ara yexdem.
- 7 Filibus yerra-yas: A Sidi ur d-keffunt ara mitin alef iwakken mkul yiwen deg-sen a t-id-iṣaḡ ciṭṭuḡ n weyṛum.
- 8 Andriyus gma-s n Semeun Buṭrus, yellan seg inelmaden, yenṭeq yer Sidna Eisa yenna-yas:
- 9 Yella dagi yiwen weqcic yesēa xemsa n teḡbulin n weyṛum n tem ?in akk-d sin iselman (iḡutiwen), lameēna d acu ara d-xedmen i wannect-agi n lyaci ?

- 10 Sidna Eisa issendeh-iten ad syimen lyaci. Deg wemkan-nni yeqwa leħcic, lyaci yeqqim yer lqaea, ad ilin azal n xemsa alaf n yergazen.
- 11 Sidna Eisa yeddem-ed tiħbulin-nni n weyrum, yeħmed Reħbi icekkeħ-it, ifreq-itent i lyaci yeqqimen yef leħcic, yefreq-asen dayen iselman nni, ččan akk armi rwan.
- 12 Mi ččan rwan, Sidna Eisa iluea inelmaden-is yenna-yasen: Jemæet-ed ayen i d-yeqqimen akken ur ixetteħ ula d acemma.
- 13 Ayen i d-yegran si xemsa n teħbulin-nni n weyrum n temzin, jemæen-t-id ččuren yis tnac n idellaæen (tiquftin).
- 14 Lyaci-nni mi walan lberħan-agi n Sidna Eisa, teħgğiden qqaren: Mbla ccekk argaz-agi d netta i d nnbi-nni ara d-yasen yer ddunit.
- 15 Sidna Eisa mi geħra lyaci byan a t-rren d agellid fell-asen, iderref iman-is, yuli yer wedrar.
- 16 Mi geqli yitij, inelmaden-is uyalen řubben yer rrif n lebħeħ.
- 17 Rekben taflukt ad zegren yer ugemmaħ, yer Kafernaħum. Yeyli-d yakan tlam, Sidna Eisa uread yelħiq yur-sen.
- 18 Yekker-ed yiwen waħu iħehden, lebħeħ yerwi.
- 19 Inelmaden-is yuy-iten lħal wwħden yer tlemmast n lebħeħ. Walan Sidna Eisa iteddu-d yur-sen, ileħħu-d yef wuħar s ufella n waman. Mi d-iqerreb yer teflukt nsen, xeleen.
- 20 Sidna Eisa yenna yasen: Ur ttaggadet ara, d nekk !
- 21 Byan a t-srekben yid-sen di tefluk meæna ufan-d iman-nsen wwħden yer wemkan anda ředdun.
- 22 Azekka-nni, lyaci yeqqimen agummaħ i lebħeħ wwin-d s lexbaħ belli anagar yiwet n teflukt i gellan dinna, yerna Sidna Eisa ur yeddi ara d inelmaden-is mi ruħen di teflukt.
- 23 Dya tflukin nniħden i d-yusan si temdint n Tiberyas, wwħdent-ed yer wemkan-nni anda akken i sen-yebħa Sidna Eisa ayrum mi geħmed Reħbi.
- 24 Mi walan lyaci ulac dinna Sidna Eisa akk-d inelmaden-is, rekben tflukin, zegren yer Kafernaħum ad qellben fell-as.
- 25 Mi t-ufan dinna, nnan-as: A Sidi, melmi d-tusiħ yer dagi ?
- 26 Sidna Eisa yerra-yasen: S tideħ a wen-d-iniy: imi teččam ayrum armi terwam i teħqellibem fell-i mačči imi tfehmem lberħanat-iw.

- 27 Ur t̄hebbiret ara yef yiεebbaḍ-nwen, ḥebbret yef tudert yeḏdumun i dayem. Tudert-agi, d Mmi-s n bunadem ara wen-t̄-id-yefken, Baba Ṛebbi yefka-yas tazmert imi i t-iεellem s t̄tabeε-ines.
- 28 Nnan-as: D acu ara nexdem ihi, d acu i geṭṭaḡu Ṛebbi deg-nney ?
- 29 Sidna Eisa yenna-yasen: Sidi Ṛebbi yeṭṭaḡu deg-wen aṭ-ṭamnem s win i d-iceggeε !
- 30 Nutni nnan-as: Ihi acu n lberḥan ara γ-d-tessekneḍ akken a namen yis-ek ? D acu ara txedmeḍ ?
- 31 Lejdud-nney ččan tamanna deg unezruf, akken yura di ccariea n Musa: Yefka-yasen ččan aḡrum i d-yekkan seg igenni.
- 32 Dya Sidna Eisa yenna-yasen: S tideṭ nniy-awen, mačči d Musa i wen-d-yefkan aḡrum i d-yekkan seg igenni, lameεna d Baba Ṛebbi ! D neṭṭa i wen-d-yeṭṭaken aḡrum n s̄seḥ i d-itekken seg igenni.
- 33 Axateṛ aḡrum i d-yekkan s γur Ṛebbi, d win i d-iṣubben seg igenni, d neṭṭa i d-yeṭṭaken tudert n s̄seḥ i yemdanen.
- 34 Nutni nnan-as: A Sidi t̄tak-aγ-d mkul ass seg weyṭrum-agi.
- 35 Sidna Eisa yenna-yasen: D Nekk i d aḡrum yeṭṭaken tudert. Win i d-yusan γur-i ur yeṭṭuγal ara ad illaz, win yumnen yis-i ur yeṭṭuγal ara ad iffad.
- 36 Nniy-awen-t-id yakan: twalam yerna tugim aṭ-ṭamnem !
- 37 Wid akk ara yi-d-yefk Baba Ṛebbi a d-asen γur-i; win ara d-yasen γur-i ur t-ṭarray ara yef tewwurt.
- 38 Ur d-ṣubbey ara seg igenni akken ad xedmey lebyi-w, ṣubbey-d ad xedmey lebyi nwin i yi-d-iceggeεen.
- 39 Win i yi-d iceggeεen ur yebyi ara ad yeεreḡ ula d yiwen seg wid i yi-d-yefka, lameεna a ten-id-sseḡuy si lmut deg wass aneggaru.
- 40 D wagi i d lebyi n Baba Ṛebbi: « kra n win yeṭmuqulen γer Mmi-s, yumen yis, ad yesεu tudert n dayem yerna a t-id-sseḡuy si lmut ass aneggaru.»
- 41 Lyaci bdan smermugen gar-asen yef Sidna Eisa imi d yenna: « d nekk i d aḡrum i d yekkan seg igenni.»
- 42 Qqareṇ: « Mačči d Eisa mmi-s n Yusef wagi ? Nessen baba-s nessen yemma-s, amek i gezmer a d-yini tura: ṣubbey-d seg igenni ? »
- 43 Sidna Eisa yenna-yasen: Berkat asmermeg gar-awen !
- 44 Ulac win i gzemren a d-yas γur-i ma yella mačči d Baba Ṛebbi i s-d yessawlen, yerna nekk a t-id-sseḡuy si lmut ass aneggaru.

- 45 Akken yura deg idlisen n lenbiya: « Ad lemnden akk s yur ʔebbi. » Kra n win isellen i wawal n Baba ʔebbi, ilemnden s yur-es, a d-yas yur-i.
- 46 Ulac win yezran Baba ʔebbi ala win i d-yusan s yur-es, neṭṭa yezra Baba ʔebbi.
- 47 S tideṭ nniy-awen: kra n win yumnen, yesea tudert n dayem,
- 48 axaṭer d nekk i d ayrum i d yetṭaken tudert.
- 49 ʔas akken lejdud nwen ččan tamanna deg unezruf, mmuten.
- 50 Atan weyrum i d-yekkan seg igenni: win ara yeččen seg-s ur yetmeṭṭat ara.
- 51 D nekk i d ayrum n tudert i d yekkan seg igenni. Kra n win ara yeččen seg weyrum-agi ad yidir i dayem. Ayrum ara d-fkey d lḡeṭṭa w, yis ara teic ddunit.
- 52 Mi slan wat Israil i wannect-agi bdan ṭemjadalen qqaren wway gar asen: Amek akka i gezmer a y-d-yefk aksum-is a t-nečč ?
- 53 Sidna Eisa yenna-yasen dayen: S tideṭ a wen-d-iniy: m'ur teččim ara si lḡeṭṭa n Mmi-s n bunadem, m'ur teswim ara seg idammen-is ur teṭṭili ara deg-wen tudert.
- 54 Win ara yeččen si lḡeṭṭa-w, ara yeswen seg idammen-iw ad yesew tudert n dayem, yerna a t-id-ssehyuy si lmut ass aneggaru.
- 55 Axaxer lḡeṭṭa-w d lqut n sseḥ, idammen-iw ṭ-ṭissit n sseḥ.
- 56 Win ara yeččen si lḡeṭṭa-w, ara yeswen seg idammen-iw ad yili deg-i nekk ad iliy deg-s.
- 57 Baba ʔebbi i yi-d-iceggeen deg-s i tella tudert, d neṭṭa i yi ssidiren. Akken dayen win ara yeččen seg-i ad yidir yis-i.
- 58 D wagi i d ayrum i d-yekkan seg igenni. Mačči am weyrum-nni i ččan lejdud-nwen; nutni mmuten, ma d win ara yeččen ayrum-agi ad yidir i dayem.
- 59 D imeslayen-agi i d-yenna Sidna Eisa asmi i gesselmed di lḡamee n wat Israil di temdint n Kafernaḥum.
- 60 Mi s-slan inelmaden-is, aṭas deg-sen nnan: Imeslayen-agi weeren, anwa i gzemren a ten-yeqbel ?
- 61 Sidna Eisa, mi geṣra inelmaden is sgermuden wway gar-asen yef wayen i d-yenna, yenna-yasen: Iqreḥ-ikkun lḡal ?
- 62 D acu ara tinim ihi m'ara tezrem Mmi-s n bunadem yuḡal yer wanda yella di tazwara ?
- 63 D ʔruḥ i d-yetṭaken tudert amdan ur yetṭaweḍ yer wacemma ma yetkel yef yiman-is. Imeslayen-agi i wen-d-nniy, d wigi i d ʔruḥ, d wigi i ṭ-ṭudert.
- 64 Lexsaṣa: llan kra gar awen ur numin ara ! Si tazwara Sidna Eisa yezra anwi deg-sen ur numin ara, yezra dayen anwa ara t-ixedeen.

- 65 Yenna-yasen dayen: Daymi i wen-d-nniy: ulac win i gzemren a d-yas yur-i ma yella mačči d Baba Rēbbi i s-d-issawlen. »
- 66 Seg imiren, atas i t-yeğgan seg inelmaden-is , rewlen fell-as.
- 67 Sidna Eisa yezzi yer tnac inelmaden-is, yenna-yasen: Ur tebyim ara aṭ-ṭruḥem ula d kunwi ?
- 68 Semēun Buṭrus yerra-yas: A Sidi, anwa i yer ara nruḥ ? ?ur-ek i gella wawal n tudert.
- 69 Nukni nesēa laman deg-k, yerna nezra belli d kečč i d Imqeddes i d-iceggeε Sidi Rēbbi.
- 70 Sidna Eisa yenna-yasen: Mačči d nekk i kkun-ixtaṛen di tnac yid-wen ? ?as akken yiwen gar awen d Cciṭan.
- 71 Yenna-d annect-agi yef Yudas, mmi-s n Semēun n taddart n Qeryut, yiwen ger tnac inelmaden-is ara t-ixedεen.

Yuhenna 7

- 1 Deffir wayagi, Sidna Eisa ikemmel abrid-is iteddu di tmurt n Jlili. Ur yebyi ara ad iruḥ yer tmurt n Yahuda, axaṭer imeqqranen n wat Israil ṭqelliben fell-as iwakken a t nyen.
- 2 Leid i deg xeddmn wat Israil tiεeciwin iqerreb-ed.
- 3 Dya atmaten is nnan-as: Kker aṭ-ṭruḥed yer tmurt n Yahuda akken inelmaden-ik yellan dinna ad zren ayen i txeddmed.
- 4 Win yebyan ad yeṭwassen, ur ilaq ara ad iffer wayen i gxeddem. Imi tzemred i lecyal imeqqranen, sbeggen-ed iman-ik a k-walin akk yemdanen.
- 5 Atmaten-is s yiman-nsen ur uminen ara yis.
- 6 Sidna Eisa yenna-yasen: Ma yella yur-wen iwweḍ-ed lweqt, nekk yur-i mazal.
- 7 Medden ur sein ara sebba s wayes ara kkun kerhen, kerhen-iyi nekk imi d-sbegney yir lecyal-nsen.
- 8 Kunwi ruḥet aṭ-ṭεeggdem, ma d nekk ur tedduy ara, imi lweqt-iw uread i d-yusi.
- 9 Mi sen-d-yenna ayagi, yeğga-ten ruḥen, neṭṭa yeqqim di tmurt n Jlili.
- 10 Mi ruḥen watmaten-is ad εeggden, iruḥ ula d neṭṭa mbla ma yesseεem yiwen.
- 11 Deg ussan n leid, imeqqranen n wat Israil ṭnadin fell-as, steqsayen anda yella.
- 12 Lyaci i d-yusan ad εeggden, bdan ṭmeslayen fell-as. Kra deg-sen qqaren: D argaz n lxiṛ ! Wiyad qqaren: Awah ! Yeṭkellix kan yef lyaci !
- 13 Yiwen ur d-yehdir fell-as einani axaṭer uggaden imeqqranen n wat Israil.

- 14 Mi gneşşef leïd n iëcciwèn, Sidna Eisa yuli yer lğameε iqedsen, yebda yesselmad.
- 15 At Israil wehmen, qqaren: Ur yeyri ara d leulama yerna yessen tira iqedsen, ansi i s-d-tekka tmusni-yagi ?
- 16 Sidna Eisa yenna yasen: Ayen i sselmadey maçči s yur-i i d-yekka, yekka-d s yur win i yi-d iceggëen.
- 17 Win iqesden ad yexdem lebyi n Rëbbi ad yeeqel ma yella wayen i sselmadey yekka-d s yur Rëbbi ney d imeslayen-iw kan.
- 18 Win iheddren s yisem-is yetqellib ad yawi cciea i yiman-is. Ma d win yetqelliben a d-yawi cciea i win i t-id iceggëen yeqqar tideţ, ulac deg-s lexdeε.
- 19 Nnbi Musa yeğğa-yawen-d ccariea, lameena ulac gar-awen win i t-itebeen ! Acuyer i tetqellibem a yi tenyem ?
- 20 Lyaci nnan-as: Anwa akka i gebyan a k-iney ? Waqila ikcem-ik lğen !
- 21 Sidna Eisa yenna-yasen: ?ef wayen akka xedmey i twehmem ?
- 22 Meyzet yef wayagi: nnbi Musa yeğğa-yawen-d lextana (tthara), leadda-agi maçči s yur-es i d-tekka meena s yur lejdud-is. Atan tqeblem tessextanem deg wass n westeεfu.
- 23 Ma yella tqeblem aţ-ţesxetnem i weqcic deg ass n westeεfu, iwakken ur tetxalafem ara ccariea n Musa, acuyer terfam fell-i imi ssehlay amdan s lekmal-is deg wass n westeεfu ?
- 24 Berkat ! Ur hekkmet ara s wayen kan i twalint wallen-nwen, lemdet aţ-ţhekmem s lheqq.
- 25 Kra n imezday n temdint n Lquds wehmen, qqaren: Maçči d win akken i tqelliben a t-nyen ?
- 26 Atan ihedder einani zdat lyaci, yiwen ur s-yenni acemma ! Eeqlen-t leulamaneey d neţta i d Lmasih ?
- 27 Argaz-agi nezra ansi-t, lameena Lmasih asm'ara d-yas yiwen ur izerr ansi ara d-yekk.
- 28 Sidna Eisa yenteq s şşut elayen, slan-as-d akk deg wefrag n Lğameε iqedsen, yenna: Tessnem-iyi yerna tezram ansi i d-kkiy ! Ur d-usiy ara s lebyi-w, lameena d Bab n lheqq i yi-d iceggëen; kunwi ur t-tessinem ara.
- 29 Nekkini ssney-t axaţer s yur-es i d-usiy yerna d neţta i yi-d-iceggëen.
- 30 Byan a t-ţţfen imiren, meena yiwen ur yesris afus-is fell-as imi ass-is uread d-yewwid.

- 31 Aṭas n lyaḥi si terbaet-nni i gumnen yis, qqaṛen: M'ara d-yaṣ Lmaṣiḥ, eeni ad ixdem lberḥanat yugaren wigi ?
- 32 Ifariziyen wwin-d s lexbaṛ s wayen heddren lyaḥi yef Sidna Eisa, dya lmuqedmin imeqqranen akk-d ifariziyen ceggʻeen iʻessasen a t-id tṭfen.
- 33 Sidna Eisa yenna i lyaḥi: Mazal-iyi kra n lweqt yid-wen, syin akkin ad uyaḥey yer win i yi-d iceggʻeen.
- 34 Aṭ-tqellbem fell-i ur iyi-tetṭafem ara imi ur tezmirem ara a d-tasem yer wanda ara yiliy.
- 35 At Isṛail qqaṛen wway gar-asen: Anda akka ara iṛuḥ armi ur netṭizmir ara a t-naf ? Eeni ad iṛuḥ yer wat Isṛail iṭwazerʻen ger leḡnas ? Ney ibya ad isselmed leḡnas nniḍen ?
- 36 D acu i gebya a d-yini mi d-iqqaṛ: « aṭ-tqellbem fell-i, ur iyi-tetṭafem ara axaṭer ur tezmirem ara a d-tasem yer wanda ara yiliy.»
- 37 Ass aneggaru n leid, yellan d ass yeṣʻan aṭas n lqima; Sidna Eisa ibedden ger lyaḥi ieggʻed, yenna: Win iffuden a d-yaṣ yuṛ-i ad isew; win yumnen yis-i a d-yaṣ ad isew.
- 38 Akken yura di lkutub: D isaffen n waman ara d-iṭfeggiden seg-s.
- 39 Sidna Eisa yenna-d ayagi yef Rṛuḥ iqedsen ara yeččʻaren ulawen n wid yumnen yis. Di lweqt-nni, Rṛuḥ iqedsen mazal ur d-iṭṭunefk ara axaṭer Sidna Eisa werʻad yekcim tamanegt-is.
- 40 Ger lyaḥi i s-d-yeslan, llan wid yeqqaren: Argaz-agi mbla ccekk d netṭa i d nbi-nni ara d-yasen !
- 41 Wiyad qqaṛen: D netṭa i d Lmaṣiḥ ! Ma d kra nniḍen qqaṛen: Yezmer Lmaṣiḥ a d-iffey si tmurt n Jlili ?
- 42 Ur yuri ara di tira iqedsen: Lmaṣiḥ a d-yeffey si dderya n Sidna Dawed, si taddart n Bitlhem ?
- 43 S wakka i gebda yetṭimyuṛ lxilaf ger lyaḥi yef Sidna Eisa.
- 44 Kra deg-sen byan a t-ḥebesen lameena yiwen ur yesris afus-is fell-as.
- 45 Mi yuyalen iʻessasen i d-yeṭwaceggʻeen a t-tṭfen, lmuqedmin imeqqranen d ifariziyen nnan-asen: Iwacu ur t-id-tewwim ara ?
- 46 Nutni rran-asen: Di leemeṛ ur nesli i yiwen iheddeṛ am netṭa.
- 47 Ifariziyen nnan-asen: Iseḥḥer-ikkun ula d kunwi ?
- 48 Tezram yiwen si lecyux-nney, ney seg ifariziyen i gumnen yis ?
- 49 Anagar lyaḥi-agi ur nessin ara ccariea... a ten-inʻel Rēbbi !

- ⁵⁰ Nikudem yellan d yiwen seg-sen, win akken i gruhen deg id yer Sidna Eisa, yenna-yasen:
- ⁵¹ Tserreh-ay ccaria-nney a nehkem yef yiwen uqbel a s-nsel ney uqbel a nzer d acu n ccer i gexdem ?
- ⁵² Nutni rran-as: Ula d kecc d ajlili ? Qelleb mlih di tira iqedsen at- tafed: « Ulac nmbi ara d-yekken si tmurt n Jlili.»
- ⁵³ Imiren, mkul yiwen yuval yer wexxam-is.

Yuhenna 8

- ¹ Sidna Eisa yuli s iyil uzemmur;
- ² azekka-nni, ssbeh zik yuval yer lgamee iqedsen. Lyaci merra uzzlen-d yur-es. Sidna Eisa yeqqim gar-asen, yebda yesselmad iten deg ufrag n lgamee.
- ³ Atnaya leulama n ccaria akk-d ifariziyen wwin-as-d yiwet n tmettut ttfen-t txeddem zzn. Sbedden-t ger lyaci akken a t iwali Sidna Eisa.
- ⁴ Nnan-as: A Sidi, nettef tmettut-agi mi txeddem zzn.
- ⁵ Di ccaria, Sidna Musa yumer-ay-d a nerjem s yedyayen tmettut am tagi alamma temmut. I keccini d acu ara d-tiniq ?
- ⁶ Steqsan-t iwakken a t-jeqben, tnadin sebba s wacu ara cctekin fell-as. Sidna Eisa yekna, yettaru s uqad-is di lqaea.
- ⁷ Imi t-heršen s usteqsi, yekker yenna-yasen: Win deg-wen werğin yednib a t- yerjem d amezwaru !
- ⁸ Yekna dayen yettaru di lqaea.
- ⁹ Lyaci-nni, mi slan annect-agi, bdan tixxiyen yiwen yiwen, seg umyar armi d amezyan. ?gan dinna Sidna Eisa wehd-es di tlemmast n wefrag n lgamee iqedsen, netta t-tmettut-nni.
- ¹⁰ Dya yerfed allen-is, yenna-yas: A tmettut, anda-ten widak-nni i d-icetkan fell-am ? Ulac win ihekmen fell-am ?
- ¹¹ Tenna-yas: Ulac a Sidi ! Sidna Eisa yenna-yas: Ula d nekk ur hekkmey ara fell-am. Ruh, meena sya d asawen xdu i ddub.
- ¹² Sidna Eisa ihedder i lyaci yenna yasen: D nekk i t-tafat n ddunit, win ara yitebeen ur iteddu ara di tlam, lameena ad yesu tafat n tudert.
- ¹³ Ifariziyen nnan-as: Tetcehided yef yiman-ik, chada-inek ur tseha ara.
- ¹⁴ Sidna Eisa yenna-yasen: ?-tided, tcehidey yef yiman-iw, lameena chada-inu tseha, axater ?riy ansi d-kkiy, zriy dayen yer wanda tedduy. Ma d kunwi ur te ?rim ansi d-kkiy ur tezrim anda tedduy.

- 15 Kunwi tħekkmem yef wiyad s læeqliya n wemdan, ma d nekk ur ħekkmey yef yiwen.
- 16 Ma yella yewwi-d lħal ad ħekmey, ad ħekkmey s lħeqq axaħer ur lliħ ara weħd-i, Baba Rħbbi i yi-d-iceggħen yella yid-i.
- 17 Yura di ccariea-nwen belli ma ddukklen sin inigan yef yiwet n cħada, cħadansen teħwaqbel.
- 18 Atan nekk ceħdey-ed yef yiman-iw, Baba i yi-d-iceggħen d inigi fell-i.
- 19 Nutni nnan-as: Anda yella Baba-k ? Yerra-yasen: Ur iyi-tessinem, ur tessinem Baba. Lemmer i yi-tessinem, tili tesnem Baba.
- 20 Sidna Eisa yenna-d annect-agi mi gesselmad deg wefrag n lħamee iqedsen, zdat wemkan anda srusun lweadat. Ula d yiwen ur yesris afus-is fell-as axaħer uread d-yewwiħ wass-is.
- 21 Sidna Eisa yerna yenna-yasen: Atan ad ruħey, aħ-ħqellbem fell-i lameena aħ-ħtemtem di ddub-nwen, ur tezmirem ara a d-tasem yer wanda ara ruħey.
- 22 At Israil qqaħen wway gar-asen: Aħat yebya ad iney iman-is imi ħ-d-yenna ur tezmirem ara a d-tasem yer wanda ara ruħey ?
- 23 Sidna Eisa yerra-yasen: Kunwi n lqaea nekk n igenwan; kunwi n ddunit-agi nekk maħħi-yines.
- 24 Daymi i wen-d-nniy aħ-ħtemtem di ddub-nwen. Atan m'ur tuminem ara belli nekk « d Win yellan, » aħ-ħtemtem di ddub-nwen.
- 25 Nnan-as: Anwa-k keħħini ? Sidna Eisa yerra-yasen: D win akken i wen-d-qqaħey si tazwara.
- 26 ?ef wayen i kkun-yeenan seiħ aħas ara d-iniħ, aħas ara ħasbey; win i yi-d-iceggħen d Bab n tideħ, d ayen i sliħ ħur-es i d-ħawadey di ddunit.
- 27 Imi ur fħimen ara belli yef Baba Rħbbi i sen-d-ihedder,
- 28 yenna-yasen dayen: Asm'ara tessaelim Mmi-s n bunadem, imiren aħ-ħfiqem belli nekk « d Win yellan ! » Aħ-ħeqlem belli ur xeddmey acemma s yiman-iw, lameena qqaħey-ed ayen i yi-iselmed Baba Rħbbi.
- 29 Win i yi-d-iceggħen yella yid-i, ur yi-ħħaħa ara weħd-i imi dayem xeddmey lebyi-s.
- 30 Mi d-yenna imeslayen-agi, aħas i gumnen yis.
- 31 Sidna Eisa yenna i wat Israil i gumnen yis: Ma teħħfem s tideħ deg awal-iw aħ-ħlim d inelmaden-iw n sħeh.
- 32 Aħ-ħtissinem tideħ, tideħ ara kkun isuffyen yer tlelli.

- 33 Nnan-as: Nukni t-ṭarwa n Sidna Ibrāhim. Di leemeṛ ur nelli d aklan n walebeaḍ; amek i tzemreḍ a d-tiniḍ: « Aṭ-ṭesεum tilelli » ?
- 34 Sidna Eisa yerra-yasen: S tideṭ qqareṛ-awen: kra n win ixeddmen ddnub d akli n ddnub.
- 35 Aklan ur tṭwaḥsaben ara n at wexxam ma d mmi-s n wexxam yeṭwaḥseb dayem n at wexxam.
- 36 Ma yella d Mmi-s i wen-d-yefkan tilelli, aṭ-ṭilim s tideṭ di tlelli.
- 37 ?riy belli kunwi t-ṭarwa n Ibrāhim, lameena teṭnadim a yi tenyem axaṭer awal-iw ur ikeččem ara ulawen-nwen.
- 38 Nekk qqareṛ-ed ayen zriy yer Baba, ma d kunwi txeddmem ayen i tlemdem s yur Baba-twen !
- 39 At Isṛail rran-as: Baba-tney nukkni, d Sidna Ibrāhim. Sidna Eisa yenna-yasen: Lemmer t-ṭideṭ d arraw n Ibrāhim i tellam , tili txeddmem lecyaḥ i gxeddem Ibrāhim;
- 40 kunwi teṭqellibem a yi-tenyem, acuyer ? Axater qqareṛ-awen-d tideṭ akken i t-sliy yer Baba Rebbi. Ibrāhim di leemeṛ ur yexdim am kunwi !
- 41 Kunwi txeddmem akken i gxeddem Baba twen ! Nutni rran-as: Ur nelli ara d arraw n leḥram; nesεa yiwen n Baba-tney kan: d Rebbi !
- 42 Sidna Eisa yenna-yasen: Lemmer t-ṭideṭ d Rebbi i d Baba twen tili tṭhemmlem-iyi axater s yur-es i d-kkiy, s yur-es i d-usiy yur-wen. Ur d-usiy ara s yiman-iw lameena d neṭṭa i yi-d-iceggεen.
- 43 Acuyer ur tfehmmem ara ayen i wen-d-qqareṛ ? Axater ur tezmirem ara aṭ-ṭqeblem imeslayen-iw.
- 44 Baba-twen d Cciṭan yerna tebyam aṭ-ṭxedmem lebyi-s. Neṭṭa d bu-tmeḡraḍ si tazwara, ur yeṭṭif ara di tideṭ axater ulac deg-s tideṭ. M'ara yeskiddib, yeṭmeslay-ed seg ul-is imi d ameskaddab i gella; d neṭṭa i d bab n lekdeb.
- 45 Lameena nekk qqareṛ-d tideṭ, daymi ur iyi-teṭṭamnem ara.
- 46 Anwa deg-wen ara yi-d-issuksen ula yiwet n lyelṭa ? Ma nniy-ed tideṭ, iwacu ur iyi-teṭṭamnem ara ?
- 47 Win yellan n Rebbi yesmeḥsis i wawal n Rebbi. Kunwi ur tellim ara n Rebbi, daymi ur tesmeḥsisem ara i wawal-is.
- 48 At Isṛail nnan-as: Nesεa lḥeqq mi d-nenna kečč d asamari, yerna izdey-ik uruḥani !
- 49 Sidna Eisa yerra-yasen: Ur iyi-izdiy ara uruḥani. Nekk tεuzzuy Baba Rebbi, kunwi tṭeqrem-iyi.

- 50 Ur tqellibey ara ccan i yiman-iw, yella win yeṭṭebbiren fell-i, d neṭṭa ara yi-d-yefken lḥeqq.
- 51 A wen-iniy tideṭ: win iḥerzen awal-iw ur yeṭmeṭṭat ara maḍi.
- 52 At Isṛail nnan-as: Atan tura iban izdey-ik uruḥani ! Sidna Ibrahim yemmut, lenbiya mmuten, kečč teqqareḍ: win iḥerzen awal-iw ur yeṭmeṭṭat ara maḍi !
- 53 Tugareḍ baba-tney Ibrahim ney lenbiya merṛa i gemmuten ? D acu i ṭṭesbed iman-ik ?
- 54 Sidna Eisa yerra-yasen: Ma fkiy ccan i yiman-iw, ccan-iw ur yesei ara azal. Win i yi-d-yeṭṭaken ccan d Baba, win akken i teqqarem « d Rebbi-nney.»
- 55 Kunwi ur t-tessinem ara, nekkini ssney-t. Ma nniy-ed ur t-ssiney ara ad uyalay d akeddab am kunwi. Lameena ssney-t yerna xeddmey lebyi-s.
- 56 Baba-twen Ibrahim yefreḥ mi gezra iteddu-d wass-iw, tura mi t-yezra yefreḥ aṭas.
- 57 At Isṛail nnan-as: Amek, uread tesseid xemsin iseggasen teqqareḍ walay Ibrahim ?
- 58 Sidna Eisa yenna-yasen: Uqbel a d-ilal Ibrahim, lliy !
- 59 ?ef wannect-agi i d-ddmen wat Isṛail iblaḍen iwakken a t-ṛeḡmen. Sidna Eisa yekcem ger lyaci, yeffey seg wefrag n lḡameε iqedsen.

Yuḥenna 9

- 1 Deg ubrid-is, Sidna Eisa iwala yiwen wergaz, d aderyal seg wasmi i d-ilul.
- 2 Inelmaden-is steqsan-t nnan-as: A Sidi, iwacu i d-ilul wergaz-agi d aderyal ? Anwa i gdenben d neṭṭa ney d imawlan-is ?
- 3 Sidna Eisa yerra-yasen: Tidderyelt-agi ur d-tekki ara si ddub-is ney si ddub n imawlan-is, lameena iwakken medden merṛa ad zren ayen i gezmer Rebbi a t-ixdem.
- 4 Skud mazal tafat n wass, ilaq-ay a nexdem lecyal n win i yi-d iceggeen; iteddu-d yid anda yiwen ur yezmir ad ixdem.
- 5 Skud mazal lliy di ddunit d nekk i ṭ-ṭafat n ddunit.
- 6 Mi d-yenna imeslayen-agi, Sidna Eisa yessusef yer lqaea, yexleḍ akal s tsusaf-is, yeḍla-t yef wallen n uderyal-nni,
- 7 yenna-yas: Ruḥ aṭ-ṭessirdeḍ di tala n Silwi (Silwi lmeena-ines «amceggeε»). Aderyal-nni iruḥ a d-issired, mi d-yuyal, yeṭwali.
- 8 Lḡiran-is akk-d wid i t-yessnen iteṭṭer, qqaren: Argaz-agi mačči d win akken yeṭyimin yer lqaea yezga yessutur tin n Rebbi ?

- 9 Kra qqaren: D neṭṭa. Wiyad qqaren: Mačči d neṭṭa, d wayeḍ i gṭemcabin yur-es. Ma d neṭṭa yeqqar: D nekk s yiman-iw.
- 10 Nnan-as: Ihi amek i d-ldint wallen ik ?
- 11 Neṭṭa yerra-yasen: Argaz-nni iwumi qqaren Eisa yexleḍ akal s tsusaf-is, yeḍla-t i wallen-iw, yenna-yi-d: « Ruḥ aṭ-ṭessirdeḍ di tala n Silwi.» Mi ruḥey ssardey, imiren kan yuḡal iyi-d yezri.
- 12 Nutni nnan-as: Anda-t wergaz-agi ? Yenna-yasen: Ur zriy ara anda yerra
- 13 Wwin argaz-nni yellan zik d aderyal yer ifariziyen.
- 14 Yuy lḡal deg wass n westeefu i gexleḍ Sidna Eisa akal s tsusaf-is, i s-d-yerra izri i uderyal-nni.
- 15 Ifariziyen steqsan-t amek armi i t-id-yuḡal yezri. Neṭṭa yenna-yasen: Yexleḍ akal s tsusaf-is, yeḍla-t yef wallen-iw, ruḥey ssardey udem-iw, imiren kan uḡaley ṭwaliy.
- 16 ?ef wakka i nnan kra seg ifariziyen: Argaz-agi ur yezmir ara a d-yekk s yur Ṛebbi, imi ur yeṭqadar ara lqanun n wass n westeefu. Ma d wiyad qqaren: Lemmer d amednub i gella amek i gezmer ad ixdem lberḥanat am wigi ? Yekker lxilaf ger lyaci-nni,
- 17 ifariziyen nnan steqsan dayen aderyal-nni: I kečč d acu ara d-tiniḍ deg wergaz-agi i k-d-yeldin allen ? Neṭṭa yenna-yasen: Nekk a d-iniy, argaz-agi ṭ-tideṭ d nnbi.
- 18 Lameena imeqqranen n wat Isṛail ugin ad amnen belli argaz-nni yella si zik d aderyal, yuḡal yeṭwali. Uḡalen ceggeen yer imawlan-is, usan-d.
- 19 Steqsan-ten nnan-asen: Argaz-agi, ṭ-tideṭ d mmi-twen ? D sṣeḡ ilul-ed d aderyal ? Amek armi i guḡal yeṭwali tura ?
- 20 Imawlan n uderyal-nni nnan asen: ?-tideṭ, d mmi-tney yerna ilul-ed d aderyal.
- 21 Meena amek i guḡal yeṭwali tura ney anwa i s-d-yerran i ?ri... ur nezri ara ! Steqsit-eṭ neṭṭa, d argaz i gella, izmer a d-yerr s yiman-is.
- 22 Imawlan-is nnan-asen akka, axaṭer uggaden lecyux n wat Isṛail i ggesden ad sṭixren si lḡamee-n sen kra n win ara icehden belli Eisa d Lmasiḡ.
- 23 Daymi i sen-nnan imawlan is: « D argaz i gella, yezmer ad yerr s yiman-is.»
- 24 Ifariziyen ssawlen tikkelt tis snat i wergaz-nni iwumi d-yuḡal yezri nnan-as: Euzz Sidi Ṛebbi, ini-d tideṭ. Nukni nezra belli argaz-agi d amednub.
- 25 Neṭṭa yerra-yasen: Ur zriy ara ma d amednub i gella; nekk zriy yiwet lḡaḡa: « Lliy d aderyal, tura ṭwaliy ».
- 26 Nnan-as dayen: D acu i k-ixdem ? Amek i k-d-yeldi allen-ik ?

- 27 Yerra-yasen: Nniy-awen-t-id yakan meena ur iyi-d-semħessem ara. Iwacu tebyam a wen-t-id-eiwdey ? Ula d kunwi tebyam aṭ-ṭuyalem d inelmaden-is ?
- 28 Regmen-t, nnan-as: D kečč i d anelmad-is, nukkni d inelmaden n Sidna Musa.
- 29 Neṣra belli Ṛebbi ihḍer-ed i Sidna Musa, ma d wagi ur neṣri ara ansi i d-yekka.
- 30 Argaz-nni yerra-yasen: D ayen yessewhamen ! Argaz yeldi-yi-d allen, kunwi ur te ?rim ara ansi i d-yekka !
- 31 Medden akk ṣran belli Ṛebbi ur d-iqebbel ara ddeewat n yemcumen, lameena iqebbel-ed win i t-iḍuēen, ixeddmn lbyi-is.
- 32 Seg wasmi i d-texleq ddunit werģin nesli s yiwen yeldi-d allen i win i d-ilulen d aderyal.
- 33 Lemmer argaz-agi mačči s yuṣ Ṛebbi i d-yekka tili ur yezmir ad yexdem acemma.
- 34 Rran-as: Amek ! Seg wasmi i d-luleḍ kečč di ddnuḅ seg iḍarṣen armi d aqerṣuy, tura tusiḍ-ed a y tesfehmed ? Dya qecēen-t (ḍerqen-t) yer beṛra.
- 35 Sidna Eisa yesla belli qecēen argaz-nni yer beṛra. Iṛuḥ yuṣ-es, yenna-yas: Ini-yi-d, tumneḍ s Mmi-s n bunadem ?
- 36 Yerra-yas: Anwa-t a Sidi ? Ini-yi-t-id iwakken ad amney yis.
- 37 Sidna Eisa yenna-yas: Aql-ik teṭwaliḍ-t s wallen-ik, d neṭṭa s yiman-is i d-yeṭmeslayen yid-ek tura.
- 38 Argaz-nni yenna-yas: Umney a Sidi ! Dya yeyli yef tgecrar zdat-es.
- 39 Sidna Eisa yenna: D wagi i d lħisab yef wacu i d-usiy yer ddunit: wid ur neṭwali ara ad walın, wid yeṭwalın ad uyalen d ideryalen.
- 40 Kra n ifariziyen i geslan i imeslayen-is steqsan-t, nnan-as: Ihi ula d nukkni d ideryalen ?
- 41 Sidna Eisa yerra-yasen: Lemmer ṭ-ṭideṭ d ideryalen i tellam tili ulac ddnuḅ fellawen, lameena tura imi teqqarēem neṭwali, ddnuḅ i yirawen-nwen.

Yuħenna 10

- 1 -- S tideṭ a wen-d-iniy, win ur nkeččem ara si tewwurt yer wemṛaḥ (leezib) n wulli, iēdda si zṣerḅ, winna d amakar yerna d aqetṭaē.
- 2 Ma d win ikeččmen si tewwurt d neṭṭa i d ameksa n wulli.
- 3 Aēssas n wemṛaḥ ileddi tawwurt i umeksa, ulli sellent i ṣṣut-is, issawal-asant s yismawen-nsent, yessufuy-itent yer beṛra.

- 4 Mi gessufey tid akk yellan-ines, izeggir zdat-sent, ulli ttabaæent-eṭ axaṭer ssnent ṣṣut-is.
- 5 D lmuḥal ad tebæen-t aberṛani, ad rewlent fell-as imi ur ssinent ara ṣṣut n iberṛaniyen.
- 6 Sidna Eisa yenna-yasen lemtel agi, lameena ur fhimen ara ayen yebya a sen-yini.
- 7 Yenna yasen dayen: S tideṭ qqarey-awen, d nekk i ṭ-ṭawwurt ansi ṭeeddayent wulli.
- 8 Wid merṛa i d-yusan uqbel-iw d imakaren d iqeṭṭaæen. Lameena ulli ur sen-ḥessent ara.
- 9 D nekk i ṭ-ṭawwurt. Win ara ikecmen yis-i ad yeṭṭusellek: ad ikcem ad yeffey akken i s-ihwa, ad yaf ayen ara yečč.
- 10 Amakar yeṭṭas-ed kan iwakken ad yaker, ad yezlu, ad yessenger. Nekk usiy-ed iwakken ad fkey tudert i wulli-inu, tudert s tuget (ṭaqa).
- 11 D nekk i d ameksa n ṣṣeḥ. Ameksa n ṣṣeḥ yeṭṭsebbil tudert-is yef wulli-ines.
- 12 Ma d win ur nelli ara d ameksa n wulli ur nelli ara d bab-nsent, d ameksa kan yeṭwaxeṣen, ireggel, iṭaḡḡa ulli m'ara iwali uccen. Imiren uccen a d-yezdem yef wulli, ad yawi kra seg-sent yerna ad yesserwel akk taqedeit.
- 13 Argaz-agi ixeddem akka imi d ameksa kan yeṭwaxeṣen, ur as tewqie ara deg wulli.
- 14 Nekk d ameksa n ṣṣeḥ, ssney ulli-inu nutenti ssnent-iyi,
- 15 akken i yi-issen Baba Rebbi i t-ssney ula d nekk. ?sebbiley tudert-iw yef wulli-inu.
- 16 Seiṭ dayen ulli nniḍen ur nelli ara seg wemraḥ agi. Tigi dayen ilaq a tent-id-awiy, a d-ḥessent i ṣṣut-iw, s wakka aṭ-ṭili anagar yiwet n tqedeit s yiwen umeksa.
- 17 Baba iḥemmel-iyi imi ṭsebbiley tudert-iw meena syin akkin a ṭ-id-rrey.
- 18 Yiwen ur izmir a yi-ikkas tudert, ṭsebbiley-ṭ s lebyi-inu. Seiṭ tazmert a ṭ-sebbley, seiṭ dayen tazmert a ṭ-id-rrey. D wagi i d lamer i yi-d yefka Baba Rebbi.
- 19 Mi d-yenna imeslayen-agi, yekker dayen lxilaf ger lyaci.
- 20 Aṭas deg-sen qqaren: Argaz-agi yezdey-it lḡen, yedderwec, acuyer i s-tesmeḥsisem ?
- 21 Wiyad qqaren: Win iṭwamelken ur yeṭmeslay ara akka. Qqaren dayen: Izmer lḡen a d-yerr izri i ideryalen ?
- 22 Yewweḍ-ed lweqt anda i ṭæggiden di temdint n Lquds leid n wezal n Lḡames iqedsen; imiren d cctwa.

- 23 Sidna Eisa yella yetruhu ittuyal deg wefrag n Lğameε iqedsen seddaw n wesqif n Sidna Sliman.
- 24 Yezzi-yas-d lyaci, nnan-as: Ar melmi ara y-teğgeđ di ccekk ? Ma d Lmasih i tellid ini-ay t-id einani !
- 25 Sidna Eisa yerra-yasen: Nniy-awen-t-id ur tuminem ara, yerna twalam lecyal i xeddmey s yisem n Baba: d lecyal-agi i d yetcehhiden fell-i.
- 26 Kunwi ur tettamnem ara axater ur tellim ara seg ulli-inu.
- 27 Ulli-inu smeħsisent i şşut-iw, ssney-tent yerna ttabaent iyi-d.
- 28 ?takey-asent tudert n dayem, ur tmettatent ara mađi, yiwen ur izmir a tent-yekkes seg ufus-iw.
- 29 Baba i yi-tent-id-yefkan yugar kullec, win yellan ger ifassen is, yiwen ur izmir a s-t-id-yekkes
- 30 axater nekk d Baba, d yiwen.
- 31 Jemεen-d dayen idyayen akken a t-nyen.
- 32 Yekker Sidna Eisa yenna-yasen: Xedmey zdat-wen atas n lecyal yelhan yessewhamen, s tezmert n Baba; yef wanwa deg-sen i tebyam a yi-tenyem s ibladen ?
- 33 At Israil nnan-as: Mačči yef ccyel yelhan i nebya a k-nerjem, lameεna imi i tkeffred ! Axater kečč yellan d amdan terriđ iman-ik d Rebbi.
- 34 Sidna Eisa yerra-yasen: Eeni ur yuri ara di ccariea nwen: Nekk, Sidi Rebbi nniy-awen: Kunwi d irebbiten !
- 35 Yiwen ur yezmir ad inker ayen i d-nnant tira iqedsen. Ma yella ccariea-nwen tsemma «irebbiten» wid iwumi i d-ittuceggeε wawal n Rebbi,
- 36 amek armi teqqarem fell-i keffrey mi d-nniy « nekk d Mmi-s n Rebbi, » eeni mačči d Baba i yi-ixtaren, i yi-d-iceggeen yer ddunit ?
- 37 Lemmer ur xeddmey ara lecyal n Baba tili ur tehwağem ara ađ tamnem yis-i.
- 38 Lameεna ma xeddmey-ten, yas akken ur tebyim ara ađ tamnem yis-i, amnet s lecyal-iw akken ađ tezrem, ađ-tfehmem belli Baba yella deg-i nekk lliy di Baba.
- 39 ?ef yimeslayen-agi, lecyux n at Israil eerden a t-tffen lameεna yemnee si ger ifassen-nsen.
- 40 Syenna Sidna Eisa iruh yer tama nniđen n wasif n Urdun, yer wemkan nni anda i gesseydes Yehya lyaci, yeqqim dinna kra n wussan.
- 41 Atas i d-yusan yur-es, qqaren wway gar-asen: Yehya ur yexdim ula d yiwen lberhan, lameεna ayen akk i d-yenna yef wergaz-agi t-tidet.

42 Dinna, aṭas n lyaḥi i gumnen yis.

Yuḥenna 11

1 Di taddart n Bitanya, llant snat n tyestmatin, Marṭa d Meryem akk-d gma-tsents Laeḥar;

2 Meryem, ṭ-ṭin akken i gdehnen iḍarṭen n Sidna Eisa s zzit n leeṭer terna teṣfed-iten s ucebub-is; tesa gma-s Laeḥar, yehlek yenṭer.

3 Yessetma-s ceggæent yer Sidna Eisa a s-inin: A Sidi, atan weḥbib-ik yuḍen.

4 Mi gesla Sidna Eisa s lexbar-agi yenna: Lehlak-agi ur yeṣṣawaḍ ara yer lmut, lameena a d-yesbeggen tamanegt n Rebbi; yis dayen ara d-tban tmanegt n Mmi-s n Rebbi.

5 Sidna Eisa iḥemmel aṭas Marṭa, Meryem akk-d Laeḥar.

6 ?as akken yesla s Laeḥar yuḍen , yerna sin wussan deg wemkan-nni anda yella.

7 Dya yenna i inelmaden-is: Eyyaw a nuḥalet yer tmurt n Yahuda.

8 Nnan-as: A Sidi, mačči aṭas aya segmi ṭnadin wat Isṛail a k-nyen s iblaḍen, tura tebyiḍ aṭ-ṭuḥaled yer dinna ?

9 Sidna Eisa yerra-yasen: Eeni ur llint ara tnac n swayee deg wass ? Ma ileḥḥu yiwen deg wass ur t-kkatn ara wuguren axaṭer tella tafat, yeṭwali abrid.

10 Lameena ma ileḥḥu deg iḍ ad imḍerkal axaṭer ulac tafat.

11 Mi d-yenna ayagi, yerna yenna yasen: Aḥbib-nney Laeḥar tewwi-t tnafa, ad ruḥey a t-id-ssakiy.

12 ?ef wayagi inelmaden-is nnan as: A Sidi, ma ṭ-ṭaguni i geṭtes ihi a d-yekker.

13 Sidna Eisa yenna-d ayagi yef lmut n Laeḥar, nutni nwan yef tguni i d-yemmeslay.

14 Dya yenna-yasen einani: Laeḥar yemmut,

15 yerna feṣḥey yef ddemma-nwen imi ur lliy ara dinna di teswiṭ-nni, axaṭer ayagi d ayen ara yernun di liman-nwen. Eyyaw tura a nruḥet yur-es.

16 ?uma iwumi qqarḥen Akniw, yenna i inelmaden nniḍen: Eyyaw a neddut ula d nukkn i wakken a nemmet yid-es.

17 Mi qrib ad yaweḍ yer dinna, Sidna Eisa yesla belli rebea wussan aya segmi i meḍlen Laeḥar.

18 Ad ilin wazal n tlata alaf kilumitrat ger taddart n Bitanya ṭ-ṭemdint n Lquds.

19 Daymi aṭas n lyaḥi i d-yusan yer Marṭa d Meryem a tent-ṣebbren yef lmut n gma-tsents.

- 20 Akken kan i tesla Marța belli Sidna Eisa iteddu-d yer taddart, tuzzel yur-es a t-temmager. Ma d Meryem teqqim deg wexxam.
- 21 Marța tenna i Sidna Eisa: A Sidi, lemmer dagi i tellid, tili gma ur yemmut ara.
- 22 Lameena zriy ula t-çura, ayen akk ara tessutred i Rëbbi a k-t-id-yeqbel.
- 23 Sidna Eisa yenna-yas: Gma-m a d-yuçal yer tudert.
- 24 Marța terra-yas: ?riy a d-yuçal yer tudert ass aneggaru, ass n hegggu n lmeqtin.
- 25 Sidna Eisa yenna-yas: D nekk i d hegggu, d nekk i t-çudert. Win ara yesëun laman deg-i, ad yidir yas ma yemmut.
- 26 Yal amdan yeddren, yumnen yis-i, ur yetmettat ara maçi. Tumned s wannect-agi ?
- 27 Marța tenna-yas: Umney a Sidi, d keçç i d Lmasih, d keçç i d Mmi-s n Rëbbi, win akken ara d-yasen yer ddunit.
- 28 Syenna, Marța truh tessawel i weltma-s Meryem tenna-yas s tuffra: Sidna Eisa yewwed-ed, yebya a kem-izer.
- 29 Mi tesla s lexbar-agi, tekker Meryem tuzzel yer Sidna Eisa.
- 30 Yuy lhal ursad i d-yekcim yer taddart, mazal-it deg umkan-nni anda akken i t-temmuger Marța.
- 31 Wid yellan tsebberen deg-s deg wexxam, mi t-walan tekker teffey s tazza, defren-t, nwan yer u ?ekka i truh iwakken at-çetru yef gma-s.
- 32 Mi tewwed Meryem yer wemkan anda yella Sidna Eisa, akken kan i t-twala, teyli yer idarren-is tenna: A Sidi, lemmer dagi i tellid tili gma ur yemmut ara.
- 33 Mi t-iwala tetru nettat d wid yellan yid-es, Sidna Eisa ijreh wul-is, tergagi tassa-s.
- 34 Yenna-yasen: Anda i t-tmedlem ? Nutni rran-as: Eyya-d at-çwalid a Sidi.
- 35 Dya Sidna Eisa yetru.
- 36 Mi t-walan yetru, nnan: Walit açal i t-ihemmel !
- 37 Ma d kra deg-sen qqaren: Netta i d-yerran izri i uderyal, ur yezmir ara ad issemnee Laazar si lmut !
- 38 Sidna Eisa tejreh tassa-s tikkelt tis snat. Mi wwden yer u ?ekka yellan d lyar imedlen s yiwen wezru d ameqqran,
- 39 Sidna Eisa yenna: Kkset azru-yagi ! Marța weltma-s n lmeqget-nni tenna: A Sidi, reba wussan aya segmi yetwamedel, ad yili yebda yetrih !
- 40 Sidna Eisa yerra-yas: Ur am-d-nniy ara ma tumned at-çwalid tamanegt n Rëbbi ?

- 41 Kksen azru-nni, dya Sidna Eisa yerfed allen-is yer igenni yenna: Tanemmirt-ik a Baba R̥ebbi axaṭer tqebled tazallit-iw.
- 42 Nekkini zriy tqebled-iyi daymen, lameena nniy-ed akka yef ddemma n wid i yi-d-yezzen dagi iwakken ad amnen belli d kečč i yi-d-iceggeen.
- 43 Imiren kan iægged s lgehhd yenna: A Laezar, effey-ed syenna !
- 44 Ataya lmeget-nni yeffey-ed seg uzekka, idarren-is d ifassen-is t̥len, udem-is iyumm s lekfen. Sidna Eisa yenna i wid yellan dinna: Kkset-as lekfen, teğgem-t ad iruḥ !
- 45 Aṭas seg widak-nni i d-yeddand Meryem umnen s Sidna Eisa mi walan ayen yexdem.
- 46 Kra deg-sen ruḥen yer ifariziyen ššawden-asen lexbar.
- 47 Lmuqedmin imeqqrannen d ifariziyen nnejmaen deg wexxam n cçee, nnan: D acu ara nexdem ? Argaz-agi yexdem aṭas n lberhanat,
- 48 ma neğga-t ad ikemmel akka, lyaci akk ad amnen yis; a d-asen irumaniyen a y-hudden lgamee-nney t̥tmurt-nney.
- 49 Kayef yellan aseggas-nni d lmuqeddem ameqqran fell-asen,
- 50 yenteq yenna-yasen: Ur tezrim ara belli ad yemmet axir yiwen yef lumma wala ad yenger wegdu-nney ?
- 51 Ayagi mačči s yur-es i d-yekka meena imi i gella d lmuqeddem ameqqran aseggas-nni. Daymi i s-d-iweḥḥa Sidi R̥ebbi belli ilaq ad immet Sidna Eisa yef wegdu.
- 52 Mačči kan yef wegdu-is ara yemmet meena akken ad isdukkel arraw n R̥ebbi i gemzerwaen di ddunit merṛa, a ten-yejme d yiwen wegdu.
- 53 Ass-nni dya i ewwlen (qesden) lmuqedmin imeqqrannen ad nyen Sidna Eisa.
- 54 Seg wass-nni, Sidna Eisa yejbed iman-is yef lyaci. Iruḥ Syenna yer taddart n Iḥrahim i d-yezgan t̥tama unezruf, yesedda dinna kra n wussan netta d inelmaden is.
- 55 Akken i d-iqerreb leid n Tfaska, aṭas n lyaci i d-iṭasen si mkul tamurt yer temdint n Lquds akken ad ssizedegen iman-nsen.
- 56 Lyaci-nni tqelliben yef Sidna Eisa, tmesteqsayen deg ufrag n lgamee, qqaren: D acu i twalam ? A d-yas ad iægged ?
- 57 Yuy lhal lmuqedmin imeqqrannen d ifariziyen nebhen-d nnan: Win yezran anda yella Eisa-nni, ilaq a d-yessiwed lexbar i yiessasen akken a t̥t̥fen.

Yuḥenna 12

- 1 Setta wussan uqbel leid n Tfaska, Sidna Eisa iruh yer Bitani, taddart n Laezar win akken i d-yessehya si lmut.
- 2 At wexxam n Laezar heggan-as imensi. Marfa tqeddec, Laezar yeqqim yer imensi akk-d Sidna Eisa.
- 3 Meryem teddem-ed azgen n litra n leeter yesfan ylayen nezzeh, tesmar-it yef yidarren n Sidna Eisa, tesfed-iten s ucebbub-is; axxam merfa yeccur d rriha n leeter-nni.
- 4 Yudas n Qeryut, yiwen seg inelmaden-is, win akken ara t-ixedeen inteq-ed yenna:
- 5 Acuyer ur nezzenz ara leeter agi ? Lemmer nezzenz-it tili yewwi-d azal n telt meyya twiztin n lfeffa ara nefreq i igellilen.
- 6 Mi d-yenna annect-agi macchi d igellilen i t-iyaden meena yebya ad yawi idrimen-nni, axater d amakar i gella. D netta i d amdebber yef yidrimen-nsen, yettaker-iten.
- 7 Dya Sidna Eisa yenna-yas: Anfet-as ! Leeter-agi thegga-t i wass n temdelt-iw.
- 8 Igellilen a ten-tesum daymen gar-awen ! Ma d nekk, ur iyi-tseem ara daymen yid-wen.
- 9 Yuy lhal lyaci slan belli Sidna Eisa di taddart n Bitanya i gella. Dya t-tirebbae i d-iruhen yur-es, macchi kan iwakken a t-zren netta, meena byan ad zren Laezar i d yessehya si lmut.
- 10 ?ef wannect-a, lmuqedmin imeqqranen qesden ad nyan ula d Laezar.
- 11 Axater yef ddemma-ines atas n lyaci i sen iwexxren uyalen umnen s Sidna Eisa.
- 12 Azekka-nni, atas n lyaci i d yusan ad eeggden di temdint n Lquds. Slan belli Sidna Eisa iteddu-d yer temdint.
- 13 Kksen-d tisedwa (ticitwin) n tezdajt, ruhen a t-mmagren, teddun teggiden: ?usana ! Yettubarek win i d-yusan s yisem n Sidi Rabbi ! Yettubarek ugellid n wat Israil !
- 14 Sidna Eisa yufa yiwen weyyul d amectuh, yerkeb fell-as akken yura di tira iqedsen:
- 15 Ur ttaggad a tamdint n Siyun, atan ugellid-im yusa-d, irkeb-ed yef weyyul amectuh.
- 16 Imiren inelmaden is ur fhimen ara ayen iderun, lameena asmi i gekcem Sidna Eisa di tamanegt-is, mmektan-d belli ayen akk yuran fell-as yedra yerna yetwakemmel.
- 17 Wid akk i ghedren akk-d Sidna Eisa asmi i gessawel i Laezar a d-iffey seg u ?ekka mi i t-id-yessehya si lmut, cehden-d yef wayen zran;

- 18 yef wannect-agi atas n lyaci i d-yusan yur-es imi slan s lberhan i gexdem.
- 19 Imi walan akkenni, ifariziyen nnan wway gar-asen: Twalam tura: ur nezmir i wacemma, lyaci akk ttabaen-t !
- 20 Ger widak-nni i d-yusan ad segden di temdint n Lquds, llan kra n iyunaniyen.
- 21 Iyunaniyen-agi ruhen yer Filibus ajlili n taddart n Bitsayda, nnan-as: Nebya a nzer Sidna Eisa !
- 22 Filibus ixebber Andriyus, dya ddukklen i sin a s-inin i Sidna Eisa.
- 23 Netta yerra-yasen-d: Yewwed-ed lweqt i Mmi-s n bunadem ad ikcem di tmanegt-is.
- 24 S tidej, nniy-awen: aseqqa n yired yeylin deg wakal m'ur yemmut ara ad iqqim wehd-es, lameena ma yemmut ad yefti, a d-yefk atas n iseqqayen.
- 25 Win yethadaren yef tudert-is ad as-truh, ma d win ur nethebbir ara fell-as di ddunit-agi a t-yaf i tudert n dayem.
- 26 Win yebyan ad iqdec fell-i, a yi-d-yetbee. Anda buyu iliy, aqeddac-iw ad yili yid-i. Win iqeddcen fell-i, Rabbi a t-ieuuz.
- 27 Atan tura ul-iw yetheyyer; d acu ara d-iniy ? A Baba sellek-iyi si teswi-et-agi ? Nekk zriy yef teswi-et agi i d-usiy iwakken a t-qabley !
- 28 A Baba, sbeggen-ed tamanegt-ik ! Dya tenteq-ed yiwet n tayect seg igenni, tenna-d: Sbeggney-d yakan tamanegt-iw yerna mazal a t-id-sbeggney.
- 29 Wid yuy lhal dinna slan i ssut nni, yilen d reud. Wiyad qqaren d lmalayekkat i s-d yemmeslayen.
- 30 Sidna Eisa yenna-yasen: Macchi yur-i i d-tenteq tayect agi, tenteq-ed yur-wen.
- 31 Tura ara yedru lhisab n ddunit. Tura ara yetwaqcee umesbatli n ddunit-a.
- 32 Ma d nekk m'ara twarefdey sennig lqaea, a d-awiy imdanen merra yur-i.
- 33 S imeslayen-agi, Sidna Eisa yebya a d-isbeggen amek ara yemmet.
- 34 Lyaci nnan-as: Ccariea tenna-d belli Lmasih ad yidir i dayem. Amek i d-tennid « Mmi-s n bunadem ilaq ad yetwarfed sennig lqaea » ? Ini-yag-d ihi anwa i d Mmi-s n bunadem ?
- 35 Sidna Eisa yenna-yasen: Tafat mazal-it gar-awen i kra n lweqt kan, lhut skud tella uqbel a kkun-ittef tlam, axater win ilehhun di tlam ur yezri ara anda iteddu.
- 36 Skud tesam tafat, amnet yis akken at-tuyalem d arraw n tafat. Mi d-yenna imeslayen-agi, Sidna Eisa iderref iman-is anda ulac lyaci.
- 37 ?as akken atas n lberhanat i gexdem Sidna Eisa zdat-sen, nutni ugin ad amnen.

- 38 S wakka i geṭwakemmel wayen i d-yenna nnbi Iceeya: A Ṛebbi, anwa i gumnen s wayen i d-nbecceṛ, iwumi i d-teṭwabeggen tezmert-ik ?
- 39 Acuṛeṛ ugin ad amnen ? D nnbi Iceeya i d-yennan dayan:
- 40 Ṛebbi yesderyel-iten , yesṛeṛ ulawen-nsen, daymi allen-nsen ur ṭwalint ara, lefhama-nsen teqfel , ugin a d-uṛalen ṛer webrid, a kken a ten-sseḥluy.
- 41 Nnbi Iceeya yenna-d ayagi ṛef Sidna Eisa mi gwala tamanegt-is.
- 42 Ula seg imeqqranen n wat Isṛail aṭas i gumnen yis; lameena ṛef ddemma n ifariziyen, ur byin ara a d-sbeggnen liman-nsen, axaṭer uggaden a ten-stixxṛen si lḡameε.
- 43 ḥemmlen ad seun ccan ṛer yemdanen wala ṛer Ṛebbi.
- 44 Sidna Eisa yessaeli tayect-is yenna: Win yesεan laman deg-i mačči yis-i kan i gumen, meena yumen ula s win i yi-d-iceggeen.
- 45 Win i yi iwalan, iwala win i yi-d-iceggeen.
- 46 Nekk usiy-ed ṭ-ṭafat ṛer ddunit, kra n win yumnen yis-i, ur yeṭṛimi ara di ṭṭlam.
- 47 Win yeslan i wawal-iw ur nexdim ara ayen i d-nniy mačči d nekk ara t-iḥasben, axaṭer ur d-usiy ara akken ad ḥasbey ddunit, meena usiy-ed a ṭ-sellkey.
- 48 Kra n win i yi-ḥeqṛen ur neḥsib ara imeslayen-iw, iṭṭuḥaseb yakan: d awal-agi i d-nniy ara t-iḥasben ass aneggaru.
- 49 Imeslayen-agi mačči s ṛuṛ-i i d-kkan: Baba i yi-d-iceggeen, d neṭṭa i yi-d-yefkan ayen i glaqen a t-id-iniy d wayen ara slemdey.
- 50 Daymi nniy-awen: aselmed ṛef i yi-d-iweṣṣa Baba ṭ-ṭudert n dayem. Nekk sselmadey kan ayen i yi-d-yenna Baba.

Yuḥenna 13

- 1 Uqbel leid n Tfaska n Izimer n leslak, Sidna Eisa yeṛra belli tewweḍ-ed teswiεt i deg ara yeffey si ddunit, akken ad iṛuḥ ṛer Baba-s. ?ef wannect-agi, isbeggen-ed leḥmala-ines i inelmaden-is yellan di ddunit, yerna yeḡḡa-yasen-d lmeena ṭ-ṭameqqrant.
- 2 Llan teṭṭen imensi n Tfaska, Cciṭan yekcem yakan deg wul n Yudas, mmi-s n Semεun n Qeryut, iwelleh-it ad ixdee Sidna Eisa, a t-yezzenz.
- 3 Sidna Eisa yeṛra belli Baba Ṛebbi yerra kullec ger ifassen-is, yeṛra s ṛuṛ Ṛebbi i d-yusa, ṛuṛ-es ara yuṛal.
- 4 Yekker ṛef yimensi, yekkes abernus-is, yeddem-ed yiwen ubeḥnuq (ucettid) yebges yis.

- ⁵ Syenna, yesmar-ed aman yer yiwet n tbaqit, yebda yessirid idarḥren n inelmaden-is, yesfed-iten s ubehnuq-nni i gcudd yef wammas-is.
- ⁶ Mi gewwed yer Semoun Butrus yenna-yas-d: A Sidi d kečč ara yi-ssirden idarḥren ?
- ⁷ Sidna Eisa yerra-yas: Ayen xedmey akka ur t-tfehmed ara tura, yer zdat ara t-tfehmed.
- ⁸ Butrus yenna-yas: Ala ! D lmuḥal a yi-tessirded idarḥren-iw ! Sidna Eisa yenna-yas: M'ur k-ssardey ara idarḥren-ik ur d-yeqqim wacemma i y-icerken.
- ⁹ Semoun Butrus yenna-yas: Ihi ur iyi-issirid ara idarḥren kan, ssired-iyi ula d ifassen d uqerḥuy-iw.
- ¹⁰ Sidna Eisa yenna-yas: Win yessarden yakan d azedgan, anagar idarḥren-is i geḥwaḡ a ten yessired axaṭer zeddig merḥa. Kunwi aql-ikkun zeddigit lameena mačči akken ma tellam dagi.
- ¹¹ Sidna Eisa yezra yakan win akken ara t-ixedeen, daymi i genna i inelmaden-is: « kunwi ur zeddigit ara irkul. »
- ¹² Mi sen-issared idarḥren-nsen, yerra abernus-is, yuḡal yer wemkan is yenna-yasen: Tfehmem wayen akka i wen xedmey ney ala ?
- ¹³ Tessawalem-iyi « a Sidi »; tesseam lḥeqq axaṭer t-tidet !
- ¹⁴ Ma yella nekk yellan d Ssid-nwen ssardey-awen idarḥren-nwen, ilaq awen aṭ-tetṭemsiridem idarḥren wway gar-awen.
- ¹⁵ Fkiy-awen-d lemtel iwakken ula d kunwi aṭ-txedmem akken i wen-xedmey.
- ¹⁶ S tidet nniy awen: aqeddac ur yugar ara Ssid-is, amceggee ur yugar ara win i t-id iceggeen.
- ¹⁷ Amarezg-nwen ma tessnem ayagi, awi-d kan a t-txedmem.
- ¹⁸ Mačči fell-awen merḥa i d-nniy ayagi: ssney widak i xtaṭey. Lameena ayen yuran ad yetwakemmel: « Win yeččan aḡrum yid-i, yuḡal-iyi-d d aedaw.»
- ¹⁹ Nniy-awen-t-id si tura uqbel a d-yawed, iwakken asm'ara d-yedru aṭ-tamnem belli nekk «d Win yellan.»
- ²⁰ A wen-iniy tidet: win iqeblen win ara d-ceggeey d nekk i geqbel, win ara yi-qeblen yeqbel win i yi-d-iceggeen.
- ²¹ Segmi i d-yenna annect-agi, Sidna Eisa yetḥeyyer, dya yenna einani: A wen-d-iniy s tidet, yiwen deg-wen ad iyi-ixdee.
- ²² Inelmaden-is ṭheyren, qqimen ṭemyex ?aren wway gar-asen. Kull yiwen yeqqar deg wul-is: ?ef anwa i d-yenna imeslayen-agi ?

- 23 Yiwen deg-sen, anelmad-nni i għemmel Sidna Eisa, yeqqim yer lmakla yer tama-s.
- 24 Semeun Buṭrus iwehha-yas akken a t-yesteqsi yef wanwa i d-iṭmeslay.
- 25 Anelmad-nni yekna yer Sidna Eisa, yenna-yas: A Sidi, yef wanwa deg-nney i d-tmeslayeḍ ?
- 26 Sidna Eisa yerra-yas: Ad ssiṣney (seyyiḡ) talqimt n weyṛum di teṛbut-agi, win iwumi ara t-fkey, d winna ara yi-ixedeen. Sidna Eisa yessasen talqimt n weyṛum, dya yefka-t i Yudas mmi-s n Semeun n Qeṛyut.
- 27 Akken kan i geṭṭef Yudas talqimt-nni, Cciṭan yekcem ul-is. Sidna Eisa yenna-yas: Ayeṇ ara txedmed yiwel xdem-it !
- 28 Ger wid yellan yid-es, yiwen ur yefhim acuyeṛ i s-yenna ayagi.
- 29 Imi d Yudas i gṭsewwiqen fell-asen, kra seg inelmaden nwan iwekkel-it akken a d-iqḍu i lēid ney ad iseddeq i igellilen.
- 30 Akken kan i geṭṭef talqimt-nni, Yudas yeffey seg wexxam; yuy lhal yeyli-d yid.
- 31 Mi geffey Yudas, Sidna Eisa yenna: Tura ara d-tban tmanegt n Mmi-s n bunadem, yis ara yeṭwaεuzz Ṛebbi.
- 32 Imi yis ara yeṭwaεuzz, Ṛebbi dayen ad iεuzz Mmi-s n bunadem yerna qrib a d-yedru.
- 33 Ay arrac εzizen, aql-i mazal-iyi gar-awen meena ur tteṭṭiley ara. Aṭ-ṭnadim fell-i, atan ayen i nniḡ i lyaḡi tura a wen-t-id-iniḡ dayen i kunwi: «Ur tezmirem ara aṭ-ṭeddum yer wanda ara ruḡey » !
- 34 A wen-d-fkey yiwen n lameṛ d ajdid: « myeḡmalet wway gar awen. Akken i kkun-ḡemmley, myeḡmalet wway gar-awen.»
- 35 Ma temyeḡmaleṇ wway gar awen, lyaḡi meṛra a kkun-εeqḡen belli d inelmaden-iw i tellam.
- 36 Semeun Buṭrus yesteqsa-t yenna-yas: A Sidi, yer wanda ara tṛuḡeḍ ? Sidna Eisa yenna-yas: Anda ara ruḡey ur tezmireḍ ara aṭ-ṭedduḍ tura, lameena yer zdat a yi-d-tebeed.
- 37 Buṭrus yenna-yas: A Sidi, acuyeṛ ur zmirey ara ad dduy tura ? Aql-iyi wejdey ad sebbley iman-iw fell-ak.
- 38 Sidna Eisa yerra-yas: Tqebleḍ aṭ-ṭsebbled iman-ik fell-i ? Tideṭ a k-iniḡ: uqbel ad iskkue uyaziḍ a yi-tnekkreḍ tlata iberdan.

Yuḡenna 14

- 1 -- Kkset anezgum seg ulawen nwen. Amnet s Ṛebbi, amnet dayen yis-i.

- 2 Deg wexxam n Baba atas n tmezduyin i gellan, ad ruḥey a wen-heggiy amkan; lemmer ulac, tili nniy-awen-t-id.
- 3 M'ara wen-heggiy amkan, a d uyaley a kkun-awiy yid-i akken anda lliy aṭ-tilim ula d kunwi.
- 4 Tessnem abrid yeṭṭawin yer wanda i ṭedduy.
- 5 ?uma yenna-yas: A Sidi, ur nezri ara yer wanda ara ṭruḥed, amek i tebyid a nissin abrid ?
- 6 Sidna Eisa yenna-yas: D nekk i d abrid axaṭer d nekk i ṭ-ṭidet, d nekk i ṭ-ṭudert. Yiwen ur yezmir ad iṭuḥ yer Baba m'ur yekki ara seg-i.
- 7 Ma tessnem-iyi, aṭ-ṭissinem ula d Baba. Atan tura tessnem-t yakan yerna tezram-t.
- 8 Filibus inṭeq-ed, yenna-yas: A Sidi, sken-aṭ-ed kan Baba Rḥbi berka-yay.
- 9 Sidna Eisa yenna-yas: Amek, ayen akk i sēdday yid-wen mazal ur iyi-tessined ara a Filibus ! Win i yi-iwalan iwala Baba. Amek armi teqqareḍ: «Sken-aṭ-ed kan Baba Rḥbi »
- 10 Mazal ur tumined ara belli nekk lliy di Baba, Baba yella deg-i ? Ayen i wen-d qqarey ur d-yekki ara s yur-i: Baba yella deg-i, d neṭṭa i gxeddmn lecyal-agi-ines.
- 11 Amnet-iyi, nekk lliy di Baba, Baba yella deg-i; ney m'ulac, amnet xerṣum yef ddemma n lecyal i twalam xedmey-ten.
- 12 A wen-iniy tidet: win yumnen yis-i, ad ixdem ula d neṭṭa lecyal i xedmey, yerna ad ixdem akter axaṭer ad ruḥey yer Baba.
- 13 Ayen akk ara tessutrem s yisem-iw a t-xedmey iwakken tamanegt n Baba Rḥbi a d-tban s Mmi-s.
- 14 A wen-t-id eiwdey: ma tessutrem kra s yisem-iw a t-xedmey.
- 15 Ma ṭhemlem-iyi, ḥerzet lewṣayat-iw.
- 16 Nekk ad ssutrey i Baba a wen-d-yefk Ameiwen nniḍen ara yilin yid-wen i dayem:
- 17 d Rḥuḥ n tidet, win akken ur tezmir ddunit a t-teqbel axaṭer ur t-twala ur t-tessin. Kunwi tessnem-t axaṭer yella yid-wen yerna ad yili deg-wen.
- 18 Ur kkun-ṭṭaḡḡay ara d igujilen, a d-uyaley yur-wen.
- 19 Drus i yi-d iqqimen di ddunit; ddunit ur teṭṭawad ara a yi-tzer, ma d kunwi a yi-twalim axaṭer ddrey yerna ula d kunwi aṭ-ṭidirem.
- 20 Ass-nni aṭ-ṭfehmem belli nekk lliy di Baba, aṭ-ṭezrem dayen belli kunwi tellam deg-i nekk lliy deg-wen.

- 21 Win i yi-ħemmlen s tideṭ, d win i geṭṭfen lewṣayat-iw yerna iħrez-itent. Win i yi-ħemmlen a t-iħemmel Baba, nekk dayen a t-ħemmley yerna a d-sbeggney iman-iw yur-es.
- 22 Yuda (mačči Yudas n Qeṛyut), yenna-yas: A Sidi, acuyeṛ i nukni kan i tebyid a d-sbegged iman-ik, mačči i ddunit merṛa ?
- 23 Sidna Eisa yerra-yas: Win i yi-ħemmlen ad ixdem ayen i d-nniy, ula d Baba a t iħemmel ! A d-nas i sin yur-es, a nezdey yur-es.
- 24 Ma d win ur iyi-nħemmel ara ur ixeddem ara ayen i d-nniy. Awal-agi i teslam mačči s yur-i i d-yekka meena d awal n Baba i yi-d-iceggeen.
- 25 Qqarey-awen-d akk annect-agi skud mazal-iyi yid-wen.
- 26 Lameena Ameiwen, Rṛuħ iqedsen ara d-iceggee Baba s yisem-iw, a wen-isselmed kullec yerna a wen-d-ismekti ayen akk i wen-d-nniy.
- 27 Ad ruḥey meena a wen-d ġġey lehna, d lehna-w ara wen-d fkey. Lehna ara wen-d-fkey mačči am lehna i d-tetṭak ddunit. Daymi i wen-d-qqarey ur ttaggadet ara, kkset anezgum seg wulawen-nwen.
- 28 Teslam-d mi wen-d-nniy ad ruḥey meena a d-uḃaley yur-wen. Lemmer themmlem-iyi, tili tferḥem imi tezram yer Baba ara ruḥey, axaṭer Baba yugar-iyi.
- 29 Xebbrey-kkun-id yef wannect-agi tura uqbel ad yedru iwakken m'ara d-yedru aṭ-ṭannem.
- 30 Sya d asawen, ur seeyuy ara lweqt ad meslayey yid-wen imi Amesbatli n ddunit-agi atan iteddu-d. Ur yeḥkim ara deg-i,
- 31 meena ilaq imdanen n ddunit-a ad eeqlen belli ħemmley Baba yerna xeddmey akken i yi-d-yumer. Ayaw kkret a nruḥet syagi.

Yuħenna 15

- 1 -- D nekk i ṭ-ṭara n tideṭ, yerna d Baba i ṭ-ixeddmn.
- 2 Yal isegmi yetṭfen deg-i ur d-netṭak ara lfakya, ige ? ?em-it, ma d isegman i d-iṭakken lfakya, iferres iten akken a d-efken lfakya s waṭas.
- 3 Akka ula d kunwi i teṣfam s uselmed i wen-d-fkiy.
- 4 Ilit deg-i, nekk ad iliy deg-wen. Isegmi ur yezmir ara a d-yefk lfakya weḥd-es m'ur yetṭif ara yer tara. Akken dayen kunwi, m'ur tetṭifem ara deg-i ur tetṭizmirem ara a d-tefkem lfakya.
- 5 Nekk ṭ-ṭara, kunwi d isegman-is. Win yellan deg-i nekk lliy deg-s, a d-yefk lfakya s waṭas, axaṭer mbla nekk ur tetṭizmirem aṭ-ṭxedmem acemma.

- 6 Win ur neţţif ara deg-i ad yetwadegger yer beřra n tferřant am isegmi yetwagezmen. M'ara qqaren isegman, ad řwajemeen iwakken a sen-ceelen times ad řyen.
- 7 Ma tetţfem deg-i yerna awal-iw yezdey deg-wen, ssutret ayen i tebyam a kkun-id-yawed.
- 8 Ma tetţakem-d lfakya s tuget tesbegginem-d belli ř-tideř d inelmaden-iw i tellam; akka ara d-tban tmanegt n Baba i yemdanen.
- 9 Akken i yi-iřhemmel Baba i kkun řemmley ula d nekk; dumet di tayri-inu.
- 10 Ma řerzem lumurāt-iw ař řdumem di tayri-w, akken řerzey lumur n Baba yerna dumey di tayri-s.
- 11 Nniy-awen-d akk ayagi iwakken lferř-iw a kkun-yeččar ula d kunwi, dya lferř-nwen ad yennekmal.
- 12 Atan ihi lameř ara wen-d-fkey: « Myeřmalet wway gar-awen akken i kkun-řemmley nekkini.»
- 13 Ulac tayri yugaren tin n win ara iseblen tudert-is yef yeřbiben-is.
- 14 Aql-ikkun d iřbiben-iw ma txeddmem ayen i wen d-umrey.
- 15 Sya yer zdat ur kkun-řeţřbey ara d iqeddacen, axařer aqeddac ur yezri ara d acu i gxeddem Bab-is. Tura aql-ikkun d iřbiben-iw axařer slemdey-awen ayen akk i d-lemdey yer Baba.
- 16 Mačči d kunwi i yi-ixtařen meena d nekk i kkun ixtařen; ceggēy-kkun iwakken a d-tefkem lfakya, lfakya ara idumen. S wakka, Baba Řebbi a wen-yeqbel kra n wayen ara s-tessutrem s yisem-iw.
- 17 Atan ihi lameř ara wen-d-fkey: « Myeřmalet wway gar-awen».
- 18 Ma yella tekřeh-ikkun ddunit ilaq ař-řezrem belli tekřeh-iyi uqbel-nwen.
- 19 Lemmer n ddunit i tellam tili řhemmel-ikkun imi d ayla-s. Lameena kunwi mačči n ddunit, axařer d nekk i kkun-id yextařen si tlemmast n ddunit, daymi i kkun-tekřeh.
- 20 Mmektit-ed ayen i wen-d nniy: aqeddac werřin yugar Bab-is. Ma qeřren-iyi a kkun-qeřren ula d kunwi; ma řerzen imeslayen-iw ad řerzen imeslayen-nwen.
- 21 řef ddemma-w ara xedmen akka, axařer ur ssinen ara win i yi-d-iceggeen.
- 22 Lemmer ur d-usiy ara, lemmer ur sen-d-mmeslayey ara tili ulac ddnub fell-asen lameena tura ddnub i yirawen-nsen.
- 23 Win i yi-keřhen yekřeh dayen Baba.

- ²⁴ Lemmer ur xdimey ara gar-asen ayen weřgin yexdem yiwen, tili ulac ddnub fell-asen. Meena tura, ęas akken ęran kullec, ękemmlen keřhen-iyi am nekk am Baba.
- ²⁵ Axater ilaq ad yeęwakemmel wayen yuran di ccarięa: Keřhen-iyi mbla sebba.
- ²⁶ M'ara d-yas umeiwen, win akken ara wen-d-ceggeęy s ęur Baba Rebbi, Rruę n tideę ara d-yasen s ęur-es, neęęa s yiman-is ara d-icehden fell-i.
- ²⁷ Kunwi dayen aę-ęuyalem d inigan-iw imi tellam yid-i si tazwara.

Yuhenna 16

- ¹ Nniy-awen-d akk annect-agi iwakken ur tyellim ara.
- ² Axater, a kkun-stixren si lęwameę, yerna a d-yas lweęt anda wid ara kkun-inęen ad yilen d asfel i fkan i Rebbi.
- ³ Ad ssiwden ęer wannect-agi imi ur iyi-ssinen nekk, ur ssinen Baba.
- ⁴ Nniy-awen-d akk ayagi tura iwakken asm'ara ssiwden ęer wannect-agi, a d-mektim belli nniy-awen-t-id uqbel a d-yedru. Ur a wen-t-id-nniy ara si tazwara axater mazal-iyi lliy yid-wen.
- ⁵ Tura ad ruęey ęer win i yi-d iceggeęen; atan yiwen deg-wen ur iyi-d-isteęsa ęer wanda ara ruęey.
- ⁶ Imi i wen-d-nniy akka, leęzen yeęęur ulawen-nwen.
- ⁷ A wen-iniý tideę, yelha-yawen ma ruęey axater m'ur ruęey ara, ameiwen ur d-yetęas ara ęur-wen, meena ma ruęey a wen t-id-ceggeęy.
- ⁸ M'ara d-yas, a d-isbeggen i yemdanen belli ęelęen ęef wayen yeenan ddnub, lęeqq, d lęisab n Rebbi.
- ⁹ ?elęen ęef wayen yeenan ddnub, imi uęin ad amnen yis-i;
- ¹⁰ ęef wayen yellan d lęeqq imi tedduy ęer Baba yerna ur teęęuyalem ara a yi-twalim;
- ¹¹ ęelęen ęef wayen yeenan lęisab n Rebbi, imi amesbaęli n ddunit-agi yeęęuhaseb yakan.
- ¹² Aęas n lewşayat i mazal a wen tent-id-iniý, lameena di teswięt-agi ur sent-tezmirem ara.
- ¹³ Asm'ara d-yas Rruę n tideę, a kkun-iseddu di tideę akken tella, ayen ara wen-d-yini maęęi s ęur-es i d-yekka meena a d-immeslay ęef wayen akk i gesla yerna a kkun id-ixebber ęef wayen akk ara yedrun ęer zdat.
- ¹⁴ A d-isbeggen tamaneg-tiw axater s ęur-i ara d-yawi wayen akk ara wen-d-yini.

- 15 Ayla n Baba d ayla-w ula d nekk. Daymi i wen-d-nniy s yur-i ara d-yawi wayen akk ara wen-d-yini.
- 16 Di kra n lweqt ur iyi-teṭwalim ara, kra n lweqt dayen aṭ-ṭuyalem a yi-twalim.
- 17 Dya kra seg inelmaden-is ṭmesteqsayen, qqaren: D acu i gebya a y-d-yini mi i d-yeqqar: « Kra n lweqt ur iyi teṭwalim ara, kra n lweqt dayen aṭ-ṭuyalem a yi-twalim », ney mi y-d yenna: «Ad ruḥey yer Baba» ?
- 18 Nnan dayen: D acu i d lmeena n «Kra n tallit kan» i yef i y-d-yemmeslay ? Ur nefhim ara d acu i gebya a d-yini !
- 19 Sidna Eisa yefhem belli byan a t-steqsin, dya yenna-yasen: Teṭmesteqsayem yef wayen i byiy a d-iniy s imeslayen-agi: « Tallit kan i mazal ur yi-teṭwalim ara, tallit dayen a yi-twalim »;
- 20 nniy-awen s tideṭ: kunwi aṭ-ṭeṭrum, aṭ-ṭmeḡdem, ma d imdanen n ddunit-a ad ferḥen aṭas. Kunwi aṭ-ṭerwum lqerḥ meena lqerḥ-nwen ad yuyal d lferḥ.
- 21 M'ara d-tarew tmeṭṭut teṭṭenæṭṭab aṭas di teswiēt-nni, lameena akken kan ara twali llufan-is ilul-ed teṭṭu lqerḥ-is imi lferḥ-is d ameqqran.
- 22 Kunwi dayen aql-ikkun teṭwaqerḥem tura meena a d-uḡaley a kkun-zreḡ, imiren ulawen-nwen ad ččaren d lferḥ; lferḥ-agi yiwen ur izmir a wen t-yekkes.
- 23 M'ara d-yas wass-nni ur teṭṭuyalem ara a yi-testeqsim. A wen iniy s tideṭ: ayen akk ara tessutrem i Baba s yisem-iw a wen-t-id-yeqbel.
- 24 Ar tura ur tessutrem acemma s yisem-iw. Ssutret a wen-d-yeṭṭunefk akken lferḥ-nwen ad yeṭwakemmel.
- 25 Ayen akk i wen-d-nniy, nniy awen-t-id s lemtul. A d-yas lweqt ur a wen-d-ṭmeslayey ara akka, a wend hedreḡ einani yef wayen yeenan Baba.
- 26 Ass-nni aṭ-ṭdeεεum yer Baba s yisem-iw, yerna ur wen-d-qqarey ara belli ad deuy yer Baba fell-awen.
- 27 Axater Baba iḥemmel-ikkun imi iyi-ṭhemlem, yerna tumnem belli s yur-es i d-kkiy.
- 28 ?-tideṭ usiy-ed s yur Baba, usiy-ed yer ddunit, ma ṭ-ṭura ad ḡḡey ddunit ad uḡaley yer Baba.
- 29 Inelmaden-is nnan-as: Atan tura teṭmeslayeḍ-ay-d einani mačči s lemtul.
- 30 Tura nezra belli tessneḍ kullec imi uqbel a d-nehder tezriḍ yef wacu i nebya a k-nesteqsi. ?ef wayagi i numen belli s yur Rebbi i d-tusiḍ.
- 31 Sidna Eisa yerra-yasen: Tura tumnem !
- 32 Atan iteddu-d lweqt yerna yewweḍ-ed, aṭ ṭemfaṣaqem yer mkul tama a yi teḡḡem iman-iw. Lameena ur lliy ara weḥd-i axater Baba yella yid-i.

33 Ilaq-iyi a wen-d-iniy dayen annect-agi akken aṭ-ṭafem deg-i talwit. Aṭ-ṭæddim si teswiein n ddiq di ddunit, aṭ-ṭneetabem meena ṣebret ! Nekk yelbey ddunit.

Yuḥenna 17

1 Mi d-yenna imeslayen-agi, Sidna Eisa yerfed allen-is yer igenni, yenna: -- A Baba, yewweḍ-ed lweqt ! Sbeggen-ed tamanegt n Mmi-k iwakken ula d neṭṭa a d-isbeggen tamanegt-ik !

2 Tefkiḍ-as tazmert yef yemdanen n ddunit meṛra akken ad yefk tudert n dayem i wid akk i s-d-tefkiḍ.

3 Tudert n dayem: d asm'ara issinen yemdanen belli d kečč i d Rēbbi awḥid, Illu n tideṭ, ad issinen dayen Eisa Lmasiḥ, win akken i d-tceggæd.

4 Sbeggney-ed tamanegt-ik di ddunit mi kfiy ccyel-nni i yef iyi-twekkled.

5 Tura a Baba, euzz-iyi s tmanegt-ik, tin akken i seiṯ asmi lliy yuṛ-ek uqbel a d-texleq ddunit !

6 Sbeggney-d isem-ik i yemdanen akk i yi-d-tefkiḍ si ddunit. Llan d ayla-k, tuyaled tefkiḍ-iyi-ten-id; nutni ḥerzen awal-ik.

7 Tura ṣran belli ayen akk i yi-d-tefkiḍ s yuṛ-ek i d-yekka;

8 axaṭer ṣṣawḍey-asen-d awal-ik akken yella, yerna qeblen-t. ?ran ṭ-tideṭ s yuṛ-ek i d-kkiy yerna umnen d kečč i yi-d-iceggæen.

9 Deεεuy yuṛ-ek fell-asen. Ur deεεuy ara yef yemdanen nniḍen lameena yef wid i yi-d-tefkiḍ, axaṭer nutni d ayla-k.

10 Ayen yellan d ayla-w inek, ayen yellan d ayla-k inu. Tamanegt-iw teṭfeḡḡiḡ deg-sen.

11 Qṛib tura ad ffey si ddunit, a n-ṛuḥey yuṛ-ek meena nutni ad qqimen di ddunit. A Baba, ay Imqeddes ! ?erz-iten s tezmert n yisem-ik, isem-nni i yi-d-tefkiḍ iwakken ad uyalen d yiwen, akken nella nekk yid-ek d yiwen.

12 Seg wasmi lliy gar-asen, ḥerzey-ten s tezmert n yisem-ik, isem-agi i yi-d-tefkiḍ. ?erzey-ten, yiwen deg-sen ur yeeriq anagar win i glaḡen ad yeeriq, iwakken tira iqedsen ad nnekmalent.

13 Tura a n-uṯaley yuṛ-ek, qqarey-ed akk annect-agi skud mazal-iyi di ddunit, akken ad ččaren wulawen-nsen d lferḥ am lferḥ-iw ikemlen.

14 Fkiy-asen awal-ik meena at ddunit keṛhen-ten axaṭer am nekk am inelmaden-iw ur nelli ara n at ddunit.

15 Ur k-d-ssutrey ara akken a ten tekksed si ddunit, meena a ten tmenæd si Cciṭan.

- 16 Nutni mačči n ddunit, akken ula d nekk ur lliy ara n ddunit.
- 17 ?erz-iten di tideṭ; d awal-ik i ṭ-tideṭ.
- 18 Akken i yi-d-tceggæd yer ddunit, nekk dayen a ten-ceggæy.
- 19 ?ef yisem-ik ad sebbley iman-iw fell-asen, iwakken ula d nutni ad sebblen iman-nsen yef tideṭ.
- 20 Mačči fell-asen kan i deεεuy, deεεuy dayen yef wid akk ara yammen yis-i s cchada n inelmaden-iw.
- 21 A k-ssutrey a Baba ad uyalen akk d yiwen. Akken tellid deg-i a Baba nekk dayen lliy deg-k, ad uyalen d yiwen iwakken at ddunit ad amnen belli d kečč i yi-d-iceggæen.
- 22 Fkiy-asen tamanegt i yi-d-tefkid iwakken ad uyalen d yiwen, akken nella nekk yid-ek d yiwen:
- 23 nekk deg-sen, kečč deg-i. Ad uyalen akk d yiwen, iwakken at ddunit merṛa ad setærfen belli d kečč i yi-d-iceggæen, yerna ṭhemmed-ten akken i yi ṭhemmed !
- 24 A Baba byiy wid merṛa i yi-d-tefkid ad ilin yid-i anda ara yiliy, ad walim tamanegt i yi-d-tefkid axaṭer ṭhemmed-iyi uqbel a d-texleq ddunit.
- 25 A Baba, Kečč yellan d aḥeqqi at ddunit ur k-ssinen ara ma d nekk ssney-k, wigi zran belli d kečč i yi-d-iceggæen.
- 26 Sbeggney-k-id yur-sen yerna mazal a k-id-sbeggney, iwakken tayri akk i yi-d-tefkid aṭ-ṭili deg-sen, nekk dayen ad iliy deg-sen.

Yuḥenna 18

- 1 Mi gfukk ta ?allit, Sidna Eisa yekker iṛuḥ neṭṭa d inelmaden is, zegren iyzer n Sidṛun. Dinna tella yiwet n tmazirt kecmen yur-es.
- 2 Yudas ara t-ixedeen yessen mlih amkan-nni, axaṭer Sidna Eisa yennum iṭruḥu yer dinna neṭṭa d inelmaden-is.
- 3 Yudas yewwi-d yid-es tarbaet n læskeṛ akk-d iεessasen n lḡameε; ceggæen-ten-id lmuqedmin imeqqranen d ifariziyen, wwḍen-d yer tmazirt-nni. Wwin-d yid-sen tiftilin, isufa akk-d leslaḥ.
- 4 Sidna Eisa yezran akk ayen ara yedṛun yid-es, iqerreb yur-sen yenna yasen: ?ef wanwa i teṭnadim ?
- 5 Nutni rran-as: Neṭnadi yef Eisa anaṣari ! Sidna Eisa yenna-yasen: D nekkini. Yudas, win akken ara t-ixedeen yuy-it lḥal gar-asen.
- 6 Imi i sen-yenna Sidna Eisa « d nekkini », uyalen akk yer deffir, ylin yer lqaa.

- 7 Sidna Eisa yesteqsa-ten dayen yenna: ?ef wanwa i tetnadim ? Nutni rran-as: ?ef Eisa anaşari !
- 8 Sidna Eisa yerna yenna-yasen: Nniy-awen-d d nekk ! Ma d nekk i yef tetnadim, ġġet widak-agi ad ruħen.
- 9 Akka i gedra wawal-nni i d yenna yakan: « Ur sruħey ula d yiwen seg widak i yi-d-tefkid. »
- 10 Semeun Buṭrus yejbed-ed ajenwi, yewwet yis aqeddac n lmuqeddem ameqqran, igzem-as ame ? ?uy ayeffus. Aqeddac-agi isem-is Maṛxus.
- 11 Sidna Eisa yenna i Buṭrus: Err ajenwi-inek yer titar-is (teylaft-is). Eeni ur ilaq ara ad swey taqbuct n leetab i yi-d-yefka Baba ?
- 12 Laesker akk-d iessasen n lġamee ttfen Sidna Eisa,
- 13 wwin-t yetwarez yer wexxam n ?anna adeggal n Kayef yellan d lmuqeddem ameqqran aseggas-nni.
- 14 Kayef d win akken i sen-yennan i wat Isṛail: « Axir ad immet yiwen kan yef lumma.»
- 15 Semeun Buṭrus, neṭta d yiwen unelmad nniđen tebeen Sidna Eisa. Anelmad-agi yessen lmuqeddem ameqqran s yiman-is; itbee Sidna Eisa mi t-wwin yer wefrag n wexxam n lmuqeddem ameqqran,
- 16 ma d Buṭrus yeqqim di beṛra yer tama n tewwurt. Anelmad-nni yessen lmuqeddem ameqqran yuḡal yeffey ed, yehder-as i teessast n tewwurt, dya tessekcem Buṭrus.
- 17 Taqeddact-nni yeṭeassan tawwurt, tenna i Buṭrus: Ur tellid ara ula d kečč seg inelmaden n wergaz-agi ? Buṭrus yerra-yas: Xaṭi, ur lliy ara seg-sen !
- 18 Iqeddacen akk-d iessasen ceelen times di lkanun, zzin-as iwakken ad ssehmun axaṭer d asemmid. Buṭrus iqrreb yur-sen ad yezzizen (ad isseħmu) ula d neṭta.
- 19 Lmuqeddem ameqqran yebda yesteqsay Sidna Eisa yef wayen yennan inelmaden-is d uselmed-ines.
- 20 Sidna Eisa yenna-yas: Hedrey einani zdat lyaci, slemdey di leġwamee n wat Isṛail, slemdey dayen deg wefrag n lġamee iqedsen anda i geṭnejmae lyaci, ur hdiṛey ara s tuffra.
- 21 Iwacu i yi testeqsayed ? Steqsi widak i yi-slan amek i sen-hedrey, nutni zran akk ayen i d-nniy.
- 22 Mi d-yenna ayagi, yiwen uessas yellan zdat-es, yewwet it s useṛfiq, yenna-yas: Akka ara d-thedred i lmuqeddem ameqqran ?

- 23 Sidna Eisa yenna-yas: Ma nniy-ed ayen ixesren, ini yi-d d acu-t; ma yella t-țidet i d nniy, acuyer i yi-tewted ?
- 24 Imiren ?anna icegge Sidna Eisa yetwarez yer Kayef, lmuqeddem ameqqran.
- 25 Semoun Buṭrus mazal-it yeqqim yezzizin deg wemkan-nni, iluea-t-id yiwen yenna-yas: I kečč, ur tellid ara d yiwen seg inelmaden n wergaz-agi ? Buṭrus inker yenna-yas: Xaṭi, ur lliy ara seg-sen !
- 26 Yiwen seg iqeddacen n lmuqeddem ameqqran, yettilin i win akken iwumi yegzem Semoun Buṭrus ame ? ?uy, iwehha-d yur-es yenna-yas: Ur k-zriy ara yid-es di tmazirt ?
- 27 Lameena Buṭrus yenker dayen. Imiren kan iskkue uyazid.
- 28 Mi d-ffyen s yur Kayef, lecyux n wat Israil wwin Sidna Eisa yer lḥakem Bilaṭus; yuy lḥal d lefjer. Wid i t-yewwin ur kcimen ara yer dixel n lberj (sṛaya) n Bilaṭus, iwakken ad qqimen d izedganen m'ara ččen imensi n leid n Tfaska.
- 29 Daymi i d-iffey yur-sen Bilaṭus, yesteqsa-ten yenna: D acu i gexdem wergaz-agi ?
- 30 Rran-as: Lemmer ur yexdim ara ayen n diri, tili ur k-t-id-netṭawi ara.
- 31 Bilaṭus yenna-yasen: Atan yur-wen, ḥekmet fell-as s ccariea-nwen ! Nutni nnan-as: Nukni ur nezmir ara a neḥkem yef yiwen s lmut !
- 32 Ayagi, iwakken ad yedru wayen i d-yenna Sidna Eisa yef lmut i t-yetraḡun.
- 33 Bilaṭus yekcem yer wexxam n ccree akken ad icaree Sidna Eisa; yesteqsa-t, yenna-yas: D kečč i d agellid n wat Israil ?
- 34 Sidna Eisa yerra-yas: Yella win i k-t-id-yennan ney d kečč i t-id-yennan s yiman-ik ?
- 35 Bilaṭus yerra-yas: Ṭesbed-iyi n wat Israil nekkini ? D lmuqedmin imeqqranen d wat n tmurt-ik i k-id-yewwin yur-i ! D acu i txedmed ?
- 36 Sidna Eisa yerra-yas: Tagelda-w mačči n ddunit-agi. Lemmer tagelda-w n ddunit-agi tili iqeddacen-iw nnuyen akken ur d-yelliy ara ger ifassen n imeqqranen n wat Israil. S tidet tagelda-w mačči n dagi.
- 37 Bilaṭus yenna-yas: Ihi d agellid i tellid ? Sidna Eisa yerra-yas: Tennid-t-id s yiman-ik, d agellid i lliy ! Luley-d yerna usiy-ed yer ddunit-agi akken a d-cehdey yef tidet. Win iḥemmlen tidet, yesmeḥsis i wayen i d-qqarey.
- 38 Bilaṭus yenna-yas: D acu i t-țidet ? Mi s-d-yenna ayagi, Bilaṭus yuḡal yer wat Israil yenna-yasen: Nekk, ur ufiy ara sebba s wayes ara ḥekmey yef wergaz-agi.
- 39 Meena akken i tella leadda, di mkul leid n Tfaska ṭserriḥey-awen-d i yiwen umehbus; tebyam ihi a d-serrḥey i ugellid n wat Israil ?

⁴⁰ Dya nutni bdan t̄eggiden, qqaren: Ala ! Ur as-d-t̄serriḥ ara i netṭa ! Serreḥ-ed i Barabas ! Barabas-agi, d argaz bu tmeḡrad.

Yuḥenna 19

- ¹ Bilaṭus yefka lameṛ ad awin Sidna Eisa a t-wten s ujelkkaḍ.
- ² Leeskeṛ zdan taēṣṣabt s isennanen, sersen-as-t̄ yef wuqerṛuy, selsen-as dayen abernus azeggay,
- ³ imiren t̄qerriben yer zdat-es qqaren: Azul fell-ak ay agellid n wat Isṛail ! Rnan kkatent-t s iṣerfiqen (ibeqqayen).
- ⁴ Bilaṭus yeffey-ed dayen yer imeqqranen n wat Isṛail yenna-yasen: Atan a wen-t-id-awiy yer dagi akken aṭ-t̄ezrem belli ur ufiy ara deg-s sebba s wayes ara ḥekmey fell-as.
- ⁵ Ssufyen-d Sidna Eisa yer berṛa s t̄ēṣṣabt-nni n isennanen akk-d ibidi (abernus) azeggay. Bilaṭus yenna-yasen: Atan yur-wen !
- ⁶ Mi t-walan imeqqranen n wat Isṛail d iēssasen, bdan t̄eggiden: Semmeṛ-it yef wumidag ! Semmeṛ-it yef lluh ! Bilaṭus yenna yasen: Ma tebyam a t-tsemṛem yef wumidag, atan yur-wen ! Ma d nekk, ur ufiy ara sebba s wayes ara ḥekmey fell-as.
- ⁷ Lecyux n wat Isṛail rran-as: Nukni nes̄ea ccariea; ccariea nney teqqar-ed: Argaz am agi ilaq ad yemmet axaṭer yenna-d: « Nekk d Mmi-s n Rebbi.»
- ⁸ Imeslayen-agi sxeleēn Bilaṭus.
- ⁹ Yuḡal yekcem yer wexxam n ccr̄ee yesteqsa dayen Sidna Eisa, yenna-yas: Ansi i d-tekkid ? Sidna Eisa ur s-d-yerri ara awal.
- ¹⁰ Bilaṭus yenna-yas: Amek ! Ur iyi-d-t̄arraḍ ara awal ? Ur tezriḍ ara belli zemrey a k-serḥey, zemrey dayen ad fkey lameṛ a k-semṛey yef wumidag ?
- ¹¹ Sidna Eisa yenna-yas: Ur tezmireḍ i wacemma fell-i anagar ayen i k-d-yetṭunefken seg igenni. Daymi win i yi-d-yewwin ger ifassen-ik yewwi ddnub akteṛ-ik.
- ¹² Seg imiren Bilaṭus yetqellib amek ara d-iserreḥ i Sidna Eisa lameena lecyux n wat Isṛail sekkren leeyad, qqaren-as: Ma tserrḥed-as i wergaz-agi ur tellid ara d aḥbib n Qayṣer, axaṭer win yerran iman-is d agellid, d aedaw n Qayṣer.
- ¹³ Mi gesla i imeslayen-agi, Bilaṭus yessufey-ed Sidna Eisa yer berṛa, yeqqim yef wukursi n ccr̄ee deg umkan iwumi qqaren s teibr̄anit «Gabbata» yeeni «afraq yessan s yebladēn».
- ¹⁴ Ass-nni, d ass uqbel leid n Tfaska; aṭ-ṭili d leḡwahi n tnac, Bilaṭus yenna i lecyux n at Isṛail: Atan ugellid-nwen !

- 15 Meena nutni rnan εeggden: Eny-it ! Eny-it ! Semmer-it yef wumidag ! Bilaṭus yenna-yasen: Amek ! Ad semmrey agellid nwen ? Lecyux n wat Israil rran-as: D Qayser i d agellid-nney, ur nesai ara agellid nniiden.
- 16 Dya Bilaṭus yefka-yasen-t akken a t-semmren yef wumidag. ?ṭfen-d Sidna Eisa
- 17 sbubben-as amidag, ffyen si temdint, ulin yer wemkan yettusemman « tiyilt n uqerṛuy » (iwumi qqaren s teibranit « Gulguṭa »).
- 18 Dinna i t-semmren yef lluh netta akk-d sin nniiden. Sbedden imidagen yiwen sya wayed sya, Sidna Eisa di tlemmast.
- 19 Bilaṭus yumer ad semmren yiwet n telwiht sennig uqerṛuy n Sidna Eisa, yura deg-s: « Eisa anaşari, agellid n wat Israil.»
- 20 Imi amkan-nni anda i t-semmren ur yebeid ara yef temdint, atas n wat Israil i geyran talwiht-nni yuran s teibranit, s tlatinit ṭ-tyunanit.
- 21 Lecyux n wat Israil csetkan yer Bilaṭus, nnan-as: Ur ilaq ara aṭ-ṭaruḍ yef telwiht nni «Agellid n wat Israil,» lameena ilaq aṭ-ṭaruḍ «Argaz-agi yenna d: nekk d agellid n wat Israil.»
- 22 Bilaṭus yerra-yasen: Aye uriy ad yeqqim akken i t-uriy.
- 23 Mi semmren Sidna Eisa yef wumidag, læsker dmen-d lqecc-is bḍan-ten yef reba, yal yiwen yewwi amur-is; yeqqim-ed ujellab-is ur nefsil ur nxaḍ, mazal-it akken yezda seg yixef yer wayed.
- 24 Hedden wway gar-asen, nnan: Acuyer ara t-ncerreg, eyyaw axir a nger tasyart fell-as a nzer anwa ara t-yawin. S wakka i gennekmal wayen yuran di tira iqedsen: Ferqen lqecc-iw, gren tasyart yef wuberṛnus-iw.» Akka i xedmen iεekriyen-nni.
- 25 Zdat umidag, tbedd yemma-s n Sidna Eisa, weltma-s n yemma-s, Meryem tameṭṭut n Klufas akk-d Meryem tamagdalit.
- 26 Mi gwala Sidna Eisa yemma-s tbedd yer tama n unelmad-nni i ghemmel, yenna-yas: A tameṭṭut, atan mmi-m.
- 27 Yenna dayen i unelmad-nni: Aṭan yemma-k. Seg imiren anelmad-nni yewwi-ṭ yer wexxam-is.
- 28 Mi gezra Sidna Eisa dayen kullec ifuk, yenna iwakken ad nnekmal ent tira iqedsen: Ffudey !
- 29 Yella dinna ubuqal yeččuren d lxell. Dmen-d ameččim n taḍuṭ cudden-t yer yixef n uyanim, sbezgen t-id s lxell-nni, ssawḍen-as-t yer yimi-s.
- 30 Akken kan i geerḍ lxell-nni, Sidna Eisa yenna: Kullec yetwakemmel ! Yessekna aqerṛuy-is, yessufey ṛruḥ.

- 31 Tafaska n izimer n leslak yeyli-d deg wass n westeefu. Tameddit n wass uqbel ass n westeefu, lecyux n wat Israil ur byin ara ad gğen lğeṭṭat-nni yef yimidagen di leewacer. Ruḥen ad ssutren i Bilaṭus a sen-rzen idarřen i widak-nni yetwasemmren; iwakken ad kksen lğeṭṭat-nsen.
- 32 Laesker ruḥen, rzan idarřen i yiwen seg widak-nni yetwasemmren t-ṭama n Sidna Eisa, syenna uyalen yer wayed.
- 33 Mi wwden yer Sidna Eisa, ufan-t yemmut yakan, daymi ur s-rzin ara idarřen-is.
- 34 Yiwen ueskri yessenta yas isekkin deg idis, imiren ffyen-d waman akk-d idammen seg-s.
- 35 Win i d-yehkan yef wannect-agi d inigi n sşeh, axater d ayen i gezra s wallen-is. Yezra t-tidet i d-yenna, yenna-t-id akken at-ṭamnem ula d kunwi.
- 36 Ayagi merra yedra iwakken ad yettukemmel wayen yuran di tira iqedsen: Ula d yiwen seg yeysan-is ur yetruz.
- 37 Yura dayen: Ad ssersen tamuylı yef win i fetken.
- 38 Deffer wannect-agi merra, Yusef n taddart n Arimati iruh yessuter i Bilaṭus a t-yeğğ ad yawi lğeṭṭa n Sidna Eisa. Neṭṭa dayen yella d anelmad-is, lameena yeffer iman-is axater ittaggad lecyux n wat Israil. Bilaṭus yeqbel wayen i s-d yessuter; dya Yusef iruh a d-yawi lğeṭṭa n Sidna Eisa neṭṭa d Nikudem,
- 39 win akken i gruhen deg yid yer Sidna Eisa. Nikudem yewwi-d yid-es azal n tlatin litrat n leter ixedmen i Imegtin.
- 40 Di sin yid-sen, wwin-d lğeṭṭa n Sidna Eisa xedmen-as leter akken i tella leadda n wat Israil, imiren tlen-t s lekfen.
- 41 Zdat wemkan anda semmren Sidna Eisa, tella deg yiwet n tmazirt yiwen n yefri yetwaheggan d azekka, ulac win i gmedlen deg-s.
- 42 Imi i geqreb yefri-nni, rran lğeṭṭa n Sidna Eisa yer dixel, axater ass i d-iteddun d ass n westeefu n wat Israil.

Yuḥenna 20

- 1 Ass n lhedd, sşbeḥ zik qbel ad yali wass, Meryem tamagdalit truh yer u ?ekka. Twala azru-nni iqeflen imi n u ?ekka yetwakkes.
- 2 Imiren kan tuzzel at-ṭessiwed lexbar i Semeun Butrus akk-d unelmad-nni i ghemmel Sidna Eisa. Tenna-yasen: Kksen-d Ssid-nney seg u ?ekka, ur nezri ara anda i t-ran.
- 3 Butrus d unelmad-nni ddukklen, ruḥen yer u ?ekka.

- 4 Uzzlen i sin, lameena anelmad-nni yeğğa Buṭrus yer deffir, yewweḍ d amezwaru.
- 5 Imuqel yer daxel n u ?ekka, iwala lekfen di lqaea, lameena ur yekcim ara.
- 6 Semoun Buṭrus i t-id-itebreen ilheq-ed. Yekcem yer daxel u ?ekka, iwala lekfen di lqaea,
- 7 ma d acetṭid s wayes yettel uqerṛuy n Sidna Eisa ur yelli ara akk-d lekfen-nni, meena yers yer rrif, mazal-it deg wemkan-is akken yettel.
- 8 Anelmad-nni i gewwden d amezwaru, yekcem ula d netta yer uzekka. Mi gwala, yumen.
- 9 Axater armi d imiren, uread fhimen belli Sidna Eisa ilaq a d yeḥyu si ger lmeḡtin akken yura di tira iqedsen.
- 10 Sin inelmaden-nni uyalen yer yexxamen-nsen.
- 11 Yuy lhal Meryem tella di berṛa, tetru tama n u ?ekka. Mi tella tetru, tmuqel yer daxel,
- 12 twala snat lmalayekkat s llebsa tamellalt, qqimen deg wemkan-nni anda akken i sersen lḡetta n Sidna Eisa, yiwen yer uqerṛuy wayeḍ yer idarṛen,
- 13 nnan-as: Acuyer i tetruḍ ? Meryem tenna-yasen: Wwin Ssid-iw, yerna ur zriy ara anda i t-rran !
- 14 Uread d-tfuk ameslay tmuqel yer deffir, twala Sidna Eisa ibedd-ed, lameena ur teeqil ara belli d netta.
- 15 Sidna Eisa yenna-yas: Acuyer i tetruḍ ? ?ef wanwa i tetqellibeḍ ? Meryem tyil d aessas n tmazirt, tenna-yas: Ma yella d kečč i t-iddmen, ini-yi-d yer wanda i t-tewwiḍ akken ad ruḥey a t-id-awiḡ.
- 16 Sidna Eisa iluea-t-id yenna-yas: Meryem ! Tezzi yur-es, dya tenna-yas s teibranit: Rabuni ! (yeeni: a Sidi !)
- 17 Sidna Eisa yenna-yas: Ur yi-d-tmassa ara, axater uread uliy yer Baba. Lameena ruḥ ini-yasen i watmaten-iw: aql-iyi ad aliḡ yer Baba yellan d Baba-twen, yer Yillu-yiw yellan d Illu-nwen.
- 18 Meryem tamagdalit truḥ aṭ ṭessiweḍ lexbar i inelmaden. Tenna yasen: ?riy Ssid-nney, atah wayen i yi-d-yenna...
- 19 Ass n lhedd tameddit, inelmaden llan deg yiwen wexxam yelqen tiwwura axater uggaden at Isṛail. Ataya Sidna Eisa ibedd-ed gar-asen, yenna-yasen: Sslam fell-awen !
- 20 Akken i gsellem fell-asen isken asen-d ifassen-is akk-d yidis-is. Inelmaden ferḥen atas imi walan Ssid-nsen.

- 21 Sidna Eisa yenna-yasen dayen: Sslam fell-awen. Akken i yi-d iceggee Baba, nekk dayen a kkun ceggēy.
- 22 Mi d-yenna annect-agi, isud yef yinelmaden-is, yerna yenna-yasen: Strēḥbet s Rḥuḥ iqedsen.
- 23 Wid iwumi ara tsemḥem ddnubat a sen ṭwasemḥen, ma d wid iwumi ur teṭsemḥem ara ddnubat-nsen ad qqimen i yirawen-nsen.
- 24 ?uma, iwumi qqaren Akniw, yellan d yiwen si tnac-nni, ur yelli ara yid-sen mi d-yusa Sidna Eisa.
- 25 Inelmaden nniḍen nnan-as: Neḥra Sidna Eisa ! Meena neṭṭa yerra-yasen: Ma yella ur walay ara ccwami n imesmaḥen deg ifassen-is, ma yella ur srisey ara aḍad-iw anda ntan imesmaḥen, ma yella ur srisey ara afus-iw yef yidis-is, ur ṭamney ara.
- 26 Mi eeddan tmanyā n wussan, inelmaden nnejmaḥen dayen deg wexxam. Tikkelt-agi ?uma yella yid-sen. Ataya Sidna Eisa yekcem-ed yur-sen ḡas akken yelqent tewwura. Ibedd gar-asen, yenna-yasen: Sslam fell-awen !
- 27 Sidna Eisa yenna i ?uma: Awi-d aḍad-ik atnan ifassen-iw, qerṣeb-ed afus-ik tersed-t yef yidis-iw. Ur jehhel ara, amen !
- 28 ?uma yerra-yas: A Ssid-iw ! Ay Illu-yiw !
- 29 Sidna Eisa yenna-yas: Armi i yi-twalaḍ i tumneḍ ! Amarezg n win ara yammen mbla ma iwala.
- 30 Aṭas n lberḥanat i gexdem dayen Sidna Eisa zdat inelmaden-is, ur d-temmeslay ara fell-asen tektabt-agi.
- 31 Lameena ayen akk i d-yeṭwajemḥen deg-s yura-d iwakken aṭ-ṭamnem belli d Eisa i d Lmasiḥ, d Mmi-s n Rēbbi yerna ma tumnem yis aṭ-ṭesēum tudert s yisem-is.

Yuhenna 21

- 1 Syin akkin, Sidna Eisa isbeggen-ed iman-is dayen i inelmaden-is yef rrif n lebḥer n Tiberyas. Atah wamek i tedra:
- 2 Semeun Buṭrus, ?uma iwumi qqaren Akniw, Natanahil n taddart n Kana yellan di tmurt n Jlili, arraw n Zabadi akk-d sin inelmaden nniḍen ddukklen akken.
- 3 Semeun Buṭrus yenna-yasen: Ad ruḥey a d-ṣeggḍey iselman. Nutni nnan-as: Ula d nukni a neddu yid-ek. Dya ruḥen rekben taflukt, ṣeggden id kamel ur d-ṭṭifen ula d yiwen uḥewtiw.
- 4 Akken yebda yeṭṭali wass, ataya Sidna Eisa ibedd-ed yef rrif n lebḥer; inelmaden ur t-eeqilen ara d neṭṭa.

- 5 Sidna Eisa yessawel-asen: Ay arrac, teṭṭfem-d kra n lḥut ney ala ? Nutni rran-as: Ur d-netṭif ula d yiwen !
- 6 Sidna Eisa yenna-yasen: ?eggret acebbak yer tama tayeffust n teflukt a d-teṭṭfem. Deggṛen acebbak yer wanda i sen-d-yenna, mi t-id-ssulin yeččur ed d lḥut armi ur zmiren ara a t-id redden.
- 7 Anelmad-nni i gḥemmel Sidna Eisa, yenna i Buṭrus: D Sidna Eisa !y Mi gesla belli d Sidna Eisa, Semēun Buṭrus yekksen aqendur-is mi gella yetṣeggid, yelsa-t, dya iḍegger iman-is yer waman.
- 8 Inelmaden nniḍen uyalen-d s teflukt yer rrif, zzuṛen-d yid-sen acebbak nni yeččuren d iselman. Llan beeden yef rrif azal n meyya n lmitrat.
- 9 Mi d-rsen yer lqaea, ufan-d aṛrum akk-d lḥut s ufella n yirrij n tmes.
- 10 Sidna Eisa yenna-yasen: Awit-ed kra n iselman seg wid i d-teṭṭfem.
- 11 Semēun Buṭrus yuli yer teflukt, ijebd-ed acebbak-nni, yezzuṛer-it-id yer lqaea. Ufan deg-s meyya utlata uxemsin iselman imeqqranen; yas akken yeččur ucebbak-nni ur iqqer ara.
- 12 Sidna Eisa yenna-yasen: Qerṛbet-ed aṭ-ṭeččem. Ula d yiwen seg inelmaden-nni ur yezmir a s-yini « anwa-k ? » ?ran akk belli d Sidna Eisa.
- 13 Sidna Eisa iqrerreb yur-sen, ifreq-asen aṛrum-nni d iselman-nni.
- 14 ?-ṭikkelt tis tlata i d-yesken iman-is Sidna Eisa i inelmaden-is seg wasmi i d-yeḥya si lmut. Sidna Eisa akk-d Buṭrus
- 15 Mi kfan učči, Sidna Eisa yenna i Semēun Buṭrus: A Semēun mmi-s n Yunes, ṭhemmed-iyi akter n wigi ? Semēun Buṭrus yenna-yas: Ih a Sidi, tezriḍ ḥemmley-k. Sidna Eisa yenna-yas: ?ḥadar izamaren-iw.
- 16 Sidna Eisa yenna-yas tikkelt tis snat: A Semēun mmi-s n Yunes, ṭhemmed-iyi ? Yerra-yas: Ih tezriḍ ḥemmley-k a Sidi ! Sidna Eisa yenna-yas: Kess ulli-inu.
- 17 Sidna Eisa yesteqsa-t tikkelt tis tlata, yenna-yas: A Semēun mmi-s n Yunes, ṭhemmed-iyi ? Semēun Buṭrus iyaḍ-it lḥal, axaṭer ṭ-ṭikkelt tis tlata i t-id-yesteqsa: « Ma ṭhemmed-iyi ? ». Dya yenna-yas: A Sidi, tezriḍ kullec, tezriḍ belli ḥemmley-k ! Sidna Eisa yenna-yas: ?ḥadar ulli-inu.
- 18 Qqarey-ak s tidet: asmi me ? ?iyed, teṭbeggised i yiman-ik weḥd-ek, teṭruḥud anda tebyid. Lameena asm'ara tuyaled d amyar, aṭ-ṭdelqed iyallen-ik i wayed akken a k-yebges yerna a k yawi yer wanda ur tebyid ara aṭ-ṭruḥed.
- 19 S imeslayen-agi, issemēen-ed amek ara yemmet Semēun Buṭrus yef ddemma n tmaneg n Sidi Rebbi. Mi d-yenna ayagi, yenna-yas dayen: Ddu-d yid-i !

- 20** Buṭrus yezzi yer deffir, iwala anelmad-nni i għemmel Sidna Eisa iteddu-d deffir-nsen. Anelmad-agi d win akken i geknan yer Sidna Eisa asmi llan tetten imensi, i s yennan: «A Sidi, anwa ara k ixedeen ?»
- 21** Mi t-iwala, Buṭrus yesteqsa Sidna Eisa yenna-yas: I neṭṭa a Sidi, d acu ara yedrun yid-es ?
- 22** Sidna Eisa yenna-yas: Ma byiṭ ad yidir alamma d asm'ara d-uṭaleṭ, d acu i k yecqan ? Kečč tbeε-iyi-d !
- 23** ?ef wannect-agi i geffey lexbaṭ ger watmaten, qqaren: « Anelmad-agi ur yetmeṭṭat ara ». S tideṭ, Sidna Eisa ur d-yenni ara belli anelmad-agi ur yetmeṭṭat ara lameena yenna-d kan: « Ma byiṭ ad yidir alamma asm'ara d uṭaleṭ, d acu i k yecqan ? »
- 24** D anelmad-agi i d-ixebbren yef wannect-agi yerna yura-t-id. Neṣra belli cchada-ines tṣeḥḥa.
- 25** Sidna Eisa yexdem dayen aṭas n lecyal nniḍen. Lemmer a ten-id neḥku yiwen yiwen, ur cukkey ara ddunit merṣa aṭ-ṭawi tiktabin ara naru.

Lecyal

Lecyal 1

- 1 A Tawfilus, di tektabt-inu tamezwarut, ħkiy-ed ayen ixdem Sidna Eisa d wayen yesselmed seg wass amezwaru armi d ass i deg yetwarfed yer igenni.
- 2 Uqbel ad itwarfed, yefka lumurat-is s Rruħ iqedsen i wid i gextar ad ilin d rrusul.
- 3 Mi d-iħya si ger lmeġtin, i nutni dayen iwumi i d-isban iman-is belli yedder; rebein wussan neħta iħban asen-d yerna iħmeslay-assen-d yef wayen yeenan tagelda n Sidi Reħbi.
- 4 Yiwen wass, mi gella iteħħ yid-sen, yefka-yasen lamer-agi: Ur teħffyet ara si temdint n Lquds, lameena erġut lemehda n Baba Reħbi, tin akken i wen-d nniy;
- 5 « Yeħya isseydas imdanen deg aman, ma d kunwi, di kra n wussan aħ-ħeħwayeħsem s Rruħ iqedsen.»
- 6 Mi llan rrusul nnejmaeħen yid-es, steħsan-t: A Sidi, deg ussan-agi ara d terred tageldit i wegduħ n wat Israħil ?
- 7 Yerra-yasen: Ur ħnadit ara aħ-ħezrem ayen yeenan lewqat d wussan i ghegga Baba Reħbi s lħekma-ines si zik, ayagi maħħi d ccyel-nwen.
- 8 Kunwi a wen-d-teħħtunefk tezmert n Rruħ iqedsen ara d-yersen fell-awen, imiren aħ-ħilim d inigan-iw di temdint n Lquds, di tmurt n Yahuda ħ-ħmurt n Samarya, aħ-ħawdem alamma d ixfawen n ddunit.
- 9 Akken i d-yenna imeslayen-agi, Sidna Eisa yetwarfed yer igenni nutni ħmuqulen deg-s armi i t-tyumm tagut.
- 10 Mazal reħħan allen-nsen deg-s yer tegnaw, mi sen-d-deħren sin yergazen s llebsa tamellalt, nnan-asen:
- 11 Ay imezday n tmurt n Jlili, acuyer mazal-ikkun teħmuqqulem yer tegnaw ? Akken i twalam Sidna Eisa yuli yer igenni, akken dayen ara t-twalim asmi ara d-yuħal.
- 12 Seg iyil uzemmur, uħalen yer temdint n Lquds ibeeden azal n tikli n wass n westeefu.
- 13 Mi wwħen yer temdint n Lquds, ulin yer texxamt anda nnumen ħnejmaeħen. Yella gar-assen Buħrus, Yuħenna, Yeeħub, Andriyus, Filibas, Suma, Bartelmay, Matta, Yeeħub mmi-s n Ĥalfi, Semħun awaħani akk-d Yahuda mmi-s n Yeeħub.
- 14 Ĥnejmaeħen s yiwen n rħay iwakken ad deħħun yer Sidi Reħbi nutni d kra n tlawin, llan yid-sen dayen watmaten n Sidna Eisa akk-d yemma-s, Meryem.

- 15 Deg ussan-nni, llan nnejmaɛen azal n meyya uɛecrin n wayetmaten, yekker-ed Buṭrus gar-asen, yenna-d:
- 16 Ay atmaten, ilaq a d-yedru wayen i d-yenna Rruḥ iqedsen si zik seg yimi n Sidna Dawed, yef wayen yeenan Yudas i d-yezwaren zdat n wid i geṭṭfen Sidna Eisa.
- 17 Yudas-agi yella d yiwen seg ney, yerna iṭekki di leqdic-nney yef Sidi Rḥbi.
- 18 Argaz-agi yuy akal s yedrimen-nni n lexdes, yuyal yeḥli yef wudem, ifelleq uɛebbuḍ-is, mmaren-d akk ijuydan-is.
- 19 Imezday n temdint n Lquds slan akk s wannect-agi, daymi i semman i wemkan-nni s tmeslayt-nsen: Ḥaqel damma , yeeni iger n idammen.
- 20 Am akken yura di tektabt n Sabur: Axxam-is ad yexlu, ur t-izeddey yiwen. Yura dayen: Wayeḍ ad yeṭṭef amkan-is.
- 21 Ilaq-ay ihi a d-nextir yiwen seg wid yellan yid-nney mi nṭeddu d Sidna Eisa di mkul amkan,
- 22 seg wasmi i t-isseydes Yeḥya ayeṭṭas armi d ass i deg yeṭwarfed yer igenni; iwakken ad yili am nukkni d inigi n ḥeggu-ines.
- 23 Sbedden-d sin yergazen: Yusef yeṭṭusemman Barsaba iwumi qqaren dayen « Aḥeqqi » akk-d Matyas.
- 24 Dean yer Sidi Rḥbi s imeslayen agi: A Sidi Rḥbi, kečč yesnen ulawen n yemdanen merṛa, sbeggen ay-ed anwa deg-sen i gwulmen
- 25 iwakken ad iṭef amkan di lecyal n rrusul i yef yeṭtaxer Yudas, imi neṭṭa iruḥ yer wemkan i s-ilaqen.
- 26 Gren tasyart, tṣaḥ-ed i Matyas; dya rnan-t-id yer ḥdac-nni n rrusul.

Lecyal 2

- 1 Ass n Leid n wass wis xemsin, inelmaden llan nnejmaɛen akk deg yiwen n wemkan.
- 2 Taswiet kan, yekka-d yiwen n lḥess ameqqran seg igenni am waḍu iḡehden, yeččur akk axxam-nni anda qqimen.
- 3 Sehṛen-asen-d am akken d ilsawen n tmes iṭemfaṛaqen wway gar-asen, rsen-d yef yal yiwen deg sen.
- 4 Sçuṛen akk s Rruḥ iqedsen, bdan tmeslayen s tutlayin nniḍen, yal yiwen seg-sen ihedder s tutlayt i s-d-yefka Rruḥ iqedsen.
- 5 Deg ussan-nni, di temdint n Lquds, llan yemdanen n wat Isṛail yeṭṭueun Sidi Rḥbi, i d-yusan si mkul tamurt n ddunit.

- 6 Mi slan i lħess-nni, lyaci uzzlen d merħa; dehcen, axaħer sellen-asen ħmeslayen-d s tutlayt n tmurt i deg ħeicin.
- 7 Wehmen, ħeġben, qqaren wway gar-asen: Imdanen-agi yeħmeslayen maħħi n tmurt n Jlili ?
- 8 Amek armi yal yiwen deg-nney isell-asen ħmeslayen s tmeslayt-is ?
- 9 Llan gar-aneħ yemdanen i d yusan si tmurt n Bartas, si tmurt n Midyas, si tmurt n Ilam, kra nniħen si tmurt n Mizubuħamyā, si tmurt n Yahuda akk-d tmurt n Kafadusya, wiyad si tmurt n Tqenħert, si tmurt n Asya,
- 10 si tmurt n Frijya akk-d Bamfilya. Usan-d dayen si tmurt n Maħer, si leġwahi n Qiħwan di tmurt n Libya, widak i d-yusan si temdint n Ĥuma;
- 11 Ilan dayen wat Isħail akk-d wid itabaen di ddin nsen, Ilan wid n tegzirt n Kritus akk-d waeraben. Amek armi i sen-nesla ħmeslayen s tutlayin-nney merħa yef leeġayeb n Sidi Ĥebbi ?
- 12 Dehcen akk, ur ħrin d acu ara xemmemen, qqaren wway gar-asen: D acu-t wayagi ?
- 13 Ma d wiyad stehzayen fell-asen qqaren: D askar i sekkren !
- 14 Buħrus yellan akk-d ħdac n rħusul-nni, issaeli taħect-is yenna i lyaci: Ay imezday n temdint n Lquds akk-d kunwi merħa iseeddayen ussan di temdint-agi, slet-ed mliħ i wayen ara wen-d-iniħ, ilaq aħ-ħezrem ayagi:
- 15 irgazen-agi ur skiren ara am akken i yilen kra seg-wen, axaħer aħan d ħesa n sħbeħ kan !
- 16 Lameena ayagi yedħan d ayen i d-icar nnbi Yuwil:
- 17 Sidi Ĥebbi yenna-d: Deg ussan ineggura a d-ssersey Ĥruħ-iw yef yemdanen merħa; arrac-nwen d yessi-twen a d-ħcirin ayen ara sen-d-ħxebbirey, ilmezyen-nwen a sen-d-ħweħħiħ, imyaren-nwen a sen-d-mmeslayeħ di tirga.
- 18 Aneam, deg ussan-nni a d-smirey Ĥruħ-iw yef yiqeddacen-iw ħ-ħqeddacin-iw, a d-ciren s wayen ara sen-d-ħxebbirey.
- 19 Deg igenni ad xedmeħ leeġayeb, di lqaea a d-sekney licarar yessewhamen: idammen, times d usigna n ddexxan.
- 20 Itij ad yuħal d ħħlam, aggur ad yuħal am idammen uqbel a d-yas wass n Sidi Ĥebbi; ass-nni d ass ameqqran, yeħħuren d leaħima.
- 21 Imiren kra n win ineddhen s yisem n Sidi Ĥebbi ad itħusellek.
- 22 Ay imdanen n wat Isħail, ħeset-ed mliħ i wayen ara wen-d iniħ: yef wayen yeean Eisa anaħari, teħram akk belli Sidi Ĥebbi isbeggen ed tazmert-is mi gexdem zdat-wen lberħanat, licarar d leeġubat, am akken i teħram s yiman-nwen.

- 23 Akken yella si zik di leqsed n Sidi R̥ebbi; argaz-agi tezzenzem-t, d kunwi i t-yenyan mi t-tsellmem ger ifassen n ikafriwen i t-isemm̄ren yef lluh̄.
- 24 Lamēna Sidi R̥ebbi yesseh̄ya t-id, isellek-it-id si tesraft n lmut axaṭer d lmuḥal a t-tetṭef yur-es.
- 25 Sidna Dawed yenna-d fell-as: Ṭwaliy kull ass Sidi R̥ebbi zdat-i axaṭer yetṭili yer uyeffus-iw iwakken ur yelliy ara;
- 26 daymi i gefreḥ wul-iw, i tcennu tayect-iw; ula d iysan-iw ad r̥tiḥen di laman;
- 27 axaṭer ur iyi-tetṭaḡḡad ara di laxert,ur tetṭaḡḡad ara win i k-idūeen ad yerku deg uzekka.
- 28 Teldiḍ-iyi iberdan n tudert; ul-iw yeččur d lferḥ imi tetṭiliḍ yid-i.
- 29 Ay atmaten ilaq-iyi a wen d-mmeslayeȳ einani yef tideṭ yeenan jeddi-tney Sidna Dawed. Tezram belli yemmut, yetwamḍel, yerna azekka ines mazal-it ar ass-a gar-aneȳ.
- 30 Lamēna imi d nnbi i gella, yezra belli Sidi R̥ebbi ad iṭṭef di lem̄ahda i s-d-yefka mi s-d-yenna: D yiwen si tarwa-k ara sbeddeȳ d agellid deg wemkan-ik.
- 31 Yef ḥeggu n Lmasiḥ i d-icar mi d-yenna lehduṛ-agi; axaṭer ṭ-tideṭ, ur t-yeḡḡi di laxert, ur t-yeḡḡi ad yerku.+
- 32 Win yef i wen-d-ṭmeslayeȳ, d Eisa-agi i d-isseh̄ya Sidi R̥ebbi si ger lmeḡtin, aql-ay akk d inagan.
- 33 Mi geṭwarfed yer uyeffus n Sidi R̥ebbi, yetṭunefk-as R̥ruḥ iqedsen i s-yew̄eed Baba R̥ebbi, netṭa ismar-it-id fell-ay; d ayen i teslam, i twalam.
- 34 Mačči d Sidna Dawed i gulin yer igenni, axaṭer d netṭa i d-yennan: Sidi R̥ebbi yenna-d i Ssid-iw:
- 35 Sṭef amkan n lḥekma yer uyeffus-iw alamma rriȳ iedawen-ik seddaw idarṛen-ik.+ +
- 36 Ilaq ihi at Isr̥ail merṛa ad zren s tideṭ belli Eisa-nni i tsemm̄rem yef lluh̄, d netṭa i gerra Sidi R̥ebbi d Agellid ameqqran, d Lmasiḥ.
- 37 Mi slan i wayen i d-yenna Buṭrus, lyaci merṛa saxen wulawen-nsen, nnan i Buṭrus d r̥rusul nniḍen: Ay atmaten, d acu ara nexdem ?
- 38 Buṭrus yerra-yasen: Tubet, beddlet tikli ! Mkul yiwen deg-wen ad yetwayḍes s yisem n Sidna Eisa Lmasiḥ iwakken a wen-ṭwasemm̄hen ddnubat-nwen, yerna a wen-d yetṭunefk R̥ruḥ iqedsen.
- 39 Axaxaṭer lwēed-agi n Sidi R̥ebbi, yetṭunefk-ed i kunwi d warraw-nwen akk-d wid merṛa n leḡnas nniḍen iwumi ara d-issiwel Sidi R̥ebbi Illu-nneȳ.

- 40 Buṭrus inehhu-ten s waṭas n yimeslayan nniḍen, iwakken ad amnen, yeqqar-
asen: Xḍut i lḡil-agi iḡewjen iwakken aṭ-ṭeṭṭusellkem !
- 41 Wid iqeblen ayen i d-yenna Buṭrus, qeblen ad ṭwayeḍḍen. Ass-nni rnan-d wazal
n tlata alaf n yemdanen i gumnen.
- 42 Seg imiren, zgan ṭnejmaḡen am atmaten iwakken ad slen i wselmed n ṛṛusul;
beṭṭun aṛṛum n usmekti n Lmasih, yerna deḡḡun yer Sidi Ṛebbi s yiwen n wul.
- 43 Tḡeḡḡben, tekcem-iten akk tugdi mi ṭwalin ṛṛusul xeddmn aṭas n lberḡhanat d
leḡḡayeb.
- 44 Wid akk yumnen, ṭḡicin s tdukli yerna beṭṭun wway gar-asen ayen akk ḡean.
- 45 Znuzun ayla-nḡen meṛṛa, ayen akken i d-jemḡen, feṛqen-t wway gar-asen mkul
yiwen yef leḡsab n wakken yeḡwaḡ.
- 46 Kull ass, s yiwen ṛṛay, ṭnejmaḡen di lḡameḡ iqedsen, ṭnejmaḡen dayen deg
ixxamen-nḡen, beṭṭun aṛṛum iwakken ad mektin Lmasih, teṭṭen lqut-nḡen s
nneya d lferḡ;
- 47 ṭḡemmiden Sidi Ṛebbi, imdanen meṛṛa ṭqadaṛen-ten; Sidi Ṛebbi irennu-d kull
ass yer teḡmaḡt-nḡen wid iṭṭusellken.

Lecyal 3

- 1 Aṭ-ṭili d leḡwahi n tlata n tmeddit, Buṭrus d Yuḡenna ddukken, ulin yer lḡameḡ
iqedsen iwakken ad deun yer Sidi Ṛebbi.
- 2 ṭṭawin-d mkul ass yiwen n wergaz i d-ilulen d aquḍar yer zdat n tewwurt n
lḡameḡ, tin iwumi qqaren « tawwurt tucbiḡt »; yeṭyimi dinna iwakken ad issuter
tin n Ṛebbi i wid i gkeḡḡmen yer lḡameḡ-nni.
- 3 Mi gwala Buṭrus d Yuḡenna ṭeddun ad kecmen, issuter-asen tin n Ṛebbi.
- 4 Buṭrus d Yuḡenna, ṛeḡḡan allen-nḡen fell-as, nnan-as: Muqel-ed ṭur-nney !
- 5 Argaz-nni imuqel-iten, iḍmeḡ deg-sen a s-d-fken kra.
- 6 Dya Buṭrus yenna-yas: Ur ḡeiy idrimen n lfeṭṭa, ur ḡeiy wid n ddheb, lameḡna
ayen ḡeiy a k-t-fkey: s yisem n Sidna Eisa Lmasih anaḡari, ekker telḡuḍ !
- 7 Iṭṭef-it-id seg ufus ayeffus, issekker-it-id. Imiren kan idaṛṛen-is ṭ-ṭkeḡburin n
idaṛṛen-is ḡlan.
- 8 Ibedd yef yidaṛṛen-is, ineggez, yebda ileḡḡu. Ikcem yid-sen yer lḡameḡ, ileḡḡu
iṭṭjellib, iṭḡemmide Sidi Ṛebbi.
- 9 Lyaci akk walan-t mi gleḡḡu iṭḡemmide Sidi Ṛebbi.

- 10 Mi t-εeqlen qqaren: Mačči d win akken yetyim in yer tewwurt tucbiht n lgameε iqedsen win akken issuturen tin n Rebbi ? Dehcen merṛa, wehmen deg wayen yedran yid-es.
- 11 Argaz-nni iteddu d Buṛus akk-d Yuḥenna, ur yettixir ara fell-assen, lṛaci-nni merṛa wehmen, uzzlen-d ṛur-sen yer usqif iwumi qqaren « Asqif n Sidna Sliman ».
- 12 Buṛus mi gwala ayagi, yenṛeq yer lṛaci yenna: Ay at Isṛail, acuyer akka twehmem deg wayen yedran ? Acuyer i d-ṭmuqulem ṛur-nney, am akken d nukni i gesselhan argaz-agi s tezmert-nney ney s ṭṭaεa-nney ?
- 13 D Sidi Rebbi Illu n Sidna Ibrahim, n Ishaq d Yeεqub, Rebbi n lejdud-nney, d neṭṭa i d-isbeggnen leaḍima n Sidna Eisa aqeddac-is, win akken i tnekrem, i tsellmem i lḥakem Bilatus i gebyan a s-d-iserreh.
- 14 Kunwi tnekrem win akken yellan d azedgan, d aḥeqqi; tessutrem a d-serrhen i bu tmegraḍ deg umkan-is.
- 15 Tenyam Mmi-s n ugellid n tudert, meεna Sidi Rebbi yesseḥya-t-id si ger lmegtin , aql-ay d inigan.
- 16 Ṭ-ṭazmert yellan deg isem n Sidna Eisa i d-yerran lḡehd i wergaz agi i tetwalim, yerna tessnem-t. D Sidna Eisa s wayes numen i t-issehlan zdat-wen merṛa.
- 17 Ay atmaten, zriy s lqella n lefhama i txedmem annect-nni, am kunwi am imeqranen-nwen.
- 18 Meεna s wakka i gesnekmal Sidi Rebbi ayen i d-yenna si zik seg imawen n lenbiya merṛa: yenna-d belli Lmasih-ines ad inεeṭṭab.
- 19 Ndemmet ihi, beddlet tikli iwakken ad mḥun ddnubat-nwen,
- 20 iwakken a kkun-id-assen wussan n rṛaḥa s ṛur Sidi Rebbi, a wen-d iceggeε Eisa Lmasih, win akken i wen-ihegga.
- 21 Tura atan deg igenni alamma yusa-d lweqt i deg ara tuyal txelqit merṛa ṭ-ṭajdit, akken i t-id-yenna Sidi Rebbi si zik seg imawen n lenbiya.
- 22 Sidna Musa yenna i wat Isṛail: Sidi Rebbi Illu-nwen a wen-d iceggeε si ger watmaten-nwen,+ yiwen n nnbi am nekk, a s-ṭhessem deg wayen akk ara wen-d-yini.+
- 23 Kra n win ur neṭṭessis ara i nnbi-yagi, ad yetwakkes si ddunit ger watmaten-is.
- 24 Lenbiya merṛa, si zzman n nnbi Samwil d wid merṛa i d-yernan deffir-es, caren-d dayen yef wussan agi i deg neṭṭeici.
- 25 D kunwi i d arraw n lenbiya, i d arraw n leεqed-nni i gexdem Sidi Rebbi d lejdud-nney, mi s-yenna i Sidna Ibrahim: S dderya n dderya-k ara barkey tiwaculin merṛa n ddunit+.

²⁶ I kunwi d imezwura iwumi i d iceggeε Sidi ʔebbi aqeddac-is, isseħya t-id iwakken a kkun-ibarek yerna a d-issebæed mkul yiwen deg-wen seg yir n lecyal-is.

Lecyal 4

¹ Buʔrus d Yuħenna mazal-iten hedḍren i lyaci mi d-wwḍen kra n lmuqedmin, yedda-d yid-sen umeqqran n iæssasen n lġameε iqedsen akk-d kra n yergazen si tejmaet n isaduqiyen

² Zeæfen mi walan ʔrusul sselmaden lyaci yerna ssefhamen-ten yef ħeggu n lmeḡtin qqaren-asen: -- Akken i d-yehya Sidna Eisa si ger lmeḡtin, akken dayen ara d-ħyun lmeḡtin.

³ Sʔfen-ten, rran-ten yer lħebs armi d azekka-nni axaʔer imiren yeyli-d yid.

⁴ Lameena aʔas seg wid yeslan i wawal, umnen. Ad ilin azal n xemsa alaf n yemdanen i gumnen.

⁵ Azekka-nni, lħukkam, lecyux akk-d leulama n ccariεa yellan di temdint n Lquds, nnejmaæn.

⁶ Yella lmuqeddem ameqqran iʔusemman Hannan akk-d wid i s-yeʔtilin, ħedḍren dayen: Kayef, Yuħenna d Alixandru.

⁷ Wwin-d Buʔrus d Yuħenna, sbedden-ten di tlemmast-nsen akken a ten-beħten, qqaren-asen: Ansi i wen-d-tekka tezmert-agi, anwa isem s wayes i tneddhem armi txedmem ayagi ?

⁸ Dya Buʔrus yeččuren d ʔruħ iqedsen, yenna-yasen:

⁹ A lħukkam d lecyux n wat Isʔrail ! Imi yef lxiʔ i nexdem i wergaz-agi aeiban d wamek i geħla i y-d-testeqsayem ass-agi,

¹⁰ ilaq aʔ-ʔezrem kunwi d wat Isʔrail meʔra, belli s yisem n Sidna Eisa anaʔari, win akken i tsemmrem yef wumidag, win akken i d-yesseħya Sidi ʔebbi si ger lmeḡtin, s tezmert-is i gbedd wergaz agi tura zdat-wen yehla.

¹¹ D neʔta i yef d-nnant tira iqedsen: D azru-nni i tdeggrem kunwi ay ibennayen, i guyalen d azru i geʔḥfen lebni. +

¹² Deg-s i gella leslak; ulac di ddunit meʔra isem nniḍen s wayes i nezmer a neʔtusellek.

¹³ Mi walan belli Buʔrus d Yuħenna hedḍren s laman mbla akukru, wehmen axaʔer zran d imdanen ur neyri ara; eeqlen-ten seg wid yeddand Sidna Eisa.

¹⁴ Lameena imi walan argaz-nni yehlan ibedd zdat-sen, ur ufin d acu ara d-inin.

- 15 Umṛen-ten ad ffyen seg unejmae n ccree iwakken ad mcawaren wway gar-
asen,
- 16 nnan: D acu ara nexdem s yemdanen agi ? Imezday n temdint n Lquds akk
wwin-d s lexbar belli xedmen lberhan yerna t-tidet ur nezmir ara a nenker ayagi.
- 17 Lameena iwakken lexbar-agi ur iteffey ara ger lyaci, a neggal deg-sen ur
ttuyalen ara ad mmeslayen ula i yiwen s yisem-agi.
- 18 Uyalen ssawlen-asen, gullen deg-sen iwakken ur ttuyalen ara ad mmeslayen
ney ad slemden s yisem-agi n Eisa.
- 19 Lameena Butrus d Yuḥenna nnan-asen: D acu i d lḥeqq zdat Rabbi, a wen-nay
awal i kunwi ney a nay awal i Sidi Rabbi ?
- 20 Walit s yiman nwen ! Nukni ur nezmir ara a nessusem yef wayen nezra d
wayen nesla.
- 21 Rnan gullen deg-sen, lameena serrhen-asen imi ur d-ufin ara sebba s wayes ara
ten-eaqben, yerna lyaci akk tthemmiden Sidi Rabbi yef wayen yedran,
- 22 axater argaz-agi i għlan s lberhan di lemer-is akter n rebein iseggasen.
- 23 Mi sen-serrhen, ruhen yer watmaten, hkan-asen akk ayen i sen-d-nnan
lmuqedmin imeqqrannen d lecyux.
- 24 Mi slan watmaten-nni i wayen i d-yenna Butrus, akken ma llan serrhen i
tayect-nsen, nedhen yer Sidi Rabbi nnan: A Sidi Rabbi, kečč i gxelqen igenni,
lqaea, lebher d wayen akk yellan.
- 25 D kečč i d-inetqen s Rruḥ-ik iqedsen seg yimi n jeddi-tney Dawed aqeddac-ik,
mi d-yenna: Acuyer ccwal-agi ger leḡnas, acuyer igduden ggaren-d anagar yir
ixemmimen ?
- 26 Igelliden n ddunit heggan iman nsen, imeqqrannen ddukklen akk, ffyen-d d
iedawen n Sidi Rabbi akk-d Lmasih-ines.
- 27 Axater t-tidet, di temdint-agi, Hirudus d Bilatus mcawaren, ddukklen nutni d
iberṛaniyen akk-d wat Israil, uyalen d iedawen n Sidna Eisa imqeddes i textared d
Lmasih.
- 28 Ayen akka xedmen, d ayen akken i tqesdeḡ keččini di lebyi-inek, s tezmert-ik,
si zik.
- 29 I tura, a Sidi Rabbi, wali-d amek akka i y ssaggaden; efk-ay-d a Sidi Rabbi
tazmert s wayes ara nbeccer awal-ik s ttmana mbla akukru.
- 30 Ssers-ed afus-ik iwakken ad ḥlun imuḡan, iwakken a d-ilint licarat d lberhanat
s yisem n Sidna Eisa aqeddac-ik imqeddes.
- 31 Mi fukken tazallit, amkan-nni anda nnejmaeen yergagi; cčuren akk s Rruḥ
iqedsen, bdan tbecciren awal n Sidi Rabbi s ttmana mbla tugdi.

- 32 Wid akk yumnen s Lmasih, ddukklen akk s yiwen n wul, s yiwen n r̄ruḥ, ula d yiwen deg-sen ur yeḥsib ayen yesēa d ayla-s i yiman-is kan, meēna cerken kullec wway gar-asen.
- 33 R̄rusul t̄cehhiden-d yef ḥeggu n Sidna Eisa s tezmert tameqqrant yerna r̄reḥma n Sidi R̄bbi txeddem deg-sen s l̄gehd.
- 34 Ulac gar-asen win ixuṣṣen; wid akk yesēan igran ney ixxamen zzenzen-ten,
- 35 idrimen-nni i d-t̄ṭawin deg-sen, t̄ṭawin-ten yer ifassen n r̄rusul i ten-iferr̄qen i mkul yiwen yef leḥsab n wakken yeḥwaḡ.
- 36 Yusef illan n at Lewwi iwumi semman r̄rusul Barnabas, (yeēni argaz inehhun) i glulen di tegzirt n Qubr̄us,
- 37 yesēa yiwen n yiger, izzenz-it, yewwi-d idrimen-nni, yefka-ten i r̄rusul.

Lecyāl 5

- 1 Yiwen wergaz isem-is Ananyas, neṭṭa t̄-tmeṭṭut-is Safira zzenzen yiwen n weḥric seg wakal-nsen; msefhamen ad kksen yiwen n umur si ssuma n lbiε-nni;
- 2 amur nniden yewwi-t-id yer ifassen n r̄rusul.
- 3 Buṭrus inṭeq yur-es yenna: Ay Ananyas, acuyer̄ i teḡḡid Cciṭan yeččur ul-ik ? Acuyer̄ i teskadbeḍ i R̄ruḥ iqedsen mi tekksed yiwen umur n yedrimen n wakal i tezzened ? Uqbel a t- tezzened, akal-nni yella d ayla-k !
- 4 Mi t-tezzened, idrimen-nni dayen d ayla-k ! Amek armi i teṣṣawded aṭ-t̄xedmed yiwet lḥaḡa am tagi ? Ihi mačči i yemdanen iwumi teskadbeḍ, lameēna i Sidi R̄bbi !
- 5 Mi gesla i yimeslayen-nni, Ananyas yeḡli, yeffey-it r̄ruḥ, yemmut. Wid akk yellan dinna, ikcem-iten akk lxuf, t̄ergigin.
- 6 Kkren ilmezyen kefnen-t, wwin-t a t-meḍlen.
- 7 Eeddant wazal n tlata sswayee, mi d-tekcem tmeṭṭut n Ananyas, neṭṭat ur tesli ara s wayen yedran.
- 8 Buṭrus yenṭeq yur-es yenna-yas: Ini-yi-d, ma s ssuma-yagi i tezzenzem akal-nwen ? Terra-yas-d: Ih, s ssuma-yagi i t-nezzenz.
- 9 Dya Buṭrus yenna-yas: Amek armi i temsefhamem iwakken aṭ-t̄jer̄rbem R̄ruḥ n Sidi R̄bbi ? Wid imeḍlen argaz-im atnan yer tewwurt, a kkem-awin ula d kemm !
- 10 Imiren kan teḡli yer idar̄ren-is yeffey-it̄ r̄ruḥ, temmut. Ilmezyen-nni mi d-kecmen ufan-t̄-id temmut, wwin-t̄ meḍlen-t̄ yer tama n wergaz-is.
- 11 Yeḡli-d r̄reac (lxuf) d ameqqran yef tejmaet n watmaten d wid akk yeslan s wayen yedran.

- 12 Aṭas n lberḥanat d lmuεġizat i xeddmn r̄rusul ger lyaci. Wid yumnen tnejmaεen akk s yiwen r̄ray deg wesqif n Sidna Sliman.
- 13 Lyaci mer̄ra tcekkiren-ten meεna kukran akk a d-rnun yur-sen.
- 14 Leḥsab n yergazen t-tilawin yumnen s Sidna Eisa yetzad irennu.
- 15 Tṭawin-d imuḍan yer iberdan, srusun-ten yef tgertyal iwakken m'ara d-iεeddi Buṭrus, ad innal yiwen seg-sen ulamma s tili-ines.
- 16 Lyaci tṭazzalen-d dayen ula si temdinin nniḍen iqeṛben tamdint n Lquds; tṭawin-d imuḍan akk-d wid yetwazedyen, ḥellun akken ma llan.
- 17 Yef ddemma n wayen ider̄run kkrent-asen-d tismn i lmuqeddem ameqqran akk-d isaduqiyen-nni yellan yid-es,
- 18 tṭfen r̄rusul, rran-ten yer lḥebs n baylek.
- 19 Lameεna deg yid-nni, yiwen lmelk n Sidi R̄bbi yeldi tiwwura n lḥebs, issufey-iten-id, yenna-yasen:
- 20 R̄uḥet beccret di lḡameε iqedsen, slemdet i lyaci awal n tudert.
- 21 Mi slan i wayen i sen-d-yenna lmelk-nni, ruḥen s̄sheḥ zik yer lḡameε iqedsen, bdan sselmaden. Ma d lmuqeddem ameqqran d wid akk yellan yid-es, snejmaεen-d lecyux akk-d imeqqranen n wat Israil yer unejmaε n ccreε; imiren ceggeen a d-awin r̄rusul-nni si lḥebs.
- 22 Mi wwḍen iεessasen yer lḥebs, ur ten-ufin ara dinna; uyalen-d yer unejmaε, nnan-asen:
- 23 Nufa lḥebs isekker, iεessasen bedden zdat n tewwurt, lameεna mi nekcem, ur nufi ula d yiwen zdaxel.
- 24 Mi ten-yewweḍ lexbar̄-agi, lqebtan n lḡameε akk-d lmuqedmin imeqqranen εewqen ! Ur zr̄in ara yer wanda ara taweḍ temsalt-agi.
- 25 Iruḥ-ed yur-sen yiwen yenna yasen: Irgazen-nni i terram yer lḥebs, atnan deg ufrag n lḡameε iqedsen yerna sselmaden lyaci.
- 26 Lqebtan n lḡameε d iεessasen ruḥen wwin-ten-id lameεna ḥudren ten axaṭer uggaden a ten-ṛejmen lyaci.
- 27 Mi ten-id-wwin yer zdat usqamu n ccreε, lmuqeddem ameqqran isteḡsa ten yenna-yasen:
- 28 Neggul deg-wen ur tetṭuyalem aṭ-ṭeslemdem s yisem-agi; lameεna kunwi tessufyem aselmed nwen di temdint n Lquds mer̄ra ! Tura tebyam a d-terrem yer yirawen nney tamgerṭ n wergaz-agi !
- 29 Buṭrus d r̄rusul nniḍen erran asen: Ilaq a nay awal i Sidi R̄bbi, mačči i yemdanen !

- 30 Rēbbi, Illu n lejdud-nney yesseḥya-d Sidna Eisa, win akken i tenyam, i tsemḥrem yef lluh.
- 31 D neṭṭa i gessuli Sidi Rēbbi yer uyeffus-is d Agellid, d Amsellek, iwakken a d-yefk i wat Isṛail leefu n ddnubat m'ara bedden tikli.
- 32 Aql-ay d inagan yef wayagi, nukkni akk-d Rṛuh iqedsen i d-yefka Sidi Rēbbi i wid i t-iduēen.
- 33 Mi sen-slan, ikcem-iten wurrif d ameqqran armi byan a ten-nyen.
- 34 Meena Gamalyel, yiwen n lealem n ccarisa yellan d afarizi, ḥemmlen-t akk lyaci; ikker-ed deg unejmaε-nni, yefka lameṛ ad ssufyen rṛusul-nni kra n lweqt.
- 35 Dya yenteq yenna: Ay at Isṛail, ḥadret iman-nwen yef wayen akka tebyam a t-txedmem i yemdanen-agi !
- 36 Mmektit-ed, mačči atas aya ikker-ed yiwen yettuseman Tudas yerran iman-is d ameqqran. Azal n ṛbea meyya n yergazen i ddan yid-es; asmi i t-nyan, wid akk i geddan yid-es mfaṛaqen, ur d-yeqqim later-nsen.
- 37 Deffir Tudas, ikker-ed dayen Yahuda ajlili di lweqt-nni n ujerred n wegduḍ; atas dayen n wid i geddan yid-es, meena ula d neṭṭa mi gemmut, wid akk yeddan yid-es mfaṛaqen.
- 38 Ihi tura a wen-d-iniy: ur ceylet ara d yemdanen-agi, anfet-asen ad rṛuhen. Ma yella aselmed-agi-nsen yekka-d s yur-sen, ur yetdumu ara;
- 39 ma yella s yur Sidi Rēbbi i d-ikka, ur tettizmirem ara a t-tekksem ! Ḥadret iman-nwen ihi, ney m'ulac aṭ-ṭuḡalem d iedawen n Sidi Rēbbi !
- 40 Mi mcawaren, uyen rṛay-is. Uyalen skecmen rṛusul-nni, fkan lameṛ a ten-wwten s iεkkzan, rnan gullen deg-sen ur ṭṭuḡalen ara ad mmeslayen s yisem-agi n Eisa, dya serrhen-asen.
- 41 Mi d-ffyen rṛusul seg unejmaε n ccreε, ferhen imi ṭwaḥesben d wid yuklalen ad ṭewten, ad ṭwaregmen yef ddemma n yisem n Sidna Eisa.
- 42 Dya kull ass sselmaden ṭbecciren di lḡameε iqedsen akk-d ixxamen, lexbar n lxir yeenan Eisa Lmasih.

Lecyal 6

- 1 Deg ussan-nni, leḥsab n widak yumnen s Sidna Eisa yetzid irennu. At Isṛail i d-yusan si tmura nniḍen, yetmeslayen s tyunanit, ccetkan yef wat Isṛail yellan di tmurt, axaṭer m'ara ferqen lmakla, ur d-ṭelhayen ara ṭ-ṭuḡgal-nsen.
- 2 Tnac rṛusul-nni snejmaεen-d inelmaden meṛra, nnan-asen: Mačči d lḥeqq a neḡḡ Awal n Sidi Rēbbi di rrif iwakken a nelhi d wefraq n lqut i mkul yiwen.

- ³ Ihi ay atmaten, xtiret-ed si gar-awen sebɛa yergazen i deg sɛan laman yemdanen n tmurt merr̄a, yeččuren d R̄ruḥ iqedsen akk-d leeqel, d nutni ara nwekkel yef ccyel-agi.
- ⁴ Ma d nukkni, lweqt-nney a t-nesɛddi di tẓallit akk-d uselmed n wawal n Sidi R̄bbi.
- ⁵ Tajmaɛt akk iɛḡḡeb-as r̄ray-agi. Kkren xtaɛen-d Stifan yellan d argaz yeččuren d liman akk-d R̄ruḥ iqedsen. Xtaɛen dayen Filbas, Brukurus, Nikanur, Timun, Barmenas, akk-d Nikulus n temdint n Antyuc, i gkecmen si zik di dɛin n wat Israil.
- ⁶ Wwin-ten-id, sbedden-ten zdat n r̄rusul. R̄rusul ssersen ifassen-nsen fell-asen, dɛan-asen s lxir yer Sidi R̄bbi.
- ⁷ Yuyal, awal n Sidi R̄bbi iffey yetwassen, leḥsab n wid yumnen s Lmasih yetzid irennu di temdint n Lquds yerna aṭas n lmuqedmin i gumnen, qeblen abrid n Lmasih.
- ⁸ Stifan yeččuren d r̄reḥma ṭ-ṭezmert n Sidi R̄bbi, ixeddem lberhanat d leɛgayeb timeqqranin ger lyaci.
- ⁹ Kra n yemdanen n tejmaɛt n iḥerriyen i d-yusan si tmurt n Qirwan, si tmurt n Skandriya, si tmurt n Silisya akk-d wid i d-yusan si tmurt n Asya, usan-d ad mjadalen nutni d Stifan;
- ¹⁰ lameena ur zmiren ara a t-yelben deg awal axaṭer iṭmeslay s ṣṣwab d leeqel i s-d-yefka R̄ruḥ iqedsen.
- ¹¹ Imiren fkan tajɛelt i kra n yergazen iwakken a d-inin: « Nesla yas yekfer yef Sidna Musa akk-d Sidi R̄bbi ! »
- ¹² Sekkren ccwal ger lyaci d lecyux akk-d leulama n ccariɛa , dya ṭṭfen Stifan ewwtent, wwin-t yer unejmaɛ n usqamu n ccɛɛ.
- ¹³ Sbedden-d inigan i d-icehden fell-as s zẓur, nnan-d: Argaz-agi, yezga yekkat deg wemkan-agi iqedsen akk-d ccariɛa n Sidna Musa !
- ¹⁴ Nesla-yas mi geqqar: « Eisa-nni Anaṣari, ad ihudd amkan agi yerna ad ibeddel leaddat i y-d yeḡḡa Sidna Musa. »
- ¹⁵ Wid akk yellan deg unejmaɛ n ccɛɛ, r̄ṣṣan allen-nsen yef Stifan; ṭwalin udem-is am akken d udem n lmalayekkat.

Lecyal 7

- ¹ Lmuqeddem ameqqran isteḡsa Stifan yenna-yas: Ṭ-ṭideṭ wayen akka i d-nnan ?

- ² Stifan yerra-yas: Ay atmaten, ay imyaren n wat Israil, h̄eset-iyi-d ! Sidi R̄ebbi di leaḍima-s tameqqrant, yesbeggen-ed iman-is i jeddi-tney Sidna Ibr̄ahim, mi gella di tmurt n Mizubuṭamyā uqbel ad yezdey di temdint n Haran.
- ³ Yenna-yas: Ffey si tmurt-ik, si tmurt n imawlan-ik, t̄ruḥeḍ yer tmurt ara k-d-ssekney.
- ⁴ Iffey ihi si tmurt n iqaldiyen, iṛuḥ ad izdey di temdint n Haran. Mi gemmut baba-s, Sidi R̄ebbi yewwi-t-id yer tmurt-agi i deg tzedyem tura.
- ⁵ Sidi R̄ebbi ur s-yefki ara di tmurt-agi ula d azal n terdast i deg ara yesres aḍar-is; meena iw̄eed-as a s-yefk tamurt-agi i neṭṭa d dderya n dderya-s ḡas akken imiren mazal ur yes̄ei ara dderya, Sidi R̄ebbi yenna-yas:
- ⁶ Dderya n dderya-k aṭ-ṭezdey deg yiwet n tmurt taberṛanit, dinna a ten-erren d aklan, ad s̄eddin fell-asen l̄hif azal n r̄eb̄ea meyya iseggasen.
- ⁷ Lameena Sidi R̄ebbi yenna-d: Ad uyalen a d-ffyen si tmurt-nni, ad iyi-ēebden deg wemkan-agi; ma d l̄ḡens-nni i ten-yerran d aklan, d nekk ara ten-iḡasben.
- ⁸ Dḡa Sidi R̄ebbi yefka-d i Sidna Ibr̄ahim leeqed yeenan ṭṭhara. S wakka, mi d-yesea mmi-s Iṣḡaq, Sidna Ibr̄ahim iṭeḡheṛ-as deg wass wis tmanyā n tlalit-is. Iṣḡaq dayen yexdem akken i mmi-s yeḡqub; ula d Yeḡqub iṭeḡheṛ i tnac-nni warraw-is yellan d lejdud-nney.
- ⁹ Ihi arraw-agi n yeḡqub usmen yef gma-tsen Yusef, kkren zenzen-t yer tmurt n Maṣer anda yuḡal d akli.
- ¹⁰ Lameena Sidi R̄ebbi yella yid-es, iṭsellik-it si teginatin n ccedda; issers-ed fell-as r̄reḡma yerna-yas-d leeqel s wayes ara yeḡziz yer Fereun agellid n tmurt n Maṣer. Fereun isbedd-it d l̄hakem yef tmurt-is akk-d wexxam-is merṛa.
- ¹¹ Yeyli-d laz yef tmurt n Maṣer akk ṭ-ṭmurt n Ken̄ean, d lweqt n cedda tameqqrant; lejdud-nney ur ufin ara ayen ara č̄en.
- ¹² Mi gesla Yeḡqub belli llan yirden di tmurt n Maṣer, iceggee yer dinna tikkelt tamezwarut, arraw-is yellan d lejdud-nney.
- ¹³ Mi uyalen tikkelt tis snat, Yusef isbeggen-ed iman-is yer watmaten-is, eeqlen-t d neṭṭa. Yuḡal Fereun yezra laṣel n Yusef ansi-t.
- ¹⁴ Yusef iceggee a d-awin baba-s Yeḡqub akk-d wat wexxam-is merṛa i gellan di xemsa usebein yid-sen.
- ¹⁵ Yeḡqub iṣubb yer tmurt n Maṣer ikemmel dinna ussan-is armi yemmut, am neṭṭa am lejdud-nney.
- ¹⁶ Wwin-d iysan-n̄sen yer taddart n Sicem, meḍlen-ten deg uḡekka i guḡ Sidna Ibr̄ahim s yedrimen yef warraw n Hamur n taddart n Sicem.

- 17 Mi d-yewweḍ lweqt i deg ara yedru wayen i gewæed Sidi Rēbbi i Sidna Ibrāhim s limin, agdud-nney yufa-t-id lḥal innerna s waṭas di tmurt n Maṣer;
- 18 imiren ikker-ed ugellid nniḍen ur nessin ara Yusef.
- 19 Agellid-nni iḥqer lyaci-nney, yetqehhir lejdud nney, yeṣṣawed armi i gefka lamer ad ḡḡen arraw-nsen i ccer akken kan ara d-lalen, iwakken ur tidiren ara.
- 20 Di lweqt-nni i d-ilul Sidna Musa; icbeḥ yerna eeziz yer Sidi Rēbbi. Yetṭurebba deg wexxam n imawlan-is tlata wagguren s tuffra;
- 21 uyalen rran-t zdaxel n tqecwalt, serrhen-as deg wasif; d yelli-s n Ferēun i t-id-ijemēn, tṛebba-t-id am mmi-s.
- 22 Ikker-ed ger imaṣriyen, yelmed akk tamusni-nsen ifazen. Yuḡal d argaz amusnaw, izewren ama deg yimeslayen ama di lecḡal.
- 23 Mi geṣṣawed rēbein iseggasen di leēmer-is, yemmekta-d atmaten-is at Isṛail, iṛuḥ ad izer acu n lḥala i deg tēcin.
- 24 Yiwen wass iwala s wallen-is yiwen umaṣri ikkat yiwen seg wat Isṛail; ikker a t-iḥudd, yerra-as-d tṭar; yewwet amaṣri-nni, yenḡa-t.
- 25 Yenwa ad fehmen watmaten-is belli s ufus-is ara ten-isellek Sidi Rēbbi; lameēna nutni ur fhimen ara.
- 26 Azekka-nni iwala sin yergazen n wat Isṛail tṇayen wway gar-asen, iger iman-is, yeēred a ten-ifru, yenna-yasen: Eēni mačči d atmaten i tellam ? Acimi i teṭṭnayem wway gar-awen ?
- 27 Lameēna win akken idelmen wayed idemmer Musa yenna-yas: Anwa i k-yerran d aqerṛuy ney d lḥakem fell-aḡ ?
- 28 Eēni tebyid a yi-tenyed akken tenyid idelli amaṣri-nni ?
- 29 Ÿef ddemma n yimeslayen-agi Sidna Musa yerwel, iṛuḥ ad izdey di tmurt n Madyan. Dinna i gesea sin n warrac.
- 30 Mi eeddan rēbein n iseggasen, idher-as-ed yiwen n lmelk deg yiwen uḡeḡḡaḡu n tmes iceēlen deg inijel, mi gella deg unezṛuf n wedrar n Sinay.
- 31 Sidna Musa yewhem deg wayen yetwali; akken kan iqerreb yur-es, Sidi Rēbbi yessawel-as-d seg uḡeḡḡaḡu-nni n tmes, yenna-yas-d:
- 32 D nekk i d Illu n lejdud-ik, d Illu n Ibrāhim, n Iṣḥaq akk-d Yeequb. Sidna Musa yeqqim iṭergigi, yuggad ad yerfed ula d allen-is.
- 33 Sidi Rēbbi yenna-yas: Kkes arkasen seg idarren-ik axaṭer amkan-agi anda tbedded d amkan iqedsen.
- 34 Walay lbaṭel iderṛun d wegdu-d-iw di tmurt n Maṣer; sliḡ-ed i unazeē-nsen; subbey-d iwakken a ten-sellkey. Ruḥ tura a k-ceggēy yer tmurt n Maṣer.

- 35 Musa-nni i nekren m'akken i s-nnan: Anwa i k-yerran d amdebbar ney d lhakem ? D netta i d-iceggeε Sidi Rēbbi d aqerruy, d amcafeε n wegdu; s lemεawna n lmelk i s-d-idehren deg udarnu ireqqen.
- 36 D netta i ten-id-issufyen si tmurt n Maşer. Yexdem atas n lberhanat d leğgayeb di tmurt-nni, di lebher azeggay, deg unezruf n Sinay, anda akken qqimen rebein iseggasen.
- 37 D netta dayen i gennan i wat Israil: Sidi Rēbbi a wen-d-yefk si ger watmaten-nwen yiwen n nnbi am nekk.
- 38 Asm'akken i gennejmaε wegdu deg unezruf, d netta iwumi d yemmeslay lmelk-nni deg wedrar n Sinay, d netta iwumi d-yefka Sidi Rēbbi awal n tudert iwakken a y-t-id issiweđ.
- 39 Lameεna lejdud-nney ugin a s-ayen awal; ur t-qbilen ara axafer deg ulawen-nsen byan ad uyalen yer tmurt n Maşer.
- 40 Nnan i Harun gma-s n Sidna Musa: Xdem-ay-d irebbiten am wid n imaşriyen, ara nezzwer zdat-nney, axafer Musa-agi i y-d-yessufyen si tmurt n Maşer, ur nezri ara d acu i gedran yid-es.
- 41 Dya deg ussan-nni, jemεen-d ddheb, ssefsin-t xedmen yis yiwen ugenduz. Imiren zlan-as asfel, xedmen-as tameyra, ferhen s wayen xedmen yifassen-nsen.
- 42 Sidi Rēbbi yettaxer fell-asen, yeğga-ten ad eebden itran n yigenni , d ayen i guran di tektabt n lenbiya: Ay agdud n wat Israil, eeni i nekk iwumi d-tefkam leweadi d iseflawen, di rebein iseggasen-nni i tesεeddam deg unezruf ?
- 43 Xați meεna tbubbem aqidun n Mulux akk-d itri n Rufan i tşesbem d irebbiten-nwen;+ lmeşnuεat nni i txedmem iwakken a ten-tεebdem ! Daymi ara kkun-nfuy yer lebeid, akkin i temdint n Babilun !
- 44 Deg unezruf, lejdud-nney sean aqidun i deg yella leεqed n Sidi Rēbbi; aqidun-nni itwaxedmen akken i s-t-id-yemla Sidi Rēbbi i Sidna Musa mi s-d-yenna: Xdem-it am akken i t-twalađ di lemtel i k-d-ssekney.
- 45 Mi d-yewweđ uqidun-nni yer ifassen n lejdud-nney , wwin-t-id yid-sen mi i ten-issekcem Yacuea yer tmurt-nni i sen-yeweεd Sidi Rēbbi , mi ssufyen imezday-is s tezmert n Sidi Rēbbi. Aqidun-nni yeqqim dinna armi d zzman n Sidna Dawed.
- 46 Sidna Dawed eezizen yer Sidi Rēbbi, yedεa yur-es yenna: A Sidi Rēbbi ! A Yillu n jeddi-tney Yeεqub ! Eğğ-iyi ad a k-bnuy lgameε iqedsen ara yilin t-ţanezduyt-ik !
- 47 Lameεna d Sidna Sliman i s yebnan lgameε-nni !
- 48 Yas akken Sidi Rēbbi εlayan ur izeddey ara deg ixxamen itwabnan s ufus n wemdan, akken i d-yenna nnbi Iceεya:

- 49 Igenni d amkan n lhekma-w, ma d lqaea t-ṭahsirt i yef srusuy idarṛen-iw. Sidi Rḥbi yenna-d: Acu n wexxam i tzemrem a yi-tebnum, ney anda-t wemkan i deg zemrey ad steefuy ?
- 50 Eeni mačči d afus-iw i d-ixelqen kullec ?
- 51 A wid isbeddayen ienqiqen nsen ! Tesyarayem ulawen-nwen, tqeflem imezzuyen-nwen, tetteddum di nneqma i Rḥuḥ iqedsen am kunwi am lejdud-nwen !
- 52 Anwa nnbi ur qhiren ara lejdud-nwen ? Nyān wid akk iṭbecciren si zik yef Uḥeqqi ara d-yasen; tura d kunwi i t-ixedeen yerna tenyam-t.
- 53 Tewweḍ-ikkun-id ccariēa n Sidi Rḥbi s ufus n lmalayekkat, lameena kunwi tugim a s-tayem awal !
- 54 Mi slan i yemslayen-agi, lmuqedmin iffey-iten leeqel, qerḥen tuymas-nsen fell-as.
- 55 Lameena Stifan yeččuṛen d Rḥuḥ iqedsen, yerfed allen-is yer igenni, iwala tamanegt n Sidi Rḥbi akk-d Sidna Eisa ibedden yer uyeffus-is.
- 56 Imiren iēggeḍ, yenna: Atan ṭwaliy igenwan ldin, ṭwaliy Mmi-s n bunadem ibedd yer tama tayeffust n Rḥbi !
- 57 Qeflen imezzuyen-nsen, bdan ṭeeggiden, zedmen fell-as akken ma llan.
- 58 Zzuyṛen-t beṛra n temdint, rejmen-t s iblaḍen iwakken a t-nyen. Inigan ḡḡan leḥwayeḡ-nsen yer yiwen ilemzi isem-is Caēul, iwakken a ten-ieas.
- 59 M'akken i t-reḡmen, Stifan ideēeu yer Sidi Rḥbi yeqqaṛ: A Sidna Eisa, atan rḥuḥ-iw ger ifassen-ik !
- 60 Imiren yeyli yef tgecrar, iēggeḍ s lḡehd-is: A baba Rḥbi ur ten-ṭhasab ara yef ddnub-agi ! Akken kan i d-yenna imeslayen agi, iffey-it rḥuḥ.

Lecyal 8

- 1 Caēul, d yiwen seg wid iqeblen lmut n Stifan. Ass-nni kkren-d wid ibdan tqehhiren tajmaet n wid yettamnen s Lmasih yellan di temdint n Lquds. Wid akk yumnen s Lmasih rewlen yer tudrin n tmurt n Yahuda armi t-ṭamurt n Samarya; anagar rḥusul i d-yeqqimen di temdint n Lquds.
- 2 Kra yergazen iduēen Sidi Rḥbi, wwin-d Stifan meḍlen-t, ḥezen aṭas, ṭrun fell-as.
- 3 Ma d Caēul ixeddem akk lmejhud-is iwakken ad ihudd tajmaet n wid yumnen s Sidna Eisa; issufuy ed seg ixxamen-nsen, irgazen t-ṭilawin yumnen s Lmasih, issekcam iten yer lḥebs.

- 4 Ihi wid akk i grewlen, mfaṛaqen, tṛuḥun seg wemkan yer wayeḍ, tḥecciren lexbar n lxiṛ n wawal n Sidi Rḥbbi.
- 5 Filbas iṣubb yer temdint n Samarya, ibecceṛ dinna lexbar n lxiṛ yeenan Lmasih.
- 6 Lyaci merṛa rran ddehn-n sen yer Filbas, mi slan i wayen i d-yeqqar yerna walan lberḥanat i gxeddem;
- 7 axaṭer leḡnun tḥeffyen s leeyad seg waṭas n yemdanen iṭṭumelken, aṭas dayen n iquḍaren akk-d wid ikerfen i geḥlan.
- 8 Dya imezday n temdint-nni merṛa ferḥen mačči d kra.
- 9 Yuy lḥal di temdint-nni yella yiwen wergaz isem-is Semḗun, issewham imezday n tmurt n Samarya s sṣḥur i gxeddem; iḥeṭṭeb iman-is d win yesean tazmert.
- 10 Imdanen akk am umezyan am umeqqran, tṭaran ddehn-n sen yur-es qqaren: « Argaz-agi t-tazmert n Rḥbbi s yiman-is; t-tazmert-nni iwumi neqqar tazmert yessewhamen ! »
- 11 Tṭammen yis axaṭer si zik i ten-issewham s sṣḥur i gxeddem;
- 12 lameena, asmi umnen s wayen i sen-ibecceṛ Filbas yef wayen yeenan tagelda n Sidi Rḥbbi d yisem n Sidna Eisa Lmasih, usan-d akk ad twayeḍsen deg waman am yergazen am tlawin.
- 13 Semḗun s yiman-is yumen; ula d neṭṭa yetwayeḍsen deg waman, seg wass-nni ur yettixir ara yef Filbas; iṭṭawham deg-s mi geṭwali leḡgayeb d lberḥanat timeqqranin i gxeddem.
- 14 Mi slan belli lyaci n tmurt n Samarya qeblen awal n Sidi Rḥbbi, rṛusul yeqqimen di temdint n Lquds ceggḗen-asen Buṭrus d Yuḥenna.
- 15 Mi wwḍen yur-sen, dḗan fell asen yer Sidi Rḥbbi iwakken a sen-d-yefk Rḥuḥ iqedsen;
- 16 axaṭer mazal ur d-iris ula yef yiwen deg-sen, twayeḍsen kan deg aman s yisem n Sidna Eisa.
- 17 Buṭrus akk-d Yuḥenna ssersen ifassen-n sen fell-asen, dya yetṭunefk asen-d Rḥuḥ iqedsen.
- 18 Mi gwala Semḗun yetṭunefk-ed Rḥuḥ iqedsen i lyaci imi ssersen rṛusul ifassen-n sen fell-asen, yewwi-yasen-d idrimen yenna-yasen:
- 19 Ffket-iyi ula d nekk tazmert agi iwakken kra n win i yef ara ssersey ifassen-iw, a t-ikcem Rḥuḥ iqedsen.
- 20 Lameena Buṭrus yenna-yas: Ad negren yedrimen-ik ad glun yis-ek imi tyiled Rḥuḥ iqedsen n Sidi Rḥbbi yetnuzu s idrimen !
- 21 Ul-ik ur yeṣfi ara yer Sidi Rḥbbi ! Ur k-id-iṣaḥ umur, ur tesseid lwerṭ di ccyel-agi.

- 22 Endem di yir rray-ik, tedəuḍ yer Sidi Rēbbi iwakken ma yella wamek, a k-yeefu yef yir axemmem-agi i d-yeffyen seg ul-ik !
- 23 Atan walay teččureḍ d ddyel, imlek-ik lbaṭel !
- 24 Semēun yerra-yasen: Dəut kunwi s yiman-nwen fell-i yer Sidi Rēbbi iwakken ur d-iderḥu ara yid-i wayen akka i d-tennam.
- 25 Buṭrus d Yuḥenna kemmlen ceḥden yef Sidna Eisa, beccṛen awal n Sidi Rēbbi, mbeed uyalen yer temdint n Lquds. Deg webrid-nsen, tbecciren lexbar n lxiṛ deg waṭas n tudrin n tmurt n Samarya.
- 26 Yiwen lmelk n Sidi Rēbbi inṭeq-ed yer Filbas yenna-yas: Kker, ruḥ yer lḡiha n usammer, əddi seg webrid-nni yexlan i geṭṭsubbun si temdint n Lquds yer tmurt n Yaṣa.
- 27 Ikker, iṛuḥ. Immuger-ed deg webrid yiwen n wergaz, d aneylaf n Kendyas tagellit n tmurt n Ityubya; d neṭṭa i d lewkil yef lmelk-is meṛra , lameena d argaz ur nesēi ddunit; yusa-d yer temdint n Lquds iwakken ad iēbed Sidi Rēbbi.
- 28 Mi gṭeddu yef tkerṛust-is iwakken ad yuḡal yer wexxam-is, yufa-t-id lḡal yeqqar di tektabt n nbi Iceya.
- 29 Rruḥ iqedsen yenna i Filbas: Ruḥ qerreb yer tkerṛust-ihina.
- 30 Filbas yuzzel yur-es, yesla i uneylaf-nni n tmurt n Ityubya yeqqar di tektabt n nbi Iceya. Yenna-yas: Tfehmed ayen akka i teqqareḍ ?
- 31 Yerra-yas: Amek ara fehmeḡ ma ulac win ara yi-d-isfehmen ? Dya yesserkeb-ed Filbas yer tama-s.
- 32 Atah wayen akken yella yeqqar di tektabt-nni: Am izimer m'ara t-awin a t-zlun, am tixsi iggugmen zdat win i t-iṭellsen, ur d-yeldi imi-is.
- 33 Yeṭwahqer, iṭwačč lḡeqq-is ! Anwa ara d-yehkun yef wayen yedran di lḡil-ines ? Anwa ara d-yehkun yef tudert-is yeṭwakksen si ddunit ?
- 34 Aneylaf-nni yenna-yas i Filbas: Di leenaya-k ssefhem-iyi-d yef wanwa i d-iṭmeslay nbi-yagi, yef yiman-is neḡ yef wayeḍ ?
- 35 Dya Filbas s wawal-agi i gebda a s-iṭbeccir lexbar n lxiṛ yeenan Sidna Eisa.
- 36 Mi teddun deg webrid-nsen, wwden yer yiwen wemkan i deg llan waman. Aneylaf-nni yenna-yas: Atnan waman ! D acu ara yi-d iḡebsen iwakken ad twayeḍsey ?
- 37 Filbas yenna-yas: Ma tumneḍ seg ul-ik, tzemreḍ aṭ-tetwayeḍseḍ. Aneylaf-nni yerra-yas: Umney belli Sidna Eisa Lmasiḡ d Mmi-s n Rēbbi.
- 38 Imiren yumer ad ḡebsen takerṛust-is. Filbas d uneylaf-nni rsen-d, kecmen i sin yer waman, dya Filbas isseyḍes-it.

³⁹ Mi d-ffyen seg waman, R̄ruh n Sidi R̄bbi yerfed Filbas, yexfa ger wallen uneylaf-nni. Aneylaf-nni ikemmel abrid-is s lfer̄h;

⁴⁰ ma d Filbas yufa-d iman-is di temdint n Acdud; syenna ikemmel abrid-is, iṭṭeddu iṭṭbeccir awal n tudert di tudrin mer̄ra i yef iædda, armi i gewweḍ yer temdint n Qişarya.

Lecyal 9

¹ Caēul mazal iṭqehhir inelmaden n Sidna Eisa, iṭgalla deg-sen a ten-iney. Iṭuh yer lmuqeddem ameqqran,

² issuter-as a s-d-ixdem lkayed ara yawi yer leḡwameε mer̄ra n temdint n Dimecq, iwakken ma yufa deg-sen wid ittabaēen abrid n Eisa Lmasih, ama d argaz ama ṭ-ṭameṭṭut, a ten-id-yawi ṭwarzen yer temdint n Lquds.

³ Yella iteddu deg webrid, qrib ad yaweḍ yer temdint n Dimecq. Taswiēt kan, tekka-d yiwet n tafat seg igenni tfeḡḡeḡ-ed fell-as, tezzi yas-d.

⁴ Yeyli yer lqaea, yesla i yiwen n ṣṣut i s-d-yeqqaren: Caēul ! A Caēul ! Acuyer i yi tetqehhireḍ ?

⁵ Yenna-yas: Anwa-k a Sidi ? Ṣṣut-nni yerra-yas-d: D nekk i d Eisa, win akken i tetqehhireḍ !

⁶ Kker fell-ak ! R̄ruh yer temdint n Dimecq, dinna ara k-d-inin acu ara txedmeḍ.

⁷ Irgazen i geddan yid-es bedden, dehcen, ggugmen; slan i tayect-nni lameena ur walan ula d yiwen.

⁸ Caēul ikker-ed si lqaea, yas akken ldint wallen-is, ur yetwali ara. Sṭfen-as afus, wwin-t yer temdint n Dimecq.

⁹ Yeqqim tlata wussan ur iwala, ur ičči, ur yeswi. Caēul yumen s Eisa Lmasih

¹⁰ Di temdint n Dimecq, yella yiwen unelmad isem-is Ananyas; Sidi R̄bbi yessawel-as-d deg uweḥḥi, Ananyas yerra-yas: Aql-iyi a Sidi.

¹¹ Sidi R̄bbi yenna-yas: Kker truḥeḍ yer webrid iṭusemman « Abrid ayeffus », yer wexxam n Yuda; dinna steqsi yef yiwen wergaz isem-is Caēul n temdint n Sars. Atan ideεu yer Sidi R̄bbi,

¹² yetwali deg uweḥḥi ikcem yur-es yiwen wergaz isem-is Ananyas, yessers ifassen-is fell-as iwakken a t-id-yuḡal yezri.

¹³ Ananyas yerra-yas: A Sidi, aḥal n yemdanen i d yehkan fell-as iṭqehhir inelmaden-ik imqedsen di temdint n Lquds !

¹⁴ Yusa-d yer dagi dayen s ṭṭesriḥ n lmuqedmin imeqqranen iwakken ad yerr yer lḥebs wid akk ineddhen s yisem-ik.

- 15 Lameena Sidna Eisa yenna-yas: Ruḥ, axaṭer argaz-agi d nekk i t-yextaren iwakken ad ibecer isem-iw i wat Israil, i leḡnas nniden akk-d igelliden-nsen.
- 16 Yerna a s ssekney aḥal ara yeeteb yef ddemma n yisem-iw.
- 17 Ananyas iṛuḥ; mi gewweḍ yer wexxam-nni, yessers ifassen-is yef Caēul yenna-yas: A Caēul a gma, d Sidna Eisa-nni i k-d-iḍehṛen deg-webrid ansi i d-tusiḍ, i yi-d-iceggeen iwakken a k-id-yuḡal yezri yerna aṭ-ṭeččareḍ d Rṛuḥ iqedsen.
- 18 Imiren kan ḡlin-d seg wallen-is am akken d iqecran, dya yuḡal-it-id yezri; yekker, yeṭwayḍes.
- 19 Mi gečča, yuḡal-it-id lḡehd; iseedda kra wussan yer inelmaden i gellan di temdint n Dimecq.
- 20 Ur iεeṭṭel ara, yebda yeṭbeccir di leḡwameε n wat Israil belli Sidna Eisa d Mmi-s n Rebbi.
- 21 Wid akk i s isellen, wehmen qqaren: Eeni mačči d win akken i geṭqehhiṛen di temdint n Lquds wid ineddhen s yisem-agi n Eisa ? Eeni ur d-yusi ara yer dagi iwakken a ten-yawi ṭwarzen yer lmuqedmin imeqqranen ?
- 22 Lameena Caēul simmal yeṭnerni di liman; isseweq at Israil izedyen di temdint n Dimecq mi sen-d-iṭbeggin belli d Eisa i d Lmasiḥ.
- 23 Mi Eeddan kra wussan, at Israil mcawaren akken a t-nyen;
- 24 lameena Caēul yesla s txazabit i byan a s xedmen, am yiḍ am ass ṭeassan ula ṭ-ṭiwura n temdint iwakken a t-nyen.
- 25 Yiwen yiḍ, inelmaden gren-t zdaxel n uqecwal, ṣubben-t-id si ṣṣur i d-izzin i temdint.
- 26 Mi i d-yusa yer temdint n Lquds, Caēul inuda yef yinelmaden, lameena kukran-t akk axaṭer ur uminen ara belli yuḡal d anelmad n Sidna Eisa.
- 27 Dya Barnabas yewwi-t yer rṛusul, yeḥka-yasen amek i s-d-iban Sidna Eisa deg webrid, amek i s-d-ihḍer d wamek i gbecer s yisem n Sidna Eisa einani mbla akukru di temdint n Dimecq.
- 28 Seg imiren yeṭruḥu yeṭṭuḡal yid-sen di temdint n Lquds, yeṭbeccir einani s yisem n Sidna Eisa.
- 29 Ihedder dayen neṭṭa d wat Israil i d-yusan si tmura i geṭmeslayen tayunanit, yeṭṭemjadal yid-sen, meena ula d nutni ṭqelliben a t-nyen.
- 30 Mi slan watmaten s wannect-agi, srewlen-t yer temdint n Qiṣarya iwakken ad iṛuḥ syenna yer temdint n Sars.
- 31 Tajmaet n watmaten yellan di tmura n Yahuda d Jlili akk-d Samarya tethenna, teṭṭimyur di liman, teṭṭeddu s tugdi n Sidi Rebbi, teṭnerni s lemεawna n Rṛuḥ iqedsen.

- 32 Buṭrus i d-inudan tijmaein merṛa, iṛuḥ dayen yer watmaten izedyen di temdint n Lud.
- 33 Yufa dinna yiwen wergaz isem-is Inyas; argaz-agi tmanya iseggasen neṭṭa deg usu axaṭer ikref.
- 34 Yenteq yuṛ-es Buṭrus yenna-yas: Ay Inyas ! Eisa Lmasih yesseḥla- k ! Kker fell-ak tekksed usu-inek ! Imiren kan yekker.
- 35 Mi t-walan yehla, imezday akk n temdint n Lud d wid n uzayaṛ n tmurt n Sarun bedden tikli, qeblen abrid n Sidna Eisa.
- 36 Di temdint n Jafa, tella yiwet n tmeṭṭut isem-is Tabita; teṭseddiq, teṭṭawan igellilen.
- 37 Di lweqt-nni, yeqli-d fell-as lehlak dya temmut. Ssarden-ṭ, ssersen-ṭ di tyuṛfeṭ.
- 38 Mi slan inelmaden belli Buṭrus di temdint n Jafa i gella, yerna ṭ-ṭamdint ur nebaid ara yef temdint n Lud, ceggæn yuṛ-es sin yergazen iwakken a t-ḥellelen a d-yas yuṛ-sen s lemyawla.
- 39 Buṭrus ikker yedda yid-sen imiren kan. Mi gewwed, ssulin-t yer tyuṛfeṭ-nni. Tuḡḡal akk ṭrunt, zzint-as-d i Buṭrus, ssekntent-as-d tiqendyaṛ d ibernyas i tzeṭṭ Durka uqbel aṭ-ṭemmet.
- 40 Buṭrus issufey yer berṛa wid akk yellan dinna, yeqqim yef tgecrar, yedea yer Sidi Rebbi; izzi yer lmeḡget-nni yenna-yas: Tabita, ekker ! Dya teldi-d allen-is, twala-d Buṭrus, imiren teqqim-ed.
- 41 Buṭrus yefka-yas afus-is iskker-iṭ-id, dya issawel i inelmaden nni akk-d tuḡḡal, ufan-ṭ-id tedder.
- 42 Imezday merṛa n temdint n Jafa slan s wayen yedran, daymi atas i gumnen s Sidna Eisa.
- 43 Buṭrus yeqqim kra n wussan di temdint n Jafa, yer yiwen wergaz isem-is Semeun, d axeddam deg uyerruz (aglim).

Lecyal 10

- 1 Di temdint n Qiṣarya, yella yiwen wergaz iwumi qqaren Kurnilyus, d lqebtan n yiwet n tarbaet isem-is « tarbaet n Selyan ».
- 2 Am neṭṭa am wexxam-is duen Sidi Rebbi; iṭseddiq i igellilen, yerna am id am ass yezga ideeu yer Sidi Rebbi.
- 3 Yiwen wass, leḡwahi n tlata n tmeddit, iweḥḥa-yas-ed Sidi Rebbi, iwala yiwen lmelk ikcem-ed yuṛ-es yenna-yas-d: A Kurnilyus !

- 4 Kurnilyus yerfed allen-is yur-es, tekcem-it tugdi, iṭergigi, yerra-yas: D acu, a Sidi ? Lmelk yenna-yas-d: Sidi Rēbbi yeqbel tazallit-ik akk-d lewēadi i teṭṭaked i imeyban;
- 5 Tura ceggeε irgazen yer temdint n Jafa, yer Semēun, win iwumi qqaren Butrus, iwakken a d-yas.
- 6 A t-tafed yer yiwen wergaz i gxeddmn deg uyerruz, ula d neṭṭa isem-is Semēun; axxam-is yezga-d yef rrif n lebher.
- 7 Mi gṛuḥ lmelk-nni i s-d-ihedren, Kurnilyus yessawel i sin seg iqeddacen-is akk-d yiwen ueskrī n terbeat-is i gellan d argaz iḍuēen Sidi Rēbbi.
- 8 iḥka-yasen-d ayen akk yedran; dya iceggee-iten yer temdint n Jafa.
- 9 Azekka-nni, mi qrib ad awden wid i gceggeε Kurnilyus yer temdint n Jafa, Butrus yuy-it lhal yuli yef ssdeḥ iwakken ad iḍeu yer Sidi Rēbbi, aṭ-ṭili d leḡwahi n tnac n wass,
- 10 yettef-it laḥ yebya ad yečč. Llan ṭheggin-as-ed lqut, taswiēt kan iweḥḥa-yas-ed Sidi Rēbbi;
- 11 iwala igenni yeldi, yiwet lḥaḡa icuban yer tzerbit tameqqrant icudden si rēbea tyemmar, teṭṭsubbu-d yer lqaea.
- 12 Llan deg-s lewḥuc at rēbea idarren n mkul ṣṣifa, wid iteddun yef wueebbuḍ, akk-d yefraḥ n igenni s mkul ṣṣifa.
- 13 Yesla i yiwen n ṣṣut yenna yas-d: A Butrus, ekker ! Ezlu teččed !
- 14 Lameena Butrus yenna-yas: Ala a Sidi, di lemer-iw ur ččiy ayen ihermen ney ayen ur neṣfi.
- 15 Sṣut-nni inṭeq-ed tikkelt tis snat yenna-yas-d: Ayen iḥseb Sidi Rēbbi d lehḥal, ur k-id-iṣaḥ ara a t-ṭhesbed d lehram !
- 16 Ayagi, iweḥḥa-yas-t-id Sidi Rēbbi tlata n tikkal; imiren kan, lḥaḡa-nni teṭwarfed yer igenni.
- 17 Akken mazal Butrus yetxemmim yef lmeena n uweḥḥi-nni, wwden-d yergazen-nni i d-iceggeε Kurnilyus steqsayen yef wexxam n Semēun.
- 18 Mi d-wwden yer tewwurt, ssawlen, steqsan ma deg wexxam-nni i geṭṭili Semēun iwumi qqaren Butrus.
- 19 Mazal Butrus iṭxemmim yef wuweḥḥi-nni, mi s-d-yenna Rruḥ iqedsen: Atnaya tlata yergazen ṭnadin fell-ak.
- 20 Ur ṭkukru ara, kker, ddu yid-sen axaṭer d nekk i ten-id iceggeen.
- 21 Butrus iṣubb-ed yur-sen, yenna yasen: Aql-i ! D nekk i d Butrus ! D acu akka i kkun-id-yewwin yur-i ?

- 22 Nutni rran-as: D lqebtan-nney Kurnilyus, i y-d iceggeen yur-ek ! D argaz tcekkiren akk wat Israil yerna hemmlen-t axater d amdan aheqqi idueen Sidi Rabbi. Ibedd-ed yur-es Imelk n Sidi Rabbi yenna-yas-d a d-iceggee yur-ek, a d-tased yer wexxam-is iwakken ad isel i wayen i teseid a s-t-id-tinid.
- 23 Butrus issekcem-iten ad nsen yur-es. Azekka-nni ikker yedda yid-sen netta d kra n watmaten n Jafa.
- 24 Sellazekka-nni, wwden yer temdint n Qisarya. Kurnilyus yetragu ten deg wexxam-is netta d lehbab-is akk-d imawlan-is i d-yeered.
- 25 Akken iteddu Butrus ad yekcem, immuger-it-id Kurnilyus yer tewwurt n wefrag, yeyli yer idarren-is, yekna zdat-es iwakken ad isterheb yis s leqder ameqqran.
- 26 Meena Butrus issekker-it-id yenna-yas: Kker fell-ak ! D amdan am kecc i lliy.
- 27 Lehhun, tmeslayen armi kecmen yer wexxam, yufa dinna atas n yemdanen i gennejmaeen.
- 28 Butrus yenna-yasen: Yak tezram d lehram i wemdan n wat Israil ad ixaled aberrani ney ad ikcem yer wexxam-is. Lameena Sidi Rabbi yessefhem-iyi-d belli ur ilaq ara a d-nini yef walebead belli ur zeddig ara ney ur isfi ara;
- 29 daymi i qebley a d-asey mi yi-d-tessawlem. Init-iyi-d tura sebba yef wacu i d-tceggeem yur-i.
- 30 Kurnilyus yerra-yas: Reba wussan aya, leghwahi n tlata n tmeddit, lliy deeyuy yer Sidi Rabbi deg wexxam-iw; ataya ibedd-ed zdat-i yiwen wergaz s llebsa yetfegghen,
- 31 yenna-yi-d: « A Kurnilyus ! Sidi Rabbi yeqbel tazallit-ik akk-d lewadi i tettked i igellilen.
- 32 Ceggee yer temdint n Jafa yer Semeun itusemman Butrus iwakken a d-yas; a tafed yer yiwen i gxedmen igelman, ula d netta isem-is Semeun; axxam-is yezga d yef rrif n lebher.
- 33 Imiren ceggeey-en yur-ek; tanemmirt-ik imi d-tusid. Tura ihi aql-ay akk dagi zdat Sidi Rabbi iwakken a nsel s yur-ek, ayen akk i k-d-yumer Sidi Rabbi a y-t-id-tinid.
- 34 Butrus yebda ameslay yenna: Armi t-tura i fehme y belli t-tidet, Sidi Rabbi ur ixeddem ara lxilaf ger yemdanen.
- 35 Lameena di mkul lghens, yal amdan i t-yetdueun, ixedmen ayen yellan d lheqq, iegeb-as i Rabbi i gellan d Illu n yemdanen merza; teslam belli iceggee-ed awal-is i wat Israil, ibecer-asen-d lehna s Eisa Lmasih.
- 37 Ahat teslam s wayen yedran di tmurt n Yahuda merza; yebda-d si tmurt n Jlili seg wasmi itbeccir Yehya aytas, aydas n waman.

- 38 Teslam s Eisa Anaşari amek i t-iččuṛ Sidi R̥ebbi s tezmert akk-d R̥ruḥ iqedsen, amek i gteddu seg umkan yer wayeḍ, ixeddem lxiṛ, amek isseḥlay wid akk i gemlek Cciṭan, axaṭer Sidi R̥ebbi iṭṭili yid-es.
- 39 Aql-ay d inigan n wayen akk i gexdem di tmurt n wat Isṛail ṭ-ṭemdint n Lquds anda i t-nyan mi t-semmṛen yef wumidag,
- 40 meena ass wis tlata Sidi R̥ebbi isseḥya-t-id si ger lmeḡtin; yefka-yas tazmert s wayes i d-isbeggen iman-is,
- 41 mačči i yemdanen meṛṛa meena i nukkni kan i gextar Sidi R̥ebbi a nili d inagan-is; nukkni yeččan, yeswan yid-es mi d-iḥya si ger lmeḡtin.
- 42 Sidna Eisa iweṣṣa-yay a nbeccer i yemdanen meṛṛa, belli d neṭṭa i gextar Sidi R̥ebbi iwakken ad iḥaseb wid yeddren akk-d wid yemmuten.
- 43 Lenbiya akk cehden-d fell-as belli kra n win ara yammen yis, a s-ṭwaeffun ddnuhat-is s yisem-is.
- 44 Uread ifuk Buṭrus ameslay mi d-yers R̥ruḥ iqedsen yef wid akk yellan dinna, i gesmeḥsisen i wawal n Sidi R̥ebbi.
- 45 Wid i geddan d Buṭrus, yellan d at Isṛail yumnen s Lmasiḥ, dehcen, wehmen imi d-yeṭṭunefk R̥ruḥ iqedsen ula i wid ur nelli ara n wat Isṛail.
- 46 Axater sellen-asen heddren yerna ṭhemmiden Sidi R̥ebbi s tutlayin ur neṭwassen ara. Dya Buṭrus yenna:
- 47 Eeni nezmer a nḥerrem seg weyḍas deg waman wid iwumi i d-yeṭṭunefk R̥ruḥ iqedsen am nukkni ?
- 48 Dya Yefka lamer ad ṭwayeḍsen s yisem n Sidna Eisa Lmasiḥ; imiren ḥellelen-t ad yeqqim yid-sen kra n wussan.

Lecyal 11

- 1 R̥rusul d watmaten yellan di tmurt n Yahuda slan belli ula d leḡnas ur nelli ara n wat Isṛail qeblen awal n R̥ebbi.
- 2 Mi guyal Buṭrus yer temdint n Lquds, at Isṛail yumnen s Eisa Lmasiḥ ur ten-ieḡib ara lḥal; lummen fell-as, nnan-as:
- 3 Amek armi tkecmed yer wexxam n wid ur neḍhiṛ ara yerna teččiḍ yid-sen ?
- 4 Dya Buṭrus yebda a sen-d-iḥekku ayen akk yedran, yenna-yasen:
- 5 Mi lliy di temdint n Jafa, lliy deεuy yer Sidi R̥ebbi; taswiet kan, iṛuḥ leeḡel-iw, iweḥḥa-yi-d Sidi R̥ebbi , walay tazerbit tameqqrant tcudd si reba n tyemmar, teṭsubbu-d seg igenni, tewweḍ-ed armi d yur-i.

- 6 Reşşay allen-iw fell-as, walay deg-s mkul şşifa n lewħuc at řebća idarřren d wid iteddun yef wuεebbuđ akk-d yefřax n igenni n mkul şşenf.
- 7 Dya sliř i yiwen n şşut i yi-d iqqarēn: a Buřrus ! Ekker, ezlu teččēđ !
- 8 Lameēna nniř-as: ala a Sidi ! Leēmeř yekcim řer yimi-w wayen iħerřen ney wayen ur neřfi.
- 9 Tikkelt tis snat, şşut-nni i d-yusan seg igenni yenna-yi-d: ayen iħseb Sidi Řebbi d leħlal, ur k-id iřaħ ara a t-tħesbeđ d leħřam !
- 10 Ayagi yedřa-d tlata n tikkal, dya kullec iřwarfed řer igenni.
- 11 Imiren kan wwđēn-d tlata yergazen řer wexxam i deg lliř, řwaceggēēn-d řur-i si temdint n Qiřarya.
- 12 Řřuħ iqedsen yenna-yi-d: ddu kan yid-sen ur řřaggad ara. Wwiř yid-i seřřa watmaten-agi i teřwalim, dya nřuħ.
- 13 Nekcem řer wexxam n Kurnilyus, yeħka-yay-d ayen i s yenna lmelk n Sidi Řebbi i d ibedden řur-es, mi s-yenna: ceggeē řer temdint n Jafa a d-awin Semēun iřusemman Buřrus,
- 14 a k-d-yini amek ara teřwasellkeđ kečč d wat wexxam-ik.
- 15 Mi bdiř ameslay, Řřuħ iqedsen yers-ed fell-asen, akken i d-yers fell-ař ass amezwaru.
- 16 Imiren mmektař-ed awal-nni i d-yenna Sidna Eisa: « Yeħya isseřđas deg aman, lameēna kunwi ař-teřwayēđsem di Řřuħ iqedsen. »
- 17 Ihi imi sen-d yefka Sidi Řebbi tikci am nukkni yumnen s Sidna Eisa Lmasiħ, d acu-yi nekk iwakken ad xalfey lebyi n Sidi Řebbi ?
- 18 Mi slan i wannect-nni, yethedden wul-nsen, ħēmden Řebbi nnan: A neħmed Sidi Řebbi i geldin abrid n řřuba ula i wat leğnas ur nelli ara n wat Isřail, iwakken ad seun tudert !
- 19 Asmi gemmut Stifan, yekker uqehher i gessemfaraqen inelmaden řer mkul amkan; řuħēn armi ř-řamurt n Finisya, armi ř-řigzirt n Qubřus ř-řēmdint n Antyuc, řbecciren awal n Řebbi i wat Isřail kan;
- 20 lameēna llan gar-asen kra n yergazen n tegzirt n Qubřus akk-d kra nniđēn n temdint n Qiřwan, usan-d řer temdint n Antyuc, řmeslayen i iyunaniyen, řbecciren-asen lexbař n lxiř yeēnan Sidna Eisa.
- 21 Tazmert n Sidi Řebbi teřřili yid-sen; ařas n yēmdanen i gumnen bedden tikli, tebeēn abrid n Sidna Eisa.
- 22 Mi gewweđ lexbař-agi řer teřmaēt n watmaten n temdint n Lquds, ceggeēn Barnabas armi d Antyuc.

- 23 Mi gewweđ, iwala ayen i texdem dinna rreħma n Sidi Rebbi dya yeččuř d lferħ. Yenha-ten akk iwakken ad ttfen seg wul di liman sean di Lmasiħ.
- 24 Axater Barnabas d argaz ixeddmn lxiř, iččuř d Rruħ iqedsen akk-d liman. S wakka, atas n yemdanen i d-yernan yer Sidna Eisa.
- 25 Barnabas iruħ yer temdint n Sars iwakken ad inadi yef Caөл.
- 26 Mi t-yufa, yewwi-t-id yid-es yer temdint n Antyuc. Di tejmaet-nni, seëddan aseggas kamel, xeddmn s tdukli, sselmaden atas n yemdanen. Di temdint n Antyuc iттusemman inelmaden n Sidna Eisa tikkelt tamezwarut: « imasiħiyen »
- 27 Deg ussan-nni, řubben-d kra n lenbiya si temdint n Lquds yer temdint n Antyuc.
- 28 Yiwen seg-sen isem-is Agabus, ikker icar-ed s Rruħ iqedsen belli a d-yeyli lař d ameqqran di ddunit merřa; ř-tideř, lař-agi yeyli-d di zzman n ugellid ameqqran: Kludyus
- 29 Inelmaden n temdint n Antyuc, msefhamen belli mkul yiwen deg-sen a d-yefk ayen iwumi yezmer, iwakken ad eiwnen atmaten izedyen di tmurt n Yahuda.
- 30 D ayen i xedmen; ceggæn Barnabas d Caөл ad awin i imeqqranen n tejmaein n tmurt n Yahuda, ayen akk i d-jemæn.

Lecyal 12

- 1 Di lweqt-nni, agellid Hirudus yebda iтqehhiř inelmaden n tejmaet yellan di temdint n Lquds.
- 2 Yefka lamerř, ad nyen s usekkin Yeequb gma-s n Yuħenna.
- 3 Mi gwala d ayen isferħen at Isřail, yerna dayen isseħbes Butřus, deg wussan n leid n leslak.
- 4 Mi t-id-ttfen, rran-t yer lħebs. Isbedd-as taessast n řebæa trebbæ n læskerř, mkul tarbaet deg-s řebæa ieeskřiwen; yebya a t-icařeë zdat lyaci merřa, m'ara tæëddi Tfaska n yizimer.
- 5 Butřus ihi yella di lħebs; ma ř-tajmaet n watmaten tezga di třallit, tdeëeu fell-as yer Sidi Rebbi.
- 6 Iđ-nni uqbel a t-icařeë Hirudus, Butřus iтwarzen s snat snasel, yella iтtes ger sin ieeskřiwen , wiyad eussen tawwurt n lħebs.
- 7 Taswiet kan, ataya lmelk n Sidi Rebbi iđher-as-d; yiwet n tafat tameqqrant tceëceë-ed di lħebs-nni. Lmelk-nni yennul idis n Butřus, issendekwal-it-id yenna-yas: Yiwel Kker ! Imiren kan, qqerřent snasel-nni ylint-ed seg ifassen-is.

- 8** Lmelk-nni yenna-yas: Els-ed arkasen-ik tbeğgsed yef yiman-ik ! Buṭrus ixdem akken i s-d-yenna, lmelk yenna-yas-d dayen: Sburr-ed abernus-ik tettebeed-iyi-d !
- 9** Buṭrus ikker itbee-it; ur ifaq ara belli lmelk nni ṭ-ṭidet idher-as-ed, inwa d aweḥḥi n Sidi Rebbi.
- 10** Eddan zdat tæssast tamezwarut, rnan tis snat, wwden yer tewwurt n wuzzal yessufuyen yer temdint, teldi weḥd-es; ffyen eddan deg yiwet n tezniqt, imiren lmelk yexfa ger wallen n Buṭrus.
- 11** Mi d-yufa iman-is di berṛa, ifaq belli ṭ-ṭidet, Sidi Rebbi icegge-d lmelk-is, isellek-it-id seg-ufus n Hirudus akk-d lbaṭel i byan a s-t xedmen wat Israil.
- 12** Mi gefhem lḥala i deg yella, ikker iruḥ yer wexxam n Meryem yemma-s n Yuḥenna iwumi qqaren dayen Maṛqus, nnejmaeen dinna waṭas n watmaten, deessun yer Sidi Rebbi.
- 13** Mi gesqerbeb di tewwurt n berṛa, tusa-d yiwet n tqeddact isem-is Rudya, tqrreb yer tewwurt aṭ-ṭesmeḥses;
- 14** mi teeql tayect n Buṭrus, di lferḥ-nni i deg tella ur teldi ara tawwurt, tuzzel aṭ-ṭissiweḥ lexbar belli Buṭrus atan ibedd zdat tewwurt.
- 15** Nnan-as: Waqila iffey-ikem leeql ! Lameena tetṭef deg wayen i d tenna.
- 16** Nnan-as: Ahat d lexyal-is ihi ! Llan ṭemsteqsayen, ma d Buṭrus mazal-it isqerbeb-ed; mi d-ldin tawwurt wehmen mi t-walan.
- 17** Buṭrus iwehha-yasen s ufus-is ad ssusmen, yeḥka-yasen amek i t-id issufey Sidi Rebbi si lḥebs, yenna yasen: Sṣiwḍet lexbar-agi i Yeequb d watmaten. Dya iruḥ ibeddel amkan.
- 18** Mi guli wass, læsker iessun Buṭrus tqelqen, ṭmesteqsayen amek i gefey si lḥebs, anwa i t-yessufyen ?
- 19** Hirudus icegge a t-id-qellben, meena ur t-ufin ara. Yebḥet iæssasen-nni, dya yefka lamer a ten-nyen; imiren iruḥ si tmurt n Yahuda yer tmurt n Qiṣarya, anda yesedda kra n wussan.
- 20** Hirudus yerfa yef yimezday n temdinin n Sur akk d Sidun, lameena nutni mcawaren, msefhamen akk-d Blastus yellan d lewkil-is; dya ceggeen wid ara s-issutren lehna, axater tamurt-n sen teṭeic seg wayen i d-itekken si tmurt n ugellid Hirudus.
- 21** Yewweḥ-ed wass i deg ara d-yini Hirudus lxeṭba i lyaci. Mi d-yewweḥ wass n temlilit, Hirudus yelsa llebsa n ugellid, yuli yer wemkan n lxeṭba ad immeslay i lyaci.
- 22** Mi gebda ameslay, lyaci merṛa qqaren: D Rebbi i d-iṭmeslayen, mačči d amdan !

23 Imiren kan lmelk n Sidi R̄ebbi yesseyli-d fell-as aṭan, axaṭer yeqbel a t-ḥesben yemdanen am R̄ebbi, iceggeε-as-d abeεεuc i t-yeččan dya yemmut;

24 ma d awal n Sidi R̄ebbi ṭbecciren-t, yewweḍ yer mkul amkan.

25 Barnabas akk-d Caεul mi fukken lxedma-n sen di temdint n Lquds uyalen, wwin yid-sen Yuḥenna iṭusemman Maṛqus.

Lecyal 13

1 Di tejmaet n temdint n Antyuc llan lenbiya d leulama: Barnabas, Semεun iṭusemman Aberkan, Lusyus n temdint n Qirwan, Manahen i d-iṭṭurebban d Hirudus Antibas, akk-d Caεul.

2 Yiwen wass atmaten nnejmaεen iwakken ad uzummen yerna ad dεun yer Sidi R̄ebbi. R̄ruḥ iqedsen yenna-yasen-d: Swejdet-iyi-d Barnabas akk-d Caεul i ccyel-nni iwumi i ten-heggay.

3 Mi zummen, ssersen ifassen-n sen fell-asen, rnan dεan yer Sidi R̄ebbi, dya ḡḡan-ten ad ruḥen.

4 Barnabas akk-d Caεul i gceggeε R̄ruḥ iqedsen, ṣubben yer lmerṣa n Slukya; syenna rekben di lbaruḥ yer tegzirt n Qubrus.

5 Mi wwḍen yer lmerṣa n Salamin, beccren awal n R̄ebbi di leḡwameε n wat Isṛail; Yuḥenna yella yid-sen, yeṭεawan-iten.

6 Mi zegren akk tigzirt-nni, wwḍen yer temdint n Bafus, mlalen-d d yiwen useḥḥar n wat Isṛail i geṭṭarran iman-is d nabi, isem-is Bareisa.

7 Iṭṭili yer lḥakem Serjyus Bulus, yellan d argaz ifehmen. Serjyus iceggeε yer Barnabas d Caεul, axaṭer yebya ad isel i wawal n R̄ebbi.

8 Meεna llimas aseḥḥar-nni, (akkagi i geṭwaṭerjem yisem-is s tyunanit) yeṭxaṣam-iten, yeṭnadi ad isseεreq abrid n liman i lḥakem-nni.

9 Caεul, iṭusemman dayen Bulus, yeččuren d R̄ruḥ iqedsen, issers allen-is fell-as,

10 yenna-yas: A mmi-s n Cciṭan yeččuren ṭ-ṭiḥila d lexdeε ! Ay aεdaw n lḥeqq ! Ar melmi ara tesseεwajeḍ akka iberdan n lewqam n Sidi R̄ebbi ?

11 Tura atan ufus n Sidi R̄ebbi fell-ak: aṭ-ṭedderyleḍ, aṭ-ṭeqqimeḍ kra n wussan ur teṭwaliḍ ara tafat n yiṭij. Imiren kan, llimas idderyel, yeḡli-d fell-as ṭṭlam; yeqqim isferfud, iṭnadi anwa ara s-yeṭṭfen afus.

12 Lḥakem-nni mi gwala ayen yedran, itεeḡḡeb deg wawal n Sidi R̄ebbi dya yumen.

- 13 Bulus d yerfiqen-is zegren tizirt n Qubrus, wwđen yer temdint n Bafus, syenna rekben di lbabur iwakken ad zegren yer temdint n Barja yellan di tmurt n Bamfilya.
- 14 Mi wwđen yer dinna, Yuħenna yeğġa-ten yuyal yer temdint n Lquds; ma d nutni kemmlen abrid-n sen si temdint n Barja, wwđen yer temdint n Antyuc yellan di tmurt n Bisidya. Deg wass n westeefu, i deg tnejmaen wat Israil di leğwamee, kecmen yer lgamee, qqimen.
- 15 Mi d-yran tiktabin n Sidna Musa akk-d Lenbiya, imeqqranen n lgamee nni nnan-assen: Ay atmaten, ma yella tesseam kra n wawal s wayes ara tenhum lyaci-agi, eeddit-ed aṭ-ṭhedrem !
- 16 Bulus ikker-ed, iwehha-yasen s ufus-is, yenna: Ay at Israil ! A kunwi iduēen Rabbi, ḥesset-iyi-d !
- 17 Sidi Rabbi Illu n wat Israil, yextar lejdud-nney, yessefti-ten mi llan di tmurt n Maṣar, yessufey iten id s tezmert-is tameqqrant.
- 18 Iḥuder-iten azal n rebein iseggasen deg unezruf n Sinay.
- 19 Issenger sebba leḡnas di tmurt n Kenan, iwakken a sen-yefk tamurt-nni i lejdud-nney.
- 21 Dya ssutren i Sidi Rabbi a sen-d-yefk agellid; yefka-yasen-d Caēul, mmi-s n Qic n wedrum n Benyamin, yuyal d agellid fell-assen azal n rebein iseggasen.
- 22 Lameena Sidi Rabbi yekkes leḡkum i Caēul, yerra Sidna Dawed d agellid deg umkan-is. Atan wayen i d-yenna fell-as: Ufiy Dawed, mmi-s n Yassa, d argaz yellan akken i t-yebya wul-iw, ara ixedmen lebyi-w.
- 23 Tura, si dderya n Sidna Dawed i d-ifka Sidi Rabbi amsellek i wat Israil akken i t-id-yeweed; amsellek-agi d Eisa.
- 24 Uqbel a d-yas Sidna Eisa, Yeħya ibecceṭ ṭṭuba s weyḡas n waman i wegduḍ n wat Israil.
- 25 Uqbel a t-ṭṭfen yer lḥebs iwakken a t-nyen, Yeħya yenna i lyaci: Nekk ur lliy ara d win akken i tyilem; lameena a d-yas deffir-i yiwen, ur uklaley ara ad fsiy ula d lexyuḍ n warkasen-is.
- 26 Ay atmaten ! Ay arraw n Sidna Ibrahim d wid akk iṭṭaggaden Sidi Rabbi ! I nukni iwumi i d-iṭṭuceggee wawal-agi n leslak.
- 27 Axater imezday n temdint n Lquds d imeqqranen-n sen, ur fhimen ara d acu-t Eisa-agi, ur fhimen ara dayen imeslayen i d qqaren di tektabt n lenbiya mkul ass n westeefu; lameena xedmen akken i gura di tira iqedsen, mi ḥekmen yef Sidna Eisa s lmut.
- 28 Yas akken ur s-d-ufin ara sebba s wayes ara ḥekmen fell-as s lmut, ssutren i Bilatus ad yefk lamer iwakken a t-semmren yef lluh.

- 29 Mi gedra wayen akk itwaketben fell-as, şubben-t-id seg umidag, rran-t yer uzekka.
- 30 Lameena Sidi Rēbbi isseħya-t-id si ger lmeġtin.
- 31 Aċĥal wussan neṭṭa iṭbeggin-ed iman-is i widak-nni i d-yeddan yid-es si tmurt n Jlili armi ʧ-ʧamdint n Lquds; tura d nutni i d inigan-is zdat n yemdanen meṛra.
- 32 Daymi, nukkni tura newwi yawen-d lexbar-agi n lxiṛ. Ayen akken i geweed Sidi Rēbbi i lejdud nney, yedra-d tura gar-aney, nukkni yellan d dderya-nsen.
- 33 Mi d-yesseħya Sidi Rēbbi Sidna Eisa, akken yura di Sabur wis-sin: Kečč d mmi, d nekk i k-id-yefkan yer ddunit ass-a !
- 34 Ihi Sidi Rēbbi isseħya-t-id si ger lmeġtin iwakken ur irekku ara, akken i t-id-yenna di tira iqedsen: Si Dawed ara wen-d-fkey lbarakat yeşfan, lbarakat n tideṭ i wen weedy. +
- 35 Yura dayen: Ur teṭṭaġġađ ara amezuz-ik ad yerku zdaxel n uzekka.
- 36 Di lweqt-is, Sidna Dawed yexdem lebyi n Sidi Rēbbi; mi gemmut, yeṭwamdel ger lejdud-is, tura lġeṭṭa-s terka deg uzekka.
- 37 Lameena win i d-yesseħya Sidi Rēbbi, ur t-yeġġi ara ad yerku deg uzekka.
- 38 Ilaq ihi aṭ-ṭezrem ay atmaten, belli s yisem-is i wen-d-iṭṭubecceṛ leefu n ddnubat.
- 39 Kra n win yumnen yis, a s-ṭwasemmhen ddnubat-is, ddnubat-nni i yef ur tezmirem ara aṭ-ṭeṭwasemmhem s ccariea n Musa.
- 40 Ihi yuṛ-wat a d-yedru yid-wen wayen i d-nnan lenbiya:
- 41 Ay imdanen yeččuren d zzux, iħeqqren wiyad, dehcet, tenfum syagi ! Axater atan ad xedmey di zzman-nwen yiwet lħaġa s wayes ur teṭṭamnem ara ma yella ĥkan awen-ṭ-id.
- 42 Mi kkren ad ffyen si lġamee, ĥellelen Bulus d Barnabas iwakken a d-uyalen ass n ssebt i d-iteddun a d-rnun a d-mmeslayen yef wannect nni.
- 43 Mi mfaṛaqen, aṭas n wat Isṛail akk-d wid i gkecmen ddin-nsen, tebeen-d Bulus akk-d Barnabas i sen-iṭmeslayen, i ten-inehhun ad ṭṭfen di rreħma n Sidi Rēbbi.
- 44 Ass n westeefu nniden, qrib tamdint meṛra i d-innejmaeen iwakken ad slen i wawal n Rēbbi.
- 45 Mi walan annect-nni n lyaci, at Isṛail usmen, sseewajen s rregmat ayen i d-yeqqar Bulus.
- 46 Lameena Bulus d Barnabas nnan-asen einani: I kunwi d imezwura iwumi ilaq ad iṭṭubecceṛ wawal n Sidi Rēbbi, meena imi ur t-teqbilem ara, ṭhusbem iman-nwen ur tuklalem ara tudert n dayem, ihi a nezzi yer wid ur nelli ara n wat Isṛail.

- 47 Axater atah wayen i d-yenna Sidi Rēbbi: Sbeddey-k aṭ-tilid ṭ-ṭafat i leḡnas, aṭ-ṭessiwdeḡ leslak alamma d ixfawen n ddunit.
- 48 Leḡnas ur nelli ara n wat Isṛail ferḡen mi slan s wannect-agi, ṭhemmiden awal n Rēbbi; wid akk yeṭṭuhegga i tudert n dayem umnen.
- 49 Awal n Sidi Rēbbi yeṭṭubecceḡ di mkul amkan n tmurt.
- 50 Lameena at Isṛail šerḡen imeqqranen n temdint akk-d d kra n tilawin timerkantiyin i gettabaēen ddin n wat Isṛail; sekkren-d aqehher ameqqran yef Bulus d Barnabas, ssufyen-ten si tmurt-nsen.
- 51 Bulus d Barnabas zwin ayebbaḡ n idaṛṛen-nsen , ruḡen yer temdint n Ikunyum.
- 52 Ma d inelmaden ijdiden, ččuren d lferḡ akk-d Rruḡ iqedsen.

Lecyal 14

- 1 Di temdint n Ikunyum, Bulus d Barnabas kecmen dayen yer lḡameε n wat Isṛail, beccren-asen lexbaḡ n lxiḡ; aṭas n Iyunaniyen akk-d wat Isṛail i gumnen.
- 2 Lameena kra seg wat Isṛail i gugin ad amnen, εemṛen-asen aqerṛuy i wat n leḡnas niḡen šerḡen-ten iwakken ad xedmen lbaṭel i watmaten;
- 3 yas akken, Bulus d Barnabas εeṭṭlen di temdint n Ikunyum , ṭeklen yef Sidi Rēbbi, hedṛen s ṭṭbut mbla akukru yef rḡehma-ines. Sidi Rēbbi iṭbeggin-ed s lberḡanat d licaṛat belli ayen ṭbecciren ṭ-tideṭ.
- 4 Imezday n temdint mfaṛaqen: kra deg-sen tebeen at Isṛail, ma d wiyad ddan d rṛusul.
- 5 At Isṛail d iyunaniyen akk-d imeqqranen-nsen εewlen ad xedmen lbaṭel i rṛusul, byan a ten nyen s werjam.
- 6 Bulus d Barnabas mi ten-yewweḡ lexbaḡ, bedden amkan ruḡen yer tmurt n Likawnya, yer temdinin n Listra, d Derba akk-d tudrin i sent-id yezzin;
- 7 ṭbecciren dinna lexbaḡ n lxiḡ n Sidi Rēbbi.
- 8 Di temdint n Listra, yella yiwen wergaz ikerfen seg-wasmi i d-ilul, di leemeṛ-is ur yelḡi.
- 9 Yesmeḡsis i wayen i d-yeqqar Bulus; Bulus iṛeṣša allen-is fell-as, iwala belli yesea liman iwakken ad yeḡlu,
- 10 dya yenteḡ yur-es s ṣṣut εlayen yenna-yas: Ekker, bedd yef yidaṛṛen-ik ! Imiren kan yekker, yebda iṭeddu.
- 11 Mi walan ayen yexdem Bulus, lyaḡi n tmurt n Likawnya ṭεeggiden s tutlayt nsen: Iṛebbiten šubben-d yur-nney s ṣṣifa n yemdanen !

- 12 Semman-as i Barnabas « SSus », ma d Bulus « Hermas » axaṭer d neṭṭa i d-iṭmeslayen.
- 13 Lmuqeddem n lḡameε n SSus yellan yer tewwurt n temdint, yewwi-d izgaren akk-d ijeḡḡigen zdat tewwura n lḡameε; yebya a ten-yezlu d asfel neṭṭa d lyaci i Bulus akk-d Barnabas.
- 14 Rṛusul mi slan s wannect nni cerrgen llebsa-nsen, uzzlen yer tlemmast n lyaci, tæeggiden:
- 15 Ay irgazen, acuyer i txeddmem akka ? Nukni d imdanen kan i nella am kunwi ! D lexbar n lxir i wen-d newwi iwakken aṭ-ṭeṭṭixrem i leebada n wayen ur nesεi lmeεna; aṭ-tebeem abrid n Sidi Rḡebbi, Bab n tudert i d-ixelqen igenni d lqaeεa, lebḡer d wayen akk yellan deg-s.
- 16 Ya akken di zzmanat iæddan yeḡḡa imdanen n leḡnas meṛra ad tebeεn abrid i sen-yehwan;
- 17 neṭṭa yeṭbeggin-ed iman-is s lxirat i gxeddem: d neṭṭa i wen-d-iṭṭaken ageffur (lehwa), d neṭṭa i wen-d iṭṭaken lyellat di lweqt-nsent, d neṭṭa dayen i wen-d-iṭakken tameict-nwen, ula d ulawen-nwen d neṭṭa i ten issefraḡen.
- 18 Ya akken rṛusul nnan asen imeslayen-agi, s lhif ameqqran i ḡebsen lyaci-nni iwakken ur sen zellun ara asfel.
- 19 Dya usan-d kra seg wat Israil si temdinin n Antyuc akk-d Ikunyum, sekkren ccwal ger lyaci, sḡercenten ad reḡmen Bulus iwakken a t-nyen. Mi t-reḡmen, zzuṛen-t yer beṛra n temdint, axaṭer yilen yemmut.
- 20 Lameεna nnejmaεen-d yur-es inelmaden, tṭfen-as afus, yuṛal yekker yekcem yer temdint. Azekka-nni, neṭṭa d Barnabas ruḡen yer temdint n Derba.
- 21 Mi beccren lexbar n lxir di temdint-nni n Derba, aṭas inelmaden i d-yernan; dya uṛalen yer temdinin n Listra, Ikunyum d Antyuc
- 22 iwakken ad sḡehden ulawen n inelmaden. Nehhun-ten ad tṭfen di liman, qqaren-asen: S waṭas n lestab ara nekcem yer ddewla n Sidi Rḡebbi.
- 23 Sbedden imḡebbren di mkul tajmaεt; mi uzamen, rnan dean yer Sidi Rḡebbi, ḡḡan-ten seddaw leenaya n Sidi Rḡebbi s wayes umnen.
- 24 Zegren si tmurt n Bisidya, wwden-d yer tmurt n Bamfilya,
- 25 beccren awal n Rḡebbi di temdint n Barja, imiren ṡubben-d yer temdint n Aṭalya.
- 26 Syenna rekben lbaruṛ, uṛalen yer temdint n Antyuc ansi i ten wekklen i Rḡeḡma n Sidi Rḡebbi yef cceyl-nni xedmen.
- 27 Mi wwden, snejmaεen-d atmaten, ḡkan-asen ayen akk i gexdem Sidi Rḡebbi yis-sen, d wamek i d-wwin yer webrid n Sidi Rḡebbi at leḡnas ur nelli ara n wat Israil.

²⁸ Sæddan atas n wussan akk-d inelmaden.

Lecyal 15

¹ Kra n yemdanen i d-yusan si tmurt n Yahuda yer temdint n Antyuc, byan ad slemden atmaten, qqaren-asen: Ma yella ur tedhirem ara am akken i d-tenna ccariea n Musa, ur tezmirem ara at-tetwasellkem

² Bulus d Barnabas ur qbilen ara ayen i sselmaden yergazen-agi i d-yusan si tmurt n Yahuda dya yekker lxilaf ameqqran gar-asen. Ceggæn Bulus d Barnabas akk-d kra seg-sen, ad alin yer rrusul akk-d imeqqranen yellan di temdint n Lquds iwakken ad msefhamen yef temsalt-agi n tthara.

³ Tajmaet-nni n watmaten n temdint n Antyuc teawen-iten deg wayen ara hwiġen deg webrid-nse; dya ruhen, eddan si tmura n Finisya akk-d Samarya, hekkun di mkul amkan amek umnen s Sidna Eisa leġnas ur nelli ara n wat Israil. Mi slan i wannect-agi, ferhen atas watmaten.

⁴ Mi wwden yer temdint n Lquds, testerheb yis-sen tejmaet n watmaten d rrusul akk-d imeqqranen n tejmaet; nutni hkan-asen lecyal imeqqranen i gexdem Sidi Rabbi gar-asen.

⁵ Kra si terbaet n ifariziyen i gumnen s Sidna Eisa kkren-d nnan: Ilaq at-dehrem i watmaten ur nelli ara n wat Israil yerna a sen tamrem ad teben ccariea n Sidna Musa.

⁶ Dya rrusul akk-d imeqqranen n tejmaet nnejmaen iwakken ad frun taluft-agi.

⁷ Mi ketren deg wawal, ikker-ed Butrus yenna-yasen: Ay atmaten, tezram belli Sidi Rabbi yextar-iyi-d gar-awen seg wass amezwaru iwakken ad beccrey lexbar n lxir i leġnas ur nelli ara n wat Israil, akken ad amnen.

⁸ Sidi Rabbi yessnen ulawen, ibeggen-ed belli iqbel-iten imi i sen-yefka Rruh iqedsen am akken i y-t-id-yefka i nukkni;

⁹ ur yexdim ara lxilaf gar-ay d yid-sen, imi i gseffa ulawen-nse s liman ula d nutni.

¹⁰ Ihi tura acuyer i tetjerribem Sidi Rabbi, mi tebyam at-tessersem yef tuyat n wid yumnen azaglu ur nerfid nukkni, ur rfiden lejdud-nney;

¹¹ lameena s rrehma n Sidna Eisa swayes i numen, i nettusellek am akken ttusellken ula d nutni.

¹² Akken ma llan di tejmaet ssusmen, dya smehsisen i Bulus d Barnabas i d-ihakkun licarat d leegayeb i gexdem Sidi Rabbi yis-sen ger leġnas ur nelli ara n wat Israil.

¹³ Mi kfan ameslay, inteq Yeequb yenna-d: Ay atmaten, hesset-iyi-d: Tura

- 14 Semɛun yeħka-d amek i d-ixtař Sidi Ɣebbi si ger leġnas si tazwara, lumma ara yeddun s yisem-is.
- 15 S wakka, yedra-d wayen i d nnan lenbiya am akken yura di tektabt iqedsen:
- 16 Deg ussan-nni, a d-uyaley a s-eiwdey lebni i wexxam n Dawed; axxam-nni yeylin, ad sbeddey leħyuđ-is ihudden,
- 17 iwakken ayen i d-iqqimen seg imdanen akk-d leġnas merřa i geslan s yisem-iw, ad nadin yeř Sidi Ɣebbi.
- 18 Akka i d-yenna Sidi Ɣebbi i gxeddmn lecyal-agi i d-ihegga si zik.
- 19 Ihi a wen-d-iniy: lemmer ufiy, ur nrennu ara ayilif i wid ur nelli ara n wat Isřail, i gumnen s Sidna Eisa.
- 20 Lameena a sen-naru tabrař iwakken ad řřixřen yeř wučči n weksum immezlen i lmeřnuwat d ssadat. Ad ttixřen dayen i yir tikli, i wučči n lmal immurđsen akk-d tissit n idammen,
- 21 axařer si zzman aqdim llan yemdanen iřbecciren ccariwa n Musa di mkul tamdint, yerna mkul ass n westeefu qqaren taktabt-is di leġwamee n wat Isřail.
- 22 Ihi řřusul, imeqqranen n tejmaet akk-d watmaten merřa walan belli d řřay yelhan ma yella xtařen-d kra n watmaten si gar-asen, iwakken a ten-ceggeen yer temdint n Antyuc nutni d Bulus akk-d Barnabas. Xtařen Yuda, iřusemman Barsaba akk-d Silas; d irgazen i řqadařen watmaten.
- 23 Fkan asen tabrař i deg uran: Ay atmaten ur nelli ara n wat Isřail, i gzedyen di temdinin n Antyuc, n Surya akk-d Silisya, řsellimen-d fell-awen řřusul akk-d imeqqranen n tejmaet akk-d watmaten n temdint n Lquds.
- 24 Nesla belli kra n watmaten-nney řuřen-d yuř-wen mbla ma nefka-yasen lamer, rwin-kkun s yimeslayen-nsen, skecmen-awen ccekk.
- 25 Tura mi nemcawař, neqsed s yiwen řřay a d-nextiř kra n watmaten, ara wen-nceggee nutni d watmaten nney eeżizen Bulus d Barnabas;
- 26 nutni i gsebblen tudert nsen yeř yisem n Sidna Eisa Lmasiħ. +
- 27 Nceggee-awen ihi Yuda akk-d Silas ara wen-d-yeřřiwđen s yiman nsen imeslayen-agi:
- 28 Ɣruħ iqedsen akk-d nukkn, nwala d ayen yelhan m'ur nřettem ara fell-awen ayen nniđen sennig wayen ilaqen,
- 29 yeeni ař-řettixrem i wučči n iseřlawen yemmezlen i lmeřnuwat, i tissit n idammen, i lmal yemmurđsen d zzna. D ayen yelhan ma řudrem iman-nwen yeř wannect-agi. Qqimet di lehna.
- 30 Imiren wid-nni yeřwaxtařen ġġan atmaten di lehna, řuřen yer temdint n Antyuc. Dinna jemeen-d atmaten, fkan-asen tabrař-nni.

- 31 Mi ɥ-id-yɣran, feɣhen aɥas s lewɣayat yellan deg-s d yimeslayen i ten-isɣehden.
- 32 Yuda d Silas iwumi yettunefk a d-ɥxebbiɣen s yuɣ Sidi ɣebbi, nhan atmaten-nni, sɣehden-ten s waɥas n yimeslayen.
- 33 Mi sɛddan dinna kra n wussan, serrhen-asen watmaten ad uyalen di lehna yer wid i ten-id-iceggɛen;
- 34 ma d Silas iɛgɛb-as lhal yebya ad yernu kra n wussan dinna.
- 35 Bulus d Barnabas qqimen di temdint-agi n Antyuc , sselmaden, ɥbecciɣen awal n Sidi ɣebbi nutni d waɥas n watmaten nniɣen.
- 36 Mi sɛddan kra n wussan, Bulus yenna-yas i Barnabas: Eyya a nuɣal a nesteqsi yef watmaten yellan di temdinin anda nbecceɣ awal n Sidi ɣebbi, iwakken a nzer amek i ɥilin.
- 37 Barnabas yebya ad yawi yid-sen Yuɣenna iɥusemman Maɣqus,
- 38 lameena Bulus ur yeqbil ara ad awin yid-sen win akken i ten yeɣɣan di tmurt n Bamfilya, yerna ur ten-iaawen ara di ccɣel-nsen.
- 39 Ikker yiwen lxilaf gar-asen armi mfaɣaqen. Barnabas yewwi yid-es Maɣqus, rekben di lbabuɣ yer tegzirt n Qubɣus,
- 40 ma d Bulus yextaɣ Silas ad iddu yid-es. Atmaten n tejmaet wekklen-t i ɣɣehma n Sidi ɣebbi, dya iɣuɣ.
- 41 Yekka-d neɥta d Silas si tmura n Surya akk-d Silisya, isseɣhad tijmaein n watmaten.

Lecɣal 16

- 1 Bulus d Silas wwɣden yer temdinin n Derba d Listra; ufan dinna yiwen unelmad isem-is Timuti, baba-s d ayunani, ma d yemma-s n wat Isɣrail, neɥtat dayen tumen s Lmasiɣ.
- 2 Atmaten yellan di temdint n Listra ɥ-ɥtemdint n Ikunyum ɣemmlen-t yerna ɥcekkirɣen-t.
- 3 Bulus yebya ad yawi yid-es Timuti, daymi i s-iɣehheɣ yef ddemma n wat Isɣrail yellan dinna, axaɥer ɣran akk belli baba-s d ayunani.
- 4 Di yal tamdint i deg sɛddan, ɥxebbiɣen atmaten s lewɣayat yellan di tebrat i d-fkan ɣɣusul d imeqqranen n temdint n Lquds, nehun-ten ad tebeen lewɣayat-agi.
- 5 Tijmaein n watmaten ɥimyurent di liman, leɣsab n widak yumnen s Lmasiɣ yetnɣerni kull ass.
- 6 ɣɣuɣ iqedsen ur sen-iserreɣ ara ad ɣuɣen ad beccɣen awal n Sidi ɣebbi di tmurt n Asya, dya zegren timura n Frijya d Galasya.

- 7 Mi wwɗen yer tmurt n Misya, eɛɗden ad ruhen yer tmurt n Bitinya; lameena Rruḥ n Sidna Eisa ur sen-iserreḥ ara dayen ad ruhen yer dinna.
- 8 Eɛddan si tmurt n Misya, ṣubben yer temdint n Truwas.
- 9 Deg id, iweḥḥa-yas-ed Rēbbi i Bulus, iwala yiwen umezday n Masidunya ibedd-ed yur-es, iṭṭhellil-it ad iɛddi yur-sen yer tmurt n Masidunya a ten-ieiwen.
- 10 Mbeed ayen i s-d-iweḥḥa Sidi Rēbbi i Bulus, nennuda amek ara nruḥ yer tmurt n Masidunya, axater nefhem belli d Sidi Rēbbi i γ-d yessawlen iwakken a nbeccer Lexber n lxiɗ di tmurt-nni.
- 11 Mi nerkeb di lbabuɗ si temdint n Truwas, nruḥ qbala yer tegzirt n Samutras. Azekka-nni nkemmel yer temdint n Nabulis.
- 12 Syenna nruḥ yer temdint n Filibus, illan tamdint tamezwarut n Masidunya i gesteemeɗ Ruman; nesɛdda kra n wussan dinna.
- 13 Ass n westeɛfu, neffey si temdint nruḥ yer rrif n wasif, nyil a naf amkan anda tnejmaɛen i tzallit. Nufa dinna kra n tilawin nnejmaɛent, neqqim iwakken a nemmeslay yid sent.
- 14 Tella dinna yiwet n tmeṭṭut isem-is Lidya n temdint n Tyatir, teznuzu lkeṭṭan azeggay ḡlayen; ṭ-ṭameṭṭut iduɛen Sidi Rēbbi. M'akken i d-tesmeḥsis, Sidi Rēbbi yeldi-yas ul-is iwakken aṭ-ṭerr ddehn is yer wayen i d-yeqqar Bulus.
- 15 Mi teṭwayɗes deg waman neṭṭat d wat wexxam-is, teɛɛɛd-ay, tenna-d: ma twalam umney seg ul-iw s Sidi Rēbbi, eyyaw aṭ-ṭesɛddim kra n wussan deg wexxam-iw. Dya teḥreṣ-ay iwakken a nekcem.
- 16 Yiwen wass mi nteddu yer wemkan-nni n tzallit, temmuger-ay-d yiwet n tqeddact iṭwamelken, ṭ-ṭaderwict, teṭṭawi-d atas n lfayda i yemeellmen i yef txeddem.
- 17 Tettabaɛ-ay-d nekk d Bulus, teṭeeggid teqqar: Imdanen-agi d iqeddacen n Rēbbi elayen, ṭbecciren-awen abrid n leslak.
- 18 Aḥal n wussan neṭṭat tettabaɛ deg-nney, yuḡal Bulus yeɛya deg-s, yezzi yur-es, yenna i uruḡani i ṭ-imelken: Umreḡ-k s yisem n Eisa Lmasiḥ, effey si tmeṭṭut-agi ! Imiren kan, yeffey-it uruḡani-nni.
- 19 Imɛellmen-is mi walan dayen ur sen-d-teṭṭawi ara lfayda, ṭṭfen Bulus d Silas, zzuḡren-ten yer wezniq n temdint anda tnejmaɛen lyaci zdat lḡukkam.
- 20 Wwin-ten yer lḡakem n tmurt n Ruman nnan: Imdanen-agi-nni n wat Isɗrail cewwlen tamdint-nney.
- 21 Sselmaden leɛddat ur nezmir a tent-neqbel ney a tent-netbeɛ nukkni yellan d iɗumaniyen.

- 22 Lyaci kkren-d yuř-sen s leeyad, dya lħukkam n Ruman umřen a sen-cerrgen llebsa-nsen, a ten wwten s ujelkkad (s ucellit).
- 23 Mi sen-sserwan tiyitiwin, rran-ten yer lħebs, umřen i wæssas n lħebs a ten-ıeas akken ilaq.
- 24 Akken i t-yewweđ lamer-agi, aæssas-nni yerra-ten yer lħebs yellan seddaw tmurt, yerna yurez-asen idarřen s snasel.
- 25 Di tnařfa n yid, Bulus d Silas deεun yer Sidi Rėbbi, cennun, tħemmiden-t, imeħbas nniđen smeħsisen-asen.
- 26 Taswiet kan, tezlez tmurt armi yenhezz ula d lřas n lħebs; imiren kan ldint tewwura n lħebs, snasel icudden imeħbas meřra qelεent-ed.
- 27 Aæssas-nni ikker-ed; mi gwala tiwwura n lħebs ldint, ijbed-ed asekkın is iwakken ad iney iman-is; yenwa rewlen imeħbas-nni.
- 28 Lameena Bulus iεeggeđ s lğehd is, yenna-yas: Eħbes ! Hader ař-tenyed iman ik ! Aql-ař akk dagi.
- 29 Dya aæssas yumer a s-d-ceelen tafat, yuzzel yer dixel n lħebs; yeyli yer idarřen n Bulus d Silas, iřergigi.
- 30 Yessufey-iten-id si lħebs, yenna yasen: A ssyad-i, d acu i glaqen a t xedmey iwakken ad tħusellkey ?
- 31 Rran-as: Amen s Sidna Eisa, ař-řeřusellkeđ s kečč s wat wexxam-ik.
- 32 Dya beccřen-as awal n Sidi Rėbbi i neřta d wat wexxam-is meřra.
- 33 Deg yid-nni kan, aæssas-nni yewwi-ten anda ara sen-yessired lejruħ-nsen; imiren-nni syeđsen-t deg aman s neřta s twacult-is.
- 34 Yuřal neřta d Bulus d Silas yer wexxam-is, issers-asen-d ad ččen. Yefreħ ařas neřta d wat wexxam-is imi umnen s Sidi Rėbbi.
- 35 Akken yuli wass, lħukkam n Ruman ceggēen wid ara yinin i uæssas n lħebs: Serreħ-asen i imeħbas-nni !
- 36 Aæssas ixebber Bulus yenna yas: Lħukkam umřen-iyi-d a wen serrħey; tura tzemrem ař-řefyem, řuħet di lehna !
- 37 Lameena Bulus yenna-yas: Amek ! Ewten-ař zdat medden s ujelkkad (s ucellid) mbla ma needda di ccreε nukni yellan d iřumaniyen yerna skecmen-ař yer lħebs tura byan a ř-ssufyen s tuffra ? Awah ! A d-asen nutni s yiman-nsen a ř-serrħen.
- 38 Wid-nni i d-iřtuceggēen ssawđen imeslayan-nni i lħukkam n Ruman. Lħukkam ikcem-iten lxuf mi slan belli Bulus d Silas d iřumaniyen i llan. Usan-d đelben deg-sen ssmah, serrħen-asen si lħebs,
- 39 ħellelen-ten ad ffyen si temdint.

⁴⁰ Mi ffyen si lħebs, Bulus d Silas ruħen yer wexxam n Lidya, anda nnejmaēen d watmaten, nhan-ten, imiren ruħen.

Lecyal 17

¹ Bulus d Silas əddan si temdinin n Anfibus akk-d Abulunis, wwđen yer temdint n Tişalunik anda sean wat Israil lħameε.

² Akken yennum, Bulus yekcem yer lħameε; tlata smanat, mkul ass n westeεfu, iħmeslay yid-sen yef wawal n Rħbbi.

³ Issefham-asen, iħbeggin-asen-d di Tira belli Lmasiħ ilaq ad yesteb yerna a d-yehyu si ger lmeġtin, iqqař-asen: Eisa-yagi yef i wen-d-hedreġ, d netħta i d Lmasiħ.

⁴ Kra deg-sen umnen; aħas n iyunaniyen iħuēen Sidi Rħbbi d waħas n tilawin n lašel i geddan dayen d Bulus akk-d Silas.

⁵ Lameēna at Israil usmen, dya wwin yid-sen kra n yergazen n diri iħmentāren deg iberdan, sekkren ccwal ger lyaci, cewwlen tamdint meħra, zedmen yer wexxam n Yazun, qellben yef Bulus d Silas iwakken a ten-caħeen zdat lyaci.

⁶ Imi ur ten-ufin ara, zuyren-d Yazun d kra n watmaten yer lħukkam n temdint, bdan ħeġġiden: D irgazen-agi i gerwin ddunit, atan usan-d armi d yuř-nney,

⁷ Yazun iħerħeb yis-sen. Xulfen lumuř n Qayřer, qqařen belli yella ugellid nniđen iħusemman Eisa.

⁸ S yimeslayen-agi, řerħcen lyaci akk-d lħakem n temdint.

⁹ Ugin a sen-serrħen i Yazun d watmaten nniđen armi xellřen leħtiya.

¹⁰ Mi d-yewweđ yid, atmaten srewlen Bulus d Silas yer temdint n Biri. Mi wwđen, kecmen yer lħameε n wat Israil.

¹¹ Lyaci n dinna řerħben yis-sen axiř n wid n temdint n Tişalunik, qeblen awal n Rħbbi s wul yeřfan. Kull ass ħnadin di Tira iqedsen iwakken ad walin ma yella ħ-ħideġ, yella di tira wayen i d-qařen.

¹² Aħas seg-sen i gumnen; ger iyunaniyen, aħas n tilawin n lašel d yergazen nniđen i gumnen dayen.

¹³ Lameēna mi slan wat Israil n Tişalunik belli Bulus iħbecciř awal n Rħbbi di temdint n Biri, uzzlen-d ad rwin lyaci, a ten-cewwlen.

¹⁴ Dya atmaten srewlen imiren Bulus yer lħiħa n lebħeř, ma d Silas d Timuti qqimen di temdint n Biri.

¹⁵ Widak yewwin Bulus, ssawđen-t armi ħ-ħamdint n Atinya, syenna uyalen-d yer temdint n Biri. Iweřša-ten Bulus ad inin i Silas d Timuti, ur ħeħħilen ara a t-leħqen.

- 16 M'akken i getraǧu Silas akk-d Timuti di temdint n Atinya, Bulus iyaḍ-it lhal mi gwala tamdint-nni teččur d lmešnuεat i tēbbiden imezday-is.
- 17 Di lǧameε, yebda iṭmeslay d wat Isṛail akk-d iyunaniyen iḍuεen Sidi Rēbbi. Iṭmeslay dayen akk-d wid i d-iṭemlili kull ass di tejmaet n temdint.
- 18 Kra n lεulama yeṭfelsifen, yeeni wid iṭekkin di tejmaet n Ibikur akk-d Stuwis, bdan ṭmeslayen yid-es. Kra qqaren: D acu i gebya ad yini bu lehduṛ agi ? Wiyad qqaren: Waqila yeṭbeccir iṛebbiten ibeṛṛaniyen ! Axater Bulus yella iṭbeccir-asen yef Sidna Eisa akk-d ḥeggu n lmeḡtin.
- 19 Dya wwin-t yid-sen yeryiwen wemkan n cčreε n temdint-nni iwumi qqaren Laryufaj, nnan-as: Nezmer a nzer d acu-t uselmed agi ajdid i y-d-tewwiḍ ?
- 20 Axater nesla-yak teṭmeslayeḍ-ed yef temsalin yessewhamen. Nebya a nissin lmeεna-nsent.
- 21 Imezday n temdint n Atinya akk-d ibeṛṛaniyen i gzedyen dinna, ḥemmlen ad sēddin lweqt-nsen anagar deg umeslay d usmeḥses i lexbarat ijdiden i d-iṭeffyen.
- 22 Bulus ibedd di tlemmast n Laryufaj yenna: Ay irgazen n temdint n Atinya, zriy-kkun tzewrem yerna tettabaεem ddin di mkul ḥaǧa;
- 23 axater ḥewwsey akk tamdint-nwen, walay lmešnuεat akk i tēbdem; ufiy dayen yiwen n idebder anda yura: « I Rēbbi-nni ur neṭwassen ara. » Win akken i tēbbdem mbla ma tessnem-t, d neṭṭa i wen-ṭbeccirey.
- 24 D neṭṭa i d-ixelqen ddunit d wayen yellan deg-s, d Bab igenwan d lqaea, ur yezdiy ara di leǧwameε i bnan ifassen n yemdanen.
- 25 Ur yehwaǧ ara ad xedmen fell-as yemdanen am akken yella wayen i t-ixuṣšen, neṭṭa i d-iṭṭaken i yemdanen meṛra tudert, rṛuḥ d wayen akk yellan.
- 26 Seg yiwen wemdan i d-ixleq akk leǧnas, yeεmeṛ yis-sen ddunit; yefka-yasen lewqat i tudert-nsen akk-d tilisa i tmura-nsen.
- 27 Sidi Rēbbi ixdem annect-agi meṛra iwakken ad nadin fell-as; ahat a t-afen s usferfed, neṭṭa ur nebεid ara yef mkul yiwen deg-nney.
- 28 Yis i nesεa tudert, i nteddu, i neṭṭili; d ayen i d-nnan dayen kra seg imedyazen-nwen: « ula d nukkni, darraw-is ! »
- 29 Ihi imi nella d arraw n Sidi Rēbbi, ur ilaq ara a nyil belli Rēbbi yettemcabi yer lmešnuε n ddheb, ney n lfeṭṭa, ney n wezru yeṭwanejren s ufus ṭ-ṭmusni n wemdan.
- 30 Sidi Rēbbi isemmeḥ-asen i yemdanen asmi akken ur t-ssinen ara; tura issawel-asen-d akk di mkul amkan iwakken ad bedden tikli, a d-uyalen yur-es.

- 31 Axater yextar ass i deg ara ihaseb imdanen s lħeqq, s wemdan i gextar yerna yefka-yay-d akk tħbut mi t-id-issehya si ger lmeġtin.
- 32 Mi slan ihedder-ed yef ħeggu n lmeġtin, kra tħmesxiřen, wiyad qqaren-as: A k-nħess yef wannect-agi tikkelt nniđen...
- 33 Imiren, Bulus iruħ yeġġa-ten.
- 34 Yaş akken atas i geħmesxiřen, llan kra deg-sen umnen, ddan yid-es. Yella gar-asen Dunisus i għekkin di tejmaet n Laryufaj, yiwet n tmeħħut isem-is Damaris akk-d wiyad.

Lecyal 18

- 1 Bulus iruħ si temdint n Atinya yer temdint n Kurintus.
- 2 Yufa dinna yiwen wergaz n wat Israil, isem-is Akilas, lašel-is n tmurt n Tqentert; yewwed-ed deg ussan-nni kan si tmurt n Selyan neħħa t-ħmeħħut-is Brisila, axater Qayser Kludyus yumer i wat Israil merħa ad ffyen si temdint n Ruma.
- 3 Imi Brisila d Akilas xeddmn iqidunen am Bulus, yeqqim yur-sen xeddmn s tdukli.
- 4 Mkul ass n westeefu, Bulus iħmeslay di lħamee, iħbeccir i wat Israil akk-d iyunaniyen ttabaen ddn n wat Israil, iwakken ad amnen.
- 5 Mi d-usan Silas d Timuti si tmurt n Masidunya, Bulus yuyal iħelhay kan d ubeccer n wawal n Reħbi, iħbeggin ed i wat Israil belli d Eisa i d Lmasiħ.
- 6 Imi i t-xulfen yerna regmen-t, Bulus yezwi icuđad-is, yenna-yasen: Cfut ur teqbilem ara leslak-agi, ddnub i yirawen-nwen ! Nekk ayen i yi-d-yewwi lħal xedmeħ-t. Ihi sya d asawen, ad ruħey yer wat leġnas ur nelli ara seg warraw n wat Israil.
- 7 Mi d-iffey syenna, ikcem yer wexxam n Tit Justus, i gellan d amdan iduēen Sidi Reħbi; axxam-is yezga-d tama n lħamee n wat Israil.
- 8 Krisbus, ameqqran n lħamee yumen s Eisa Lmasiħ neħħa d wat wexxam-is merħa; atas n wat kurintus dayen i gumnen mi slan s wayen i d-yenna Bulus, dya tħwayedsen deg waman.
- 9 Yiwen n yid, Sidi Reħbi iweħħa yas-ed di targit i Bulus yenna-yas-d: Ur tħtaggad ara, kemmel ehder ur tħsusum ara !
- 10 Axater aqli-n yid-ek ! Yiwen ur izmir ad issers afus-is fell-ak iwakken a k-yexdem ccer, axater atas i gellan d ayla-w di temdint-agi.
- 11 Bulus yeqqim aseggas d seħħa wagguren ger wat kurintus, isselmad asen awal n Sidi Reħbi.

- 12 Di lweqt-nni i deg yella Galyun d lħakem yef tmurt n Lakaya, at Isřail msefhamen, ddukklen yef Bulus, wwin-t yer wexxam n ccree, nnan:
- 13 Argaz-agi issamar lyaci ad eebden Rėbbi s webrid ixulfen ccariea.
- 14 Mi gekker Bulus ad ihder, inteq Galyun yenna i wat Isřail: Lemmer d lbařel ney d ayen n diri i gexdem, zemrey a wen řessey am akken yella di lqanun ay at Isřail;
- 15 meena imi d amjadel yef yimeslayen, yef yismawen akk-d ccariea n Musa, ayagi d ccyel-nwen ! Ur byiy ara ad řekmey yef wannect-a.
- 16 Imiren issufey-iten-id syenna.
- 17 Dya lyaci mmyen yef Sustin, ameqqran n lřamee n wat Isřail, ewten-t zdat wexxam n ccree , Galyun ur s-tewqie ara lmeena.
- 18 Bulus yerna ařas n wussan di temdint n Kurintus; syenna yeřęa atmaten di lehna, yerkeb lbabuř yer tmurt n Surya; Brisila d Akilas ddan yid-es. Uqbel ad iruř si lmerřa n temdint n Senkriya, isetřel aqerřuy-is axařer yefka lemehda i Sidi Rėbbi.
- 19 Mi wwđen yer temdint n Ifasus, mfařaqen: Bulus yeřęa irřiqen-is Akilas d Brisila, ma d neřřa ikcem yer lřamee n wat Isřail, iřmeslay yid-sen.
- 20 řellelen-t ad yernu kra wussan yid-sen, lameena ur yeqbil ara.
- 21 Yenna-yasen: A d-uyaley yuř-wen ma yebya Rėbbi.
- 22 Yerkeb di lbabuř si temdint n Ifasus yer temdint n Qiřarya; syenna iruř a d-iřer tajmaet n watmaten yellan di temdint n Lquds; imiren iřubb yer temdint n Antyuc.
- 23 Mi gesedda kra n wussan di temdint n Antyuc, yuyal yeřřef abrid yer tmura n Galasya d Frijya, di mkul amkan yesseřhad inelmaden di Liman.
- 24 Di lweqt-nni, yiwen wergaz n wat Isřail yeřřusemman Abulus, ilulen di temdint n Skandriya yellan di tmurt n Mařer, yusa-d yer temdint n Ifasus; yezwer deg wawal yerna yessen mliř tira iqedsen.
- 25 Argaz-agi yelmed abrid n Sidi Rėbbi, iřhed di liman, iřbeccir, yesselmad s teřqiq ayen i d-qqarent tira iqedsen yef Eisa Lmasiř , řas akken d ayđas n Yeřya kan i gessen.
- 26 Yebda iřmeslay einani di lřamee n wat Isřail. Akilas d Brisila mi s-slan wwin-t yid-sen, sfehmen-as tideř n webrid n Sidi Rėbbi akken tella.
- 27 Imi i gebya Abulus ad ieddi yer tmurt n Akaya, atmaten kksen-as akukru, uran tabrař i inelmaden n temdint n Kurintus iwakken ad streřben yis. Mi gewwed yer dinna, s řreřma n Sidi Rėbbi ieawen ařas widak yumnen;
- 28 axařer yeřruzu einani awal n lecyux n wat Isřail zdat lyaci meřřa; yerna iřbeggin-ed s tira iqedsen belli d Eisa i d Lmasiř.

Lecyal 19

- 1 Mi gella Abulus di temdint n Kurintus, Bulus iædda-d yef tyaltin n tmurt n Asya, yewweḍ yer temdint n Ifasus. Yemlal-ed d kra inelmaden,* yenna-yasen:
- 2 Yers-ed fell-awen Rḥuḥ iqedsen asmi i tumnem ? Rran-as: Leemeḥ nesli s Rḥuḥ-agi iqedsen.
- 3 Yenna-yasen: Anwa ayḍas i-s-tetḥwayeḍsem ihi ? Rran-as: S weyḍas n Yeḥya.
- 4 Bulus yenna-yasen: Yeḥya yesseyḍes wid akk iqeblen ad beddlen tikli, yeqqar i wegduḍ ad amnen s win ara d-yasen deffir-es, yeeni s Sidna Eisa.
- 5 Mi slan i yimeslayen-agi, ḥwayeḍsen s yisem n Sidna Eisa.
- 6 Akken yessers Bulus ifassen-is fell-asen, ikcem-iten Rḥuḥ iqedsen, bdan heddren s tutlayin ur neḥwassen ara, yerna ḥcaren-d ayen i sen-d-yusan s yur Sidi Rḥbi.
- 7 Imdanen-agi ad ilin di tnac yid-sen.
- 8 Dya Bulus ikcem yer lḡamee n wat Isḥrail. Azal n tlata wagguren iḥmeslay yid-sen, iḥqennie-iten iwakken ad amnen s wayen yeenan tagelda n Sidi Rḥbi.
- 9 Lameena kra deg-sen yeqqur wul-nsen ugin ad amnen, rnan kkatn deg webrid n Sidna Eisa zdat lyaci. Mi gwala annect-agi, Bulus iḥḥaxer-asen, yewwi yid-es inelmaden, isselmad-iten kull ass deg wexxam n yiwen wergaz isem-is Tiranus.
- 10 Yeqqim dinna sin iseggasen armi imezday merḥa n tmurt n Asya, ama d at Isḥrail ama d iyunaniyen, slan i wawal n Sidi Rḥbi.
- 11 Sidi Rḥbi ixeddem lberḥanat imeqqranen s ifassen n Bulus;
- 12 lyaci wwḍen armi srusun yef yimuḍan ula ḥ-ḥimucwarin ney icetḥiden yennulen Bulus, dya imuḍan ḥellun, wid akk yeḥḥumelken ḥeffyen ten leḡnun.
- 13 Kra iseḥḥaren n wat Isḥrail, ileḥḥun seg wemkan yer wayeḍ, eerden ad ssuffyen leḡnun seg wid yeḥwamelken, qqaren-asen: S yisem n Sidna Eisa, win akken i geḥbeccir Bulus, effyet seg-es !
- 14 Widak ixeddmn annect-agi llan di sebca yid-sen, d arraw n Ciba yellan d yiwen si lmuqedmin imeqqranen n at Isḥrail.
- 15 Lḡen-nni yerra-yasen-d: Eisa ssney-t, ssney dayen anwa i d Bulus, ma d kunwi d acu-kkun ?
- 16 Argaz-nni i gezdey lḡen, izdem fell-asen yekkat-iten armi rewlen seg wexxam d ieryanen, yerna jerḥen.
- 17 At Isḥrail akk-d iyunaniyen merḥa izedyen tamdint n Ifasus slan s wayagi, ikcem-iten merḥa lxuf, ḥemmden isem n Sidna Eisa.

- 18 Aṭas seg wid i gumnen, usan-d ad qirṛen zdat wiyad, ḥkan-d ayen xedmen.
- 19 Aṭas seg wid yellan xeddmn sshur, wwin-d tiktabin-n sen s wayes xeddmn sshur, sseyen-tent zdat medden. Ufan belli azal n xemsin alef n twiztin i d ssuma-nsent.
- 20 S wakka i gewweḍ wawal n Sidi Rēbbi yer mkul amkan, iṭnēni s tezmert n Sidi Rēbbi.
- 21 Mi gēdda wayagi akk, Bulus yeqsed ad iruḥ yer temdint n Lquds, ad iēddi si tmura n Masidunya akk-d Akaya; ixemmem deg iman-is yenna: « M'ara awḍey yer dinna, ilaq-iyi dayen ad ruḥey yer temdint n Ruma.»
- 22 Iceggeε yer tmurt n Masidunya sin seg imeawnen-is, Timuti d Irastus; ma d neṭṭa yerna kra n wussan di tmurt n Asya.
- 23 Di lweqt-nni, yef ddemma n webrid n Sidi Rēbbi ikker ccwal d ameqqran di temdint n Ifasus.
- 24 Yella yiwen uḥeddad isem-is Dimitriyus, iṣenneε s lfeṭṭa leḡwameε imecṭaḥ i d-yeṭmettilen lḡameε n Artemis, yesserbeḥ aṭas ixeddamen-is.
- 25 Isnejmaε-iten nutni d wid i gxeddmn lfeṭṭa am neṭṭa, yenna yasen: Ay atmaten ! Tezram belli rrbeḥ-nney itekk-ed si lxedma-agi;
- 26 tezram yerna teslam dayen yef Bulus-agi issammen aṭas n lyaci di temdint n Ifasus d waṭas n tmura n Asya. Yessamen lyaci, yewwi-ten d webrid-is mi sen-iqqar: « Iṛebbiten agi iṭwaxedmen s ifassen n wemdan mačči d iṛebbiten n tideṭ »;
- 27 ur nuggad ara kan aṭ-ṭeyli ṣṣeneε-nney, lameεna nuggad ad sseylin lqima i lḡameε n Artemis tameqqrant, taṛebbiṭ-nney, qrib a s-kksen leaḍima s wayes teṭwaεbed di tmurt n Asya d ddunit merṛa.
- 28 Mi slan i lehduṛ-agi, ikcem-iten wurrif, bdan ṭeeggiden: Ṭ-ṭameqqrant Artemis, taṛebbiṭ n at Ifasus !
- 29 Teṭṭucewwel akk temdint, lyaci uzzlen yer wexxam n umezgun, seddan yid-sen Gayus akk-d Aristark yellan d imasiduniyen, d irfiqen n Bulus, iṣsafaren yid-es.
- 30 Bulus yebya ad ikcem di tlemmast n lyaci-nni, lameεna ugin-as inelmaden.
- 31 Ula d kra n lḥukkam imeqqranen n tmurt n Asya yellan d imdukkal-is, ceggeen yur-es iwakken a t-ḥellelen ur iṭruḥ ara yer wexxam n umezgun.
- 32 Anejmaε-nni yexṛeb, kra ṭeeggiden akka, wiyad akken nniḍen yerna aṭas deg-sen ur zrin ara acu i d sebba n unejmaε-nni.
- 33 At Isṛail sbedden-d Alixandru ad immeslay i lyaci. Iwehha-yasen ufus-is ad ssusmen, iwakken a d-ihdeṛ,
- 34 lameεna mi t-εeqlen n wat Isṛail i gella, bdan ṭeeggiden merṛa yef tikkelt azal n snat sswayee: Ṭ-ṭameqqrant Artemis n at Ifasus !

- 35 Lameena lamin n temdint ihedden lyaci, yenna-yasen: Ay at Ifasus, anwa ur nezri ara belli tamdint n Ifasus t-taessast n lgamee Artimis tameqqrant akk-d lmeşnuε-ines i d-iylin seg igenni ?
- 36 Imi ayagi yiwen ur yezmir a t-yenker, ilaq ihi aţ-ţhennim iman-nwen, ur xedmet acemma s tuffya n leεqel !
- 37 Axater irgazen-agi i d-tewwim ur ukiren lgamee, ur rgimen Artimis tarebbiţ-nney.
- 38 Ihi ma yella Dimitriyus d imdukkal-is sean sebba n ucetki yef yiwen, llan wussan n ccreε am akken llan lhukkam ara ten-icařen , ad ruhen ad cctekin fell-asen.
- 39 Ma yella wayen nniđen i tessuturēm deg-sen, ad hekmen fell-asen deg unejmaε zdat lhukkam.
- 40 Atan nuggad ad cctekin fell-aγ yef wayen yedran ass-agi imi ulac sebba ara nefk yef wunejmaε-agi. Mi gfukk ameslay, iserreħ i lyaci, yefra unejmaε.

Lecyal 20

- 1 Mi tethedden lhala ifuk ccwal, imiren Bulus isnejmaε-ed inelmaden, yenha-ten, dya yeğga-ten di lehna, yettef abrid yer tmurt n Masidunya.
- 2 Mi gezger tamurt n Masidunya, inehhu inelmaden, isseghad-iten s waţas yimeslayen; syenna ikemmel abrid yer tmurt n iyunaniyen anda yeqqim tlata wagguren.
- 3 Mi gteddu ad yerkeb di lbabuř yer tmurt n Surya, yesla belli at Israil mcawaren iwakken a t-xedeen; dya ibeddel rray, ittef abrid ad yuyal yer tmurt n Masidunya.
- 4 Ddan yid-es: Subatir, mmi-s n Birus si temdint n Biri; Aristark akk-d Skundus n temdint n Tişalunik, Gayus n temdint n Derba; yedda dayen Timuti, Tucik akk-d Trufim n tmurt n Asya.
- 5 Wigi zwaren yer zdat, erğan-aγ di temdint n Truwas,
- 6 ma d nukni mi gædda Leid n weyrum mbla iyεs (tamtunt), nerkeb lbabuř si temdint n Filibus; xemsa wussan mbeed, nelheq-iten yer temdint n Truwas, anda nesædda sebæa wussan.
- 7 Ass amezwaru n dduřt nennejmaε a nebdu aγrum iwakken ad nemekti Lmasiħ, Bulus iţmeslay neţta d inelmaden. Imi ilaq ad iruħ azekka-nni, ikemmel yid-sen awal armi i gneşşef yid;
- 8 tayurfeţ anda i nennejmaε, ceelent deg-s atas n teftilin.

- ⁹ Yiwen ilemzi, isem-is Utikus, yella yeqqim yef yiri n ttaq. Imi i gættel Bulus deg umeslay, Utikus yewwi-t nuddam; yeyli-d si leeli wis tlata armi d lqaea, mi t-id-refden, ufan-t yemmut.
- ¹⁰ Bulus işubb-ed, yekna yur-es, iddem-it ger iyallen-is yenna: Ur ttaggadet ara, mazal deg-s tarwiht, idder.
- ¹¹ Syenna yuyal yuli ar tyurfet, yebda ayrum; mi čcan, ikemmel yid-sen ameslay armi d lefjer, dya iruh.
- ¹² Ilemzi-nni, wwin-t yedder; dya yers-ed lferh deg ulawen-nsen.
- ¹³ Nukni nerkeb l babur, nezwar Bulus yer temdint n Assus anda ara nemyagar yid-es axater yebya ad iruh yef wudar.
- ¹⁴ Mi i y-d-yelheq di temdint n Assus, yerkeb yid-nney di l babur yer temdint n Mitilan;
- ¹⁵ syenna nkemmel abrid di lebher, newwed azekka-nni zdat temdint n Ciyu, sellazekka-nni newwed yer temdint n Samus; ass wis reba newwed yer temdint n Mili.
- ¹⁶ Bulus yebya ad ieddi rrif n temdint n Ifasus mbla ma yehbes, iwakken ur isruhuy ara lweqt di tmurt n Asya. Ityawal iwakken ma yella wamek, ad yawed yer temdint n Lquds ass n leid n wass wis xemsin.
- ¹⁷ Si temdint n Mili, Bulus icegge yer imeqqranen n tejmaet n temdint n Ifasus iwakken a d-asen.
- ¹⁸ Mi d-wwden yur-es, yenna-yasen: Tesnem si zik tikli-inu yid-wen seg wass amezwaru mi d-kecmey tamurt n Asya.
- ¹⁹ Qedcey yef Sidi Rebbi s wannuz d imeftawen ger iyebdan d lemhayen i yisserwan wat Israil.
- ²⁰ Tbeccirey-awen rniy slemdey kkun ama zdat lyaci ama deg ixxamen-nwen, mbla ma ffrey acemma seg wayen i kkun-inefen.
- ²¹ Tbeccirey i wat Israil d iyunaniyen a d-uyalen yer webrid n Sidi Rebbi yerna ad amnen s Sidna Eisa.
- ²² Tura, Rruh iqedsen ihres-iyi ad ttfey abrid yer temdint n Lquds, ur zriy ara d acu ara yedrun yid-i.
- ²³ Si temdint yer tayed, Rruh iqedsen itxebbir-iyi-d belli trağun-iyi lehbus d wussan n ddiq.
- ²⁴ Lameena tudert-iw ur s-fkiy ara lqima, ur t-ħsibey ara eezizet fell-i; a wi yufan kan ad kemmley tikli-inu akk-d Rebbi, ad xedmey s lferh ayen i yi-d-ifka Sidna Eisa, iwakken ad beccirey lexbar n lxir n rreħma n Sidi Rebbi.

- 25 Tura zriy belli ur teṭṭuyalem ara aṭ-ṭezrem udem-iw, kunwi iwumi beccrey tageldit n Sidi Rebbi.
- 26 Daymi i wen-d-qqaṛey ass-agi, ma yella yiwen yeffey i webrid n Sidi Rebbi, ddnub i yiri-s,
- 27 imi i wen-beccrey ayen akk yellan di leqsed n Sidi Rebbi, ur ffirey ula d acemma fell-awen.
- 28 Easset yef yiman-nwen, easset yef tqeḍeit yef i kkun-iwekkel Rruḥ iqedsen. Ilit d iessasen yef tejmaet n Rebbi i d-iḥerr s idammen n Mmi-s.
- 29 Sriy belli m'ara ruḥey, a d-kecmen gar-awen wuccanen iweṛen, wid ur neṭsamah ara i tqeḍeit;
- 30 a d-kkren dayen gar-awen yergazen ara islemden leḥwayeḡ iewjen iwakken ad jebden inelmaden yur-sen.
- 31 Yuṛ-wat ihi, easset iman-nwen ! Mmektit-ed belli azal n tlata iseggasen, ur ḥbisey am yid am ass, nehhuṛ mkul yiwen seg-wen s imeṭṭawen.
- 32 Tura a kkun-ḡḡey ger ifassen n Sidi Rebbi d rreḥma n wawal-is; D neṭṭa i gzemren a kkun-isseḡhed, a wen-d-yefk lwert i kunwi akk yellan d ayla-s.
- 33 Ur ḍmisey, ama d ddheb ama d idrimen ney leḥwayeḡ n yiwen deg-wen.
- 34 Tezram s yiman-nwen belli s ifassen-iw i xeddmey iwakken ad eeyycey iman-iw akk-d wid yellan yid-i.
- 35 Di mkul lḥaḡa, ssekney-awen amek ara txedmem iwakken aṭ-ṭeiwnem wid ur nezmir ara. Mmektit-ed imeslayen n Sidna Eisa mi d-yenna: « Win iṭseddiqen iṭṭubarek akteṛ n win iteṭṭfen ssadaqa ».
- 36 Mbeed imeslayen-agi, yuṛal yef tgecrar, yedea yer Sidi Rebbi yid-sen.
- 37 Šteṛḍqen s imeṭṭawen, ṭṭfen-t ger iyallen-nsen, selmen akk fell-as;
- 38 ḥeznen aṭas imi i sen-d-yenna: « Ur teṭṭuyalem ara aṭ-ṭezrem udem- iw. » Syenna ddan yid-es armi d lbabuṛ.

Lecyál 21

- 1 Mi nemfaraq yid-sen, nerkeb lbabuṛ nruḥ qbala yer temdint n Kus, azekka-nni yer temdint n Rudus; syenna nkemmel abrid yer temdint n Batara.
- 2 Mi nufa lbabuṛ ara izegren yer tmurt n Finisya, nerkeb deg-s nruḥ.
- 3 Mi nqubel tizgirt n Qubrus, neḡḡa-ṭ yer tama tazelmaṭ, nkemmel abrid nney yer tmurt n Surya, newweḍ yer temdint n Sur imi dinna ara yessers lbabuṛ sselea-s.
- 4 Mi nufa dinna inelmaden, neseedda sebca wussan yid-sen; s Rruḥ iqedsen, inelmaden-nni nnan-as i Bulus: Ur ṭṭali ara yer temdint n Lquds.

- 5** Mi ɛddan wussan-nni, nekker a nruḥ, ddan yid-nney armi neffey i temdint, nutni ɧ-ɧilawin-nsen d warraw-nsen. Mi newwed ɧer rrif n lebḥer nuḡal ɧef tgecrar, nedɛa ɧer Sidi Rɛbbi.
- 6** Mi nemsalam yid-sen, nerkeb di lbabuḥ nruḥ; nutni uɧalen ɧer yexxamen-nsen,
- 7** nukkni nkemmel abrid s lbabuḥ si temdint n Sur armi ɧ-ɧamdint n Bɧulimays, nezra dinna atmaten, neqqim yid-sen yiwen wass.
- 8** Azekka-nni nruḥ, newwed ɧer Qiṣarya; nekcem ɧer wexxam n Filbas, win iḥbecciren lexbar n lxiḥ, neṭṭa yellan d yiwen si sebɛa-nni iḥwaxtaɛen di temdint n Lquds; neqqim ɧur-es.
- 9** Filbas-nni, ɧur-es ɛbɛa yessi-s uread zwiɧent, ɧxebbiɛent-ed s wayen i tent-id-iṭṭasen s ɧur Sidi Rɛbbi.
- 10** ɛddan kra n wussan, mi d yewwed yiwen seg watmaten isem-is Agabus, ula d neṭṭa iḥxebbiɛ-ed s ɧur Sidi Rɛbbi, iṣubb-ed si tmurt n Yahuda, yusa-d ɧur-nney.
- 11** Iddem tabagust n Bulus, icudd idaɛɛen-is d ifassen-is, yenna: Atan wayen i d-iqqar Rruḥ iqedsen: akka ara cidden wat Isɛrail di temdint n Lquds bab n tbagust-agi, a t-sellmen ger ifassen n ikafriwen.
- 12** Mi nesla annect-agi, nukkni d watmaten n Sizari nḥellel Bulus iwakken ur iṭṭali ara ɧer temdint n Lquds.
- 13** Dɧa Bulus yerra-yasen: Acu i kkun-yuyen mi tetrum akka armi tgezmem taw-w ? Nekk qebley mačči kan ad ɧwacuddey, lameɛna qebley ula d lmut di temdint n Lquds ɧef ddemma n yisem n Sidna ɛisa.
- 14** Imi yugi ad yay awal-nney, ur nketter ara fell-as lehduḥ nenna: A neɧɧ lebyi n Sidi Rɛbbi ad yedru !
- 15** Akken ɛddan wussan-nni, nhegga iman-nney a nali ɧer temdint n Lquds.
- 16** Kra inelmaden n Qiṣarya ddan yid-nney, wwin-aɧ ɧer yiwen wergaz wuyur ara nili, isem-is Mansun, n tegzirt n Qubrus, d yiwen seg inelmaden imezwura.
- 17** Mi newwed ɧer temdint n Lquds, sɧreḥben yis-nney watmaten s lfeḥ.
- 18** Azekka-nni, yedda yid-nney Bulus ɧer wexxam n Yeequb anda nnejmaɛen imeqqranen n tejmaɛt.
- 19** Mi gsellem fell-asen, Bulus yeḥka-yasen ayen akk ixdem yis Sidi Rɛbbi ger leɧnas ur nelli ara n wat Isɛrail.
- 20** Mi slan ayagi, ḥemmden Sidi Rɛbbi nnan-as: Twalaḍ a gma-tney aḥal n luluf n wat Isɛrail i gumnen s Sidna ɛisa yerna ɧṭfen akk di ccariɛa n Musa.
- 21** Atan slan wat Isɛrail n temdint n Lquds belli tesselmadeḍ i wat Isɛrail yellan ger leɧnas ad ɧɧen ccariɛa n Musa; slan dayen teqqareḍ asen: « ur seḍḥaret ara i warrac nwen, ur ttabaɛet ara leewayed i ɧ-d-ɧɧan lejdud ».

- 22 Acu ara nexdem tura ? Mbla ccekk ad slen belli tusiḍ-ed;
- 23 ihi exdem ayen ara k-d-nini: llan gar-aneḡ ɣebea yergazen i gefkan lemɛahda i Sidi ɣebbi,
- 24 awi-ten yid-ek, ssizdeg iman-ik yid-sen, serɣef fell-asen iwakken ad settlen iqeɣɣay-nsen; s wakkagi ad ɣren belli ayen akk slan fell-ak d lekdeb yerna ad walin mazal tettfed di ccariɛa n Musa.
- 25 Ma d at leɣnas i gumnen s Sidna Eisa, nura-yasen: Ad tɣixren i wučči n weksum iɣtunefken d asfel i lmeɣnuɛat d ssadat, i tissit n idammen, i lmal yemmuɣdsen akk-d yir tikli.
- 26 Azekka-nni, Bulus yewwi yid-es ɣebea yergazen-nni, issazdeg iman-is yid-sen, ikcem yid-sen ɣer wefrag n lɣameɛ iqedsen iwakken ad ixebber lmuqeddem ɣef lweqt i deg ara fakken wussan n uzizdeg-nsen, yeeni ass i deg ara yefk mkul yiwen seg-sen lweɛda-ines.
- 27 Mi qɣrib ad fakken sebea wussan-nni n usizdeg, at Isɣrail n tmurt n Asya walan Bulus di lɣameɛ iqedsen. Sekkren ccwal ger lɣaci dya tɣfen-t.
- 28 Bdan tɣeggiḍen: Ay at Isɣrail, eiwnet-ay ! Atah wergaz-nni iɣbecciren di mkul amkan i yemdanen merɣa. Ihedder ayen n diri ɣef wegduḍ-nneḡ, ɣef wemkan-agi iqedsen, isselmad ayen ur teqbil ara ccariɛa-nneḡ, yewwi-d iyunaniyen ɣer lɣameɛ, issenɣes amkan-agi iqedsen !
- 29 Nnan-d ayagi axaɣer walan yid-es Trufim di temdint, ɣilen issekcem-it ɣer daxel n lɣameɛ iqedsen.
- 30 Ikker ccwal di temdint merɣa; uzzlen-d yemdanen si mkul tama. Sɣfen Bulus, zzuɣren-t berɣa n wefrag n lɣameɛ iqedsen, sekkren-d tiwwura.
- 31 Mi tɣeddun lɣaci a t-nɣen, yewweḍ lexbaɣ ɣer lqebɣan n læsker n ɣuman tamdint n Lquds merɣa tenhewwal.
- 32 Imiren kan yessawel i ifesyaneḍ d læsker-nsen, uzzlen ɣer lɣaci. Mi walan lqebɣan akk-d læsker-is, ttaxren-as i Bulus.
- 33 Dya lqebɣan iqeɣɣeb ɣer Bulus, yefka lameɣ a t-tɣfen, a t-cudden s snat snasel; dya isteɣsa anwa-t, d acu i gexdem.
- 34 Meena lɣaci-nni, kra tɣeggiḍen akka, wiyad akken nniḍen. Imi ur ifhim ara wayen i s-d-nnan si leɣyaḍ-nni, yumeɣ a t-awin ɣer lberj.
- 35 Mi gewweḍ Bulus ɣer tseddaɣin, redden-t læsker iwakken a t-sellken si ger ifassen n lɣaci.
- 36 Axaxer lɣaci-nni ttabaɛen-t tɣeggiḍen: « Enɣ-it ! Enɣ-it !... »
- 37 Mi qɣrib a t-skecmen ɣer zdaxel n lberj, Bulus yenna-yas i lqebɣan: Semmeḡ-iyi, zemreḡ a k-d-iniḡ yiwen n wawal ? Yerra-yas: Tessneḍ aɣ-tɣedreḍ tayunanit ?

38 Mačči d kečč i d amaşri-nni i gsekkren ccwal ussan-agi iæddan, i gessufyen yid-es řebea alaf n iqettalen yer lxali ?

39 Bulus yenna-yas: Xaři ! Nekk n wat Isřail, luley di temdint n Sars yellan di tmurt n Silisya; d amezday n temdint mechuren. Di leenaya-k serreř-iyi ad hedrey i lyaci-yagi.

40 Lqebřan iæmmed-as, dya Bulus ibedd yef tseddarin, iwehha i lyaci s ufus-is, dya ssusmen. Yenteq s teibranit, yenna-yasen:

Lecyal 22

1 Ay atmaten akken ma tellam dagi mezzı meqquer, semřeset ed tura a wen-d-iniy ayen s wayes ara dafæey yef yiman-iw !

2 Mi slan ihedder-asen-d s teibranit, ssusmen meřra iwakken a s-slen. Dya yenna:

3 Nekk n wat Isřail, ř-řideř luley di temdint n Sars n tmurt n Silisya, lameena řřurebbay di temdint-agi n Lquds. Lliy d anelmad n ccix Gamalyel s yiman-is; yesselmed-iyi akken ilaq amek ara tebeey ccarıea i d-ğğan lejdud-nney. Ttabæey seg ul-iw abrid n Sidi Řebbi, am kunwi ass-agi.

4 Qehrey armi d lmut wid ittabæen abrid-agi ajdid n Sidna Eisa, am yergazen am tlawin, řřawiy-ten-id yer leřbus řwarzen.

5 Lmuqeddem ameqqran ř-řejmaet n leuqal atnan d inigan ma byan a d-cehden; d nutni s yiman-nsen i yi-d-yefkan tibřatin i watmaten n Dimecq, syenna a d-awiy řwarzen yer temdint n Lquds, wid akk yumnen s webrid-agi, iwakken a ten-eaqben.

6 Lliy tedduy deg webrid, qřib ad awdey yer temdint n Dimecq. Ař-řili d řnařfa n wass, taswiæt kan, yiwet n tafat tameqqrant tewwet-ed seg igenni, teřfeğğığ, tezzi-yi-d.

7 Yliy yer lqaæa, sliy i yiwen n řřut i yi-d-iqqaren: Caæl, a Caæl, acuyer i yi teřqehhiređ ?

8 Nniy-as: Anwa-k, a Sidi ? Yenna-yi-d: Nekk d Eisa Anařari, win akken i teřqehhiređ.

9 Wid yellan yid-i walan tafat-nni, lameena ur slin ara i řřut i yi-d ihedřen, dya nniy: Acu i tebyıđ a t-xedmey a Sidi ?

10 Sidna Eisa yenna-yi-d: Ekker, řuř yer Dimecq, dinna ara k-d-inin ayen akk ilaqen a t-txedmed.

11 Imi iyi-tesderyel tafat-nni s ufeğğeg-ines, d imdukkal-iw i yi řřfen afus armi wwdey yer Dimecq.

- 12 Yella dinna yiwen wergaz isem-is Ananyas, d argaz iduɛen Sidi R̥ebbi, yerna yettabae ccariea; at Isr̥ail mer̥ra izedyen di temdint n Dimecq t̥cehhiden fell-as s lxir.
- 13 Yusa-d yur̥-i yenna-yi-d: A Caɛul a gma, Sidi R̥ebbi yerra-yak-d izri ! Di teswiet-nni, yuɣal-iyi-d yezri, dya walay-t.
- 14 Ananyas yenna-yi-d: Sidi R̥ebbi n lejdud-nney yextar ik aṭ-tissined lebyi-ines, aṭ-ṭwalid s wallen-ik win yellan d Aḥeqqi, aṭ-ṭesled imeslayen seg yimi-is.
- 15 axaṭer aṭ-ṭuɣaled d inigi-ines zdat yemdanen mer̥ra yef wayen akk i tezrid d wayen iwumi teslid.
- 16 Tura d acu i tetraɣud ? Kker aṭ-tetwayedseḍ, aṭ-tizdigeḍ seg ddnubat-ik m'ara tedeuḍ s yisem-is.
- 17 Asmi uɣaley yer temdint n Lquds, yiwen n wass lliy t̥zallay deg wefrag n l̥gameɛ iqedsen, iweḥḥa-yi-d Sidi R̥ebbi,
- 18 walay Sidna Eisa yenna-yi-d: Ffey s lemyawla si temdint n Lquds, axaṭer ur qebblen ara ayen s wayes ara tcehded fell-i.
- 19 Nniy: A Sidi, ssnen-iyi ! Sran s yiman nsen belli ttabaeɣ si l̥gameɛ yer wayed wid yumnen yis-ek iwakken a ten-errey yer l̥hebs ad t̥ewten.
- 20 Ula d Stifan inigi-inek, mi ssuzlen idammen-is lliy dinna, qebley at nyen yerna eusseɣ leḥwayeɣ n wid i t-yenyan.
- 21 Dya Sidi R̥ebbi yenna-yi-d: Ruḥ a k-ceggɛɣ yer lebeid yer wat leɣnas ur nelli ara n wat Isr̥ail.
- 22 Smeḥsisen-as armi d awal-agi imiren ɛeggden nnan: Ekkset si ddunit argaz am wagi ! Ur t-ṭaɣṭat ara ad yidir !
- 23 T̥ɛeggiḍen, t̥eggiṛen leḥwayeɣ nsen, ssafagen ayeḅbar yer igenni.
- 24 Lqebṭan n R̥uman yumer ad skecmen Bulus yer lberj, a t-ewten s ujelkkad (s ucellit) iwakken ad issinen sebba yef wacu t̥eggiḍen fell-as.
- 25 Mi t-cudden s t̥eggadin, Bulus yenna i lqebṭan yellan dinna: Eɛni iserreḥ-awen lqanun aṭ t̥ewtem aṛumani s ujelkkad uqbel ad ieeddi di ccreɛ ?
- 26 Yef yimeslayen-agi, lqebṭan-nni iṛuḥ yer wemdebbar ameqqran yenna-yas: Ḥader aṭ-tewted argaz-agi ! D aṛumani !
- 27 Amdebbar ameqqran mi d-yusa yer Bulus, yenna-yas: T̥-tideṭ kečč d aṛumani ? Ih, d aṛumani i lliy !
- 28 Amdebbar ameqqran yenna: Nekk aṭas n yedrimen i fkiy iwakken ad uɣaley d aṛumani. Bulus yerra-yas: Nekk, seg wasmi i d-luley i rsey di lekwayed d aṛumani.

²⁹ Imiren widak i d-ikkren a t wten, ttaxren-as. Lqebtan ameqqran s yiman-is yuggad mi gezra Bulus d arumani yerna icudd-it.

³⁰ Azekka-nni, imi i gebya ad yissin wemdebbar ameqqran yef wacu i d-ccetkan fell-as wat Israil, iserreḥ i Bulus, yumer i lmuqedmin akk-d usqamu n ccree ad nnejmaen. Dya yewwi-d Bulus isbedd-it-id zdat-nsen.

Lecyal 23

¹ Bulus ireṣṣa allen-is yef usqamu n ccree, yenna: - Ay atmaten ! Ddie zdat Rabbi s wul yeṣfan* armi d ass-agi.

² Lmuqeddem ameqqran Ananyas yumer i wid yellan zdat-es, a t-wten yer yimi.

³ Dya Bulus yenna: A k-id-iwet Rabbi a bu sin wudmawen ! Teqqimed aṭ-ṭhekmed fell-i s ccaria, lameena kečč s yiman-ik txulfed-ṭ imi tumred ad iyi wten.

⁴ Widak yellan zdat-es nnan-as: Tregmed lmuqeddem ameqqran n Rabbi !

⁵ Bulus yenna-yasen: Ur zriy ara ay atmaten belli d neṭṭa i d lmuqeddem ameqqran, axater yura di ccaria: Ur tekkes ara leqder yef lḥakem n wegdu-d-ik.

⁶ Bulus, mi gwala deg unejmae-nni azgen deg-sen d isaduqiyen, azgen nniḍen d ifariziyen, iegged gar-asen, yenna: Ay atmaten, nekk d afarizi, d mmi-s n ufarizi; yef ddemma n usirem i nesaa di heḡgu n lmeḡtin i d-beddey yer ccree ass-agi !

⁷ Mi d-yenna ayagi, ikker umennuy ger ifariziyen d isaduqiyen; dya yebda unejmae-nni.

⁸ Axater isaduqiyen qqaren ulac heḡgu, ulac lmalayekkat, ulac lerwah; ma d ifariziyen, nutni umnen s wannect agi.

⁹ Ikker umennuy gar-asen; kra n leulama n ccaria n tejmaet n ifariziyen kkren iwakken ad ḥudden Bulus, nnan: Ur nufi ara ayen n diri deg wemdan-agi. Yezmer lḥal ihder-as-d Rabbi ney lmelk !

¹⁰ Imi iṭṭimyuṛ umenyi, lqebtan ameqqran yugad ad ferqen Bulus d iftaten. Yumer i leesker ad ruḥen a t-id-kksen si tlemmast-nsen, a t awin yer lberj.

¹¹ Azekka-nni deg id, Sidna Eisa idher-as-d i Bulus yenna-yas: Ur ttaggad ara, axater am akken tcehded fell-i di temdint n Lquds, ilaq dayen aṭ-ṭcehded fell-i di temdint n Ruma.

¹² Mi guli wass, at Israil xedmen tihilet, msefhamen, gullen ur čin ur swin alamma nyan Bulus.

¹³ Wid akk i s-ixedmen taxazabit agi, llan akter n rebein yid-sen.

¹⁴ Ruḥen ad zren imeqqranen d lmuqedmin akk-d leuqal nnan asen: Neggul s limin ameqqran, ur nečči acemma alamma nenyā Bulus.

- 15 Tura ihi, init-as i lqebtan ameqqran a t-id-yawi yer unejmae n ccree zdat-wen, amzun tebyam a s-teiwdem abehhet; ma d nukkni, a nheggi iman-nney a t-neny uqbel a d-yawed yer dagi.
- 16 Lameena mmi-s n weltma-s n Bulus imi gesla s thilet-nni i s heggan, iruh yer lberj anda yetwahbes Bulus, a s-yessiwed lexbar.
- 17 Bulus yessawel-ed i yiwen si lfesyanat, yenna-yas: Awi aqcic-agi yer lqebtan ameqqran, axater yesa awal ara s-yini.
- 18 Lfesyan yewwi yid-es aqcic-nni yer lqebtan ameqqran, yenna-yas: Bulus amehbus-nni yessawel iyi-d ihellel-iyi iwakken a k-d-awiy aqcic-agi, yesa awal ara k-d-yini.
- 19 Lqebtan ameqqran iddem aqcic-nni seg ufus, ezlen iman-nsen yer tterf; yenna-yas: D acu i tebyid a yi-t-id-tinid ?
- 20 Yerra-yas: At Israil msefhamen a k-d delben at-tawid Bulus azekka yer zdat unejmae n ccree, ufan-d sebba a s-eiwden abehhet yef temsalt-is.
- 21 Ur ttay ara awal-nsen, axater akter n rebain deg-sen heyylen-as, gullen s limin ameqqran ur tetten ur tessan alamma nyan-t. Tura heggan iman-nsen, ttagun anagar lebyi-k.
- 22 Amdebbar ameqqran iserre-as i weqcic-nni ad iruh, yenna-yas: Ur qqar i yiwen belli tessaweded iyi-d lexbar-agi.
- 23 Yuwal issawel i sin lfesyanat, yenna-yasen: Heggit mitin ieskriwen, sebaen yemnayan akk-d mitin ieskriwen i gteddun s imezragen, ad ruhen yef tesa n yid yer Qisarya.
- 24 Heggit dayan iewdiwen iwakken ad ssiwden Bulus di laman yer lhakem Filiks.
- 25 Yura tabrat-agi i lhakem Filiks:
- 26 « Nekk Kludyus Lizyas i lhakem ameqqran Filiks, sslam fell-ak !
- 27 At Israil ttfen argaz-agi teddun a t-nyen, mi wwdey nekk d laesker-aw, sellkey-t-id si ger ifassen-nsen. Imi sliy lašel-is d arumani,
- 28 byiy ad zrey sebba yef wacu csetkan fell-as; wwiyt yer zdat unejmae nsen.
- 29 Ufiy belli sebba yef wacu i csetkan fell-as, d ayen yeenan ccariya-nsen, lameena ur ixdim acemma yuklalen lmut ney lhebs.
- 30 Mi sliy heyylen-as wat Israil, ceggeyt-in yur-ek. Ma d ixsimen-is nniy-asen a n-ruhen yur-ek ad csetkin fell-as. Sgiy-k di lehna !
- 31 Akken i ten-d-yewwed lamer, ieskriwen wwin Bulus deg yid yer temdint n Antibatris.
- 32 Azekka-nni uyalen yer lberj, ggan imnayan ad kemmlen abrid yid-es.

33 Mi wwɔden yer temdint n Qişarya, wwin Bulus yer lħakem Filiks, rnan fkan-as tabrať-nni.

34 Lħakem yeyra tabrať-nni, isteqaşa anta i ř-řamurt n Bulus. Mi gesla si tmurt n Silisya i gella,

35 yenna-yas: M'ara d-awɔden yexşimen iccetkan fell-ak, a k-sley. Dya yumer a t-eassen di lberj n Hirudus. At Israil ccetkan yef Bulus

Lecyal 24

1 Mi ɛddan xemsa wussan, lmuqeddem ameqqran Ananyas işubb-ed yer Qişarya neřta d kra n leuqal n wat Israil akk-d yiwen ubugaťu isem-is Tertulus; usan-d yer lħakem ad ccetkin yef Bulus.

2 Mi d-ssawlen i Bulus, Tertulus yebda accetki fell-as s yimeslayen agi:

3 A lħakem ameqqran ! S uđebbar-ik yelhan i d-yers lxiř d lehna yef tmurt-agi ! Yef wayagi, a Filiks ameqqran, ncekker-ik meřra di mkul amkan;

4 lameena iwakken ur k-neřeťtil ara aťas, di leenaya-k semħess-ed i kra n yimeslayen-agi ara k-d-nini:

5 Argaz-agi d řerka, iskker ccwal ger wat Israil n ddunit meřra, d neřta i d ameqqran n tejmaet n inařariyen.

6 Yeerɛd ad issenġes ula d lġamee iqedsen. Mi t-neřtef, nebya a neħkem fell-as s ccariša-nney,

7 lameena yewweđ-ed lqebťan ameqqran Lizyas, ikkes-ať-t s ddree si ger ifassen-nney,

8 yerna yumer i wid iccetkan fell-as a d-asen ad ccetkin yur-ek. Tura tzemređ s yiman-ik a t-tbeťteđ, iwakken ať-ťesleđ seg yimi-s wayen akk i yef neccetka fell-as.

9 At Israil yellan dinna, cehden akk belli akka i gella lħal.

10 Mi i s-iwehha lħakem i Bulus iwakken a d-iher, Bulus yenna: Sriy aťas iseggasen aya i telliđ d lħakem yef wegduđ-agi; ihi s laman ara d-qeddmey tamsalt-iw zdat-ek.

11 Ur wwiđen ara tnac wussan segmi uliy yer temdint n Lquds iwakken ad ɛebdey Rebbi, tzemređ ať-ťesteqsid s yiman-ik.

12 Ulac win i yi-d-yufan deg wefrag n lġamee iqedsen řemjadaley nekk d walebeađ, ulac dayen win i yi-d-yufan di leġwamee n wat Israil ney di temdint sekkrey ccwal ger lyaci.

13 Ur zmiren ara a d-awin řťbut n wayen akka i yef d-ccetkan fell-i.

- 14 Zemrey a d-iniy zdat-ek a lħakem Filiks: Rēbbi i εebbdey, d win akken εebden lejduw-iw; s tideṭ umney s webrid-agi ajdid i yef d-qqaren: « ixulef abrid-nsen »; lameena umney s wayen akk yuran di ccaria n Musa akk-d lenbiya.
- 15 Seiṭ asirem yer Sidi Rēbbi -- am akken i t-sean ula d nutni -- belli a d-ḥyun yemdanen merṛa ama d iħeqqiyen ama d wid ixedmen cceṛ.
- 16 Daymi ṭeassay iman-iw kull ass, iwakken ad seuy ul yeṣfan zdat Rēbbi akk-d yemdanen.
- 17 Aḥal n iseggasen, nekk εacey di lyeṛba; usiy-ed iwakken a d-awiy kra n yedrimen i d-jemεey d lemεawna i igellilen n tmurt-iw yerna wwiy-ed dayen lweɛdat i Sidi Rēbbi.
- 18 Atan wamek i yi-d-ufan deg wefrag n lġameε iqedsen: ufan-iyi-d akken kan i ssezdegey iman-iw akken i d-tenna ccaria; ur iyi-d zzin imdanen ur yelli ccwal
- 19 yerna d at Israil n tmurt n Asya i gellan dinna, d nutni i glaq ad bedden zdat-ek ma sean kra yef wacu ara cceṭkin fell-i.
- 20 Ney m'ulac wid yellan dagi, a d-inin d acu ufan deg-i n diri mi beddey zdat unejmaε-nsen n cceṛε;
- 21 anagar ma yella yef wawal-nni i d-nniy s leeyaḍ gar-asen: « imi umney s ḥeggu n lmeḡtin, i d-beddey ass-agi yer cceṛε zdat-wen ! »
- 22 Filiks yesnen akken ilaq abrid n Lmasiḥ, yenna-yasen: Uyalet-ed m'ara d-yawed lqebṭan Lizyas, imiren ad zrey tamsalt-nwen.
- 23 Yefka lamerṭ i yiwen n lfesyen ad iεass Bulus, lameena a s-yeḡḡ kra n ṭesriḥ, yerna ad yeḡḡ imdukkal-is a d-reSSun fell-ass.
- 24 Mi εeddane kra wussan, yusa-d Filiks akk-d ṭmeṭṭut-is Drusila, neṭṭat yellan n wat Israil, iceggeε a d-awin Bulus, iwakken a sen-d-ihdeṛ yef wayen yeenan liman di Eisa Lmasiḥ.
- 25 Mi gebda Bulus iheddeṛ yef lħeqq, yef wamek ilaq ad iħkem wemdan deg iman-is, yef wass n lħisab i d-iteddun, Filiks ikcem-it lxuf, yenna-yas: Dayen, tzemred aṭ-ṭruḥed tura. M'ara d-stifey, a k-d-ssiwley.
- 26 Imi i geḍmeε di Bulus a s-yefk idrimen, si teswiet yer tayed issawal-as-ed iwakken ad ihdeṛ yid-es.
- 27 Eeddane sin n iseggasen; dya Bursyus Fistus yuḡal d lħakem deg wemkan n Filiks. Filiks-nni imi i gebya ad iεḡeb i wat Israil, yeḡḡa Bulus di lħebs.

Lecyal 25

- 1 Mi εeddane tlata wussan segmi yuḡal d lħakem, Fistus yuli si temdint n Qiṣarya yer temdint n Lquds.

- ² Dya lmuqedmin imeqqranen akk-d imeqqranen n wat Israil, ccetkan yur-es yef Bulus.
- ³ Ssutren i Fistus a sen-ixdem lemziya, a sen-d-yawi Bulus yer temdint n Lquds, nutni heggan-as-d taxazabit iwakken a t-nyen deg webrid.
- ⁴ Lameena Fistus yerra-yasen: Bulus itwahbes di Qisarya, nekk s yiman-iw qrib ad uyaley yer dinna.
- ⁵ Xtiret-ed si gar-awen wid ara yeddun yid-i; ma yella kra n wayen n diri i gexdem wergaz-agi, ad ccetkin fell-as.
- ⁶ Fistus iseedda azal n tmanyaneq ecrā wussan gar-asen, taggara yuyal yer Qisarya. Azekka-nni, ittef amkan yef wukersi n ccree, iceggea a d-awin Bulus.
- ⁷ Mi d-yewwed Bulus, at Israil i d-yusan si temdint n Lquds zzin-as, gren-d fell-as lbaṭel, lameena ur zmiren ara a d-tebten wayen i d qqaren.
- ⁸ Bulus ihudd iman-is yenna: Ur euṣay ccariṣa n wat Israil, ur skecmey leḥram yer lgamee iqedsen, ur xulfey Qayṣer.
- ⁹ Imi gebya ad issefreḥ at Israil, Fistus yenna i Bulus: Tebyid aṭ-ṭalid yer temdint n Lquds iwakken aṭ-ṭeeddid di ccree dinna zdat-i ?
- ¹⁰ Lameena Bulus yenna: Yer ccree n Qayṣer i beddey, yur-es ara ttucareey. Ur xdimey ula d acemma i gduṛren at Israil, akken tezrid kečč s yiman-ik.
- ¹¹ Ma yella xedmey lbaṭel neq ayen yuklalen lmut, ur ttaggadey ara ad mmtey. Lameena ma yella lecyal-agi yef i d-ccetkan fell-i ur sehḥan ara, yiwen ur izmir a yi-isellem ger ifassen-nen. Ad rzeq ccree yer Qayṣer !
- ¹² Mi gemcawar Fistus neṭṭa t-ṭejmaet-nni n ccree, yenna i Bulus: Tessutred-ed ccree n Qayṣer, aṭ-ṭettucareed zdat Qayṣer !
- ¹³ Mi eeddan kra wussan, agellid Ayribas akk-d weltma-s Birinis, usan-d yer Qisarya ad sellmen yef lhakem Fistus.
- ¹⁴ Imi qqimen dinna kra wussan, Fistus ihka-yas i ugellid-nni taqsiṭ n Bulus, yenna-yas: Yella yiwen wergaz i gegga Filiks dagi d amehbus.
- ¹⁵ Mi lliy di temdint n Lquds, ccetkan fell-as imeqqranen n lmuqedmin d leuqal n wat Israil; ssutren-iyi-d ad hekmey fell-as.
- ¹⁶ Nniy-asen mačči di leadda n irumaniyen ad hekmen yef wemdan uqbel a t-semqabalen neṭṭa d wid i d-iccetkan fell-as, iwakken ad yaf abrid amek ara idafee yef yiman-is.
- ¹⁷ Ihi usan-d yer dagi. Ur settleq ara, azekka-nni fkiy lamer a d-awin argaz-nni iwakken a t-seeddiq di ccree;
- ¹⁸ wid iccetkan fell-as ur d-nnin acemma seg wayen tṛajuy a t-id-inin.

- 19 T̄emjadalen anagar yef d̄din akk-d yiwen iṭusemman Eisa. Eisa-agi yemmut, meena Bulus yeqqar-ed yedder.
- 20 Imi ur z̄riy ara acu ara xedmey di temsalt-agi, nniy-as i Bulus ma yebya ad iruḥ yer temdint n Lquds iwakken ad iṭṭucaṛee dinna,
- 21 lameena yerza c̄c̄ree iwakken ad iṭṭucaṛee zdat Qayṣer; dya fkiy lamer a t-eassen alamma d ass i deg ara t-cegḡeey yer Qayṣer.S
- 22 Agellid Ayribas yenna i Fistus: Byiy ula d nekk ad sley i wergaz-agi. Fistus yenna-yas: Azekka a s-tesleḍ !
- 23 Azekka-nni agellid Ayribas d weltma-s Birinis usan-d, cebbhen-d iman-nsen, ṭṭfen amkan deg wexxam n c̄c̄ree nutni d lqebṭanat akk-d imeqqranen n temdint; lhakem Fistus yefka lamer a d-skecmen Bulus,
- 24 dya yenna: Ay agellid Ayribas akk-d kunwi i ḡhedren dagi ! Argaz-agi, d win akken i yef d-cetkan wat Israil ama di temdint n Lquds ama dagi; ṭeeggiden qqaren: « ilaq ad immet »!
- 25 Ma d nekk, idher-iyi-d lhal ur ixdim ula d acemma yuklalen lmut; imi neṭṭa s yiman-is yerza c̄c̄ree yer Qayṣer, qebley a s-t-cegḡeey.
- 26 Ur ufiy ula d yiwet n sebba isehhan i yef ara ketbey fell-as i Qayṣer; daymi i t-id-sbeddey zdat wen, ula zdat-ek ay agellid Ayribas, iwakken m'ara t-behten ad yili wayen ara ketbey fell-as.
- 27 Axater walay mačči d ṣṣwab ma cegḡeey yiwen umeḥbus yer temdint n Ruma mbla ma fkiy-asen sebba s wayes i d cetkan fell-as.

Lecyal 26

- 1 Ayribas yenna i Bulus: -- Atan yur-ek wawal, tzemred aṭ-ṭdafeed yef yiman-ik. Bulus yerfed afus-is iwakken ad idafee yef yiman-is, yenna:
- 2 Ferḥey atas ay agellid Ayribas imi zdat-ek ara eddiy di c̄c̄ree ass-agi yef wayen akk i cetkan fell-i wat Israil,
- 3 axater tesned akken ilaq leewayed akk-d yimeslayen-nsen; di leenaya-k ihi semḥess-iyi-d s leeqel.
- 4 At Israil ssnen tikli-inu si temzi-w, axater ṭṭurebbay di temdint n Lquds ger warraw n tmurt-iw.
- 5 Ssnen-iyi si zik ma byan ad cehden fell-i. Lliy d afarizi, tebsey leqwanen iweeren yeenan d̄din-nney di tejmaet n ifariziyen.
- 6 Beddey ass-agi di c̄c̄ree axater ssarmey aṭ-ṭwakmel lemeahda-nni i gefka Sidi R̄bbi i lejdud-nney.

- 7 Tnac leεrac-nney i gæbden Rēbbi am yiḍ am ass, tṛaḡun a d-tawed lemæahda-agi i ssaramen. Yef wusirem-agi i csetkan wat Isṛail fell-i.
- 8 Ay agellid Ayribas, acuyer i tyilem d lmuḥal a d-isseh̄yu Sidi Rēbbi lmeḡtin ?
- 9 Ma d nekkini, di tazwara eεrdey ad xašmey s wayen yellan di tezmert-iw, isem-agi n Eisa Anašari;
- 10 d ayen i xedmey di temdint n Lquds, rriy aṭas imasiḥiyen yer lḥebs, yerna d lmuqedmin imeqqranen i yi-d-yefkan tēsriḥ-agi. M'ara ḥekkmen fell-asen s lmut, nekkini qebbley;
- 11 qehrey-ten aḥal d abrid si lḡameε yer wayed, ḥersey-ten ad tṭixren i webrid-agi n Eisa; deg urrif-iw ameqqran, tṛuḥey armi t-timdinin tiberṛaniyin iwakken a ten-qehhrey.
- 12 Yef wannect-nni lmuqedmin imeqqranen fkan-iyi tazmert s wayes ruḥey yer temdint n Dimecq.
- 13 Taswiet kan di tnašfa wass ay agellid, walay deg webrid yiwet n tafat i d-yekkan seg igenni, teṭfeḡḡiḡ akter n yitij, tezzi-yi-d i nekk akk-d wid yellan yid-i,
- 14 neyli akk yer lqaεa. Sliḡ i ššut i d-iqqaren s tmeslayt taεibrānit: A Caεul, a Caεul ! Acuyer i yi teṭqehhireḍ ? Yewεer fell-ak aṭ-taεašid inezlan.
- 15 Rriy-as: Anwa-k a Sidi ? Yenna-yi-d: Nekkini d Eisa-nni i teṭqehhireḍ;
- 16 kker fell-ak, bedd yef yidarren-ik, deḥrey-ak-d iwakken a k-rrey d aqeddac-iw, d inigi yef wayen twalaḍ ass-agi d wayen ara k-d-sekney sya d asawen.
- 17 Xtarey-k-id si ger wat Isṛail akk-d leḡnas nniden uyur ara k ceggεey. A senteldiḍ allen
- 18 iwakken a d ffyen si tṭlam yer tafat, si tezmert n Cciṭan yer tezmert n Rēbbi, ad amnen yis-i, iwakken a sen-neεfyu ddnubat-nsen, ad seun amkan ger wid i gextar Sidi Rēbbi.
- 19 Daymi, ay agellid Ayribas, ur eεušaḡ ara aweḥḥi i yi-d-yusan seg igenni.
- 20 Bdiy abecer di temdint n Dimecq akk-d t-temdint n Lquds, beccrey dayen di tmurt n Yahuda meṛra, di taggara, beccrey i wat leḡnas ur nelli ara seg wat Isṛail, nhiy-ten ad tuben, a d-uḡalen yer webrid n Rēbbi, ad xedmen lecyal i d-iṭbegginen belli tuben s wul-nsen.
- 21 Yef wannect-agi i yi-tṭfen wat Isṛail deg wefrag n lḡameε iqedsen, eεrden ad iyi-nyen.
- 22 Lameεna s lemæawna n Sidi Rēbbi, ddrey armi d ass-a, tbeccirey i yemdanen meṛra, ama d ameybun ama d amerkanti; yerna ayen i d-qqaṛey, d ayen akken i yef d-caren lenbiya akk-d Sidna Musa:

- 23 yeeni Lmasih ad ieteb, d netta i d amezwaru ara d-ihyun si ger lmeḡtin, ad ibecceḡ tafat i wegduḡ n wat Israil akk-d leḡnas nniḡen.
- 24 Akken yella Bulus yeḡdafae yeḡ yiman-is, Fistus yenteq-ed s leeyad, yenna: Iffey-ik leeqel a Bulus ! Lketra n tmusni-inek tessufey-ak leeqel !
- 25 Bulus yerra-yas: Ur iyi-iffiy ara leeqel a Fistus ameqqran ! Ayen akka i d-qqaḡey d imeslayen n tideḡ yesean sswab.
- 26 Ula d agellid Ayribas, yealem s wayagi; daymi i d-mmeslayey zdat-es einani, imi mačči s tuffra i gedra wannect-a.
- 27 Ay agellid, tumneḡ s wayen i d-nnan lenbiya ? Sriy tumneḡ yis-sen !
- 28 Ayribas yenna i Bulus: Lemmer a yi-d ternuḡ kra yimeslayen ahat ad iyi-tqeneḡ ad uḡaley d amasihi !
- 29 Bulus yenna-yas: A wi-yufan a Rebbi, mačči d keččini kan, lameena ula d wid akk i yi-d-ismehsisen ass-agi, aḡ-ḡuḡalem am nekk tura ney deg ussan i d-iteddun, ḡaca snasel-agi i yi cudden !
- 30 Dya agellid Ayribas, lhakem Fistus, Birinis d wid akk yeqqimen yid-sen, kkrend.
- 31 Mi kkren ad ruḡen, nnan wway gar-asen: Argaz-agi ur ixdim ula d acemma yuklalen lmut ney lḡebs.
- 32 Ayribas yenna i Fistus: Argaz-agi izmer ad ittuserreḡ lemmer ur yerzi ara ccree yer Qayser.

Lecyal 27

- 1 Mi fkan lamer a nerkeb lbabuḡ yer tmurt n Selyan, ḡḡan Bulus akk-d kra n imeḡbas nniḡen i yiwen ufesyan n terbaet n Qayser, isem-is Xulyus.
- 2 Nerkeb deg yiwen lbabuḡ n temdint n Adramit, ara iruḡen rrif n tmura n Asya; nruḡ, yedda yid-nney Aristark yellan d amasiduni n temdint n Tiḡalunik.
- 3 Azekka-nni, newweḡ yer temdint n Sidun , Xulyus yeḡqadaḡen Bulus, ixdem-as lemziya, iserreḡ-as ad iruḡ yer imdukkal-is iwakken a s-d-fken ayen yeḡwaḡ.
- 4 Mi neqlee syenna, needda rrif rrif n tegzirt n Qubrus axaḡer iḡbeḡ-ay-d waḡu iḡehden si zdat.
- 5 Nezger lebḡer n Silisya akk-d Bamfilya, newweḡ yer lmerḡa n Mira yellan di tmurt n Lizya.
- 6 Afesyan-nni yufa dinna lbabuḡ n Skandriya ara iruḡen yer tmurt n Selyan, isserkeb-ay deg-s.

- ⁷ Lbabur nni yewwi-yay kra n wussan s t̄awil; armi neṛwa leetab i newweḍ yer tama n temdint n Knidus, imi ur ay-yeḡḡi ara waḍu a nqerreb, nēdda rrif n tegzirt n Kritus, yer tama n Salmuni.
- ⁸ Nkimmel rrif rrif s leetab, armi newweḍ yer yiwen wemkan isem-is « Lemraṣi icebhen », zdat temdint n Lazaya.
- ⁹ Nesruḥ aṭas n lweqt, lweqt n usafer di lebḥer yuḡal yewweṛ aṭas, imi ass i deg t̄uzummen wat Israil di taggara n lexrif iēdda.
- ¹⁰ Daymi i sen-iēeggen Bulus yenna-yasen: Ay atmaten, zriḡ belli tikkelt-agi ma nkimmel aṣafer-nney, a d-tili lexsara mačči kan i lbabur d sselea yellan deg-s, lameena tezmer aṭ-ṭeglu ula yis-nney.
- ¹¹ Afesyan-nni aṛumani yuy awal i bab n lbabur akk-d win i t-inehren wala ad yay awal i Bulus.
- ¹² Imi lmerṣa-nni ur telhi ara iwakken ad sēddin deg-s csetwa, azgen ameqqran n ibeḥriyen byan ad ruḥen, iwakken ma yella wamek, ad awḍen yer lmerṣa n Finikus yellan di tegzirt n Kritus; lmerṣa-yagi tqubel lḡiha tayerbit, byan ad sēddin deg-s csetwa.
- ¹³ Akken i d-yekker yiwen ubeḥri xfifen, ḡilen ad awḍen yer leqsed nsen. Refden amextaf n lbabur, ruḥen rrif rrif n tegzirt n Kritus.
- ¹⁴ Lameena ur t̄eṭṭel ara tekker-ed yiwet n tbuciḍant iwumi qqaren Erakilun i d-ikkan seg idurar n tegzirt-nni.
- ¹⁵ Imi lbabur ur s-izmir ara i tbuciḍant-nni, neḡḡa-t a t-yawi waḍu yer wanda i s-yehwa,
- ¹⁶ nēdda seddaw yiwet n tegzirt tamectūht yeddurin yef waḍu, isem-is Kluda. Mi ḡ-teḡli teflukt-nni n leslak, s leetab ameqqran i t̄-id-nessuli yer lbabur.
- ¹⁷ Imi nuggad a ḡ-yawi waḍu yer leryuf iweeren n tmurt n Libya, ncudd lbabur s imurar; nerna nṣubb-ed lbac-nni s wayes i t-yettawi waḍu, neḡḡa iman-nney a ḡ-yawi yer wanda yebya.
- ¹⁸ Azekka-nni, imi mazal lebḥer yenhewwal, nessenqes kra n sselea yellan deg-s nḍegger-it yer lebḥer.
- ¹⁹ Ass wis tlata, ixeddamen n lbabur rnan ḍegḡren sselea-nni i d-iqqimen.
- ²⁰ Aḥal n wussan ur d-iban yiṭij ur d-banen itran, lebḥer mazal-it yerwi, ur numin ara a nṭwasellek.
- ²¹ Aṭas wussan i neqqim mbla lmakla; dya Bulus ibedd-ed gar-asen yenna: Ay irgazen, lemmer i yi-tuyem awal m'akken i wen-d-nniy: a neqqim axir di lmerṣa n Kritus, tili ur d-terru ara lexsara akk-d lxuf-agi !

- 22 Tura ur ttagadet ara, sǧehdet iman-nwen axaṭer ula d yiwen deg-wen ur iṭmettat; ur d-tettili lexsara anagar lbabuṛ-agi ara iyeṛqen.
- 23 Iḍ ieddān, Sidi Ṛebbi i eebbdey icegge-ed yiwen lmelk ibedd-ed yuṛ-i
- 24 yenna-yi-d: « a Bulus, ur ttaggad ara ! Ilaq aṭ-ṭbeddeḍ zdat Qayṣer, atan Sidi Ṛebbi a kkun isellek s kečč s wid yellan yid-ek ».
- 25 Sewṛet ihi ay atmaten ! Ṭekley yef Ṛebbi ad idru am akken i d-yenna;
- 26 mbla ccekk ihi a y-ḍeggrent lemwaji yer yiwet n tegzirt.
- 27 Iḍ wis ṛbeṭac, mazal aḍu yeṭhuccu-yay iṭṭawi-yay akkin akka yef lebḥer Agrakal; di ṭnaṣfa n yid, ibeḥriyen ḥussen belli ur beiden ara yef lberr.
- 28 Ktalen lqae n lebḥer s wemrar, ufan llant
- 29 Imi uggaden lbabuṛ a t-id-iḥaz kra seddaw-as, ḍeggren ṛbea imextafen yer deffir n lbabuṛ, tqelqen melmi ara yali wass.
- 30 Lameena ixeddāmen n lbabuṛ tqelliben ad rewlen; ṣubben taflukt n leslak yer lebḥer, steemilen am akken d amextaf ara ḍeggren yer zdat lbabuṛ.
- 31 Dya Bulus yenna i lqebṭan d læsker-is: M'ur qqimen ara yergazen-agi di lbabuṛ, ur tezmirem ara aṭ-ṭmenem ! S
- 32 Imiren læsker gezmen imurar n teflukt, ḡḡan-ṭ aṭ-ṭeyli yer lebḥer.
- 33 Weqbel ad yali wass, Bulus inha-ten akk ad ččen cwiṭ n lqut, yenna: Ass-agi d ass wis ṛbeṭac ur teṛidem lqut.
- 34 Tura nhiy-kkun ihi aṭ-ṭeččem iwakken aṭ-ṭeṭṭusellkem, ula d yiwen deg-wen ur s-iṭruḥ wenzad seg uqeṛruy.
- 35 Mi d-yenna ayagi, iddem-ed ayrum, iḥmed Ṛebbi zdat-sen meṛra, yebḍa-t, yebda iteṭṭ.
- 36 Yekkes-asen akk lxuf dya ččan.
- 38 Mi ččan armi ṛwan, ḍeggren yer lebḥer ticekkarin n yirden, iwakken ad yifsus lbabuṛ.
- 39 Mi guli wass, ur eeqilen ara maḍi tamurt-nni anda wwḍen. Lameena walan yiwen wemkan iqerben, iban-ed deg-s ṛṛmel, byan ad rren lbabuṛ yer dinna ma yella wamek.
- 40 Fsin imurar i imextafen bran asen yer lebḥer, fsin dayen imurar i imeqdafen s wacu nehren lbabuṛ; dya ssulin yiwen ubeḥnuq yellan yer zdat n lbabuṛ iwakken a ten-yawi waḍu yer rrif n lebḥer.
- 41 Lameena wwḍen yer yiwen wemkan n ṛṛmel iwumi d-izzi lebḥer; rran yer dinna lbabuṛ-nni, lǧiha n zdat teḥšel di ṛṛmel teḥbes ma d lǧiha n deffir tebda teṭruzu si lqewwa n lemwaji.

- 42 Læeskeṛ byan ad nyen imeḥbas-nni axaṭer uggaden a sen-rewlen s læum.
- 43 Lqebṭan-nni i gebyan ad isellek Bulus, ur ten-yeḡḡi ara ad xedmen lebyi-nsen. Yefka lamerṛ i wid yessnen ad eummen, ad deḡḡren iman-nsen d imezwura yer waman iwakken ad awḍen yer rrif.
- 44 Ma d wiyad a ten-tebeen, ad tṭfen di telwiḥin ney deg iceqfan n lbabuṛ. S wakka, wwḍen meṛṛa yer rrif n lebḥeṛ di laman.

Lecyal 28

- 1 Mi d-nemnee si lebḥeṛ, nesla belli tizgirt-nni isem-is Maṭa.
- 2 Imezday-is setreḥben yis-nney, xedmen-ay lxiṛ d ameqqran; ceelen times axaṭer yekkat ugeffur (lehwa), yerna d asemmid.
- 3 Bulus ijmeε-ed kra n yesyaṛen a ten-iger yer tmes, si leḥmu-nni n tmes yeffey-ed yiwen n wezrem yentḍed deg ufus-is.
- 4 Lyaci mi walan azrem-nni yeckentḍed deg ufus-is, qqaren wway gar-asen: « Argaz-agi iban d bu tmegraḍ, axaṭer yaas akken yemnee-ed si lebḥeṛ, Sidi Rebbi yellan d Bab n lḥeqq ur t-yetṭaḡa ara ad yidir. »
- 5 Lameena Bulus yezwi azrem-nni yer tmes, ur t-yuy ula d acemma;
- 6 lyaci-nni tṛaḡun a t-walin ibzeg ney ad yemmet imiren kan. Eussen-t, mi walan ur t-yuy wacemma, bedden rṛay, ḥesben-t d yiwen seg iṛebbiten s wayes tṭammen.
- 7 Di leḡwahi-nni i gezdey Bublikus lḥakem ameqqran n tegzirt-nni; yesεa aṭas n wakal, yesterḥeb yis-nney, yerna yessens-ay yuṛ-es tlata wussan.
- 8 Deg ussan-nni, baba-s n Bublikus yella deg usu yehlek, tuy-it tawla yerna tuzzel tēebbuṭ-is. Bulus iṛuḥ yuṛ-es, issers ifassen-is fell-as, yedεa yer Sidi Rebbi dya yehla.
- 9 Mi slan yis imuḍan n tegzirt-nni usan-d yuṛ-es isseḥla-ten ula d nutni.
- 10 Yef wayagi, quḍren-ay aṭas; mi nekker a nṛuḥ, fkan-ay-d ayen akk neḥwaḡ i webrid.
- 11 Mi εeddan tlata waguren, nerkeb yiwen lbabuṛ n temdint n Skandriya iwumi qqaren Dyuskuṛ, isεeddan csetwa di tegzirt-nni;
- 12 newweḍ yer temdint n Sirakuz, anda neqqim tlata wussan.
- 13 Syenna nkemmel rrif rrif n lebḥeṛ armi t-ṭamdint n Rejyu, azekka-nni yekker-ed yiwen n waḍu i d-yekkan seg usamer, sin wussan mbeed, newweḍ yer temdint n Buzul.

- 14 Nufa dinna atmaten i y ihellelen a neqqim yid-sen sebba wussan, syenna nkemmel abrid yer temdint n Ruma.
- 15 Mi slan yis-nney watmaten n temdint n Ruma, usan-d armi d ssuq n Abyus akk-d wemkan yettusemman « Tlata Tbernat » iwakken a y-d-mmagren. Mi ten iwala Bulus, yefreh yehmed Rabbi yerna yuyal-it-id lghed.
- 16 Mi newwed yer temdint n Ruma, serrhen-as i Bulus ad izdey deg yiwen wexxam, netta d yiwen ueskri i t yeteassan.
- 17 Mi eddan tlata wussan, Bulus yessawel i imeqqrannen n wat Israil. Mi dnejmæen, Bulus yenna yasen: Ay atmaten, yas akken ur xdimey acemma i gxulfen agdud d lewayed n lejdud-nney, ttfen-iyi yer lhebs di temdint n Lquds, sellmen-iyi ger ifassen n læsker n Ruman.
- 18 Mi yi-behten, byan ad iyi serrhen axater ur ufin ara deg-i sebba s wayes ara hekmen fell-i s lmut.
- 19 Imi ur qbilen ara wat Israil ad iyi-d-serrhen irumaniyen, ihettem-iyi lhal ad rzeq ccree yer Qayser; lameena maççi d acetki i byiy ad cctkiy yef wegdud-iw.
- 20 Daymi i byiy a kkun-zrey, ad mmeslayey yid-wen axater yef ddemma n usirem n wat Israil i twarzey s snasel-agi.
- 21 Imeqqrannen n wat Israil nnan-as: Ur d-nettif ula d yiwet n tebrat si tmurt n Yahuda yef wayen yeenan tamsalt-ik, ula d yiwen seg watmaten ur d-yusi ad icctki ney a y-d-yini ayen n diri fell-ak.
- 22 Lameena nebya a nsel s yur-ek ayen akka s wacu i tumned, ma d ayen yeenan tajmaet-agi seg i d-tekkiq, nezra belli di yal amkan tetmagar-ed uguren.
- 23 Dya msefhamen yef wass nniden i deg ara mlilen. Mi d yewwed wass-nni, usan-d deg waṭas yid-sen yer wexxam n Bulus. Si sṣbeḥ armi t-tameddit, Bulus yetbeccir-asen yef tgeldit n Rabbi s ccaria n Musa t-ṭektabin n lenbiya, yetqellib a ten-iqennee iwakken ad amnen s Sidna Eisa.
- 24 Kra umnen s wayen i d-yenna, ma d wiyad ugin ad amnen.
- 25 Mi teddun ad ruḥen mazal lxilaf gar-asen, dya Bulus yerna-yasen imeslayen-agi: T-tideṭ ayen i d-yenna Ruḥ iqedsen i lejdud-nwen s yimi n nnbi Iceeya
- 26 mi d-yenna: Ruḥ yer wegdud-agi tiniḍ-asen: yas aṭ-ṭeslem s imezzuḡen-nwen ur tfehmem ara; aṭ-ṭemmuqlem s wallen-nwen ur tetwalim ara,
- 27 imi ul n wegdud-agi yuyal d azru; qeflen imezzuḡen-nsen, qemcen allen-nsen; ur byin ara ad walim s wallen-nsen, d slen s imezzuḡen-nsen, ad fehmen s wulnsen, iwakken a d-uyalen yur-i ad bedden tikli akken a ten-ssehluy !
- 28 Atan ihi tura leslak n Sidi Rabbi ad ittunefk i leḡnas nnidenur nelli ara n wat Israil axater nutni a s-semḥessen yerna a t-qeblen.

- 29 Mi d-yenna Bulus ayagi, ffyen-d imeqqrannen n wat Israil, lehhun temjadalen wway gar-asen.
- 30 Bulus yeqqim sin iseggasen deg wexxam-nni i gekra. Isterhib s kra n win i d-yeqqasen a t-izer.
- 31 Yetbeccir tageldit n Rabbi s tlelli, isselmad-asen ayen akk yeenan Sidna Eisa Lmasih, ulac win i t-ihbsen.

Ruman

Ruman 1

- 1 Nekk Bulus, yellan d aqeddac n Eisa Lmasih, twaxtarey ad iliy d r̄rasul, iwakken ad beccrey lexbar n lxiṛ n Sidi R̄bbi.
- 2 Lexbar-agi n lxiṛ i d-yeweed Sidi R̄bbi si zik s yimi n lenbiya di tira iqedsen,
- 3 d ayen yeenan Mmi-s, Eisa Lmasih Ssid-nney i d-ilulen d amdan seg wedrum n Dawed,
- 4 yettusemma d Mmi-s n R̄bbi s tezmert n R̄ruḥ iqedsen, s heggui-ines si ger lmegtin.
- 5 Yis i γ-ixdem Sidi R̄bbi lemziya a nili d imceggeen, iwakken a d-nawi s yisem-is imdanen n leḡnas merṛa ad amnen yis yerna ad ayen awal-is.
- 6 Yessawel-awen-d ula i kunwi yellan ger leḡnas-agi, iwakken aṭ-ṭilim d ayla n Eisa Lmasih.
- 7 I wid akk yellan di temdint n R̄uma, i ghemmel Sidi R̄bbi, iwumi i d-yessawel ad ilin d ayla-s: r̄reḡma ṭ-ṭalwit a wen-d-ṭṭunefkent s γur Sidi R̄bbi baba-tney akk-d Ssid-nney Eisa Lmasih.
- 8 Di tazwara, ad hemdey Sidi R̄bbi fell-awen merṛa s yisem n Eisa Lmasih, axaṭer yeffey lexbar di ddunit merṛa belli tumnem s Lmasih.
- 9 Sidi R̄bbi i eebbdey seg ul-iw, i yef qeddcey imi ṭbeccirey lexbar n lxiṛ yeenan Mmi-s, yezra belli ṭṭadrey-kkun-id dima m'ara deεeuy γur-es.
- 10 Ssuturey mkul ass i Sidi R̄bbi iwakken ma yebya, ad afey abrid amek ara n-asey γur-wen.
- 11 Aḡal i byiy a kkun-zrey, akken a kkun-slemdey yef kra n tukciwin i d-iṭṭak R̄ruḥ iqedsen iwakken aṭ ṭḡehdem;
- 12 yerna m'ara n-awdey γur-wen, a nemseḡhad wway gar aney; kunwi s liman-nwen, nekk s liman-inu, imi yiwen n liman i γ-isdukklen.
- 13 Ay atmaten, byiy aṭ-ṭezrem belli aḡal n tikkal i εerdey a n-asey γur-wen, iwakken lxedma inu a wen-d-teglu s kra n lfayda, am akken i d-tewwi lfayda i leḡnas nniḡen; meena ar tura mazal ṭmagarey-ed uḡuren.
- 14 Ilaq-iyi ad ruḡey yer yemdanen n ddunit merṛa, yer leḡnas itqeddmen akk-d wid ur netqeddem ara, yer wid yeyṛan d wid ur neyri ara.
- 15 Daymi i byiy ad beccrey dayen lexbar-agi n lxiṛ, i kunwi yellan di temdint n R̄uma.
- 16 Ur ssetḡay ara s lexbar-agi n lxiṛ, axaṭer ṭ-ṭazmert n Sidi R̄bbi i leslak n kra win yumnen yis; di tazwara i wat Isṛail, a d-ḡefren leḡnas nniḡen.

- 17 Lexbaṛ-agi n lxir ibeggen-ed amek i geṭṭarra Sidi Ṛebbi imdanen d iḥeqqiyen s liman, axaṭer s liman kan i nezmer a nuṃal d iḥeqqiyen si tazwara alamma ṭ-ṭaggara. Akken yura di tira iqedsen: Aḥeqqi ad yidir s liman.
- 18 Sidi Ṛebbi iṭbeggin-ed urrif-is seg igenni yeḥ ddnub d cceṛ n yemdanen i geṭyummun lḥeqq s lbaṭel;
- 19 axaṭer ayen akk i glaqen a t-issinen yeḥ Sidi Ṛebbi, ṣran-t; d Ṛebbi s yiman-is i sen-t-id isbeggnen.
- 20 Seg wasmi i d-yexleq ddunit, ayen akk yeffren yeḥ wallen, neṭwali-t di lecṃal-is; nezmer a neeqel belli d neṭṭa kan i d Ṛebbi yesean tazmert ur nfennu; daymi wigi ulac fell-assen ssmah.
- 21 ?as akken ṣran yella Ṛebbi, ur setaerfen ara yis; ur t-ḥmiden, ur t-ckiren, lameena ṭkemmilen deg yir ixemmimen-nsen armi iyumm ṭṭlam ulawen-nsen.
- 22 ?ṭaran iman-nsen d leuqal armi uyalen d imejhal.
- 23 Bedden leaḍima n Sidi Ṛebbi yeddren s lmeṣnuat yesean ṣṣifa n wemdan ifennun, ṣṣifa n leḍyur, n lewḥuc yesean reba idarṣen, d wayen akk ileḥḥun yeḥ wuebbuḍ;
- 24 daymi i ten-yeḡḡa Sidi Ṛebbi tebēen leḃyi n wulawen-nsen, xedden ticmatin, ṣṣawḍen armi kksen lḥerḃa yeḥ yiman-nsen.
- 25 Bedden tideṭ n Sidi Ṛebbi s lekdeb, ebbden ayen yeṭwaxelqen, ḡḡan win i d-ixelqen kullec, neṭṭa i geṭṭubarken i dayem; Amin !
- 26 ?-ṭagi i d sebba i yeḥ ten-yeḡḡa Sidi Ṛebbi di leaṛ n ccehwat-nsen; tilawin ṭbeddilent irgazen s tilawin.
- 27 Ula d irgazen ṭṭaḡan tilawin, iṭenkkar uḥaruq wway gar-assen, ṭemyexdamen leaṛ; d wagi i d lexlaṣ i yuklalen yeḥ tidderyelt-nsen.
- 28 Imi ugin ad issinen Ṛebbi, Sidi Ṛebbi yeḡḡa-ten di leaqliya-nsen iṣewjen iwakken ad xedden ayen ur nlaq ara.
- 29 ?ṣuren d lbaṭel akk-d wayen n diri: d ṭṭmeṣ, d cceṛ, ṭ-ṭismin; d at tmeḡraḍ, d at ccwal, d at ṭhila, d at tiḥerṣi, d iqerṣaḍen.
- 30 Wa yekkat deg wa, d iṣdawen n Ṛebbi, ur ṭneḥcamen ara, d imzuxiyen, d ikeddaben; snulfuyen-d cceṛ, ṭeaṣin lwaldin-nsen.
- 31 Ur seḥn lefhama, ur seḥn laman, ulac deg wulawen-nsen ṣreḥma ney leḥnana.
- 32 ?as akken ṣran lḥisab n Sidi Ṛebbi yeṭraḡu wid ixedden annect-agi yerna uklalen lmut, ṭkemmilen di tikli-nsen yerna ferḥen s wid ixedden am nutni.

Ṛuman 2

- ¹ Ulac fell-ak ssmah a win iḥasaben wiyad, axater akken tebyud tilid, mi tetḥasabed wiyad, d iman-ik i ṥusbed, imi kečč i ten-iḥasaben txeddmed am nutni.
- ² Nezra belli Sidi Rebbi iḥekkem s lḥeqq yef wid ixeddmen lecyal-agi.
- ³ I kečč i geḥasaben wid ixeddmen lecyal-agi, ma txeddmed am nutni, tyiled aṭ-ṭmeneed i lḥisab n Sidi Rebbi ?
- ⁴ Eeni ṥeqred leḥnana d ššber i gesa Sidi Rebbi mbla ceḥḥa ? Ur tezrid ara belli iṣebber-ak s leḥnana-s iwakken aṭ-ṭbeddled tikli ?
- ⁵ Lameena kečč yesṣarayan ul-ik tugiḍ aṭ-ṭbeddled tikli, teṥheggiḍ i yiman-ik leiḡab ameqqran i wass n lḥisab, ass i deg ara d-ibin wurrif akk-d lḥeqq n Sidi Rebbi
- ⁶ ara yerren i mkul yiwen ayen yexdem.
- ⁷ ad yefk tudert n dayem i wid ixeddmen lxir s ššber, yeṥnadin yef læzz d lḥerma akk-d tudert n dayem.
- ⁸ Ma d wid yellan d imcumen, ikerḥen tideṭ, ixeddmen lbaṭel, a d-isseyli fell-asen urrif ṭ-ṭwayit;
- ⁹ a d-isseyli dayen ccedda ṭ-ṭwayit yef yal amdan ixeddmen ccer, di tazwara yef wat Israil, a d-ḡefren leḡnas nniden.
- ¹⁰ Meena a d-iṭṭunefk læzz d lḥerma akk-d lehna i kra n win ixeddmen lxir, i wat Israil uqbel, a d-ḡefren leḡnas nniden.
- ¹¹ ?er Sidi Rebbi ulac lxilaf ger yemdanen.
- ¹² Kra n wid ara idenben, ur nessin ara ccariḡa n Musa, asm'ara mmten ur ṥekkem ara fell-asen; ma d win ara idenben yili yessen ccariḡa, d ccariḡa ara t-iḥasben.
- ¹³ Mačči d wid ismeḥsisen kan i ccariḡa i geṭwaḥesben d iḥeqqiyan yer Sidi Rebbi, meena d wid i gxeddmen ayen i d-tenna.
- ¹⁴ Leḡnas ur nessin ara ccariḡa, i gxeddmen s nneya-nsen ayen i d-tenna, uyalen d ccariḡa i yiman-nsen ḡas akken ur ṭ-sein ara.
- ¹⁵ Beggnen-d s tikli-nsen belli ayen i d-tenna ccariḡa, deg ulawen-nsen i gura. D ulawen-nsen i d-iṭbegginen annect-a axater axemmem nsen tikwal iḥasab-iten, tikwal yeṥḥuddu fell-asen.
- ¹⁶ D annect-agi ara d-ibanen asm'ara iḥaseb Sidi Rebbi s Eisa Lmasih, ayen akk xeddmen yemdanen s tuffra am akken yella di lexbar n lxir i ṭbeccirey.
- ¹⁷ Kečč iḥesben iman-ik si dderya n wat Israil, teṭṭekled yef ccariḡa n Musa, teṭzuxxud s Rebbi;

- 18 kečč yessnen lebyi n Sidi Rēbbi, teẓrid d acu i gelhan imi tesneḍ ccariea;
- 19 kečč i gyilen tzemreḍ aṭ-ṭeṭṭfeḍ afus i ideryalen, aṭ-ṭiliḍ ṭ-ṭafat n wid yellan di ṭṭlam;
- 20 kečč iḥesben iman-ik tzemreḍ aṭ-ṭesfehmed wid ur nessin, ney aṭ-ṭiliḍ d ccix n warrac axaṭer tufiḍ di ccariea n Musa tamusni akk-d ṭideṭ !
- 21 Tesselmadeḍ wiyad, meena ur tesselmadeḍ ara iman-ik;
- 22 tnehhuḍ wiyad ur ṭṭakren ara, kečč s yiman-ik teṭṭakred; tnehhuḍ wiyad ur zennun ara, kečč s yiman-ik tzennuḍ ! Tkerheḍ ssadaṭ, teṭṭakred lemqamat-nsen !
- 23 Teṭzuxxuḍ s ccariea, meena tesseylayeḍ lqima n yisem n Sidi Rēbbi imi ur txeddmed ara ayen i d-teqqar !
- 24 Axater akken yura di tira iqedsen: ?ef ddemma-nwen i geṭwargem yisem n Sidi Rēbbi ger leḡnas.
- 25 ?-ṭideṭ, ṭṭhara tenfee ma yella tettabaed ccariea, meena ma yella ur txeddmed ara ayen i d-tenna ccariea, am akken ur teḍhireḍ ara.
- 26 Win ur neḍhir ara, itebeen ccariea, eeni ur iṭwahsab ara yer Sidi Rēbbi am akken yedher ?
- 27 Neṭta ur neḍhir ara di lḡeṭṭa-s, ixeddmen ayen i d-tenna ccariea, izmer a k-iḥaseb kečč iḍehren, yesnen ccariea meena ur txeddmed ara ayen i d-teqqar.
- 28 Win yellan s ṭideṭ n wat Israil, mačči s uqemmuc kan, ney s ṭṭhara i d-iṭbanen deg weglim-ines;
- 29 meena mmi-s n wat Israil n tideṭ, d win i t-yellan deg ul-ines, ṭṭhara n ṣṣeḥ d ayen ixeddem Rruḥ iqedsen deg ul n wemdan, mačči ṭ-ṭin ixeddem wemdan s ccariea. Amdan am-agi, d Sidi Rēbbi i t-iṭeuzzun mačči d imdanen.

Ruman 3

- 1 Ihi d acu i sean n wat Israil sennig wiyad ? D acu n nnfee yellan di ṭṭhara ?
- 2 Lfayda tella yerna ṭ-ṭameqqrant di mkul tama, axater d nutni iwumi d-yefka Sidi Rēbbi awal-is d imezwura.
- 3 Ma yella ihi kra deg-sen euṣan awal-is, eeni Sidi Rēbbi a ten-inkeṭ merṣa i lmend-nsen ?
- 4 D Imuḥal ! Sidi Rēbbi d aḥeqqi, d imdanen kan i geskiddiben; am akken yura di tektabt n ?abur: Iwakken a d-iban lḥeqq n wawal-ik, yerna m'ara teṭṭasabeḍ, d kečč i gesean lḥeqq.

- 5 Ma yella lbaṭel i nxeddem isban-ed lḥeqq n Sidi Rēbbi, d acu ara d-nini ? Eeni Sidi Rēbbi ur yesei ara lḥeqq m'ara ḡ-iaqeb ? (Nniḡ-ed ayagi s lēqliya n wemdan.)
- 6 ?-ṭideṭ yesea lḥeqq ! Ney m'ulac amek ara iḥaseb ddunit ?
- 7 Ma yella lekdeb-iw iṭbeggin-ed tideṭ n Sidi Rēbbi yerna isnernay di lēaḍima-s, acuyer ihi mazal-yi ṭwaḥesbey d amednub ?
- 8 Llan kra n yemdanen hedḍren fell-aḡ s zzuṛ, qqaren belli nenna-d: « Acuyer ur nxeddem ara ccer iwakken a d-yeffey lxiṛ ? » Imdanen am wigi uklalen lēiqab n Sidi Rēbbi.
- 9 Amek ihi ? Eeni Nukni s wat Isṛail axiṛ n wiyad ? Xaṭi ! Nniḡ-ed yakan belli am wat Isṛail am leḡnas nniḍen, d aklan n ddnub merṛa.
- 10 Akken yura di tektabt iqedsen: Ulac amdan aḥeqqi, ulac ula d yiwen,
- 11 Yiwen ur ifhim, yiwen ur yetḡqellib ḡef Sidi Rēbbi, ffyen akk i webriḍ, uyalen d imejhal;
- 12 ulac win ixedmen lxiṛ, ulac ula d yiwen.
- 13 Imawen-nsen lḍin am izekwan, llsawen-nsen d ixeddaēen. ?ḥuren d ssem am izerman.
- 14 Imawen-nsen ḥḥuren d ddeewat n ccer ṭ-ṭerzeg.
- 15 Iḍarṛen-nsen ṭyawalen iwakken ad ssizlen idammen;
- 16 ansi ēddan ad ḡḡen axesṣar d nnger di later-nsen.
- 17 Ur ssinen ara abriḍ n lehna;
- 18 ur sein ara deg ul-nsen tugdi n Sidi Rēbbi.
- 19 Neḡra belli ayen akk i d-tenna ccaria, tenna-t-id i wid yellan seddaw leḥkum n ccaria iwakken imdanen merṛa ad zemmemen yimawen-nsen, ad ḡren belli d imednuben i llan zdat Sidi Rēbbi.
- 20 Ur yezmir yiwen ad yili d aḥeqqi ḡer Sidi Rēbbi imi i gexdem ayen i d-teqqar ccaria; axaṭer ccaria teṭbeggin-ed kan i wemdan belli d amednub i gella.
- 21 Tura Sidi Rēbbi isbeggen-aḡ-d amek ara nuḡal d iḥeqqiyan zdat-es mbla ccaria. Ayagi yella di ccaria n Musa akk-d tektabin n lenbiya.
- 22 Sidi Rēbbi iḥseb-aḡ d iḥeqqiyan imi numen s Eisa Lmasiḥ,
- 23 axaṭer ulac lxilaf ger yemdanen imi denben merṛa, ṭwaḥerḡmen si lēaḍima n Sidi Rēbbi.
- 24 Lameena s rḡḡma-ines, yerra-ten d iḥeqqiyan mbla lexlaṣ, s Eisa Lmasiḥ i ten-id-icufe.

- 25 D neṭṭa i d-ifka Sidi Rēbbi d asfel fell-ay iwakken s idammen-is yuzzlen, a d-yawi leefu n ddnub i yemdanen merṛa ara yammen yis. Akka i d-ibeggen Sidi Rēbbi lḥeqq-ines; axaṭer zik-nni, asm'akken i sen-iṣṣeṛ, ur iεuqeb ara imdanen yef ddnubat-nsen;
- 26 ma ṭ-ṭura isken-ed amek i ten-yerra d iḥeqqiyeen zdat-es, axaṭer yebya a d-ibeggen belli neṭṭa d aḥeqqi yerna ad yerr d iḥeqqiyeen wid akk ara yammen s Eisa.
- 27 Anda-ṭ sebba n zzux ? Ulac ! Axaxaṭer mačči s lefεayel ara nzux meena s liman.
- 28 Nukni nezra amdan ad yuṛal d aḥeqqi zdat Rēbbi s liman-ines mačči s wayen i d-tenna ccariea.
- 29 Eeni Sidi Rēbbi, d Illu n wat Isṛail kan ? Ur yelli ara d Illu n leḡnas nniḍen ? Ula d nutni d Illu-nsen
- 30 imi yiwen n Rēbbi kan i gellan; ad yerr d iḥeqqiyeen zdat-es wid akk yumnen, am wid iḍehṛen am wid ur neḍhir.
- 31 Ma nenna-d akka, mačči d lqima n ccariea i nebya a nesseyli, meena d lqima-ines n ṣṣeḥ i s-nefka.

Ruman 4

- 1 D acu ara d-nini ihi yef Sidna Ibrāhim, jeddi-tney ? Amek i tedra yid-es ?
- 2 Lemmer yeṭwaḥseb d aḥeqqi s lxiṛ yexdem, tili yesea sebba s wayes ara izuxx, meena ur yezmir ara ad izuxx zdat Sidi Rēbbi.
- 3 Akken yura di tira iqedsen: Sidna Ibrāhim yeṭkel yef Rēbbi, daymi i geṭwaḥseb d aḥeqqi.
- 4 Axeddam yuklal lexlaṣ-is, lexlaṣ ines ur s-iṭwaḥseb ara d lemziya meena d lḥeqq-is.
- 5 Akken dayen win ur neṭkil ara yef lxiṛ i gxeddem, meena yeṭkel yef Rēbbi i geṭṭarran amednub d aḥeqqi, ad yeṭwaḥseb d aḥeqqi yef ddemma n liman-is.
- 6 Akka i gessefra Sidna Dawed yef wemdan i gḥeṭṭeb Sidi Rēbbi d aḥeqqi mbla ma yemmuqel yer lefεayel-is:
- 7 D iseediyeen wid iwumi ṭwasemḥent seyyat-nsen, iwumi ṭwamḥan ddnubat - nsen !
- 8 D aseedi wemdan iwumi ur iḥsib ara Sidi Rēbbi ddnub-is !
- 9 Lferḥ-agi, yella i wid iḍehṛen kan ney yella dayen i wid ur neḍhir-ara ? Nenna-d belli: Rēbbi iḥseb Sidna Ibrāhim d aḥeqqi yef ddemma n liman-ines.
- 10 Melmi iṭwaḥseb Sidna Ibrāhim d aḥeqqi, uqbel ad yeḍheṛ ney armi geḍheṛ ? Mačči armi geḍheṛ meena uqbel !

- 11 ?tħara tusa-yas-ed d tħbut, d ccama i d-isbeggnen belli Sidi Rħbbi yerra-t d aħeqqi yef ddemma n liman-ines uqbel ad yedħer. S wakka Sidna Ibrħhim yuħal d jedd n wid akk yumnen, i geħwaħesben d iħeqqiyen yer Sidi Rħbbi ħas ur dħiren ara.
- 12 Yella dayen d jedd n wid akk iħehren, ur neħkil ara yef tħhara-nsen kan meena tebreen later-is, sean liman i gesa uqbel ad yedħer.
- 13 Ayen akk i gewsed Sidi Rħbbi d lweħt di ddunit i Sidna Ibrħhim akk-d dderya n dderya-s, ur s-t-iweid ara imi i getbeħ ccariea, meena imi i geħkel fell-as. Daymi i t-yehseb Sidi Rħbbi d aħeqqi.
- 14 Lemmer d wid ittabaen ccariea ara iweħten, iwumi iħi liman, iwumi lweed n Sidi Rħbbi.
- 15 Axatħer d ccariea i d-iħawin urrif n Rħbbi, lemmer ulac ccariea ur d-teħħili ara tħruzi n ccariea.
- 16 Lweed i d-yefka Sidi Rħbbi i Sidna Ibrħhim, yebna yef liman iwakken ad yili d lemziya, ad ħekkin deg-s dderya n dderya-s maħħi d wid kan yessnen ccariea lameena wid akk yumnen am neħħa, yuħal d jeddi-tney nukni akk s wid yumnen.
- 17 Am akken yura di Tawħrat n Sidna Musa: Sbeddey-k iwakken aħ-ħiliħ d jedd n waħas n leħnas. Yuħal d jeddi-tney zdat Rħbbi s wayes i gumen, i d-iħeggun lmeħtin, i d-ixelqen ayen ur nelli ara.
- 18 ?as akken ur d-iqqim usirem, Sidna Ibrħhim yurħa s leħkal d ameqqran armi yuħal d jedd n waħas n yegduden akken i s-yenna Sidi Rħbbi: Akka ara tili dderya n dderya-k.
- 19 Liman n Sidna Ibrħhim ur yenqis ara ħas akken qħib ad issiweħ meyya iseggasen, iwala iman-is dayen ur yezmir ara ad iseħ dderya, yerna tameħħut-is Sara teħħa-ħ dderya.
- 20 Yeħkel yef Sidi Rħbbi, ur t-yekcim ara ccekħ yef wayen i s-yeweed. D liman yesa i t-isħehden, s wakka i geħħemmid Sidi Rħbbi Bab n tezmert.
- 21 Yeħkel belli Sidi Rħbbi yezmer a s-d-yefk ayen i s-yeweed.
- 22 ?ef wannect-agi i t-yehseb Sidi Rħbbi d aħeqqi.
- 23 Maħħi fell-as kan i gura di tira iqedsen: Yeħwaħseb d aħeqqi,
- 24 lameena fell-aħ ula d nukni, imi numen s win i d-issehyan Eisa Ssid nney si ger lmeħtin.
- 25 Yeħħunefk ad immet yef ddemma n ddubat nney, issehya-t-id Sidi Rħbbi si ger lmeħtin iwakken a nuħal d iħeqqiyen.

Ruman 5

- 1 Tura imi nuḡal d iḡeqqiyen s liman, ters-ed lehna gar-ay d Ẓebbi s Ssid-nney Eisa Lmasiḡ.
- 2 Yis dayen i nufa abrid s liman yer rreḡma n Sidi Ẓebbi i deg nella tura. Lferḡ-nney, d asirem nesēa belli a nṡekki di leaḡima n Sidi Ẓebbi.
- 3 Ula di lmeḡnat, neṡṡili di lferḡ axaṡer nezra lmeḡna teṡṡawi-d sṡber,
- 4 sṡber isseḡhad deg ujerṡreb, lḡehd deg ujerṡreb iṡṡawi-d asirem.
- 5 Asirem-agi ulac deg-s lexdeē, axaṡer leḡmala n Sidi Ẓebbi teṡṡa deg ulawen-nney s Ẓruḡ iqedsen i ḡ-d-yetṡunefken;
- 6 asm'akken i ḡ-iḡleb ddnub ur s-nezmir ara, Lmasiḡ yemmut ḡef ddemma n imednuben di lweqt ilaḡen.
- 7 Iwēer i wemdan ad iqbel ad immet ḡef ddemma n uḡeqqi; ahat ad yili win ara iqeblen ad immet ḡef ddemma n wemdan yelhan;
- 8 ma d Lmasiḡ, neṡṡa yemmut fell-ay m'akken nella d imednuben; s wakka i ḡ-d-ibeggen Sidi Ẓebbi leḡmala-ines.
- 9 Imi nuḡal tura d iḡeqqiyen yer Sidi Ẓebbi s idammen n Lmasiḡ yuzzlen fell-ay, yis dayen ara neṡṡusellek seg urrif n Sidi Ẓebbi.
- 10 Asm'akken nella d iēdawen-is, yefka-d Mmi-s iwakken s lmut-is a ḡ-issemṡaleḡ yid-es. Tura imi nemṡalaḡ d Sidi Ẓebbi, a neṡṡusellek dayen s tudert n Mmi-s.
- 11 Maṡṡi d ayagi kan, lameēna tura lferḡ-nney atan di Sidi Ẓebbi, s Sidna Eisa Lmasiḡ i ḡ-issemṡalaḡen yid-es.
- 12 S wakka ihi, ddnub ikcem-ed yer ddunit s yiwen wemdan, amdan agi d Adem; ddnub-agi yewwi-d lmut, lmut teṡṡawi akk imdanen, axaṡer imdanen merṡa denben.
- 13 Uqbel a d-yefk Sidi Ẓebbi ccariaēa i Musa, ddnub yella yakan di ddunit; meēna imdanen ur ṡṡuḡasben ara s ccariaēa imi uread i d-tusi.
- 14 ?as akka, si zzman n Adem armi d zzman n Sidna Musa lmut teḡkem ula ḡef yemdanen ur neṡṡa ara Ẓebbi am akken i t-iēuṡa Adem, neṡṡa yellan d lemtel n win ara d-yasen.
- 15 Ur nezmir ara a nmettel ddnub n Adem yer lemziya d rreḡma n Sidi Ẓebbi; Adem iēuṡa Sidi Ẓebbi yiwet n tikkelt yewwi-d lmut i yemdanen merṡa, aḡal ihi meqqret rreḡma n Sidi Ẓebbi i d-yetṡunefken i yemdanen s Eisa Lmasiḡ.
- 16 Rreḡma-agi n Sidi Ẓebbi maṡṡi am ddnub n yiwen wemdan. Axaxer yiwen n ddnub yewwi-d lḡisab d leiḡab, ma d rreḡma n Sidi Ẓebbi, teṡṡekkes lḡisab d leiḡab ḡef waṡas n ddnubat.
- 17 Ma yella lmut teḡkem ḡef yemdanen merṡa s ddnub n yiwen wemdan, ihi wid iwumi d-teṡṡunefk rreḡma d lḡeqq, ad ḡekmen yerna ad idiren s Eisa Lmasiḡ.

- 18 S wakka, ddub n yiwen wemdan yesseyli-d leiqab yef yemdanen merṛa, akken dayen lḥeqq i gexdem yiwen wemdan, yewwi-d leslak i gessidiren imdanen merṛa.
- 19 Ihi am akken εeṣṣu n yiwen wemdan, yerra atas n yemdanen d imednuben, akken dayen tṭaεa n yiwen wemdan terra atas n yemdanen d iḥeqqiye.
- 20 Ccariaε tger-ed iman-is iwakken a d-tbeggen aḥal meqqr ddub, lameεna anda yekter ddub, rṛeḥma n Sidi Rḥbi meqqrer akter.
- 21 S wakka ddub yehkem s lmut, ma d rṛeḥma n Sidi Rḥbi teḥkem s lḥeqq, teṭṭawi yer tudert n dayem s Eisa Lmasiḥ Ssid-nney.

Ruman 6

- 1 Acu ara d-nini ihi ? A nkemmel a neṭeici di ddub iwakken rṛeḥma n Sidi Rḥbi aṭ-ṭimyuṛ ?
- 2 Ala ! Nukni i gemmuten yef ddemma n ddub, amek ara nkemmel a neṭeici deg-s ?
- 3 Ney ur tezrim ara belli nukni akk i geṭwayeḍsen iwakken a neddukel d Eisa Lmasiḥ, neṭwayeḍ yid-es di lmut-is ?
- 4 S weyḍas, neṭwamḍel yid-es iwakken, nukni dayen a d-neḥyu akken i d-yehya Lmasiḥ si ger lmegtin s tezmert n Rḥbi, a nekcem di tudert tajdiṭ.
- 5 Axater ma necrek yid-es di lmut-is, a necrek dayen yid-es di ḥeggu-ines.
- 6 Ilaq-ay a nzer belli amdan-nni i nella zik, yemmut, iṭwasemmer akk-d Lmasiḥ iwakken aṭ-ṭemmet lḡeṭṭa yeččuṛen d ddub, ur neṭṭili ara d aklan n ddub.
- 7 Axater win yemmuten islek si ddub,
- 8 imi nemmut akk-d Lmasiḥ, numen dayen belli a nidir yid-es.
- 9 Nezra belli Lmasiḥ seg wasmi i d-yehya si ger lmegtin, ur yeṭṭuyal ara ad immet, lmut ur tezmir ara aṭ-ṭeḥkem fell-as.
- 10 Axater taluft n ddub yefra-ṭ yef yiwet n tikkelt i dayem, s lmut-is. Tura atan d lḥey, idder i Sidi Rḥbi.
- 11 Ula d kunwi ḥesbet iman-nwen am akken temmutem yef wayen yeenan ddub. Eicet i Rḥbi di tdukli akk-d Eisa Lmasiḥ.
- 12 Tura ur tṭaḡat ara ddub ad iḥkem fell-awen, ur xedmet ara ccehwat n tnefsit-nwen am zik.
- 13 Ur tṭaḡat ara lemfašel n lḡeṭṭat-nwen ad ylint di ddub, iwakken ad ixdem yisen ccer; lameεna qeddmet iman-nwen i Rḥbi am win i d-iḥyan si lmut iwakken aṭ-ṭqeddcem fell-as a ṭ-ṭxedmem anagar lxiṛ.

- 14 Ddnub ur yettuyal ara ad ihkem fell-awen axater ur tellim ara seddaw n ccaria lameena seddaw n rrehma n Sidi Rabbi.
- 15 Acu ara d-nini ihi ? A negg ddnub ad idebber fell-ay tura imi nella seddaw n rrehma n Sidi Rabbi macchi seddaw n ccaria ? A y-imnee Rabbi deg wannect-agi !
- 16 Ur tezrim ara belli ma tuyalem d aklan n yiwen iwakken ad idebber fell-awen, ilaq a s-tayem awal ama d ddnub yettawin yer lmut ney d ttaea n Rabbi yettawin yer tudert taheqqit.
- 17 Lameena a nehmed Rabbi imi zik tellam d aklan n ddnub, ma tura tdusem s wulawen-nwen awal i tlemdem.
- 18 Tejtusellkem-d si ddnub tuyalem d aklan n lheqq.
- 19 Tura a wen-d-hedrey s laeqliya nwen iwakken at-tfehem axater annect-agi yewer i lefhama. Am akken tsellmem iman-nwen zik d aklan i lear iwakken at-txedmem lear, tura sellmet iman-nwen d aklan i lheqq d swab iwakken at-tesfu tudert-nwen.
- 20 Asmi tellam d aklan n ddnub texdam i lheqq.
- 21 Acu i trebhem s lecyal-nni s wayes tessetham tura, lecyal-nni i gettawin yer lmut.
- 22 Tura tetwaselkem si ddnub, tuyalem d iqeddacen n Rabbi, lfayda nwen t-tikli deg webrid yesfan akk-d tudert n dayem.
- 23 Ddnub yettawi yer lmut, ma d rrehma n Sidi Rabbi tewwi-yay-d tudert n dayem di tikli-nney akk-d Eisa Lmasih Ssid-nney.

Ruman 7

- 1 Ay atmaten ur tezrim ara belli ccaria tehkem yef wemdan skud mazal-it idder ? Heddey-ed akka i wid yessnen ccaria.
- 2 A wen-d-fkey yiwen n lemtel: tamejtut tetwarez yer wergaz-is s ccaria skud mazal-it yedder, meena ma yemmut wergaz-is tserreh-as ccaria ma tebya at-tewed zwağ;
- 3 ma tuy wayed skud mazal argaz-is idder, yettusemma tezna; meena ma yemmut wergaz-is tserreh-as ccaria at-tewed zwağ, ayagi ur yettusemma ara d leham.
- 4 Ula d kunwi ay atmaten, temmutem yef wayen yeenan ccaria s lmut n Lmasih, akken at-tettfem deg win i d-yehyan si ger lmeqtin iwakken at-txedmem ayen i s-ieğben i Sidi Rabbi.
- 5 Axater d ccaria i d-isbegnen amek i nteddu s lebyi n tnefsit-nney d ccehwat-nney n diri; d nejtat dayen i d-isbegnen amek yexdem ddnub-agi deg-nney, armi i y-yesawed yer lmut.

- 6 Lameena tura nettusellek si lhekma n ccariaa imi nettusemma nemmut yef wayen yeenan ccariaa nni i y-yurzen, s wakka i nezmer tura a ndue Sidi Rbbi s llaqliya tajdit n Rruh iqedsen, maççi am zik s llaqliya-nni taqdimt mi nella seddaw n ccariaa.
- 7 Acu ara d-nini ihi, eeni ccariaa deg-s ddub ? Xați ! Lameena lemmer ulac ccariaa tili ur tisseney ara d acu i d ddub. Axater lemmer ur d-tenni ara ccariaa: ur ttamae ara , tilli ur zriy ara belli ttme d lehram ?
- 8 Ddub ifures tagnit s lamer n ccariaa; yesnulfa-d deg-i mkul sşenf n ttme n diri; axater mbla ccariaa ur d-itban ara d acu i d ddub.
- 9 Zik, asmi ulac ccariaa lliy teiciy s nneya, mi d-iffey lamer n ccariaa, ddub yuki-d deg-i, yeşşawed-iyi yer lmut.
- 10 S wakka, lamer i glaqen ad iyi-ssiwed yer tudert, yewwi-yi yer lmut
- 11 axater ddub yufa abrid, s lamer-agi n ccariaa dya ixdee-iyi, yewwi-yi yer lmut.
- 12 Ihi, ccariaa s yiman-is teşfa, lumurat yellan deg-s şfan, lhan yerna d lheqq.
- 13 Eeni yuval-iyi wayen yelhan d sebba n lmut ? Xați ! D ddub i yi-şşawden yer lmut s wayen yelhan, iwakken s ccariaa, a d-tban açal meqqret tezmert n ddub.
- 14 Nezra belli ccariaa n Musa teşşunefk-ed s Rruh n Sidi Rbbi. Ma d nekk, d amdan kan i lliy yerna imlek-iyi ddub.
- 15 Ur zriy ara acu i xeddmey, ayen byiy a t-xedmey ur t-xeddmey ara lameena d ayen akken kerhey i xeddmey.
- 16 Ma yella ayen i xeddmey d ayen akken ur byiy ara a t-xedmey, theqqeqey belli ccariaa telha.
- 17 Tura ihi maççi d nekk i gxeddmey ayagi, meena d ddub izedyen deg-i.
- 18 Axater zriy belli ayen yelhan ur yezdiy ara deg-i nekk yellan d amdan. ?as akken yebya wul-iw ad ixdem lxir, nekk ur zmirey ara a t-xedmey,
- 19 axater ur xeddmey ara lxir i byiy, meena d ccer ur byiy ara i xeddmey;
- 20 ma yella xeddmey ayen ur byiy ara ihi maççi d nekk i t-ixeddmey meena d ddub-nni izedyen deg-i.
- 21 Ihi atan wayen fehmay deg yiman-iw: mkul m'ara byuy ad xedmey lxir ad afey d ccer kan iwumi zemrey.
- 22 Deg ul-iw hemmley ccariaa n Sidi Rbbi,
- 23 meena ttafey deg yiman-iw yiwet n ttbiaa yetnayan d ccariaa n Rbbi i ghemmel wul-iw; ttbiaa-yagi terra-yi seddaw lhekma n ddub yellan deg-i.
- 24 A nnger-iw ! Anwa ara yi sellken si ttbiaa-agi n wemdan i yi-ttawin yer lmut ?

²⁵ A neḥmed Sidi Rēbbi imi s Eisa Lmasih Ssid-nney i neṭṭusellek ! S wakka ihi, s lefhama-inu, ḍueey ccaria n Sidi Rēbbi, meena s ṭṭbiea n wemdan yellan deg-i, d akli n ddnub i lliy.

Ruman 8

- ¹ Ihi ass n lḥisab ulac leiḡab yef wid yumnen s Eisa Lmasih.
- ² Axater tazmert n Rruḥ iqedsen, tin i d-ifkan tudert i wid yumnen s Eisa Lmasih, tsellek-iyi-d si tezmert n ddnub akk-d lmut.
- ³ Ccaria n Musa ur tezmir ara aṭ-ṭeyleb ddnub axater ṭṭbiea-nney tekkes-as tazmert. Ayen akken ur tezmir ara ccaria n Musa a t texdem, d ayen i gexdem Sidi Rēbbi mi d-iceggee Mmi-s s ṣṣifa n wemdan, i d-yusan s lḡeṭṭa am tin n yemdanen yellan merṛa d imednuben, iwakken ad yefk iman-is d asfel s wayes ara yeḥkem yef ddnub i ten-izedyen.
- ⁴ S wakka ihi ara yetwakkemmel deg-nney wayen i d-tenna ccaria n Musa, nukni yeṭeicin s tezmert n Rruḥ iqedsen mačči s ṭṭbiea-nney.
- ⁵ Wid yeṭeicin s ṭṭbiea n wemdan ṭqelliben kan yef wayen yeenan lebyi n wemdan, ma d wid iṭeicin s Rruḥ iqedsen ṭqelliben yef wayen yeenan lebyi n Rruḥ iqedsen.
- ⁶ Wid iṭeicin s ṭṭbiea n wemdan ṭeddun yer lmut, ma d wid iṭeicin s lebyi n Rruḥ iqedsen ṭeddun yer tudert d lehna.
- ⁷ Axater wid ittabaen lebyi n wemdan uyalen d iedawen n Sidi Rēbbi imi ur ḍuen ara ccaria-ines, axater ṭṭbiea n wemdan ur tezmir ara aṭ-ṭdue ccaria n Sidi Rēbbi.
- ⁸ Wid temlek ṭṭbiea-nsen ulamek ara eḡben i Sidi Rēbbi.
- ⁹ Ma d kunwi mačči s ṭṭbiea n wemdan i teṭṭeddum lameena teṭṭeddum s lebyi n Rruḥ iqedsen axater Rruḥ n Sidi Rēbbi izdey deg-wen. Win deg ur yezdiy ara Rruḥ n Lmasih ur yelli ara d ayla-s.
- ¹⁰ Ma yella Rruḥ n Lmasih deg-wen, yaas akken lḡeṭṭa-nwen aṭ-ṭemmet yef ddemma n ddnub, rruḥ-nwen ad yidir yef ddemma n lḡeḡq n Sidi Rēbbi.
- ¹¹ Ma yezdey deg-wen Rruḥ n Sidi Rēbbi i d-yesseḡyan Sidna Eisa si ger lmeḡtin, win i d-yesseḡyan Sidna Eisa si ger lmeḡtin, yezmer dayen s Rruḥ-is izedyen deg-wen, a d-yerr tudert i lḡeṭṭa-nwen ara yemten.
- ¹² S wakka ihi ay atmaten lebyi n ṭṭbiea-nney ur yetebbiṛ ara fell-ay tura iwakken a nexdem lebyi-ines.
- ¹³ Ma yella teacem s lebyi n ṭṭbiea nwen atan aṭ-ṭemtem, lameena ma tyelbem lebyi n ṭṭbiea-nwen s Rruḥ iqedsen, aṭ-ṭidirem.

- 14 Axater wid iteddun s R̄ruḥ n Sidi R̄bbi, d nutni i d arraw n R̄bbi.
- 15 R̄ruḥ i wen-d-itṭunefken mačči d R̄ruḥ ara kkun-irren d aklan iwakken aṭ-ṭeicem di tugdi, meena d R̄ruḥ iqedsen i kkun-irran d arraw n R̄bbi, yis i nezmer a nessiwel i Sidi R̄bbi: « A baba-tney ! »
- 16 D R̄ruḥ n Sidi R̄bbi s yiman-is i d-iḥeqqeqen deg wulawen-nney belli nuḡal d arraw n Sidi R̄bbi.
- 17 Ihi ma yella d arraw-is i nella, d nukni dayen ara iwerṭen: a newṛet yer Sidi R̄bbi nukni akk-d Lmasiḥ, axater ma nenṣeṭṭab yid-es, a nili dayen yid-es di leaḍima-ines.
- 18 Ihi leṣtab i nesēdday tura, ur nezmir ara a t-nmettel yer leaḍima ara d-ibeggen Sidi R̄bbi deg-nney.
- 19 Taxelqit merṛa ṭar melmi ara d-banen warraw n Sidi R̄bbi.
- 20 Axater taxelqit teḡli seddaw leḥkum n lbaṭel, mačči s lebyi-ines, lameena s lebyi n win i ṭ-yesseylin.
- 21 Meena taxelqit-agi tessaram aṭ-ṭeṭwasellek si twayit i ṭ-isfesden, iwakken aṭ-ṭekki di leaḍima n tlelli n warraw n Sidi R̄bbi.
- 22 Neṣra tura belli taxelqit merṛa tenṣeṭṭab, teṭnazaε am tmeṭṭut yetṭfen addud.
- 23 Mačči ṭ-ṭaxelqit kan, meena ula d nukni yesεan R̄ruḥ iqedsen, yellan d amur amezwaru n tikciwin i ḡ-d-iwēed Sidi R̄bbi, neṭnazaε deg iman-nney, neṭraḡu a nban s tideṭ d arraw n R̄bbi i nella m'ara icafeε deg-nney s lekmal.
- 24 Axater leslak nney d ayen i nessaram; ma yella nesea ayen i nessaram, ayagi mačči d asirem: anwa ara yessirmen ayen yesεa ?
- 25 Meena ma nessaram ayen ur nesēi, neṭraḡu-t s ṣṣber.
- 26 Akken dayen R̄ruḥ iqedsen iṭṭas-ed a ḡ ieiwen nukni ixuṣṣen di tezmert, axater ur nessin ara a nezṣal akken ilaq; lameena R̄ruḥ iqedsen s yiman-is ideεeu yer R̄bbi yef ddemma-nney, s nnehtat iwumi ur yezmir yimi a tent-id-yini s imeslayen;
- 27 imiren Sidi R̄bbi yessnen ulawen, yeṣra d acu i gessutur R̄ruḥ iqedsen, imi s lebyi n Sidi R̄bbi i gdeεeu yef wid yextar.
- 28 Neṣra belli Sidi R̄bbi issufuy yer lxiṛ ayen akk i d-iderṛun d wid i t-iḥemmlen, wid yextar s lebyi-ines.
- 29 Axater wid akk i gextar Sidi R̄bbi si zik, iqsed si tazwara a ten-yerr am Mmi-s iwakken Mmi-s agi ad yili d amenzu n waṭas n watmaten.
- 30 Wid i gextar Sidi R̄bbi si zik, d wid iwumi i d-issawel; wid-nni iwumi yessawel yerra-ten d iḥeqqiyen zdat-es, wid yerra d iḥeqqiyen yefka-yasen amkan di leaḍima-s.

- 31 Acu ara d-nernu ihi ? Anwa ara γ-izemren ma yella Sidi R̄ebbi yid-nney ?
- 32 Neṭṭa iqeblen ad isebbel Mmi-s eezizen, yefka-t d asfel fell-aγ meṛṛa, amek ur γ-d-yetṭak ara dayen kullec yid-es ?
- 33 Anwa ara icetkin yef wid yextar R̄ebbi ? D Sidi R̄ebbi s yiman-is i ten-iḥesben d iḥeqqiyen !
- 34 Anwa i gzemren ad iḥkem fell asen ? Eisa Lmasiḥ d win yemmuten yerna iḥya-d si ger lmeḡtin, yuli yer tama tayeffust n Sidi R̄ebbi iwakken ad icafee fell-aγ !
- 35 Anwa i gzemren a γ-ifreγ yef leḥmala n Lmasiḥ ? Eeni d ddiq neγ d ccedda, d leqheṛ neγ d laz, d leera neγ d ayen yessaggaden neγ d ajenwi ?
- 36 Am akken yura di tektabt n ?abur: ?ef ddemma-inek a Sidi R̄ebbi i neṭqabal lmut mkul ass, ḥesben-aγ am ulli i ṭṭawin yer tmezliwt.
- 37 Meena deg wannect-agi meṛṛa d nukni i gyelben s Lmasiḥ i γ- iḥemmlen.
- 38 Axater ṭekley belli ulac d acu i gzemren a γ-ifreγ yef leḥmala n Sidi R̄ebbi s Eisa Lmasiḥ Ssid-nney: ama d lmut neγ ṭ-ṭudert, ama d lmalayekkat, ama ṭ-ṭigeldiwin, ama d leḥwayeḡ n tura neγ ṭ-ṭid ara d-yasen, ama d ayen eḡayen, ama d ayen lqayen, ama ṭ-ṭizmar n igenwan neγ ṭ-ṭid n lqaea neγ ayen akk yellan di txelqit.

Ruman 9

- 1 A wen-d-iniy tideṭ, nekk iteddun deg ubrid n Lmasiḥ, ur skiddibey ara; lxaṭer-iw icehhed-d yef wayagi s R̄ruḥ iqedsen i yi-sedduyen:
- 2 leḥzen d uyilif zgan deg ul-iw.
- 3 Zemrey ad qebley ad ṭtuneeḡey neγ ad ṭtuḥeṛṛmey yef Lmasiḥ yef ddemma n watmaten-iw akk-d lumma-inu;
- 4 nutni at Isṛail i gextar Sidi R̄ebbi d agdud-is yefka-yasen-d leaḡima, yexdem yid-sen leequd, yefka-yasen-d ccariea d wamek ara t-εebden, yerna-yasen-d lemehdat.
- 5 Seg-sen i d-ffyen lejdud-nney i gellan d iqeddacen imezwura n Sidi R̄ebbi, ula d Lmasiḥ seg-sen i d-iffey mi d-ilul s ṣṣifa n wemdan, neṭṭa i gellan sennig kra yellan, d Illu yeṭwaḥemden i dayem. Amin !
- 6 Acu ara d-nini ? Sidi R̄ebbi yendem deg wawal-is ? Xaṭi ! Meena mačči d wid meṛṛa i d-ilulen seg jeddi-tney Isṛail i gellan n wat Isṛail i gextar Sidi R̄ebbi.
- 7 Dayen mačči d wid meṛṛa i d-yeḡḡa Sidna Ibraḥim i gellan d arraw-is n tideṭ, axater Sidi R̄ebbi inna-yas-d: Seg Ishaq ara d-teffey dderya i k-weeḡey.

- 8** S wakka ihi nezmer ad ini mačči d dderya i d ilulen s lebyi n wemdan ara iṭṭusemmin d arraw n Sidi ʔebbi meena anagar wid i d-ilulen s lebyi n Sidi ʔebbi akken i t-id-yewæed.
- 9** Axater atnan imeslayen s wayes i gæuhed Sidi ʔebbi: A d-uɣaley aseggas i d-iteddun di lweqt-agi, ʔara a d-teseu aqcic.
- 10** Mačči d ayagi kan: arraw n Rbiḥa dayen i gellan d akniwen, sean yiwen n baba-tsen yellan d jeddi-tney Iṣḥaq.
- 11** Meena imi Sidi ʔebbi iṭextiri imdanen mačči ɣef ddemma n leɣyal-nsen meena akken yella lebyi-s d usiwel-ines; mazal uræad i d-lulen warraw n Rbiḥa, ur xdimen ccer, ur xdimen lxiṛ, mi s-d-yenna Sidi ʔebbi: Amenzu deg warraw-im ad yuɣal d aqeddac ɣef wumectuh.
- 13** Akken i gura dayen deg umkan nniḍen n tira iqedsen: ʔemmley Yeequb, keṛhey Icaw.
- 14** D acu ara d-nini deg wannect-a ? Eeni Sidi ʔebbi ixeddem lbaṭel ? D lmuḥal !
- 15** Axater yenna-yas i Sidna Musa: A d-ssersey rṛeḥma-inu ɣef win i byiy, ad ḥunney dayen ɣef win i byiy.
- 16** Lbaraka n Sidi ʔebbi ur d-tetṭas ara s lefæayel n wemdan ama yuzzel ama yeqqim meena kullec yetṭas-ed s ɣur Sidi ʔebbi i d-yetṭaken rṛeḥma ines akken yebya.
- 17** Anda nniḍen di tira iqedsen Sidi ʔebbi yenna i Feræun agellid n Maṣer: Sbeddey-k d agellid ameqqran iwakken a d-sbeggney tazmert-iw deg-ek, s wakka di ddunit merṛa ad issinen belli d nekk i d Illu.
- 18** Akka ihi, Sidi ʔebbi yesrusu-d rṛeḥma-s ɣef win yebya, isɣaray dayen ul n win yebya.
- 19** Ahat ad yili win ara d-yinin: imi akka i gella lḥal, acu i mazal iṭlumu deg-nney ? Anwa i gzemren a t-ieaṣi ?
- 20** I kečč ay amdan ur nesei azal, d acu i ṭesbeḍ iman-ik iwakken aṭ-ṭhasbeḍ Sidi ʔebbi ? Eeni tacmuxt iṭwameslen s wakal tezmer aṭ-ṭini i win i ṭ-imeslen acuyer i yi-tmesleḍ s ṣṣifa-yagi ?
- 21** Win imesslen afexxaṛ yezmer ad ixdem ayen i s-ihwan s wakal; seg wakal-nni yezmer ad imsel tacmuxt izewqen ney tin i sseqdacen kull ass.
- 22** Eeni Sidi ʔebbi ur yezmir ara a d-ibeggen urrif-is akk-d tezmert-is ? Iyaḍ-ik lḥal ma yella yeṣber s ṣṣber ameqqran i wid yuklalen urrif-is yerna teddun ɣer nnger ?
- 23** Deg wannect-agi, Sidi ʔebbi yebya a d-isbeggen aḥal meqqret tmanegt-is i nukni i ɣef iḥunn, i ghegga si zik iwakken a nili yid-es di tmanegt-is;

- 24** nukni iwumi i d-yessawel Sidi ʔebbi mačči seg wat Isʔrail kan, meena ula si ger leḡnas nniden;
- 25** akken i t-id-yenna Sidi ʔebbi di tektabt n nnbi Huca: Lḡens-nni ur nelli ara d agdud-iw a s-semmiy agdud-iw, win akken ur neṭwahemmel ara a s-semmiy win eezizen fell-i.
- 26** Anda akken i sen-qqaren: « Ur tellim ara d agdud n Sidi ʔebbi», dinna ara tṭusemmin d arraw n Sidi ʔebbi yeddren.
- 27** Si lḡiha-s, nnbi Iceeya icar-ed yef wayen yeenan agdud n wat Isʔrail: ʔas ad ketren wat Isʔrail am rṛmel yef yiri n lebḡer, kra deg-sen kan ara yetṭuselken.
- 28** Axater Sidi ʔebbi ur iṭeṭṭil ara ad ixdem di ddunit ayen akken i d-yenna deg wawal-is.
- 29** Yura di tira iqedsen: Lemmer Sidi ʔebbi Bab n tezmert ur ay-d yeḡḡi ara kra seg wegdu-d-nney, tili nuyal am temdint n Sudum, aṭ-ṭedru yid-nney am temdint n Gumur inegren. Ayagi yenna-t-id nnbi Iceeya uqbel a d-yedru.
- 30** D acu ara d-nini ihi ? Igduden nniden ur neṭnadi ara yef lḡeqq uyalen d iḡeqqiyen zdat Sidi ʔebbi, uyalen d iḡeqqiyen imi umnen yis.
- 31** Ma d at Isʔrail yetnadin ad uyalen d iḡeqqiyen s ccaria, ur wwidn ara yer lmeqṣud-nsen s ccaria.
- 32** Acuyer ? Axater ur qellben ara ad eḡben i Sidi ʔebbi s liman, meena nutni yilen ad uyalen d iḡeqqiyen s lefayel-nsen. Mmugren-d adyay i sen-yellan d ugur, isseyli-ten.
- 33** Am akken yura di tektabt iqedsen: Atan ad ssersey yef wedrar n Siyun adyay, d adyay i yef yekkat wugur, d azru yesseylayen, meena win yumnen yis werḡin ad yenneḡcam.

ʔuman 10

- 1** Ay atmaten, ayen i ṭmenny deg ul-iw, d leslak n wat Isʔrail merṛa, aḡal i ssutrey di ʔebbi yef ddemma-nsen iwakken ad tṭuselken.
- 2** Axater zemrey ad cehdey fell-asen belli zewren, byan ad eḡben i Sidi ʔebbi meena txuṣṣ-iten tmusni.
- 3** Imi ur ḡsiben ara lḡeqq i d yetṭasen s yur ʔebbi yerna ṭnadin ad sbedden lḡeqq-nsen iman-nsen, ur duen ara lḡeqq i d-yetṭasen s yur ʔebbi;
- 4** axater Lmasih, d neṭṭa i ṭ-ṭaggara n ccaria, i d lḡeqq n wid yumnen merṛa.
- 5** Atah wayen yura Sidna Musa yef lḡeqq i d-iṭekken si ccaria: Amdan ara ixedmen ayen i d-tenna ccaria, ad yidir yis.

- 6 Lameena atah wamek itmeslay lħeqq i d-iħasen si liman: ur qqar ara deg ul-inek anwa ara yalin yer igenni; amakken Lmasih ur d-iħubb ara syenna
- 7 Ney anwa ara iħubben yer laxert ? amakken ur d-yehyi ara Lmasih si ger lmeġtin.
- 8 Acu i d teqqař ihi ? Awal n tudert atan ħur-ek, deg imi-k d wul-ik. Awal-agi d awal n liman, d awal i neħbeccir.
- 9 Ma tcehdeđ s yimi-k belli Sidna Eisa d Ssid-ik, ma tumneđ deg wul-ik belli Sidi Rebbi isseħya-t-id si ger lmeġtin, atan ať-ťeťtuselkeđ.
- 10 Axaxer ma yella tumneđ seg wul, Sidi Rebbi a k-iħseb d aħeqqi; ma tcehdeđ s yimi-k ať-ťeťtuselkeđ.
- 11 Akken i t-id-nnant tira iqedsen: Kra n win yumnen yis werħin ad inneħcam.
- 12 Ihi ulac lxilaf ger wat Isřail akk-d wid ur nelli ara n wat Isřail; imi yiwen n Rebbi i gellan, tťfen merřa deg-s, neťta i d-yeťtaken mbla ceħħa i wid akk inedden ħur-es.
- 13 Akken yura: Kra win ara yedeun s yisem-is ad iťtusellek.
- 14 Amek ara deun ħur-es ma yella ur uminen ara yis ? Amek ara amnen ma yella ur slin ara yis ? Amek dayen ara slen yis ma ulac win i sen-ihedřen fell-as ?
- 15 Amek ara yilin wid ara d-ihedřen fell-as ma yella ur tťuceggeen ara ? Akken yura di tira iqedsen: Aħal yelha m'ara nwali teddun-d ħur-nney wid iťbecciren lexbar n lxir.
- 16 Lameena ur qbilen ara merřa lexbar-agi n lxir. Nnbi Iceeya yenna dayen: A Sidi, anwa i gumnen s wayen i nberreħ ?
- 17 S wakka liman iťtas-ed seg wayen i nsell yeenan awal n Lmasih.
- 18 Lameena ma nenna-d: ahat ur slin ara ? Atah wayen yuran: ?řut-nsen inuda ddunit merřa, lehduř-nsen wwđen yer ixfawen n ddunit.
- 19 Nezmer a d-nini: ahat ur řrin ara wat Isřail ? Lameena d Musa i d-ixebbřen d amezwaru s ħur Sidi Rebbi mi d-yenna: A wen-d-ssekkrey tismen yef win ur nelli ara d agdud; a kkun-id-yas wurrif yef wegduđ ur nesai lefhama.
- 20 Nnbi Iceeya yessaweđ armi genna: Ufan-iyi wid ur nennuda ara fell-i, sbeggneđ-d iman-iw i wid ur nqelleb ara ad iyi-ssinen.
- 21 Meena yef wat Isřail yenna: ?elqey ifassen-iw řul n wass yer wegduđ i yi-ixulfen, i yi-ieuřan.

Ruman 11

- 1 Ad iniy: eeni Sidi Rēbbi inkeṛ agdud-is ? Xaṭi ! Imi nekk s yiman-iw n wat Isṛail, si dderya n Sidna Ibrāhim, seg wedrum n Benyamin.
- 2 Sidi Rēbbi ur yenkiṛ ara agdud-is i gextar si zik. Ur tezrim ara d acu i d-qqaṛent tira iqedsen, asmi i geccetka n nbi Ilyas i Sidi Rēbbi yef wat Isṛail ? Yenna:
- 3 A Sidi Rēbbi ! Nyan lenbiya i d ceggēd, hudden idekkanen anda i k-d-ṭqeddimen lyaci iseḥlawen, anagar nekk i d yeqqimen yerna ṭnadin a yi-nyen !
- 4 Lameena atah wamek i s-d-yerra Sidi Rēbbi: Xtar-ay-ed i yiman-iw sebea alaf n yergazen ur nseḡḡed ara zdat lmeṣnue Bael.
- 5 Akka dayen, di lweqt-agi i deg nella tura, llan kra seg wat Isṛail i geṭṭfen deg-s, d wid i gextar Sidi Rēbbi, s rreḥma-ines.
- 6 Mačči yef ddemma n leḥayel-nsen i ten-yextar meena s rreḥma-ines. Ney m'ulac ma yella s leḥayel i gṭextiri Sidi Rēbbi, rreḥma-ines ur teṭṭusemma ara d rreḥma.
- 7 Amek ihi ? Ayen i nudan wat Isṛail ur t-wwiden ara, anagar wid i gextar Sidi Rēbbi i t-yewwden; ma d wiyad qquṛen wulawen-nsen.
- 8 Akken yura di tektabt iqedsen: Sidi Rēbbi yeqfel lseqliya-nsen, allen-nsen ur ṭwalint ara, i mezzuyen-nsen ur sellen ara, ar ass-agi.
- 9 Ula d Sidna Dawed yenna: Imensi n tmeyriwin-nsen a sen-yuṛal ṭ-ṭasraft anda ara ylin, d acebbak ara d-yesseylin. fell-assen leiqab uklalen
- 10 A d-yeyli ṭṭlam yef wallen-nsen iwakken ur ṭwalin ara, lqedd-nsen ad yeknu i dayem !
- 11 Acu ara d-iniy ihi ? Eeni at Isṛail ylin iwakken ur ṭṭuyalen ara a d kkren ? Xaṭi ! Lameena s tuccda-nsen i wwden leḡnas nniḍen yer leslak. D annect-agi i d-issekkren tismen i wat Isṛail.
- 12 Ma yella tuccda-nsen tesserbeḥ at ddunit, teṣṣawed-iten yer leslak, ma yella lexsara-nsen tewwi-d rrebeḥ i yegduden nniḍen, ihi aḥal meqqret lbaraka ara d-iffyen seg-sen m'ara d-uṛalen yer webrid n Sidi Rēbbi, iwakken ad ṭṭuselken.
- 13 Nekk i d-iṭwaceggeen d rrasul i leḡnas ur nelli ara n wat Isṛail, fkiy aṭas n lqima i ccyel-agi i yi-d iṭṭunefken
- 14 iwakken ma yella wamek, a d ssekkrey tismen i watmaten-iw n wat Isṛail, ahat ad ṭṭuselken kra deg-sen.
- 15 Axater ma yella aezal n wat Isṛail isemṣalah leḡnas nniḍen akk-d Sidi Rēbbi, acu ara yedrun ihi m'ara d-uṛalen nutni yer webrid n Sidi Rēbbi ? Ad yili am akken d ḥeggu i d-ḥyan si ger lmeḡtin !
- 16 Ma yella awren i teṭqeddimem i Sidi Rēbbi yeṣfa, ula d arukti yeṣfa; ma yella izuṛan n ttejra ṣeḥḥan, ifurkawen dayen ad ilin ṣeḥḥan.

- 17 Akka i tedra d wat Israil: kra n tşedwa tşwagezment si tżemmurt, kečč a win ur nelli ara n wat Israil, yellan d aheccad, teşwaleqmeđ deg umkan-nsent; ma yella teştekkid deg izuran n tżemmurt d zżit-is,
- 18 ur ilaq ara aţ-ţheqređ tisedwa-nni yeşwagezmen. ?ader iman-ik yef zżux, axaţer mačči d kečč i geţţfen aţar meena d aţar i k-iţţfen.
- 19 A d-tinid ihi: « tşwagezment kra n tşedwa iwakken ad tşuleqmey nekkini ».
- 20 Ayagi t-ţidet; nutni tşwagezmen axaţer ur uminen ara, ma d kečč teţţfed amkan-nsen imi tumneđ. ?ader iman-ik yef zżux, aggad Sidi Rebbi axir-ik !
- 21 Axaţer akken i gegzem tisedwa n laşel n tżemmurt iwakken a k-ileqqem fell-as, i gezmer a k-igzem ula d kečč.
- 22 Meyyez ihi ačal hnin Sidi Rebbi, ačal dayen yeweer: yeweer yer wid yeşlin, ma d kečč d ahnin yur-ek ma teţţfed di lehnana-ines, ney m'ulac aţ-ţeşwagezmeđ ula d kečč.
- 23 Ula d at Israil m'ur kemmlen ara di leghel-nsen, zemren ad tşuleqmen, axaţer Sidi Rebbi yezmer a ten ileqqem, a ten-yerr yer tżemmurt nsen.
- 24 Ma yella kečč i d-işwagezmen seg uheccad, teşşuleqmeđ yef tżemmurt n leali yas akken d aheccad i tellid, ačal ihi i sen-ishel i nutni yellan t-ţişedwa n tżemmurt iwakken ad uyalen ad tşuleqmen yef tżemmurt-nsen.
- 25 Ur byiy ara ay atmaten aţ teşwaffer fell-awen lbađna-agi, iwakken ur teşţbem ara iman-nwen d wid yessnen. Kra seg wat Israil, sseyřen ulawen-nsen yef wawal n Sidi Rebbi yerna akka ara kemmlen di taşarţ-nsen alamma yewweđ leslak i leğnas merřa.
- 26 Imiren ad tşuselken wat Israil irkul asmi ara d-yedru wayen i d-nnant tira iqedsen: A d-iffey umsellek seg wedrar n Siyun, a sen-yekkes i warraw n Yeequb lekfer-nsen;
- 27 t-ţagi i d lemehda ara xedmey yid-sen m'ara sen-kksey ddnubat-nsen.
- 28 ?ef wayen yeenan lexbar n lxiř, at Israil uyalen d iedawen n Rebbi, ma d kunwi tesfaydim-d deg wayagi. Meena ma nemmuqel yer lxetyar n Sidi Rebbi, ihemmel-iten yef ddemma n lejdud-nsen.
- 29 Axaţer Sidi Rebbi ur ineddem ara yef wid yexţar ney deg wayen i d-yetţak.
- 30 Zik-nni tellam teuşam Sidi Rebbi, lameena teşşunefk-awen-d rreħma-ines i kunwi imi i t-euşan wat Israil,
- 31 akken dayen ara sen-d teşşunefk ula i nutni i t-ieuşan tura, rreħma i wen-d-işşunefken i kunwi.
- 32 Axaţer Sidi Rebbi yeğġa imdanen merřa a t-eaşin iwakken a sen-d-yefk dayen merřa rreħma-ines.

- 33 Açal lqayit, açal meqqrit leeqel t-tmusni n Sidi Rebbi ! Anwa i gzemren ad yissin lhekmat-ines ney ad ifhem iberdan-is ?
- 34 Akken yura di tira iqedsen: Anwa i geşşawden ad yissin ixemmimen n Sidi Rebbi ney anwa i gzemren ad idebber fell-as ?
- 35 Anwa i s-yefkan kra d amezwaru iwakken ad yeřgu a s-t-id-yerr ?
- 36 Kullec yekka-d s yur-es, kullec yella-d yis, kullec d ayla-s. I neřta leadıma si lğil yer lğil, amin !

Ruman 12

- 1 A kkun-nhuy ihi ay atmaten s rreħma n Sidi Rebbi iwakken a-t-sebblem lgeřtat-nwen d leeqliya nwen am wesfel yeddren, zeddigen, yeşfan ara ieeğben i Sidi Rebbi; t-tagi i d ttaea i getraęu deg-wen Sidi Rebbi.
- 2 Ur řeanadet ara lğil-agi n tura, meena gęet Sidi Rebbi ad ibeddel ixemmimen-nwen d leeqliya-nwen iwakken a-t-tissinem lebyi-ines: ayen yelhan, ayen yeşfan ur nesei leib, d wayen akk i t-iseğben.
- 3 S rreħma i yi-d-iřtunefken, a d iniy i mkul yiwen deg-wen: ur ssimyuret ara iman-nwen, sqenęet s wakken tellam, ddut s neyya yef leħsab n liman i wen-d-yefka Sidi Rebbi.
- 4 Am akken nesea ařas n lemfaşel di lgeřta-nney, meena mkul yiwen si lemfaşel-nni s lxedma-ines,
- 5 akken dayen nukni, yas deg wařas yid-nney i nella, s tdukli-nney neřtili d yiwet n lgeřta di Lmasih, aql-ağ merřa d lemfaşel wway gar-aney, wa yeħwağ wayeđ.
- 6 Lameena di rreħma-ines, Sidi Rebbi yefka-yay-d tukciwin yemxalafen: ilaq yal yiwen ad ixdem ayen i s-d-yefka Sidi Rebbi, akken ilaq, s wul d liman:
- 7 ama d axebber s yur Sidi Rebbi s Rruħ iqedsen, ama d leqdic,
- 8 ama d aselmed, ney d nehhu. Ilaq dayen win iřseddiqen, ad iseddeq mbla tmeę, win iřdebbiřen ad idebber s řşwab, win iřhunnun yef yimeyban ilaq ad iřunn fell-asen s wul-is.
- 9 Ur seęut ara sin wudmawen, ħemmet s wul yeşfan, keřhet ccer, řřfet deg wayen yelhan.
- 10 Seut daymen leqdeř wway gar-awen; seut leħnana, myeħmalet s leħmala n tegmař.
- 11 Qedcet yef Sidi Rebbi s wulawen-nwen d wayen yellan di tezmert-nwen, zewřet, ur řřtilit ara d imeedazen.

- 12 Ferħet yef ddemma n usirem i tesεam, sεut řřberħ di tegniř n ccedda, deεεut dayem yer Sidi Řebbi, ur ħebbet ara.
- 13 Eiwnet atmaten-nwen di liman deg wayen uħwaġen, řřerħbet s lferħ s wid i d-yeřřasen yur-wen.
- 14 Deut s lxiř i wid i kkun iřqehhiřen, deεεut s lxiř, ur deεεut ara s ccerħ;
- 15 ferħet d wid iferħen, řřrut d win yeřrun.
- 16 Ur xedmet ara lxilaf wway-gar awen, ur ssimyurεet ara iman-nwen meεna dduť s wannuz, ur ħeřbet ara iman-nwen d wid yesnen.
- 17 Ur řřarrat ara řřar seg wid i kkun-iđurřen, nadit yef wayen yelhan zdat yemdanen merħa.
- 18 Ma yella wamek ara d-tekk s yur-wen lehna, ilit di lehna akk-d yemdanen merħa.
- 19 Ur řřarrat ara řřar ay imeezuzen, lameεna ġġet kullec ger ifassen n Sidi Řebbi, d neřřa ara ixedmen ccyel-is. Atah wayen yuran di tira iqedsen: D nekk ara yerren řřar, ara yerren i mkul yiwen ayen yukla l, i d-yenna Sidi Řebbi.
- 20 Yura dayen: Ma yelluz weεdaw-ik efk-as ad yečč, ma yeffud efk-as ad isew, axařer ma txedmed akka , am akken řř-tirgin iřeqqen ara tessersed yef wuqerřuy-is.
- 21 Ur řřaġa ara ccerħ ad iřřef amkan deg ul-ik iwakken ad ixdem lebyi-s, lameεna eyleb ccerħ s lxiř.

Řuman 13

- 1 Mkul amdan, ilaq ad iqader imdebbřen i ġħekmen tamurt i deg yeřeici, axařer d Sidi Řebbi i d-iġġan lħekma di ddunit, d neřřa dayen i gebyan ař-řuyal lħekma-agi yer yifassen n yemdanen.
- 2 S wakka ihi, win ara ixalfen lħekma i gesbedd Sidi Řebbi, d lameř n Sidi Řebbi i ġeusa, d leiqať kan ara d-isseyli yef yiman-is.
- 3 Mačči d wid ixedmen lxiř ara yaggaden imdebbřen n lħukuma meεna d wid ixedmen ccerħ. M'ur tebyiđ ara ař-řaġađeđ lħukuma, xdem ayen yelhan, a k-fken lehna.
- 4 Axar Sidi Řebbi yefka-d lħukuma i nnfee-inek, meεna ma txedmed ccerħ, yas aggad-iř axařer Sidi Řebbi yefka i lħukkam tazmert s wayes ara k-εaqben s lmut. Lħukkam agi qeddcen yef Sidi Řebbi iwakken a d-sbanen urrif-is m'ara εaqben wid ixedmen ccerħ.
- 5 ?ef wayagi, ilaq-ař a ndue imdebbřen n lħukuma, mačči yef ddemma n leiqať kan meεna i lmend n lxařer-nney.

- 6 Daymi dayen i glaq aṭ-ṭxelšem tabzert i lḥukuma, axaṭer wid iṭdebbiṛen deg wannect-agi, xedmen ccyel-nsen akken i t-id yenna Sidi Rēbbi.
- 7 Rret i mkul yiwen ayen i wen-iṭṭalas: xellset tabzert i kra win i wen-iṭṭalassen, aggadet win i glaq a t-taggaḍem, qadret win i glaq a t-tqadrem.
- 8 ?uṛ-wat a wen-iṭalas yiwen lḥaḡa anagar leḥmala n wway gar-awen, axaṭer win iḥemmlen wiyad, ixdem ayen akk i d-tenna ccariεa.
- 9 Axaxer lumuṛat n ccariεa i d yeqqaren: Ur txeddmeḍ ara leaṛ, ur tneqqeḍ ara, ur tetṭakreḍ ara, ur tetṭamaεeḍ ara , akk-d lumuṛ nniḍen merṛa nnejmaεen deg yiwen n lamer-agi: Ilaq aṭ-ṭhemleḍ wiyad am yiman-ik.
- 10 Win yesεan leḥmala deg wul-is ur iṭṭuṛru ara wiyad, ihi win iḥemmlen wiyad, yexdem ayen akk i d-tenna ccariεa.
- 11 Imi tezram d acu n lweqt i deg nella, tura yewweḍ-ed lawan i deg ara d-akim si nuddam axaṭer ass n leslak iqeṛreb-ed yuṛ-nney akteṛ n wass amezwaru i deg numen.
- 12 Qriḅ ad yekfu yid, iṭeddu ad yali wass, a ndeggeṛ akkin yeḥf yiman-nney lexdayem n ṭṭlam, a nerfed leslah s wayes ara neddu di tafat.
- 13 A nelḥu einani s tezdeg akk-d sṣfa, di tafat n wass; xḍut i ssikran d ccehwat, i leedez d lexdayem icemten, i čaqlalat ṭ-ṭismin.
- 14 Meεna elset tudert tajdiṭ i gellan di Sidna Eisa Lmasiḥ, ur ṭṭaḡat ara iman-nwen a kkun-yawi ṭṭmeε n lebyi n tnefsit-nwen.

Ruman 14

- 1 Qeblet gar-awen win ur neḡhid ara di liman, ur kkatet ara deg-s ma ixuṣṣ di lefhama.
- 2 Axaxer yiwen yumen belli yezmer ad yečč kullec, wayeḍ ixuṣṣen di liman iṭkukru, iteṭṭ kan lxedra.
- 3 Win iteṭṭen kullec ur ilaq ara ad iḡqeṛ win ur nteṭṭ ara, win ur nteṭṭ ara ur ilaq ara dayen ad iḡaseb win iteṭṭen, axaṭer Sidi Rēbbi iqbel-it akken yella.
- 4 D acu-k kečč iwakken aṭ-ṭḥasbeḍ aqeddac n wayeḍ ? Ma yella ixdem ccyel-is ney yeqqim, ayagi d ccyel n umεellem-is ! Meεna ad ibedd yer ccyel-is, axaṭer Sidi Rēbbi yesεa tazmert iwakken a t-iṭṭef ur iyelli ara.
- 5 Yella yiwen yeqqar llan wussan yesεan azal akteṛ n wiyad, ma yer wayeḍ ussan akk εedlen ur mxalafen ara. Mkul yiwen ilaq ad iṭṭeqqeq deg wayen iṭxemmim.
- 6 Win yetṭaken azal i wussan akteṛ n wiyad, ixeddem ayagi i Sidi Rēbbi, win iteṭṭen kullec, iteṭṭ s wul yeṣfan axaṭer yeṭhemmid Sidi Rēbbi yeḥf wayen iteṭṭ; win

ur nteṭṭ ara kullec, yexdem ayagi s wul yeṣfan imi ula d neṭṭa iṭhemmid Sidi Rebbi yef wayen iteṭṭ.

- 7 Ihi ulac win yeṭeicin i yiman-is, ulac dayen win yemmuten i yiman-is.
- 8 Axater ma nedder, nedder i Rebbi, ma nemmut, nemmut i Rebbi. Ihi ama nedder ama nemmut, nukni d ayla n Sidi Rebbi.
- 9 Axater Lmasih yemmut, yerna yeḥya-d iwakken ad yili d Aḥkim n wid yemmuten akk-d wid yeddren.
- 10 Ma d kečč acuyer i teṭṭasabeḍ gma-k ? Acuyer i t-ṭheqreḍ ? Eeni ur neṭeḍdi ara akk di ccree zdat Sidi Rebbi iwakken a ḡ-iḥaseb ?
- 11 Axater yura di tektabt iqedsen: Nekk Illu, Rebbi yeddren, a d-iniy: yal tagecirt aṭ-ṭeknu zdat-i , yal imi ad icehhed yis-i belli d nekk i d Rebbi.
- 12 Axater yal yiwen deg-nney ad iṭṭuḥaseb zdat Rebbi yef wayen yexdem.
- 13 Ur ṭemḥasabet ara ihi wway-gar awen, meena ḥadret iman-nwen iwakken ur txedmem ara ayen ara yesseylin atmaten-nwen di ddnub.
- 14 ?riy yerna ṭekley yef wayen i d-yenna Eisa Lmasih belli ulac ayen yeṭṭuḥerḥemmen di lmakla; win iḥesben kra yeṭṭuḥerḥemmen meena yečča-t, d leḥram fell-as.
- 15 Ma yella tesḥezneḍ gma-k yef ddemma n wayen i tteṭṭeḍ ur teseiḍ ara lmahibba. ?ader ihi aṭ-ṭiliḍ s lmakla-inek, d sebba n uyelluy i gma-k i yef yemmut Lmasih.
- 16 Ayen ṭesbem kunwi d ayen yelhan, ur ilaq ara ad yili d sebba s wayes ara wten deg-wen wiyad.
- 17 Axater tagelda n Sidi Rebbi mačči d lmakla ney ṭ-ṭissit meena d lḥeqq, d lehna akk-d lferḥ s Rruḥ iqedsen.
- 18 Win iteddun akka deg webrid n Lmasih, ad yeeḡeb i Rebbi, yerna ad yeeziz yer yemdanen.
- 19 S wakka ihi, a nennadit yef wayen ara ḡ-d-yawin lehna, d wayen ara ḡ-isnernin di liman.
- 20 Ur ssexrab ara ccyel n Sidi Rebbi deg wul n gma-k yef ddemma n lmakla. S tideṭ, ayen akk yeṭmaččan d leḥlal, lameena d leḥram fell-ak ma telliḍ d sebba n uyelluy n gma-k yef ddemma n wayen i tteṭṭeḍ.
- 21 Iwakken ur teṭṭiliḍ ara d sebba n uyelluy n gma-k, xḍu i lmakla n weksum immezlen i ssadaṭ ney tissit n ccrab, d wayen akk izemren ad yesseyli gma-k di ddnub.
- 22 Ayen s wayes tunneḍ keččini, eḡḡ-it i yiman-ik gar-ak d Sidi Rebbi. D aseedi win ur nesseḍlam ara iman-is deg wayen i gxeddem.

²³ Meena win yeɛcukkun deg wayen iteɛt, d leħram fell-as, axaɛer ur iteɛt ara s nneya. Kra n wayen ur neɛwaxdam ara s liman d nneya, d leħram.

Ṛuman 15

¹ Nukni s wid iġehden di liman, ilaq a nešber i wid ur neġhid ara, ur neɛnadi ara yef wayen kan i y-iaeġben i nukni.

² Ilaq yal yiwen deg-nney ad inadi yef nnfee n wiyad iwakken ad nnernin di liman.

³ Axaxer Lmasih ur inuda ara yef wayen i t-iaeġġben, akken yura di tektabt n ?abur: Rregmat n wid i k-ikerhen ylint-ed fell-i.

⁴ Ayen akk yuran si zik, yura iwakken a nelmed amek ara nesu asirem s ššber akk-d tmerġiwt i d-takent tira iqedsen.

⁵ Sidi Ṛebbi i d-iɛakken iġehd d ššber, a wen-d-yefk aɛ-tesum yiwen uxemmem wway gar-awen akken i t-id-isselmed Sidna Eisa Lmasih,

⁶ iwakken s yiwen n rray, s yiwet n tayect aɛ-tthemdem Ṛebbi, baba-s n Ssid-nney Eisa Lmasih.

⁷ ?emyeqbalet wway gar-awen akken i kkun-iqbel Lmasih i leaɛima n Sidi Ṛebbi.

⁸ Nniy-ed belli Eisa Lmasih yusa-d d aqeddac n wat Israil iwakken ad ixdem ayen akken i geweed Sidi Ṛebbi i lejdud-nsen, yerna a d-isban s wakka belli Sidi Ṛebbi ur yettuyal ara deg wawal-is.

⁹ Yusa-d dayen iwakken leġnas nniɛen ad hemden Sidi Ṛebbi yef rreħma-s akken yura di tektabt n ?abur: Daymi ara k-ħemdey ger leġnas, yerna ad cnuy leaɛima n yisem-ik.

¹⁰ Yenna dayen: A leġnas ferħet akk-d wegduw n Sidi Ṛebbi !

¹¹ Yura dayen di tektabt n ?abur: ?emmdet Sidi Ṛebbi kunwi akk ay igduden,ħemmdet Sidi Ṛebbi a leġnas merħa !

¹² Nnbi Iceya yenna: A d-iffey yiwen uxalaf seg uzaɛ n Yassa , a d-ikker iwakken ad iħkem yef yegduden; l eġnas merħa ad ssirmen deg-s.

¹³ Sidi Ṛebbi yellan d Bab n usirem a d-issers fell-awen lferħ d lehna s liman i tesam deg-s, iwakken ul-nwen ad iččar d asirem s tezmert n Ṛruħ iqedsen.

¹⁴ ?ef wayen i kkun-yeenan ay atmaten, theqqeqey belli teččurem d leħnana akk-d lefhama yerna tzemrem aɛ-temyenhum wway gar awen.

¹⁵ Eemdey yef yimeslayan-agi i wen-uriy di tebraɛ-agi iwakken a wen-d-smektiy ayen akk i tlemdem. S rreħma n Sidi Ṛebbi i yi-d iħtunefken,

- 16 i lliy d aqeddac n Eisa Lmasih yef leġnas nniġen. Tura ccyel-iw, d abecceṛ n lexbaṛ n lxiṛ n Sidi Rebbi i leġnas ur nelli ara n wat Isṛail, iwakken igduden merṛa ad uyalen d lweeda yeṣfan s Rṛuḥ iqedsen, d lweeda ara ieeġben i Sidi Rebbi.
- 17 S wakka, di tikli-inu akk-d Sidna Eisa Lmasih, zemrey a d-iniy: ferḥey s lxedma i yi-d-yefka Sidi Rebbi.
- 18 Axater ma yella wayen i yef ara d-ḥkuṛ, a d-ḥkuṛ kan yef wayen i gexdem Sidna Eisa yis-i, ama s imeslayen ama s lecṛal iwakken igduden ur nelli ara n wat Isṛail ad ḍueen Sidi Rebbi.
- 19 S licarāt d lberḥanat i d-iderṛun s tezmert n Rṛuḥ iqedsen, i beccrey lexbaṛ n lxiṛ n Lmasih si temdint n Lquds armi ṭ-ṭamurt n Illirya di mkul amkan.
- 20 Xedmey meġhud-iw iwakken ad beccrey lexbaṛ n lxiṛ anagar anda ur yeṭwassen ara Lmasih iwakken ur bennuy ara yef lsa sbedden wiyad, xedmey am akken yura di tektabt n nnbi Iceeya:
- 21 Wid iwumi ur yeṭwabeccer ara, ad walin;wid ur nesli ara yis, ad fehmen.
- 22 D annect-a i yi-ṭṭfen aḥal d abrid ur n-usiy ara yur-wen.
- 23 Tura imi kfiy lxedma-w di tmura-agi, yerna aḥal iseggasen aya i ṭmennyi a kkun-zrey, ssarmey a n-εeddiy yur-wen m'ara ruḥey yer tmurt n Spenyul. Ur ṭruḥuy ara alamma sēdday kra wussan yid-wen iwakken a nemyussan; yerna ma yella wamek, a yi-ṭeiwnem ad kemley abrid-iw.
- 25 Ma ṭ-ṭura ad ruḥey yer temdint n Lquds, ad awiy ayen ara iεawnen iqeddacen n Sidi Rebbi yellan dinna.
- 26 Axater atmaten-nney n Masidunya akk-d wid n Akaya jemeen-d ayen ara fken i watmaten-nney imasihiyen n temdint n Lquds, i gellan d igellilen.
- 27 ?-ṭideṭ ayagi xedmen-t s lebyi nsen, lameena imasihiyen n temdint n Lquds uklalen lemεawna-yagi. Axater akken i werṭen yid-sen lbarakat i sen-d-yefka Rṛuḥ iqedsen, akken dayen nutni tura yewwi-d lḥal fell-asen a ten-εiwnen di tugniṭ n lexsaṣ.
- 28 M'ara sen-fkey ayen akk i sen-d jemeen, ad ikfu ccyel-agi, imiren ad ruḥey yer tmurt n Sbanya, a n-εeddiy yur-wen.
- 29 ?riy belli m'ara n-ruḥey yur wen, s lbaraka tameqqrant n Lmasih ara n-asey.
- 30 Di leenaya-nwen ay atmaten, s yisem n Eisa Lmasih Ssid-nney d leḥmala i d-yeṭṭak Rṛuḥ iqedsen, a wen-ssutrey a yi-ṭeiwnem aṭ-ṭdeεum yer Sidi Rebbi fell-i
- 31 iwakken a yi-ssemnee seg ifassen n wid yugin ad amnen di tmurt n Yahuda; yerna ayen akka ara yawiy i watmaten n temdint n Lquds a ten-yaweḍ di laman iwakken ad ferḥen yis.
- 32 S wakka ma yebya Sidi Rebbi, a n-awḍey s lferḥ, ad steefuy dinna yur-wen.

33 Sidi Rēbbi yellan d Bab n lehna ad yili yid-wen merṛa ! Amin !

Ruman 16

- 1 A kkun-wesṣiy yef weltma tney Fibya, neṭṭat illan ṭ-ṭaqeddact n Sidi Rēbbi di tejmaet n temdint n Senkriya.
- 2 Šterḥbet yis s leqdeṛ, s yisem n Sidna Eisa, akken i glaq aṭ-ṭešterḥebem s watmaten. Eiwnet-eṭ deg wayen akk i teḥwaḡ, axaṭer aṭas n watmaten i tawen; ula d nekk tawen-iyi.
- 3 ?šiwḍet sslam i gma-tney Akilas akk-d Briska, wid akken iqeddacen yid-i yef Sidna Eisa Lmasiḥ,
- 4 wid akken i gqeblen ad sebblen tudert-nsen fell-i; mačči d nekkini kan i ten icekkren meena ula ṭ-ṭijmuyae n imasiḥiyen n mkul amkan cekkrent ten.
- 5 ?sellimet dayen yef wid yeṭnejmaen deg wexxam-nsen, ṭsellimet yef gma-tney Ibanus aḥbib eezizen fell-i, i gellan d amenzu yumnen s Lmasiḥ di tmurt n Asya.
- 6 ?sellimet yef Meryem i genneetaben aṭas fell-awen.
- 7 ?sellimet yef Andrunikus akk-d Yunya i yi-iṭṭilin yerna llan yid-i di lḥebs, wid eezizen ger rṛusul, nutni yumnen s Sidna Eisa uqbel ad amney nekkini.
- 8 ?sellimet yef Ambliyatus gma tney, win eezizen fell-i di Lmasiḥ.
- 9 ?sellimet yef gma-tney Urban, win iqeddacen yid-nney yef Lmasiḥ; ṭsellimet dayen yef Stakyis aḥbib-iw.
- 10 ?sellimet yef Abalis, win i nwala amek i geṭṭef di Lmasiḥ. ?sellimet yef wat wexxam n gma tney Aristubul.
- 11 ?sellimet yef Hiṛudieun win i yi-iṭṭilin, ṭsellimet yef wat wexxam n Narsisus, wid yumnen s Lmasiḥ.
- 12 ?sellimet yef tyessetmatin Trifina akk-d Trifusa i genneetaben yef lecyal n Rēbbi, ṭsellimet yef Bersidya eezizen, tin yenneetaben aṭas yef Lecyal n Lmasiḥ.
- 13 ?sellimet yef Rufus win yextar Sidi Rēbbi akk-d yemma-s i yi iḥesben am mmi-s.
- 14 ?sellimet yef Asinkritus, Flegun, Hermis, Batrubas, Hermas akk-d watmaten nniḍen yellan yid-sen.
- 15 ?sellimet yef Filulugus akk-d Julya, Niryus akk-d weltma-s, Ulimbas akk-d wid yumnen s Lmasiḥ yellan yid-sen.
- 16 Msalamat wway-gar-awen s sslam yeṣfan. Tijmuyae akk n Lmasiḥ ṭselliment-ed fell-awen.

- 17 A kkun-weşşiy ay atmaten: ḥadret iman-nwen yef wid i d-iṭṭawin beṭṭu yerna skarayen ccwal, byan a wen-sæerqen ayen i tlemdem, sbeedet iman-nwen fell-
asen.
- 18 Axatær imdanen am wigi ur qeddcen ara yef Lmasih Ssid-nney meena yef
yiebbad-nsen kan i qeddcen; s ukellex akk-d imeslayen ziden, ṭsehḥiren ulawen
n wid yesæan neyya.
- 19 Ma d kunwi, medden merṛa zran tduæem Sidi Ræbbi, d ayen i yi-sferḥen.
?menniḡ aṭ-ṭxedmem ayen yelhan s şşwab, ur s-ṭağğat ara abrid i cceṛ.
- 20 Sidi Ræbbi yellan d Bab n lehna, ur yeṭæeṭṭil ara ad yemḥeq Cciṭan yerna a t-
yerr seddaw idarṛen nwen. Ræḥma n Eisa Ssid-nney aṭ-ṭili yid-wen !
- 21 Gma-tney Timuti win iqeddcen yid-i akk-d Lusyus, Yazun, Susibatus i yi-iṭṭilin
ṭsellimen-d fell-awen.
- 22 Nekk Tertius i guran tabraṭ-agi ṭsellimey dayen fell-awen s yisem n Eisa
Lmasih.
- 23 Yeṭsellim-ed fell-awen Gayus win i yer ṭṭiliy anda ṭnejmaæen dayen watmaten
merṛa. Erastus, win yeṭṭfen asenduq n yedrimen n temdint akk-d gma-tney
Kartus ṭsellimen-d fell-awen.
- 24 Ræḥma n Ssid-nney Eisa Lmasih aṭ-ṭili yid-wen merṛa ! Amin !
- 25 Yeṭṭubarek Sidi Ræbbi yesæan tazmert a ḡ-yesseğhed di liman, akken i t-
ṭbeccirey di lexbar n lxir i d yewwi Sidna Eisa Lmasih, iwakken a d-isban lbaḍna n
Sidi Ræbbi yeṭwaffren seg wasmi tebda ddunit,
- 26 meena sdeḥrent-ṭ-id lenbiya s wayen uran akken i sen-t-id-yumer Sidi Ræbbi,
Illu n dayem. Tura leğnas merṛa slan i lexbar-agi n lxir iwakken a ten-id-yawi yer
ṭṭæa-ines s liman.
- 27 Leaðima i Sidi Ræbbi awḥid, Bab n tmusni d leeqel, s Sidna Eisa Lmasih si lğil
yer lğil ! Amin !

1 Kurintus

1 Kurintus 1

- 1 Nekk Bulus, iwumi i d-issawel Sidi R̄ebbi s lebyi-ines iwakken ad iliy d amceggee n Eisa Lmasih̄ akk-d gma-tney Sustin,
- 2 i tejmaet n Sidi R̄ebbi i gellan di temdint n Kurintus, i wid i d-yextar̄ Sidi R̄ebbi s Eisa Lmasih̄ ad ilin d imqedsen, d wid akk yellan di mkul amkan ineddhen s yisem n Sidna Eisa Lmasih̄, i gellan d Ssid-nseñ d Ssid nney:
- 3 r̄reħma t̄-talwit a wen-d t̄tunefkent s yur̄ R̄ebbi Baba-tney akk-d Sidna Eisa Lmasih̄.
- 4 Zgiy t̄hemmedey Sidi R̄ebbi fell-awen yef r̄reħma i wen-d-yefka s Eisa Lmasih̄,
- 5 axaṭer yis i kkun-id yerzeq s mkul lxiṛ, ama s wawal-is ama s tmusni-ines,
- 6 imi cchada yef Lmasih̄ t̄reħsa nezzeh deg-wen.
- 7 Daymi ur kkun-ixuṣṣ wacemma n lxiṛ s yur̄ R̄ebbi, kunwi yetṛağun ass i deg ara d-yuyal Ssid-nney.
- 8 A kkun isseğhed alamma t̄-taggara iwakken a d-tbanem mbla leib ass n tuyalin n Eisa Lmasih̄.
- 9 Sidi R̄ebbi yetṭataf deg wawal-is; d neṭṭa i wen-d-issawlen iwakken aṭ-ṭeicem s tdukli akk-d Mmi-s, Eisa Lmasih̄ Ssid-nney.
- 10 Ay atmaten, a kkun-nhuṣ s yisem n Ssid-nney Eisa Lmasih̄: msefhamet wway gar-awen, ur ilaq ara a d-yili beṭṭu gar-awen, dduklet, seut yiwen uxemm d yiwen n r̄ray.
- 11 Axaxer ay atmaten, irgazen n wexxam n Kluwi ṣṣawden-iyi-d lexbar belli itṭili-d umennuy gar-awen.
- 12 Ayen byiy a d-iniy: sliy belli llan gar-awen wid yeqqaren: « nekk ddiy d Bulus », ma d wayeḍ yeqqar: « nekk tekkij d Abulus », wayeḍ dayen: « nekk ddiy d Buṭrus », llan dayen wid yeqqaren: « nekk tekkij di Lmasih̄ ».
- 13 Amek akka, tyilem Lmasih̄ yebda ? Eeni d Bulus i geṭwasemmren fell-awen ney s yisem n Bulus i teṭwayeḍsem ?
- 14 Ad ħemmdey R̄ebbi imi ur syeḍsey ula d yiwen deg-wen anagar Krisbus d Gayus.
- 15 Akka, yiwen deg-wen ur izmir a d-yini belli yetṭwayeḍes s yisem-iw.
- 16 Tella dayen twacult n Stifanas, d nekk i t̄-isyeḍsen meena ur ħsiy ara syeḍsey yiwen nniḍen dinna.

- 17 Lmasih ur iyi-d-iceggeε ara iwakken ad syedsey meεna iceggeε iyi-d ad beccrey lexbar n lxir; mačči s yimeslayen i d-yekkan si lefhama n wemdan iwakken ur tekksey ara lqima i lmut n Lmasih yef wumidag.
- 18 T-țideț, abecceř n lmut n Lmasih yef wumidag ț-țidderwect i wid idaεen; meεna yur-nney nukni yellan deg webrid n leslak, ț-țazmert n Rebbi.
- 19 Atan wayen i d-nnant tira iqedsen: Ad snegrey tamusni n imusnawen, ad rrey d ula+ c lefhama n wid ifehmen+.
- 20 Anda-t uεeqli ? Anda-t umusnaw ? Anda-t uħric ara d-isfehmen ayen iderřun di lřil-agi ? Ur d-isbeggen ara Sidi Rebbi belli tamusni n ddunit-agi d lehbala ?
- 21 Imi at ddunit s lefhama-n sen ur εqilen ara tamusni n Sidi Rebbi, nețța yebya ad isellek wid yumnen yis s lexbar-agi n lxir i řesben wiyad d lehbala.
- 22 At Israil ssuturen lberřhanat, iyunaniyen řnadin tamusni;
- 23 ma d nukni nețbeccir Lmasih, win akken yetțusemmřen yef wumidag, yellan d řbehdila i wat Israil, d lehbala yer iyunaniyen.
- 24 Meεna wid iwumi i d-yessawel Sidi Rebbi, ama d at Israil ama d iyunaniyen, umnen belli d nețța i d Lmasih, i ț-țazmert n Rebbi akk-d tmusni-ines.
- 25 Axater ayen akken řesben yemdanen d lehbala n Sidi Rebbi, ț-țamusni iřeřřan akteř n tmusni n yemdanen, ayen řesben dayen d feccal n Sidi Rebbi, yeyleb lřehd n yemdanen.
- 26 Walit ay atmaten, kunwi iwumi d-yessawel Sidi Rebbi: ur llin gar-awen atas n wid yesean tamusni n ddunit, ur llin atas n wid yesean imukan εlayen, ur llin dayen atas inařliyen yesean lqima tameqqrant;
- 27 meεna Sidi Rebbi yextar ayen yellan d lehbala yer wemdan iwakken ad isneřcam imusnawen, yextar ayen ur nesεi tazmert di ddunit iwakken ad isneřcam wid iřehden.
- 28 Sidi Rebbi yextar ayen ur nesεi azal, yetwařeqřen di ddunit akk-d wayen yetwařesben d ulac, iwakken ad isseyli lqima n wayen yesean azal yer yemdanen.
- 29 Akka, yiwen ur izmir ad izuxx zdat Sidi Rebbi.
- 30 Imi d Sidi Rebbi i kkun-isdukklen d Eisa Lmasih, d nețța i ř-yuyalen d lefhama i d yekkan s yur Sidi Rebbi. Yis i ř yerra Sidi Rebbi d iřeqqiyen, iřeffa tikli-nney, yefda-yay-d si ddub.
- 31 Am akken yura di tira iqedsen: Win yebyan ad izuxx, ad izuxx s lecyal n Rebbi.

1 Kurintus 2

- ¹ Daymi ay atmaten mi n-ruḥey yur wen iwakken a wen mmeslayey yef lbaḍna n Sidi Rebbi, ur a wen mmeslayey ara s yimeslayen yeččuren d zzux ney s tmusni yessewhamen.
- ² Axater ur nuday ara a d mmeslayey gar-awen yef wayen nniden anagar yef Eisa Lmasih; Eisa Lmasih i getwašemmen yef wumidag.
- ³ Ula d nekk asmi lliy yur-wen, lliy fecley, kukray yerna tekcem-iyi tugdi.
- ⁴ Ayen i wen-slemdey d wayen i wen-beccrey ur yebni ara yef tmusni n wemdan, lameena d ayen yebnan yef tezmert n Rruḥ iqedsen.
- ⁵ Akka, liman-nwen ur yetrus ara yef tmusni n yemdanen, meena yef tezmert n Sidi Rebbi.
- ⁶ Nesselmad tamusni-agi i wid yesan liman iḡehden; tamusni-agi, mačči t-tamusni n ddunit-agi ney t-tin n tezmar n igelliden n ddunit-agi iteddun yer nger.
- ⁷ Neṭbeccir tamusni n Sidi Rebbi yellan d lbaḍna yeffren yef yemdanen, i ghegga si zik i laezz-nney.
- ⁸ Ula d yiwen deg igelliden n zzman-agi ur t-yessin, lemmer ssnen-t tili ur semmen ara Bab n tmanegt yef wumidag.
- ⁹ Am akken i t-id-nnant tira iqedsen: Ayen ur twala tiṭ, ayen ur yesli umezzuy+ , ayen yef ur ixemmam ara wemdan,+ d ayen i ghegga Sidi Rebbi i wid i t-iḡemmlen+.
- ¹⁰ Sidi Rebbi ibeggen-ay-t-id i nukni s Rruḥ iqedsen. Axater Rruḥ iqedsen yezmer ad izer ulamma d lecyal yeffren n Sidi Rebbi.
- ¹¹ Anwa i geṣran ayen yellan deg wul n wemdan ? Anagar rruḥ-ines i geṣran ayen yellan deg wul-is. Yiwen ur yessin dayen ixemmimen n Rebbi anagar Rruḥ n Sidi Rebbi.
- ¹² Nukni mačči d rruḥ n ddunit i neqbel, meena d Rruḥ i d-yekkan s yur Sidi Rebbi, iwakken a nissin ayen akk i y-d-yefka s rreḡma-ines.
- ¹³ Nukni ur neṭmeslay ara s yimeslayen i tesselmad tmusni n wemdan, meena neṭmeslay s yimeslayen i y-isselmad Rruḥ n Sidi Rebbi. Akka i nessefham tideṭ n Rruḥ iqedsen i wid yesan Rruḥ-agi.
- ¹⁴ Amdan iteddun s laeqliya n ddunit ur iqebbel ara ayen i d-itṭasen s yur Rruḥ n Sidi Rebbi imi yur-es ayagi d lehbala; ur yezmir ara a t-yissin axater s Rruḥ n Sidi Rebbi i nezmer a t-nefhem.
- ¹⁵ Amdan yesan Rruḥ iqedsen n Sidi Rebbi yezmer ad ifhem kullec, ma d neṭṭa, yiwen ur izmir a t-iḡaseb.

16 Akken yura di tira iqedsen: Anwa i gessnen ixemmimen n+ Sidi R̄ebbi,+ anwa i gzemren a t-yenhu + ? Ma d nukni, nes̄ea axemmem n Lmasih̄.

1 Kurintus 3

1 Ay atmaten, ur ufiy ara amek ara wen-mmeslayey am akken t̄meslayey i yemdanen yes̄ean R̄ruḥ iqedsen, mēena mmeslayey-awen am yemdanen n ddunit, am wid yellan d arrac deg ubrid n Lmasih̄.

2 Fkiy-awen ayefki mačči d aḡrum axaṭer aḡrum ur as-tezmirem ara, yerna ar tura ur as-tezmirem ara, mazal-ikkun teṭeicim s lebyi n tnefsit nwen.

3 Imi mazal gar-awen tism̄in d umceččew, t̄beggnem-d belli mazal ikkun teṭeicim s l̄eqliya-nwen yerna tleḥḥum am yemdanen n ddunit.

4 M'ara yini yiwen deg-wen: « nekk ddiy d Bulus », wayeḍ ad yini: « Nekk tekk̄iy d Abulus »; ēeni ayagi mačči d l̄eqliya n ddunit ?

5 D acu-t Abulus, d acu-t Bulus ? D iqeddacen kan i kkun-id-yewwin aṭ-ṭamnem s Lmasih̄ ! Yal yiwen deg-nney ixeddem ayen i s-d-yefka Sidi R̄ebbi a t-yexdem.

6 Nekk z̄ziy imyi, Abulus issew-it, mēena d Sidi R̄ebbi i t-issegman.

7 Ihi mačči d win iṭez̄zun ney d win yesswayen i ges̄ean azal mēena d Sidi R̄ebbi yessegmuyen.

8 Win iṭez̄zun d win yesswayen ēedlen; mkul yiwen a s-yerr Sidi R̄ebbi s wakken yuklal di l̄xedma-s.

9 Axat̄er aql-aḡ neddukkel d iqeddacen yef lec̄yal n Sidi R̄ebbi. Kunwi d iger i gxeddem Sidi R̄ebbi, d axxam i gbennu.

10 S r̄reḥma i yi-d-yefka Sidi R̄ebbi, am umusnaw n lebni, nekk ssersey lsas, wayeḍ yebna fell-as; mēena yal yiwen ad iḥader amek ara yebnu.

11 Yiwen ur izmir ad issers lsas nniḍen deg wemkan n win yersen yakan: Eisa Lmasih̄.

12 Ma yella win yebnan yef lsas-agi ama s ddheb, ama s lfeṭṭa, ama s yeḗra ḡlayen, ama s wesḡar ney s wusayur d walim,

13 mkul yiwen a d-iban cc̄yel-is ass n l̄ḥisab, axat̄er mkul cc̄yel ad īeddi di tmes; ṭ-ṭimes ara d-ibeggnen lec̄yal n yal yiwen ma seh̄ḥan ney ur seh̄ḥan ara.

14 Win yebnan yef lsas, ur t-tečči ara tmes wayen akken yebna, a t-id-yaweḍ l̄xir ameqqran;

15 ma d win iwumi tečča tmes wayen yexdem, a s-ir̄uḥ l̄xir-is; ma d neṭṭa ad iṭṭusellek, am win izegren times imnēe.

- 16 Ur teẓrim ara belli kunwi d lǧameε n Sidi ẖebbi i tellam ? Ur teẓrim ara belli ẖruḥ-is yezdey deg-wen ?
- 17 Ihi win yesseylin axxam n Sidi ẖebbi, Sidi ẖebbi a t-isseyli axaṭer axxam n Sidi ẖebbi d imqeddes, d kunwi i d axxam-is.
- 18 Ḥadret ad yili win ara iyurṛen iman-is ! Ma yella gar-awen win iḥesben iman-is d aεeqli di ddunit-a, ilaq ad yuḃal d amehbul iwakken ad yili d aεeqli.
- 19 Axater tamusni n ddunit-agi, yer Sidi ẖebbi d lehbala. Tira iqedsen nnant-ed: Sidi ẖebbi yetṭetṭef imusnawen di tḥila-nzen.
- 20 Yura dayen: Sidi ẖebbi yessen ixemmimen n imusnawen, yezra belli d ixemmimen ur nesεi azal.
- 21 Ḥadret ad yili win ara izuxxen s yemdanen, axater kullec d ayla nwen;
- 22 Bulus, Abulus ney Buṭrus, ddunit, tudert, lmut, lweqt-a d lweqt i d-iteddun, kullec d ayla-nwen;
- 23 kunwi d ayla n Lmasiḥ, Lmasiḥ d ayla n Sidi ẖebbi.

1 Kurintus 4

- 1 Ilaq a ḡ-ḥesben yemdanen belli d iqeddacen kan n Lmasiḥ i nella, d wid i gwekkel Sidi ẖebbi i wessefhem n lbaḏna-ines.
- 2 Acu i neṭraḡu deg win i nwekkel yef lḡaḡa ? Neṭraḡu a neṭkel fell-as !
- 3 Nekk, ur iyi-d-tewqiε ara ma yella tesḏelmem-iyi kunwi ney ma issedlem-iyi ccree n yemdanen; nekk dayen ur sḏelmey ara iman-iw,
- 4 ḡas akken ur iyi-issedlem ara wul-iw, mačči d ayagi ara d-isbeggnen belli d aḡeqqi i lliy, axater d Sidi ẖebbi ara yi-ḡasben.
- 5 Daymi ur ṭḡasabet ara uqbel lweqt, uqbel tuḡalin n Ssid-nney; d neṭṭa ara d-isbeggnen s tafat-is ayen yeffren di tṭlam, ara d-ibeggnen dayen ayen yeffren deg wulawen. Imiren yal yiwen ad isεu ccan yuklal yer Sidi ẖebbi.
- 6 Ay atmaten, ayen akka i d-nniḡ fell-i akk-d Abulus nniḡ-t-id iwakken aṭ-ṭfehmem lmeεna n lemtel-agi: « Ur ṭeeddit ara akkin i tilas n wayen yuran »; ilaq yiwen ur ixeddem lxilaf ger yemdanen, iwakken ad izuxx s yiwen deg-sen.
- 7 Ihi anwa i k-yessulin ccan sennig wiyaḏ ? Acu ur k-d-nekki ara s ḡur ẖebbi deg wayen akk tesεiḏ ? Imi d neṭṭa i k-d-yefkan, acuyer i teṭcekkireḏ iman-ik am akken mačči s ḡur-es i k-d-yekka ?
- 8 Atan terwam yakan, tuḡalem d imerḡantiyen ! Tuḡalem d imḏebbren mbla nukni, aḡal byiḡ lemmer ṭ-ṭideṭ tzemrem i yiman-nwen iwakken a nḏebber s tdukli !

- ⁹ Nukni yellan d imceggeen n Lmasih, yefka-yay Rabbi imukan ineggura; aql-ay am wid ibusan, am wid i teṭeassa lmut, tferreḡ deg-nney ddunit merṛa, am lmalayekkat, am yemdanen.
- ¹⁰ Nukni d imehbal yef ddemma n Lmasih, ma d kunwi d ieqliyen di tikli-nwen akk-d Lmasih ! Nukni nefcel, kunwi tesseam tazmert; nukni neṭwahqer ma d kunwi tesseam ccan !
- ¹¹ Ar tura, aql-ay neqqim i laḥ d fad, neera, neṭwet, neṭmentar si tama yer tayed;
- ¹² neṭeṭṭib iman nney a nexdem iwakken a d-nawi ayrum-nney s ifassen-nney. M'ara y-reggmen nukni neṭbarak-iten, m'ara y-ṭqehhiren nukni neṭṭawi-yasen,
- ¹³ m'ara d-inin ayen n diri fell-aney nenehhu-ten. Ar tura ḥesben-ay am idumman n ddunit, am ineggura n yemdanen.
- ¹⁴ Ur wen-d-uriy ara ayagi iwakken a kkun-sneḥcamey, meena iwakken a kkun-sfehmay am arraw iw i ḥemmley.
- ¹⁵ Yas ma llan ecrā alaf yemdanen i kkun isselmaden deg webrid n Lmasih, yiwen n baba-twen kan i tesseam di Lmasih, imi d nekk i kkun-id-yewwin yer webrid n Lmasih s Lexbar n lxiṛ.
- ¹⁶ A kkun-weṣṣiy ihi aṭ-ṭeddum am akken ddiy nekkini.
- ¹⁷ Yef wayagi i wen-ceggey Timuti, mmi eezizen di Lmasih, iduēen Sidi Rabbi iwakken a wen-d-yesmekti amek i leḥhuy deg webrid n Lmasih, akken i t-sselmadey di mkul tajmaet n watmaten.
- ¹⁸ Kra deg-wen ikcem-iten zzux, yilen ur n-ṭruḥuy ara a kkun-zrey ?
- ¹⁹ Meena ma yebya Sidi Rabbi, qrib a n-asey yur-wen. Ad zrey widak-agi yetzuxxun, mačči d imeslayen-nsen kan iwumi ara ḥessey meena ad waliy ayen iwumi izemren.
- ²⁰ Axater tazmert n tgeldit n Sidi Rabbi mačči d imeslayen kan ara ṭ-id-isbeggnen, meena d lecyal.
- ²¹ D acu i tebyam ? A n-asey yur wen s uekkaz, ney s wul yeččuṛen d leḥmala akk-d leḥnana ?

1 Kurintus 5

- ¹ Di mkul amkan nesla yedra leḥram d ameqqran gar-awen, d ayen ur neṭṭaf ara ulamma ger leḡnas nniḍen, tessawdem armi yiwen deg-wen yeteic di leḥram akk ṭ-ṭmetṭut n baba-s !
- ² Yerna mazal-ikkun teṭzuxxum ! Ilaq-awen aṭ-ṭilim di leḥzen, argaz i gxedmen annect-agi ilaq a t tessufyem si gar-awen;

- ³ ma d nekk, ɣas beɛdeɣ fell-awen leɛqel-iw yella yid-wen; atan sɛɛlmey win ixedmen leaɣ-agi am akken lliy yid-wen.
- ⁴ S yisem n Sidna Eisa, s tezmert is, nnejmaɛet aql-i yid-wen:
- ⁵ ssufyet akkin argaz am wagi, sellmet-eɣ i tezmert n Cciṭan ad issenger lǧeṭṭa-s iwakken ɣruḥ-is ad iṭwasellek ass n tuɣalin n Ssid-nney Eisa.
- ⁶ A wen-d-iniy: zzux-agi-nwen ur imein ara ! Eɛni ur tessinem ara lemtel i d-yeqqaren belli cwit n yiyes n temtunt yessalay arukti merɣa ?
- ⁷ Ssizdeget iman-nwen, kkset si gar-awen tamtunt (iyes) taqdimt n ddub iwakken aṭ-tilim d arukti ajdid yeşfan. Ṭ-ṭideṭ d arukti ajdid yeşfan i tellam, axaṭer Tafaska-nney tebda, imi Lmasiḥ yellan d izimer nney n leslak yefka iman-is d asfel.
- ⁸ Tura ihi a nkemmel leid weɣrum mbla tamtunt (iyes), mačči s temtunt-nni ixesren yellan d ddub akk-d cceɣ, meɛna s weɣrum ur nesɛi tamtunt (iyes) yellan d şşfa akk-d tideṭ.
- ⁹ Di tebrat-nni i wen-n-uriy, nniy awen-d ur ṭeddut ara d wid yeṭɛicin di leḥram.
- ¹⁰ Ur wen-d-nniy ara annect-agi yef wat ddunit yeṭɛicin di leḥram, yeččuren d ṭṭmeɛ, d lexdeɛ ṭ-ṭukerda, yeṭɛebbiden lmeşnuɛat am Rḥbi, ney m'ulac ilaq-awen aṭ-ṭeffyem si ddunit-agi.
- ¹¹ Meɛna nniy-awen-d: ur ṭemxaladet ara d win yeṭṭarran iman-is d amasiḥi yili neṭṭa yeṭɛici di leḥram, yeččuɣ d ṭṭmeɛ, d lexdeɛ, iheddeɣ yef wiyad, iɛbbid lmeşnuɛat, d asekran, d amakar. Ur ṭiyimit ara d wergaz am agi ulamma yer lqut.
- ¹² Acu ara ɣ-yawin a nḥaseb wid n beɣra ? Eɛni mačči d wid yellan gar-awen i glaɣ aṭ-ṭḥasbem ?
- ¹³ Wid n beɣra d Rḥbi ara ten-iḥasben. Meɛna akken yura di tira iqedsen: Stixret amcum si gar-awen.

1 Kurintus 6

- ¹ Ma yella yiwen deg-wen yebya ad iccetki yef gma-s, amek ara iɣuḥ a t-icareɛ zdat wid ur numin ara s Lmasiḥ, mačči zdat wid yumnen am neṭṭa ?
- ² Eɛni ur teɣrim ara d wid yumnen s Lmasiḥ ara iḥasben at ddunit ? Ma yella ihi d kunwi ara iḥasben at ddunit, amek ur teṭṭizmirem ara aṭ-ṭefrum timsalin timecṭuḥin ?
- ³ Ur teɣrim ara belli a nḥaseb lmalayekkat ? Anda ara d-banent temsalin n ddunit-agi !
- ⁴ Ma d kunwi m'ara yili lxilaf gar-awen, teṭruḥum yer wid ur numin ara s Lmasiḥ iwakken ad frun tilufa-nwen !

- 5 Ur tetneḥcamem ara ! Eeni ulac ula d yiwen n wergaz ifehmen gar awen, i gzemren ad ifru timsalin ger watmaten ?
- 6 Meena kunwi atan wa yetcetki yef wa, yerna yer wid ur numin ara s Lmasih !
- 7 Ihi amennuy i d-yeṭṭilin gar awen, iṭbeggin-ed leib-nwen. Acuyer ur tṣebbrem ara axir ad ieddi fell-awen lbaṭel, acuyer ur tetṭaḡḡam ara iman-nwen aṭ-tetṭuεerrim ?
- 8 Meena d kunwi i d imesbatliyen, tetεerrim wiyad yas akken d atmaten-nwen !
- 9 Eeni ur tezrim ara belli wid ixeddmn lbaṭel ur keččmen ara yer tgelda n Sidi Rebbi ? Ur ṭyurṭut ara iman-nwen axaṭer kra n win yetεicin di leḥram ney wid iεebbdn lmeṣnuεat, wid ixeddmn zzna, at leεur,
- 10 wid yetṭakren, wid iteṭṭen ayla n medden, wid ireggmen, ixeddaεen akk-d isekranen, ur keččmen ara tagelda n Sidi Rebbi.
- 11 Akka i llan yakan kra deg-wen uqbel ad amnen. Meena ddnub-nwen yurad, tetwaxtarem iwakken aṭ-tilim d ayla n Sidi Rebbi, tuyalem d iḥeqqiyen zdat Rebbi s yisem n Ssid-nney Eisa Lmasih akk-d Rruḥ iqedsen n Sidi Rebbi, Illu-nney.
- 12 Kra deg-wen qqaren: « Yuṛ-i kullec d leḥlal », meena mačči d kullec i kkun-inefaen; zemrey a d-iniy: kullec d leḥlal yur-i, meena ur ṭṭaḡay ara lḥaḡa a yi-temlek.
- 13 Lqut yella-d i wεebbuḍ, aεebbuḍ yella-d i lqut; a d-yas wass i deg ara tenyessenger Sidi Rebbi i sin. Meena lḡeṭṭa ur d-tetwaxleq ara i yir tikli, tetwaxleq-ed iwakken aṭ-ṭqeddec yef Sidi Rebbi i ṭ-isedduyen.
- 14 Sidi Rebbi i d-yessekren Sidna Eisa si ger lmeḡtin, a y-d-isseyu ula d nukni s tezmert-is.
- 15 Ur tezrim ara belli lḡeṭṭat-nwen d lemfasel n Lmasih ? Eeni zemrey a d-ddmey lemfasel n Lmasih iwakken a ten-errey d lemfasel n tmeṭṭut ixeddmn asekkak yeeni zzna ? Ur zmirey ara !
- 16 Ur tezrim ara belli win ara yeznun netṭa akk-d yir tametṭut ad yuyal yid-es d yiwen ? Akken yura di tira iqedsen: Di sin ad uyalen d yiwet n lḡeṭṭa.
- 17 Akka dayen win ara iḥemmlen Lmasih ad yili yid-es s yiwen n Rruḥ.
- 18 Xdut i yir tikli ! Kra n ddnub i gezmer a t-ixdem wemdan iṭyimi beṛra n lḡeṭṭa-s, ma d win ara ixedmen zzna yessewsex lḡeṭṭa-s.
- 19 Ur tezrim ara dayen belli Rruḥ iqedsen yezdey di lḡeṭṭat-nwen ? Rruḥ-nni i wen-d-iṭṭunefken s yur Sidi Rebbi ? Ur tezrim ara belli ur tetṭalasem ara deg yiman-nwen ?
- 20 Axater yella win i kkun-id-ifdan s wazal d ameqqran, ylayen. Euzzet ihi Sidi Rebbi di lḡeṭṭat-nwen.

1 Kurintus 7

- 1** A nœddit tura yer isteqsiyen i yi-d-tefkam di tebrat-nwen teqqarem: « D ayen yelhan i wergaz m'ur yezwiğ ara ».
- 2** T-țidet, meena iwakken ur d-yettili ara leħram, axir-as i wergaz ad yesœu tamețtut-is, axir-as i tmețtut aț-țeseu argaz-is.
- 3** Argaz ilaq ad ixdem lebyi i tmețtut-is, tamețtut dayen ilaq aț-țexdem lebyi i wergaz-is.
- 4** Tamețtut ur tezmir ara aț-țexdem ayen tebya s lğețta-s, axațer lğețta-s d ayla n wergaz-is; argaz dayen ur yezmir ara ad yexdem ayen i gebya s lğețta-s, axațer lğețta-s d ayla n tmețtut-is.
- 5** Ur țemyagit ara gar-awen anagar ma yella temsefhamem iwakken aț-țeğgem kra n wussan i țzallit; imiren ddukklet dayen; ħadret a wen-yaf Ccițan abrid a kkun-iyurř ma yella ur tezmirem ara aț-țețțfem iman-nwen.
- 6** Ayagi mačči d lameř i wen-fkiy, meena d aweșși kan i kkun-weșșay.
- 7** Lemmer ufiy medden akk ad ilin am nekk, meena mkul yiwen d acu i s-d-ifka Sidi Rebbi, wa yefka-yas-d aya, wayeđ yefka-yas-d ayen nniđen.
- 8** I wid ur nezwiğ ara akk-d tuğğal a sen-iniy: yelha-yasen ma qqimen am nekk.
- 9** Meena m'ur zmiren ara ad țțfen iman-nsen, ad zewğen axir. Axir-asen ad zewğen wala aț-țecœel tmes deg wulawen-nsen.
- 10** A d-fkey lameř i imasiħiyen izewğen; lameř-agi mačči s yur-i i d-yekka meena s yur Sidi Rebbi: tamețtut izewğen ur ilaq ara aț-țeğğ argaz-is:
- 11** ma yella teğğa-t, ur s-ilaq ara aț-țeawed zzwağ. Ney ma tebya, tezmer aț-țemșalah yid-es aț-țuyal yur-es. Argaz dayen ur s-ilaq ara ad yebru i tmețtut-is.
- 12** Yef wayen yeenan wiyad atan wayen zemrey a d-iniy (ayagi s yur-i mačči s yur Sidi Rebbi): ma yella yiwen seg watmaten yesœa tamețtut ur numin ara s Lmasiħ yili teqbel aț-țeqqim d wergaz-is, ur ilaq ara a s-yebru;
- 13** akken dayen, tamețtut tamasiħit yesœan argaz ur numin ara s Lmasiħ yili yeqbel ad iœic yid-es, ur ilaq ara aț-țerwel fell-as.
- 14** Axater argaz ur numin ara s Lmasiħ yella seddaw leenaya n Sidi Rebbi s tmețtut-is yumnen; dayen tamețtut ur numin ara s Lmasiħ, tella seddaw leenaya n Sidi Rebbi s wergaz-is yumnen; ney m'ulac dderya-nsen ad țwaħesben d dderya n leħram nutni yellan d dderya n leħlal.
- 15** Ma yella win ur numin ara s Lmasiħ yebya ad imfaraq akk-d tmețtut-is i gumnen, ney tamețtut ur numin ara s Lmasiħ tebya aț-țemfaraq akk-d wergaz-is i gumnen, zemren ad mfaqaen; argaz-nni ney tamețtut-nni yellan d imasiħiyen ur

d-yeqqim wayen i ten-icerken, axaṭer Sidi Rēbbi yessawel ay-d iwakken a neic di lehna.

16 Yerna amek i tezriḍ kemm a tamettut tamasihit belli tzemred aṭ-ṭselked argazim ? Ney amek i tezriḍ kečč ay argaz amasihi belli tzemred aṭ-ṭselked tamettut-ik ?

17 Ilaq yal yiwen ad yelḥu s wayen i s-d-yefka Sidi Rēbbi, yerna ad yeqqim di lḥala i deg yella asmi i s-d-yessawel. Akka i ṭweššiy tijmuyae n watmaten merṛa.

18 Ma yella walebeaḍ yuy-it lḥal yexten mi s-d-yessawel Sidi Rēbbi, ilaq ad yeqqim akken yella; ma yella walebeaḍ ur yextin ara asmi i s-d-yessawel Sidi Rēbbi, ur ilaq ara ad yexten.

19 Yexten walebeaḍ ney ur yextin ara ulac deg-s; ayen yešan azal d ṭṭaea n lumurat n Sidi Rēbbi.

20 Ilaq yal yiwen ad iqqim akken i t-id-yufa lḥal asmi i s-d-yessawel Sidi Rēbbi.

21 D akli i telliḍ asmi i k-d yessawel Sidi Rēbbi ? Ur ṭxemmim ara, meena ma tusa-yak-ed teswiet i deg tzemred aṭ-ṭseuḍ tilelli, fares-iṭ.

22 Axaṭer akli iwumi d-yessawel Sidi Rēbbi yuḡal d win yešan tilelli yer Sidi Rēbbi; dayen amdan aḥurri iwumi d-yessawel Sidi Rēbbi yuḡal d akli n Lmasih.

23 Yella win ixelšen fell-awen iwakken aṭ-ṭilim d iḥurriyen, ihi ur ṭṭuyalet ara d aklan n yemdanen.

24 Ihi ay atmaten, ilaq yal yiwen ad yeqqim zdat Rēbbi di lḥala i deg yella asmi s-d-yessawel.

25 Yef wayen yešan wid ur nezwiḡ ara, Sidi Rēbbi ur d-yenni kra fell-asen, meena a wen-d-fkey rṛay-iw, nekk yerra Sidi Rēbbi s rṛehma-ines tameqqrant d argaz yuklalen leṭkal.

26 Yuṛ-i d ayen yelhan i wergaz ma yeqqim akken yella yef ddemma n lweqt-agi iweřen.

27 Ma txeḍbeḍ tamettut, ur ṭnadi ara a ṭ-teḡḡeḍ; m'ur tezwiḡeḍ ara, ur ṭnadi ara aṭ-ṭzewḡeḍ.

28 Tura ma yella ilemzi ney tilemzit zewḡen, ur wwin ara ddub; meena wid ara izewḡen ad rṛwun lḥif di tudert-nsen; nekk mačči d ayen i wen-mennay.

29 Atan wayen ara d-iniy ay atmaten: lweqt iṭṭazal, drus i d iqqimen, wid izewḡen ilaq ad ilin am akken ur zwiḡen ara,

30 wid yeṭrun ad ilin am akken ur ṭrun ara, wid iferḥen am akken ur friḥen ara, wid yeṭṭayen am akken ur sein ara.

31 Wid yešan nnfee di ddunit-agi am akken ur t-sein ara axaṭer ddunit-agi ur teṭdum ara.

- 32 Ur byiy ara aţ-tesum iyeblan. Win ur nezwiġ ara iţxemmim i lecyal n Sidi Rēbbi, yeţnadi kan ad yeēġeb Sidi Rēbbi;
- 33 meena win izewġen yeţxemmim yef lecyal n ddunit, yeţnadi ad yeēġeb i tmeţţut-is; ul-is yebda yef sin.
- 34 Akken dayen tameţţut ur nezwiġ ara akk-d tlemzīt; tẓemmiment kan yef lecyal n Sidi Rēbbi iwakken ad ilint t-ţiqeddacin-ines s lġeţţat-nsent d rruḥ-nsent; meena tin izewġen teţxemmim kan yef lecyal n ddunit d wamek ara teēġeb i wergaz-is.
- 35 Ur wen-d-nniy ara ayagi iwakken a kkun-kellxey meena nniy awen-t-id i nnfeenwen axaţer byiy aţ-ţeddum s tikli yelhan, yeşfan iwakken aţ-ţeţţfem deg webrid n Lmasiḥ mačči deg wayen nniđen.
- 36 Ma yella yiwen deg-wen ixdeb tilemzīt, iḥar ur yezmir ara ad yeḡu ibya ad yezweġ, mačči d ddnub ma yella yezweġ.
- 37 Ma d win iqesden s lebyi-ines ur izeggej ara, ma yella yeżra iman-is yezmer ad işber, d ayen yelhan i gexdem m'ur yezwiġ ara.
- 38 Ihi win izewġen d ayen yelhan i gexdem, win ur nezwiġ ara d ayen yelhan nezzeḥ.
- 39 Tameţţut izewġen ur tezmir ara aţ-ţeġġ argaz-is skud mazal-it yedder, ma yella yemmut, tezmer aţ-ţeiwed zzwaġ d win tebya, acu kan ilaq ad yili d win yumnen s Lmasiḥ am neţţat.
- 40 Meena yef wakken walay ma teqqim akken tella axiḥ-as, akken ara teseu lehna. Wagi d rray-iw nekk, zriy ula d nekk seiḥ Rruḥ n Sidi Rēbbi.

1 Kurintus 8

- 1 Yef wayen yeean aksum n iseflawen i zellun i ssadaţ, t-ţidet nesēa akk tamusni, d acu kan tamusni teţţawi-d zzux i wemdan ma d leḥmala tesnernay deg-nney laman yer Sidi Rēbbi.
- 2 Win i gyilen yessen kra, uread yessin akken i glaq ad yissin.
- 3 Meena win iḥemmlen Sidi Rēbbi, Sidi Rēbbi yessen-it.
- 4 Yef wayen yeean učči n weksum n iseflawen immezlen i lmeşnueat, neżra belli lmeşnueat-agi t-ţikellax di ddunit axaţer anagar yiwen n Rēbbi i gellan.
- 5 Yaş qqaren aţas n iḥebbiten i gellan ama deg igenni ama di lqaša, (axaţer t-ţidet ! Yuḥ-sen aţas n iḥebbiten akk-d ssadaţ i gellan)
- 6 meena yuḥ-nney nukni yiwen kan n Rēbbi i gellan, d baba-tney Rēbbi i d-ixelqen kullec, ula d nukni d ayla-s. Anagar yiwen n Ssid i gellan: d Eisa Lmasiḥ, yis i d-yella kullec, yis dayen i nedder ula d nukni.

- 7 Aṭas ur nessin ara tideṭ-agi. Kra deg-sen i guyen tannumi teṭṭen asfel n ssadaṭ, tura m'ara teṭṭen aksum-nni mazal ḥesben-t belli ṭ-ṭideṭ d asfel i ssadaṭ, neyya-nsen tenquqel, ḥussen am akken denben.
- 8 Mačči d ayen yeṭmaččan ara ḡ-iqerṛben yer Ṛebbi. Ma nečča ur nerbiḥ acemma, m'ur nečči ara, ur aḡ-iṛuḥ wacemma.
- 9 Ihi, εasset iman-nwen, ḡur-wat tilelli-agi i tesεam aṭ-ṭili d ugur n uyelluy i wid ur neḡhid ara di liman.
- 10 Axaṭer ma iwala-k-id walebεaḍ ur neḡhid ara di liman, teqqimeḍ aṭ-ṭeččed di lemḡam kečč yessnen, amek tebyiḍ ur yeṭruḡu ara ula d neṭṭa ad yečč seg iseflawen-agi yemmezlen i ssadaṭ ?
- 11 S wakka ihi, gma-k-agi ur neḡhid ara di liman, i yeḡ yemmut Lmasiḥ , yeḡ ddemma n tmusni-nni inek i geyli.
- 12 Imi teṭṭawim ddnub yeḡ watmaten-nwen, tessexrabem neyya-nsen, tdenbem yer Lmasiḥ.
- 13 Ihi ma yella ayen ara ččey izmer ad isseyli gma di ddnub, ur ṭṭuyaley ara maḍi ad ččey lmakla-nni iwakken ur iyelli ara.

1 Kurintus 9

- 1 Eeni ur zmireḡ ara ad xedmey akken byiy ? Mačči d amceggeε n Lmasiḥ i lliy ? Ur zriḡ ara Sidna Eisa s wallen-iw ? Mačči d nekk i kkun-id-yewwin yer webrid n Lmasiḥ ?
- 2 Ḥas wiyad ur iyi-ḥsiben ara d amceggeε n Lmasiḥ, kunwi ur tezmirem ara a yi-tnekkrem axaṭer ṭ-ṭikli-nwen akk-d Lmasiḥ i d ṭbut belli d Lmasiḥ i yi-d-iceggεen.
- 3 Atan wamek ṭṭaray i wid i yi-ssedlamen:
- 4 Eeni ur aḡ-d-iṣaḥ ara a nečč, a nsew nukni s imceggεen n Lmasiḥ ?
- 5 Ur seiḡ ara lḡeqq ad ayeḡ tameṭṭut yumnen aṭ-ṭeṭṭeddu yid-i am akken xedmen imceggεen nniḍen n Lmasiḥ d watmaten n Ssid-nney akk-d Buṭrus ?
- 6 Ney d nekk kan akk-d Barnabas i glaḡen a nexdem iwakken a d-nawi aḡrum nney ?
- 7 Yella wass i deg teslam belli aεeskri ilaḡ ad ixelleṣ m'ara d-isεeddi laesker ? Anwa ara yezzun tara ur iteṭṭ ara si tzuṛin-is ? Ula ameksa ara yeksen taqedεit n lmal ur itess ara seg uyefki-ines !
- 8 Tyilem ayen akka i d-nniḡ d laaddat kan n yemdanen ? Ula d ccariεa n Musa tenna-t-id !
- 9 Axaṭer yura deg-s: Ur ṭṭarat ara takmamt i wezger isserwaten nneεma. Eeni yeḡ yezgaren i ḡḡebber Sidi Ṛebbi ?

- 10 Mačči yef ddemma-nney i d-yenna akka ? T-țidet, d nukni iwumi i d-yenna imeslayen-agi ! Ilaq win ikerrzen akk-d win yesserwaten ad ssirmen ad seun amur di lyella nsen.
- 11 Ma yella nezree gar-awen lbarakat n Sidi Rebbi, d acu yellan ma nemger-ed s yur-wen tameict nney ?
- 12 Ma twalam d lheqq ad meggren wiyad s yur-wen, eeni mačči d nukni i gezwaren ? Meena nukni ur d-newwi acemma s yur-wen, neşber i kullec iwakken ur d-yettli ara wugur i lexbar n lxiř n Lmasih.
- 13 Ur tezrim ara belli wid ixedmen di lgamee ttawin-d lqut-nsen si lgamee ? Ur tezrim ara dayen lmuqeddem izellun i Rebbi iseflawen i d-ttawin medden, yettawi amur-is seg-sen ?
- 14 Akka dayen i d-yenna Sidi Rebbi yef wid yetbecciren lexbar n lxiř: di lexbar n lxiř ara afen tameict-nsen.
- 15 Nekk ur d-wwiy acemma s yur wen, yerna ur d-uriy ara tabrař-agi iwakken a d-ssutrey lheqq-iw. Axir-iyi lmut wala a yi-tetwakkes sebba-agi s wayes zemrey ad zuxxey !
- 16 Ur țzuxxuy ara s yiman-iw imi tbeccrey lexbar n lxiř, axater twařersey ad beccrey. A nnger-iw ma yella ur beccrey ara lexbar-agi n lxiř.
- 17 Lemmer xedmey ayagi s lebyi w seiř lheqq ad ssutrey lexlař, meena d Rebbi i għettmen fell-i ccyel-agi.
- 18 Ihi, d acu i d lexlař-iw ? D lferħ i seey m'ara tbeccrey lexbar n lxiř mbla lexlař, mbla ma ssutrey lheqq-iw.
- 19 Yař akken ur iyi-iřtalas yiwen kra; rriy iman-iw d aqeddac n mkul yiwen iwakken a d-rebħey ařas n yemdanen yer webrid n Lmasih.
- 20 Yer wat Israil rriy iman-iw am nutni iwakken a ten-id-rebħey; yer wid yettabaen ccarięa n Musa tebey-ř am nutni iwakken a ten id rebħey, yař akken nekk ur lliy ara seddaw leħkum n ccarięa.
- 21 Akka dayen, m'ara iliy d wid ur nesęi ara ccarięa, țtaray iman-iw am akken ur seiř ara ccarięa iwakken a ten-id-rebħey, yař akken nekk seiř ccarięa n Rebbi imi d Lmasih i d ccarięa-inu.
- 22 Akk-d wid ur neħhid ara deg webrid n Rebbi, uyaley am nutni, iwakken a ten-id-rebħey. Ddiy di lebyi i mkul yiwen iwakken a d-sellkey ulamma kra deg-sen.
- 23 Ayagi akk xedmey-t yef ddemma n lexbar n lxiř iwakken ad seuy yid-sen amur.
- 24 Di temzizla, tezram belli deg wid akk yettazalen deg wannar, yiwen kan ara irebħen. Azzlet ihi iwakken ař-trebħem.

²⁵ Wid akk yettazzalen, m'ara heggin iman-nsen i tazza, tteṭṭiben iman-nsen; nutni tenettaben iwakken a d-rebḥen cciea ur neṭdum ara; lameena nukni, neṭetṭib iman-nney iwakken a nerbeḥ cciea ara idumen.

²⁶ Nekk ur ttazzaley ara am win ur nesei ara lmeqsud, ur kkatay ara deg ubeḥri m'ara tnayey;

²⁷ meena tteṭṭibey lḡeṭṭa-inu, tḡassay yef yiman-iw, axaṭer uggadey nekk i gbecṛen i wiyad ad ḡliḡ, ad uḡaley yer deffir.

1 Kurintus 10

¹ Ay atmaten, byiy a wen-d-smektiy ayen yedran i lejdu nney mi d-ffyen si tmurt nMaṣer; tagut tetteddu yid-sen, tetwellih-iten, zegren merḡa lebḥer azeggay yef uḡar.

² Twayedsen merḡa di tagut-nni akk-d lebḥer mi ddan d Sidna Musa,

³ ččan merḡa seg yiwen lqut n Sidi Rebbi,

⁴ swan merḡa si leinser n Sidi Rebbi i d-iteffyen seg wezru iteddun yid-sen; azru-agi, d Lmasih.

⁵ Yaṣ akken, aṡas seg-sen ur neḡib ara i Sidi Rebbi; daymi i ten-tesseyli lmut yiwen yiwen mi teddun deg unezruḡ.

⁶ Ayen akken yedran yid-sen yeqqim-ed d lemtel i nukni, iwakken ur neṭṭamaa ara ayen n diri am akken i t-tṭamaaen nutni.

⁷ Ur tṭilit ara am wid iebbden ssadaṡ akken xedmen kra seg-sen, axaṭer am akken yura di tira iqedsen: Yeqqim wegdud ad yečč ad isew, mi gfukk yekker ad yezhu, ad yecdeḡ.

⁸ Ur ilaq ara dayen a nxeddem leḡruḡ akken xedmen kra seg-sen; daymi deg yiwen n wass, lmut tečča tlata uecrin alef deg-sen.

⁹ Ur ilaq ara a njeṛreb Sidi Rebbi akken i xedmen kra seg-sen, dya qqsen-ten izerman mmuten.

¹⁰ Ur ilaq ara dayen aṡ-ṡesmermugem yef wiyad akken i smermugen kra deg-sen armi i ten-issenger lmelk n lmut.

¹¹ Timsalin-agi akk i sen-yedran, qqiment-ed d lemtel, uran-tent di tektabin, iwakken a nelmed nukni iṡeicin di taggara n lweqt.

¹² Ihi win iḡesben iman-is ibedd, ad ieass iman-is ur iyelli ara !

¹³ Ayen akk s wayes i tetwajeṛbem, d ayen iwumi yezmer wemdan. Sidi Rebbi d bab n lḡeḡq, ur yetḡemmid ara aṡ-ṡenṡettabem sennig n tezmert nwen; lameena m'ara tetwajeṛbem, a wen-d-yefk tazmert s wayes ara tṡebṛem d wamek ara teffiem si tegniṡ n leṡtab.

- 14 A wid eezizen fell-i, xđut i weebad n ssadađ.
- 15 Ƨmeslayey awen-d am akken Ƨmeslayan i wid ifehmen; meyyzet kunwi s yiman nwen yef wayen i d-qqařey.
- 16 Taqbuct n lbaraķa i yef neđhemmid Sidi Ƨebbi, eeni ur ađ-tecrik ara d idammen n Lmasih ? Ney ađrum i nbeđđu, ur ađ-yecrik ara d lđeđđa n Lmasih ?
- 17 Imi yiwen n weđrum kan i gellan, ula d nukni nuđal d yiwet n lđeđđa ęas akken deg wađas yid-nney i nella, axađer nteđđ međđa seg yiwen n weđrum.
- 18 Walit at Israil: wid iteđđen seg weksun n iseřlawen s weebad-nsen, eeni ur criken ara d wemkan-nni anda i zellun iseřlawen ?
- 19 Eeni byiy a d-iniy belli asfel nni i zellun i ssadađ ney ssadađ-nni i đeabbiden, sean lqima ? Xađi !
- 20 Meena ayen akka i zellun, zellun-t i leđnun mađđi i Ƨebbi; nekk ur byiy ara ađ-đcerkem akk-d leđnun.
- 21 Ur tezmirem ara ađ-đeswem si teqbuct n Sidi Ƨebbi ma yella teđdessem si đeqbuct n leđnun; ur tezmirem ara dađen ađ-đeđđem seg weđrum n Sidi Ƨebbi ma yella teđdeđđem seg weđrum n leđnun.
- 22 Eeni nebya a nejređ ul n Sidi Ƨebbi a d-neskker tismin-is ? Tyilem tazmert-nney teyleb tazmert-is ?
- 23 Llan wid i d-iqqařen: kullec d leđlal fell-ađ; đ-đideđ, lameena ur ađ-yenfiε ara kullec. Kullec yeđđusemmeđ-ađ a t-nexdem, meena mađđi d kullec i ę-yesnernayen di liman.
- 24 Ur đnadit ara yef nnfeε-nwen kan kunwi, meena nadit yef nnfeε n wiyađ.
- 25 Tzemrem ađ-đeđđem kra n wayen i geđnuzun di ssuq mbla asteqsi, mbla ma đhebbrem,
- 26 axađer ddunit d wayen akk yellan deg-s d ayla n Sidi Ƨebbi.
- 27 Ma yeeređ-ikkun walebead ur numin ara s Lmasih, ma đruđem, đđet s neyya mbla asteqsi seg wayen akk ara wen-d-issers.
- 28 Lameena ma yella win i wen-d yennan: ayagi yeđđunefk d asfel i ssadađ, ur teđđet ara imi i kkun-id ixebber iwakken ad yethedden wul nwen.
- 29 Mađđi yef neyya-nwen i d-nniy akka, lameena yef neyya n win i kkun-iεerđen. Ihi, acimi ara đđeđ wayeđ ad idebber deg ixemmimen-iw ?
- 30 Ma yella đemdey Sidi Ƨebbi yef wayen i teđđey, acimi ara đđeđ iman-iw ad wwten deg-i yef lqut i yef đemdey Sidi Ƨebbi ?
- 31 Ama teđđam ney teswam, ney kra n wayen ara txedmem, xedmet-eđ i tmanegt n Sidi Ƨebbi.

32 Ur ttilit ara d sebba n uyelluy ama i wat Israil, ama i iyunaniyen, ama i tejmaet n Sidi Rēbbi,

33 am akken xeddmey nekk, tñadiy a wen-εēgbey merṛa di kullec, ur tqellibey ara yef nnfeε-inu, meēna tqellibey yef nnfeε n umur ameqqran deg-wen iwakken ad t̄waselken.

1 Kurintus 11

1 Eandet-iyi am akken t̄anadey Lmasih.

2 A kkun-ibarek Rēbbi imi i yi-d-tet̄mektayem di yal taswiet yerna tet̄tafarem lewṣayat-iw akken i wen-tent-slemdey.

3 Meēna, tura byiy aṭ-tissinem ayagi: Lmasih d aqerṛuy yef yemdanen merṛa, argaz d aqerṛuy yef tmet̄tut-is, ma d Rēbbi d aqerṛuy yef Lmasih.

4 Ihi argaz ara yesburren yef wuqerṛuy-is m'ara ideεeu yer Sidi Rēbbi ney m'ara d-yet̄xebbir ayen i s-d-yusan s yur Sidi Rēbbi, yekkes lherma yef Ssid-is.

5 Lameēna tamet̄tut ara ideεeun yer Sidi Rēbbi ney ara yet̄xebbiren s wayen i s-d-yet̄tasen s yur Rēbbi aqerṛuy-is eeryan, tekkes lherma yef wergaz-is, am akken d aqerṛuy-is i tset̄tel.

6 Axater ma yella tamet̄tut ur tesburr ara, aṭ-ṭegzem kan ihi acebbub-is am wergaz; lameēna ma yella d leib i tmet̄tut aṭ-ṭegzem ney aṭ-tset̄tel acebbub-is, ilaq ihi aṭ-ṭyum aqerṛuy-is.

7 Argaz ur ilaq ara ad yesburr i wqerṛuy-is axater d net̄ta i gmetlen Sidi Rēbbi d leaḍima-ines; ma t̄tamet̄tut d net̄tat i d lherma n wergaz.

8 Axater mačči d argaz i d- yet̄waxelqen si tmet̄tut meēna t̄- tamet̄tut i d- iṭwaxelqen seg wergaz.

9 Dayen argaz ur d-yet̄waxleq ara i tmet̄tut, lameēna t̄-tamet̄tut i d yet̄waxelqen i wergaz.

10 Daymi yef ddemma n lmalayekkat, tamet̄tut ilaq aṭ-ṭesbur i uqerṛuy-is iwakken a d-tbeggen belli seddaw lhekma n wergaz-is i tella.

11 Yer Sidi Rēbbi, ur d-tet̄tili tmet̄tut mbla argaz, ur d-yet̄tili wergaz mbla tamet̄tut.

12 Axater akken i d-tet̄waxleq tmet̄tut seg wergaz, akken dayen i d-yet̄lal wergaz si tmet̄tut, ayagi akk s yur Sidi Rēbbi i d-yekka.

13 Meyzet kunwi s yiman-nwen: eēni yelha-yas i tmet̄tut aṭ-ṭdeεeu yer Sidi Rēbbi mbla ma tesburr yef wuqerṛuy-is ?

14 Ula d leadda n yemdanen tesselmed awen belli d leib i wergaz ma iṛebba acebbub-is.

- 15 Lameena d ccan ameqqran i tmeṭṭut ma tṛebba acebbub-is axaṭer yeṭṭunefk-as-d iwakken a s-yili d asburru.
- 16 Ma yella win yebyan ad iyanen yef wannect-agi, ilaq ad iḥer belli nukni ur nesɛi ara tannumi-agi, ur telli ara dayen di tejmuyaɛ n Sidi Rēbbi.
- 17 A nēddi tura yer wayen nniḍen. Yef wayen yeenan tijmuyaɛ-nwen ur kkun-ṭcekkirey ara, axaṭer ayen i deg ilaq aṭ-ṭeddum yer zdat, kunwi teṭṭuyalem yer deffir.
- 18 Sliy belli m'ara teṭnejmaɛem yeṭṭili lxilaf gar-awen yerna umney belli tella kra n tideṭ deg wayagi.
- 19 Ilaq a d-yili lxilaf-agi gar-awen iwakken a d-banen wid yeṭṭfen di liman seg wul.
- 20 M'ara tedduklem yer imensi n usmekti, ur txeddmem ara akken yebya Sidi Rēbbi !
- 21 Axaxaṭer wa yeṭṭhiri ad yečč lqut-is, wa mazal-it yelluḥ wayeḍ yerwa, yeskker.
- 22 Amek ! Ur tesɛim ara ixxamen nwen iwakken aṭ-ṭeččem aṭ-ṭeswem ? Ney tebyam aṭ-ṭesseylim lqima n tejmaɛt n Sidi Rēbbi, aṭ-ṭesneḥcamem wid ur nesɛi acemma ? D acu ara wen-d-iniy, a kkun cekkreḥ ? Ur kkun-ṭcekkirey ara yef wayagi !
- 23 D ayen i yi-d-iṭṭunefken s yur Sidi Rēbbi i wen-slemdey nekkini. Deg id-nni i deg yeṭṭuzenz Sidna Eisa, yeddem-ed ayrum,
- 24 yeḥmed Sidi Rēbbi yebḍa-t yenna: « Wagi d lgeṭṭa-w yeṭṭunefken fell awen, xedmet ayagi iwakken a yi-d-ṭmektayem. »
- 25 Dayen, mi fukken učči, yeddem ed taqbuct yenna: « Taqbuct-agi d lemɛahda tajdiṭ s idammen-iw; xedmet ayagi iwakken a yi-d-ṭmektayem. »
- 26 Axaxaṭer kra n tikkelt i deg ara teččem seg weyrum-agi, i deg ara teswem si teqbuct agi, teṭxebbiɛem s lmut n Lmasiḥ alamma d ass i deg ara d-yuḡal.
- 27 Daymi win ara yeččen seg weyrum-agi, ara yeswen si teqbuct-agi n usmekti n Lmasiḥ, m'ur sen-yefki ara lqima, yewwi ddnub yer yiri-s yef ddemma n lgeṭṭa akk-d idammen n Lmasiḥ.
- 28 Ihi mkul yiwen ad ixemmem deg yiman-is uqbel ad yečč seg weyrum-nni ney ad isew si teqbuct-nni.
- 29 Axaxaṭer ma yella yiwen deg-wen yečča ney yeswa tiremt n usmekti n Lmasiḥ, mbla ma yefka lqima i lgeṭṭa n Lmasiḥ, yewwi-d leiḡab i yiman-is.
- 30 Yef wayagi i llan gar-awen aṭas n wid ihelken akk-d ineɛyuba, yerna aṭas deg-sen i gemmuten.

- 31 Lemmer neṭṭadar yef yiman nney, tili ur d-neṭṭawi ara leiqab n Sidi Rēbbi fell-aney.
- 32 S wakka m'ara γ-isaqeb Sidi Rēbbi, yeṭṭebbi-yay iwakken ur ay yeṭṭasab ara d wat n ddunit.
- 33 Ihi ay atmaten, asmi ara tennejmaem iwakken aṭ-ṭeččem, myeṭṭut wway garawen.
- 34 Ma llan wid yellužen, ad ččen uqbel deg wexxam-nsen iwakken ur d-tesseylayem ara leiqab n Sidi Rēbbi fell-awen m'ara tennejmaem. Timsalin nniḍen a tent-fruy m'ara n-asey.

1 Kurintus 12

- 1 Ay atmaten, ur byiy ara aṭ-ṭeqqimem mbla tamusni yef wayen yeenan ayen i d-yetṭak Rṛuḥ iqedsen.
- 2 Tezram belli asm'akken ur tuminem ara s Lmasih, ṭṭawwin kkun wiyad tēbbdem lmeṣnuεat ur nenetṭeq ara.
- 3 Tura ilaq aṭ-ṭezrem belli yiwen ur izmir a d-yini: « ad yeṭwanεel Eisa Lmasih » ma yella s Rṛuḥ iqedsen i geṭmeslay. Dayen yiwen ur izmir ad iched belli Eisa Lmasih d Ssid-is, ma yella mačči s Rṛuḥ iqedsen i t-id-yenna.
- 4 Llan aṭas n leṣnaf n tukciwin n Rēbbi, lameena yiwen n Rṛuḥ kan i gellan;
- 5 aṭas n leṣnaf n leqdic i gellan meena yiwen n Ssid-nney kan i nesεa;
- 6 aṭas n leṣnaf n lecyal i gellan, meena Rēbbi d yiwen, d neṭṭa i ten-isedduyen akk deg-nney meṛra.
- 7 Yal yiwen teṭṭunefk-as-d tukci n Rṛuḥ iqedsen i nnfee-nney meṛra.
- 8 Ihi Rṛuḥ iqedsen yefka-d i yiwen ad immeslay s ṣṣwab d lefhama, yefka-d i wayeḍ ad immeslay s tmusni.
- 9 Rṛuḥ-agi yefka dayen i wayeḍ liman iḡehden, i wayeḍ tazmert s wayes ara yesseḥlu imuḍan;
- 10 yefka dayen i wayeḍ tazmert ad ixdem lberḥanat, ma d wayeḍ ad iṭxebbir s wayen i s-d-yetṭassen s yur Sidi Rēbbi; wayeḍ dayen yefka-yas-ed tazmert s wayes ara yeεqel ayen i d-iṭṭasen s yur Rṛuḥ n Sidi Rēbbi d wayen i d-iṭṭasen s yur lerwah n diri; wayeḍ yeṭṭunefk-as-d ad immeslay timeslayin ur neṭwassen ara; wayeḍ dayen yeṭṭunefk-as-d a d-yessefhem timeslayin-agi ur neṭwassen ara.
- 11 Ayagi akk itekk-ed seg yiwen n Rṛuḥ. Rṛuḥ iqedsen yetṭak-ed ayagi meṛra akken yebya, i yal yiwen deg nney.
- 12 Lḡeṭṭa n wemdan d yiwet, yas akken tesεa aṭas n lemfašel. Lemfašel-agi yas deg waṭas yid-sen, d yiwet n lḡeṭṭa i llan; akken dayen i gella Lmasih.

- 13 Axater s yiwen n R̄ruḥ kan i neṭwaydes mer̄ra iwakken a nili d yiwet n l̄geṭṭa; ama d at Isr̄ail ney d iyunaniyen, ama d aklan ney d iḥerriyen, seg yiwen n R̄ruḥ i neswa mer̄ra.
- 14 L̄geṭṭa ur tebni ara yef yiwen n lmef̄sel, lameena tebna yef waṭas n lemfaṣel.
- 15 Ma yenna-d uḍar: nekk mačči d afus ur ṭekkiy ara di l̄geṭṭa, eeni imi ur yelli ara d afus ur iṭekka ara ula d neṭṭa di l̄geṭṭa ?
- 16 Ma yella yenna-d umezzuy: nekk mačči ṭ-ṭiṭ, ur ṭekkiy ara di l̄geṭṭa, eeni ṭ-ṭideṭ m'ur yelli ara ṭ-ṭiṭ ur iṭekka ara ula d neṭṭa di l̄geṭṭa ?
- 17 Ma yella l̄geṭṭa mer̄ra ṭ-ṭiṭ, amek ara tili tmesliwt ? Ney ma yella d amezzuṭ kan i tella, amek ara yili wesriḥi ?
- 18 Sidi R̄ebbi yebna mkul lmef̄sel di l̄geṭṭa akken i s-yehwa.
- 19 Ma yella l̄geṭṭa mer̄ra d yiwen n lmef̄sel, anda-ṭ ihi l̄geṭṭa ?
- 20 S wakka ihi aṭas n lemfaṣel i gellan, meena l̄geṭṭa yiwet.
- 21 Tiṭ ur tezmir ara aṭ-ṭini i ufus: ur k-uḥwaḡey ara ! Aqer̄ruy ur yezmir ara ad yini i uḍar: ur k-uḥwaḡey ara.
- 22 Lemfaṣel-nni n l̄geṭṭa i d-yetbanen d imecṭaḥ, nef̄en aṭas.
- 23 Lemfaṣel n l̄geṭṭa iwumi ur nefki ara lqima, d nutni i neṭḥadar akter̄ n wiyad; ihi d lemfaṣel ur nezmir ara a d-nebder i neṭḥadar aṭas,
- 24 ma d wid yes̄ean lqima, ur uḥwaḡen ara lemḥadra. Sidi R̄ebbi yebna l̄geṭṭa akken ara izegged lqima i lemfaṣel ixuṣṣen,
- 25 iwakken ur d-yetṭili ara lxilaf ger lemfaṣel, meena ad ṭemḥadaren wway gar-
asen.
- 26 Ma yella yiwen n lmef̄sel yetwaqreḥ, wiyad mer̄ra ad ṭwaqer̄hen yid-es; ma yella yetṭunefk-as ccan i wayeḍ, wiyad akk ad fer̄hen yid-es.
- 27 Kunwi mer̄ra d l̄geṭṭa n Lmasiḥ, yal yiwen deg-wen d lmef̄sel di l̄geṭṭa-s, mkul yiwen deg umkan-is.
- 28 Di tejmaet n Lmasiḥ, Sidi R̄ebbi yesbedd uqbel r̄rusul, deffir-nsen wid i d-yetṭebbiṭen s yur̄ Sidi R̄ebbi, rnan-d wid yesselmaden, rnan-d dayen wid yes̄ean tazmert ad xedmen lber̄hanat, wid yes̄ean tazmert ad sseḥlun imuḍan, wid ara ieiwnen wiyad, wid ara yilin d imdebb̄ren akk-d wid ara yemmeslayen timeslayin ur neṭwassen ara.
- 29 Eeni ṭṭuceggeen-d mer̄ra d r̄rusul ? Ney ṭxebbiṭen-d akk s yur̄ Sidi R̄ebbi ? Sselmaden mer̄ra ? Xedmen mer̄ra lber̄hanat ?
- 30 Eeni sēan mer̄ra tazmert ad sseḥlun imuḍan, ney ad mmeslayen mer̄ra timeslayin ur neṭwassen ara ? Ney zemren akk a d-sfehmen timeslayin-agi ?

31 Ihi a wen-d-iniy: nadit axir yef tikciwin-nni inefeen atas. A wen d-mley tura abrid yifen akk iberdan.

1 Kurintus 13

1 Yas zemrey ad mmeslayey timeslayin n ddunit merra, ad rnuy tid n lmalayekkat, m'ur seiğ ara lehmala n tideğ, ad iliy am t̄t̄bel yeddendunen ney nnaqus yet̄ten̄unen.

2 Yas ma yet̄t̄unefk-iyi-d ad t̄xebbiğey s yur R̄ebbi, ad fehmeğ kra yellan d lbağna, ad seuy tamusni di mkul lhağa, yas ad seuy liman s wayes i zemrey ad iniğ i wedrar qleē iman-ik syagi t̄ruheğ yer wemkan ihina, m'ur seiğ ara lehmala yer wiyad, nekk d ulac.

3 Yas dayen ad ferqey ayen akk seiğ i wid yellužen, ad rnuğ ad sebbley tudert-iw alamma d lmut yef ddemma n wiyad, m'ur seiğ ara lehmala deg ul-iw, ayagi ur iyi-infie ara.

4 Lehmala n tideğ teğt̄awi-d şşber, lehmala teğt̄awan, lehmala ur tesei ara tism̄in, ur tesei ara zzux, win yesean lehmala deg ul-is ur yet̄cekkir ara iman-is,

5 Win yesean lehmala n tideğ ur iğnadi ara ad ixdem ccer, ur yet̄nadi ara yef nnfeē-ines, ur izeēēef ur yet̄t̄at̄af cceğnat;

6 Win yesean lehmala ur ifer̄reğ ara s lbağel meēna ifer̄reğ s lheqç;

7 lehmala teğsamağ kullec, teğt̄amen, tessaram tsebber i kullec.

8 Axebber n wayen i d-yet̄tasen s yur R̄ebbi ad ifak, timeslayin ur neğwassen ara ad hebsent, tamusni ağ-ğefnu, ma d lehmala n tideğ werğin ağ-ğfak;

9 axağer tamusni-nney txuşş, ayen neğbeccir s yur Sidi R̄ebbi ur innekmal ara,

10 meēna m'ara d-yaweğ wayen innekmalen, ayen ixuşşen merra ad imğhu.

11 Asmi lliğ d aqcic, t̄meslayey am weqcic, t̄xemmimeğ, t̄meyyizey slēeqliya n weqcic; asmi uğaley d argaz, ġğiy lēeqliya n weqcic.

12 Ass-agi, neğwali am akken di lemri yumsen, meēna imiren a nuğal a nwali akken ilaq; ass-agi tamusni inu mazal txuşş lameēna ad uğaley ad issineğ akken i yi-issen Sidi R̄ebbi.

13 Tura ihi tlata n leğwayeğ-agi i geēan lqima: liman, asirem d lehmala; lameēna di tlata-agi, d lehmala i t̄-ğameqqrant.

1 Kurintus 14

1 Qbel kullec nadit ağ-ğeseum lehmala n tideğ. Nadit dayen yef tukciwin n R̄ruğ iqedsen, lameēna nadit axir a d-t̄xebbiğem s wayen i d-iğtasen s yur Sidi R̄ebbi.

- 2 Win yetmeslayan tutlayin ur neṭwassen ara, mačči i yemdanen i geṭmeslay lameena i Ṛebbi, imi yiwen ur ifehhem acu i d-yeqqar; axaṭer s tezmert n Ṛuḥ iqedsen i d-iqqar ayen ur nezmir a t-nefhem.
- 3 Ma d win i d-iṭxebbiṛen s yur Sidi Ṛebbi, iṭmeslay-ed i yemdanen, yesnernay liman-nsen, inehhu-ten, yetṣebbiṛ-iten.
- 4 Win yetmeslayan tutlayin ur neṭwassen ara, yesseḡhad iman-is di liman, ma d win i d-iṭxebbiṛen s wayen i d-iṭṭasen s yur Sidi Ṛebbi, yesseḡhad tajmaet n Sidi Ṛebbi merṛa.
- 5 Byiy aṭ-ṭemmeslayem merṛa s tutlayin ur neṭwassen ara, lameena byiy axir ma tetxebbiṛem s yur Sidi Ṛebbi. Win yetxebbiṛen s yur Sidi Ṛebbi yenfee akter n win yetmeslayan tutlayin-agi, anagar ma yella izmer a d-yessefhem ayen i d-yenna, iwakken tajmaet merṛa aṭ-ṭestenfee.
- 6 Tura ay atmaten, lemmer a n-asey yur-wen a wen-d mmeslayey s tutlayt ur neṭwassen ara, deg wacu ara kkun-nefey ? A kkun-nefey ma wwiṛ-awen-d ayen i yi-d-iṭṭuweḡḡan d wayen i yi-d-yetṭuxebṛen s yur Sidi Ṛebbi, ney ṭamusni akk-d uselmed !
- 7 A d-nefk lemtel n dduzan n lmuṣiqa am tjewwaqt d snitra: ma yella ur yemxalaf ara ṣṣut-nsent, amek ara neeqel ṣṣut n tjewaqt ney win n snitra ?
- 8 Ney dayen m'ur neeqil ara mliḡ ṣṣut n lbuq s wayes i ṭheggin imnayen iman-nsen yer imenṛi, anwa ara iheggin iman-is yer umenṛi ?
- 9 Kunwi dayen, ma yella tneṭqem-d s tutlayt ur neṭwassen ara, amek ara nefhem d acu i d-teqqarem ? Am akken tetmeslayem i waḡu !
- 10 Llant aṭas n tutlayin yemxalafen di ddunit, lameena seant akk lmeena.
- 11 Ma yella ur fhimey ara tameslayt n walebḡaḡ, ad iliy d aberṛani ar yur-es, neṭṭa dayen ad yili yur-i d aberṛani.
- 12 Kunwi dayen, imi tetnadim aṭ-ṭeseum tukciwin i d-yetṭak Ṛuḥ iqedsen, nadit axir aṭ-ṭeseum ayen ara inefeen tajmaet n Sidi Ṛebbi.
- 13 Daymi, win yetmeslayan tutlayt ur neṭwassen ara ilaq ad issuter i Ṛebbi a s-d-yefk ad yessefhem ayen i d-iqqar.
- 14 Axater ma yella deṣuy s tutlayt ur neṭwassen ara, d ṛruḡ-iw i gdeṣun yer Sidi Ṛebbi mačči d lefhama-inu.
- 15 D acu ara xedmey ihi ? Ad deuy s ṛruḡ, lameena ad deuy dayen s lefhama-inu; ad cnuṛ s ṛruḡ, ad cnuṛ dayen s lefhama-inu.
- 16 Axater ma yella ṭhemdeḡ Ṛebbi s ṛruḡ-ik kan s tutlayt ur neṭwassen ara, win yeqqimen gar-awen, ur nessin ara, amek ara d-yini « amin » i yimeslayan-ik, m'ur yefhim ara d acu i d-teqqareḡ ?

- 17 Yaş yimeslayen-ik s wayes i t̄emded ʔebbi gerrzen aṭas, ur nfīen ara win ur nefhim ara d acu i d-teqqareḍ.
- 18 Ad ḥemdey ʔebbi imi t̄meslayey tutlayin ur neṭwassen ara akter-nwen merṛa.
- 19 Meena di tejmaet, axir-iyi a d-iniy xemsa yimeslayen yeṭwafehmen iwakken ad lemdeḥ wiyad, wala eecra alaf imeslayen s tutlayt ur neṭwassen ara.
- 20 Ay atmaten, ur t̄tilit ara am arrac m'ara tmeyzem yef kra, lameena seut leeqliya n imeqqranen; ma yef wayen yeenan ccer, ilit am arrac.
- 21 Atan wayen yuran di tira: Sidi ʔebbi yenna-d: A d-mmeslayey i wegduḍ-agi+ seg imawen n iḥeraniyen + s tutlayin nniḍen+ , meena ur iyi-d-smeḥsisen ara.+ +
- 22 Ihi tutlayin-agi ur neṭwassen ara, d licaṛa i wid ur numin ara mačči i wid yumnen; ma d win i d iṭxebbiṛen s yur ʔebbi, d licaṛa i wid yumnen mačči i wid ur numin ara.
- 23 Ma yella nnejmaeḥen imasiḥiyen merṛa deg yiwen wemkan, bdaḥ t̄hemmiden akk Sidi ʔebbi s tutlayin ur neṭwassen ara, ma kecmen-d yemdanen ur nessin ara ayagi ney wid ur numin ara s Lmasiḥ, eeni ur d-qqareḥ ara tedrewcem ?
- 24 Meena ma yella t̄xebbiṛen-d akk s yur Sidi ʔebbi, ma ikcem-ed win ur numin ara ney win ur nessin ara, a d-yawi s lexbaṛ belli d amednub i gella yef ddemma n wayen yesla, ad iḥuss deg iman-is belli ad iṭṭuḥaseb;
- 25 ayen yeffren deg ul-is a d-iban, dya ad yeḥli yer lqaea yef wudem, ad yeḥbed Sidi ʔebbi ad yini: t̄-tideṭ ʔebbi gar-awen i gella !
- 26 D acu ihi i glaḥen ay atmaten ? M'ara tennejmaeḥem akken tellam: wa a d-yawi ccna, wayeḍ d aselmed, wayeḍ d aweḥḥi, wayeḍ timeslayin ur neṭwassen ara, wayeḍ a tent-id issefhem; kullec ad yeṭwaxdem i wesnerni n tejmaet.
- 27 Ma llan wid yeṭmeslayen timeslayin ur neṭwassen ara, sin ney tlata a d-mmeslayen meena yal yiwen s nnuba-s, yerna ilaq ad yili win ara d-yesfehmen ayen i d-qqareḥen.
- 28 Ma ulac win ara d-yesfehmen, ad ssusmen axir di tejmaet, ad mmeslayen deg iman-nseḥ kan akk-d Sidi ʔebbi.
- 29 Ma llan wid i d-iṭxebbiṛen s wayen i d-iṭṭasen s yur Sidi ʔebbi, sin ney tlata a d-mmeslayen, wiyad ad meyzen yef wayen i d-nnan.
- 30 Ma yella gar-awen win iwumi i d-iweḥḥa Sidi ʔebbi kra, ilaq ad iḥass alamma yessusem win akken yellan yeṭmeslay.
- 31 Tzemrem akk a d teṭxebbiṛem s yur Sidi ʔebbi, meena wa deffer wa, iwakken atmaten merṛa ad lemdeḥ, ad innerni liman-nseḥ.
- 32 Win i d-iṭxebbiṛen s yur Sidi ʔebbi yeḥkem deg wayen i d-iqqar,
- 33 axaṭer Sidi ʔebbi mačči d ʔebbi n ussexṛeb, meena d win iḥemmlen lehna.

- 34 Am akken xedmen di tejmuyæ n wid iduæn Sidi R̥ebbi, ilaq tilawin ad ssusment di tejmaet, ur ilaq ara a d-grent iman-nsent; meena ad qadrent tajmaet, ad ayent awal akken i t-id-tenna ccarisea.
- 35 Ma yella byant ad steqsint yef wayen ur fhiment ara, ad steqsint irgazen-nsent deg wexxam; axaṭer ur yessefk ara i tmeṭṭut a d-ger iman-is di tejmaet.
- 36 Eeni s yur-wen i d-yekka wawal n R̥ebbi ? Ney yur-wen kan i gella ?
- 37 Ma yella yiwen deg-wen iwala iman-is yetweḥḥi-yas-d Sidi R̥ebbi ney yetxebbir-ed s yur-es, ilaq ad ieqel belli ayen akka i wen-d-uriy d lameṛ n Sidi R̥ebbi;
- 38 meena ma yella inkeṛ-it, iban belli ur yetwaqbel ara yer Sidi R̥ebbi.
- 39 Akka ihi ay atmaten, ssirmet a d-tetxebbirem s yur R̥ebbi. Ur qeṭṭet ara i win yebyan ad immeslay s tutlayin ur neṭwassen ara,
- 40 acu kan xḍut i ussexreb, xedmet kullec s ṭṭawil.

1 Kurintus 15

- 1 Ay atmaten, byiy a wen-d smektiy tura lexbaṛ n lxiṛ i wen-d-ssawḍey, win akken i tqeblem yerna ṭherzem-t;
- 2 s Lexbaṛ agi n lxiṛ i tetwasellkem ma yella tettebeem-t akken i wen-t-id-nniy, ney m'ulac liman-nwen am akken d aḍu.
- 3 Slemdey-awen di tazwara ayen i lemdey nekkini: Lmasih yemmut yef ddnubat-nney akken yura;
- 4 yetwamḍel, yuḡal-ed yer tudert ass wis tlata, akken i t-id-nnant tira iqedsen.
- 5 Iwala-t Buṭrus, walan-t dayen ṛṛusul di tnac yid-sen.
- 6 Rnan walan-t dayen akteṛ n xemsmeyya n watmaten deg yiwet n teswiēt; aṭas deg-sen mazal-iten ddren ar tura, ma d kra deg-sen mmuten.
- 7 Yerna iwala-t Yeequb akk-d ṛṛusul merṛa.
- 8 Mi t-walan akk, walay-t idheṛ-iyi-d dayen i nekkini yellan d ulac.
- 9 Nekk, yellan d aneggaru akk di ṛṛusul, ur uklaley ara ad ṭṭusemmiy d ṛṛusul axaṭer lliy ṭqehhirey tajmaet n warraw n R̥ebbi.
- 10 S ṛreḥma n Sidi R̥ebbi i wwḍey yer wayen akka i lliy tura; ṛreḥma i yi-d-ifka ur tṛuḡ ara deg ulac, lameena uyaley xedmey akteṛ-nsen merṛa, mačči s yiman-iw, meena s ṛreḥma n Sidi R̥ebbi yellan yid-i.
- 11 S wakka ihi, ama d nekk ama d nutni, atah wayen i neṭbeccir yerna d ayen s wayes i tumnem.

- 12 Ma neqqar belli Lmasih yehya-d si ger lmeqtin, amek ihi kra deg-wen qqaren ulac hegg n lmeqtin ?
- 13 Ma yella ulac hegg n lmeqtin, ihi Lmasih dayan ur d-ihyi ara.
- 14 Ma yella ihi Lmasih ur d-ihyi ara, ayen i nebbeccir d adu, ayen s wayes tunnem dayan d adu.
- 15 Lemmer t-tidet lmeqtin ur d heggun ara, neskaddeb yef Sidi Rebbi nukni i d-icehden belli yessehya-d Lmasih si ger lmeqtin. Lemmer ur t-id-issehyi ara, ihi lmeqtin ur d-heggun ara;
- 16 axater ma yella lmeqtin ur d-heggun ara, Lmasih dayan ur d-ihyi ara.
- 17 Ma yella Lmasih ur d-ihyi ara, ihi liman-nwen am akken d adu, mazal-ikkun di ddnub-nwen,
- 18 ula d imasihiyen yemmuten negren, liman-nsen iruh d ulac.
- 19 Ma yella asirem-nney di Lmasih di ddunit-agi kan i gella, d nukni i getyiden akter n yemdanen n ddunit merxa.
- 20 Meena Lmasih ihya-d si lmut, d netta i d amezwaru i d-ihyan yef wid akk yemmuten;
- 21 axater, am akken i d-tekcem lmut yer ddunit s yiwen wergaz, s yiwen wergaz dayan i d-yusa hegg n lmeqtin.
- 22 Am akken i werthen merxa yemdanen lmut imi d-kkan s yur Adam, akken dayan wid akk yumnen s Lmasih a d-hyun si ger lmeqtin imi umnen yis,
- 23 hegg-agi ilaq a d-idru di lweqt-is: Lmasih ihya-d d amezwaru, ass n tuyalin-is a d-hyun merxa wid yellan d ayla-s.
- 24 Imiren a d-tawed taggara, Lmasih ad issenger tizmar, lhekmat d wid ihekmen; ad yerr tagelda i Sidi Rebbi Baba-tney.
- 25 Axater ilaq Lmasih ad yekem alamma yerra iedawen-is seddaw idarren-is.
- 26 Aedaw aneggaru ara yessenger, d lmut.
- 27 Axater am akken yura: Sidi Rebbi yerra kullec seddaw yidarren-is+. Meena mi gura belli kullec yual seddaw yidarren-is, iban belli Win yerran kullec seddaw yidarren-is ur itekki ara.
- 28 M'ara yual kullec ger ifassen n Lmasih, imiren netta yellan d mmi-s, ad yual seddaw n lhekma n win i s-d-yefkan kullec; iwakken Sidi Rebbi ad yekem yef kullec.
- 29 Kra n yemdanen tadin ad twayedsen yas lukan ad awden yer lmut,f+ lemmer t-tidet lmeqtin ur d-heggun ara, acuyer ihi i tadin ad twayedsen ?
- 30 I nukni, acimi i neqqabal lmut kull ass ?

- 31 Ay atmaten, yal ass ɥwaliy lmut ger wallen-iw; s tideɥ i wen-d-nniy ayagi axaɥer tellam d sebba n zzux-iw imi tedduklem d Ssid-nney Eisa Lmasih.
- 32 Ma yella yef ddemma n ccan n yemdanen i nnuyey d lewɥuc di temdint n Ifasus, acu n lfayda i seiɥ ? Ihi m'ur d-ɥeggun ara lmeɥtin: a nɥuɥ kan a nečč, a nsew axaɥer azekka a nemmet akken i t-id-iqqar yiwen n lemtel.
- 33 ɤadret aɥ-ɥeɥwakellxem, axaɥer tikli d yemcumen tessufuy i webrid.
- 34 Uyalet-ed yer leeqel nwen, xɥut i yir abrid; axaɥer kra deg-wen ɥeddu n am akken ur ssinen ara ɤebbi; ayagi nniy-t-id iwakken aɥ-ɥenneɥcamem.
- 35 Meena alebeaɥ a d-yini: « amek ara d-ɥyun lmeɥtin ? Amek ara tili lɥeɥɥa s wayes ara d-uyalen ? »
- 36 A win ur nefhim ! Ayen ara tzerreɥ m'ur yemmut ara deg wakal, ur d-iɥamyay ara.
- 37 Ayen akken i tzerreɥ mačči d ayen i d-yemyin meena d aseqqa kan n yired ney n zerriea nniɥen.
- 38 Imiren Sidi ɤebbi a s-yefk lɥeɥɥa akken yebya, yal zzerriea a s-yefk ššifa i s-ilagen.
- 39 Seg wayen akk yeɥɥidiren ur sein ara irkul yiwet n ššifa; ššifa n wemdan weɥd-es, tin n lmal weɥd-es, tin n yefɥax weɥd-es, tin n iselman dayen weɥd-es.
- 40 Llant dayen ššifat n igenwan akk-d ššifat n ddunit, yal yiwet s tafat-is;
- 41 tafat n yiɥij weɥd-es, tafat n waggur weɥd-es, tafat n yitran dayen weɥd-es; ula seg itri yer wayeɥ temxalaf tafat-nsen.
- 42 Akka ara tedɥu asm'ara d-ɥyun lmeɥtin. Lɥeɥɥa m'ara tekcem akal, trekku; meena m'ara d-teɥyu ur teɥɥuyal ara aɥ-ɥerku.
- 43 M'ara ɥ-ɥerren yer wakal teɥɥuyal d ulac, meena m'ara d-teɥyu, a d-teɥyu s ccan d ameqqran. M'ara ɥ-ɥerren yer wakal teffey-iɥ tezmert, m'ara d-teɥyu a d-teɥyu s lɥehd d ameqqran.
- 44 Tekcem yer wakal s yiwet n ššifa, a d-teɥyu s ššifa nniɥen; akken tella lɥeɥɥa n wemdan, tella dayen lɥeɥɥa n ɤuɥ.
- 45 Daymi i d-nnant tira iqedsen: Adem yellan d amdan amezwaru yuyal d amdan yeddren, meena Adam aneggaru, d ɤuɥ i d-yeɥɥaken tudert.
- 46 Mačči d amdan n ɥuɥ i d-yusan d amezwaru, meena d amdan n ddunit, amdan n ɥuɥ yerna-d deffir-es.
- 47 Amdan amezwaru yekka-d seg wakal, d amdan n ddunit; amdan wis sin yusa-d seg igenni.

- 48 Akken yella wemdan n ddunit, ara yilin yemdanen n ddunit; dayen akken yella wemdan n igenwan ara yilin yemdanen n igenwan.
- 49 Akken i ncuba yer wemdan n ddunit ara ncabi yer wemdan n igenwan.
- 50 Ay atmaten, atan wayen byiy a d-iniy: lğeṭṭa n weksum d idammen ur twerṭet ara tageldit n Rēbbi. Ayen ara yemten ur yezmir ara ad yewṭet ayen ur neṭmeṭṭat ara.
- 51 A wen-d-iniy yiwet n lbaḍna: ur neṭeḍday ara akk si lmut meena lğeṭṭat-nney ad nbeddalent.
- 52 Deg yiwet n teswiet, qqen tiṭ-ik teldid-ṭ, m'ara d-inṭeq lbuq aneggaru, axaṭer lbuq a d-inṭeq, lmeḡtin a d-ḥyun ur ṭṭuyalen ara ad mmten, ma d wid i d-yufa lḥal mazal-iten ddren, ad beddlen ṣṣifa.
- 53 Ilaq lğeṭṭa-yagi irekkun aṭ-ṭels ayen ur nrekku ara, lğeṭṭa ara yemten aṭ-ṭels ayen ur neṭmeṭṭat ara.
- 54 Asm'ara tels lğeṭṭa-agi irekkun ayen ur nrekku, asmi ara tels lğeṭṭa-agi ara yemten ayen ur neṭmeṭṭat, ad yedru wawal-nni yuran di tira iqedsen: Tazmert n Sidi Rēbbi teyleb lmut, tessebleε-iṭ. +
- 55 A lmut, anida-ṭ tezmert-im ? A lmut, anda-ṭ tsiqest-im + ?
- 56 Tisiqest n lmut, d ddub; ma d ddub, d ccariεa i d-isbeggnen tazmert-is.
- 57 A neḥmed Sidi Rēbbi i γ-d-yefkan tazmert-is s Ssid-nney Eisa Lmasiḥ !
- 58 S wakka ay atmaten eezizen, ḡehdet ur yellit ara. Ṭnernit kul ass di lecyal n Ssid-nney, zret belli lestab-nwen yef ddemma n Ssid-nney ur yetṭili ara mbla lfyada.

1 Kurintus 16

- 1 Yef wayen yeenan ajmaε n yedrimen i watmaten n temdint n Lquds yellan di lexṣaṣ, xedmet akken i weṣṣay ad xedmen di tejmuyae n tmurt n Galasya.
- 2 Mkul ass amezwaru n dduṛṭ, ilaq yal yiwen deg-wen ad yerr di rrif ayen iwumi yezmer n yedrimen, ur ṭraḡut ara a n-awḍey d wamek ara ten-id jemεem.
- 3 M'ara n-awḍey, ad ceggεey wid ara d-textiṛem, a sen-fkey tibratin, ad ruḥen ad awin ayen akken i d-tjemεem yer temdint n Lquds.
- 4 Ma yella twalam ilaq ad ruḥey nekk s yiman-iw, ad ddun yid-i.
- 5 Ad zegrey qbel tamurt n Masidunya d wamek ara n-asey yur-wen, axaṭer ilaq-iyi a n-εeddiy syenna.
- 6 Ad qqimey kra n wussan, ney ahat ad sεeddiy csetwa yur-wen, s wakka aṭ-ṭzemrem a yi-teiwnem iwakken ad kemley abrid-iw.

- 7 Tikkelt-agi, ur byiy ara a n-æddiy d abrid kan, meena ssaramey ad qqimey kra n lweqt yur-wen, ma yebya Sidi Rëbbi.
- 8 Tura, aql-i ad qqimey dagi di temdint n Ifasus, alamma d ass n leid n wass wis xemsin.
- 9 Axater Idint iyi-d tewwura iwakken ad xedmey yiwen ccyel d ameqqran, yas akken atas n yeedawen i gellan.
- 10 M'ara n-æddi yur-wen gma tney Timuti, lhit-ed yid-es a s-ikkas ukukru axater d aqeddac n Sidi Rëbbi i gella am nekk.
- 11 Hadret ad yili win ara t-iheqren. Eiwnet-eṭ ad ikemmel abrid-is iwakken a d-yawed yur-i di lehna; aql-ay neṭraḡu-t nekk d watmaten.
- 12 Ma d gma-tney Abulus, nhy-t atas iwakken a n-iddu d watmaten nniden ara n-yuvalen yur-wen, meena ur yebyi ara a n-iruh tura; a n-yas m'ara s-iserreh lhal.
- 13 Easset, ttfet di liman, ilit d irgazen, ḡehdet.
- 14 Xedmet kullec s lehmal.
- 15 Tessnem Stifanas ṭ-ṭwacult-is, tezram belli di tmurt n Akaya d nutni i gumnen d imezwura, yerna uyalen d iqeddacen yef wegdu d n Sidi Rëbbi. Ad ssutrey degwen ay atmaten,
- 16 aṭ-ṭayem awal i yergazen am wigi, aṭ-ṭqadrem wid akk yettekin di leqdic yid-sen.
- 17 Aql-i ferḡey mi d-usan Stifanas, Furtunatus akk-d Axaykus; ferḡey yis-sen am akken d kunwi.
- 18 axater hednen ul-iw d wulawen nwen. Ilaq a nissin a nefk lqima i yergazen am wigi.
- 19 Tijmuyæ n tmura n Asya ṭselliment-ed fell-awen. Akilas akk-d Brisila d wid yetnejmaen deg wexxam-nen ṭsellimen-d fell-awen s yisem n Ssid-nney.
- 20 Atmaten akk yellan dagi ṭsellimen-d fell-awen. Msalamat wway gar-awen s sslam n tegmaṭ.
- 21 Nekk Bulus, s ufus-iw i d-uriy imeslayen-agi n sslam.
- 22 Win ur nhemmel ara Ssid-nney atan ad yetwanæel ! Marana-ta, Ssid-nney iteddu-d.
- 23 Rḡehma n Sidna Eisa aṭ-ṭili fell-awen !
- 24 Hemmley-kkun merḡa s yisem n Eisa Lmasih.

2 Kurintus

2 Kurintus 1

- 1** Nekk Bulus amceggee n Sidna Eisa Lmasih s lebyi n Sidi Rebbi, akk-d gma-tney Timuti, i watmaten n tejmaet n Sidi Rebbi yellan di temdint n Kurintus akk-d wid merra i gextar Sidi Rebbi di mkul amkan n tmurt n Akaya.
- 2** Rrehma t-talwit a wen-d ttunefkent s yur Sidi Rebbi Baba tney akk-d Sidna Eisa Lmasih.
- 3** Ad ittubarek Sidi Rebbi, Baba-s n Ssid-nney Eisa Lmasih yellan di yal taswiet d Bab n lehnana d ssher.
- 4** Ittsebbir-ay di lemhayen-nney iwakken s ssher i y-d-ifka, a nizmir ula d nukni a nsebbet wid yellan di lemhayen.
- 5** Axater am akken i d-teylayent fell-ay lemhayen yef ddemma n Lmasih, akken dayen i y-d-ittas ssher s yur-es.
- 6** Nukni ma nenettab di lmehnat, ntenettab iwakken at-tettusebbrem yerna at-tettuselkem. Ma nettusebber nukni, at-tettusebbrem ula d kunwi iwakken at-teseum ssher di lemhayen i deg tetteddayem am nukni.
- 7** Ihi yef wayen i kkun-yeenan netkel, nekkes anezgum, axater nezra akken i tettekkim di lemhayen-nney, ara tettekkim dayen di ssher i y-d-ittunefken.
- 8** Nebya at-tetzrem ay atmaten lmejna i neseedda di tmurt n Asya; ylint-ed fell-ay lemhayen iwumi ur nezmir, neeteb armi nyil a nemmet.
- 9** Netwali deg iman-nney belli hekmen fell-ay s lmut, iwakken ur netkal ara yef yiman-nney lameena a netkel yef Rebbi i d-iheggun lmehtin.
- 10** D netta i y-d-isellken si lmut am tagi yerna netkel belli mazal a y-isellek sya yer zdat.
- 11** Ula d kunwi tetseawanem-ay m'ara tdeem yer Sidi Rebbi fell-ay. S wakka, yef ddemma n tzallit n watas n watmaten, a y-d-ittunefkent lbarakat s yur Sidi Rebbi; imiren atas ara ihemden Sidi Rebbi yef ddemma nney.
- 12** Ath sebba s wayes i nefreh s yiman-nney yerna ulawen-nney thennan: nelha d yemdanen merra s wul yesfan d neyya, abeeda yid wen kunwi. Ayagi yusa-yay-d s yur Rebbi, axater macchi s laeqliya n yemdanen i nteddu meena d rrehma n Sidi Rebbi i y-itwellihen.
- 13** Ayen i wen-nura di tebratin-nney, nenna-t-id s wul yesfan d neyya, ulac deg-sent lmeena nniden anagar ayen i teqram d wayen i tfehmem deg-sent. Ssaramay at-tfehmem ayagi akken ilaq am akken i tebdam tfehmem-t, yeeni ass n tuyalin n Ssid-nney Eisa Lmasih a nili d sebba n lferh-nwen, kunwi at-tilim d sebba n lferh-nney.

- 15 Imi tħeqqeƣey belli akka i gella lħal, ssarmey a n-ƣeddiƣ di tazwara ƣur-wen iwakken aƣ-tferħem snat n tikkal.
- 16 Qesdeƣ ad ƣeddiƣ fell-awen m'ara ruħey ƣer tmurt n Masidunya, syinna a d-uƣaleƣ ƣur-wen iwakken a yi-teiwnem ad kemmley abrid-iw ƣer tmurt n Yahuda.
- 17 Mi qesdeƣ ad xedmey annect-agi, ƣeni ur xemmemey ara ? Ney m'ara qesdeƣ ad xedmey kra, ma nniƣ-ed anƣam neƣ ala uƣaleƣ beddley řray, ƣeni d lebyi-inu i tñadiƣ ?
- 18 Řebbi yeƣra belli ayen i wen-d-neƣƣar mačči d anƣam akk-d ala ƣef yiwet n tikkelt;
- 19 axaƣer ƣisa Lmasiħ Mmi-s n Řebbi i nbecceř ƣar-awen nekk d watmaten Silwan akk-d Timuti, ur d-yusi ara iwakken ad yili d anƣam akk-d ala, meƣna anagar anƣam i gellan deg-s.
- 20 Axaƣer yis i d-iƣƣar Sidi Řebbi anƣam i wayen meřra i ƣewƣed. Ihi s yisem n ƣisa Lmasiħ i d-neƣƣar dayen amin i Sidi Řebbi iwakken a t-neħmed a t-nceƣkeř.
- 21 D Sidi Řebbi s yiman-is i ƣ isğehden yid-wen di tikli-nney akk-d Lmasiħ, d neƣta i ƣ-ixtařen.
- 22 Yessers fell-aƣ tħabee-ines yerna yefka-yay-d deg ulawen-nney Řruħ-is iqedsen yellan d aƣerbun n lbaraƣat i ƣ-iwƣed.
- 23 Atan Sidi Řebbi yeƣra belli tħideƣ i d-ƣƣareƣ: mi qesdeƣ ur tħuƣaleƣ ara ƣer temdint n Kurintus, d aħader i byiƣ a kkun-ħadrey.
- 24 Ur neƣnadi ara a wen-d-nesken ayen s wayes ara tamnem axaƣer neƣra tğehdem di liman, lameƣna nebya a nexdem yid-wen iwakken a ndukkel di lferħ.

2 Kurintus 2

- 1 Ihi qesdeƣ ur n-tħuƣaleƣ ara ƣur wen, imi ur byiƣ ara a kkun šhezney dayen.
- 2 Axaƣer ma šhezney kkun, anwa ara yi-isferħen ma yella mačči d kunwi ?
- 3 Uggadeƣ a yi-isħeznen kra seg wid i glaƣ a yi-isferħen, daymi i wen-d-zzewrey tabraƣ-tni, axaƣer zriƣ ma yella ferħey aƣ-tferħem ula d kunwi.
- 4 Uriƣ-awen tabraƣ-tni s imettawen d leħzen ameqqran akk-d wul yetqelqen, mačči iwakken aƣ tħeznem lameƣna iwakken aƣ-tƣezrem aħal i kkun-ħemmley.
- 5 Ma yella ƣar-awen win yellan d sebba n leħzen, mačči d nekk i gesseħzen lameƣna d kunwi meřra i gesseħzen, yeƣni byiƣ a d-iniƣ amur ameqqran deg-wen.
- 6 Amdan-agi tlumm-it meřra teƣmaet, berka-t !
- 7 Tura, ilaq-awen kan a s-tsamħem yerna a t-tesğehdem, neƣ m'ulac a d iƣli fell-as leħzen d ameqqran ara t-isfeclen.

- 8 Ihi a kkun-nhuy a s-d-beggnem belli themmlem-t.
- 9 Uriy-awen ayagi iwakken ad zrey ma tetṭayem awal di kullec.
- 10 Win iwumi ara tsamḥem, a s-samḥey ula d nekk; ma yella wayen i yef ara samḥey i yiwen, yef ddemma-nwen i s-sumḥey zdat Lmasih;
- 11 s wakka ur neṭṭaḡa ara Cciṭan a ḡ-iyleb, axaṭer nessen lmeqsud-is.
- 12 Mi wwḍey yer temdint n Truwas iwakken ad beccrey lexbar n lxir n Lmasih, Sidi Rebbi yeldi-yi-d tiwwura iwakken ad beccrey.
- 13 Lameena ur yethenna ara wul-iw imi ur ufiy ara dinna gma-tney Tit; daymi ḡḡiy atmaten n temdint n Truwas, imiren ruḥey yer tmurt n Masidunya.
- 14 A neḥmed Sidi Rebbi a t-ncekker imi s Lmasih i nyelleb kullec yerna yerra-yay d iqeddacen-is iwakken a nbeccer Lmasih di mkul amkan am rriḥa tazidant.
- 15 ?er Sidi Rebbi, d nukni i d rriḥa tazidant n Lmasih ger wid iṭwasellken yellan deg webrid n Sidna Eisa akk-d wid idaen.
- 16 I wid idaen, d rriḥa n lmut i d-iṭṭaken lmut; i wid yellan deg webrid n leslak, d rriḥa n tudert i d iṭṭaken tudert. Anwa ihi i gzemren ad ixdem ccyel am wagi ?
- 17 Nukni ur neṭḥerrif ara awal n Sidi Rebbi iwakken a netjar yis am akken xedmen waṭas n yemdanen, lameena zdat Sidi Rebbi, ṭ-ṭideṭ i d-neqqar mi neṭbeccir lexbar n lxir n Lmasih i ḡ-d-yekkan s ḡur Sidi Rebbi.

2 Kurintus 3

- 1 D acekker i neḃya a d-ncekker iman-nney mi d-nenna imeslayen agi ? Eeni neḥwaḡ ula d nukni a wen-nawi tibratin n lewṣaya ney a tent-id-nawi s ḡur-wen am akken xedmen kra n yemdanen ?
- 2 Tabraṭ-nney, d kunwi s yiman nwen; ṭ-tabraṭ yuran deg ulawen nney, teṭwassen yerna ḡran-ṭ akk yemdanen.
- 3 Iban belli tabraṭ-agi yura-ṭ Lmasih s yiman-is mi wen-d nbeccer lexbar n lxir; mačči s lmidad i ṭ-yura lameena s Rruḥ n Rebbi yeddren, mačči yef teblaḍin n wezru i ṭ-ijerred lameena deg ulawen-nwen.
- 4 Leṭkal-agi i nesea deg wayen i d-nenna, yekka-d s ḡur Sidi Rebbi, s Lmasih.
- 5 Ur nezmir ara a d-nini belli d nukni i gxedmen ccyel-agi s tezmert-nney lameena d Sidi Rebbi i ḡ-d-iṭṭaken tazmert deg wayen akk i nxeddem.
- 6 D neṭṭa i ḡ-d-ifkan tazmert s wayes i nuḡal d iqeddacen n leeqed ajdid. Leeqed-agi ur d-yekki ara seg wayen yuran di ccariṣa lameena s ḡur Rruḥ iqedsen. Axater ccariṣa tetṭawi yer lmut, ma d Rruḥ iqedsen yeṭṭak-ed tudert.

- 7 Ccariaëa yetwajerden yef tebladın n wezru tesban-ed tamanegt n Sidi Rëbbi deg udem n Sidna Musa, yetfeğgiğ wudem-is almi ur zmiren ara wat Israil ad muqlen yur-es; yas akken, afeğgeğ-nni ur itdum ara.
- 8 Ma yella ccariaëa i gettawin yer lmut tban-ed s leađima am tin, ačhal ihi ara tili meqqret tmanegt i d-yewwi Rruħ iqedsen i d-itakken tudert !
- 9 Ma yella leqdic yef ccariaëa yettawin yer lmut yesëa ccan, ačhal meqqer akter ccan n leqdic yef Rruħ iqedsen i gettarran imdanen d iheqqiyen.
- 10 Nezmer a d-nini: anda ara d tban tmanegt icceëceëen zik-nni zdat tin n tura ? Tuyal d ulac !
- 11 Ma yella ayen ur neđdum ara yesëa ccan, ačhal ihi i t-yugar di ccan wayen yetdumun.
- 12 ?ef ddemma n wusirem-agi, i nesëa letkal d ameqqran;
- 13 nukni ur nelli ara am Sidna Musa yetyummun udem-is iwakken ur twalin ara wat Israil leađima-nni ur neđdum ara.
- 14 Ar ass-a qquren iqerray-nsen, gguman ad fehmen; imi leħjab-nni ur yekkis ara m'ara d-yren di tira iqedsen n leeqed aqdim, axađer leħdjab-agi itekkes anagar s Eisa Lmasih.
- 15 Ar ass-a, leħjab-agi ityumu ulawen-nsen m'ara qqaren ccariaëa n Musa;
- 16 meëna m'ara d-yuwal wul n wemdan yer Sidi Rëbbi, leħjab-nni itekkes;
- 17 axađer Rruħ iqedsen, d Rruħ n Sidi Rëbbi. Anda yella Rruħ n Sidi Rëbbi, tella tlelli.
- 18 Nukni ur nesëi ara leħjab yef wudmawen-nney, tamanegt n Sidi Rëbbi tetban-ed deg-nney am akken di lemri, Sidi Rëbbi yetbeddil-ay dayem iwakken a necbu yur-es s tmanegt yetnernin.

2 Kurintus 4

- 1 Ihi, ur ilaq ara a nefcel imi s Rreħma n Sidi Rëbbi i y-d ittunefk leqdic-agi yef Lmasih.
- 2 Ur neqbil ara ayen yellan d leib d wayen yetwaxedmen s tuffra, ur nteddu s thila, ur neħherrif awal n Rëbbi. Meëna neħbeggin-ed awal n Sidi Rëbbi s tidet, iwakken imdanen merıra ad slen i wawal n Rëbbi, a t-fehmen akken yella.
- 3 Ma mazal lexbar n lxiř i wen nbecceř ur itwafhem ara, lmeëna-ines tetwaffer kan yef wid idaëen,
- 4 ur numin ara s Rëbbi; axađer Cciřan yerran iman is d rëbbi n ddunit-agi , yesderyel ixemmimen nsen, daymi ur walan ara tafat yellan di lexbar n lxiř yeeanan tamanegt n Lmasih, neřta yellan d řřifa n Sidi Rëbbi.

- ⁵ Axater mačči yef yiman-nney i neṭbeccir, lameena neṭbeccir yef Eisa Lmasih Ssid-nney; ma d nukni, nuṭal d iqeddacen-nwen yef ddemma n Sidna Eisa.
- ⁶ Rebbi i d-yennan: Tafat aṭ-ṭecceεεε di ṭṭlam, d neṭṭa dayen i d-ifkan tafat tfeḡḡeḡ deg ulawen-nney iwakken a ṭ-d ibeggen tamanegt-is yeṭfeḡḡiḡen yef wudem n Lmasih.
- ⁷ Nukni yetṭawin deg iman-nney agerruj-agi, necba ticmuxin n wakal, iwakken tazmert-agi tameqqrant a d-tban belli tusa-d s ṭur Sidi Rebbi mačči s ṭur-nney.
- ⁸ Neṭwahṭes si mkul tama meena ur nefcil ara; nella di teswiεt n ṭṭiq meena ur neyli ara;
- ⁹ neṭwaqher meena Sidi Rebbi ur aṭ-yeḡḡi ara; neṭwarked meena ur aṭ-nyin ara.
- ¹⁰ Neṭṭawi daymen di lḡeṭṭat-nney lmut n Sidna Eisa iwakken a d-tban dayen deg-nney tudert-is.
- ¹¹ Nukni yeddren, neṭqabal daymen lmut yef ddemma n Sidna Eisa, iwakken a d-tban tudert n Sidna Eisa di lḡeṭṭat nney ifennun.
- ¹² S wakka lmut txeddem deg-nney, ma ṭ-tudert txeddem deg-wen.
- ¹³ Am akken yura di tira iqedsen: umney, daymi i d-hedreṭ; nukni dayen nesεa liman-agi, daymi i d nheddeṭ.
- ¹⁴ Axater nezra belli Sidi Rebbi i d-issehyan Sidna Eisa si ger lmegtin, a ṭ-d-issehyan ula d nukni akk-d Sidna Eisa, iwakken a ṭ issemliṭ yid-wen m'ara nuṭal ṭur-es.
- ¹⁵ Ayen akk iderṭun yid-nney, iderṭu yef ddemma-nwen, iwakken rreḡma n Sidi Rebbi aṭ-ṭawed yer waṭas n yemdanen; s wakka aṭas ara iketren di leḡmada n Sidi Rebbi, a t-cekkren yef tmanegt-is.
- ¹⁶ Daymi ur ilaq ara a nefcel; axater ṭas akken lḡeṭṭa-nney tfennu seg wass yer wayed, rruḡ yellan deg-nney yeṭnerti seg wass yer wayed.
- ¹⁷ Leεtab-agi i nesεeday tura xfif yerna ur iṭdum ara; iṭheggi-yay-ed tamanegt tameqqrant ur nfennu.
- ¹⁸ Axater nukni ur neṭnadi ara yef wayen ṭwalint wallen, lameena neṭnadi yef leḡwayeḡ ur ṭwalint ara; axater leḡwayeḡ i ṭwalint wallen fennunt, ma d ayen ur ṭwalint ara, yeṭdumu i dayem.

2 Kurintus 5

- ¹ Lḡeṭṭat i nesεa di ddunit-agi am iqidunen ara yefnun, meena nezra belli Sidi Rebbi ihegga-yay deg igenwan tinezduyin n dayem, mačči d ayen yexdem ufus n wemdan, meena d ayen yexdem neṭṭa s yiman-is.

- ² Aql-ay nenεeṭṭab zdaxel uqiḍun agi, neṭraḡu s lḥir melmi ara naweḍ yer tnezduyin n dayem yellan deg igenwan;
- ³ lameena ilaq a nili nhegga iman-nney di ddunit-agi, mačči alamma tusa-d lmut a ḡ-tawi.
- ⁴ Skud mazal-ay deg uqiḍun n ddunit-agi, yeeni lḡeṭṭat-nney, neṭnazaε am akken nbub taεekkumt zḡayen; mačči d lmut i nebya a nemmet, lameena nessaram a nels lḡeṭṭa n igenwan iwakken ad yeṭwakkes seg-neḡ wayen ifennun.
- ⁵ D Sidi Rebbi i ḡ-iheggan yer tudert-agi, ifka-yay-d Rruḡ iqedsen d aεeṛbun n lbarakat ara ḡ-d iṭṭunefken.
- ⁶ S wakka nesεa daymen leṭkal deg wulawen-nney. Neḡra belli skud mazal-ay di lḡeṭṭa n ddunit-agi, aql-ay mazal nebεed yeḡ Sidi Rebbi;
- ⁷ axaṭer tura aql-ay nṭeddu s liman, werεad nwala s wallen.
- ⁸ S tideṭ nesεa leṭkal deg wulawen nney, lameena a wi-yufan a neffey si ddunit-agi iwakken a nili yer tama n Sidi Rebbi.
- ⁹ Ama nella di ddunit-agi ama neffey seg-s, neṭnadi kan a neεḡeb i Sidi Rebbi.
- ¹⁰ Axaxer a neεddi meṛra di cceε n Lmasiḡ, iwakken mkul yiwen ad iṭṭuḡaseb yeḡ lxiṛ neḡ cceṛ i gexdem asmi yella di ddunit.
- ¹¹ Neḡra d acu i d lmeena n tugdi n Sidi Rebbi, daymi i neṭnadi a d nehdu wiyad. Sidi Rebbi yessen ulawen-nney akken ilaq, ssaramεy ula d kunwi tessnem-ay, teḡram ayen yellan deg ulawen-nney.
- ¹² Mačči d zzux i nebya a nzux s yiman-nney ḡur-wen, nebya kan a nili d sebba n lferḡ-nwen. S wakka aṭ-ṭissinem amek ara terrem awal i wid ixedmen ccan i wayen i d iṭbanen s ufella kan, mačči i wayen yellan deg wulawen.
- ¹³ Ma yella llant teswiεin i deg neεdda tilas deg uselmed-nney, neεdda tilas iwakken a d-tban tmanegt n Sidi Rebbi; m'ara netεqqel, i nnfee-nwen i netεqqel.
- ¹⁴ Neṭwahṛes s leḡmala n Lmasiḡ yeččuren ulawen-nney, axaxer neḡra imi yemmut yiwen wemdan yeḡ yemdanen meṛra, ihi mmuten meṛra.
- ¹⁵ Yemmut yeḡ medden meṛra, iwakken wid yeddren ur ṭeicin ara i yiman nsen, lameena ad eicen i win yemmuten yerna yeḡya-d yeḡ ddemma-nsen.
- ¹⁶ Sya d asawen ur neṭwali yiwen s lεeqliya n yemdanen; ḡas akken zik-nni uqbel a namen nella neṭwali Lmasiḡ s lεeqliya n yemdanen, tura mačči akenni i t-neṭwali.
- ¹⁷ Ihi win iteddun deg webrid n Lmasiḡ, iεawed ed talalit, yuḡal d amdan ajdid: ayen yellan d aqdim iεedda, kullec yuḡal d ajdid.
- ¹⁸ Ayagi meṛra yekka-d s ḡur Sidi Rebbi i gessemṡalaḡen imdanen yid-es s Lmasiḡ, yerna iweṡṡa-yay-ed a nbeccer amṡaleḡ-agi i yemdanen meṛra n ddunit,

¹⁹ axaṭer s Lmasiḥ i gessemṣaleḥ Sidi Rēbbi imdanen yid-es mbla ma imuqel yer ddnubat-nsen yerna iweṣṣa-yay a nbecceṛ amṣaleḥ-agi.

²⁰ Ihi nukni d imceggeen n Lmasiḥ, am akken d Rēbbi s yiman-is i wen-d-issawalen yis nney: Neṭṭhellil-ikkun s yisem n Lmasiḥ aṭ-ṭemṣalaḥem akk-d Rēbbi.

²¹ Win akken yellan d azedgan leemeṛ yednib, Sidi Rēbbi yeḥkem fell-as deg umkan-nney am akken d amednub i gella iwakken s tikli-nney akk-d Lmasiḥ, a nili d iḥeqqiyen zdat Sidi Rēbbi.

2 Kurintus 6

¹ Imi d iqeddacen n Sidi Rēbbi i nella, bḡiy a kkun-nenhu ur teṭṭdeggisem ara rreḥma i wen-d iṭṭunefken s yur-es.

² Axaṭer Sidi Rēbbi yenna-d: Di lweqt ilaqen, qebley-ed tazallit-ik, di lweqt n leslak, sellkey-k. Ihi tura, atan yewweḍ-ed lweqt ilaqen, yewweḍ-ed wass n leslak.

³ Di yal lḥaḡa, ur neḃyi ara a nili d ugur ula i yiwen deg-wen iwakken ur d-teṭṭekksem ara kra n diri di lxedma-nney,

⁴ meena neṭṭbeggin-ed belli d iqeddacen n Sidi Rēbbi i nella deg wayen akk nxeddem: neṣber i teswiein n ceddar, i lḥif, i tugdi,

⁵ i tiytiwin; neṣber mi nella di leḥbus, di teswiein n ccwal, leṣtab, aeawez akk-d laz;

⁶ nedda s wul yeṣfan, s tmusni, s ṣṣber, s leḥnana, s Rruḥ iqedsen, s leḥmala n ṣṣeḥ,

⁷ s wawal n tideṭ, s tezmert n Sidi Rēbbi, s leslah n lḥeqq s wayes neṭnay yerna neṭdafaε yef yiman-nney;

⁸ ama di teswiein n ccan ney n lear, ama mi heddren fell-ay medden s lxiṛ ney s ccer. Neṭwahseḥ d ikeddaben yas akken ṭ-tideṭ i d neqqar,

⁹ neṭwanker, yas akken neṭwassen yer yemdanen merṛa; ḥesben-ay nemmut, nukni nedder; ṭqehhiren-ay lameena ur nemmut ara;

¹⁰ sseylayan-d fell-ay leḥzen, lameena neṭṭili daymen di lferḥ. ?esben-ay d igellilen, lameena nesserbaḥ aṭas n yemdanen, yilen ur nesei acemma, lameena nukni ur ay-ixuṣṣ ula d kra.

¹¹ Ay imezday n temdint n Kurintus, nemmeslay-awen-d, neldi-yawen mliḥ ulawen-nney,

¹² ur ten-neyliq ara yur wen, d kunwi i gyelqen ulawen-nwen yur-nney.

¹³ ?meslayey-awen-d am akken d arraw-iw i tellam: xedmet am nukni, sweset ulawen-nwen ula d kunwi !

- 14 Ur cerrket ara d wid ur neṭṭamen ara s Sidi Rebbi iwakken aṭ-ṭxedmem am nutni. Eeni lḥeqq d lbaṭel, zemren ad cerken ? Tafat akk-d ṭṭlam, zemren ad ddukklen ?
- 15 Amek ! Yezmer Lmasiḥ ad imsefham akk-d Cciṭan ? Acu n tdukli yellan ger win yetṭammen s Rebbi d win ur neṭṭamen ara ?
- 16 D acu icerken lḡameε iqedsen n Sidi Rebbi akk-d lmeṣnuεat ? Axater d nukni i d lḡameε iqedsen n Rebbi yeddren. Sidi Rebbi yenna-t-id di tira iqedsen: Ad zedyey yerna ad lḥuy gar-asen, A d iliy d Illu-nsen, ad ilin d agdud iw
- 17 ?ef wannect-agi i d-yenna Sidi Rebbi: Mfaraqet d yemdanen-agi, beedet fell-asen; ur ṭnalet ara ayen iḥerḥemen, nekk ad ṣterḥbey yis-wen;
- 18 ad iliy d baba-twen, kunwi aṭ-ṭilim d arraw-iw, d yess-i; akka i d-yenna Rebbi Bab n tezmert.

2 Kurintus 7

- 1 A wid eezizen, imi i γ-d ṭṭunefkent lemεahdat-agi, ilaq a nessizdeg iman-nney seg wayen akk issenḡasen lḡeṭṭa-nney akk-d wulawen-nney iwakken a nkemmel tezdeg n tikli-nney akk-d Sidi Rebbi, s ṭṭaεa d wannuz.
- 2 Qeblet-ay deg wulawen-nwen ! Ur neḍlim yiwen, ur nexdim ccer ula i yiwen, ur nečči lḥeqq n yiwen.
- 3 Ur d-nniy ara annect-agi iwakken a kkun-sḍelmey; axater nniy-awen t-id yakan: ama nedder ama newwed yer lmut, tellam deg wulawen-nney.
- 4 Leṭkal-iw fell-awen meqqr, ṭzuxxuy atas yis-wen; yethedden wul-iw yerna yeččur d lferḥ yas akken nesεedda atas n leεtab.
- 5 Seg wasmi i d-nekcem tamurt n Masidunya ur nesteεfa, neṭwahres si mkul tama: ccwal di berṛa, tugdi deg ulawen-nney.
- 6 Lameεna Sidi Rebbi yetṣebbiren wid yetwaḥeqren, iṣebber ay s gma-tney Titus mi d-yewwed.
- 7 Mačči kan mi d-yewwed gma tney Titus i neṭṭuṣebber, lameεna neṭṭuṣebber dayen s ṣṣber i d-yewwi s γur-wen. Yeḥka-yay-d ačal teṭmennim a yi-tezrem, ačal ṭhezneḥ d wamek tebyam a yi-teiwnem seg ul. ?ef wayagi i gzad lferḥ-iw.
- 8 ?riy belli ṣhezney-kkun s tebrat iw tamezwarut, lameεna ur ndimey ara; yas akken ndemmey, ndemmey kan mi zriy ṣhezney-kkun kra n lweqt.
- 9 Tura aql-i ferḥey, mačči imi i kkun-ṣhezney, meεna imi s leḥzen-agi tettubem yerna tbeddem tikli. Axater leḥzen-nni i d-yeylin fell awen yusa-d s γur Sidi Rebbi, s wakka ur d-yekki wacemma n diri s γur-nney.

- 10** Leḥzen i d-itekken s yur Sidi Rebbi iṭbeddil tikli n wemdan, yetṭawi yer leslak yerna ur nṭendemmay ara deg-s; ma d leḥzen i d-itekken si ddunit, yetṭawi yer lmut.
- 11** Leḥzen-agi-nwen yeḡgeb aṭas Sidi Rebbi, walit aḥal i gexdem deg-wen: aḥal i tenneḥcamem d wamek i tḍelbem ssmah ! Aḥal tendemmem, tekcem-ikkun tugdi n Sidi Rebbi; aḥal tcedham a yi tezrem yerna tebyam a yi teiwnem; amek dayen teuqbem wid ixeddmen ccer ! Deg wayagi merṛa tesbeggnem-d belli teṣfam di taluft-agi.
- 12** Ihi ma uriy-awen-d, mačči yef ddemma n win idelmen ney win yetwadelman, lameena iwakken a d-iban gar-awen zdat Sidi Rebbi, aḥal meqqr leḥmala-nwen yur-nney.
- 13** ?ef wannect-agi i theddnen wulawen-nney. Sennig ṣṣber-agi, lferḥ-nney yennerna mi nwala aḥal yefreḥ yis-wen gma-tney Titus, axaṭer tekksem-as anezgum.
- 14** ?ideṭ zuxxey yis-wen zdat-es, lameena ur nneḥcamey ara, axaṭer anagar tideṭ i wen-d-nhedder yal ass imi ayen akken s wayes nzuxx yis-wen zdat gma-tney Titus, iban-ed belli ṭ-ṭideṭ;
- 15** lemḥibba-s yur-wen teṭnerni mkul m'ara d-immekti amek i teṣṭerḥbem yis s leqder d wannuz.
- 16** Ferḥey imi zemrey ad ṭekley fell-awen di kullec.

2 Kurintus 8

- 1** Nebya a kkun-nesselem ay atmaten yef wayen yeenan rreḥma i d-yefka Sidi Rebbi i tejmuyae n imasiḥiyen yellan di tmurt n Masidunya;
- 2** ṭwajerben s waṭas n lmeḥnat, lameena lferḥ-nsen yetnerni. ?as akken d igellilen i llan yerna xuṣṣen aṭas, seddqen mbla cceḥḥa;
- 3** fkan-d ayen iwumi zemren; aql-iyi d inigi, zemrey a d-iniy fkan-d nnig n tezmert-nsen yerna xedmen ayagi s lebyi-nsen.
- 4** Ssutren-ay-d s uḥellel iwakken a sen-nexdem lemziya a d-fken ula d nutni amur-nsen n ssadaqa-agi i njemmeɛ iwakken a ṭ-ṭnawi i watmaten n tmurt n Yahuda yellan di lexṣas.
- 5** Zwaren deg iman-nsen mi fkan tudert-nsen i Rebbi, imiren s lebyi n Sidi Rebbi, rnan qeddcen fell-ay seg ul; ayagi sennig wayen nessaram !
- 6** S wakka ihi, nweṣṣa gma-tney Titus ad ikemmel lxedma-nni i gebda yur-wen yef wayen yeenan ssadaqa agi.

- 7 Am akken i tzewrem di kullec, ama di liman ney deg wawal, ama di tmusni ney di lemhibba i tesεam yur-nney, zewret dayen di temsalt yeenan ssadaqa.
- 8 Mačči d lamer i byiy a wen-d fkey; hkiy-awen amek i zewren wiyad, iwakken a kkun-jeṛṛbey ma tesεam lehmala n tideṭ ney ala.
- 9 Tessnem rrehma n Ssid-nney Eisa Lmasih yellan d Bab n lerbah n ddunit merṛa, yuyal d igellil yef ddemma-nwen iwakken a kkun isserbeḥ s tigellelt-ines.
- 10 A wen-d-fkey rray-iw deg wayagi axater d ayen i wen-ilhan: aseggas ieddand, d kunwi i d imezwura i gebyan aṭ-ṭeiwnem atmaten n tmurt n Yahuda yellan di lexsaṣ, d kunwi dayen i d imezwura i gebdan tjemmeem-d ssadaqa-agi;
- 11 ihi tura kemmlet ccyel-agi i tebdam, s wayen iwumi tzemrem; am akken i t-tebdam seg ul, kemmlet-eṭ s wul.
- 12 Sidi Rebbi iqebbel ssadaqa-nney, lameena s wakken tella tezmert-nney, mačči sennig wayen nezmer.
- 13 Ur nebyi ara a d-nini xlut ixxamen-nwen iwakken aṭ-ṭeiwnem wiyad, lameena iwakken aṭ-ṭemeadalem;
- 14 ayen tesεam d zzyada ad yenfee wid ixuṣṣen tura, iwakken asm'ara txuṣṣem kunwi, a kkun-eiwnen s wayen sean d zzyada; s wakka ihi aṭ-ṭemeadalem,
- 15 akken yura di tira iqedsen: Win yesεan atas ur yesεi ara zzyada, ma d win yesεan cwit ur t-ixuṣṣ kra.
- 16 A nehmed Sidi Rebbi yef gma tney Titus imi yetḥebbir fell-awen am nukni.
- 17 Yeqbel mi t-in-nceggeε, yerna uqbel a s-nini yella iqsed a n-iruh yur wen s lferḥ d ameqqran.
- 18 A nceggeε yid-es yiwen seg watmaten-nney i cekkrent akk tejmuyae n watmaten yef lxedma-ines deg ubeccer n lexbar n lxir;
- 19 ur yetwaxtar ara kan d arfiq, lameena ṭ-tijmuyae n watmaten i t-ixtaren iwakken a y-ieiwen di ccyel agi yeenan ssadaqa yef ddemma n tmanegt n Sidi Rebbi, s wakka dayen a d-nbeggen aḥal nebya a neiwen wiyad.
- 20 Neṭhadar iman-nney iwakken ur hedden ara fell-ay lyaci yef wayen yeenan aḍebber i neṭdebbir di ssadaqa agi, axater atas n yedrimen i d nejmeε;
- 21 neṭqellib ayen yelhan ama zdat Sidi Rebbi ama zdat yemdanen.
- 22 Nceggeε yid-sen gma-tney agi i njeṛreb aḥal d abrid di yal taswiεt, nwala amek yebya ad iqdec seg ul; tikkelt-agi zẓwara-ines di leqdic yef Sidi Rebbi tban-ed akter, axater yetkel fell-awen.
- 23 ?ef wayen yeenan gma-tney Titus, d arfiq-iw yerna ixeddem yid-i yef ddemma-nwen, ma d atmaten nniḍen, d imeggeen n tejmuyae n watmaten; qeddcen iwakken a d tban tmanegt n Lmasih.

²⁴ Sbeggnnet-ed ihi belli tthemlem ten s tided iwakken tijmuyae n watmaten ad zrent belli nesaa lheqq imi netzuxxu yis-wen.

2 Kurintus 9

¹ ?ef wayen yeenan lemawna n watmaten, fihel ma uriy awen-d.

² ?riy açal tebyam aţ tqedcem, daymi i tzuuxuy yis-wen zdat n tejmuyae n Masidunya qqařey asen: atmaten n tmurt n Akaya heggan iman-nsen ad eiwnen seg useggas ieeddan. ?zwařa-nwen di leqdic tessaki ařas deg-sen.

³ Ceggēey atmaten-agi iwakken ad iban belli t-tided, tuklalem a nzux yis-wen yerna theggam iman-nwen am akken i t-id-nniy.

⁴ Ma yella ddan yid-i kra seg watmaten n Masidunya ilaq a kkun-in-afen theggam iman nwen iwakken zzux-nni i tzuuxuy yis wen ur iyi-ttuřal ara d lhecma, byiy a d-iniy d lhecma nwen kunwi !

⁵ ?ef ddemma n wannect-agi i wen-ceggēey kra seg watmaten a n-zwiren yuř-wen iwakken a d jemēen ssadaqa-nni i y-tweēdem. S wakka m'ara n-awdey ad afey theggam kullec yerna a d-iban belli ayen i tseddqem tefkam-t-id seg ul, ur kkun-iřettem yiwen.

⁶ Ilaq aţ-tezrem belli win i gzerēen cwit a d-imger cwit; ma d win izerēen ařas, a d-imger ařas.

⁷ Mkul yiwen ilaq ad iseddeq akken yenwa deg ul-is, mačči s uřettem ney s nndama axařer Sidi Rebbi iřemmel win iřseddiqen s lferř.

⁸ Sidi Rebbi yesaa tazmert a kkun id yeřzeq s lbařakat n mkul řřenf, ur kkun-iřxařa wacemma deg wayen akk teřwařem yerna aţ-řesēum s zzyada iwakken aţ-tizmirem aţ-řseddqem.

⁹ Axarar yura di tira iqedsen: Yetřak-ed lbařakat-is mbla cceřřa, irzeq-ed imeyban, ř řeřma-ines teřdumu i dayem.

¹⁰ Win i d-yetřaken i ufellař zzerriēa akk-d weyřum ara yečč , a wen-d-yefk ula i kunwi s lketřa yerna ad issefti lbařakat n wayen teřseddiqem.

¹¹ Sidi Rebbi ad issefti leřzaq-nwen, s wakka aţ-tizmirem aţ-řseddqem mbla cceřřa; imiren ařas ara iřemden Sidi Rebbi a t-cekkřen yef wayen i sen-tseddqem.

¹² Axarar ssadaqa-agi, ur teřřili ara kan d lemawna i watmaten, lameēna iwakken a d-ilin dayen wařas n yemdanen ara iřemden Sidi Rebbi.

¹³ Imi i d-tbeggnem belli tqeddcem yef lexbař n lxiř n Lmasiř yerna tferrqem ayen akk tesēam akk-d watmaten nniđen, tthemmiden Sidi Rebbi tcekkřen-t yef liman d ttaēa nwen.

14 Deεεun yer Sidi ʔebbi fell-awen ʔef ddemma n ʔʔehma tameqqrant i wen-ittunefken s ʔur-es, axaʔer hemmlen-kkun.

15 Ad ittubarek Sidi ʔebbi ʔef ʔʔehma-ines ur nesεi lemtel !

2 Kurintus 10

1 Nekk Bulus i ʔef qqaren ʔsethiy m'ara iliy zdat-wen meεna m'ara beεdey fell-awen weεrey ʔur-wen, byiy a kkun-nhuγ s lehnana d ʔʔehma n Lmasih.

2 Di leenaya-nwen, ur iyi-herʔset ara ad iweirey m'ara iliy yid-wen ! Axaʔer leweara-inu a ʔ-id-sbeggney s leʔkal yerna mbla lhecma ʔer wid i ʔ-ihesben nteddu s laeqliya n ddunit.

3 ʔ-ʔideʔ d imdanen i nella, lameεna ur neʔnay ara s leslah s wayes ʔnayen yemdanen;

4 axaʔer leslah-nney, maʔci d wid i ssexdamen yemdanen lameεna neʔnay s leslah n Sidi ʔebbi i gzemren ad hudden ula d leswar igehden.

5 Neʔruzu awal n kra n wid yebyan a d-kken sennig n tmusni n Sidi ʔebbi; nebya a nessiweʔ imdanen merʔa ad bedden ixemmimen-nsen iwakken ad duεen Lmasih.

6 Asm'ara tessawdem ʔtaεa-nwen ʔer lekmal-is, imiren a neaqeb kra n win iεuεan Sidi ʔebbi.

7 Walit tideʔ akken ilaq lhal: ma yella win itheqqeqen belli d ayla n Lmasih i gella, ilaq ad iʔer belli akken yella neʔta d ayla n Lmasih i nella ula d nukni.

8 ʔas ma zuxxey s tissas i yi-d-ifka Sidi ʔebbi, ur ssethay ara axaʔer tissas-agi ur sseylayent ara, lameεna ad ssemyurent tijmuyae n watmaten di liman.

9 Ur byiy ara aʔ-ʔyilem belli byiy a kkun-sxeleey s tebratin-iw.

10 Axaʔer llan wid yeqqaren: tibratin n Bulus qerʔent, εant tissas lameεna m'ara yili gar-aney ur yesεi lhiba ur yesεi tissas di lehdur-is.

11 Win i d-yennan annect-a, ilaq ad iʔer belli akken neweer m'ara wen naru tibratin ara neweer dayen m'ara nili gar-awen.

12 Ur nezmir ara a nesseedel ney a nmettel iman-nney ʔer wid yeʔcekkiren iman-nsen. ʔmettilen iman-nsen ʔer yiman-nsen, hesben ulac win yellan sennig-nsen; xusšen di lefhama.

13 Nukni, ur netzuxxu ara sennig wayen ilaqen, lameεna netzuxxu kan s ccyel i ʔ-d-iwekkel Sidi ʔebbi; d ccyel-agi i ʔ-issawden armi d ʔur wen.

14 Asmi i d-nusa ʔur-wen, ur neεdda ara tilas n ccyel-nney axaʔer d nukni i wen-ibeccren d imezwura lexbar n lxir n Lmasih.

15 Ur neṭzuxxu ara sennig wayen ilaqen, ur neṭṭawi ara ccan n lxedma n wiyad lameena nessaram d kunwi ara yessimyuṛen ccan n lxedma-nney m'ara timyuṛem di liman;

16 iwakken mbla ma nēdda i tliṣa n ccyel-nney , a nbeccer dayen lexbar n lxir i tmura nniḍen, mačči d zzux ara nzuxx s ccyel i xedmen wiyad. Yura di tira iqedsen:

17 Win yebyan ad izuxx, ad izuxx s wayen ixeddem Sidi Rebbi.

18 Axater mačči d win yetzuxxun s yiman-is i getwaqeblen lameena d win yexatar Sidi Rebbi.

2 Kurintus 11

1 Ah ! A lukan aṭ-ṭqeblem kra n timmuhbelt si lḡiha-w ! Lameena qeblet-eṭ kan !

2 Imi i kkun-ḥemmley, ṭṭasmey fell-awen s tismīn i d-yekkan s yur Sidi Rebbi; axater xedbey-kkun i yiwen n yesli kan: d Lmasih; iwakken a kkun-qeddmey yur-es am tlemzit lemer nezwiḡ lemer.

3 Uggadey a wen-sxerben ixemmimen nwen, aṭ-ṭettixrem i neyya d ṣṣfa n wul-nwen di Lmasih, aṭ-ṭedru yid-wen am ?ewwa i gexdeε wezrem s ṭhila-ines.

4 Amek armi ṭhessem i wid i wen-ibeccren Eisa nniḍen ur nelli d win akken i wen-nbeccer nukni; amek tqeblem rruḥ iqedsen nniḍen ur nelli ara d win s wayes i teṣterḥbem di tazwara ney lexbar n lxir nniḍen ixulfen win akken i wen-nbeccer ?

5 Akken walay, rrusul-nni i ṭhesbem d imeqqranen ur iyi-yifen deg wacemma.

6 ?as akken ur ssiney ara ad mmeslayey, lameena ssney Sidi Rebbi akken ilaq yerna nbeggen awen-t-id aḥal n tikkal di mkul lḡaḡa !

7 Asmi i wen-beccrey lexbar n lxir n Lmasih, eeni ḍelmey mi ssanzeṭ iman-iw iwakken a kkun ssaēliṭ kunwi ?

8 Eerray tijmuyae nniḍen imi i yi-d-ṭceggieen idrimen iwakken ad qedcey fell-awen.

9 Asmi lliy yur-wen, yas akken xussey ur lliy ṭ-ṭaekumt yef yiwen, axater atmaten i d-yusan si tmurt n Masidunya fkan-iyi-d ayen akk i ḥwaḡey. Di yal lḡaḡa, ḥudrey iman-iw iwakken ur ṭṭiliṭ ara ṭ-ṭaekkumt fell-awen, yerna mazal ad ḥadrey iman-iw.

10 S tideṭ n Lmasih yellan deg-i, a d-iniy: yiwen ur iyi-tekkes sebba agi n zzux i seiṭ di tmura n Akaya.

11 Acuyer ? Eeni ur teezizem ara fell-i ? Atan Sidi Rebbi yezra !

- 12 Ayen akka xeddmey, mazal a t-xedmey iwakken ur sen-ṭağğay ara abrid i wid yebyan ad zuxxen belli xeddmen am nukni.
- 13 Imdanen-agi, d r̄rusul n lekdeb, d ixeddaēen, ṭṭaran iman-nsen d imceggeen n Lmasih.
- 14 Annect-a mačči d ayen issewhamen, imi ula d Cciṭan yezmer ad yerr iman-is d lmelk yetfeğgiḡen am tafat.
- 15 Ihi dayen, mačči d ayen yessewhamen ma yella iqeddacen-is ṭṭaran iman-nsen d iqeddacen n webrid n lḡeqq; lameena taggara-nsen aṭ-ṭili akken llan lecyal nsen.
- 16 A t-id-ēiwdey, yur-wat a yi ṭṭesbem d amehbul; ney qeblat-iyi am akken d amehbul iwakken ula d nekk ad zuxxey cwiṭ.
- 17 Ayen akka ara d-iniy, mačči s yur Ṭebbi i d-yekka lameena a d-hedrey s timmuhbelt, yerna ṭekley axaṭer seiṭ ayen s wayes ara zuxxey.
- 18 Imi aṭas i geṭzuxxun s laeqliya n ddunit-agi, ula d nekk ad zuxxey.
- 19 Axaxer ṭṭebrem i yimehbal kunwi yesēan leeqel !
- 20 ?as akken ḡesben-kkun am aklan, ččan lḡeqq-nwen, serran-kkun, bbehdlen-kkun, ḡeqren-kkun, meena ṭṭebrem-asen.
- 21 Ssetḡay a t-id-iniy meena a t-id iniy: nukni ur nezmir ara a nexdem akka, meena s timmuhbelt zemrey a d-iniy: ma yella win yesēan sebba s wayes ara izuxx, ula d nekk ad zuxxey:
- 22 d iṭebṭaniyen i llan ? Ula d nekk d aṭebṭani; seg wat Isṭrail i llan ? Ula d nekk n wat Isṭrail; ṭ-ṭarwa n Sidna Iḡrahim ? Ula d nekk si tarwa-s;
- 23 d iqeddacen n Lmasih i llan ? ?ef wannect-agi dayen a d hedrey am umdan yeffey leeqel: nekk ugarey-ten s waṭas, xedmey akter-nsen, kecmeṭ leḡbus aḡal n tikkal, ṭewwtey akter-nsen, aḡal d abrid i wwdey yer lmut !
- 24 Xemsa yiberdan i ččiṭiy tiyita s yur wudayen; mkul tikkelt s ṭebēin tiyita yir yiwet;
- 25 tlata iberdan i yi-wten iṭumaniyen s ujelkaḡ; yiwen webrid qrib i yi-nyan s werjam; yerqey tlata iberdan di lebḡer, sēeday yiwen wass d yiwen yid deg waman.
- 26 Mmugrey-ed aḡal n wuguren m'ara tsafaṭey: isaffen iweēren, imakaren deg iberdan, lxuf di temdinin, deg imukan yexlan, m'ara zegrey i lebḡur; lxuf ger wat n tmurt-iw akk-d wid ur numin ara s Ṭebbi, lxuf ger watmaten n lekdeb.
- 27 Xedmey yerna nneṭabey aṭas, aḡal d abrid ṭṭuzumey, zgiṭ deg uṭawez, di laz akk-d fad, deg usemmid akk-d eerru.
- 28 Mbla ma nniy-ed ayen nniḡen: aḡebber yal ass yef tejmuyae n watmaten,

- 29 anwa i gfeclen di liman ur iyi-issefcel ara ? Anwa i geylin di ddnub ur tecel deg-i tmes ?
- 30 Ma ilaq ad zuxxey, ad zuxxey s wayen i d-iṭbegginen belli ur seiṭ ara tazmert.
- 31 Sidi Rēbbi yellan d baba-s n Ssid-nney Eisa Lmasih, yetṭubarken i dayem, yezra belli ur skiddibey ara !
- 32 Di temdint n Dimecṭ, ameqqran n ineɣlafen n ugellid Ariṭas yesbedd taessast yef tewwurt n temdint iwakken a yi-ṭṭfen,
- 33 lameena ṣubben iyi-d si ṭṭaq, zdaxel uḍellaε, lhid lhid; s wakka i d-meney seg ifassen-is.

2 Kurintus 12

- 1 Eeni ilaq ad zuxxey ? Ayagi ur infie ara ! Lameena a d-ḥkuy yef kra n leḥwayeḡ i yi-d-iweḥḥa Sidi Rēbbi.
- 2 Ssney yiwen wergaz yumnen s Lmasih, yetwarfed alamma d igenni wis tlata rbeṭac iseggasen aya; ur zriṭ ma yella yetwarfed netṭa s yiman is ney d aweḥḥi kan i s-d-iṭtuweḥḥa, anagar Sidi Rēbbi i geṣran.
- 3 ?riṭ belli argaz-agi yetwarfed yer lḡennet, meena ur zriṭ ma yella yetwarfed netṭa s yiman-is ney d aweḥḥi kan i s-d-iṭtuweḥḥa, anagar Sidi Rēbbi i geṣran; yesla i yimeslayen iwumi ur yezmir yiwen a ten-id-yini, axaṭer ur ilaq i wemdan a ten-id-ieawed.
- 5 Argaz am wagi zemrey ad zuxxey yis, ma d nekk ur seiṭ ara s wayes ara zuxxey anagar s lqella n lḡehd-iw.
- 6 Lemmer byiṭ ad zuxxey, ur ṭṭiliṭ ara d amehbul axaṭer anagar tideṭ ara d-iniṭ; lameena ad ssusmey, imi ur byiṭ ara imdanen a yi-ssalin ccan sennig n wayen ṭwalin xeddmey-t ney ayen sellen qqareṭ t-id.
- 7 Yenta-yi yiwen usennan s wayes i yi-ṭmeḥḥin Cciṭan iwakken ur ssimyureṭ ara iman-iw yerna ur ṭzuxxuy ara s uweḥḥi-nni yesteeḡiben i yi-d-ibeggen Sidi Rēbbi.
- 8 Tlata iberdan i deiṭ yer Sidi Rēbbi iwakken ad issebēed fell-i lmeḥna-agi,
- 9 lameena yenna-yi-d: « steqnee kan s rreḥma-inu, axaṭer m'ara tfeclēd imiren i d-teṭban deg-k tezmert-iw ». Ihi byiṭ ad zuxxey axiṭ s lqella n tezmert-iw iwakken tazmert n Lmasih aṭ-ṭezdey deg-i.
- 10 ?ef wannect-agi, ferḥey m'ara fecley, m'ara iliṭ di lḥeṣ, di leqheṭ, di leḥzen, di ceddat ney m'ara yi-regmen yef ddemma n Lmasih, axaṭer m'ara fecley imiren i ḡehdey.

- 11 D kunwi i yi-heresen armi heddrey am umehbul; d kunwi i glaqen a yitcekkrem, axater yas akken ur swiy acemma, ur iyi-ifen deg wacemma wid ihetben iman-nsen d rrusul.
- 12 Ayen akk i d-itbegginen belli d rrusul i lliy, yedra-d gar-awen: s sber ameqqran, s tezmert, s berhanat d licaat.
- 13 D acu i xedmey i tejmuyae nniden ur wen-t-xdimey ara i kunwi, anagar imi ugiy ad iliy t-taekumt fell-awen ? Semmet-iyi yef wannect agi !
- 14 Aql-iyi tedduy a n-asey yur wen tikkelt tis tlata, yerna ur ttiliy ara t-taekumt fell-awen. Macchi d idrimen-nwen i byiy lameena d kunwi; axater macchi d dderya i glaqen ad jemeen i lwaldin-nsen, lameena d lwaldin i glaq ad jemeen i dderya-nsen.
- 15 Ma d nekkini, zemrey ad serrefey fell-awen seg ul ayen sei, ad rnuy ad sebbley ula t-tudert-iw yef ddemma-nwen. Eeni lehmalan-nwen yur-i at-tenqes imi i kkunhemmley atas ?
- 16 ?-tided ur a wen-lliy ara t-taekumt, lameena kra deg-wen qqaren, imi hercey, ttfey-kkun s thila !
- 17 Eeni kellxey-awen mi wen-ceggey kra seg watmaten ?
- 18 Asmi helleley Tit a n-yas yur-wen akk-d gma-tney nniden, yella wayen i distenfee seg-wen Titus ? Eeni ur neddi ara nekk yid-es s yiwet n laeqliya akk d yiwet n tikli ?
- 19 Achal aya kunwi tyilem netnadi amek ara ndafee yef yiman-nney zdat-nwen. Lameena zdat Sidi Rebbi, nukni nhedder-awen-d s lebyi n Lmasih. Annect-agi merra a wid eezizen fell-ay, nxeddem-it iwakken at-tennernim di liman.
- 20 Axater uggadey m'ara n-asey yur-wen, ur kkun-ttafey ara akken byiy, kunwi dayan ur iyi-tettafem ara akken tenwam; uggadey a n-afey gar-awen amennuy, tismen, zzeaf, amhezwer, zzux, ccwal, aqerred, wid yekaten deg wiyad.
- 21 Uggadey m'ara n-asey yur-wen, ad ssethiy yis-wen zdat Sidi Rebbi; uggadey ad truy yef watas deg-wen iacacen zik-nni di ddnub yerna ar ass-a ur tuben, ur rrin adar yef lefsed-nsen, yef yir tikli-nsen akk-d ticmatin i xedmen.

2 Kurintus 13

- 1 Atan a n-asey yur-wen tikkelt tis tlata, mkul taluft at-tefru s sin ney tlata inigan akken yura di tira iqedsen.
- 2 Asmi i n-usiy yur-wen tikkelt tis snat nniy-awen-t-id, tura dayan yas ur lliy ara yid-wen, a t-id-eiwdey ama i wid-nni yeylin di ddnub deg wayen ieddand, ama i wiyad: asm'ara n-asey yur-wen ur tqiley ula d yiwen,

- 3 imi tebyam aṭ-ṭeṭheqqeqem belli d Lmasih i d-iheddren seg-i; neṭṭa ur nelli ara d win ifecfen yur-wen lameena isbeggen-ed tazmert-is gar awen.
- 4 ?-ṭidet yetwaṣleb yef ddemma n wefcāl-ines, lameena yedder s tezmert n Sidi Rēbbi; ula d nukni nefcel imi nella di Lmasih lameena a nidir yid-es s tezmert n Sidi Rēbbi di leqdic-nney gar-awen.
- 5 Jerṛbet tmeyzem deg iman-nwen iwakken aṭ-ṭwalim ma teṭteddum s liman ney ala; eeni ur teeqilem ara belli Eisa Lmasih yella deg-wen ? Ney ahat tfeclem mi teṭtjerbem ?
- 6 Lameena ssaramey aṭ-ṭestērfem belli nukni nbeggen-ed liman-nney di teswiēt n ujerṛeb !
- 7 Ndeēu yer Sidi Rēbbi iwakken ur txedmem ara ccer, mačči iwakken a d-nbeggen belli nesēa lḥeqq, lameena nebya kan aṭ-ṭxedmem lxiṛ, yas ma nban-ed belli nefcel deg ujerṛeb.
- 8 Axater ur nesei ara tazmert iwakken a nxalef tidet, lameena nesēa kan tazmert s wayes ara neqdec yef tidet.
- 9 Nferṛeḥ s wefcāl-nney ma yella kunwi tḡehdem; m'ara ndeēu yer Sidi Rēbbi fell-awen, nessaram aṭ-ṭennernim di liman.
- 10 Atah iwacu i wen-ṭaruṣ akkagi m'ara beṣdey fell-awen, iwakken asm'ara iliy gar-awen, ur ṭiweiṛey ara yur-wen s tezmert i yi-d-ifka Sidi Rēbbi, iwakken a kkun-sḡehdey mačči iwakken a kkun-sseyliy.
- 11 Tura ay atmaten ilit di lferḥ, ssimyuret liman-nwen, nadit amek ara tawdem yer lekmal, mseḡhadet wway gar-awen, msefhamet, eicet di lehna, imiren Sidi Rēbbi Bab n talwit akk-d leḥmala ad yili yid-wen.
- 12 ?emsalmet wway gar-awen s sslam n tegmaṭ. Atmaten merṛa ṭsellimen fell-awen.
- 13 Rṛeḥma n Sidna Eisa Lmasih, leḥmala n Sidi Rēbbi ṭ-ṭdukli i d-iṭṭak Rṛuḥ iqedsen ad ilin yid-wen merṛa !

Galasya

Galasya 1

- 1 Nekk Bulus, yellan d r̄rasul, mačči s ufus ney s lebyi n yemdanen, lameena s lebyi n Eisa Lmasih̄ akk-d Baba R̄bbi i t-id isseḥyan si ger lmeḡtin.
- 2 Uriy tabraṭ-agi nekk d watmaten mer̄ra yellan yid-i, i tejmuyae n watmaten n tmurt n Galasya:
- 3 r̄reḥma d lehna a wen-d-t̄tunefkent s yur̄ Baba-tney R̄bbi akk-d Sidna Eisa Lmasih̄.
- 4 Lmasih̄ isebbel iman-is yef ddnubat-nney, iwakken a y-isellek si yir lḡil-agi, s lebyi n Baba-tney R̄bbi.
- 5 I neṭṭa tamanegt si lḡil yer lḡil ! Amin !
- 6 Wehmeḡ imi twexxrem s lemyawla yef win i wen-d-issawlen s r̄reḥma n Lmasih̄, iwakken aṭ-t̄defrem lexbar̄ n lxiṛ nniḡden.
- 7 Ur wen-d-nniy ara akka am akken yella lexbar̄ n lxiṛ nniḡden , lameena qqarey-awen-d akka, axaṭer llan kra lyaci i kkun-icewwlen yerna byan ad ssewjjen lexbar̄ n lxiṛ yeenan Lmasih̄.
- 8 ?as a lukan d nukni, ney d lmelk ara d-yasen seg igenni a wen-d ibbecceṛ lexbar̄ n lxiṛ yemxalafen yef win i wen-d-nbecceṛ si tazwara, atan ad yetwan̄eel !
- 9 Nenna-yawen-t-id si zik, a s-d eiwdey tura: yetwan̄eel win ara wen-d ibeccren lexbar̄ n lxiṛ yemxalafen yef win i tqeblem !
- 10 Ihi tura, eeni d lemziya n yemdanen i ṭnadiy ? Xaṭi ! D lemziya n Sidi R̄bbi i ṭnadiy. Ney eeni ṭnadiy ad eeḡbey i yemdanen ? Lemmer i mazal ṭnadiy ad eeḡbey i yemdanen, tili ur t̄tilliy ara d aqeddac n Lmasih̄.
- 11 A wen-d-iniy ay atmaten belli lexbar̄-agi n lxiṛ i wen-d-beccreḡ mačči s yur̄ wemdan i d-yekka;
- 12 axaṭer, nekk s yiman-iw mačči d amdan i yi-t-id-issawḡden ney i yi t-islemden, lameena d Sidna Eisa Lmasih̄ i yi-t-id-iweḥḥan.
- 13 Teslam yef tikli-inu n zik asmi lliy ttabaeey ddin n wat Isṛail; teslam amek i qehreḡ tajmaet n imasiḥiyen d wamek byiy a ten-snegreḡ.
- 14 Asmi lliy ḡefreḡ ddin d leewayed n wat Isṛail, ifey akk tiziyiwin-iw akk-d wid n lašel-iw, axaṭer t̄tfey di leewayed n lejdud-iw akken ilaq.
- 15 Lameena s r̄reḥma-s, Sidi R̄bbi ixtar̄-iyi-d uqbel a d-laley yerna yessawel-iyi-d iwakken ad qedcey fell-as.
- 16 Asmi i yi-d-ibeggen Sidi R̄bbi Mmi-s iwakken ad beccreḡ lexbar̄ n lxiṛ i t-ienan ger wid ur nelli ara n wat Isṛail, ur cawreḡ ula d yiwen;

- 17 yerna ur uliy ara yer temdint Lquds yer wid yellan d r̄rusul uqbel-iw, lameena ruḥey yer tmurt n waeraben; syenna uḡaley-ed dayen yer temdint n Dimacq.
- 18 Mi eɛddan tlata iseggasen, uliy yer temdint Lquds iwakken ad issiney Buṭrus, qqimey yur-es xemsetṭac wussan.
- 19 Lameena ur zriy ula d yiwen nniḍen si r̄rusul, anagar Yeequb, gma-s n Ssid-nney.
- 20 Ayen i wen-d-uriy akka t-ṭideṭ, zdat R̄bbi ur skiddibey ara.
- 21 Syenna, ruḥey yer tmura n Surya d Silisya;
- 22 kra wayen kkiy dinna, imasihiyen n tejmuyae n tmurt n Yahuda leemeṛ zrin udem-iw.
- 23 Slan kan qqaren fell-i: win akken yellan iṭqehhiṛ deg-nney, atan tura iṭbecciṛ liman i gebya zik-nni a t-issenger.
- 24 Dya ṭhemmiden R̄bbi yef ddemma-w.

Galasya 2

- 1 Mi eɛddan r̄beṭac iseggasen, eawdey uliy yer temdint n Lquds akk-d Barnabas, wwiy dayen yid-i gma-tney Tit.
- 2 Uliy, axaṭer d Sidi R̄bbi i yi-t-id yumren deg uweḥḥi. Sfehmay-asen lexbar n lxir i ṭbecciṛey ger wid ur nelli ara n wat Israil; mliy-asen-t weḥhed-sen i yimeqqranen n tejmaet iwakken ayen xedmey armi d ass-a ur iṭruḥ ara baṭel.
- 3 Tit, arfiq-iw yellan d ayunani, yiwen ur iḥettem fell-as ad idher,
- 4 yas akken llan yir watmaten i d-ikecmen gar-aney s tuffra, byan a t-ḥersen ad idher. Kecmen-d gar-aney iwakken ad walin tilelli i nesaa di tikli-nney akk-d Eisa Lmasih, byan a y-rren d aklan-nsen.
- 5 Ula d yiwet n tikkelt ur nekni zdat-sen, iwakken tideṭ yellan di lexbar n lxir aṭ-ṭeqqim gar-awen.
- 6 Ma d wid yesaan lqima gar-awen, [ur iyi-tewqie ara lmeena d acu i llan zik, axaṭer Sidi R̄bbi ur ixeddem ara lxilaf ger yemdanen]; wid-nni yesaan lqima ur ḥeṭṭmen ara fell-i ad xedmey ayen nniḍen.
- 7 Lameena walan belli Sidi R̄bbi iwekkel-iyi iwakken ad beccrey lexbar n lxir i wid ur nelli ara n wat Israil, am akken i gceggee Buṭrus ad ibecceṛ lexbar n lxir i wat Israil.
- 8 Axaṭer, Sidi R̄bbi i gerran Buṭrus d r̄rasul n wid yellan n wat Israil, yerra-yi ula d nekk d r̄rasul n wid ur nelli ara n wat Israil.

- ⁹ Yeequb, Buṭrus akk-d Yuḥenna yetwaḥesben d imeqqranen n tejmaet, setærfen belli d Sidi Rēbbi i yi-d ifkan ccyel-agi, dya selmen fell-aney afus deg ufus iwakken a y-d-beggnen belli qeblen ayagi. Imiren nemsefham: nutni ad ruḥen ad beccren i wat Isṛail, ma d nekk akk-d Barnabas, a nruḥ a nbeccer i wid ur nelli ara n wat Isṛail;
- ¹⁰ acu kan, weṣṣan-ay iwakken ur nteṭtu ara igellilen n tejmuyæ-n sen yellan di temdint n Lquds, ayagi ur stehzay ara deg-s, xedmey-t seg-wul.
- ¹¹ Asmi i d-yusa Buṭrus yer temdint n Antyuc, qubley-t yer wudem-is zdat lyaci, axaṭer yeyleḍ.
- ¹² Uqbel a d-asen kra n yemdanen i d-iceggee Yeequb, yella iteṭt akk-d watmaten ur nelli ara n wat Isṛail, lameena akken kan i d-wwden, iḥbes lmakla yid-sen iwexxer fell-asen, axaṭer yuggad wid itṭfen di læaddat n wat Isṛail.
- ¹³ Atmaten nniḍen n wat Isṛail xedmen am neṭta, wexxren ula d nutni, yuḡal armi ula d Barnabas iēuned-iten.
- ¹⁴ Mi walay ur teddun ara akken ilaq am akken i d-yeqqar lexbar n lxiṛ , nniḡ i Buṭrus zdat lyaci merṛa: ma yella kečč yellan seg wat Isṛail teṭeiced am wid ur nelli ara n wat Isṛail, amek ara tḥeṣeḍ wid ur nelli ara n wat Isṛail ad eicen am wat Isṛail ?
- ¹⁵ Nukni ur nelli ara d imednuben am leḡnas nniḍen, laṣel-nney seg wat Isṛail.
- ¹⁶ Lameena nezra belli amdan yetṭuyal d aḥeqqi zdat Sidi Rēbbi s liman-ines di Eisa Lmasiḥ, mačči imi gxeddem ayen i d-teqqar ccariea; daymi ula d nukni numen s Eisa Lmasiḥ, iwakken a nuḡal d iḥeqqiyen zdat Sidi Rēbbi s liman di Eisa Lmasiḥ, mačči imi nxeddem ayen i d-teqqar ccariea n Musa. Axaxer ula d yiwen ur izmir ad yuḡal d aḥeqqi zdat Rēbbi imi i gettabæ ccariea n Musa.
- ¹⁷ Nukni neṭnadi a nuḡal d iḥeqqiyen s liman di Lmasiḥ; ma nufa iman-nney d imednuben ula d nukni am leḡnas nniḍen, eeni d Lmasiḥ i y-iṭṭawin yer ddub ? Xaṭi !
- ¹⁸ Axaxer ma uḡaley yer ccariea nni i ḡḡiy, ihi rriy iman-iw d ameāṣi;
- ¹⁹ yef wayen yeean ccariea aql-iyi mmutey, yerna d neṭtat i yi-wwin yer lmut; ayagi yedra-d iwakken ad seuy tudert di Sidi Rēbbi; aql-iyi ṭwasemmrey yef wumidag akk-d Lmasiḥ.
- ²⁰ Tura mačči d nekk i geṭṭidiren, d Lmasiḥ i geṭṭidiren deg-i; axaxer tudert-iw di ddunit, ṭeicey-ṭ s liman di Mmi-s n Sidi Rēbbi i yi-ḥemmlen yerna isebbel iman-is fell-i.
- ²¹ Ur sseylayey ara lqima n rḥema n Sidi Rēbbi, axaxer ma nezmer a nuḡal d iḥeqqiyen zdat Rēbbi s ccariea n Musa, ihi Lmasiḥ yemmut yef wulac !

Galasya 3

- 1 Ay at Galasya ur nessin leşlah nsen ! Anwa i kkun-isehhen kunwi iwumi i d-nessefhem akken ilaq lmut n Eisa Lmasih yef wumidag ?
- 2 ?ef wayagi kan i byiy a kkun steqsiy: amek i wen-d-ittunefk Rruh iqedsen, imi i txeddem ayen i d-teqqar ccariaey ney imi teslam yerna tumnem s lexbar n lxir n Lmasih ?
- 3 Eeni ixuşş-ikkun leeqel ? Amek, di tazwara tetteklem yef Rruh iqedsen, tura tebyam aţ-tetteklem yef yiman-nwen ?
- 4 Eeni ayen akk i tenettabem iruh baţel ? Ur hsiy ara iruh baţel !
- 5 Win i wen-d-ifkan Rruh iqedsen, ixeddem lberhanat gar-awen, eeni ixeddem-iten imi i tettabaem ccariaey ney imi tumnem s lexbar n lxir iwumi teslam ?
- 6 Akken yura: Ibrahim yumen s Rebbi, yetkel fell-as, daymi i t-işseb Sidi Rebbi d aheqqi.
- 7 Ilaq aţ-tfehem ihi, wid iteddun s liman, d nutni i d arraw n tideţ n Sidna Ibrahim.
- 8 Si zik i d-ixebber Sidi Rebbi di tira iqedsen belli ad yerr leġnas ur nelli ara n wat Israil d iheqqiyen yef ddemma n liman nsen, mi genna i Sidna Ibrahim lexbar-agi n lxir: Leġnas merġa n ddunit ad ttubarken yis-ek;
- 9 ihi kra n win yumen s Rebbi akken yumen yis Ibrahim, ad ittubarek am netta.
- 10 Axater wid yettabaem ccariaey iwakken ad twaqebben yer Rebbi, deewessu tezga fell-asen imi yura: ad itwaneel kra n win yettabaem ccariaey, ur nxeddem ara ayen akk yuran deg-s.
- 11 Ula d yiwen ur izmir ad yuţal d aheqqi zdat Rebbi s ccariaey, ayagi d ayen ibanen imi yura: Aheqqi ad yidir s liman.
- 12 Abrid n ccariaey d webrid n liman mxalafen, imi yura: d win ara ixedmen ayen akk i d-teqqar ccariaey ara yesun tudert n dayem.
- 13 Lmasih icufey-ay-d si deewessu n ccariaey, d netta i getwaneelen deg umkan-nney; axater yura: itwaneel kra n win itwaelqen yer ttejra.
- 14 Ayagi yedra-d iwakken s Eisa Lmasih, leġnas ur nelli ara n wat Israil ad werţen lbaraika i gefka Sidi Rebbi i Ibrahim; s liman ara y-d ittunefk Rruh iqedsen i y-iweed Sidi Rebbi.
- 15 Ay atmaten, a wen-d-fkey lemtel yellan di leaddat-nney: m'ara yexdem yiwen leeqed akken ilaq, yiwen ur izmir a t-inkeţ ney a s-yernu kra.
- 16 Ihi, Sidi Rebbi yefka lemehda i Ibrahim akk-d win ara d-ilalen seg-s, (ur d-yenni ara: i wid ara d-ilalen seg-s am akken atas i gellan). Di tira iqedsen yura: i win ara d-ilalen seg-k; win i yef yura wayagi, d Lmasih.

- 17 Atah wayen byiy a d-iniy: di tazwara Sidi R̄ebbi yesbedd leeqed akken ilaq, ccariea i d-yusan r̄ebea meyya utlatin iseggasen deffir-es, ur tezmir ara aṭ-ṭemḥu leeqed-agi, ney m'ulac aṭ-ṭeyli lqima n lem̄ahda n Sidi R̄ebbi.
- 18 Lemmer si ccariea ara newret leslak, acuyer lem̄ahda ? Axater s lem̄ahda-agi i d-ibeggen Sidi R̄ebbi r̄rehma-s i Ibrahim.
- 19 Acuyer ihi i d-tettunefk ccariea ? Tettunefk-ed iwakken a d-tesbeggen belli neusa lumur n Sidi R̄ebbi, alamma yusa-d win akken ara d ilalen si dderya n Ibrahim iwumi d tettunefk lem̄ahda. D lmalayekkat i d-yewwin ccariea yer ufus n Sidna Musa iwakken a ṭ-id-issiweḍ i yemdanen.
- 20 Sidi R̄ebbi iceggeḍ-ed amdan iwakken a d-yessiweḍ ccariea i wiyad, meena ur ihwaḡ ara amdan iwakken ad isbedd leeqed yid-sen.
- 21 Eeni ccariea txulef lem̄ahdat n Sidi R̄ebbi ? Xati ! Lemmer ccariea tezmer a d-tefk tudert i wemdan, tili yezmer wemdan ad yuḡal d aḥeqqi zdat R̄ebbi s ccariea.
- 22 Lameena tira iqedsen nnant-ed: ddunit merḡa tella seddaw tezmert n ddnub; iwacu ? Iwakken lem̄ahda n Sidi R̄ebbi aṭ-ṭettunefk i yemdanen merḡa yef ddemma n liman-n sen di Eisa Lmasih.
- 23 Uqbel a d-yas lweqt i deg ara namen s Lmasih, nella seddaw leḥkum n ccariea, armi d ass i deg i d-yedher webrid n liman.
- 24 S wakka, neṭṭurebba-d s ccariea armi d asmi d-yusa Lmasih iwakken a ḡ-yerr d iḥeqqiyen zdat R̄ebbi s liman.
- 25 Tura yusa-d lweqt i deg ara namen s Lmasih, ifuk fell-aney leḥkum n ccariea.
- 26 Axater tuyalem akk d arraw n Sidi R̄ebbi s liman di Eisa Lmasih.
- 27 Kunwi akk yetḡwayeḍsen s yisem n Lmasih, teṭeicim tudert tajdit yellan di Lmasih.
- 28 Tura ulac lxilaf ger wat Israil d iyunaniyen, ger waklan d iḥerriyen, ger yergazen ṭ-ṭilawin, axater kunwi akk tuyalem d yiwen di Eisa Lmasih.
- 29 Yerna ma tellam d ayla n Lmasih, aql-ikkun si dderya n Ibrahim, wid ara iwerṭen akken i t-id-iweḍ Sidi R̄ebbi.

Galasya 4

- 1 Atah wayen i byiy a t-id-iniy: qqarey-awen skud win ara iwerṭen mazal-it mezzi, ur yemxalaf ara neṭṭa d win yellan d akli, ḡas akken d neṭṭa ara yuḡalen d bab n kullec;
- 2 lameena ilaq-as ad yaḡ awal i wid iṭelhayen yid-es, iseddayen lecḡal-is, alamma yessaweḍ lemer akken i d-iweṣṣa baba-s.

- 3 Akken dayen ula d nukni asmi nella mezziyit, neac seddaw leħkum n leqwanen n ddunit,
- 4 meena asmi i d-yewweđ lweqt i ħ-iweeed Sidi Rebbi, iceggeed Mmi-s i dilulen si tmeđtut, iεac seddaw leħkum n ccariεa,
- 5 iwakken a d-ifdu wid yellan seddaw leħkum n ccariεa, iwakken a nuđal d arraw-is.
- 6 Tura imi nuđal d arraw n Sidi Rebbi, ifka-yay-d yer wulawen-nney Rruħ n Mmi-s s wayes i nessawal i Rebbi: « Abba » ! Yeeni: a Baba !
- 7 S wakka, ikkes fell-awen uzaglu n tkelwa, tuđalem seg warraw-is; ma tellam seg warraw-is, d kunwi ara iwerthen ayen i wen-iweed Sidi Rebbi s rreħma-ines.
- 8 Zik-nni ur tessinem ara Rebbi yerna teđeεbbidem lemđamat d ssadađ deg umkan n Rebbi.
- 9 Lameena tura mi tessnem Rebbi, yerna neđta iħseb ikkun d arraw-is, amek armi tebyam ađ-tuđalem yer leaddat n zik ur nesεi lmeena iwakken ađ-tilim seddaw uzaglu-nsent ?
- 10 Teđtakem lqima i leđyudat n kra wussan, kra wagguren, kra lewqat d kra yiseggasen !
- 11 Uggadey ayen i neđđabey akk fell-awen i ruħ bađel.
- 12 Ay atmaten di leenaya-nwen, uđalet am nekkini, imi ula d nekk lliy am kunwi. Ur iyi-texdimem acemma n diri.
- 13 Ur tecfim ara belli d lehlak i yi-tđfen ruħ-wen mi wen-beccrey lexbar n lxiř ass amezwaru.
- 14 ?as akken lehlak-iw yeefen, ur teeyim deg-i, ur iyi-teħqiřem, lameena telham yis-i am akken d lmelk n Sidi Rebbi ney d Eisa Lmasiħ s yiman-is i lliy.
- 15 Anda-t lferħ-nni-nwen n zik ? Acu i gedran yid-wen ? Zemrey ad cehdey fell-awen belli, lemmer d ayen iwumi tzemrem a t-txedmem, tili tekksem-d allen-nwen iwakken a yi-tent-id-tefkem.
- 16 Eeni uđaley awen tura d aedaw imi i wen-d qqarey tideđ ?
- 17 Imdanen-agi tbeġġinen-awen-d belli ħemmlen-kkun, lameena nutni ččuřen t-tiħila; byan kan a kkun sbeeden fell-i iwakken a ten-tettebeem nutni.
- 18 Yelha ma ixeddem yiwen lxiř, mačči kan m'ara iliy gar-awen lameena di mkul lweqt.
- 19 Ay arraw-iw, aql-i neđđabey tura dayen yef ddemma-nwen am tmeđtut yetđfen addud, alamma iban-ed Lmasiħ deg-wen.

- 20 Açal mennay ad iliy gar-awen di teswiēt-agi i wakken a wen-d mmeslayey akken nniḍen, axaṭer aql-iyi tḥeyyrey yef ddemma-nwen.
- 21 Init-iyi-d, kunwi yebyan aṭ-ṭilim seddaw leḥkum n ccaria, eēni ur teslim ara i wayen i d-teqqar ccaria ?
- 22 Atah wayen i d-teqqar: Sidna Ibrāhim yesēa sin warraw-is, yiwen seg Haḡira yellan ṭ-ṭaklit, wayeḍ seg Sara yellan ṭ-ṭaḥḥrit.
- 23 Lameēna mmi-s n taklit-nni, ilul-ed s lebyi n wemdan, ma d mmi-s n tḥerḥrit-nni, ilul-ed yef ddemma n lemēahda n Sidi Rēbbi.
- 24 Taqsiṭ-agi tesēa lmeēna nniḍen: snat n tilawin-agi ṭusemmant d sin leequd: yiwen n leeqed d win n wedrar n Sinay i d-iṭaḡḡan aklan, yeēni: d Haḡira.
- 25 Haḡira, d adrar n Sinay yellan di tmurt n waḥaben, teṭmettil-ed tamdint n Lquds n tura, i gellan ṭ-ṭaklit s neṭṭat s warraw-is.
- 26 Lameēna tamdint n Lquds yellan deg igenwan ṭ-ṭaḥḥrit, d neṭṭat i d yemma-tney.
- 27 Axaṭer yura: Efreḥ kemm a tieiqeṛt ur neṭṭarew ara ! Egeḡeḍ s lferḥ kemm ur nessin lewjāe n tarrawt ! Axaṭer tameṭṭut yeṭwaḥeqren, aṭ-ṭes eu dderya akteṛ n tin yesēan argaz-is.
- 28 Ma d kunwi ay atmaten, d arraw n lemēahda i tellam am Ishaq.
- 29 Zik-nni, win i d-ilulen s lebyi n wemdan iṭqehhiṛ win i d-ilulen s lebyi n Rruḥ n Rēbbi, akka i gella lḥal ar ass-a.
- 30 Lameēna d acu yuran di tira iqedsen ? Enfu taklit d mmi-s;axaṭer mmi-s n taklit ur ilaq ara ad iwṛet akk-d mmi-s n tmeṭṭut taḥḥrit.
- 31 Akka ay atmaten, ur nelli ara d arraw n taklit lameēna d arraw n tmeṭṭut taḥḥrit.

Galasya 5

- 1 Eisa Lmasiḥ isellek-ay iwakken a nesēu tilleli n tideṭ. Ihi ḥerzet tilelli-agi, ḥadret aṭ-ṭuyalem d aklan !
- 2 ?eset-iyi-d ! Nekk Bulus, nniy awen-d: ma yella tḍehrem, Lmasiḥ ur kkun-infie ara.
- 3 Yerna ad εawdey a d-iniy i yal argaz i gḍehren, belli ilzem ad ixdem ayen akk i d-tenna ccaria.
- 4 Kunwi yeṭnadin aṭ-ṭuyalem d iḥeqqiyen zdat Rēbbi s ccaria, ur d-yeqqim wacemma gar-awen d Lmasiḥ, teṭwaḥermem si rḥema n Sidi Rēbbi.

- ⁵ Ma d nukni, nessaram a ɣ-yerr Sidi ʔebbi d iħeqqiyen zdat-es; ayagi neṭraɣu-t s ʔruħ iqedsen akk-d liman.
- ⁶ Axater, di tikli-nney akk-d Eisa Lmasih, nedher neɣ ur nedhir ara, ayagi ur yesei ara azal; ayen yesean azal, d liman i d-ṭbegginen leɣal i nxeddem s leħmala.
- ⁷ Di tazwara tewwim abrid ilaqen, anwa i kkun-issufyen i webrid n tideṭ ?
- ⁸ ʔray-agi ur d-yekki ara s ɣur Sidi ʔebbi i wen-d-issawlen.
- ⁹ Akken qqaren: « Ciṭṭuħ n temtunt (iyes n temtunt) yessalay akk arukti.»
- ¹⁰ Lameena Sidi ʔebbi ihedden ul-iw fell-awen, ṭekley belli ur teṭxemmimem ara akken nniĉen. Lameena win i kkun-icewwlen, akken ibyu yili, a t-iaaqeb Sidi ʔebbi.
- ¹¹ Lemmer mazal nehhuɣ ar tura ɣef ṭṭhara, iwacu i yi-mazal ṭwaqehrey ? Tili lexbar i neṭbeccir ɣef Lmasih iṭwasemmren ɣef wumidag, ur yetṭili d ugur ula i yiwen.
- ¹² Wid-nni i kkun-icewwlen ɣef ṭṭhara ad ruħen ihi ad eegben iman-nsen.
- ¹³ Ay atmaten, Sidi ʔebbi ifka yawen tilelli, ur d-ṭafet ara sebba s wayes ara txedmem s tlelli-agi lebyi n tnefsit-nwen; lameena beggnet-ed lmaħibba yellan gar-awen.
- ¹⁴ Axater lameɣ i gesdukklen merṣa ccaria d wagi: ħemmel lɣir-ik am yiman-ik.
- ¹⁵ Ma yella teṭṭemkerracem am lewħuc yerna wa iteṭṭ wa, ħadret iman-nwen ney m'ulac yiwen ad issenger wayeḍ.
- ¹⁶ Ddut ihi s lebyi n ʔruħ iqedsen, iwakken ur txedmem ara lebyi n tnefsit-nwen.
- ¹⁷ Axater lebyi n tnefsit ixulef lebyi n ʔruħ iqedsen, akken dayen lebyi n ʔruħ iqedsen ixulef lebyi n tnefsit; d iedawen wway gar-asen, daymi ur tezmirem ara aṭ-ṭxedmem akken tebyam.
- ¹⁸ Lameena ma yella tleħħum s lebyi n ʔruħ iqedsen, atan ihi ur tellim ara seddaw leħkum n ccaria.
- ¹⁹ Axater, lefaayel n tnefsit ṭbanen: zzna, leħram, lefsad,
- ²⁰ zzyara n lemqamat, sshur, lkerħ, ccwal, tismn, zzeaf, wid yebyan a d-kken sennig wiyad, assexreb, wid iferqen ṭ-tirebbae,
- ²¹ ṭṭmeɛ, ssekran, at iebbada ur nessi lqae d wayen akk iṭemcabin ɣer wayagi merṣa. Eegney-awen-d am akken i wen-d-nniɣ yakan: wid i gxedmen leɣal-agi ur seeun ara amkan di tgelda n Sidi ʔebbi.
- ²² Lameena atan wayen i d-itekken si ʔruħ iqedsen: leħmala, lferħ, lehna, sšber, lehhu, leħnana, liman,

- 23 ul yeşfan, aylab n tnefsit; eeni ccariaëa tugi annect-agi ?
- 24 Wid yellan n Eisa Lmasih, semmren yef wumidag lebyi n tnefsit-nsen, s ccehwat-is d umenni ines.
- 25 Imi d Rruh iqedsen i y-d ifkan tudert, ilaq-ay ihi a neddu di lebyi ines.
- 26 Ur ilaq a nessimyr iman nney, ur ilaq a neṭnay ney a neṭtemyasam wway-gar-aney.

Galasya 6

- 1 Ay atmaten, kunwi ileḥhun s Rruh iqedsen, ma tetṭfem yiwen yeyleḍ, erret-ṭ-id yer webrid s lehnana; ḥadret yef yiman-nwen, axaṭer tzemrem aṭ-ṭeylim ula d kunwi deg ujerreb.
- 2 ?emeawanet deg unerfud n tækkmin nwen, s wakka ara tḍusem ayen i d-tenna ccariaëa n Lmasih.
- 3 Ma yeḥseb yiwen iman-is yesëa lqima neṭṭa ur yeswi kra, yef yiman-is i getkellix.
- 4 Ilaq mkul yiwen ad imeyyez tikli-ines, imiren ma yufa ayen s wayes ara izux, ad izux i yiman-is kan mačči alamma imettel iman-is yer wiyad.
- 5 Axaṭer mkul yiwen ad yerfed taekumt-is weḥd-es.
- 6 Win iwumi sselmaden awal n Rebbi ilaq ad yeḡḡ amur deg wayen akk yesëa i win i t-isselmaden.
- 7 ?adret aṭ-ṭyeltem: yiwen ur yezmir ad istehzi yef Rebbi; ayen yezree wemdan, a t-id-imger.
- 8 Win yettabaëen lebyi n tnefsit-is, a t-tessiweḍ yer lmut; ma d win iteddun s Rruh iqedsen ad iseu tudert n dayem.
- 9 Ilaq a nxeddem lxiṛ mbla eeyyu; axaṭer m'ur nefcil ara, a d-nemger m'ara d-yaweḍ lweqt.
- 10 Ihi, skud yella wamek, a nexdem lxiṛ i yemdanen meṛra, abeëda atmaten di liman !
- 11 Walit tira-agi: s ufus-iw i wen tent-id-uriy.
- 12 Wid meṛra i gebyan ad ḥeṭṭmen fell-awen ṭṭhara, byan a d-sbeggnen iman-nsen zdat imdanen belli ṭṭfen di leṣwayed, iwakken ur ṭwaqehharen ara yef ddemma n umidag n Lmasih.
- 13 Widak-agi iḍehren, nutni s yiman nsen ur ttabaëen ara ccariaëa; lameëna byan aṭ-ṭdehrem iwakken ad zuxxen imi ḥeṭṭmen fell-awen ṭṭhara-agi.

- 14 Ma d nekk ur byiy ad zuxxey s wacemma, anagar s lmut n Eisa Lmasih yef wumidag; axater s lmut n Lmasih yef wumidag uyalay ur hsibey ara ddunit-agi, akken dayen ddunit ur iyi-tehsib ara ula d nekk.
- 15 Axater ayen yesan azal, maççi d tthara, lameena t-talalit tajdit i d-itekken s yur Sidi Rabbi.
- 16 I wid akk itebeen abrid-agi , a sen-iniy: lehna d rrehma n Sidi Rabbi a wen-d ttunefkent i kunwi d wegud n Sidi Rabbi merra !
- 17 Sya yer zdat, ur hwağey yiwen a yi-issehzen; axater ccwami yellan di lğetta-w tbeqqinent-ed belli d aqeddac n Sidna Eisa i lliy.
- 18 Ay atmaten, rrehma n Ssid-nney Eisa Lmasih at-tili yid-wen merra ! Amin !

Ifasus

Ifasus 1

- 1 Nekk Bulus yellan d amceggee n Eisa Lmasih s lebyi n Sidi Rēbbi, uriy-ed tabraṭ-agi i watmaten yellan di temdint n Ifasus i gumnen s Eisa Lmasih.
- 2 Rṛehma d lehna a wen-d ṭṭunefkent s yur Sidi Rēbbi baba-tney akk-d Ssid-nney Eisa Lmasih.
- 3 Ad iṭṭubarek Sidi Rēbbi, baba-s n Ssid-nney Eisa Lmasih, i y-d-ifkan deg igenwan mkul lbarakat n Rṛuh iqedsen, s Eisa Lmasih.
- 4 Yis i y-d-ixtar Sidi Rēbbi uqbel a d-ixleq ddunit, iwakken a nili zdat-es d izedganen mbla leib.
- 5 Sidi Rēbbi iḥemmel-ay, daymi i geqsed si zik s lebyi-ines a y-yerr d arraw-is s Eisa Lmasih,
- 6 iwakken a t-neḥmed a t-ncekker yef rṛehma-s tameqqrant i y-d-ifka s Mmi-s eezizen.
- 7 S lmut n Sidna Eisa i y-d-icufee Sidi Rēbbi, s idammen-is yuzzlen i y-ṭwaefan ddnubat-nney; s wakka isbeggen-ay-d aḥal meqqret rṛehma ines
- 8 i d-issers fell-ay s tuget yerna ifka-yay-d lefhama ṭ-ṭmusni.
- 9 Sidi Rēbbi isbeggen-ay-ed lebyi-s yellan d lbaḍna, lemziya-nni i geqsed a ṭ-ixdem si tazwara s Lmasih,
- 10 ara yessiweḍ yer lekmal-is di lweqt i gextar: ad isdukkel ayen akk yellan ama deg igenwan ama di lqaea, seddaw lḥekma n Lmasih.
- 11 S Eisa Lmasih i y-yerra Sidi Rēbbi d ayla-s, am akken i t-iqsed si tazwara di lebyi-ines,
- 12 iwakken nukni yessarmen di Lmasih d imezwura, a neḥmed Sidi Rēbbi yef tmanegt-is.
- 13 Kunwi dayen mi teslam s lexbar n lxiṛ i wen-d-yewwin leslak, tumnem s Lmasih; dya Sidi Rēbbi idbee-ikkun s ṭṭabee-ines yellan d Rṛuh iqedsen i geweed a wen-t-id yefk.
- 14 Rṛuh iqedsen d aærḅun n lwert-nney, alamma yewweḍ yer lekmal-is leslak n wid akk yextar Sidi Rēbbi. A neḥmed ihi Sidi Rēbbi yef tmanegt-agi-ines (leaḍima-s).
- 15 Daymi mi sliy s liman-nwen yersan di Eisa Lmasih d wamek i ṭhemmlem wid akk i gextar Sidi Rēbbi,
- 16 kull ass ṭhemmiday rennuṛ Sidi Rēbbi yef ddemma-nwen, ṭṭadrey-kkun-id dayem di tzallit-iw

- 17 iwakken Sidi R̄ebbi, Illu n Ssid nney Eisa Lmasih̄ yellan d bab n tmanegt, a wen-d-yefk s R̄ruḥ iqedsen tamusni d lefhama s wayes ara t-tissinem akken ilaq;
- 18 a wen-ildi leeqel iwakken aṭ ṭfehmem d acu n usirem i yer wen-d issawel, d acu n lbarakat timeqqranin i ghegga i wid yumnen yis;
- 19 aṭ-ṭwalim tazmert-is tameqqrant i ḡ-d-ibeggen i nukni s wid yumnen yis.
- 20 Tazmert nni i d-ibeggen s Eisa Lmasih̄, mi t-id-yesseḡya si ger lmeḡtin, yerna yesyim-it yer tama-s tayeffust deg igenwan iwakken ad yeḡkem,
- 21 sennig igelliden meṛṛa n ddunit, sennig imdebbren ṭ-ṭnezmarin, sennig tgeldiwin akk-d yismawen meṛṛa yellan mačči kan di lḡil-agi meena ula di lḡil i d-iteddun.
- 22 Sidi R̄ebbi yerra kullec seddaw idaṛṛen n Lmasih̄, yerra-t dayen d aqerṛuy n tejmaet n imasih̄iyen
- 23 yellan d lḡeṭṭa n Lmasih̄; deg-s i geṭṭili yerna d neṭṭa i d kullec di ddunit meṛṛa.

Ifasus 2

- 1 Zik-nni, tellam am wid yemmuten yef ddemma n tucḡda-nwen akk-d ddnubat-nwen;
- 2 teṭeicim di ddnub, tewwi-kkun ddunit, tdeṛem Cciṭan, sselṭan n ddunit-agi i gtekellixen ar tura wid ur nḡue ara Sidi R̄ebbi.
- 3 Nukni dayen, zik-nni am nutni i nella; nettabae ixemmimen-nney, ccehwat-nney, nxeddem lebyi n tnefsit-nney, nella nuklal urrif n Sidi R̄ebbi am wiyad.
- 4 Lameena imi i gečḡur Sidi R̄ebbi d r̄reḡma, yerna leḡmala-ines ḡur-nney ṭ-ṭameqqrant,
- 5 yerra-yay-d yer tudert akk-d Lmasih̄, nukni yellan am wid yemmuten yef sebba n ddnubat-nney. S r̄reḡma n Sidi R̄ebbi i teṭwasellkem.
- 6 S tdukli-nney akk-d Eisa Lmasih̄, Sidi R̄ebbi isseḡya-ḡ-ed akk-d Lmasih̄ yerna yesyim-aḡ yid-es deg igenwan,
- 7 iwakken di leqṛun i d-iteddun, a d-tban aḡal meqqrit r̄reḡma-ines akk-d leḡnana-s i ḡ-d-isbeggen s Eisa Lmasih̄.
- 8 S r̄reḡma n Sidi R̄ebbi kan i teṭwasellkem, mi tumnem. Ayagi mačči d ayen i d-ikan s ḡur-wen lameena ṭ-ṭukci n Sidi R̄ebbi.
- 9 Mačči s lḡasanat-nwen i teṭwasellkem akken yiwen ur iṭzuxxu s yiman is;
- 10 axaṭer ayen i nella tura s ḡur Sidi R̄ebbi i ḡ-d-yekka, ixleq-aḡ-ed di Eisa Lmasih̄ iwakken a nexdem di tudert-nney lecḡal yelhan i-ḡ-d ihegga si tazwara.

- 11 Kunwi ur nelli ara seg wegdud n wat Israil, iwumi qqaren wat Israil: « A wid ur nedhir » axater nutni hesben iman-nsen dehren yef ddemma n tthara-nni i sean di leadda-nsen,
- 12 mmektit-ed amek i tellam zik: di lweqt-nni tellam tbeedem yef Lmasih, d iberaniyen ur nelli ara seg ugdud i gextar Sidi Rabbi, ur tettekam di lemehdat i sen-iweed, ur tessem asirem, ur tessinem Sidi Rabbi.
- 13 Meena imi tumnem s Eisa Lmasih, kunwi yellan zik tbeedem fell-as, tura tgerbem-d yur-es s idammen-is yuzzlen yef ddemma-nwen.
- 14 Axater d Lmasih s yiman-is i d lehna-nney, imi i gesdukkel at Israil d legnas nniyen yerra-ten d yiwen n wegdud. Mi gefka iman-is d asfel, ihudd lhid-nni i ten-iferqen, i ten-yerran d iedawen;
- 15 yesseyli tazmert n ccariya yerna lewshayat akk-d leqwanen-ines, iwakken a d-issufey si snat ccetlat-agi, yiwen kan n wegdud ajdid ara yammen yis; s wakka i d-issers lehna.
- 16 S lmut-is yef wumidag i ten-issemshaleh d Sidi Rabbi, ikkes tiedawit yellan garasen, isdukkel sin legnas-agi yerra-ten d yiwen wegdud.
- 17 Yusa-d a wen-ibecer lexbar n lxir , yewwi-awen-d lehna ama i kunwi yellan tbeedem yef Rabbi, ama i wat Israil iqerben yur-es;
- 18 axater yis i nezmer am kunwi am nukni, a nqerreb merra yer Baba Rabbi, s yiwen n Rruh iqedsen.
- 19 Ihi tura, kunwi ur nelli ara seg wat Israil, ur tellim ara d iberaniyen ney d imsebriden, meena tettekam di tejmaet n wegdud n Sidi Rabbi, tuyalem d ieyyalen n twacult-is.
- 20 Tuyalem d axxam yebnan yef Isas i ssersen rrusul akk-d lenbiya, Eisa Lmasih s yiman-is i d azru alemmas yettfen lebni.
- 21 D netta i gessalayan lebni, yesseghad-it iwakken ad yuyal d lgamee iqedsen n Sidi Rabbi.
- 22 S tdukli-nwen akk-d Lmasih, ula d kunwi tettekam di lebni-agi, iwakken at-tilim d axxam anda yezdey Sidi Rabbi s Rruh-is.

Ifasus 3

- 1 Daymi nekk Bulus, aql-i d amehbus n Lmasih yef ddemma nwen kunwi ur nelli ara n wat Israil.
- 2 Ahat teslam s lxedma i yi-d ittunefken s rrehma n Sidi Rabbi yef wayen i kkunyeenan.

- 3 Sidi Rēbbi ildi-yi-d allen iwakken ad fehmeḡ lbaḍna-ines, am akken i t-id-uriḡ s kra imeslayen;
- 4 m'ara ten-teḡrem, aṭ-ṭezrem ayen fehmeḡ yeḡ lbaḍna n Lmasiḡ.
- 5 Sidi Rēbbi ur d-ibeggen ara lbaḍna-agi i lejdu-d-nney, lameēna tura ibeggen-iṭ-id s Rḡuḡ-is iqedsen i imceggēen-ines akk-d lenbiya.
- 6 Aṭah lbaḍna-agi: imi umnen leḡnas ur nelli ara n wat Isṡail s lexbaṡ n lxiṡ n Lmasiḡ i sen-d iṭṭubeccren, ad ṭekkin di leahed i d-iṭṭunefken i wat Isṡail, ad werṡen yid-sen lbaṡakat yerna ad uḡalen meṡṡa d yiwet n lḡeṭṭa.
- 7 Uḡaley d aqeddac n lexbaṡ-agi n lxiṡ n Lmasiḡ s rṡeḡma n Sidi Rēbbi ṭ-ṭezmert-is ixeddem deg-i;
- 8 nekk yellan d ulac ger imasiḡiyen meṡṡa, yeṭṭunefk-iyi-d s rṡeḡma n Sidi Rēbbi ad beccreḡ i wid ur nelli ara n wat Isṡail, lexbaṡ n lxiṡ yeēnan lbaṡakat ur nkeffu yellan di Lmasiḡ
- 9 yerna a d-sfehmeḡ lmeēna n lbaḍna agi i geffer Sidi Rēbbi si lebda, neṭṭa i gxelqen kullec.
- 10 S wakka, lḡekmat ṭ-ṭnezmarin n igenwan ad issinent tamusni n Sidi Rēbbi di mkul ṡṡifat-ines, s teḡmaet n imasiḡiyen
- 11 akken yella di leqsed n Sidi Rēbbi si lebda; leqsed-agi yessaweḍ-it yeṡ lekmal-is s Eisa Lmasiḡ Ssid-nney.
- 12 S liman-nney di Sidna Eisa i nezmer a nqerṡeb yeṡ Sidi Rēbbi s leṭkal.
- 13 Daymi i wen-qqareḡ tura: ur ṭṭaḡat ara uguren i d-ṭmagareḡ yeḡ ddemma-nwen a kkun-sfeclen axaṡer d ayen ara kkun-iqerṡben yeṡ Sidi Rēbbi.
- 14 Yeḡ wayagi i kerfeḡ tigeclar, seḡḡdeḡ zdat Sidi Rēbbi baba-tney,
- 15 seg i d-tekka yal tawacult yellan ama deg igenwan ama di lqaea,
- 16 ṭṭalabeḡ-as iwakken s leaḍima-s tameqqrant, a kkun-isseḡhed s tezmert n Rḡuḡ-is iqedsen.
- 17 Ssutureḡ-as ad izdeḡ Lmasiḡ deg wulawen-nwen s liman, aṭ-ṭeseum izuṡan ara iṡṡin di leḡmala,
- 18 iwakken kunwi akk-d wid yumnen meṡṡa, aṭ-ṭzemrem aṭ-ṭfehmem aḡal hraw, aḡal yezzif, aḡal lqay, aḡal elay leḡmala n Lmasiḡ,
- 19 yerna aṭ-tissinem leḡmala-agi yugaren yal tamusni yellan di ddunit, alamma yezeḡ Rḡuḡ n Sidi Rēbbi deg-wen s lekmal.
- 20 Sidi Rēbbi ixeddem deg-nney s tezmert-is, yeṭṭak-aḡ-d akteṡ n wayen akk i s-neṭṭalab d wayen akk i neṭṭemmim;

21 ad iṭṭubarek yisem-is si lḡil yer lḡil di tejmaet n imasiḥiyen akk-d Eisa Lmasiḥ i dayem, Amin !

Ifasus 4

1 Nekk yellan d aqeddac n Lmasiḥ, a kkun-nhuy ihi aṭ-ṭeddum akken yebya Sidi Rebbi mi wen-d-issawel.

2 Ddut s lḥenna d wannuz akk-d sṣber, ṭemyawit wway gar-awen s lmaḥibba.

3 Heṣset iman-nwen aṭ-ṭeṭṭfem di tdukkli n Rruḥ iqedsen, s lehna wway gar-awen.

4 Yiwet n lḡeṭṭa kan akk-d yiwen n Rruḥ iqedsen i gellan, am akken dayen i wen-d-issawel Sidi Rebbi yer yiwen usirem kan.

5 Yiwen kan i d Ssid-nney, yiwen n liman akk-d yiwen n weyḍas i gellan,

6 yiwen n Rebbi kan i gellan, d neṭṭa i d baba-tney merṛa; yella sennig kullec, yella ger yemdanen merṛa, yella dayen deg-sen merṛa.

7 Meena mkul yiwen deg-nney teṭṭunefk-as-d rreḥma n Sidi Rebbi s wakken yella umur i s-d-yefka Lmasiḥ.

8 Akken yura di tira iqedsen+: Mi yuli yer igenwan, + yewwi yid-es imeḥbas, ifka-d tikciwin i yemdanen.+ +

9 D acu i d lmeena: « Yuli yer igenni ? » Ayagi, yeeni: uqbel ad yali Lmasiḥ yer igenni, iṣubb yer imukan lqayen n ddaw tmurt.

10 D win akken iṣubben, i gulin dayen yer igenwan iwakken ad yeemer ddunit merṛa;

11 d neṭṭa i d-ifeṛqen tukciwin i yemdanen: kra yefka-yasen ad ilin d rrusul, kra d lenbiya, kra nniḍen ad beccren lexbar n lxiṛ, wiyad d imeksawen n tejmaet n imasiḥiyen ney d wid yesselmaden agdud n Sidi Rebbi.

12 S tukciwin-agi, Sidna Eisa ad iheggi wid yextar Sidi Rebbi, ad seun tazmert s wayes ara xedmen ccyel i sen-d-ifka iwakken aṭ-ṭegmu tejmaet n watmaten yellan d lḡeṭṭa n Lmasiḥ;

13 s wakka a ndukkel deg yiwen n liman akk-d yiwet n tmusni yef wayen yeenan Mmi-s n Sidi Rebbi, alamma nuḡal d imeqqranen di liman, imiren s tdukkli-nney a naweḍ yer lekmal yellan di Lmasiḥ.

14 S wakka ur neṭyimi ara d arrac imezyanen i ṭṭawint lemwaji, i gekkat waḍu yer mkul lḡiha, iwumi ṭkellixen yemdanen s ṭhila-nsen d uselmed-nsen.

15 Meena m'ara d-nini tideṭ s lmaḥibba, a nennerni di kullec di tikli-nney akk-d Lmasiḥ yellan d aqerṛuy n tejmaet n watmaten.

- 16 Lğeṭṭa tebna s leḍdam i cuddent lemfašel yal yiwen deg umkan-is; s Lmasih i teṭṭimyuṛ teṭnerni di lmaḥibba m'ara xeddmn leḍdam ccyel-nsen akken ilaq.
- 17 Atah ihi wayen i d-nniḡ d wayen i d-qqareḡ s yisem n Lmasih: ur ṭeicit ara am wid ur nessin ara Sidi Rebbi, imi nutni ttabaēen ixemmimen-nsen ur nesēi lmeēna.
- 18 Lefhama-nsen iyumm-iṭ ṭṭlam, sbeeden iman-nsen yef tudert i d iṭṭak Sidi Rebbi axaṭer jehlen, qquren wulawen-nsen.
- 19 Ur ṭsetḥin ur ṭneḥcamen, xeddmn anagar leḡruṛ yerna ur seīn ara leqniēa.
- 20 Meēna kunwi, mačči d ayagi i tlemdem yef wayen yeēnan Lmasih.
- 21 Ma yella d ṣṣeḥ teslam yis yerna slemden awen tideṭ yeēnan Lmasih,
- 22 eḡḡet ihi tikli d leeqliyat-nwen tiqdimin i ssefsadent ccehwat-nni yeṭyurṛun,
- 23 iwakken aṭ-ṭeseum lefhama tajdiṭ i d-yetṭak Rṛuḥ iqedsen;
- 24 aṭ-ṭuyalem d imdanen ijdiden akken yella di lebyi n Sidi Rebbi, iwakken aṭ-ṭeddum deg webrid n lḥeqq akk-d ṣṣfa i yer tessufuy tideṭ.
- 25 Daymi, xḍut i lekdeb, ilaq mkul yiwen deg-wen ad immeslay s tideṭ i lyiṛ-is, axaṭer d leḍdam n yiwet n lğeṭṭa i nella.
- 26 Ma yella terfam ur dennbet ara, ilaq a wen-yekkes wurrif uqbel ad yeḡli yiṭij;
- 27 ur ṭṭaḡat ara abrid i Cciṭan ad ikcem ulawen nwen.
- 28 Win yellan yetṭakar ilaq ad yeḡḡ tuckerḍa, ad ixdem s iyallen-is iwakken a d-isewweṛ ayṛum-is s leḥlal, s wakka ad izmir ad ieiwen wid yeḥwaḡen.
- 29 Ur ilaq ara a d-iffey yir wawal seg imi nwen, meēna init-ed kan imeslayen iṣelḥen s wayes ara sfaydin wid ara sen-islen yerna ad nnernin di liman.
- 30 Ur sseḥzanet ara Rṛuḥ iqedsen, axaṭer yis i kkun-iḍbee Sidi Rebbi i wass i deg ara innekmal leslak-nwen.
- 31 Ekkset si gar-awen: ddyel, taēdawit, zzeaf, urrif, leeyad, rregmat d wayen akk n diri.
- 32 Ilit d iḥninen msamaḥet wway gar-awen, akken i wen-iseemmeḥ Sidi Rebbi s Lmasih.

Ifasus 5

- 1 Cbut Sidi Rebbi baba-twen imi tellam d arraw-is eezizen;
- 2 ddut di tudert-nwen s leḥmala am akken i ḡ-iḥemmel Lmasih i gefkan iman-is yef ddemma-nney d asfel i Sidi Rebbi, am lweēda yesean rriḥa iēḡben i Sidi Rebbi.

- 3 Kunwi s imasihiyen xđut i zzna, i wayen ur neşfi ara, i t̄tmeε; ayagi meṛra ur ilaq ara a d-iṭwabdar gar-awen ulamma d abdar;
- 4 ur qebbhet, ur d-qqaret imeslayen ur nesēi lmeēna, ur stehzayet ara yef wiyad, ayagi d ayen n diri; meēna d imeslayen ara iḥemden Sidi Ṛebbi i glaqen a d-ffyen seg imi-nwen;
- 5 axaṭer ilaq aṭ-ṭezrem belli wid izennun ney wid ixeddmn ayen ur neşfi akk-d wid ur nesteqniε ara, imi wid ur nesteqniε ara cban wid iεebbdn lmeşnuεat, widak-agi meṛra ur ṭekkayen ara di tgeldit n Lmasiḥ akk-d Sidi Ṛebbi.
- 6 Ḥadret ad yili win ara kkun-ikellxen s lehduṛ ur nesēi lmeēna; axaṭer yef wayagi i d-iṭrusu wurrif n Sidi Ṛebbi yef wid i t iṭeuşun.
- 7 Yuṛ-wat ad yili wayen ara kkun icerken yid-sen.
- 8 Ṭ-ṭideṭ, zik-nni tellam di ṭṭlam, meēna tura s tikli nwen deg ubrid n Lmasiḥ, teffyem yer tafat. Ddut ihi di tafat imi tellam d arraw n tafat;
- 9 axaṭer tafat teṭṭawi yer wayen yelhan, yer lḥeqq akk-d tideṭ.
- 10 Meyyzet aṭ-ṭfhemmem ayen iεēḡben i Sidi Ṛebbi;
- 11 ur ṭekkayet ara di lecyal n ṭṭlam ur nesēi lfayda, meēna kecfet-ed lecyal-agi yer tafat.
- 12 S tideṭ ayen xeddmn imdanen agi s tuffra, d lḥecma a t-id-nebder;
- 13 lameēna m'ara d-nekcef ayen xeddmn, lecyal-nsen ṭbanen-d di tafat imi anda tella tafat, kullec yeṭban di tafat.
- 14 Axaxer yura: Ddekwal a kečč yetṭsen, ekker-ed si ger lmeḡtin, imiren a d-tecreq fell-ak tafat n Lmasiḥ.+
- 15 Ihi ḥadret mliḥ tikli-nwen, ur lehḥut ara am imehbal, meēna am wid itεeqlen;
- 16 faṛset lweqt axaṭer ussan d ixeddaεen.
- 17 Daymi, ur smuhbulet ara, meēna nadit aṭ-ṭissinem lebyi n Sidi Ṛebbi.
- 18 Ur sekkret ara, axaṭer ssekran yessufuy i webrid, lameēna ḡḡet Ṛuḥ iqedsen ad iččar ulawen-nwen;
- 19 ṭemseḡhadet wway-gar-awen s isefra n Zabur, cnut yef Sidi Ṛebbi, ṭhemmidet-eṭ s wulawen-nwen.
- 20 Ḥemmdet Sidi Ṛebbi baba-tney yef kullec, di mkul lweqt, s yisem n Sidna Eisa Lmasiḥ.
- 21 Ṭemqadaret wway gar-awen i lmend n Lmasiḥ.
- 22 A tilawin, ḡεemt irgazen-nkunt am akken i glaq aṭ ṭḡεemt Sidi Ṛebbi !

- 23 Axater argaz d aqerɣuy yef tmeɣtut-is, am akken yella Lmasih d aqerɣuy yef tejmaet n imasihiyen; Lmasih d amsellek n tejmaet-agi yellan d lgetta-s.
- 24 Am akken i teɣduɛu tejmaet n imasihiyen Lmasih, tilawin dayen ilaq ad duent irgazen-nsent di kullec.
- 25 Ay irgazen, mkul yiwen deg-wen ilaq ad iɣemmel tameɣtut-is akken iɣemmel Lmasih tajmaet n imasihiyen yerna isebbel tudert-is fell-as;
- 26 s weɣdas n waman d wawal n Sidi Rebbi yerra-t teɣfa iwakken a t-iqeddem i Sidi Rebbi;
- 27 yebya a d-tban tejmaet-agi n imasihiyen zdat-es, teɣfa mbla ccwami, mbla akmac, mbla leib, aɣ-tili t timqeddest, ulac deg-s ayen ara s-d-nessukkes.
- 28 Akken dayen, irgazen ilaq ad ɣemmlen tilawin-nsen am lgettat-nsen. Win iɣemmlen tameɣtut-is d iman-is i gɣemmel.
- 29 Ulac win ikerɣhen lgetta-s, lameɛna iɣeɣyic-it, iɣhadar-it am akken i gxeddem Lmasih i tejmaet n imasihiyen,
- 30 axater d leɣdam n lgetta-s i nella; am akken yura:
- 31 daymi argaz ilaq ad yeɣɣ baba-s d yemma-s iwakken ad ieic t-tmeɣtut-is, dya di sin yid-sen ad uyalen d yiwen.
- 32 Byiy a wen-d-iniy belli ayagi d lbaɣna tameqqrant yeenan Lmasih akk-d tejmaet n imasihiyen.
- 33 Ihi, mkul yiwen deg-wen ilaq ad iɣemmel tameɣtut-is am yiman-is, ma t-tameɣtut ilaq aɣ-tqader argaz-is.

Ifasus 6

- 1 A dderya, duet imawlan-nwen akken yebya Sidi Rebbi, axater ayagi d ayen yellan d lheqq.
- 2 Di ccariɛa i d-yefka Sidi Rebbi i Sidna Musa, d wagi i d lameɣ amezwaru yeɛan lemeahda:
- 3 Qader baba-k d yemma-k iwakken aɣ-tɛiceɣ di lehna yerna ad yiyzif lemeɣ-ik di ddunit.+
- 4 Ma d kunwi ay imawlan, ur sserfayet ara dderya-nwen, meɛna rebbit-ten akken i kkun-id-iweɣsa Sidi Rebbi.
- 5 Ay aklan, duet imellmen n ddunit-agi, s leqder, s wul yeɣfan d neyya am akken d Lmasih i teɣduɛum.

- 6 Ayagi ur t-xedmet ara kan m'ara kkun-ṭeassan am akken teṭnadim aṭ-ṭeəḡbem i yemdanen, lameena ilit am iqeddacen n Lmasiḥ i gxeddmen lebyi n Sidi Ṛebbi seg ul.
- 7 Qedcet fell-asen am akken d Lmasiḥ s yiman-is i yef tqeddcem mačči yef yemdanen.
- 8 Tezram belli win ixedmen lxiṛ, ama d akli ney d aḥerri, a t-yaf yer Sidi Ṛebbi.
- 9 Ma d kunwi ay iməellmen, xedmet dayen i iqeddacen-nwen akken yella di lebyi n Sidi Ṛebbi; ur xedmet ara deg-sen lbaṭel, imi tezram belli aməellem-nsen yellan dayen d aməellem-nwen, deg igenwan i gella yerna neṭṭa ur ixeddem ara lxilaf ger yemdanen.
- 10 Šḡehdet ihi iman-nwen s tezmert tameqqrant n Sidi Ṛebbi.
- 11 Refdet leslaḥ merṛa i d-yetṭak Sidi Ṛebbi, iwakken ur kkun-iyelleb ara Cciṭan s ṭhila-ines;
- 12 axaṭer imenyi-nney mačči akk d yemdanen i gella, lameena neṭnay ṭ-ṭgeldiwin akk-d tnezmarin n ṭṭlam iḥekmen di ddunit-agi, akk-d leṛwaḥ imcumen yellan deg igenwan.
- 13 Yef wayagi, refdet leslaḥ n Sidi Ṛebbi, iwakken aṭ-ṭizmirem aṭ-ṭqablem tiswiəin iweəren, s wakka yer taggara n umenuy a kkun-id-yaf lḥal mazal tbeddem.
- 14 Heggit iman-nwen am iəsekreiwen, beggset tideṭ, lset lḥeqq yef yidmaren-nwen am tidemmar n wuzzal.
- 15 Seut zzwaṛa am warkasen deg yidaṛren-nwen, daymen theggam i ubecceṛ n lexbaṛ n lxiṛ.
- 16 Di yal taswiət, seut liman am tseddarit s wayes ara tizmirem aṭ-ṭsensem isufa n tmes n Cciṭan;
- 17 cuddet leslak am tcacit n wuzzal yef wuqerṛuy-nwen, sxedmet asekk n Ṛruḥ iqedsen yellan d awal n Sidi Ṛebbi.
- 18 Di yal taswiət deəeut yer Sidi Ṛebbi s Ṛruḥ iqedsen s yal tazallit d uḥellel. Eiwwet ihi, kettret di tṭzallit, deəeut yer Sidi Ṛebbi yef watmaten merṛa;
- 19 deəeut dayen fell-i iwakken a yi-d-yefk Sidi Ṛebbi imeslayen s wayes ara beccreṛ lbaḍna n lexbaṛ n lxiṛ mbla tugdi.
- 20 Ṭṭuceggeey-d ad beccreṛ lexbaṛ n lxiṛ; yef ddemma-s i lliy d amehbus; deut ihi iwakken a t-beccreṛ akken ilaq, mbla tugdi.
- 21 Byiy aṭ-ṭezrem ula d kunwi ayen i yi-yeenan d wayen i xeddmey, daymi i n-ceggeey gma-tney aməezuz Tucik iqeddcen seg ul yef Sidna Eisa, d neṭṭa ara kkun-iseellen yef kullec.

- 22 Ceggεεγ-t-in iwakken aṭ-ṭezrem ayen akk i γ-ienan, yerna ad isseǧhed ulawen-nwen.
- 23 Ay atmaten, lehna, lehmalā akk-d liman a wen-d-ṭṭunefken s γur Sidi Ṛebbi baba-tney akk-d Sidna Eisa Lmasih.
- 24 Ṛeḥma n Sidi Ṛebbi a d-ters γef wid akk iḥemmlen Sidna Eisa Lmasih s lmaḥibba ur nfennu !

Filibus

Filibus 1

- 1 S yuṛ Bulus akk-d Timuti iqeddacen n Eisa Lmasih, i watmaten yumnen s Eisa Lmasih, i imeqqranen n tqeḍeit akk-d wid i ten-iṭeassan yellan di temdint n Filibus.
- 2 Rḥema ṭ-ṭalwit a wen-d ṭṭunefkent s yuṛ baba-tney Rḥbi akk-d Eisa Lmasih Ssid-nney !
- 3 ?hemmidey ṭcekkirey Sidi Rḥbi mkul tikkelt m'ara kkun-id-mmektiy.
- 4 Yal ass deεεuy fell-awen s lxir di ṭzallit-iw s lferḥ d ameqqran,
- 5 yef ddemma n lexbar n lxir i deg teṭṭekkim seg wass amezwaru armi ṭ-ṭura.
- 6 Umney s tideṭ belli win yebdan deg-wen ccyel-agi yelhan, a t-ikemmel alamma d ass n tuyalin n Sidna Eisa Lmasih.
- 7 D lḥeqq imi ṭxemmimey akkagi fell-awen axaṭer tezgam deg ul-iw yerna teṭṭekkim irkulli di tejmilt i yi-d-ifka Sidi Rḥbi, ama mi lliy di lḥebs ama mi ṭbeccirey lexbar n lxir s tezmert ṭ-ṭissas.
- 8 Atan Rḥbi d inigi, aḥal i kkun ccedhay axaṭer ḥemmley-kkun s leḥnana n Eisa Lmasih;
- 9 yerna ayen i ssuturey di ṭzallit-iw d anerni n leḥmala-nwen di tmusni akk-d lefhama.
- 10 S wakka aṭ-ṭissinem amek ara textirem ayen ifazen, iwakken aṭ-ṭilim teṣfam, ulac ayen ara wen-ssukksen i wass n tuyalin n Lmasih;
- 11 yerna tudert-nwen aṭ-ṭeččar s wayen yellan d lḥeqq i gxeddem yis-wen Eisa Lmasih, i tmanegt akk-d lḥemd n Sidi Rḥbi.
- 12 Ay atmaten, byiy aṭ-ṭezrem belli ayen idran yid-i, d ayen i gesnernan abecer n lexbar n lxir.
- 13 Axater deg ufrag n ccree akk-d imukan nniḍen merṣa, zran akk yef ddemma n Lmasih i ṭwaḥebsey.
- 14 Aṭas n watmaten i gṭeklen yef Ssid-nney, yerna yas akken zran-iyi ṭwarzey s snasel ur kukran ara, ṭbecciren awal n Rḥbi mbla tugdi.
- 15 S tideṭ, llan kra ṭbecciren Lmasih s ṭṭmeε akk-d zzux; meena wiyad ṭbecciren s wul yeṣfan d neyya.
- 16 Widak-agi xeddmen ayagi s lmaḥibba, imi zran ṭwaxtarey iwakken ad dafeyy yef lexbar n lxir.

- 17 Ma d wiyad, tbecciren Lmasih s wul yeččuren t-tihila; ixemmimen nsen ur şfin ara, yilen s wakka ara rnun lqerh i wul-iw m'akka lliy di lhebs.
- 18 Ur i yi-tewqie ara, axater akken yebyu yili lhal, ama s thila ama s wul yeşfan Lmasih yetwabeccer; yef wayagi ferhey yerna mazal ad ferhey,
- 19 axater zriy ayagi merra i nnfee inu, s tzallit-nwen akk-d lemawna n Rruh n Sidna Eisa.
- 20 Byiy yerna ssaramey ur d-yettli wacemma s wayes ara ssethiy; meena am assa am uzekka, s letkal ameqqran, a d-tban deg-i tmanegt n Lmasih ama s tudert-iw ama s lmut-iw;
- 21 axater yur-i, Lmasih t-tudert-iw ma d lmut d rrebh.
- 22 Meena ma yella tudert-iw di ddunit, d lfayda yef ddemma n leqdic-iw yef lexbar n lxiř , d acu ara xtiřey ? Ur zriy ara !
- 23 Di snat lghat-agi ewqey: deg yiwet n tama, byiy ad ruhey iwakken ad iliy akk-d Lmasih, axater d ayen ifazen atas ,
- 24 di tama nniden, yef ddemma-nwen yenfee axir ad idirey di ddunit; ayagi theqqeqey deg-s.
- 25 ?riy ad idirey yerna ad qqimey gar-awen merra, iwakken at-tennernim yerna at-ferhem di liman.
- 26 Tuyalin-iw yur-wen, a wen-d-tefk sebba tajdit, s wayes ara tzuxxem s Eisa Lmasih yef ddemma-inu.
- 27 Acu kan, dduť s tikli yuklal lexbar n lxiř n Lmasih iwakken ad sley fell-awen, ama usiy-ed a kkun-zrey ama yabey fell-awen, tghdem, tedduklem s yiwen n Rruh, tetarabem s yiwen wul yef liman i d-itak lexbar n lxiř.
- 28 ?ur-wat at-teggem idawen a kkun-ssagden, ayagi ad yili i nutni d tbut n nngersen, i kunwi d tbut n leslak-nwen; annect-agi s yur Rabbi i d-yekka;
- 29 axater tetunefk-awen-d rreħma mačči kan iwakken at-tannem s Lmasih, meena iwakken at-tenettabem dayen yef ddemma-ines
- 30 m'ara tetarabem akken twalam tarabey nekkini, yerna mazal tarabey ar tura am akken i teslam yis.

Filibus 2

- 1 Eeni ur tufim ara şşber di Lmasih, asseghed di leħmala, tagmať di Rruh iqedsen wway-gar-awen, ur tufim ara leħnana d rreħma ?
- 2 Kemmlet ihi lferh-iw, seut yiwen uxemmem, seut yiwet n leħmala, dduklet s yiwen n rruh, d yiwen uxemmem.

- 3 Ur xedmet acemma s umhizwer ney iwakken aṭ-tesεum ccan ur nesei lqima, meena anzet, ḥesbet wiyad am akken sean lqima akteṛ-nwen.
- 4 Ilaq yal yiwen deg-wen ur iṭnadi ara kan yef nnfee-ines, lameena ilaq ad inadi yef nnfee n wiyad.
- 5 Seut deg ulawen nwen ixemmimen yellan di Eisa Lmasih:
- 6 Neṭṭa yellan d ṣṣifa n Rebbi, ur inuda ara ad isseedel iman-is akk-d Rebbi.
- 7 Meena isellem kullec s yiman-is mi guyal d aqeddac. Isseedel iman-is d yemdanen mi d-iban s ṣṣifa n wemdan;
- 8 yessanez iman-is mi gedda s ṭṭaaεa armi d lmut, lmut yef wumidag.
- 9 Daymi Sidi Rebbi issuli-t sennig n kra wayen yellan yerna ifka-yas isem yellan sennig n yismawen merṛa,
- 10 iwakken s yisem n Eisa, yal tagecirt aṭ-ṭeknu deg igenwan, di lqaεa, ddaw lqaεa,
- 11 iwakken yal iles a d-icehhed belli Eisa Lmasih, d neṭṭa i gellan sennig kullec i tmanegt n Rebbi baba-tney.
- 12 A wid eezizen fell-i, yal ass teṭṭayem awal; sbeggnet-ed ihi leslak-nwen s lecyal, s ṭṭaaεa d wannuz, mačči am asm'akken lliy yid-wen, meena tura akteṛ imi yabey fell-awen.
- 13 Axateṛ d Rebbi i wen-d-iṭṭaken lebyi akk-d tezmert s wayes ara txedmem lebyi-s yelhan.
- 14 Xedmet kullec mbla asmermeg ney aṣtuqqet n wawal,
- 15 iwakken yiwen ur kkun-iṭlumu, aṭ-ṭilim teṣfam, d arraw n Rebbi, ur tseεεum ara leib ger lḡil-agi n ixeddaεen, aṭ-ṭfeḡḡeḡem gar-asen am teftilin di ddunit
- 16 aṭ-ṭeṭṭbeccirem awal n tudert; s wakka, ass n tuyalin n Lmasih, ayagi ad yili d sebba n ccan-iw imi ur uzziley ur neṭṭabey baṭel.
- 17 ?as akken ad ṭṭusebbley d asfel ara yernun yef wesfel n liman-nwen yetṭunefken d lweeda i Sidi Rebbi, d ayen i yi isferḥen yerna ferḥey yid-wen merṛa.
- 18 Ula d kunwi ferḥet am nekk, ferḥet yid-i.
- 19 S leṭkal i seiṛ di Sidna Eisa, ssaramey qṛib a wen-cegḡeṛ Timuti iwakken a yi-issefreh s lexbar ara yi-d-yawi s yur-wen.
- 20 Ur seiṛ ula d yiwen ara yi-ieawnen deg ixemmimen-iw, iwakken ad iḥebber fell-awen seg ul;
- 21 axateṛ akken ma llan ṭnadin yef nnfee-nsen, mačči yef nnfee n Eisa Lmasih.

- 22 Tessnem tikli n Timuṭi, am weqcic yer baba-s, yefka tudert-is yid-i i ubecceṛ n lexbar n lxir.
- 23 Ihi akken kan ara tefru temsalt-iw, a wen-t-in-ceggeey
- 24 yerna seiḡ leṭkal di Ssid-nney belli qṛib a n-asey s yiman-iw yur-wen.
- 25 Walay ilaq-iyi a wen-ceggeey gma-tney Ebafrudit, amdakkul-iw di lxedma d uḥareb yef ddemma n lexbar n lxir, win akken i yi-d-tceggem yewwi-yi-d s yur-wen ayen akk ḥwaḡey;
- 26 iccedha-kkun merṛa yerna yehzen aṭas imi teslam yis yehlek.
- 27 ?-ṭideṭ ihlek armi yewweḍ lmut; meṣna iyaḍ Sidi Rḥbi yerna mačči kan d neṭṭa i t-iyaden, yaḍey-t ula d nekk iwakken ur d-iyelli ara fell-i leḥzen yef wayeḍ.
- 28 Ceggeey-t-in s lemyawla, iwakken aṭ-ṭferḥem m'ara t-twalim yerna ula d nekk leḥzen-iw ad yifsus.
- 29 Šerḥbet yis s lferḥ d ameqqran, s wakken yuklal yal yiwen yellan deg ubrid n Lmasih; qadret imdanen am wigi
- 30 axaṭer yef ddemma n leqdic yef Lmasih i gewweḍ yer lmut, mi gsebbel rṛuḥ-is iwakken ad ixdem ayen akken ur tezmirem ara a yi-t-txedmem kunwi.

Filibus 3

- 1 Ihi ay atmaten, ferḥet imi tedduklem akk-d Ssid-nney. Ur eeyyuḡ ara di tira n wayen i wen-n-uriy yakan, yerna ayagi a wen-yili d ṭṭmana i liman-nwen.
- 2 ?adret iman nwen deg wuccanen, ḥadret iman nwen yef yemcumen-nni ideḥren s lekdeb.
- 3 Axaxer d nukni i gesean ṭṭhara n šṣeḥ imi nēbbed Sidi Rḥbi s Rṛuḥ-is; yerna neṭzuxxu s Eisa Lmasih neṭkel fell-as, ur neṭkil ara yef limarāt n yemdanen.
- 4 Ula d nekk zemrey ad ṭekley yef limarāt n yemdanen. Ma yella win i gyilen izmer ad iṭkel yef limarāt agi, nekk zemrey ad ṭekley akter !
- 5 Axaxer dehrey ass wis tmanyā, kkiy-ed si csetla n wat Israil, n wedrum n Benyamin, d aeibrani mmi--s n ueibrani.
- 6 ?ef wayen yeenan ccariea, d afarizi, ma d zzwara, d win iṭqehhiren tajmaet n imasihiyen; yef wayen yeenan lqanun n ccariea n Sidna Musa, ur yelli wayen i yi-ixušen.
- 7 Meṣna ayen akken i yi-illan d lfayda, ḥesbey-t tura d lexsara yef ddemma n Lmasih.

- ⁸ Zemrey a d iniy: hesbey kullec d lexsara yef ddemma n wayen ifazen, yellan t-
tamusni n Eisa Lmasih Ssid-iw. ?ef ddemma-s qebley a yi-iruh kullec, hesbey
kullec d afraden, iwakken a d-rebhey Lmasih
- ⁹ yerna ad seuy amkan yur-es, ad uyalay d aheqqi maççi mi dusey ccariëa n Sidna
Musa, meena imi uyalay d aheqqi s liman yellan di Lmasih, s lheqq-nni i d-yețțak
Sidi Rebbi i wid yesean liman deg-s.
- ¹⁰ S wakka ad issiney Lmasih, ad issiney tazmert n hegg-ines, ad țekkiy di
leetab-is, ad iliy am nețța di lmut-is iwakken
- ¹¹ akken yebyu yili lhal ad awdey s wayagi yer hegg-ines si ger lmeğtin.
- ¹² Ur d-nniy ara tikli-inu di Lmasih tennekmal ney wwdey yer lmeqsud, meena
mazal țtazzalay iwakken a t-awdey, imi ula d nekk yewwi-yi Eisa Lmasih.
- ¹³ Ay atmaten, ur hsibey ara iman-iw wwdey yer lmeqsud-agi; lameena tella
yiwet lhağa xeddmey-ț: tețțuy ayen ieddin, ssaramey yer wayen yellan yer zdat,
- ¹⁴ țtazzalay yer lmeqsud-agi iwakken ad awdey yer wayen i y-ihegga Sidi Rebbi
deg igenwan s Eisa Lmasih.
- ¹⁵ Nukni yellan d imdanen meqqrin di liman ilaq a nesu akk axemmem-agi; ma
yella tesam axemmem yemxalafen yef kra n temsalin, d Sidi Rebbi ara kkun-d-
isfehmen yef wayagi.
- ¹⁶ S wakka, imi newweđ di tudert-nney yer tegniț-agi, ilaq a nkemmet tikli-nney
s tdukli.
- ¹⁷ Eandet-iyi ay atmaten, țmuqulet yer wid i twalam leħhun di liman am nukni,
- ¹⁸ axațer atas i gteddun am iedawen n umidag n Lmasih; nniy-awen-t-id açal d
abrid, tura dayen a wen-t-id eiwdey s imetțawen:
- ¹⁹ Taggara-n sen d nnger; rebbi-n sen d iebbada-n sen, țzuxxun s wayen i glağ ad
nneħcamen, țxemmimen anagar yef leħwayeğ n ddunit.
- ²⁰ Ma d nukni tanezduyt-nney deg igenwan, syenna i nețrağ s lħir amsellek-
nney Sidna Eisa Lmasih
- ²¹ ara ibedden lğetțat-nney timeħqurin, a tent-yerr am lğetța-s yeççuren d
leadima, s tezmert s wayes ițțarra kullec seddaw lħekma-s.

Filibus 4

- ¹ Daymi, ay atmaten-iw eezizen fell-i, kunwi i ccedhay a kkun zrey, kunwi yellan d
lferħ-iw, d ccan-iw , akka i glağ aț-țetțfem s lğehd di Ssid-nney, a wid eezizen fell-i
!
- ² Byiy ad weșșiy tiyessetmatin nney Iwudya akk-d Sinticya, iwakken ad
ddukklent deg yiwen uxemmem di Ssid-nney.

- ³ Ula d kečč a gma Sizugus unših, delbey-ak a tent-taiwneđ nutenti i ħurben yid-i yef ddemma n lexbar n lxir, akk-d Klimun d imdukkal-iw nniden di leqdic iwumi uran yismawen nsen di tektabt n tudert.
- ⁴ Ilit dayem di lferħ imi tedduklem akk-d Ssid-nney; a wen-t-id-eiwdey: ilit dayem di lferħ.
- ⁵ Ilaq ať-tihninem yer yemdanen merħa, Ssid-nney qrib a d-yuyal.
- ⁶ Ur tħebbiret yef wacemma, meena di yal lħaġa, ssutret ayen teħwaġem i Sidi Rħbbi s tħallit, s uħellel akk-d leħmadi;
- ⁷ imiren lehna n Sidi Rħbbi i gugaren yal tamusni, ať-tħez ulawen-nwen d ixemmimen nwen di Eisa Lmasih.
- ⁸ Taggara ay atmaten a wen-d iniy: ayen akk yellan d ššeh, d lħerħma, d lħeqq, d ššfa, ayen akk yuklalen leħmala d wayen yuklalen leqder akk-d leħmadi, ad ilin d sebba n ixemmimen-nwen.
- ⁹ Ayen tlemdem s yur-i yerna tħeblem-t, ayen twalam xeddmey-t d wayen teslam nniy-t-id xedmet-eť ula d kunwi, dya Sidi Rħbbi Bab n lehna ad yili yid-wen.
- ¹⁰ Ferħey aťas am akken t-tukci i yi-d-ifka Ssid-nney mi walay ul-nwen iawed iġġuġeg-ed yur-i, teħbbirem fell-i; zriy teħbbirem fell-i, lameena ur wen-d-teyli ara teswiť iwakken a yi-t-id-tbeggnem.
- ¹¹ Ur d-nniy ara ayagi imi xušsey, axaťer lemdey ad steqnisey di yal taswiť i deg lliy.
- ¹² Ssney ad eicey di lexšaš, am akken ssney ad eicey di tawant. Di yal amkan, di kullec lemdey leqnaea d lexšaš, lemdey tawant d laž.
- ¹³ Zemrey i kullec s win i yi-sseġhaden.
- ¹⁴ Lameena d ayen ilhan i txedmem imi teťtekkim di leťtab-iw.
- ¹⁵ Kunwi tezram ay atmaten n temdint n Filibus belli asmi bdiy abecer n lexbar n lxir, mi ruħey si tmurt n Masidunya. Ula d yiwet n tejmať ur temħasab yid-i deg wayen i t-id ikeččmen d wayen i teťtak d lemawna i wiyad, anagar tajmať-nwen;
- ¹⁶ anagar kunwi i gxedmen ayagi, yerna mi lliy di temdint n Tisalunikya, snat n tikkal i yi-d-tceggem ayen akk ħwaġey.
- ¹⁷ Mačči yef lweeda i tñadiy, meena tñadiy yef lfayda tameqqrant ara yilin di nnfee-nwen.
- ¹⁸ Yewweđ-iyi-d kullec, aql-i di tawant, ur iyi-ixuš wacemma imi i yi-d-iwweđ wayen i d-tefkam i gma tney Ibafrudit; ayen i d-yusan s yur-wen am leťer n rriħa yelhan, am wesfel i geqbel Sidi Rħbbi yerna iēġeb-as.

- 19 Sidi Rebbi a wen-d-yefk ayen akk teħwağem s wakken tella leađima n lbařakat-is, di Eisa Lmasiħ.
- 20 Tamanegt i Sidi Rebbi baba tney, si lğil yer lğil, amin !
- 21 Sellmet yef wegdud n Sidi Rebbi, wid akk yumnen s Eisa Lmasiħ.
- 22 Atmaten akk yellan yid-i țsellimen fell-awen. Wid akk yellan seg ugdud n Sidi Rebbi țsellimen fell-awen, abeada wid yellan d iqeddacen n Qayșer.
- 23 Rreħma n Sidna Eisa Lmasiħ aț-țili yid-wen.

Kulus

Kulus 1

- 1 Nekk Bulus, amceggee n Eisa Lmasih s lebyi n Sidi R̄ebbi akk-d gma-tney Timuti,
- 2 i watmaten yellan di temdint n Kulus, wid iteddun s şşfa deg webrid n Lmasih. R̄rehma t̄-talwit a wen-d-t̄tunefkent s yur̄ R̄ebbi Baba-tney !
- 3 Neṭhemmid Sidi R̄ebbi Baba-s n Ssid-nney Eisa Lmasih yerna ndeεeu fell-awen;
- 4 axaṭer nesla s liman i tesaam di Eisa Lmasih d wamek i ṭhemmlem agdud n Sidi R̄ebbi,
- 5 yef ddemma n usirem i wen-it̄tuheggan deg igenwan, asirem nni i wen-d-it̄tuxebbren s wawal n tideṭ n lexbar̄ n lxir.
- 6 Lexber̄-agi n lxir yewden armi d yur̄-wen, yeṭnerni di ddunit mer̄ra; akken dayen i geṭnerni deg-wen ula d kunwi seg wasmi i teslam yerna tessnem tideṭ yef r̄rehma n Sidi R̄ebbi,
- 7 akken i wen-t̄-isselmed Ibafras, ar̄fiq-nney eezizen di leqdic; neṭṭa iqeddacen yef Lmasih s wul yeşfan,
- 8 ixebber̄-ay-ed yef leḥmala s wayes i kkun-yeččur̄ R̄ruḥ iqedsen.
- 9 Daymi nezga ndeεeu fell-awen yer Sidi R̄ebbi seg wasmi nesla yis-wen, nessutur-as a wen-d-yefk amek ara tissinem akken ilaq lebyi ines, s laeqliya d lefhama i d-it̄tak R̄ruḥ iqedsen.
- 10 S wakka, aṭ-ṭleḥḥum s tikli yebya Sidi R̄ebbi iwakken a s taeḡbem di kullec, a d-tefkem lfakya yelhan, yerna aṭ-ṭnernim di tmusni n Sidi R̄ebbi,
- 11 Ndeεeu yer R̄ebbi akken a kkun-isseḡhed s tezmert-is tameqqrant iwakken aṭ-tsebrem i kullec alamma t̄-taggara.
- 12 Ḥemmdet, cekkr̄et s lfer̄ḥ Sidi R̄ebbi Baba-tney i wen-d-yefkan amur di lwert̄ i d-ihegga i warraw n tafat.
- 13 Ikkes-ay-d si tezmert n ṭṭlam, iwakken a y-yessiweḍ yer tgelda n Mmi-s eezizen,
- 14 s wayes neṭwasellek yerna nesεa leefu n ddubat-nney.
- 15 Lmasih, d şşifa n Sidi R̄ebbi ur nezmir a nwali, d neṭṭa i d amezwaru n txelqit mer̄ra.
- 16 Yis i geṭwaxleq wayen neṭwali d wayen ur neṭwali ara ama deg igenwan ama di lqaεa, tigeldiwin d igelliden, lḥekmat akk-d tezmar yellan deg igenwan; kullec yeṭwaxleq yis, kullec yeṭwaxleq i neṭṭa.
- 17 Yella-d uqbel a d-yeṭwaxleq kra yellan, d neṭṭa i d lsas n txelqit,

- 18 d aqerɣuy n tejmaet n imasihiyen yellan d lğeɣta-s. Yella si tazwara, d neɣta i d amenzu i d-iɣyan si ger lmeɣtin iwakken ad yili d amezwaru di kullec.
- 19 Axater Sidi Rebbi yufa lferɣ-is s lekmal di Mmi-s,
- 20 s Lmasih i gemɣalaɣ akk-d txelqit, yessers-ed lehna ama di lqasa ama deg igenwan s idammen n Mmi-s yuzzlen yef wumidag.
- 21 Kunwi yellan zik-nni d iberɣaniyen, d iedawen n Sidi Rebbi s ixemmimen-nwen d yir leɣyal nwen
- 22 Tura issemɣaleɣ-ikkun yid-es s lmut n Mmi-s iwakken a d-tbanem zdat-es teɣfam, mbla leib.
- 23 Ma yella teɣɣfem di liman-nwen s tidet, ma yella tbeddem, treɣsam. Yuɣ-wat aɣ-ɣtwexxrem yef wusirem i wen-d-yewwi lexbar n lxiɣ iwumi teslam, lexbar-agi n lxiɣ i geɣtubecɣren i yemdanen n ddunit merɣa, i yef uɣaley nekk d aqeddac.
- 24 Tura ferɣey atas imi neɣɣtabey fell-awen, axater tkemmiley ayen ixuɣšen i leetab n Lmasih yef ddemma n imasihiyen merɣa, yellan d lğeɣta-s, i yef uɣaley d aqeddac.
- 25 Iceggee-iyi-d Sidi Rebbi iwakken a wen-d-beccrey awal-is s lekmal.
- 26 Lbaɣna yeffren si zik, si lɣil yer lɣil, ibeggen-iɣ-id tura i wid yellan d ayla-s.
- 27 Yebya a d-yesken ccan n lbaɣna agi ifazen i leɣnas nniɣen ur nelli ara n wat Israil, iwakken ad walin Lmasih deg-wen, neɣta yellan d lsas n leaɣima i yer nessaram.
- 28 D Lmasih agi i neɣbeccir i yemdanen, neɣweɣši-ten, nesselmad iten s tmusni d leeqel, iwakken yal amdan ad innekmal di Lmasih zdat Sidi Rebbi.
- 29 Yef wayagi i qeddcey s tezmert n Lmasih yellan deg-i.

Kulus 2

- 1 Byiy aɣ-ɣezrem aɣal meqɣer imenyi i deg lliy yef ddemma nwen, yef watmaten n temdint n Ludikus akk-d wid merɣa i geslan yis-i meena leemeɣ ur zrin udem-iw.
- 2 Qebley imenyi-agi iwakken ad theddnen wulawen-nsen, ad ddukklen s leɣmala, ad cčaren d lefhama iwakken ad issinen lbaɣna n Sidi Rebbi Rebbi yellan di Lmasih;
- 3 deg-s i ffren igerrujen n lefhama ɣ-tmusni.
- 4 Nniy-d akka iwakken ur kkun itkellix yiwen s imeslayen yetɣurrun.
- 5 Yaas akken ur lliy ara yid-wen, leeqel-iw atan yuɣ-wen; ferɣey atas mi zriy aɣal i teɣɣfem di liman-nwen di Lmasih yerna tsedduyem kullec akken ilaq.

- 6 Ihi imi tqeblem Eisa Lmasih d Ssid-nwen, ddut di lebyi-ines.
- 7 Sbeddet lsas n tudert-nwen fell-as, sgehdet liman-nwen akken i kkun nesselmed, tthemmidet daymen Sidi Rebbi.
- 8 Hadret a kkun-kellxen wid itfelsifen, wid yessexdamen tihila t-tiherci; ayagi d lekdubat i gebnan yef leewayed n yemdanen akk t-tizemmar n ddunit, macchi yef uselmed n Lmasih.
- 9 Axater ayen akk yellan di Sidi Rebbi yezdey s lekmal di Lmasih,
- 10 kunwi tessam kullec deg-s, netta yellan sennig lhekmat t-tzemmar.
- 11 Sthara-nwen tekka-d si tikli nwen akk-d Lmasih, macchi am tin yetwaxedmen s ufus n wemdan, lameena s yur Lmasih i d-tekka iwakken a kkun-isellek si tezmert n lgetta tamednubt.
- 12 S weydas-nwen tetwamedlem akk-d Lmasih, lameena tehyam-d dayen yid-es si lmut imi tumnem s tezmert n Sidi Rebbi i t-id-issehyan si ger lmeqtin.
- 13 Kunwi ur nedhir ara, tellam temmutem yef ddemma n ddnubat nwen; tura Sidi Rebbi yerra-kkun-id yer tudert s Lmasih. Sidi Rebbi yeefa-yay ddnubat-nney merra.
- 14 Yemha leeqed-nni i y-isseqlamen, imi ur nezmira a nexdem ayen d-teqqar ccariya; yemha-t mi t-isemmer yef wumidag.
- 15 Sidi Rebbi yekkes tazmert i lhekmat t-tzemmar n igenwan, ikcef itent-id zdat txelqit merra, iyleb-itent s lmut n Mmi-s yef wumidag.
- 16 Ihi ur ttagat ara win ara kkun-ihassen yef wayen ara teccem d wayen ara teswem ney imi ur tettabaem ara ayen yeenan leeyudat, talalit n waggur d wussan n westeefu;
- 17 ayagi akk yezwar-ed d lemtel kan n wayen i d-iteddun, axater tidej di Lmasih i tella.
- 18 Yur-wat a wen-kellxen yemdanen ittarran iman-nwen d wid yunzen, ttebbiden lmalayekkat, a kkun-id-awin yer webrid-nwen iwakken ur tettagdem ara yer lmeqsud-nwen; imdanen am wigi ttabaen kan ixemmimen-nwen yerna xedmen ccen i yiman-nwen.
- 19 Ur qbilen ara ad ttfen di Lmasih yellan d aqeruy, i gesdukklen lgetta s lemfasel merra d izuran i d-icudden yur-es; yis i tetnerti lgetta, i tettimyur s wakken yella di lebyi n Sidi Rebbi.
- 20 Ma yella temmutem akk-d Lmasih, tettagrem yef wayen akk yeenan tudert n ddunit, acimi ihi am akken di ddunit i tellam, tqebblem ad hetmen fell-awen leewayed n ddunit m'ara wen-qqaren:
- 21 « Ur teddmet ara ney ur eerrdet ara ney ur tnalet ara !»

22 Lumuṛat-agi meṛṛa i nxeddem d ayen ara yefnun, d leqwanen d uselmed n yemdanen;

23 ʧ-ʧideṭ, lumuṛat-agi sselmaden leebada, annuz akk-d useṭṭeb n lḡeṭṭat nney, ʧbanen-d amakken d ayen yelhan, lameena d ayen ur nezmir ad iɛawen bunadem ad iṭṭef iman-is.

Kulus 3

1 Kunwi ihi, imi i d-teḥyam akk-d Lmasiḥ, nadit yef leḥwayeḡ n igenwan anda yella Lmasiḥ i ḡḡekmen yer tama tayeffust n Sidi ʔebbi.

2 ʧḥebbiret yef wayen yellan deg igenwan mačči yef wayen yellan di ddunit-agi,

3 axaṭer yer ddunit teṭṭusemmam temmutem, meena yer Sidi ʔebbi tudert-nwen teffer akk-d Lmasiḥ.

4 M'ara d-iban Lmasiḥ yellan ʧ-ʧudert-nwen, kunwi dayen a d tbanem yid-es.

5 Yef ddemma n wayagi, xḍut i yir tikli n ddunit-agi s wayes teṭṭeddum zik: leḥram, ayen iɛefnen, lebyi n tnefsit, ccehwat n diri akk-d ʧṭmeɛ, ayagi meṛṛa am win iṭṭebbiden ayen ixulfen Sidi ʔebbi.

6 D annect-agi i d-isseylayen urrif n Sidi ʔebbi yef wid i t-iṭeāšin.

7 Ula d kunwi akka i tellam zik-nni mi teṭṭeicim di ddnuḅ.

8 Meena tura sbeedet iman-nwen yef wannect-agi meṛṛa: urrif, zzeaf, ddyel; ḥadret a d-ffyen seg imawen-nwen rregmat ney yir lehduṛ.

9 Ur skiddibet ara wway gar-awen imi tura teḡḡam yir tikli-nwen n zik.

10 Tuɣalem d ijdiden, teṭṭernim di tmusni n Sidi ʔebbi iwakken aṭ ṭemcabilim yuṛ-es, neṭṭa i kkun-d-ixelqen.

11 Di tudert-agi tajdiṭ ulac lxilaf ger wat Isṛail d leḡnas nniḍen, ger win iḍehren d win ur neḍhiṛ, ger wid itqeddmen d wid ur netqeddem, ney ger wakli d uḥeṛri, imi d Lmasiḥ i gellan d kullec di mkul yiwen.

12 Sidi ʔebbi iḥemmel-ikkun, yextar-ikkun aṭ-ṭilim d agdud-is. Seut ihi ʔreḥma deg wulawen-nwen, leḥnana, lxir, ṣṣber d wannuz.

13 ʧemyawit wway gar-awen, ma yella win yesɛan accetki yef wayeḍ msamaḥet axir wway gar-awen, akken i wen-isemmeḥ Lmasiḥ, msamaḥet ula d kunwi.

14 Nnig n wayagi meṛṛa seut leḥmala, ʧ-ʧin i gesdukkulen ulawen.

15 Seut lehna n Lmasiḥ deg ulawen nwen iwakken aṭ-ṭilim d yiwen, ḥemmdet Sidi ʔebbi imi yer lehna-agi i wen-d-yessawel.

- 16 Awal n Lmasih ad izdey gar-awen s lbarakat-is merɣa iwakken wa ad isselmad wa, wa ad inehhu wayeɗ s ššwab. Ccnut s wulawen-nwen, hemmdet Sidi Rebbi s isefra n Zabuɣ akk-d ccnawi i d-iṭṭak Rruḥ iqedsen.
- 17 Ama deg imeslayen ama di lecyal ara txedmem, xedmet kullec s yisem n Ssid-nney Eisa, s yisem-is ṭhemmidet Sidi Rebbi baba-tney.
- 18 A tilawin, ḍusemt irgazen-nkunt, ayagi d ayen ilaqen i tid i geṭḍueun Sidi Rebbi.
- 19 Ma d kunwi ay irgazen, ilaq aṭ-ṭhemmlem tilawin-nwen, ur seεεut ara ulawen iqeshen yur-sent.
- 20 Ay arrac ṭṭayet awal i imawlan nwen di kullec, axaṭer akka ara taeḡbem i Sidi Rebbi.
- 21 Lameena kunwi ay imawlan ur sserfuyet ara dderya-nwen ney m'ulac ad feclen.
- 22 Ma d kunwi ay iqeddacen, ṭṭayet awal i imεellmen-nwen di ddunit-agi mačči kan zdat-nsen akken a sen taeḡbem meena yaṣ ulac-iten xedmet ccyel-nwen seg wul, am akken i Sidi Rebbi.
- 23 Kra n wayen ara txedmem, xedmet-eṭ s wul yeṣfan am akken i Sidi Rebbi i t-txedmem mačči i yemdanen,
- 24 mmektit-ed lweɣt i kkun iṭraḡun s yur Sidi Rebbi akken i t-id-yeweεd; axaṭer amεellem n tideṭ i yeṣf tqeddcem, d Lmasih.
- 25 Win ixeddmen cceɣ a d-iyellet ayen yexdem; axaṭer yer Sidi Rebbi ulac lxilaf.

Kulus 4

- 1 Ay imεellmen ddut s lḥeqq, ur xedmet ara lxilaf ger iqeddacen nwen, axaṭer teɣram belli ula d kunwi tesseam amεellem deg igenwan.
- 2 Ur yeḥflet ara, meena deεεut ṭhemmidet daymen Sidi Rebbi.
- 3 Deεεut dayen fell-aḡ yer Sidi Rebbi iwakken a y-d-ildi tiwwura a nbecceɣ awal-is, a nxebbeɣ yeṣf lbaɗna n Lmasih i yeṣf lliy di lḥebs,
- 4 deūt iwakken ad sfehmay akken ilaq lbaɗna-agi i yemdanen.
- 5 Ddut s ššwab zdat wid ur numin ara s Eisa Lmasih; faɣset tagniṭ, ṭbecciret awal n Eisa Lmasih.
- 6 Seūt ileṣ azidan, imeslayen yesean lfayda, iwakken aṭ-ṭeṭṭarram awal i yal yiwen s ššwab.
- 7 Tucik, gma-tney eeziyen i yeṣf ṭekley, aɣfiq-nney di leqdic yeṣf Ssid-nney, a wen-n-yawi lexbar-iw.

- 8** Yef wannect-agi i wen-t-in ceggæy iwakken a wen-n-yawi lexbar-nney yerna ad ihedden ulawen-nwen.
- 9** A d-yas netta d gma-tney eezizen Unizim i yef neţkel, yellan d yiwen seg-wen; d nutni ara wen-n-yawin lexbar yef wayen merɣa iderɣun dagi.
- 10** Iţsellim-ed fell-awen Aristark arfiq-iw yellan yid-i di lħebs akk-d Maɣqus yettilin i Barnabas, win i yef kkun-weşşay aţ-ţesterħbem yis ma yusa-d yur-wen.
- 11** Iţsellim-ed dayen fell-awen Eisa iwumi qqaren Yustus. Ger wat Israil anagar tlata watmaten-agi i gxeddmen yid-i i tgeldit n Sidi Rebbi, d nutni kan i yufiy yer tama-w.
- 12** Gma-tney Ibafras n tmurt-nwen, yellan d aqeddac n Eisa Lmasih iţsellim-ed fell-awen; yezga ideeu yer Rebbi fell-awen iwakken aţ-ţettfem, aţ-ţennernim di liman yerna aţ-ţilim twejdem aţ-ţxedmem lebyi n Sidi Rebbi.
- 13** A d-cehdey fell-as açal ineeţtab fell-awen, yef watmaten n tejmaet n Ludikus akk-d wid n Yirabulis.
- 14** Luqa aħbib-nney eezizen yellan d tħbib akk-d Dimas, tsellemen-d fell-awen.
- 15** Sellmet yef watmaten yellan di Ludikus, yef Nimfa akk d wid itnejmaesen deg wexxam-is.
- 16** M'ara teyrem tabraţ-agi, fket-eţ i watmaten n tejmaet n Ludikus a t-yren, kunwi dayen yret tabraţ ara kkun-id-yawden s yur-sen.
- 17** Init i Arcibus ad ibedd i ccyel nni i yef t-iwekkel Ssid-nney, a t-ixdem akken ilaq.
- 18** Nekk Bulus, s ufus-iw i wen-n uriy. Sslam fell-awen ! Ur teţtut ara belli d amehbus i lliy. Rreħma n Sidi Rebbi aţ-ţili yid-wen.

1 Tişalunik

1 Tişalunik 1

- 1 Nekk Bulus, Silwan akk-d Timuti, i tejmaet n watmaten yellan di temdint n Tişalunik yumnen s Sidi R̥ebbi baba-tney akk-d Ssid-nney Eisa lmasiḥ. R̥eḥma ṭ-ṭalwit a d-ersent fell-awen.
- 2 Yal ass neṭhemmid Sidi R̥ebbi fell-awen; mkul m'ara nedεu yur-es, neṭṭader-ikkun-id di tzallit-nney.
- 3 Neṭmektay-ikkun-id zdat Sidi R̥ebbi baba-tney, yef wayen akk txeddmem seg wasmi tumnem s Ssid-nney Eisa lmasiḥ; tqeblem aṭ-ṭenneetabem yef ddemma n yisem-is imi ṭhemmlem-t yerna leṭkal-nwen fell-as d ameqqran.
- 4 Ay atmaten eezizen yer Sidi R̥ebbi, nezra belli d neṭṭa i kkun-id ixtaṛen.
- 5 Lexber-agi n lxiṛ i wen-d newwi mačči d imeslayen kan, lameena s ṭteḥqiq i wen-d-nbecceṛ lexbar-agi n tideṭ, s tezmert n R̥ruḥ iqedsen. Tezram amek i nedda gar-awen, asm'akken i nella yur-wen; nexdem ayagi iwakken a kkun-weiwen di tikli-nwen.
- 6 Ula d kunwi tuyalem teṭteddum am nukni deg webrid n Ssid-nney, imi di teswiet iweeṛen i tqeblem awal-is s lferḥ i d-iṭṭak R̥ruḥ iqedsen.
- 7 S wakka tuyalem d lemtel i wid akk yumnen, i gellan di tmura n Masidunya akk-d Akaya.
- 8 Axater s yur-wen, lexbar n lxiṛ iwweḍ mačči kan yer tmura-agi, meena slan s liman-nwen di Sidi R̥ebbi di mkul amkan. Daymi fiḥel a d-nemmeslay fell-awen.
- 9 Imdanen merṛa ḥekkon amek i teṣterḥbem yis-nney, amek i d-tuyalem yer webrid n Sidi R̥ebbi, teḡḡam aabad n ssadaṭ, iwakken aṭ-ṭduεem Sidi R̥ebbi n tideṭ, Sidi R̥ebbi yeddren.
- 10 Yerna teṭraḡum a d-yuyal Ssid nney Eisa seg igenwan, Mmi-s-nni i d-issehya si ger lmeḡtin; d neṭṭa ara y-isellken ass n lḥisab.

1 Tişalunik 2

- 1 Ay atmaten, kunwi s yiman-nwen tezram mačči mbla lmeena i d-nusa yur-wen.
- 2 Tezram dayen nenneetab, neṭwargem di temdint n Filibus, meena neṭṭef di liman-nney di Sidi R̥ebbi, nkemmel abecceṛ n wawal-is gar-awen yas akken neṭwaqehher.
- 3 Lexber-agi n lxiṛ i wen-d newwi ur ibni ara yef lekdeb ney yef ṭhila d lexdeε.

- 4 Sidi Rēbbi iṭkel fell-ay, daymi i γ-iceggeε iwakken a nbecceṛ awal-is. Axater izra neṭmeslay mačči iwakken a neeḡeb i yemdanen, meena iwakken a s-neeḡeb i neṭṭa yessnen ulawen-nney.
- 5 Tezram belli leemeṛ ur nemmeslay s usqizzeb ney neḍmeε kra deg yiwen, atan Sidi Rēbbi d inigi !
- 6 Leemeṛ ur nqelleb ad yali ccan-nney ama yur-wen ama yer wiyad; yerna lemmer nebyi, nezmer a nḥettem iman-nney fell-awen imi d imceggeen n Lmasih i nella !
- 7 Meena asmi nella gar-awen, neččur d leḥnana am tyemmaṭ iṭhadaren yef warraw-is.
- 8 Imi tellam deg wulawen-nney, mačči kan d lexbar n lxiṛ n Sidi Rēbbi i nebya a wen-nbecceṛ, meena nezmer a nsebbel ula ṭ-ṭirwiḥin-nney fell-awen, axater teezizem fell-ay aṭas.
- 9 Ma tecfam ay atmaten yef wussan nni mi i wen-d-newwi lexbar n lxiṛ, nenneṭab, nxeddem id d wass akken ur neṭṭili ṭ-ṭaεkumt ula i yiwen deg-wen.
- 10 Rēbbi yeṣra, kunwi tezram belli tikli-nney teṣfa, nedda s lḥeqq, yiwen ur ay-d-issukkes leib gar-awen kunwi s wid yumnen.
- 11 Tezram dayen nella i mkul yiwen deg-wen am ubabat yer warraw-is.
- 12 Nenna-kkun, nesseḡhed-ikkun, nḥellel-ikkun iwakken aṭ-ṭeddum akken yebya Sidi Rēbbi i wen-d issawlen yer tgeldit-is d leaḍima-s.
- 13 S wakka neṭhemmid dayem Sidi Rēbbi imi tqeblem awal-is i wen-d newwi. Tqeblem-t mačči am akken d awal n wemdan, meena tqeblem-t imi d awal n Sidi Rēbbi. D awal-agi i gxeddmen deg-wen tura, kunwi s wid yumnen.
- 14 Ay atmaten, tedra yid-wen am tejmuyae n imasiḥiyen yellan di tmurt n Yahuda: akken i kkun-qehṛen warraw n tmurt-nwen akken dayen i ten-qehṛen wudayen.
- 15 D udayen-agi i genyan Ssid nney Eisa Lmasih akk-d lenbiya, d nutni dayen i γ-iqehṛen. Eusan Sidi Rēbbi yerna d iedawen n yemdanen.
- 16 Rnan kemmlen di ddnubat-nsen, axater ur γ-ḡḡin ara a nbecceṛ leslak n Sidi Rēbbi i leḡnas nniḍen ur nelli ara n wat Isṛail. S wakka i d-yeyli leiqab n Sidi Rēbbi fell-asen.
- 17 Ma d nukni ay atmaten seg wasmi i d-nruḥ s yur-wen, yas akken ur kkun-zerrent ara wallen, tellam deg wulawen-nney; nxaq fell-awen aṭas, daymi i neereḍ a d-nas iwakken a kkun-nzer.
- 18 Aḥal n tikkal i nebya a nuḃal yur-wen, nekk s yiman-iw, yiwet ney snat n tikkal i eereḍey a n-ruḥey, meena Cciṭan ur ay yeḡḡi ara, iqḍee-ay abrid.

¹⁹ D kunwi i d sebba n usirem d lferḥ-nney yer Sidi Rēbbi, yis-wen ara nzuxx zdat Ssid-nney Eisa asm'ara d-yuḡal.

²⁰ T-tidet, d kunwi i d can nney i d lferḥ-nney.

1 Tiṣalunik 3

¹ Imi ur nezmir ara a neṣber fell-awen nnig wannect-a, nufa-d yiwen rray: nukni a neqqim di temdint n Atinya,

² ma d gma-tney Timuti, aqeddac n Sidi Rēbbi, iṭbecciren lexbar n lxiṛ n Lmasih, a wen-t-in-ncegge a kkun isseghed yerna a kkun-inhu di liman nwen,

³ iwakken yiwen ur ifeččel di teswiēt-agi n uqehher. Tezram belli ayagi d ayen i ḡ-iṭraḡun.

⁴ Asmi nella yid-wen nenna-yawen yakan belli a d-yas wass i deg ara neṭwaqehher. Atan tura twalam belli d ayen iderḡun.

⁵ Imi xaḡey fell-awen, ur zmirey ara ad ṣebrey, ceggēy-awen gma tney Timuti iwakken a yi-d-yawi lexbar ma mazal teṭṭfem di liman nwen; axaṭer uggadey a kkun iyur Cciṭan, aṭ-ṭeṭṭum ayen akk i wen-nesselmed, uggadey lxedma nney aṭ-ṭuḡal d ulac.

⁶ Mi d-yuḡal Timuti s ḡur-wen, yewwi-yay-d lexbar yelhan fell-awen: ihka-yay-d amek tduem Sidi Rēbbi, d leḡmala yellan wway gar-awen; yenna-yay-d dayen amek i ḡ-d ṭmektayem, ur ay-ṭeṭṭum ara, ṭḡarem melmi ara ḡ-tezrem am akken i nxaq fell-awen ula d nukni.

⁷ Ay atmaten, ḡas akka nella di lmeḡna d iyeblan, theddnen wulawen nney ḡef wayen yeenan liman-nwen.

⁸ Tura yuḡal-ay-d rruḡ imi nezra teṭṭfem di Ssid-nney Eisa Lmasih.

⁹ Lferḥ-nney d ameqqran zdat Sidi Rēbbi ḡef ddemma-nwen. Akken nebyu neḡmed-it fell-awen drus.

¹⁰ Neṭhellil Sidi Rēbbi am id am ass, a ḡ-d-yefk tagniṭ i deg ara kkun-nzer, iwakken a wen-nkemmel aselmed n wayen i kkun-ixuṣṣen di liman-nwen.

¹¹ Nessutur Sidi Rēbbi baba-tney d Ssid-nney Eisa a ḡ-d-ldin iberdan iwakken a nas ḡur-wen.

¹² Ad isnerni Rēbbi leḡmala i tesam wway gar-awen, aṭ-ṭhemmlem dayen imdanen merḡa am akken i kkun nḡemmel nukni.

¹³ Ad isseghed Rēbbi ulawen nwen, iwakken aṭ-ṭeṣfum, aṭ-ṭilim mbla leib zdat Sidi Rēbbi baba-tney i wass i deg ara d-yuḡal Ssid-nney Eisa Lmasih neṭṭa d lmalayekkat.

1 Tişalunik 4

- 1 Ay atmaten, tlemdem s yur-nney amek ara teddum iwakken aţ-ţæġbem i Sidi Rēbbi; a kkun nenhu s yisem n Sidna Eisa Lmasih kemmlet yer zdat iwakken aţ timyurem.
- 2 Ay atmaten tezram belli lewşayat i wen-nesselmed, kkant-ed s yur Sidna Eisa Lmasih.
- 3 D şşfa n wulawen-nwen i gebya Sidi Rēbbi; yebya aţ-ţhadrem iman nwen si lefsad,
- 4 yal yiwen deg-wen ur iţtak ara lebyi i tnefsit-is deg wayen icemten; ad iddu s şşfa d lherma,
- 5 ur iţmenni ara ayen icemten am akken xeddmn imejhal ur nessin ara Sidi Rēbbi.
- 6 Deg wannect-agi ilaq yiwen ur iţkellix gma-s di tlufa yeenan idrimen. Açal n tikkal i kkun-nweşša iwakken aţ-ţhadrem iman-nwen axaţer Sidi Rēbbi ad yerr tţar akken i wen-t-id-nenna !
- 7 Sidi Rēbbi ur ay-d-inni ara a neddu di lefsad meena iweşša-yay-d a neddu s şşfa.
- 8 S wakka win ur neqbil ara lewşayat-agi, mačči d amdan i geuša, meena ieuša Sidi Rēbbi i wen-d-iţtaken Rruħ-is iqedsen.
- 9 Yef wayen yeenan tagmaţ, fihel ma nemmeslay-awen-d fell-as, imi temyeħmalem wway gar-awen akken i tlemdem s yur Sidi Rēbbi.
- 10 Akken dayen i tħemmlem atmaten yellan di tmurt n Masidunya meřra. Di leenaya nwen ay atmaten, kemmlet deg webrid-agi.
- 11 Nadit aţ-ţeicem di talwit, ur tēassat ara d acu i xeddmn wiyad. Xedmet s ifassen-nwen, ur tţamaeet ara ayrum-nwen deg wiyad, akken i kkun-nweşša yakan
- 12 iwakken a kkun-qadren medden yef ddemma n tikli nwen yeşfan, yerna ur teţtilim t-ţækumt ula i yiwen.
- 13 Ay atmaten, ur nebyi ara a kkun-neġġ di ccekk yef wayen yeenan wid yemmuten, iwakken ur teţtilim ara di leħzen am wid ur nesēi ara asirem n leslak n Sidna Eisa.
- 14 Axaxer akken numen belli Sidna Eisa yemmut yuyal yeħya-d, numen dayen belli Sidi Rēbbi a d-isseħyu wid yemmuten, imi umnen s Sidna Eisa.
- 15 Atah wayen ara wen-d-nini akken i t-id-isselmed Ssid-nney: ma yella mazal-ay nedder asm'ara d-yuyal, ur neţtili ara d imezwura yef wid yemmuten.

16 Axater m'ara d-iffey lamer, m'ara d-tenteq tayect n lmelk akk-d şşut n lbuq n Sidi Rebbi, Sidna Eisa s yiman-is a d-işubb seg igenni, imiren widak-nni yemmuten, llan umnen yis, a d-ħyun d imezwura si ger lmeġtin.

17 Ma d nukni ma yella mazal-aḡ nedder, a neṭwarfed yid-sen ḡef wusigna, a nemmager Sidna Eisa deg igenwan, iwakken a nili yid-es i dayem.

18 Ihi mseġhadet, mşebbaret wway gar-awen s yimeslayen-agi.

1 Tişalunik 5

1 ḡef wayen yeenan ussan akk d lweqt, fiħel ma nura-yawen fell-asen.

2 Tezram s yiman-nwen belli ass-nni, Sidna Eisa a d-yuḡal am umakar deg id.

3 M'ara yinin yemdanen: « aql-aḡ di lehna ṭ-ṭalwit, » ass-nni ur ṭfiqen ara alamma yeyli-d fell-asen nnger, am lewjæ m'ara ṭṭfen tamettut yellan s tadist, yernu yiwen ur imenne.

4 Ma d kunwi ay atmaten, ur tellim ara di ṭṭlam iwakken a d-iyli wass-nni fell-awen am umakar;

5 axater kunwi d arraw n tafat, teṭteddum deg wass; nukni ur nelli ara d arraw n ṭṭlam iteddun deg yid.

6 Ihi ur ilaq ara a neḡfel am wiyad, meena ilaq a neass iman-nney yerna a neiwez.

7 Wid yegganen gganen deg yid, wid işekkren ṭşekkiren deg yid.

8 Ma d nukni yellan d arraw n tafat, a neass ḡef yiman-nney: a nesu liman d leħmala am llebsa n wuzzal iṭlusu ueskri, a nesu asirem n leslak, am tcacit n wuzzal ḡef wuqerṛuy.

9 Axater Sidi Rebbi ur aḡ-ixtar ara iwakken a neṭwæaqeb, meena yeḡya a nesu leslak s Ssid-nney Eisa Lmasih

10 i gemmuten fell-aḡ, iwakken ama nedder ama nemmut a nili yid-es.

11 S wakka ihi, ṭemseġhadet, ṭemşebbaret wway gar-awen akken i txedmem yakan.

12 Di leenaya-nwen ay atmaten, qadret wid iqeddcen gar-awen, axater s yisem n Sidna Eisa Lmasih i kkun nehun, i kkun-sselmaden.

13 Euzzet ṭen ṭhemlem-ten ḡef ddemma n lxedma-nsen, eicet di lehna wway gar-awen.

14 Di leenaya-nwen ay atmaten: nhut wid iteddun s yir tikli, şebbret wid iwumi ḡlin ifadden, refdet wid ifecten, sweset ulawen-nwen ḡur-sen meṭra.

- 15 Hādret iman-nwen ur t̄tarat ara t̄tar, qellbet yef wayen yelhan ama gar-awen ama yer imdanen mer̄ra.
- 16 Ilit dayem di lfer̄h,
- 17 yal ass deεut yer Sidi R̄bbi,
- 18 h̄emmdet-eṭ yef kullec. D ayagi i get̄raḡu Sidi R̄bbi deg-wen, di tikli-nwen akk-d Eisa Lmasih.
- 19 Ur snusut ara tafat n R̄ruḡ iqedsen;
- 20 ur h̄eqqret ara ayen i d-iṭweḡhi R̄ruḡ iqedsen i yemdanen.
- 21 Meena meyzet, qeblat ayen yelhan,
- 22 h̄adret iman-nwen yef wayen n diri.
- 23 Sidi R̄bbi bab n talwit, ad iṣeffi r̄ruḡ-nwen, lḡeṭtat nwen t̄-ṭerwiḡhin-nwen, iwakken aṭ ṭeqqimem d izedganen i wass i deg ara d-yuḡal Ssid-nney Eisa Lmasih.
- 24 Win i kkun-ixtar̄en, deg-s laman, d net̄ta ara kkun-iṣṣiwden yer wannect agi.
- 25 Ay atmaten, deεut yer Sidi R̄bbi fell-aney.
- 26 Sṣiwdet sslam-iw i watmaten mer̄ra.
- 27 Di leenaya-nwen, s yisem n Ssid-nney, sseyret tabraṭ-agi i watmaten mer̄ra.
- 28 R̄reḡma n Ssid-nney a d-ters fell-awen.

2 Tişalunik

2 Tişalunik 1

- 1 Nekk Bulus, Silwan akk-d Timuti, i tejmaet n watmaten n temdint n Tişalunik yumnen s Sidi Rēbbi d Ssid-nney Eisa Lmasih.
- 2 Rrēhma t-ṭalwit a wen-d tṭunefkent s yur Sidi Rēbbi.
- 3 Ay atmaten eezizen, imi liman-nwen simmal yetnerni, simmal teṭṭemyehmalem wway gar-awen, eeni mačči d lḥeqq ma neṭṭhemmid Sidi Rēbbi fell-awen am id am ass ?
- 4 Newwed armi neṭzuxxu yis-wen di yal tajmaet n watmaten, neṭṭawi-kkun d lemtel axaṭer yas akken tenneṭabem teṭwaqehrem, tṣebrem, teṭṭfem di liman-nwen.
- 5 Sidi Rēbbi d bab n lḥeqq, ma yella iemmed aṭ-ṭenneṭabem akkagi, yebya a kkun-yerr d wid yuklalen tagelda-ines; t-ṭagelda-agi i yef tenneṭabem.
- 6 Axatē Sidi Rēbbi yellan d Bab n lḥeqq, a d-yerr leqher yef wid i kkun-iṭqehhiren,
- 7 a kkun-iṣebber yid-nney, kunwi yetwaqehren. Ayagi a d-idru asm'ara d-yuṭal Ssid-nney Eisa Lmasih, m'ara d-iṣubb seg igenwan neṭṭa d lmalayekkat-is
- 8 di tlemmast n uḥeḡḡaḡu n tmes iwakken ad ieqab wid ieušan Sidi Rēbbi, ur neqbil ara lexbar n lxiṛ n Sidna Eisa.
- 9 Leiḡab ara ten-id-yasen, t-ṭawayit ur neṭfaka, Sidi Rēbbi a ten-iḥerrem yef udem-is, ur ṭwalin ara leaḡima-s.
- 10 Ayagi a d-idru asm'ara d-yas Sidna Eisa; ass-nni wid yumnen yis ad tēḡḡben deg-s, a t-ḥemden m'ara t-walin di leaḡima-s ! Ula d kunwi aṭ-ṭilim gar-asen axaṭer tumnem s lexbar n lxiṛ i wen-nbecceṛ.
- 11 ?ef ayagi i ndeeu yer Sidi Rēbbi fell-awen am id am ass, iwakken a kkun-yerr d wid yuklalen tudert i yer wen-d-issawel. Nessutur-as dayen a wen-d-ifk tazmert, iwakken aṭ-ṭxedmem ayen akken tessaramem n wayen yelhan, yerna ad ibarek lecyaḷ txedmem deg webrid n Sidna Eisa.
- 12 S wakka imdanen ad ḥemden isem-is yef ddemma n tikli-nwen yelhan, kunwi dayen aṭ-ṭwaεuzzem s rrēhma n Sidi Rēbbi akk-d rrēhma n Ssid-nney Eisa Lmasih.

2 Tişalunik 2

- 1 ?ef wayen yeenan tuṭalin n Ssid nney Eisa Lmasih t-ṭemlilit-nney yid-es, di leenaya-nwen ay atmaten:

- ² ḥadret a kkun-iffey leeqel ney a wen-ikcem ukukru, ma yella win i wen-d-yennan belli ass n tuḡalin n Sidna Eisa yewwed-ed; yezmer lḥal ad yili win i wen-t-id-yennan ney win i t-iwalan deg uweḥḥi, ney dayen a wen-arun tabraṭ am akken d nukni i wen-ṭin-yuran.
- ³ Akken yebyu yili lḥal ur ṭṭaḡat yiwen a kkun-ikellex, axaṭer ass-nni ur d-iṭawed ara uqbel ussan n tijehli, uqbel a d-iban wemcum ijehlen i geṭraḡu nnger.
- ⁴ Win akken ara yessimḡuren iman is sennig wayen meṛra iṣebben yemdanen, ad yekcem yer lḡameε iqedsen n Rebbi ad yerr iman-is deg wemkan n Rebbi. f+
- ⁵ Ur tecfim ara belli xebbrey kkun id yakan yef ayagi asm'akken lliy yid-wen ?
- ⁶ Tezram acu i t-iṭṭfen ur d-iṭban ara tura alamma yewwed-ed lweqt-is !
- ⁷ Tazmert n ccer yellan d lbaḡna, tebda ccyel-is, ilaq kan ayen i ṭ-iṭṭfen ar tura ad iṭwakkes.
- ⁸ Imiren amcum-nni amejhul a d- ban, dya Sidna Eisa a t-iṣuḡ s nnefs-is a t-issenger, a t-imḡu s ufeḡḡeḡ n leaḡima-s asm'ara d-yuḡal.
- ⁹ Amcum-agi amejhul a d-yas s tezmert n Cciṭan, ad ixdem leeḡubat d lberḡhanat s wayes ara ikellex,
- ¹⁰ ad issexdem lekdeb d lbaṭel iwakken ad ikellex wid iḡaεen, axaṭer ur qbilen ara leḡmala n tideṭ s wayes ara ṭwaselken.
- ¹¹ Daymi Sidi Rebbi iceggee-asen-d tazmert n ṭṭlam aṭ-ṭexdem deg-sen, iwakken ad amnen s wayen yellan d lekdeb.
- ¹² S wakka wid akk ur numin ara s tideṭ, ad ṭṭuseaqben imi ṭṭafen lferḡ-nsen anagar di lbaṭel.
- ¹³ Ay atmaten εzizen yer Rebbi, ilaq-ay a neṭhemmid kull ass Sidi Rebbi fell-awen, axaṭer ixtar-ikkun d imezwura iwakken aṭ-ṭeṭṭusellkem s Rruḡ iqedsen i kkun-iṣeffan s liman di tideṭ.
- ¹⁴ Sidi Rebbi issawel-awen-d aṭ ṭekkim di tmanegt n Ssid-nney Eisa Lmasiḡ, s lexbaṭ-agi n lxiṛ i wen-d newwi.
- ¹⁵ Ihi ay atmaten ḡerzet, ṭṭfet deg uselmed i wen-d-newwi, ama s yimi nney ama s tebratin-nney.
- ¹⁶ Nessutur di Ssid-nney Eisa Lmasiḡ akk-d baba-tney Rebbi i ḡ-iḡemmlen, i ḡ-d-ifkan s rṛeḡma ines ṣṣber d usirem iṭdumun,
- ¹⁷ ad ṭṭusebbren wulawen-nwen, a wen-d-teṭṭunefk tezmert s wayes ara txeddmem anagar ayen yelhan ama di lecḡal-nwen ama deg imeslayen-nwen.

2 Tiṣalunik 3

- 1 ?ef wayen nniḍen ay atmaten, deūt Sidi Rebbi fell-aney iwakken awal-is ad iṭṭubeccer, ad yaweḍ yer yal amkan, ad iṭwaεuzz am akken i t-teuzzem kunwi.
- 2 Deūt dayen iwakken a γ-isellek si ger ifassen n yemcumen i γ-ibyan ccer, axaṭer llan wid ur neṭṭamen ara.
- 3 Lameena Sidi Rebbi d bab n leṭkal, a kkun-isseghed, a kkun iḥader yef wemcum.
- 4 Nesea laman γur-es fell-awen belli txedmem yerna aṭ-ṭkemlem aṭ-ṭxedmem ayen i yef i kkun-nweṣṣa.
- 5 Ndeεeu yer Sidi Rebbi iwakken ad iččaṛ ulawen-nwen s leḥmala-ines, iwakken aṭ-ṭeseum ṣṣber n Lmasiḥ. f+
- 6 Ay atmaten a kkun-nenhu s yisem n Sidna Eisa Lmasiḥ: sbeedet iman-nwen yef atmaten imeedazen, iṭeicin akken byan, mačči am akken i wen-t-nesselmed.
- 7 Tezram s yiman nwen amek i glaq a γ-teandem, axaṭer nukni ur neac ara deg ussexreb asmi nella yid-wen.
- 8 Ur neḍmie ula deg yiwen aṛrum-nney, lameena neṭeṭṭib iman-nney di lxedma id d wass, iwakken ur neṭṭili ṭ-ṭaεekkumt ula i yiwen.
- 9 Yerna lemmer nessuter-awen a γ-teiwnem, d lḥeqq fell-ay; meena nexdem akkenni iwakken a wen-nili d lemtel.
- 10 Asmi nella gar-awen nweṣṣa kkun belli « win ur nebyi ara ad ixdem ur ilaq ara ad yečč. »
- 11 Axaxer nesla belli llan gar-awen imeedazen ur nebyi ara ad xedmen meena ggaren iman-nsen di lecyal i ten-ixḍan.
- 12 Imdanen-agi a ten-nweṣṣi s yisem n Ssid-nney Eisa Lmasiḥ: ad xedmen akken ilaq iwakken a d-ḥeṛṛen aṛrum nsen.
- 13 Ma d kunwi ay atmaten xedmet lxir, ur εeggut ara !
- 14 Win ur neqbil ara ayen i d-nenna di tebraṭ-agi, jebdet iman-nwen fell-as, ur ṭeddut ara yid-es iwakken ad inneḥcam, ad issethi.
- 15 Ur t-ḥeṭṭbet ara d aεdaw, meena nhut-eṭ am yiwen seg watmaten-nwen.
- 16 Nessutur di Sidi Rebbi bab n talwit a wen-d-yefk lehna kull ass, di yal tagniṭ ! Sidi Rebbi ad yili yid-wen merṛa !
- 17 Nekk Bulus, uriy-awen sslam-agi s ufus-iw, ṭ-ṭagi i ṭ-ṭira-inu di yal tabraṭ i wen-ceggeey.
- 18 Reḥma n Ssid-nney Eisa Lmasiḥ a d-ters fell-awen merṛa !

1 Timuti

1 Timuti 1

- 1 Nekk Bulus amceggee n Eisa Lmasih, s lebyi n Sidi R̥ebbi amsellek-nney akk-d lebyi n Eisa Lmasih i deg yella usirem-nney,
- 2 i gma-tney Timuti f+ i d-ṛebbay di liman am mmi n tideṭ, lbaraka, ṛṛehma ṭ-ṭalwit a k-d-ṭṭunefkent s yur Sidi R̥ebbi Baba-tney akk-d Eisa Lmasih Ssid-nney.
- 3 Akken i k-nhiy uqbel ad ruḥey yer tmurt n Masidunya qqim di temdint n Ifasus f+ iwakken ur teṭṭaḡḡad ara kra n yemdanen ad slemden ayen i gxulfen tikli di liman,
- 4 ini-asen ad xḍun i tmucuha f+ d umeslay n zzux yef yizuran n tjaddit ur neṭfaka, ayagi yetṭawi-d lehduṛ ur nesēi lfayda i ḡ-issebēaden yef liman d lebyi n Sidi R̥ebbi.
- 5 A sen-tiniḍ annect-agi iwakken a d-tessakiḍ deg wulawen-nsen leḥmala yeṣfan, ad ithedden lxaṭer-nsen yerna ad seun liman n tideṭ yer Sidi R̥ebbi.
- 6 Llan kra n yemdanen ffyen i webrid, ṭmeslayen kan yef wayen ur nesēi lmeena.
- 7 Byan ad slemden i wiyad ccaria n Sidi R̥ebbi, nutni s yiman-nsen ur fhimen d acu i d qqaren ur fhimen ayen i sselmaden.
- 8 Nezra belli ccaria n Sidi R̥ebbi d ayen yelhan ma yella netbes-iṭ akken ilaq,
- 9 meena ilaq dayen a nzer belli ccaria n Sidi R̥ebbi ur d-teṭṭunefk ara yef ddemma n iḥeqqiyen meena teṭṭunefk-ed yef ddemma n yemcumen, i wid ieuṣan R̥ebbi, i imejhal, i imednuben akk-d wid ur neṭṭak ara lqima i wayen iqedsen, wid ur neṭṭadar ara R̥ebbi, wid ineqqen imawlan-nsen akk-d iqettalen,
- 10 i wid yeffyen i webrid, i wat leaṛ, i wid itjaṛen deg waklan akk-d i ikeddaben, i wid ur neṭṭaṭṭaf ara deg wawal-nsen ney wid yetḫalafen aselmed n tideṭ i wen-d yetṭunefken.
- 11 Akka i gella di lexbaṛ n lxiṛ i yi-d-iṭṭunefken, i d-isbegginen tamanegt n Sidi R̥ebbi ameylal.
- 12 Ad ḥemdey Eisa Lmasih Ssid-nney i yi-isḡehden, i yi-fkan laman iwakken ad iliy d aqeddac-is, yextaṛ-iyi-d ad iliy d aqeddac-is
- 13 yas akken zik regmey-t yerna qehrey wid yumnen yis. Meena iefa-yi axaṭer imiren ur zriy ara d acu xeddmey imi mazal ur seiḡ ara liman deg ul-iw.
- 14 Tura ṛṛehma-s tameqqrant ters-ed fell-i s liman d leḥmala yellan deg-s.
- 15 Awal-agi d awal n tideṭ yuklalen ad iṭwaqbel s lekmal-is: « Eisa Lmasih yusa-d yer ddunit iwakken ad isellek imednuben ».

- 16 Iħunn-ed fell-i nekk yellan d amednub ameqqran iwakken a d-isbeggen rreħma-s yerna ad iliy d lemtel sya yer zdat i wid ara yammen yis ad seun tudert n dayem.
- 17 I ugellid n dayem, ameylal ur twalint wallen, win yellan d yiwen, i neħta tamanegt d læezz si lğil yer lğil ! Amin !
- 18 A Timuti a mmi, a k-weħšiy yef wayen i d-careen fell-ak s yur Reħbi si zik. Eħtef deg imeslayen-nni, sseghed iman-ik di liman s wul yeħfan tedduħ akken ilaq,
- 19 axaħer kra n yemdanen nniħen wexxren i tikli yeħfan armi i sruħen liman-nsen.
- 20 Llan gar-asen ħimni d Alixandru f+ sellmey-ten i Cciħan iwakken ad zren amek i tdeħru d wid ireggmen Sidi Reħbi.

1 Timuti 2

- 1 Ayen i yef ara kkun-weħšiy di tazwara, ħemmdet cekħret Sidi Reħbi, ssuturet di tzallit, deħħut yur-es yef yemdanen merħa.
- 2 Deħħut yef yigelliden d wid akk yetħfen imukan n lħekma iwakken a neic di lissir t-ħalwit, a nħue Sidi Reħbi s lħerħa d leqdeħ.
- 3 Ayagi d ayen yelhan, d ayen iħeħben i Sidi Reħbi amsellek-nney,
- 4 axaħer yeħya imdanen merħa ad issinen tideħ yerna ad tħuselken.
- 5 Yiwen n Reħbi i gellan, yiwen umcafeħ dayen i gellan ger yemdanen d Reħbi; amcafeħ-agi, d Ēisa Lmasiħ
- 6 i gefkan iman-is d asfel i leslak n yemdanen merħa. D wagi i d tħbut i d-yefka Sidi Reħbi di lweqt-is;
- 7 daymi i d-tħuceggħeħ iwakken ad beccħeħ, ad slemdeħ i leħnas iħeħraniyen ayen yeeħan liman t-ħideħ. Ayen akka i d-qqaħeħ t-ħideħ maħħi d lekdeb.
- 8 Byiħ iħi ad ilin di mkul amkan yergazen ireffden ifassen yer Reħbi s wul yeħfan, mbla lyecc d yir axemmem.
- 9 Akken dayen i glaħ ad xedment tilawin, ad ilint s llebsa isseħren, ad seunt lħerħa d neħya, ur tzewwiqent acebbub-nsent, ur tħebbiħent iman-nsent s ddheb, s tħeqcin akk-d llebsa ifazen,
- 10 meħna ad cebbħent iman-nsent s lecyal yelhan, akken ilaq ad xedment tilawin yeħħueħun Sidi Reħbi.
- 11 Ilaħ-as i tmeħħut aħ-tħesses i uselmed s tsusmi d wannuz.
- 12 Ur qebbleħ ara aħ-tħesselmed tmeħħut neħ aħ-tħebberħ yef wergaz meħna aħ-tħesusum (ur d-tegħar ara iman-is).

- 13 Axater d Adem i d-yeṭwaxelqen d amezwaru d wamek i d-terna ?ewwa; f+
- 14 mačči d Adem i geywa Cciṭan meena d ?ewwa i wumi ikellex f+ armi i teuṣṣa Sidi Rebbi,
- 15 lameena aṭ-ṭeṭṭusellek s tarwa-s f+ ma teṭṭeddu s ṣṣfa d neyya di liman d leḥmala.

1 Timuti 3

- 1 ?-ṭideṭ mi qqaren: « ma yella win yebyan ad yuṭal d amdebber di tejmaet d ayen yelhan i geṭmenni ».
- 2 Lameena amdebber di tejmaet ur ilaq ara ad afen deg-s lyaci wayen ara s-d-ssukksen, ilaq ad yesu yiwet n tmeṭṭut kan, ad yili d win iḥekmen deg iman-is, d aeqli, d win iteddun s ṣṣwab. Ilaq ad yili d win yesterhiben deg wexxam-is, d win izemren ad isselmed awal n Rebbi;
- 3 ur yetṭili ara d aseḫran ney d amčaqlal meena ad yili d aḥnin d imhenni. Ur ilaq ara ad iḥemmel idrimen;
- 4 ilaq dayen ad yissin amek ara idebber yef wexxam-is, arraw-is ad ilin d wid yetṭayen awal yerna a t-ṭqadaren.
- 5 Axater ma yella walebeaḍ ur yezmir ara ad idebber yef wexxam is, amek ara idebber di tejmaet n Sidi Rebbi ?
- 6 Amdebber di tejmaet ur ilaq ara ad yili d ajdid di liman di Eisa Lmasih, m'ulac a t-yekcem zzux, aṭ-ṭedru yid-es akken tedra d Cciṭan. f+
- 7 Ilaq ula d wid ur numin ara s Eisa Lmasih a d-cehden fell-as s lxiṛ ur ṭtafen ara deg-s wayen ara s-d-ssukksen, iwakken ur iyelli ara di tecrektin n Cciṭan.
- 8 Iqeddacen n tejmaet dayen ilaq ad seun leqder, ad ilin d irgazen iteṭṭfen deg awal-nsen, ad xḍun i tissit n ccrab akk-d rrbeḥ n lexdee.
- 9 Ilaq ad herzen s wul yeṣfan lbaḍna n liman i d-yeṭwakecfe.
- 10 Ilaq ula d nutni ad ṭwajeṛben di leqdic-nsen, m'ur ufin ara ayen ara sen-d-ssukksen imiren zemren ad qedcen di tejmaet.
- 11 Ula ṭ-ṭiqeddacin n tejmaet ilaq ad seunt lḥerma, ur ṭmeslayent ara ccer yef wiyad, ad ilint ṭ-ṭiseqliyin, ṭ-ṭid i yef yella leṭkal yef kullec.
- 12 Iqeddacen n tejmaet ilaq ad seun yiwet n tmeṭṭut kan yerna ad debber yef yexxamen-nsen d warraw-nsen akken ilaq.
- 13 Axater wid iqeddacen yef tejmaet akken ilaq, ad yali leqder-nsen ad nnernin di liman yerna ad seun leṭkal d ameqqran di Eisa Lmasih.
- 14 Uriy-ak-n meṛra annect-agi yas akken ssaramey a n-asey yur-ek,

¹⁵ iwakken ma eṭṭley ur n-usiy ara aṭ-ṭissineḍ amek i glaḳ aṭ-ṭeddud deg wexxam n Sidi Rebbi i gellan ṭ-ṭajmaet n Rebbi yeddren. Tajmaet-agi, ṭ-tigejdit i yef ters tideṭ.

¹⁶ S tideṭ aḳal meqqret lbaḍna n Lmasih yellan d sebba n liman-nney: win akken i d-yusan s ṣṣifa n wemdan, i yef d-icehhed Rruḥ iqedsen, tēgḡbent deg-s lmalayekkat, yeṭwabeccer i leḡnas, umnen yis di ddunit merṛa, yeṭwarfed s tmanegt tameqqrant yer igenwan.

1 Timuti 4

¹ Rruḥ iqedsen ixebber-ed einani belli deg ussan ineggura, aṭas ara iwexxren yef liman di Lmasih, ad tebeen wid i ten-iṭyurrun s uselmed i d-yeṭṭasen s yur leḡnun.

² A ten-yurren wat sin wudmawen yeṭbecciren lekdeb, wid iwumi yemmut wul am akken yeṭwaqqed s useffud.

³ Imdanen-agi byan ad herṛmen zzwaḡ akk-d kra n leṣnaf n lmakla, lameena Sidi Rebbi ixleq-ed kullec iwakken wid yumnen yis yessnen tideṭ, a t-ḥemden a t-cekkren.

⁴ Ayen akk i d-ixleq Sidi Rebbi yelha, ur ilaq ara a nerr kra di rrif, acu kan ilaq a t-ncekker yef wayen i y-d-iṭṭak,

⁵ axaṭer ayen akk i d yeṭwaxelqen iṣeffu-t wawal n Rebbi akk-d ṭzallit.

⁶ Ssefhem-asen ayagi i watmaten iwakken aṭ-ṭiliḍ d aqeddac yelhan n Eisa Lmasih, sseḡhed iman-ik di liman s wawal n Sidi Rebbi d uselmed n tideṭ i ttebeed s wul yeṣfan.

⁷ Ma ṭ-ṭimucuha n temyarin ur nesei ara lmeena i gxulfen liman, degger-itent akkin fell-ak. Issin amek ara telḥud deg ubrid n Sidi Rebbi.

⁸ Tazzla deg wannar d ayen yelhan meena tenfee i lḡeṭṭa kan, ma ṭṭaea n Sidi Rebbi tenfee i kullec axaṭer deg-s i tella tudert n tura akk-d ṭ-ṭin i d-iteddun i y-iwseed Sidi Rebbi.

⁹ Awal-agi d awal n tideṭ yuklalen ad iṭwaqbel yer yemdanen merṛa.

¹⁰ Ma d nukni neṭeṭṭib iman-nney iwakken a neḡhed di liman, imi neṭkel yef Sidi Rebbi Illu-nney yeddren yellan d amsellek n yemdanen merṛa abeeda wid yumnen yis.

¹¹ Atan wayen i yef ara tweṣṣid imdanen d wayen ara sen-teslemdeḍ.

¹² ?ur-ek a k-iḡqer yiwen imi mezziyed di leṣmer, meena ili-k d lemtel ger wid yumnen s yimeslayen-ik, s tikli-inek, s leḥmala-inek, s liman-inek ṭ-ṭezdeg n wul-ik.

- 13** Sædday lweqt-ik di leqraya d ubeccer d uselmed n wawal n Rëbbi i wiyad, alamma usiy-en.
- 14** Ur ttağa ara di rrif tikci i k-d-iṭṭunefken s rreḥma n Sidi Rëbbi d yimeslayen s wayes i d-caren fell-ak di tejmaet mi ssersen ifassen-nsen fell-ak imeqqranen n tejmaet.
- 15** Err ddehn-ik yer wayagi txedmed-t akken ilaq, iwakken imdanen merḥa ad walin amek i teṭnerniḍ di tikli-inek di Lmasih.
- 16** ?ader yef yiman-ik d wayen i tesselmaded i wiyad, ma tkemmed akken, d leslak ara d-tawiḍ i keččini akk-d wid i k-yesmeḥsisen.

1 Timuti 5

- 1** Ur ṭlumu ara yef wemyar s leeyad, meena nhu-t am akken d baba-k; enhu dayen ilmezuyen am akken d atmaten-ik,
- 2** tamyarṭ am yemma-k, tilmezuyen am yessetma-k, s wul yeṣfan.
- 3** Qader tuḡḡal f+ telhud t-tid yeḥwaḡen lemεawna.
- 4** Ma t-tid yesean dderya ney dderya n warraw-nsent, ilaq d nutni ara d-yelhun yid-sent, akka ara d-sbeggnen ttaεa-nsen yer Sidi Rëbbi m'ara rren lxiṛ i imawlan-nsen, ayagi d ayen i gεεḡben i Sidi Rëbbi.
- 5** Taḡḡalt i gellan weḥd-es ur nesēi win ara t-tirefden teṭkel yef Sidi Rëbbi tdeεu yur-es teṭhellil-it am yiḍ am ass.
- 6** Ma t-taḡḡalt yettafaren zzhu n ddunit, tinna temmut yas mazal-iṭ tedder.
- 7** Atah wayen i yef ara tweṣṣid tuḡḡal iwakken ur d-yetṭili ara wayen ara sent-d-ssukksen.
- 8** Ma yella win ur neawen ara at wexxam-is abeεda imawlan-is, atan yeḡḡa liman, yuyal akter n win ijehlen.
- 9** Taḡḡalt ilaq aṭ-tesεu setṭin n iseggasen di leemeṛ-is iwakken a t-tεawen tejmaet, ilaq aṭ-ṭili tezweḡ yiwet n tikkelt kan.
- 10** Ilaq aṭ-ṭili teṭwassen s lecyal-is yelhan, t-tin iṛebban arraw-is akken ilaq, iṣṣerhiben deg wexxam-is, issarden idarṛen n iqeddacen n Sidi Rëbbi; treffed imeyban, txeddem lxiṛ.
- 11** Meena ur qebbel ara i tejmaet aṭ-tεawen tuḡḡal mezziyen di leemeṛ, axaṭer m'ara byunt ad εawdent zzwaḡ zemrent ad ḡḡent abrid n Lmasih;
- 12** s wakka ad xedεent leahed-nni i fkant i Sidi Rëbbi.

- 13 Yerna m'ur seint ara ayen ara xedment, ad tcalint seg wexxam yer wayed mačči kan imi ur seint ara ccyel, meena ad kettrent deg yimeslayen ur nesei lmeena, ad ggarent iman-nsent deg wayen i tent-yexdan.
- 14 Ihi byiy ad nhuɣ tuğğal mezziyen di leemeɣ ad εawdent zzwağ, ad seunt dderya, ad lhint d yexxam-nsent iwakken iedawen ur ttafen ara ayen n diri ara hedren fell-asant.
- 15 Axater llant seg-sent tid i geffyen i webrid n Rebbi tebent abrid n Ccitan.
- 16 Ma tella tin yumnen tesa tuğğal i s-yettlin, d neɣtat i glaɣ a tent teiwen iwakken ur ttilint ara t taekumt i tejmaet, akken dayen tajmaet a-tizmir a-tiwen tid ur nesei ara win ara tent-irefden.
- 17 Imdebbren n tejmaet ixeddmen ccyel-nsen akken ilaq uklalen ad twaxelšen s zzyada abeada wid yenneetaben deg ubeccer d uselmed.
- 18 Axater tira iqedsen nnant-ed: Ur ttara ara takmamt i wezger yesserwaten, f+ yura dayen: Axeddam yuklal lexlaš-is. f+
- 19 Ur qebbel ara win ara iccetkin yef wemdebber n tejmaet anagar ma hedren sin neɣ tlata inagan ara d-icehden fell-as.
- 20 Ma d wid idenben, lumm-iten zdat medden merɣa iwakken ula d wiyad ad aggaden.
- 21 Di leenaya-k yef wudem n Rebbi d Sid-nney Eisa Lmasih akk-d lmalayekkat yetwaxtaren, deg wannect-agi merɣa ur xeddem ara lxilaf ger yemdanen.
- 22 Ur tyawal ara a-tessersed ifassen yef yiwen, ur tekki ara di ddnubat n wiyad; hader iman-ik, qqim d azedgan.
- 23 ?ef ddemma n weqraħ n teebbu-ik i k-issefcalen, ur tess ara kan aman lameena sew ciħuħ n ccrab.
- 24 Llan kra n yemdanen ddnubat-nsen tbanen-d uqbel ad ttuħasben, llan wiyad ddnubat-nsen ur d-tbanen ara imiren kan.
- 25 Akken dayen i d-tbanen lecyal leali, ma d lecyal n diri ur zmiren ara ad qqimen ffren.

1 Timuti 6

- 1 Wid yellan d aklan yumnen s Lmasih ilaq ad zren belli imeellmen-nsen uklalen leqder, iwakken ur itwargam f+ ara yisem n Sidi Rebbi, ur kkatn ara medden deg wayen i nesselmad.
- 2 Wid yesen imeellmen i gettamnen s Lmasih ur ilaq ara ad kksen fell-asen leqder imi d atmaten-nsen i llan, lameena ad qedcen fell-asen seg ul imi d wid

yumnen s Lmasih, d wid eezizen ara yesfayden si leqdic-nsen. Atah wayen ara tweššid d wayen ara teslemdeč:

- 3 win ara yeslemden ayen ixulfen liman-nney, ur neqbil ara awal imqeddes n Ssid-nney Eisa Lmasih,
- 4 yeččur d zzux ur yessin kra; iħemmel ad ikeččer awal, yečnay yef ddemma n yimeslayen. Seg wannect-agi i d-itekk umennuy, tismn, lekfer d ccekk,
- 5 imeslayen nsen ur řfakan ara axařer ččuren s yir ixemmimen teřreq-asen tidet, yilen s řřaea n Sidi Řebbi ara uyalen d imerřantiyen.
- 6 ř-řidet abrid n Sidi Řebbi yeřřawi-d rrbeħ ameqqran, meena ma yella nesteqnie s wayen nesea.
- 7 Axařer ur d-newwi yid-nney acemma yer ddunit, akken dayen ur nezmir a nawi acemma yid-nney m'ara nemmet.
- 8 Ihi ma yella nesea ayen ara nečč d wayen ara nels, ilaq a nesteqnee.
- 9 Ma d wid yettabaen cci n ddunit yellin deg ujeřřeb akk-d tfextin n yir ccehwat n tnefsit-nsen, i geřřawin imdanen yer txeřřart akk-d nger.
- 10 Axařer řřme s n idrimen d sebba n kra n wayen yellan diri-t. Llan kra i gtebeen cci-yagi n ddunit, ffyen i webrid n Lmasih, řurřen tirwiħin nsen, sseylin-d lhemm yef yiman nsen.
- 11 Ma d kečč ay aqeddac n Sidi Řebbi ssebbed iman-ik yef wannect agi merřa, nadi yef lħeqq d řřaea, liman, lmaħibba, řřber d wannuz.
- 12 Sseħhed iman-ik deg umenyi yef liman, eřřef di tudert n dayem i yer k-d-issawel Sidi Řebbi, asm'akken i d-cehdeč s wayen tunneč zdat yemdanen merřa.
- 13 A k-weřšiy zdat Sidi Řebbi i d-yeřřaken tudert, zdat Eisa Lmasih i gcehden yef liman akken ilaq zdat Bunřus Bilařus.
- 14 Tbee lewřayat-agi, iwakken ař-řeqqimeč d azedgan, ur a k-d-issukus yiwen kra alamma d ass n Ssid-nney Eisa Lmasih
- 15 ara d-yuyalen di lweqt i d-ihegga Sidi Řebbi awħid Bab n tezmert, Agellid n igelliden d Ssid n ssyadi,
- 16 win yeddren i dayem, i gellan di tafat ur yezmir yiwen ař-řyawed, ulac win i t-iwalan ney i gzemren a t-iwali. I neřřa tamanegt ř-řezmert i dayem ! Amin.
- 17 Weřši imerřantiyen n ddunit-agi iwakken ur ssemyařen ara iman-nsen, ur řkalayen ara yef cci n ddunit ur nesai laman, meena ad řeklen yef Sidi Řebbi i y-d-iřřaken lxiř s tugeř iwakken a nili di lferħ.
- 18 Weřši-ten ad xeddmn lxiř, ad ilin d imerřantiyen s lecyal ľali, ad řseddiqen mbla cceħħa, ad bđun d wiyad ayen sean.

- 19 S wakka, ad jemæen i yiman-nsen agerruj yelhan i wussan i d-iteddun iwakken ad sɛun tudert n tideɣ.
- 20 A Timuti eezizen, eħrez ayen i tlemdeɣ, ssebæed iman-ik yef yimeslayen ur nesɛi lmeɛna, yef yimennuyen yeenan tamusni n lekdeb.
- 21 Wid i gtebæen tamusni-agi, sɣuħen liman-nni i sɛan di Lmasiħ. Rħħma n Sidi Rħbbi aɣ-ħili yid-wen !

2 Timuti

2 Timuti 1

- 1 Nekk Bulus aqeddac n Eisa Lmasih s lebyi n Sidi Rebbi, twaceggeey ad beccrey tudert i y-iwced Sidi Rebbi di Eisa Lmasih.
- 2 A Timuti a mmi eezizen: leefu, rrehma t-talwit a k-d-ttunefkent s yur Sidi Rebbi baba-tney akk-d Eisa Lmasih Ssid-nney.
- 3 ?hemmedey Sidi Rebbi i yef qeddcey s wul yesfan akken qedcen fell-as lejudud-iw, deeyuy fell-ak am yid am ass;
- 4 m'ara d-mmektiy imettawen-ik, thiriyy melmi ara k-zrey iwakken ad iliy di lferh.
- 5 ?mektayey-ed neyya-nni i tesaid di liman, akken i t-tesea setti-k Luiza akk-d yemma-k Anisa; theqqeqey belli ar ass-a mazal-it deg wul-ik.
- 6 Daymi byiy a k-wessiy a d tessakid tikci-nni i k-d-yettunefken s yur Rebbi asm'akken i ssersey ifassen-iw fell-ak.
- 7 Axater maçci d Rruh n ukukru i y-d-yefka Sidi Rebbi meena d Rruh yeççuren t-tazmert d lehmalak akk-d leeqel.
- 8 Ihi ur tsethi ara at-çehded yef Ssid-nney, ur tsethi ara dayen yis-i nekk yellan d amehbus yef ddemma-s. Meena eqbel leetab yid-i yef ddemma n lexbar n lxiy, tkel yef tezmert i d-yettak Sidi Rebbi.
- 9 D netta i y-isellken, i y-d-issawlen yer tudert iqedsen, ayagi maçci yef ddemma n lecyal-nney meena d netta i gebyan s rrehma-ines i y-d-yettunefken s Eisa Lmasih uqbel a d-texleq ddunit.
- 10 Rrehma-agi tban-ed tura s tisin n wemsellek-nney Eisa Lmasih, i gyelben lmut, ibeggen-ed tafat n tudert ur netfaka s lexbar n lxiy.
- 11 ?ef ddemma n lexbar-agi n lxiy i d-ttucegeey d rrasul iwakken ad beccrey, ad slemdey.
- 12 Daymi i tenettabey tura, meena ur ssethay ara axater zriy anwa s wayes umney, yerna tekley fell-as yesea tazmert ad yehrez ayen akken i yef iyi-iwekkel alamma d ass n tuyalin-is.
- 13 ?rez imeslayen iqedsen i tlemded s yur-i, eddu yis-sen s liman d lehmalak i nesea di Eisa Lmasih.
- 14 ?rez mlihy deg ul-ik ayen akken i tlemded, s tezmert n Rruh iqedsen i gzedyen deg-nney.
- 15 Tezrid belli wid akk yellan yid-i di tmurt n Asya ggan-iyi wehd-i, llan gar-asen Figilus d ?irmujinus.

¹⁶ Ad ibarek Sidi R̥ebbi axxam n gma-tney Unisifur axaṭer daymen yeṭṭebbīr-iyi, ur yessetha ara yis-i imi di lḥebs i lliy;

¹⁷ lameena akken kan i d-yusa yer temdint n R̥uma inuda fell-i armi i yi-yufa.

¹⁸ Tezriḍ aḥal i yi-ieawen asmi lliy di temdint n Ifasus. A d-yessers R̥ebbi fell-as r̥reḥma-s deg ass n tuyalin n Eisa Lmasih.

2 Timuti 2

¹ Ihi kečč a mmi, sseḡhed iman-ik s r̥reḥma i gellan di Eisa Lmasih.

² Ayen tesliḍ s yur-i zdat waṭas inigan, sseḡfed-it i wid yeṭṭfen di liman di Eisa Lmasih iwakken nutni dayen ad izmiren a t-slemden i wiyad.

³ Awi amur-ik n leṭtab am uesekri n Lmasih.

⁴ Aesekri i gebyan ad yeḡgeb i lqebṭan-is ur ilaq ara ad ixemmem yef lecyal n ddunit.

⁵ Ulac dayen win ara irebḥen timzizla ma yella ur yuzzil ara akken i d-yenna lqanun.

⁶ Afellaḥ iṭenεeṭṭaben, d neṭṭa i gezwar lḥal ad iyellet.

⁷ Efhem ayen akka i k-d-nniy axaṭer d Sidi R̥ebbi ara k-ieawnen aṭ-ṭfehmed kullec.

⁸ Mmekti-d Eisa Lmasih i d-iḥyan si ger lmeḡtin, win akken i d-iffyen seg uzaṛ n Sidna Dawed akken i t-id-yenna lexbar n lxiṛ n Lmasih i y y eccirey;

⁹ lexbar-agi i yef nneetabeḡ armi ṭwarzey s snasel am akken d amcum i lliy, meena awal n Sidi R̥ebbi ur yeṭwacekkal ara.

¹⁰ Daymi ṣebrey i kullec yef ddemma n wid yeṭwaxtaṛen iwakken ula d nutni ad seun leslak i gellan di Eisa Lmasih akk-d ṭmanegt n dayem.

¹¹ Atah wayen yuklalen leṭkal: ma nemmut yid-es, a nidir dayen yid-es;

¹² ma yella neṭṭef di liman, a neḥkem yid-es; ma yella nenkker-it ula d neṭṭa a y-yenker;

¹³ ma yella nexdee-it, neṭṭa ur a y-ixeddee ara axaṭer ur yezmir ara ad yenker ayen i d-yenna.

¹⁴ Atah wayen ara sen-d-smektiḍ: nhu-ten zdat R̥ebbi ur ṭemčeqlalen ara yef yimeslayen ur nesēi lmeena, yessufuyen i webrid wid i sen ismeḥsisen.

¹⁵ Exdem lmeḡhud-ik zdat n R̥ebbi, aṭ-ṭiliḍ d aqeddac ibedden yer ccyel-is, ur neṭsethi ara deg wayen i gxeddem, i geṭbecciren awal n Sidi R̥ebbi s lḥeqq.

¹⁶ Xḍu i yimeslayen ur nesēi lmeena i gxulfen liman axaṭer wid i ten itebēen simmal ṭzaden teffyēn i webrid n R̥ebbi.

- 17 Imeslayen-nsen am lehlak i teddun di lǧeṭṭa armi yečča-ṭ merṛa. Llan gar-asen ?imnayus d Filitus
- 18 i gwexxren yef webrid n tideṭ, qqaren belli ḥeggu n lmeḡtin dayen yedra-d, s wakka ssufuyen aṭas n yemdanen seg webrid n liman.
- 19 Lameena d lṣas i gessers Sidi Rēbbi ara idumen: Ssid-nney yezra wid yellan d ayla-s; f+ yura dayen win ara yinin nekk d ayla-s, ilaq ad yexdu i wayen n diri. f+
- 20 Deg wexxam n imerḡantiyen mačči d iqbucen n ddheb ney n lfeṭṭa kan i gellan meena llan dayen wid n wesyaṛ d wid n wakal; wid n ddheb d lfeṭṭa ṭṭaḡan-ten i leqdic n wussan n tmeṛṛa ma d wiyad i leqdic n mkul ass.
- 21 Win ara yessizdgen iman-is yexda i lecyaḷ-agi n diri, ad yili am weqbuc-nni n ddheb ney n lfeṭṭa i sseqdacen deg wass n tmeṛṛa, yewjed ad yenfee i wass m'ara t-yehwiḡ umaellem-is.
- 22 Exdu i ccehwat n temzi i geṭyurrun, kečč akk-d wid ideεun yer Sidi Rēbbi s wul yeṣfan, nadi yef lḥeqq, liman, leḥmala ṭ-ṭalwit.
- 23 Ur ggar ara iman-ik di lketra n lehḡur ifeṛyen ur nesεi lmeena, xdu-k seg-sen; tezriḡ belli ṭṭawin-d anagar amennuy.
- 24 Ur s-ilaq ara i uqeddac n Sidi Rēbbi ad iṭnay. Ilaq ad yili d aḥnin yer medden, ad isselmed s ṣṣwab yerna ad isεu ṣṣber;
- 25 ilaq ad issefhem s leεqel wid i t-yetxalafen, ahat Sidi Rēbbi a ten-id-yerr yer webrid iwakken ad issinen tideṭ,
- 26 a d-ldint wallen-nsen a d-snesren iman-nsen si tifextin n Ccitan i ten-yetṭfen ad xedmen lebyi-s.

2 Timuti 3

- 1 Ilaq aṭ-ṭezred belli yer taggara n ddunit a d-asen wussan iweεren.
- 2 Imdanen ad ṭxemmimen yef yiman-nsen kan, ad ṭṭamaεen deg idrimen, ad ssemyuren iman-nsen, ad ṭzuxxun, ad reggmen di Rēbbi, ad ṭeaṣin imawlan-nsen, ad nekkren lxiṛ, ad tekksen sser yef wayen yesεan lḥerma,
- 3 ur seεεun rḥerma ur seεεun leḥnana deg ulawen-nsen, ad skiddiben yef wiyad, ur zemmren ara ad ḥekmen deg iman-nsen, ulawen nsen qquren, d iεdawen n lxiṛ,
- 4 d ixeddaεen, a ten-isderyel zzux, ad ḥemmlen lebyi n tnefsit-nsen wala lebyi n Sidi Rēbbi;
- 5 ad tebεen abrid n Sidi Rēbbi s wawal kan meena ad nekkren tazmert yellan deg-s. Ihi xdu-k i yemdanen am wigi.

- 6 Kra seg-sen keččmen yer kra n yexxamen, tkellixen tilawin ur nesēi ara lħerma i gettawi zzhu n ddunit;
- 7 tqellibent daymen ad fehment, lameena lemer ttaḥdent yer tmusni n tideḥ.
- 8 Am akken i xulfen Yanes d Yambris Sidna Musa, f+ akken dayen ara xalfen tideḥ yemdanen-agi, aṭ-ṭeewej lefhama-nseḥ, ad ffyen i webrid n liman.
- 9 Meena ur ttaḥden yer wacemma axaṭer imdanen merṛa a ten-eeqlen belli ffyen i webrid am akken tedra d Yanes d Yambris.
- 10 Ma d kečč tettebeḍ akken ilaq ayen i k-slemdey, tikli-inu, ixemmimen-iw, liman-iw, ššber-iw, lehmala-inu d zzwara-inu,
- 11 leqher i twaqehrey akk-d leṭab-iw. Tezriḍ lemḥayen i gēddan fell-i di temdinin n Antyuc, n lkunyum d Listra ? Anwa leqher iwumi ur šbirey ara ? Meena Sidi Rēbbi isellek-iyi seg-sen merṛa.
- 12 Kra n win yebyan ad iddu di liman n Eisa Lmasiḥ ad iṭtuqehher.
- 13 Ma d incumen ixeddaēen, ad tkemmilen dayem di ccer-nseḥ, ad yurēn wiyad, ad rnuḥ iman-nseḥ.
- 14 Ma d kečč eħrez ayen i tlemdeḍ s wayes i tesqeneḍ; tezriḍ anwa i k-islemden.
- 15 Seg asmi tellid d amezyan i tessneḍ tira iqedsen; yis-sent ara tesuḍ lefhama yettawin yer leslak s liman di Eisa Lmasiḥ.
- 16 Yal tira iqedsen s yur Rēbbi i d-tekka yerna twulem i uselmed, i usefhem, i nehhu akk-d tṛebga deg webrid n lħeqq,
- 17 iwakken yal aqeddac n Sidi Rēbbi ad yili d amdan ikemlen i gwulmen i yal ccyel yelhan.

2 Timuti 4

- 1 A k-n-ssutrey yef wudem n Rēbbi d Eisa Lmasiḥ ara iħasben wid yeddren d wid yemmuten, i lmend n wass n tuyalin-is t-ṭgeldit-is.
- 2 Becceṛ awal n Sidi Rēbbi ama di teswiēt yelhan ama di teswiēt iweēren, ssefhem, lumm, enhu, sselmed s ššber d leeqel.
- 3 Axaxer a d-yawed lweqt anda kra n yemdanen ur zemmren ara ad slen i uselmed n tideḥ, lameena ad tebeēn lebyi n tnefsit-nseḥ, a d-sbedden lecyux ara sen-d-ihedren ayen kan i sen-iaeḡben;
- 4 ad seuzzgen iman nseḥ yef tideḥ, ad rren ddehn-nseḥ yer tmucuha.
- 5 Ma d kečč ḥekkem deg iman-ik di kullec, ššber i cedda d leṭab, becceṛ lexbar n lxiṛ, txdmed lwaḡeb-ik n uqeddac n Sidi Rēbbi akken ilaq.

- 6 Ma d nekk yewweḍ-ed lweqt i deg ilaq ad sebbley iman-iw, yewweḍ-ed lweqt i deg ara ruḥey.
- 7 Kfiy ccyel-iw yerna tṭfey di liman ar tura, nnuḃey imenḃi n tideṭ armi t-ṭaggara.
- 8 Tura yeṭṭaḡu-yi lḥeqq n lxedma-w ara yi-d-yefk Bab n lḥeqq deg ass n lḥisab, yerna mačči i nekk kan, lameena i wid merṛa i t-iḥemmlen yeṭṭaḡun ass n tuḃalin-is.
- 9 Exdem lmeḡhud-ik iwakken ur teṭṭetṭiled ara a d-tased ḃur-i.
- 10 Gma-tney Dimas yeḡḡa-yi, yewwi-t zzhū n ddunit, iruḥ yer temdint n Tisalunik. Gma-tney Krisis iruḥ yer tmurt n Galasya, ma d gma-tney Tit iruḥ yer tmurt n Dalmasya.
- 11 Anagar gma-tney Luqa i geqqimen yid-i. Awi-d yid-ek gma tney Maṛqus iwakken ad iyi-ieawen di lxedma-w.
- 12 Ma d gma-tney Ticik atan ceggēy-t yer temdint n Ifasus.
- 13 M'ara d-tased, awi-d yid-ek abernus-nni i ḡḡiy deg wexxam n Karbus di temdint n Truwas, awi-d yid-ek dayen idlisen, abeada wid yeṭwaxedmen s weglim.
- 14 Alixandru aḥeddad idurṛ-iyi, ixdem-iyi aṭas n cceṛ meena ayen yexdem a t-yaf yer Sidi Rebbi.
- 15 Ula d kečč ḥader iman-ik seg-s, axaṭer yeṭxaṣam-aḃ-d daymen deg wayen i neṭbeccir.
- 16 Ass amezwaru i deg d-beddey yer cceṛ ur ufiy ula d yiwen yer tama-w, ḡḡan-iyi akk; lameena a wer ten-iḥaseb Rebbi yef wayagi !
- 17 D Sidi Rebbi i yi-ieawnen, i yi-isḡehden, iwakken lexbaṛ n lxir ad iṭṭubeccer s lekmal-is i leḡnas nniḃen merṛa yerna isellek-iyi-d seg imi n yizmawen.
- 18 Sidi Rebbi mazal a yi-iḥader yef wayen akk n diri yerna ad iyi-isellek iwakken ad kecmeḃ tagelda-ines yellan deg igenwan. I neṭṭa tamanegt si lḡil yer lḡil ! Amin !
- 19 Sellem yef Briska d Akilas akk-d ṭwacult n Unisifur.
- 20 Gma-tney Irast yeqqim di temdint n Kurintus, ma d Trufim ḡḡiy-t di temdint n Milet mazal-it yehlek.
- 21 Exdem lmeḡhud-ik iwakken a d tased uqbel ccetwa. Bulus, Buden, Linus, Kludya d watmaten akk nniḃen ṭsellimen-d fell-ak.
- 22 Sidi Rebbi ad yili yid-ek ! Reḥma-s a d-ters fell-awen ! Amin.

Tit

Tit 1

- 1 Nekk Bulus aqeddac n Sidi ʔebbi, i d-iceggeε Eisa Lmasih iwakken ad ssiwley i wid akk yextar Sidi ʔebbi a d-uyalen yer webrid-is yerna ad issinen tideṭ,
- 2 akken ad ʔeklen belli sean tudert n dayem, tudert i geweed Sidi ʔebbi uqbel a d-ṭetwaxleq ddunit neṭṭa ur neskididib ara.
- 3 Yefka-d awal-is di lweqt ilaqen, ibeggen-it-id di lexbar i yi-d yeṭṭunefken s lamer n Sidi ʔebbi amsellek-nney.
- 4 Uriy-ed tabraṭ-agi i kečč, a Tit a mmi n tideṭ di liman i y-yesdukklen: ʔreḥma ṭ-ṭalwit a k-d-ṭṭunefkent s yur Sidi ʔebbi akk-d Eisa Lmasih amsellek-nney !
- 5 ʔgiy-k di tegzirt n Kritus iwakken aṭ-ṭkemmed ccyel-nni ur nfuk ara, yerna aṭ-ṭesbedded di yal tamdint imeqqranen n tejmuyae n imasihiyen akken i k-n-umrey.
- 6 Yal yiwen deg-sen ilaq ad yili d amdan iwumi ur d-ssukksen acemma, ad yesu yiwet tmeṭṭut kan, arraw-is ad ilin d wid iḍuen Sidi ʔebbi, ad seun tikli yelhan, ad ṭṭayen awal iwakken ur sen-d-ssukkusen ara wiyad kra n diri.
- 7 Ilaq ameqqran n tejmaet ad yili yeṣfa di tikli-ines, imi d neṭṭa i getṭfen lecyal n Sidi ʔebbi, ur ilaq ad yili d win yessimyuren iman-is, ur ilaq ad ireffu, ur ilaq ad yili d aseḳran, ur ilaq ad yeskker ccwal, ur ilaq dayen a t-ywun yedrimen n leḥram.
- 8 Lameena ilaq-as ad yili d win yeṭqabalen s wudem laali, d bab lxir, d aeqqli, d aheqqi, d win yeṭḍueun Sidi ʔebbi, d win iḥekmen deg iman-is;
- 9 ilaq ad yeṭṭef deg awal n Sidi ʔebbi yellan ṭ-ṭideṭ akken i t-yelmed, iwakken ad yizmir ad isselmed, ad inhu wiyad yerna a d-isbeggen i wid i d-yekaten deg awal-agi, belli yelṭen.
- 10 Aṭas seg wat Israil i geuṣan Sidi ʔebbi yerna ṭkellixen medden s imeslayen-nen,
- 11 ilaq a sen-terrem tikmamin i yimawen-nen. Skarayen lhul deg yexxamen m'ara sselmaden ayen ur nlaq ara, iwakken ad rebḥen leḥram.
- 12 Yiwen seg-sen i ḥesben d nnbi, yenna-d: « at ṭegzirt n Kritus si zik-nen d imeskaddaben, d lewḥuc iweḳen, d ifenyanen yeṭxemmimen kan ad ččen ' »;
- 13 ayagi i d-yenna ṭ-ṭideṭ. Daymi, ilaq a ten-tenhuḍ s leweara, iwakken ad seun liman isehḥan;
- 14 ur ilaq ara ad ṭḥessisen i tmucuha n wudayen akk-d lewṣayat n yemdanen ur neqbil ara tideṭ.

¹⁵ Kullec zeddig i wid zeddigen, meena ulac ayen zeddigen i wid ur nzeddig ara, ur neṭṭamen ara s R̥ebbi; imi xemmimen-nsen d wulawen-nsen neḡsen yerna ur ṭendemmayen ara.

¹⁶ Imdanen-agi qqaren nessen R̥ebbi, meena ccer i xedmen yesbeggin-ed belli ur t-ssinen ara, euṣan Sidi R̥ebbi xedmen anagar wayen yekreh, ur zmiren ara ad xedmen ayen yelhan.

Tit 2

¹ Ma d kečč sselmed ayen yellan ṭ-ṭideṭ n Sidi R̥ebbi.

² Ini i yemyaren ad setqenen, ad fken leqder i yiman-nsen, ad s̥un leeqel, ad amnen s Sidi R̥ebbi s tideṭ, ad hemmlen wiyad seg wul, ad seḡren i leetab.

³ Ini dayen i temyarin ad s̥unt tikli yeṣfan, ur ilaq ara ad ilint ṭ-ṭiqerṛadin, ur ilaq ara ad ṭhawalent tissit n ccrab meena ilaq ad nehunt yer wayen yelhan,

⁴ ad ṭweṣṣint tilawin ad hemmlent irgazen-nsent d warraw nsent,

⁵ ad ilint ṭ-ṭieeqliyin, ad ddunt s ṣṣfa, ad lhint d lecyal n wexxam, ad lhunt, ad ṭṭayent awal i yergazen-nsent iwakken awal n Sidi R̥ebbi ur yetwargam ara.

⁶ Nhu dayen ilmezyen ad s̥un leeqel;

⁷ kečč s yiman-ik ilaq aṭ-ṭiliḍ d lemtel s lecyal-ik yelhan, sselmad seg wul akk-d tideṭ,

⁸ s imeslayen iṣeḡhan i deg ur yezmir yiwen a d iwwet, iwakken ixṣimen-ik ur ṭṭafen ara ayen n diri ara hedren fell-aneṣ yerna ad nneḡcamen.

⁹ Iqeddacen dayen ilaq-asen ad ṭṭayen awal yerna ad eḡben bab-nsen, ur sen-ṭeddun ara di nneqma,

¹⁰ ilaq ur ten-ṭtakren ara meena ad ilin d wid imeenen i deg yella laman, iwakken aselmed n Sidi R̥ebbi amsellek-nney ad yes̥u ccan.

¹¹ Sidi R̥ebbi isbeggen-ed r̥reḡma-s i d-yewwin leslak i yemdanen merṛa.

¹² R̥reḡma n Sidi R̥ebbi tesselmad-aṣ a neṭṭixer yef lecyal-nney ur nelhi d wayen akk n diri yellan di ddunit, a neic di ddunit-a s ṣṣwab, s lḡeqq d ṭṭaea n Sidi R̥ebbi;

¹³ akka ihi ara neḡu lferḡ n wass i nessaram i deg ara d-tban tmanegt n Yillu-nney ameqqran, amsellek nney Eisa Lmasiḡ.

¹⁴ Yefka iman-is fell-aneṣ iwakken a ṣ-isellek si ddub yerna a ṣ-yerr d agdud-is yeṣfan, iwejden i lecyal yelhan.

¹⁵ Akka i glaḡ aṭ-ṭetmeslayeḍ, aṭ-ṭnehhuḍ, aṭ-ṭetweṣṣid s leweara, ur ṭṭaḡa yiwen a k-yehqer.

Tit 3

- ¹ Smekti-ten-id ad qadřen wid iħekkmen, ad t̄tayen awal, ad ilin wejden ad xedmen lecyal yelhan:
- ² ur kkaten deg yiwen, ad ilin d imhenniyen d imawlan n tifrat, yeččuren d leħnana yer yemdanen merřa.
- ³ Axater ula d nukni zik txuřř-ağ tmusni, ur neřřay ara awal; nella nđae, nella d aklan n z Zhu d wayen akk s wayes i ħ-tessedmeε ddunit, nella d imcumen, neac di tismın, nekřeh wiyad, wiyad kerřen-ag.
- ⁴ Meena asmi i d-ibeggen Sidi Řebbi leħnana-s d leħmala-s i yemdanen,
- ⁵ isellek-ag mačči axater d iħeqqiyen i nella meena isellek-ag s řřehma-s tameqqrant; yessared-ag si ddub-nney s tezmert n Řruħ iqedsen iwakken a d-nlal d ijdiden;
- ⁶ Sidi Řebbi yeččur-ag s Řruħ iqedsen s Eisa Lmasih amsellek-nney,
- ⁷ iwakken s řřehma-ines a nuğal d iħeqqiyen zdat Sidi Řebbi, a ħ-d tetřunefk tudert n dayem i neřřağ.
- ⁸ Awal-agi ř-řideř yerna byiy a d tesmektayed ayagi kull-as iwakken wid yumnen s Řebbi, ad xedmen anagar ayen yelhan, d ayagi kan i gelhan yerna yeřleħ i yemdanen !
- ⁹ Ur řtuqqutet ara awal mbla lmeena ħef wayen yeenan izuran n lejdud ney řaqlalat d umenyi ħef ddemma n ccariεa, axater d ayen ur nesei azal, ur neřliħ.
- ¹⁰ Ma yella tenhid tikkelt ney snat win i d-yeskaren ccwal, ur k-d-ismehses ara, ssebeed-it fell-ak;
- ¹¹ amdan am wagi yeřřaxer i webrid n tideř, ddub i yiri-s.
- ¹² M'ara k-n-ceggεey gma-tney Artimas ney Tucik, ilaq-ak a d-ruħed a nemlil di temdint n Nikubulis, dinna ara sēddiy ccetwa.
- ¹³ Eεred ař-řeiwneđ Zennac yellan d abugařu yesnen ccariεa akk-d Abulus m'ara ruħen ad safřen, tefked-asen ayen ara ħwiğen.
- ¹⁴ Axater ilaq dayen atmaten-nney ad lemde n ad xedmen i wiyad lecyal yelhan, iwakken ad seun ayen ara ħwiğen, ur řřilin ara mbla lřayda.
- ¹⁵ Wid akk yellan yid-i řsellimen-d fell-ak. Sellem ħef wid i ħ-ihemmlen i gduēen Sidi Řebbi. Řřehma n Sidi Řebbi a d-ters fell-awen !

Filimun

Filimun 1

- 1 Nekk, Bulus yellan di lħebs yef ddemma n Eisa Lmasih, akk-d d gma-tney Timuti, i kečč a Filimun eezizen, amdakkel-nney di leqdic,
- 2 i weltma-tney Abya, i Arxibus arfiq-nney di lecyal n Lmasih akk-d tejmaet i gettilin deg wexxam-ik;
- 3 rħehma t-talwit a wen-d-tetħunefkent s yur Sidi Rħebbi baba-tney akk-d Ssid-nney Eisa Lmasih.
- 4 Mkul m'ara deuy yer Rħebbi tmehtayey-k-id, tħemmidey Sidi Rħebbi fell-ak;
- 5 axater sliy yef liman-ik meqren di Sidna Eisa Lmasih akk-d leħmala i tessid yer yemqedsen merħa.
- 6 Ssuturey di Rħebbi iwakken a d tesbeggneħ liman-inek di Lmasih s lecyal yelhan, yerna aħ-ħeeqleħ ayen merħa i y-yelhan i nukni deg webrid n Lmasih.
- 7 Ferħey, yethedden wul-iw yef ddemma n leħmala-inek axater yis-ek a gma thedden wulawen n yemqedsen.
- 8 ?as Lmasih iserreħ-iyi iwakken ad deħbreħ fell-ak yef wayen i glaħ aħ-ħxedmeħ,
- 9 byiħ axiħ a k-ssutrey s leħmala imi nekk Bulus yellan d amyarħ yerna tura d ameħbus yef ddemma n Eisa Lmasih,
- 10 A k-ħelleley yef ddemma n gma-tney Unizim, i guyalen d mmi axater wwiħ-t-id yer webrid n Lmasih dagi di lħebs.
- 11 Zik ur k-yenfiħ ara, meħna tura infee-aħ di sin am kečč am nekk.
- 12 Neħħa yeezizen yur-i aħas, atan a k-t-in-errey ihi.
- 13 Aħal byiħ ad iqqim dagi yur-i iwakken ad iyi-iqdec deg umkan-ik, m'akka tħaħebsey yef ddemma n lexbarħ n lxiħ.
- 14 Meħna ur byiħ ara ad xedmey ayagi mbla rħay-ik, iwakken ayen ara yi-txedmeħ n wayen yelhan ur t-txedmeħ ara s uħettem, lameħna a t-txedmeħ s wul-ik d lebyi-k.
- 15 Anwi yeħran ? Aħat yemfaraħ yid-ek i kra n lweqt kan iwakken asm'ara temlilem ur tetħuyalem ara aħ-ħemfaraħem,
- 16 imiren ur yeħħili ara d akli meħna axiħ n wakli imi guyal d yiwen seg watmaten eezizen, abeħda yur-i, ilaħ ad yieħziz fell-ak akteħ imi tura mačči d aqeddac-ik kan i gella, meħna d gma-tney di Lmasih.
- 17 Ma yella t-ħidet tħesbeħ-iyi d aħbib-ik tħemmleħ-iyi, sħerħeb yis am akken ara teħerħbeħ yis-i.

- 18 Ma yella idlem-ik ney tetṭalased-as lhağa, ḥaseb-iyi-d nekkini.
- 19 Uriy-ak-n ayagi s ufus-iw: « d nekk Bulus ara k-ixellšen deg wayen i s-tetṭalased » yerna mbla ma smektay-k-id belli d nekk i k-id yewwin yer webrid n leslak.
- 20 A gma, xdem-iyi lemziya-agi yef ddemma n Ssid-nney Eisa Lmasih akken ad yethedden wul-iw di Lmasih.
- 21 Uriy-ak-n tabraṭ-agi imi tekley ad iyi-tayed awal, yerna zriy aṭ-ṭxedmed nnig wayen i k-n-ssutrey.
- 22 Heggit-iyi taxxamt, axaṭer ssaramey yer Sidi Rebbi qrib a-yi-n yerr yur-wen akken i s- tessuturem kull-as di tzallit-nwen.
- 23 Gma-tney Ibafras, yetṭuḥebesen yid-i yef ddemma n Lmasih yetsellim fell-ak aṭas.
- 24 ?sellimen-d dayen fell-ak atmaten ixedden yid-i: Marqus, Aristark, Dimas akk-d Luqa.
- 25 Rreḥma n Ssid-nney Eisa Lmasih aṭ-ṭili fell-awen.

Iəbɾaniyen

Iəbɾaniyen 1

- 1 Zik-nni, ačhal iberdan i d-ihder Sidi ɾebbi seg yimi n lenbiya s ʃebcirat yemxalafen;
- 2 ma deg ussan-agi yellan d ussan ineggura, yemmeslay-ay-d s Mmi-s, yerra kullec ger ifassen-is, yis i d-ixleq ddunit merɾa.
- 3 D neɧta i d-isbeggnen ccbiha n tideɧ akk-d tmanegt tameqqrant n Sidi ɾebbi akken tella, s tezmert n wawal-is i gbedd lsas n ddunit merɾa. Mi gessazdeg imdanen si ddubat-nsen, yettef amkan n lhekma deg igenwan yer tama tayeffust n Sidi ɾebbi;
- 4 yekka-d sennig n lmalayekkat, axaɧer Sidi ɾebbi yefka-yas isem yugaren isem-nsent.
- 5 Anwa lmelk iwumi yenna Sidi ɾebbi: Kečč d Mmi, d nekk i k-id-yefkan yer ddunit ass-a. Anwa lmelk i yef i d-yenna: Nekk ad iliy d Baba-s, neɧta ad yili d Mm i.
- 6 Asmi i d-yefka amenzu yer ddunit yenna-d: L malayekkat merɾa n Sidi ɾebbi ad seɧgdent zdat-es a t-əbdent.
- 7 Yenna-d dayan yef lmalayekkat: Yesseqdac lmalayekkat-is am aɧu, iqeddacen-is am uheɧɧaɧu n tmes.
- 8 Ma yef Mmi-s yenna-d: Amkan n lhekma-k a ɾebbi ibedd i dayem, t azmert n tgeldit-ik, ɧ-ɧazmert taheqqit.
- 9 ɧhemmed lhekq tkerheɧ lbaɧel, daymi a ɾebbi, Illu-inek , idhen aqerɾuy-ik s zzit n lferɧ, isbedd-ik d agellid, d k ečč i gextar ger yerfiqen-ik.
- 10 Yerna yenna: D kečč a ɾebbi i gessersen lsas n ddunit si tazwara, d ifassen-ik i gfeɧɧlen igenwan;
- 11 nutni ad fnun ma d kečč aɧ-ɧdumed , ad uyalen merɾa d iqdime n am llebsa taqdimt,
- 12 a ten-tbeddled a m akken teɧwabeddal llebsa, a ten-teɧled am uberɾnus, ma d kečč ur teɧbeddiled ar a, ussan-ik ur ɧfakan ara.
- 13 Anwa lmelk iwumi yenna: ʔtef amkan n lhekma yer tama-w tayeffust, alamma rriy-ed iɛdawen-ik seddaw n iɧarɾen-ik ?
- 14 D acu-tent lmalayekkat ? D lerwaɧ iqeddacen yef Sidi ɾebbi, i d-iɧceggie iwakken ad eiwnent wid iwumi i d-yetɧunefk leslak n Sidi ɾebbi, d lwert !

Iəbɾaniyen 2

- 1 ?ef wayagi, ilaq a neţţef deg uselmed n tideţ i nesla, a t neħrez iwakken ur neţffey ara i webrid.
- 2 Imeslayen i d-wwint lmalayekkat sean azal, kra n win ur neqbil ara, ur netbie ara imeslayen-agi yuklal leiqab,
- 3 amek ara nemnee ma yella ur neħsib ara leslak ameqqran yecban wagi ? Leslak-agi i d-ibeccer Ssid-nney si tazwara, εawden-ay-t-id dayen wid i s-yeslan.
- 4 Sidi Rebbi ibeggen-ed tideţ n cchada-nsen s licarat d lberhanat d waţas n leεgayeb akk-d tezmert n Rruħ iqedsen, akken yella di lebyi-ines.
- 5 Maççi i lmalayekkat iwumi yefka Sidi Rebbi lħekma yef ddunit i d-iteddun i yef d-neţmeslay.
- 6 Yella win i d-icehden yef wayagi di tira iqedsen, yenna-d: D acu-t wemdan iwakken a t-id-temmektiđ , a d-terređ ddehn-ik yur-es; d acu-t mmi-s n wemdan iwakken a d-telhiđ yid-es ?
- 7 Terriđ-t seddaw n lmalayekkat i kra n lweqt , mbeed tefkiđ-as lqima d læzz,
- 8 terriđ kullec seddaw idarřen-is. Mi gerra Sidi Rebbi kullec seddaw idarřen-is, yefka-yas ad iħkem yef kullec; ladya uread nwala tura yeħkem yef kullec.
- 9 Lameena Eisa, win akken yerra Sidi Rebbi seddaw n lmalayekkat i kra n lweqt, neţwali-t tura di tmanegt-is yeččur d læzz yef ddemma n leetab n lmut-is; s rreħma n Sidi Rebbi i gemmut yef yemdanen merħa.
- 10 Sidi Rebbi i d-ixelqen kullec yerna kullec d ayla-s, yehwa-yas ad issiweđ ccan n Eisa ansellek n yemdanen yer lekmal, mi t-id iseedda si leetab ameqqran, iwakken a d-yawi aţas n yemdanen yer leađima-s;
- 11 axaţer Sidna Eisa i gşeffun si ddub akk-d wid i geţwaşeffan, yiwen i ten-id-ifkan. Daymi ur yessetha ara yis-sen, isemma-yasen « atmaten-is »
- 12 mi genna: A d beccrey isem-ik i watmaten-iw, a k-ħemdey di tlemmast n tejmaet n watmaten.
- 13 Yenna dayen: Ad ĩekley yef Sidi Rebbi. Yerna yenna: Aql-iyi nekk d warrac i yi-d-ifka Sidi Rebbi.
- 14 Imi arrac-agi twaxelqen s weksun d idammen, ula d neţta yusa-d s şşifa n wemdan iwakken ad iyleb s lmut-is Cciţan, win akken iħekmen yef lmut,
- 15 ad ikkes lxuf i wid akk yezgan d aklan seddaw uzaglu n lmut, a ten-isellek;
- 16 axaţer ur d-yusi ara ad ieiwen lmalayekkat meena yusa-d ad ieiwen tarwa n Sidna Ibrahim.
- 17 Daymi i s-ilaq a d-yas s şşifa n wemdan am atmaten-is iwakken ad yuyal d lmuqeddem ameqqran i yef yella leţkal, yeččuren d rreħma, ad iqdec yef Sidi Rebbi seg ul yerna ad ikkes ddubat n yemdanen merħa.

¹⁸ Imi neṭṭa s yiman-is yenneetab deg ujerreb, yezmer ad ieiwen wid ara yettugerben.

Iɛbraniyen 3

¹ Ihi ay atmaten yetwaxtaren, a wid iwumi i d-yessawel Sidi R̥ebbi aṭ-ṭwertem tageldit n igenwan, serset tamuḡli-nwen yef Eisa, lmuqeddem ameqqran i d-icegge Sidi R̥ebbi i yef neṭcehhid.

² Yexdem lebyi n win i t-id iceggeen am akken i gexdem Sidna Musa i wexxam n Sidi R̥ebbi.

³ ?-ṭideṭ Sidna Eisa yesea ccan akteṛ n Sidna Musa, imi win yebnan axxam, d neṭṭa i gesean ccan akteṛ n wexxam yebna.

⁴ Axateṛ yal axxam yella win i t-yebnan, ma d win i d-ixelqen kra yellan, d Sidi R̥ebbi.

⁵ Sidna Musa yexdem ayen i glaqen a t-yexdem, yella am uqeddac yef wexxam n Sidi R̥ebbi iwakken a d ibeggen ayen ara d-iṭṭubeccren sya yer zdat.

⁶ Ma d Lmasiḥ yexdem ayen i glaq a t-yexdem, yesbedd-it am Mmi-s, d aqerṛuy n wexxam-is; d nukni i d axxam-is ma yella neṭṭef, neṣbeṛ yerna neṭkel deg wayen i nessaram.

⁷ ?ef wannect-a i d-yenna R̥ruḡ iqedsen: Ass-a ma yella teslam i tayect n Sidi R̥ebbi,

⁸ ur ṣaṛayet ara ulawen-nwen am wasmi i jehlen lejdud-nwen m'akken i yi-sserfan deg unezṛuf

⁹ anda eerden ad iyi-jerreḅen yas akken walan lecyal akk i xedmey di ṛeḅein iseggasen.

¹⁰ ?ef wayagi i rfiy yef ḷgil-agi , dya nniy: Ulawen-nsen beeden fell-i, zgan eerden, ugin ad fehmen iberdan-iw.

¹¹ Seg wakken i rfiy, gulley ur kcimen asteefu-inu.

¹² Ay atmaten, ḡadret ad yili gar-awen win ara yesseyren ul-is, ara yeḡḡen cceṛ ad izdey deg-s alamma issufey-it i webrid n Sidi R̥ebbi yeddren.

¹³ ?emyenhut wway gar-awen yal ass, skud nezmer a d-nini « ass-a » am akken i gura di tira iqedsen iwakken yiwen deg-wen ur t-iṭkellix dḍnub, ur yeṣaṛay ul-is.

¹⁴ Ma yella neṭṭef alamma ṭ-ṭaggara di liman-nni i neṣea di tazwara, akka ara nṭekki di Lmasiḥ,

¹⁵ akken yura di tira iqedsen: Ass-a ma yella teslam i tayect n Sidi R̥ebbi, ur ṣaṛayet ara ulawen-nwen am asmi i jehlen lejdud-nwen deg unezṛuf.

- 16 Anwa-ten wid i gjhlen yer Sidi R̥ebbi mi slan i tayect-is, mačči d wid i d-yessufey Sidna Musa si tmurt n Mašer ?
- 17 Anwi i yef yerfa Sidi R̥ebbi azal n r̥eb̥ein n iseggasen, mačči d wid idenben i gessenger deg unezr̥uf ?
- 18 Anwa-ten wid i yef yeggul ur kcimen amkan anda ara steefun, mačči d wid i t-iεušan ?
- 19 Nwala ur kcimen ara yer westeefu n Sidi R̥ebbi axaṭer ugin ad amnen yis.

Iεeb̥raniyen 4

- 1 Skud mazal nezmer a nekcem yer westeefu i y-yeweed Sidi R̥ebbi, ilaq a naggad ur ay-iṭfat ara lḥal, iwakken yiwen deg-wen ur s-yeqqar ḍelmey, iεedda lweqt ur zmirey ara ad kecmeṭ.
- 2 Axaṭer lexbaṭ-agi n lxir i y-d iṭṭubecc̣ren, d lexbaṭ-nni i d iṭṭubecc̣ren i lejdud-nney, lameena ur stenfeen ara seg-s axaṭer mi s-slan ur t-qbilen ara.
- 3 Ma d nukni i t-iqeḅlen a nekcem yer westeefu-yagi i yef d-yenna Sidi R̥ebbi: Deg wurrif i deg lliy, gulley ur kcimen asteefu-inu. Sidi R̥ebbi yenna-d akka yas akken ifuk lecyal-is seg wasmi i gexleq ddunit,
- 4 akken yura di tira iqedsen yef wass wis sebea: Sidi R̥ebbi yesteefa deg wass wis sebea seg wayen akk yexdem.
- 5 Yura dayen: D lmuḥal ad kecmen yer westeefu-inu.
- 6 Imezwura i geslan i lexbaṭ-agi n lxir ur kcimen ara yer westeefu yagi axaṭer ur t-qbilen ara, meena yella wamek ara kecmen wiyad.
- 7 Aṭas n leqrun mbeed, Sidi R̥ebbi yemmeslay-ed yef wass nniḍen iwumi i gsemma « ass-a » mi d-yenna seg yimi n Sidna Dawed: (am akken yura iwsawen) Ass-a ma yella teslam i tayect-is ur ṣaṛayet ara ulawen-nwen.
- 8 Lemmer nnbi Yacua yessawed lejdud-nney yer wemkan n westeefu, tili Sidi R̥ebbi ur d-yeṭmeslay ara yef wass nniḍen n westeefu.
- 9 Ar ass-a yeqqim-ed wass n westeefu i wegduḍ n Sidi R̥ebbi.
- 10 Axaṭer win ara ikecmen deg westeefu n Sidi R̥ebbi ad isteefu dayen si lecyal-is am akken yesteefa neṭṭa.
- 11 A newwet ihi amek ara nekcem yer westeefu-agi, a nḥader akken ur iyelli yiwen am wegduḍ n wat Isṛail iεušan Sidi R̥ebbi deg unezr̥uf.
- 12 Axaṭer awal n Sidi R̥ebbi d awal n tudert yesean tazmert, qeṭṭie akter n ujenwi yesean snat n leḡwahi qeṭṭieen, ikečcem armi d lqaε n terwiḥt d ṛruḥ, armi d ger lemfašel d wadif, yeṭbeggin-ed ixemmimen n wul d wayen yeṭḥussu wemdan.

13 Ulac ayen yeffren zdat Sidi R̥ebbi deg wayen akk i d-ixleq, kullec iban-ed einani zdat win ara γ-iḥasben.

14 Imi d Eisa Mmi-s n R̥ebbi i nes̥ea d lmuqeddem ameqqran, neṭṭa i gzemren i kullec, i gzegren igenwan yer Sidi R̥ebbi, ilaq-ay ihi a neḥrez ayen i neṭṭbeccir yef liman-nney.

15 Axater lmuqeddem ameqqran i nes̥ea mačči d win ur nezmir ara a d-yiḥnin fell-aneḡ m'ara γ-iwali necceḡ, imi neṭṭa dayen yetṭujerreb deg wayen yellan, am nukni, meena ur yeyli ara di ddnub.

16 A neṭkel ihi, a nqerreb yer Sidi R̥ebbi anda tella r̥reḡma iwakken a naf ssmah, a γ-iḥiwen di lweqt ilaqen.

Iḥebriyaniyen 5

1 Yal lmuqeddem ameqqran yetwaxtar-ed iwakken ad iqdec yef Sidi R̥ebbi yef ddemma n yemdanen, ad yetqeddim lewḡadi d iseflawen yef ddemma n ddnubat nsen.

2 Yezmer ad ifhem wid ur nessin ara akk-d wid iḡaḡen, imi ula d neṭṭa s yiman-is ur yeḡhid ara, yezmer ad yeḡled.

3 Ihi yef lḡehd-agi i t-ixuṣṣen i glaḡ ad yefk iseflawen yef yiman-is neṭṭa akk-d yemdanen nniḡen yef ddemma n ddnubat-nsen.

4 Yiwen ur izmir ad yetṭef amkan n lmuqeddem ameqqran ma yella mačči d Sidi R̥ebbi i t-id-isbedden, am akken i gesbedd nnbi Haṣun.

5 Akka dayen Lmasiḡ, mačči d neṭṭa i gesbedden iman-is d lmuqeddem ameqqran lameena d Sidi R̥ebbi i t-isbedden mi s-yenna: Kečč d Mmi, d nekk i k-id-yefkan yer ddunit ass-a.

6 Yenna-yas dayen: Sbeddey-k aṭ-ṭiliḡ d lmuqeddem i dayem am akken i sbeddey Malxisadeq.

7 Asm'akken yella Lmasiḡ di ddunit s ṣṣifa n wemdan, aḡal i gedḡa, aḡal i ḡhellel s nnhati d imeṭṭawen Sidi R̥ebbi i gzemren a t-isellek si lmut. ?ef ddemma n ṭṭaḡa-ines, yetwaqbel.

8 ?as akken d Mmi-s n R̥ebbi i gella, yelmed ṭṭaḡa s leetab i ḡeddan fell-as.

9 S wakka i ḡewweḡ yer tmanegṭ tameqqrant, yuḡal d abrid n leslak n dayem i wid akk i s-yetṭayen awal.

10 Sidi R̥ebbi isbedd-it ad yili d lmuqeddem ameqqran am akken i t-yella Malxisadeq.

11 Nezmer a d-nernu aṭas yef wannect-agi meena d ayen i weḡren i wsefhem, axater tweḡrem i lefhama.

¹² Ilaq açal ayagi segmi i tuyalem d iselmaden, kunwi atan mazal teḥwaḡem win ara wen-islemden lumur imezwura n wawal n R̄ebbi; ur tezmirem ara i weyrum, mazal-ikkun teḥwaḡem ayefki.

¹³ S kra n win mazal i tetṭeḍ, d llufan i gella, ur yessin ara ad yextir ger wayen yelhan d wayen n diri.

¹⁴ Ma d win meqqren yezmer ad yečč ayen yeseḥḥan, imi i gjerreb, yessen ad yextir ger wayen yelhan d wayen n diri.

Iəbṛaniyen 6

¹ Ur ilaq ara a neqqim kan deg wayen nelmed di tazwara yef wawal n Lmasih. Ilaq-ay a neddu yer zdat a nesnekmal almud-nney, mbla ma neawed-ed i lsas s wadda yef wayen yeenan: nndama yef lecyal n diri i geṭṭawin yer lmut, liman di Sidi R̄ebbi,

² ayen yeenan aydas akk-d trusi n ifassen, ḥeggu n lmeḡtin ney lḥisab aneggaru.

³ D ayen ara nexdem ma iserreḥ-ay Sidi R̄ebbi.

⁴ Ma d wid i d-yusan yer tafat, i gessefhem R̄ruḥ iqedsen, i ggerden lbarakat n R̄ebbi,

⁵ lbenna n wawal-is akk-d tezmert n ddunit i d-iteddun,

⁶ ma yella ṭtaxren i webrid n R̄ebbi ulamek ara d-uyalen imi ṭeawaden asemmer i Mmi-s n R̄ebbi, sseylayan di lqima-s zdat yemdanen.

⁷ Akal yerwan aman i d-yetṭaken lerzaq i wid i t-izeren, lbaraka n Sidi R̄ebbi teṭrusu-d fell-as.

⁸ Meena ma yella yefka-d isennanen d ubuneqqar, d akal ur nesel azal, ad iṭwanseel yerna qrib a s-ceelen times.

⁹ ?as ma neṭmeslay-ed akka a wid eezizen, neṭkel fell-awen d abrid yelhan i tewwim, d win ara kkun isellken.

¹⁰ Sidi R̄ebbi d bab n lḥeqq, ur iteṭṭu ara lecyal-nwen d leḥmala nwen yef ddemma n yisem-is akk-d lxiṛ i mazal txeddmem-t i watmaten di liman.

¹¹ Nebya ihi yal yiwen deg-wen ad iṭtef deg webrid-agi alamma ṭ-taggara iwakken aṭ-ṭawdem yer wayen i tessaramem.

¹² Ur ṭṭilit ara d imeedazen meena eandet wid iwerṭen s liman d ṣṣber nsen lwerṭ i geweed Sidi R̄ebbi.

¹³ Asmi i gefka Sidi R̄ebbi leahed i Sidna Ibraḥim, yeggul s yixef-is, axater ulac win yellan sennig-es,

¹⁴ dya yenna: Gulley a k-barkey, ad sseftiy dderya-k.

- 15** Akka ihi Sidna Ibrāhim yeşber yurğa armi i t-id-yewwed wayen i s-yeweed Sidi Rēbbi.
- 16** Imdanen tğallan s wayen i ten-yugaren, s limin i ferrun tilufa;
- 17** daymi i geggul Sidi Rēbbi i wid ara iwerthen ayen i sen-yeweed, iwakken a d-ibeggen belli ur yeţbeddil ara rray.
- 18** Leahed-agi i d-yefka Sidi Rēbbi akk-d limin i geggul d ayen ur neţbeddil yerna ur yezmir ara a ten-inkker. Ma d nukni yeddurin yur-es, d annect-agi i y-isseghaden a neţtef mliħ deg usirem i y-d iţtunefken.
- 19** Asirem-agi d ayen yeţfen tudert-nney am umextaf (tnejga) yeţfen lbabur, yeţeedday akkin i leħjab yer wemkan iqedsen,
- 20** anda akken yekcem Ssid-nney Eisa d amezwaru, yef ddemma-nney yuħal d lmuqeddem ameqqran i dayem akken yella Malxisadeq.

Iæbraniyen 7

- 1** Malxisadeq-agi yella d agellid n Salem, d lmuqeddem n Sidi Rēbbi elayen. D neţta i gemmugren Sidna Ibrāhim mi d-yuħal seg umenyi i deg yeyleb igelliden nniħen, iwakken a t-ibarek.
- 2** I neţta i gefka Sidna Ibrāhim amur wis eecra n wayen akk i d-yerbeħ seg umenyi. Malxisadeq lmeena n yisem-is « agellid n lħeqq », yeţtusemma dayen agellid n Salem yeeni « agellid n lehna ».
- 3** Ur nezri ara anwa i d baba-s ney anta i d yemma-s, ur nessin tajaddit-is, ur nezri melmi i glul ney melmi i gemmut. Yella d lemtel n Mmi-s n Rēbbi, yeqqim d lmuqeddem i dayem.
- 4** Walit aħal meqqr ccan n win iwumi yefka Sidna Ibrāhim leecur seg wayen i d-yerbeħ deg umenyi.
- 5** At Lewwi yellan d lmuqedmin, tawin leecur yef wat Israil yellan d atmaten-nen akken i d-tenna ccariæa, yas akken ula d nutni t-ħarwa n Sidna Ibrāhim.
- 6** Ma d Malxisadeq ur nelli ara n at Lewwi, yewwi leecur s yur Sidna Ibrāhim yerna iburek-it.
- 7** Mbla ccekk win yeţbaraken yugar win yeţtubarken.
- 8** At Lewwi-agi yeţtawin leecur, d imdanen yeţmeţtaten, ma d Malxisadeq d win i yef d-nnant tira iqedsen: Mazal idder.
- 9** Nezmer ihi a d-nini belli Lewwi yeţtawin leecur yef wat Israil, yefka leecur i Malxisadeq uqbel a d-ilal s ufus n Sidna Ibrāhim yellan si lejduð-is;
- 10** axaħer asmi yemmuger Malxisadeq Sidna Ibrāhim, Lewwi uread d-ilul.

- 11 Ccyel i xeddmn lmuqedmin n at Lewwi, d lsas n ccariaëa yettunefken i wegdu d n wat Israil; meëna lemmer yennekmal ccyel-agi, acuyer ihi ara d-yili lmuqeddem nniën am Malxisadeq mačči am Haṛun n at Lewwi ?
- 12 Ma yella ccyel i xeddmn lmuqeddmin n at Lewwi yuṛal di rrif, ihi ula d ccariaëa aṭ-ṭuṛal di rrif.
- 13 Axater Ssid-nney, ur d-yekki ara seg wedrum n at Lewwi, meëna yekka-d seg wedrum nniën. Adrum-nni ulac deg-s ula d yiwen n lmuqeddem i gqedcen deg wudekkan n iseflawen.
- 14 Ihi nezra belli Ssid-nney yeffey ed seg wedrum n Yahuda, yerna Sidna Musa ur d-yenni ara a d-yeffey lmuqeddem seg wedrum agi.
- 15 Yella wayen i d-ibeggnen annect agi, axater yeffey-ed lmuqeddem nniën yecban Malxisadeq.
- 16 Mačči d ccariaëa i t-yerran d lmuqeddem meëna yuṛal d lmuqeddem s tezmert n tudert ur neṭfaka;
- 17 imi yura fell-as: Kečč d lmuqeddem i dayem am Malxisadeq.
- 18 Lamer aqdim yeënan lmuqedmin yetwabeddel, axater ixuṣṣ yerna ur yenfië ara.
- 19 Ccariaëa n Musa ur tezmir ara a ṭ-terr d iḥeqqiyen zdat Sidi Ṛebbi, meëna yella yiwen usirem s wayes ara nqerṛeb ṭur-es;
- 20 yerna ayagi yedra-d s limin n Sidi Ṛebbi, mačči am at Lewwi yuṛalen d lmuqedmin mbla limin;
- 21 ma d Sidna Eisa yesbedd-it Sidi Ṛebbi s limin mi s-yenna: Sidi Ṛebbi yeggul ur yeḥnit aṭ-ṭiliḍ d lmuqeddem i dayem.
- 22 Eisa, d neṭṭa i ṭ-iḍemnen læahed yifen amezwaru.
- 23 Aṭas seg wat Lewwi i gellan d lmuqedmin axater lmut ur ten-tetṭaḡa ara ad dumen di ccyel-nsen;
- 24 ma d Sidna Eisa, d win yetdumun, ur yuḥwaḡ ara a d-yeḡḡ lxedma-s n lmuqeddem i wayeḍ.
- 25 Daymi i gezmer ad isellek di mkul lweqt wid akk yetqerṛiben yer Ṛebbi s yisem-is, imi neṭṭa yedder i dayem, ideëu fell-asen yer Sidi Ṛebbi.
- 26 D wagi i d lmuqeddem ameqqran i ṭ-ilaqen, d imqeddes, d azedgan, ur yesëi ara læib, yemxalaf d imdanen idenben yerna iṭwarfed sennig igenwan.
- 27 Ur yeḥwaḡ ara ad yefk iseflawen am lmuqedmin nniën yef ddnubat-is ney yef wid n wegdu d, lameëna yefka iman-is d asfel yiwet n tikkelt kan yef ddemma n ddnubatnney.

²⁸ Lmuqedmin imeqqranen i d tesbeddad ccariea, d irgazen ixuṣṣen di lǧehd, ma d win i gesbedd Sidi Rēbbi s limin deffir ccariea, d Mmi-s i gessawed yer tezmert tameqqrant i dayem.

Iəbṛaniyen 8

¹ Deg wayen akk i d-nenna atan wayen yesəan azal: Lmuqeddem nney ameqqran yettef amkan n lhekma yer tama tayeffust n Sidi Rēbbi di tgelda n igenwan.

² Ixeddem ccyl-is n lmuqeddem ameqqran deg wemkan iqedsen n tideṭ i gebna Sidi Rēbbi, mačči d win i bnan yemdanen.

³ Yal lmuqeddem sbedden-t iwakken ad yetqeddin leweadi d iseflawen, daymi i s-ilaq ula d neṭṭa ad yesəu ayen ara iqeddin;

⁴ Lemmer Lmuqeddem-nney ameqqran di ddunit i gella, ur yezmir ara ad yili d lmuqeddem neṭṭa ur nelli ara seg wat Lewwi, imi llan wid yetqeddin leweadi akken i d-tenna ccariea.

⁵ Ccyl i xeddmn lmuqedemin agi d lemtel, d ccbiha n wayen yellan deg igenwan. Mi gekker Sidna Musa ad isbedd aqidun n temlilit, Sidi Rēbbi yenna yas: -- Muqel ! Xdem kullec am lemtel i k-d-ssekney deg wedrar.

⁶ Meena tura Lmasih yettunefk as-d ccyl yugaren wagi s waṭas, d neṭṭa i d amcafeə-nney yer Sidi Rēbbi di leeqed yifen amezwaru, ibedden yef lweəd iṣeḥḥan.

⁷ Lemmer leeqed amezwaru ur ixuṣṣ ara tili ur d-yetṭili ara wayed.

⁸ Axater asmi i glum Sidi Rēbbi yef wegdud-is yenna: A d-asen wussan i deg ara sbeddey leeqed ajdid akk-d wegdud n Israil d wegdud n Yahuda.

⁹ Ur yetṭili ara am leeqed-nni i xedmeṭ d lejdud-nen asmi i sen-ṭṭefy afus s sufyeṭ-ten-id si tmurt n Maṣer , imi nutni ur ṭṭifen ara di leeqed-inu ula d nekk ḡḡiy-ten.

¹⁰ Atan leeqed ara sbeddey gar-i d wegdud n Israil. A wen-iniy: M 'ara əddin wussan-agi, a sen-sfhemey lumurāt-inu, a ten-skecmey deg wulawen-nen, ad iliy d Illu-nen, ad ilin d agdud-iw.

¹¹ Deg ussan-nni, yiwen ur yeqqar i wayed ney i gma-s « issin Sidi Rēbbi » axater ad iyi-issinen merṛa seg umezyan ar umeqqran.

¹² A sen-semmeḥey ddnubat-nen, ur ten-id-ṭmektayey ara.

¹³ Imi d-yehdeṭ yef leeqed ajdid, leeqed amezwaru yuṭal d aqdim; ayen yellan d aqdim qrib ad iṭwakkes.

Iəbṛaniyen 9

- 1 Leeqed amezwaru yesəa leqwanen yesəan dayen amkan anda əbbden Rəbbi.
- 2 Axatər sbedden yiwen uqiḍun n temlilit i deg llan sin imukan: Deg umkan amezwaru yettusemman amkan iqedsen, yella lmeşbeḥ akk-d tṭabla anda yeṭrusu weyṛum yettunefken d lweəda.
- 3 Deg umkan-agi iqedsen yella yiwen n leḥjab ifeṛqen amkan iqedsen d umkan iqedsen nezzeh,
- 4 tella dinna lhila n ddheb i deg sseṛṛayen lebxuṛ akk-d usenduq n leeqed iṛuccen s ddheb. Zdaxel n usenduq-agi yella uəkkaz-nni n Haṛun yeḡḡuḡgen, illa dayen aqbuc iččuṛen t-ṭamanna akk-d teblaḍin i deg uran lumuṛat n Sidi Rəbbi.
- 5 Sufella n usenduq-agi rsent snat n lmeşnuəat imetlen lmalayekkat, yumment s tili n wafriwen-nsent amkan-nni i tṛuccun s idammen n iseflawen i leəfu n ddubat. Mačči tura i d lweqt i deg ara d-nemmeslay yef wayagi meṛṛa.
- 6 Akka i gers kullec deg wemkan-agi iqedsen, lmuqedmin keččmen yuṛ-es mkul lweqt iwakken ad xedmen ccyl-nsen;
- 7 ma d amkan iqedsen nezzeh, anagar lmuqeddem ameqqran i gkeččmen yuṛ-es yiwet n tikkelt i useggas, iwakken ad iqeddem idammen n iseflawen yef ddemma n ddubat-is akk-d wid n wegdud.
- 8 Rṛuḥ iqedsen issefhem-ay-d belli ulac abrid yer wemkan iqedsen nezzeh skud mazal aqiḍun n temlilit.
- 9 Ayagi yella d lemtel i lweqt-agi i deg nella; lewəadi d iseflawen i tṭaken medden i Sidi Rəbbi ur zmiren ara ad ssiwḍen yer şşfa n wul.
- 10 D ayen yeenan kan leaddat n ccariəa yef wučči t-tissit akk-d luḍu; leaddat-agi llant-ed d lemtel kan armi d asmi yerra Sidi Rəbbi kullec d ajdid.
- 11 Lmasiḥ yusa-d d lmuqeddem ameqqran n lxiṛ i d-iteddun, yezger i wemkan iqedsen yugaren kra n wayen yebna wemdan, yesəan azal meqqṛen, ur nelli ara n ddunit-agi.
- 12 Yekcem yiwet n tikkelt kan yer wemkan iqedsen nezzeh, mačči d idammen n iəejmiyen ney n iqelwacen i gewwi yid-es lameəna d idammen-is neṭṭa, s wannect-a i y-d-yefda i dayem.
- 13 Axatər ma yella idammen n iəejmiyen d iqelwacen akk-d yiḡed n tgenduzt yerṛan d asfel tşeffin lḡeṭṭa n wid idenben m'ara ten ṛuccen yis-sen,
- 14 amek ur ay-tşeffin ara idammen n Lmasiḥ yefkan iman-is i Rəbbi d asfel s tezmert n Rṛuḥ n dayem, neṭṭa ur nesəi leib ? Amek ur yessizdig ara ulawen-nney si lecyaḥ ur neməin yettawin yer lmut iwakken a nuḡal d iqeddacen n Sidi Rəbbi yeddren.
- 15 ?ef wannect-agi i gella d amcafeə gar-ay d Rəbbi s leeqed agi ajdid, iwakken wid iwumi d-yessawel Sidi Rəbbi ad werṭen lxiṛat n dayem i sen-yewəed. Zemren

ad werṭen ayagi s lmut-is i d-yedran, lmut-is i gtekksen yef yemdanen ddnubat-nsen n wasmi i llan seddaw n leeqed amezwaru.

16 Ma yella walebəaḍ yeḡḡa-d lewṣaya weqbel ad yemmet akken ad ferqen ayla-s, ilaq ad aḡun alamma yemmut.

17 Lewṣaya-agi ur tṣeḥḥa ara ma yella mazal bab-is yedder lameena m'ara yemmet aṭ-ṭuyal tṣeḥḥa.

18 Daymi leeqed amezwaru dayen yebda s tazza n idammen.

19 Ula d Sidna Musa mi i d-yeḡra lumuḥ akken llan di Tawṛat, yeddem-ed taciṭa akk-d taḍuṭ tazeggayt, yebbey-iten deg idammen n iṣejmiyen d iqelwacen akk-d waman, iṛucc yis-sen taktabt iqedsen akk-d wegduḍ merṛa,

20 yenna: Wigi d idammen n leeqed i gesbedd Sidi Ṛebbi yid-wen.

21 Iṛucc dayen s idammen-nni aqiḍun akk-d wayen yellan deg-s.

22 Axater ccariṣa teqqaṛ-ed kullec ad yeṣfu s idammen, ulac leefu mbla tazza n idammen.

23 Imi ayagi akk i gmetlen ayen yellan deg igenwan ilaq ad iṭwaṣeffi s idammen n iseflawen, ula d ayen yellan deg igenwan ilaq ad iṭwaṣeffi s idammen n wesfel yifen iseflawen imezwura.

24 Axater Lmasiḥ ur yekcim ara yer wemkan iqedsen i bnan ifasen n yemdanen, yellan d lemtel n win n tideṭ, meena yuli yer igenni anda yella tura d amcafeṣ-nney zdat Sidi Ṛebbi.

25 Lmuqeddem ameqqran ikeččem mkul aseggas yer wemkan iqedsen nezzeh, iwakken ad iqeddem idammen n lmal, ma d Lmasiḥ ur ikcim ara iwakken ad isebbel iman-is aṭas n tikkal;

26 ney m'ulac, yili yeṣteb aṭas n iberdan seg wasmi i d-texleq ddunit. Lameena yusa-d di zzman-agi aneggaru yiwet n tikkelt kan, isebbel iman-is d asfel iwakken ad ikkes ddnub.

27 Lmut tetṭawi imdanen yiwet n tikkelt kan imiren a d-yili lḥisab.

28 Ula d Lmasiḥ yefka iman-is yiwet n tikkelt kan iwakken ad iṣebbi ddnubat n waṭas n yemdanen, a d yuyal tikkelt tis snat, mačči iwakken ad yekkes dayen ddnubat n yemdanen meena iwakken ad isellek wid i t-yeṭṭaḡun

Iṣebṛaniyen 10

1 Ccariṣa n Musa ur d-ṭbeggin ara tideṭ akken tella, meena d lemtel n lxiṛat i d-iteddun, daymi ur tezmir ara aṭ-ṭessiweḍ yer tezdeg ikemlen wid yeṭqerṛiben yer Ṛebbi s iseflawen i ṭqeddimen seg useggas yer useggas.

- 2 Ihi tura lemmer wid yetqeddimen ise-flawen-agi, t̄waṣeffan si ddnubat nsen, tili ur t̄tuyalen ara ad fken ise-flawen yef ddnubat-nsen, imi ad ḥṣun deg wulawen-nsen belli ṣfan.
- 3 Meena s ise-flawen-agi t̄mektayen-d yal aseggas belli mazal-iten d imednuben.
- 4 Imi d lmuḥal idammen n ieejmiyen d iqelwacen ad kksen ddnubat.
- 5 Daymi mi i ḡteddu a d-yas Lmasiḥ yer ddunit yenna i Sidi R̄bbi: Ur tebyiḍ ise-flawen, ur tebyiḍ lewɛadi; lameena tefkiḍ-iyi-d yer ddunit s ṣṣifa n wemdan.
- 6 Ur teqbileḍ ise-flawen n lmal i teṭṭeṭ tmes, ur teqbileḍ ise-flawen itekksen ddnub;
- 7 Dya nniy: Aql-iyi-n ay Illu-yiw, usiy-ed ad xedmey lebyi-k, akken yura fell-i di tektabt iqedsen.
- 8 Teslam d acu i d-yenna Lmasiḥ ! Yenna: Ur tebyiḍ ise-flawen d lewɛadi, ur teqbileḍ ise-flawen n lmal i teṭṭeṭtmes ur teqbileḍ ise-flawen itekksen ddnub, yas akken ise-flawen-agi t̄tunefken akken yura di ccaria.
- 9 Yerna yenna: Aql-iyi usiy-ed iwakken ad xedmey lebyi-k. S wakka Sidi R̄bbi yekkes akk ise-flawen imezwura, yerra-d deg wemkan-nsen asfel n Lmasiḥ.
- 10 Eisa Lmasiḥ yexdem lebyi n Sidi R̄bbi, ise-bbel iman-is d asfel, iṣeffa-yay si ddnub yef yiwet n tikkelt.
- 11 Lmuqedmin t̄qeddimen mkul ass ise-flawen n lmal ur nezmir ad kksen ddnub.
- 12 Ma d neṭṭa yefka yiwen wesfel kan i dayem yef ddemma n ddnubat; dya yetṭef amkan n lḥekma yer tama tayeffust n Sidi R̄bbi,
- 13 alamma uyalen yeɛdawen-is seddaw iḍarṣen-is.
- 14 S yiwen wesfel kan yessazdeg i dayem wid yetwaxtaren.
- 15 Ula d R̄ruḥ iqedsen ibeggen-it-id imi gura di tira iqedsen:
- 16 Sidi R̄bbi yenna: atan leeqed ara sbeddey gar-i yid-sen, M 'ara ɛddin wussan-agi ad skecmey lumuṣ-inu deg wulawen-nsen, a ten-aruy di lɛqliya-nsen
- 17 Yenna dayen: Ur d-t̄mektayey ara ddnubat akk-d yir lecyal-nsen.
- 18 Ma yella Sidi R̄bbi yeefa-yay ddnubat-nney, acuyeṣ ihi i neḥwaḡ tura ise-flawen n lmal yef ddnub.
- 19 Ay atmaten, imi uzzlen idammen n Eisa Lmasiḥ fell-aney, neṭkel a nekcem yer wemkan iqedsen,
- 20 axaṭer yeldi-yay abrid ajdid yer tudert mi gcerreg leḥjab, yeeni lḡeṭṭa-s iṭtusemmren.
- 21 Nesea lmuqeddem ameqqran yellan d aqerṣuy yef wexxam n Sidi R̄bbi.

- 22 A nqerreb ihi yer Rabbi s wul d liman ikemlen, s wulawen-nney zeddigen seg yir ixemmimen, s lğettat-nney yuraden s waman yeşfan.
- 23 Ilaq a neţţef deg usirem-nney s wayes i neţcehhid, axaţer win i Ʒ-ieuhden iteţţef deg wawal-is.
- 24 A ntemhadar wway gar-aney, a ntemweşşi Ʒef lehmala d lecyal yelhan.
- 25 Ur ilaq ara a neţţixer si tejmaet n watmaten akken uyen tannumi kra nniđen, meena a ntemyenhut wway gar-aney imi ass n tuyalin n Ssid nney iqerreb-ed.
- 26 Ma yella neţkemmil neţeici di ddnub s lebyi-nney yili nukni nessen tideţ, ur d-yeqqim ara wesfel ara Ʒ-yekksen ddnub-nney,
- 27 yeqqim-ay-ed kan a neřęu s lxuf ameqqran lhisab i d-iţeddu n Ʒ-ţmes ireqqen ara yeččen wid ieuşan Rabbi.
- 28 Kra n win i gxulfen ccariea n Musa, ma yella ceħden-d fell-as sin ney tlata inigan belli yuklal lmut ad immet mbla řreħma;
- 29 amek ihi ara tedru d win ara yewten di Mmi-s n Rabbi, ur neħsib ara idammen n leeqed i t-işeffan, ara iregmen Rruħ iqedsen i Ʒ-d-yewwin řreħma n Sidi Rabbi.
- 30 Axaxer nezra anwa i d-yennan: ?tař d ayla-w, d nekk ara ten-ixelşen akken uklalen Yenna dayen: D neţta ara iħasben agdud-is.
- 31 A nnger n win ara d-yeysin ger ifassen n Sidi Rabbi yeddren !
- 32 Mmektit-ed ussan imezwura i deg twalam tafat n Sidi Rabbi d wamek tqublem leetab di tegniţ n ccedda:
- 33 seg yiwet n tama reggmen-kkun, kksen fell-awen sser, si tama nniđen tbeddem yer wid iwumi yedra wayagi.
- 34 ?-tideţ Ʒhunem Ʒef yimeħbas yerna tqeblem s lferħ a wen-kksen ayla nwen, axaxer tezram belli teseam ayen yugaren ayagi yerna d ayen yeţdumun.
- 35 Ihi ħadret a wen-iruh laman i teseam yer Rabbi axaxer a wen-d-yawi rreħ d ameqqran.
- 36 Ilaq-awen aţ-teseam şşber iwakken aţ-ţxedmem lebyi n Rabbi iwakken a wen-d-yefk ayen i wen yeweed.
- 37 Drus i mazal, di kra n lweqt a d-yawed win akken ara d-yasen, ur yeţeettil ara.
- 38 Aħeqqi yer Ʒur-i d win i għeklen fell-i, yesean liman deg wul-is meena ma iwexxer fell-i ad zziy udem-iw fell-as.
- 39 Ma d nukni ur nelli ara seg wid yeţxixiren i webrid n Rabbi, ur nelli ara seg wid yeţtuyalen yer deffir, yeţdiēen, lameena nukni seg wid yesean liman, neţteddu deg ubrid n leslak.

Iɛbraniyen 11

- 1 Liman yer ʔebbi, d leʔkal nesɛa belli a ɣ-d-yawed wayen i neʔraɣu, ɣas ur t-nwala ara s wallen-nney nezra ʔ-ʔideʔ yella.
- 2 Si zik wid i gɛɛɣben i Sidi ʔebbi, d wid yesɛan liman deg-s.
- 3 S liman i nefhem belli ddunit teʔwaxleq s wawal n ʔebbi; ihi ayen neʔwali yekka-d seg wayen ur neʔwali ara.
- 4 S liman i gqeddem Habil asfel i Sidi ʔebbi axir n wesfel n gma-s Kahin, ɣef ddemma n liman-ines Sidi ʔebbi yeqbel asfel-ines yerna iħseb-it d aħeqqi; daymi ɣas yemmut yeqqim-ed d lemtel ɣef liman.
- 5 S liman, Hanux yeʔwarfed yer igenni mbla ma tɛedda fell-as lmut, iyab ɣef wallen, ur d-iban ara axaʔer irfed-it Sidi ʔebbi ɣur-es. Uqbel ad yeʔwarfed yezra belli yeɛɣeb i Sidi ʔebbi.
- 6 Ihi, mbla liman d lmuħal ad yeɛɣeb yiwen i ʔebbi, axaʔer win ara iqerɣben ɣur-es ilaq ad yamen belli yella yerna iqebbel-ed wid yeʔnadin fell-as.
- 7 S liman, i gumen nnbi Nuħ ayen i s-d-iweħħa Sidi ʔebbi ɣef wayen ara yedrun, ɣas akken mazal ur iwala acemma s wallen-is, yebna lbaɣur iwakken ad isellek at wexxam-is. S wakka i għuseb at ddunit imi yuɣ awal i Sidi ʔebbi, yuɣal d aħeqqi ɣur-es ɣef ddemma n liman yesɛa.
- 8 S liman i guɣ Ibrahim awal i Sidi ʔebbi mi s-d-yessawel ad iruħ yer yiwet n tmurt ara s-yefk d lwerʔ; iruħ ɣas akken ur yezri ara yer wanda iʔeddu.
- 9 S liman dayen i gɛac am ubeɣrani di tmurt i s-yewɛed Sidi ʔebbi, yezdeɣ deg iqidunen am neʔta am warraw-is Iħħaq akk-d Yeequb iwerten yid-es ayen akken i s-yewɛed Sidi ʔebbi.
- 10 Yeʔraɣu tamdint ibedden ɣef lɛas iɣehden, tin akken yebna Sidi ʔebbi s yiman-is.
- 11 S liman, ʔara tesɛa-d dderya ɣas akken ʔ-ʔieiqerʔ yerna meqqerʔ di leɛmer, tumen belli win i s-yefkan leahed, ad iʔtef deg wawal-is.
- 12 Daymi seg yiwen wergaz iwumi kkawen ifadden teffey-ed dderya s waʔas dderya n dderya-k ad ilin am yitran n igenni, am ɣmel yellan ɣef rrif n lebħer, ur yezmir yiwen a ten yeħseb.
- 13 Di liman, i mmuten akk yemdanen-agi uqbel a ten-id-yawed wayen i sen-yewɛed Sidi ʔebbi, lameɛna walan-t si lebeid ferħen yis yerna setɛerfen belli d iberɣaniyen, d imsebriden di ddunit.
- 14 Wid iheddren akka, iban ʔnadin tamurt i yiman-nsen.
- 15 Lemmer ndemmen imi ģġan tamurt-nsen tili uɣalen ɣur-es,

- 16 meəna nutni t̄qelliben yef tmurt ifazen yeəni tin n igenwan, daymi Sidi R̄ebbi ur isset̄ha ara ad iṭṭusemmi d Illu-nsen axaṭer ihegga yasen tamurt.
- 17 S liman i gefka Ibr̄ahim mmi-s Iṣḥaq d asfel mi i t-ijer̄reb Sidi R̄ebbi, neṭṭa iwumi d-t̄unefkent lem̄ahdat, yeqbel ad yefk mmi-s awḥid d asfel,
- 18 neṭṭa iwumi i d-yenna Sidi R̄ebbi: Seg Iṣḥaq ara k-d-fkey dderya ara irefden isem-ik.
- 19 Yeṭkel yef R̄ebbi bab n tezmert belli yezmer a d-isseh̄yu ula si ger lmeḡtin daymi i s-d-yerra mmi-s: ayagi yella-d d lemtel.
- 20 S liman, Iṣḥaq iburek arraw-is Yeəqub akk-d Icaəu yef ddemma n wayen i d-iteddun.
- 21 S liman dayen i gburek Yeəqub arraw n Yusef uqbel ad yemmet, s liman i gsenned yef wueekkaz iwakken ad iēbed R̄ebbi.
- 22 S liman i gcar Sidna Yusef uqbel ad immet yef tuffya n wat Isr̄ail si tmurt n Maṣer, i gweṣṣa ad awin iṣsan-is yid-sen.
- 23 S liman, imawlan n Sidna Musa ffren-t tlata n wagguren mi d-ilul axaṭer walan aqcic yecbeḥ d̄ya ur uggaden ara lamer̄ n ugellid.
- 24 S liman, mi meqqr̄ Sidna Musa ur yeqbil ara ad iṭṭusemmi d mmi-s n yelli-s n Fer̄eun,
- 25 yextar̄ ad yeṭeb d wegduḍ n R̄ebbi wala ad iqqim di zzhu n ddunit-agi yeṭṭawin yer ddnub.
- 26 Yefhem belli leṭtab n Lmasih̄, d seaya tameqqrant yugaren igerrujen n tmurt n Maṣer axaṭer iwala yer zdat lerbaḥ i t-yeṭraḡun.
- 27 S liman i d-iffey si tmurt n Maṣer ur yuggad ara agellid iweeṣen, yeṭṭef di liman am win iwalan win akken ur yeṭwali yiwen.
- 28 S liman i gefka lamer̄ ad zlun izimer n leslak, i gr̄ucc tiwwura s idammen n izimer-nni iwakken m'arad-iēddi win yessengaren ur yeṭnal ara imenza i d-ilulen yer wat Isr̄ail.
- 29 S liman, agduḍ n Isr̄ail yezger yef wuḍar i lebḥer̄ azeggay, ma d imaṣriyen mi eeṣden ad zegren am nutni, yečča-ten.
- 30 S liman i ylin leswar̄ n temdint n Yeriku mi i s-yezzi wegduḍ n Isr̄ail sebaə wussan.
- 31 S liman, Raḥab yellan d yir tameṭṭut ur temmut ara akk-d wid ur numin ara s R̄ebbi axaṭer tester̄heb akken ilaq s wid i d-yusan ad ssiwḍen lexbar̄ i wat Isr̄ail a sen-awin lexbar̄.

- 32 D acu ara d-iniy dayen ? Aṭas n lweqt i glaquen iwakken a d-hedrey yef Gideun, yef Baraq, yef Samsun, yef Jifti, yef Sidna Dawed, yef Camwil ney yef lenbiya merṛa.
- 33 Wid i grebḥen deg umenyi tigeldiwin nniḍen s liman, xedmen anagar lḥeqq, ṭtunefkent-asen-d lemṣahdat, zemmemen imawen n yizmawen,
- 34 yelben tazmert n tmes, menṣen i ujenwi qeṭṭiṣen, ḥlan si lehlakat-nsen, zewṛen deg umenyi, lṣesker n tmura nniḍen rewlen zdat-sen.
- 35 Kra n tilawin walant wid i sent-yemmuten uyalen-d si ger Imegtin, wiyad ṭwaqehṛen meṣna ur qbilen ara rṛeḥma n yemdanen iwakken ad sṣun ḥeggu n tideṭ.
- 36 Wiyad dayen ṭwaqehṛen s ustehzi, s ujelkkad, s snasel d leḥbus.
- 37 ?warejmen, ṭwajerben, ṭwagezmen s umencar, mmuten s ujenwi, teddun sya yer da, llebsa nsen d ibḍanen n wulli ṭ-ṭyeṭṭen, yetwakkes-asen kullec, ṭwaḥeqren, ṭwaqehṛen.
- 38 Nutni ur tuklal ara ddunit, ṭmentaren deg unezruf, deg idurar, deg ifran d mkul amkan n ddunit.
- 39 Widak-agi merṛa yetwaqeblen yer Rḥbi s liman-nsen uread i ten-id yewwed wayen i sen-yeweed,
- 40 Axater Sidi Rḥbi ihegga-yay ayen yifen ayen akken i sen-yeweed i nutni, iwakken ur ṭṭawḍen ara yer wayen akken ikemlen mbla ma nṭekka yid-sen.

Iṣebṛaniyen 12

- 1 Ula d nukni ihi imi i y-d zwaren waṭas inagan agi, a ndegger taḥkumt-nney akk-d ddub i y-iyummen, a nexdem s ṣṣber ccyel-agi i y-d-iṭtunefken.
- 2 A nṛeṣṣi tamuyl-nney di Eisa Lmasih, neṭṭa i y-d-ildin abrid n liman yerna yessawad-it yer lekmal; mi gezra lferḥ i t-yetraḡun, yeqbel leṣtab yef wumidag, yeqbel tamḥeqranit akk-d lḥecma, dya yetṭef amkan n lḥekma yer tama tayeffust n Sidi Rḥbi.
- 3 Xemmemet ihi yur-es aṭ-ṭwalim amek i geqbel leṣtab n yemdanen imednuben, iwakken ur tæggum ara, ur tfeččlem ara;
- 4 axater kunwi mazal ur tennuyem ara akk-d ddub armi d lmut,
- 5 yerna teṭṭum lewṣayat i wen-d-iṭṭak am warraw-is. A mmi ur ḥeqqer ara tiyita n Sidi Rḥbi, ur feččel ara m'ara d-izzem fell-ak
- 6 axater Sidi Rḥbi yetqassa wid i gḥemmel, yetṭak tiyrit i wid i geḥseb d arraw-is.

- 7 Qeblet leetab, imi Sidi Rēbbi iħseb-ikkun d arraw-is; axaṭer ulac argaz ur neṭqassa ara mmi-s;
- 8 lameena ma yella tmensem i tiyita-agi i geṭṭhazen imdanen merṛa, atan ihi ur tellim ara d dderya n leħlal, meena teṭṭusemmam d arraw n leħram.
- 9 Imi ibabaten-nney i ɣ-d-isean ṭṭaken-aɣ tiyita yerna nqudeṛ-iten, amek ur neṭqadar ara Rēbbi yellan d Baba-tney s Rṛuħ iqedsen, iwakken a nesεu tudert ?
- 10 Imawlan-nney ṭṭebbin-aɣ dagi di ddunit akken i sen yehwa, lameena Baba-tney n igenwan yeṭṭak-aɣ tiyrit di nnfee-nney iwakken a nuṣal d izedganen am neṭṭa.
- 11 S tideṭ m'ara ɣ-ṭṭebbin yeṭṭiḍ aɣ lħal lameena m'ara tēddi teswiēt-nni, a naf belli d ayen yelhan i tudert-nney.
- 12 Sǧehdet ihi iyallen-nwen yeeyan akk ṭ-ṭgecrar-nwen ifeclen.
- 13 Reṣṣit idarṛen-nwen, ddut deg ubrid n lewqam, iwakken win isquḍuren ur iyelli ara meena ad ibedd.
- 14 Nadit amek ara tilim di lehna d medden merṛa, nadit yef ṣṣfa axaṭer win ur neṣfi ara ur izmir ara ad iwali Sidi Rēbbi.
- 15 ?adret ad yili gar-awen win ara yeṭṭixren yef rṛeħma n Sidi Rēbbi, ara yesεun lyecc, a t-yeǧǧ ad yefk ixulaf deg wul-is alamma yuṣal d ugur ara idurṛen wiyad.
- 16 ?ur-wat ad yili gar-awen win ara ijehlen, ad iffeɣ i iberdan n Rēbbi am Icaεu yezzenzen lħeqq-is n umenzu s uḍbsi n lmakla.
- 17 Tezram mbeed, mi gebya ad iwṛet lbaṛaka s ɣur baba-s ur yeṭwaqbel ara ɣas akken yeṭṭellil-it s imeṭṭawen, ur s-yufi ara abrid amek ara s-ibeddel rṛay.
- 18 Kunwi ur tqerṛbem ara am wegduḍ n Isṛail yer wedrar i gezmer wemdan a t-yennal, i deg tecēel tmes; ur twalam ara am nutni asigna d ṭṭlam akk-d ṭbucidant,
- 19 ur teslim ara am nutni i ṣṣut n lbuq neɣ i rṛεud n lehḍur-nni armi eenan yer Rēbbi ur sen-d-irennu ula d yiwen n wawal.
- 20 Axaxaṭer ur qbilen ara imeslayen-agi: ?as d yiwen si lmal ara d-iqerṛben yer wedrar-agi, ad immet s werjam.
- 21 Ayagi d ayen yessexlaēen armi ula d Sidna Musa yenna: Tekcem-iyi tugdi armi i ṭergigiɣ.
- 22 Lameena kunwi tqerṛbem yer wedrar n Siyun, yer temdint n Sidi Rēbbi bab n tudert, yer temdint n Lquds yellan deg igenwan anda llant luluf n lmalayekkat.
- 23 Tqerṛbem yer tejmaet n wid yextar Rēbbi d imezwura yesεan ismawen-nsen uran deg igenwan. Tqerṛbem yer Rēbbi neṭṭa i għekkmn yef yemdanen merṛa, tqerṛbem yer lerwaħ n iħeqqiyen i gewwden yer lekmal.

- 24 Tqerɣbem dayen yer Eisa i ɣ-ildin abrid yer ʔebbi s lemɛahda tajdiɣ akk-d idammen-is yuzzlen, yesean azal akter n wid n Habil.
- 25 ʔur-wat ihi, smeɣsiset i win i wen-d-iɣmeslayen, ur xedmet ara am wat Israil yugin ad semɣessen i win i sen-d-iceggeɛ Sidi ʔebbi akken a d-uɣalen yer webrid, axaɣer ma yella nutni yeyli-d fell-asen leiqab n ʔebbi amek ara nemneɛ seg-s nukni, m'ur nuɣ ara awal i win i ɣ-d-iɣweɣsin seg igenwan.
- 26 Zik-nni, s ɣɣut-is yessenhez lqaea, ma ɣ-ɣura yefka-d lemɛahda-agi: Tikkelt nniɣen ad senhezzeɣ dayen maɕci kan ddunit meɛna ula d igenwan.
- 27 Imeslayen-agi « tikkelt nniɣen dayen » sbeggnen-d belli ayen yeɣwaxelqen ad yenhezz ad yenger iwakken a d-yeqqim kan wayen yeɣdumun.
- 28 ʔef wannect-agi imi i ɣ-d teɣtunefk tgeldit ibedden yef lsas iɣeɣhan a neɣmed a ncekker Sidi ʔebbi s weɛbad i s-iaeɣben, s liman ɣ-ɣugdi.
- 29 Axaɣer Illu-nney am tmes iteɣten.

Iɛberɣaniyen 13

- 1 Kemmet myeɣmalet wway gar-awen am atmaten,
- 2 ur teɣtut ara dayen belli ilaq-awen aɣ-ɣestɣreɣbem s iberɣaniyen axaɣer aɣas i geɣreɣben s lmalayekkat mbla ma ɣran.
- 3 Xemmemet ihi yef yimeɣbas am akken yid-sen i teɣwaɣebsem, mmektit-ed wid yenneɣtaben am akken ula d kunwi tenneɣtabem yid-sen.
- 4 Ilaq-awen aɣ-ɣefkem azal i zzwaɣ, argaz ɣ-ɣmeɣtut-is ur ɣemyexdaɛen ara axaɣer Sidi ʔebbi ad iɛaɣeb wid izennun ileɣhun deg yir abrid.
- 5 Ur ɣaɣɣat ara iman-nwen a kkun ɣurɣen yedrimen, setqenɛet s wayen tesɛam. Sidi ʔebbi s yiman-is yenna d: U r k-ɣaɣɣay ara, ad iliy yid-ek.
- 6 Daymi i neɣkel, nezmer a d-nini: Sidi ʔebbi d amɛawen-inu, ulac ayen ara aggadeɣ;d acu i gezmer a yi-t-ixdem wemdan ?
- 7 Mmektit-ed wid i wen-yemlan abrid, i wen d-ibeccɣen awal n ʔebbi; meyzet amek tekfa tudert nsen, seut liman am nutni.
- 8 Eisa Lmasiɣ, d win yellan idelli, i gellan ass-a, ara yilin i dayem.
- 9 ʔur-wat aɣ-tebeem ddyanat tiberɣaniyin; axaɣer d ul yeɕɕuren d ɣreɣma i gelhan maɕci d win yeɕɕuren d leqwanen yeɛnan lmakla; wid yettabaɛen ayagi ur stenfeɛen acemma.
- 10 ʔur-nney adekkan n tmezliwt anda ur zmiren ara lmuqedmin iqeddcen deg uqiɣun n temlilit ad ɕcen ayen i d yeɣtunefken d asfel.

- 11 Tezram belli lmuqeddem ameqqran ikeččem yer wemkan iqedsen nezzeh, yettawi yid-es idammen n lmal iwakken a ten iqeddem yef ddnub, ma d lğețtat yesserğay-itent berğa n uqıđun.
- 12 ?ef wayagi Sidna Eisa dayen yemmut berğa n temdint iwakken s idammen-is, ad yessizdeg agdud merğa.
- 13 A nruhet ihi yur-es yer berğa, a neqbel a nețwakreh am nețta.
- 14 Imi dagi di ddunit ur nesei ara tamezduyt n dayem, nețnadi yef tmezduyt n igenwan.
- 15 A neħmed Rebbi di mkul lweqt, s yisem n Sidna Eisa; d wagi i d asfel ara s-nqeddem i Sidi Rebbi, m'ara nețberriħ isem-is.
- 16 Ur stehzayet ara, xedmet ayen yelhan, țemeawanet: d wigi i d iseflawen ieeğben Sidi Rebbi.
- 17 Ayet awal i wid i wen-immalen abrid, duet-ten axațer țeassan fell awen, zran a d-yas wass deg ara ten-iħaseb Sidi Rebbi yef lxedma nsen. Akka ara xedmen ccyel-nsen akken ilaq s lferħ mačči s leħzen ney m'ulac ur tseeem ara lfayda.
- 18 Deesut yer Rebbi s lxiř fell aney, axațer nezra nesaa ul yethennan, nħemmel a neddu akken ilaq di mkul taswiet.
- 19 Ad ssutrey deg-wen aț-țedem yer Rebbi fell-i iwakken ur țeetiley ara a n-uyaley yur-wen.
- 20 Ad ssutrey di Sidi Rebbi bab n talwit i d-issehyan Ssid-nney yellan d Ameksa ameqqran s idammen-is yuzzlen, i yef tbedd lemehda n dayem,
- 21 a kkun-yawi d webrid yelhan, aț-țxedmem kra yellan d lebyi-s. Ad yexdem deg-ney lebyi-s s yisem n Eisa Lmasiħ, nețta yesaan tamanegt i dayem. Amin.
- 22 Ay atmaten, a wen-ssutrey aț-țqeblem s sħber ayagi akk i yef kkun-weșșay; atan tabraț-agi i wen-uriy ț-țamectuħt.
- 23 A kkun xebbrey belli gma-tney Timuti yeffey-ed si lħebs, ma yella ilħeq-ed zik, atan a d-nruħ yur-wen nekk yid-es.
- 24 Sellmet yef yimeqqranen akk n tejmaet d watmaten merğa. Atan țsellimen-d fell-awen watmaten n ?elyan.
- 25 Reħma n Sidi Rebbi aț-țili yid-wen merğa.

Yeεqub

Yeεqub 1

- 1 Nekk Yeεqub aqeddac n Sidi ʔebbi akk-d Sidna Eisa Lmasih, sslam-iw i tnac leεrac n wegdu d n Sidi ʔebbi yenwezzaεen di ddunit merʔa !
- 2 Ay atmaten, ferʔet m'ara tεeddayent fell-awen teswiεin ujerʔeb,
- 3 axaʔer tezram belli ajerʔeb n liman nwen yettawi-d sʔber.
- 4 Meεna ilaq sʔber-nwen a kkun issiwed aʔ-txedmem lecyal yelhan iwakken aʔ-tilim d wid yennekmalen, aʔ-tgħedem ur kkun-yeʔxaʔsa ula d acemma.
- 5 Ma yella yiwen deg-wen ixuʔ di lefhama, a ʔ-yessuter i Sidi ʔebbi i d-yettaken i yemdanen merʔa mbla cceħħa d ulummu, a s-ʔ-id-yefk.
- 6 Lameεna Ilaq a ʔ-yessuter s liman mbla ccekk; axaʔer win yeʔcukkun icuba yer lemwaji n lebħer i greffed yesrusu waɗu.
- 7 Amdan am wagi ʔas ur iʔtamaε ara di Sidi ʔebbi a s-d-yefk kra,
- 8 axaʔer d amdan ur nesεi ara yiwen n rʔay, lecyal-is ur seħħan ara.
- 9 Lameεna igellil ilaq ad ifreħ imi i t-irfed Sidi ʔebbi;
- 10 ma d amerkanti ad ifreħ imi t-id-issers Sidi ʔebbi axaʔer ad ifnu akken ifennu ujeħħig n lexla.
- 11 M'ara d-yali yiʔij s leħmu-ines yesserɣayen, imɣi ad iqqaʔ, ajeħħig-is ad iyli, ccbaha-ines a s-tɣuħ. Akka ara tedɣu d umerkanti , ad iruħ a d-yeħħ deffir-es wayen akk yesεa.
- 12 D aseedi wemdan i gteʔfen deg ujerʔeb ur iyelli ara; axaʔer m'ara iεeddi seg ujerʔeb, a s-d-teʔtunefk tεεsabt n tudert i gewεed Sidi ʔebbi i wid i t-iħemmlen.
- 13 M'ara teʔwayurrem, ɣur-wat aʔ-ʔinim: d ʔebbi i ɣ-iyurɣen axaʔer ʔebbi ur yezmir ara a t-iyurɣ wemcum yerna Neʔta s yiman-is ur yeʔyurru ula yiwen.
- 14 Lameεna yal yiwen deg-nney yeʔedday deg ujerʔeb axaʔer d ccehwat n tnefsit-nney i ɣ-iʔyurrun.
- 15 Lebyi n tnefsit yettawi-d ddub, ddub mi geʔwaxdem, yettawi-d lmut.
- 16 Ay atmaten-iw eεzizen ur yellteʔ ara deg wayagi:
- 17 kra n tikci yelhan teʔtas-ed seg igenwan, s ɣur baba ʔebbi i d-ixelqen tafat n igenwan, win akken ur neʔbeddil, ur neʔɣab am yiʔij iwakken a d-yeħħ tlam.
- 18 Yehwa-yas a ɣ-d-yefk tudert s wawal-is n tideʔ, iwakken a nili d imezwura deg wayen akk i d-yexleq.

- 19 Ay atmaten-iw eezizen, tezram belli yal yiwen deg-wen ilaq ad yesmeḥsis, ur ilaq ara ad ireffu ney ad yetḥawal ameslay;
- 20 axaṭer amdan ireffun ur ixeddem ara ayen yellan d lḥeqq yer Sidi Rēbbi.
- 21 Daymi i glaq aṭ-ṭdeggrem seg ulawen-nwen ayen akk ur nzeddig ara, d wayen yellan d cceṛ deg-wen; meena qeblet s wannuz awal i gezzan deg-wen i gzemren ad isellek lerwaḥ nwen.
- 22 Mačči d asmeḥses kan n wawal n Sidi Rēbbi i yer tella, lameena sbeggnet-ṭ-id di lecyal-nwen; ney m'ulac ṭ-ṭikellax kan i teṭkellixem iman-nwen.
- 23 Axaṭer win yesmeḥsisen i wawal n Sidi Rēbbi ur t-yexdim ara, icuba yer wemdan yetwalin udem-is di lemri akken yella.
- 24 Mi gwala iman-is, iṛuḥ, yetṭu imiren kan amek akken i gella.
- 25 Ma d win yetmeyyizen akken ilaq ccariaḥ iṣeḥḥan, ccariaḥ i d yetṭaken tilelli, iteṭṭfen deg-s mačči s usmeḥses kan ad yuḡal a ṭ-yetṭu, meena ixeddem ayen i d-tenna, wagi ad yili d aseedi di lecyal-is meṛṛa.
- 26 Ma yella win iḥesben iman-is yetbee abrid n Sidi Rēbbi yili ur yetṭaṭṭaf ara iles-is, yesseylaḍ deg iman-is, abrid-agi i gewwi ur iṣeḥḥa ara.
- 27 Atan webrid iṣeḥḥan yellan ṭ-ṭideṭ zdat Sidi Rēbbi baba-tney: d m'ara terzum yef igujilen ṭ-ṭuḡḡal m'ara ilin di lmeḥna, d uḡader n yiman-nwen yef wayen n diri ara d-yekken si ddunit.

Yeequb 2

- 1 Ay atmaten, ur xeddem ara lxilaf ger watmaten, d ayen ur nlaq ara ad yili yer wid yetṭammen s Ssid-nney ameqqran, Eisa Lmasiḥ.
- 2 Yezmer lḥal a d-kecmen yer tejmaṣt-nwen sin yemdanen, yiwen d amerḳanti yelsa llebsa ifazen yeqqen taxatemt n ddheb, wayeḍ d igellil llebsa-ines tcerreg;
- 3 ma yella tuzzlem yer umerḳanti-nni yelsan llebsa ifazen tefkam-as lqima tennam-as: eyya-d aṭ-ṭeqqimeḍ dagi, d amkan n leali; ma d igellil-nni tennam-as: kečč bedd kan dagi ney qqim-ed dagi yer iḍarṛen-nney.
- 4 Ma yella akka, atan txeddem lxilaf wway gar-awen, eeni mačči d lbaṭel i d itekken seg yir ixemmimen-nwen ?
- 5 Ay atmaten-iw eezizen, ḥeset-ed: Sidi Rēbbi yexṭar igellilen n ddunit agi iwakken a ten-yerr d imerḳantiyen di liman, yerna ad werṭen tagelda i gweṣsed i wid akk i t-iḥemmlen.
- 6 Ma d kunwi ṭeqrem igellil ! Tquḍrem imerḳantiyen, wid i kkun yetṭalamen i kkun-yezzuyuren yer yexxamen n ccree.

- 7 D nutni dayen i greggmen isem eezizen s wayes i tneddhem yer Sidi Rēbbi.
- 8 Ma yella txeddmem ayen i d-tenna ccariea n Sidi Rēbbi: ?emmel wiyad am yiman-ik, d ayen yelhan i txedmem.
- 9 Meena ma yella txeddmem lxilaf ger yemdanen, tdenbem yerna ccariea n Sidi Rēbbi teħkem fell-awen axaħer teuħam-ħ.
- 10 Ma yella win i gteddun deg webrid n ccariea, ixulef ulamma d yiwen si lumuħat-is, ihi yerħa akk lumuħat n ccariea.
- 11 Win i d-yennan: Ur zennu ara, yenna-d dayen: Ur tneqqeħ ara tamgerħ. Ihi ma yella ur teznid ara meena tenyid tamgerħ, atan terħid ccariea n Sidi Rēbbi.
- 12 Ilaq aħ-ħezrem belli Sidi Rēbbi a kkun-iħaseb s ccariea-ines yeħħaken tilelli yef kra n wayen i teħmeslayem d wayen i txeddmem;
- 13 Sidi Rēbbi ur yeħħunnu ara yef win ur neħħunnu yef wiyad meena win yeħħunnun yef wiyad, ur yeħħagad ara ass n lħisab.
- 14 Ay atmaten, d acu n lfayda ara yesu wemdan ma yenna-d umney s Rēbbi, m'ur t-id-isbeggen ara s lecyal-is ? Eeni liman am wagi a t-isellek ?
- 15 Yezmer lħal ad yili yiwen seg watmaten ney si tyessetmatin xuħħen di llebsa, lluzen ur seın ara ayen ara ċħen;
- 16 ma yella yiwen deg-wen yenna-yasen kan: « qqimet di lehna, sseħmut teħħem aħ-ħerwum » yili neħħa ur sen-yefki ara ayen ħwaħen, d acu n lfayda yellan deg imeslayen-agi ?
- 17 Liman yer Rēbbi akka i gella: ma yella ur t-id-sbeggnen ara lecyal nwen, liman-agi yemmut
- 18 Meena ma yenna walebead: keħħ teħid liman ma d nekk xeddmey lecyal; nekk a s-rrey i wagi: sken-iyi-d liman-inek mbla lecyal, nekk a k-ed ssekney liman-iw s lecyal-iw yelhan.
- 19 Tunneħ belli yiwen n Rēbbi kan i gellan ? d ayen yelhan; ula d ccwaħen umnen yis yerna ħergigin seg-s.
- 20 Teggumam aħ-ħfehmem ay imdanen ! Ilaq aħ-ħezrem belli liman mbla lecyal n leali, ur infie ara.
- 21 Mmektit-ed Ibraħim baba-tney yeħwaħesben d aħeqqi yef ddemma n lecyal-is m'akken i d-iddem mmi-s Iħħaq a t-yezlu d asfel i Sidi Rēbbi.
- 22 Twalam belli liman-is d lecyal is ddukklen, s lecyal-is i gennekmal liman-is.
- 23 Akka i gedra wayen d-nnant tira iqedsen fell-as: Ibraħim yesa liman di Rēbbi, daymi yenneħsab d aħeqqi; yeħħusemma d aħbib n Rēbbi.

24 Twalam ihi ! Amdan yeṭban-ed d aḥeqqi zdat Sidi Rēbbi s lecyal yelhan mačči kan s liman-is.

25 Ula d Raḥab yellan d yir tamettut, teṭwahseb ṭ-ṭaḥeqqit zdat Sidi Rēbbi yef ddemma n ccyel-nni n lēali i texdem asm'akken i teṣṭerḥeb s yemceggēen n at Iṣrail mi sen-temla abrid nniden ara yawin iwakken ad ruḥen.

26 Lḡeṭṭa ur nesēi ara Rḥuḥ, temmut, akken dayen, liman ur nesēi ara lecyal yelhan yemmut.

Yeεqub 3

1 Ay atmaten-iw, ur ṭnadit ara aṭ-ṭuyalem merṛa d wid yesselmaden, axaṭer tezram belli d nukni s wid yesselmaden, ara yeṭṭuḥasben akter n wiyad,

2 axaṭer nyelled merṛa, yal yiwen deg-nney amek i gyelled. Win ur nyelled ara deg umeslay-is d amdan ikemlen, ula d lḡeṭṭa-s yezmer ad iḥkem deg-s.

3 Ma yella nerra aleggam deg yimi n uεewdiw iwakken a ḡ-yay awal, lḡeṭṭa-ines merṛa txeddem akken nebya.

4 Walit dayen lbaḥur, ḡas d ameqqran, yeṭsuḍu deg-s waḍu iḡehden, meena s yiwen ujeggu d amezyan, lqebṭan-ines issedduy-it ḡer wanda yebya.

5 Akken dayen ula d iles; ḡas mectuḥ deg yiman-is, yeṭzuxxu s lecyal imeqqranen. Walit times tamectuḥt i gzemren aṭ-ṭessery tizgi tameqqrant.

6 Iles dayen ṭ-ṭimes, d bab n lbaṭel, yesεa amkan di lḡeṭṭa-nney yerna yessamas akk tarwiḥt-nney, yesserḡay akk tudert-nney s tmes n ḡahennama i seg d-yuy azar.

7 Amdan yezmer ad iḡerreb yal ṣṣenf n lewḥuc: ama d wid iteddun yef rēbea idaṛren, ama d ifrax, ama d izerman ama d lewḥuc n lebḡer yerna ṭ-ṭideṭ iyleb-iten merṛa.

8 Ma d iles, ulac amdan i gzemren a t-yeyleb. Yeččur d ssem ineqqen; d lehlak ur nesēi ddwa.

9 Yis i nḡemmed Sidi Rēbbi baba tney, yis dayen i nenneεel imdanen i d-ixleq Sidi Rēbbi yer ccbiha-s.

10 Seg yimi-agi i d-ṭeffyent ddeεwat n lxiṛ d nneelat. Ay atmaten-iw, ur ilaq ara ad yili wakka.

11 Eεni yezmer yiwen n lēinseṛ a d-yefk aman ḡlawen akk-d wid rḡagen ?

12 Ay atmaten-iw, ulac taneqleṭ ara d-yefken azemmur, ney tara ara d-yefken tibexsisin, lēinseṛ merṛiḡen ur yezmir ara a d-yefk aman yelhan.

- 13 Ma yella yiwen deg-wen yefhem yetæqqel, ilaq a t-id-isbeggen s tikli-ines yelhan akk-d lecyal i gxeddem s tmusni d wannuz.
- 14 Meena ma yella ul-nwen yeččur ɥ-ɥismen tirzaganin yerna tebyam a d-tekkem sennig wiyad; ur xedmet ara ccan i yiman-nwen, ur skiddibet ara, ur nekkret ara tideɥ.
- 15 Lefhama am tagi ur d-tekki ara s yur ʔebbi meena d lefhama n ddunit akk-d yemdanen, tekka-d dayen s yur Cciɥan.
- 16 Axaɥer anda llant tismen d wemɥizwer, yella ussexreb d mkul ccyel n diri yellan.
- 17 Lefhama n bab igenwan uqbel kullec teɥfa, ɥ-ɥamhennit, ɥ-ɥurɥint, teččur d lehnana akk-d lecyal yelhan, ur tsei timrurit ur tsei sin wudmawen.
- 18 Imawlan n lehna ɥezzun s lehna ayen i d-issemɥayen ayen yellan d lɥeqq yer Sidi ʔebbi.

Yeεqub 4

- 1 Seg uxemmem i teɥxemmimem yef yiman-nwen kan i d-itekk umennuy akk-d imenyi gar-awen.
- 2 Teɥmennim aɥas leɥwayeɥ lameena ur tezmirem ara tent-tesεum; tneqqem, teɥtasmem ur d-teɥtawim ayen tebyam; teɥnayem yerna teɥtemyenyam, ur kkun-id-iɥtawed ara wayen tebyam axaɥer ur tessutrem ara yer Sidi ʔebbi.
- 3 M'ara tessutrem kra ur a wen-d- ɥunefk ara, axaɥer ur tessutrem ara akken ilaq, tessutrem kan wayen yellan d nnfeε-nwen.
- 4 Ay at leεrur ! Ur teɥrim ara belli win iɥemmlen ddunit yekreh Sidi ʔebbi ? Ihi, win iɥemmlen ddunit-agi d aedaw n Sidi ʔebbi.
- 5 Tyilem ayen akken yuran di tira iqedsen ur yesei ara lqima: belli Sidi ʔebbi iɥemmel ʔruɥ iqedsen i d-iceggeε ad izdey deg-wen armi yeɥtasem seg win ara iɥtfen amkan-is ?
- 6 Lameena Sidi ʔebbi yeɥtak-ed ɥreɥma tameqqrant, akken yura di tira iqedsen: Sidi ʔebbi ur iqebbel ara wid yessemyaren iman-nwen meena yeɥtak-ed ɥreɥma-s i wid yessanazen iman-nwen.
- 7 Ihi duεet Sidi ʔebbi, ur ɥaɥɥat ara Cciɥan a kkun-yeyleb dya ad yerwel fell-awen.
- 8 Qerɥbet yer Sidi ʔebbi, neɥta a d-iqerɥeb yur-wen. Ssizdeget ifassen-nwen ay imednuben, sɥfut ulawen-nwen, ay at sin udmawen.
- 9 Walit lyeltat-nwen, meɥdet, ilaq taɥsa-nwen aɥ-ɥuyal d imeɥti, lferɥ nwen ad yuyal d leɥzen.

- 10 Anzet i Sidi R̥ebbi, neṭṭa a kkun yerfed.
- 11 Ay atmaten, ur kkatet ara wa deg wa, win ara yewten di gma-s ney iḥuseb-it, yewwet-ed di ccariēa yerna iḥuseb-iṭ. Ihi ma yella tewtem di ccariēa, ur tellim ara seg wid ixeddmēn wayen i d-tenna, meēna seg wid yekkatēn deg-s.
- 12 Kečč yeṭṭhasaben gma-k d acu i tḥesbed iman-ik ? D Sidi R̥ebbi kan i geṭṭhasaben i d-yefkan ccariēa, d neṭṭa kan i geṭselliken i geṭṭaḡan i lmut.
- 13 Slet-ed tura kunwi i geqqarēn: ass-a ney azekka a nruḥ yer temdint ihina, a neqqim aseggas, a netjaṛ iwakken a d-nerbeh idrimen !
- 14 Kunwi ur neṣri ara d acu ara wen-yedrun azekka ! Kunwi yecban tagut i d-iṭalin tyelli !
- 15 Meēna ilaq aṭ-ṭeqqarēn: ma yebya Sidi R̥ebbi, a neic am akka, ma yebya dayen, a nexdem aya ney aya.
- 16 Meēna kunwi tesēam ixemmimen n zzux deg ulawen-nwen. Kra yellan d zzux am wagi diri-t.
- 17 Ma yella win yessnen ad ixdem ayen yelhan ur t-yexdim ara, yedneb.

Yequb 5

- 1 Slet-ed tura ula d kunwi ay imer̥kantiyen: meḡdet yef ddemma n txeṣṣarin ara d-yeylin fell-awen !
- 2 Cci-nwen yerka, llebsa-nwen tečča-ṭ tumeṭ !
- 3 Ddheb d lfeṭṭa-nwen ṣeddeḡen; d ṣdiḡ-nsen ara icehden fell-awen, ara kkun-iččen am tmes. Tjemmēem cci deg ussan-agi ineggura n ddunit !
- 4 Teččam lḥeqq n wid imegren igran-nwen, slet-asen i wigi iṭcetkin yef lbaṭel-nwen, Sidi R̥ebbi Bab n tezmert yesla-d i leeyad-nsen.
- 5 Ddunit-nwen tesēddam-ṭ di lxiṛ, txedmem ayen akk mennan wulawen nwen; ṭrebbam tassemt i wass aneggaru.
- 6 Tḥekmem, tenyam iḥeqqiyeṛn yerna ur kkun-xuṣmen ara.
- 7 Ay atmaten, ṣebṛet ihi alamma d asm' ara d-yuḡal Ssid-nney. Walit amek i geṭraḡu ufellaḥ lyella n wakal-is, iṣebber̥ alamma yewwet-ed ugeffur n lexrif ṭ-ṭefsut.
- 8 Ula d kunwi ṣebṛet, sḡehdet iman nwen, axaṭer tuḡalin n Ssid-nney teqṛeb-ed.
- 9 Ur ṭemcetakayet ara wway gar-awen iwakken ur kkun-iṭḥasab ara Sidi R̥ebbi; axaṭer Bab n lḥisab, ibedd-ed yer tewwurt !
- 10 Ay atmaten-iw, mmektit-ed lenbiya i d-iceggeē Sidi R̥ebbi tecbum-d ṣṣber̥ akk-d liman i sēan di teswiēin n leetab.

- 11 Ihi amarezg n wid yettffen ur fcilen ara. Teslam ayen i d-qqařen yef şşber n Sidna Yub, yerna twalam dayen d acu i geqsed Sidi Rēbbi a s-t-id-yefk, axaṭer Sidi Rēbbi yeččur d lehnana akk-d rreḥma.
- 12 Ay atmaten-iw, ur tğallat s igenni, ur tğallat s lqaəa ney s wayen nniḍen, meəna init kan ih ney ala, iwakken ur kkun-iṭḥasab ara Sidi Rēbbi.
- 13 Ma yella yenneṣtab yiwen deg-wen, ad yedəu yer Sidi Rēbbi. Ma yella win yellan di lferḥ, ad yeḥmed Sidi Rēbbi s ccnawi.
- 14 Ma yella yiwen deg-wen yehlek, ad issiwel i imeqqranen n tejmaṣt, ad dəun yer Rēbbi fell-as, ad dehnen aqerṛuy-is s zzit s yisem n Sidi Rēbbi;
- 15 ma yella dəan yer Sidi Rēbbi s liman, təklen fell-as, amuḍin-nni ad yettususellek; Sidi Rēbbi a t-yesseḥlu yerna a s-isemmeḥ ddnubat-is.
- 16 ?emqirrit ddnubat-nwen wway gar-awen, wa ad yedəu i wa s lxiṛ yer Sidi Rēbbi iwakken aṭ-ṭeḥlum. Ddeəwat n win yellan d aḥeqqi zdat Sidi Rēbbi, səant tazmert tameqqrant.
- 17 Nnbi Ilyas yella d argaz am nukni: meəna mi gessuter yer Sidi Rēbbi s wul-is iwakken ur d-tyelli ara lehwa, ur d-teyli ara tlata iseggasen d seṭṭa waguren
- 18 Yessuter dayen a d-teyli lehwa dya teyli-d, lqaəa tefka-d lerzaq-is.
- 19 Ay atmaten-iw, ma yella yiwen deg-wen iereq-as webrid n Sidi Rēbbi, yerra-t-id wayed yer webrid,
- 20 ilaq aṭ-ṭezrem belli win ara d-yerren yiwen umednub yer webrid, isellek-it-id si lmut yerna aṭas si ddnubat-is ara yettusemḥen.

1 Buṭrus

1 Buṭrus 1

- 1 Nekk Buṭrus, amceggee n Eisa Lmasih, i yeyriben iṭeicin di tmurt n Galasya, n Kafadusya, n Asya, n Bitinya akk-d wid yellan di tmurt n tqentert.
- 2 Akken i t-iqsed Baba Rēbbi, teṭwaxtaɛem si tazwara s tezmert n Rruḥ iqedsen iwakken aṭ-ṭduɛem Eisa Lmasih, a kkun-iṣfu s idammen-is yuzzlen. Rreḥma ṭ-talwit a wen-d teṭṭunefkent s tuget.
- 3 Ad iṭṭubarek Rēbbi, Baba-s n Ssid-nney Eisa Lmasih i y-d-ifkan s rreḥma-ines tudert tajdiṭ s ḥeggu n Ssid-nney Eisa Lmasih si ger Imegtin, s wakka i nesea asirem ameqqran,
- 4 iwakken a newret ayen ur nrekku, ur neṭṭames, ur nfennu. D annect-agi i kkun-iṭraḡun deg igenwan kunwi yumnen yis.
- 5 Sidi Rēbbi iṭhadar fell-awen s tezmert-is alamma iban-ed leslak nwen di taggara.
- 6 D ayagi i kkun-issefraḥen yaas akken tura sseḥzanent-kkun teswiein agi deg ilaq a d-tɛeddim seg ujeṛreb.
- 7 D uguren-agi ara d-isbeggnen lḡehd n liman-nwen i gesean azal akter n ddheb; yaas akken ddheb-agi ifennu, ilaq-as ad iɛeddi di tmes iwakken ad iṣfu. Akken dayen ula d liman-nwen ilaq ad iṭṭujeṛreb; s wakka a wen-yili d sebba n ccan, n ucekker, akk-d tmanegt asm'ara d-yuḡal Eisa Lmasih.
- 8 Ṭhemlem-t mbla ma twalam-t, tumnem yis yaas akken ar tura ur t-tezrim ara. Daymi lferḥ-nwen d ameqqran armi ur tezmirem ara a t-id-tesfehmem s imeslayen.
- 9 Axater lfaɣda n liman-nwen, d leslak n terwiḥin-nwen.
- 10 Lenbiya caren-d yef wayen yeeṇan leslak i wen-d-ihegga Sidi Rēbbi. Meyzen, qellben a d-afen lawan d wamek ara d-idru wayen i d-ixebber Rruḥ n Lmasih yellan deg-sen; axater d Rruḥ-agi n Lmasih i d-ixebber yef wayen ara inneṭab Lmasih akk-d tmanegt ara d-yasen deffir leetab-agi.
- 12 Iṭṭubeggen-asen-d belli mačči i nutni, meena i kunwi i d-xebber ayagi. D ayen i wen-d-xebber tura wid iṭbecciren lexbar n lxir, s tezmert n Rruḥ iqedsen i d-iṭṭucegeen seg igenni. Ula d lmalayekkat byant ad walint annect-agi.
- 13 Daymi, sḡehdet leeqel-nwen, ur yefflet ara, ɛasset iman-nwen, seut asirem iṣeḥḥan di leslak ara wen d-iṭṭunefken asm' ara d-yuḡal Eisa Lmasih.
- 14 Ilit am arrac iṭṭayen awal, ur xeddmem ara ayen akk i txeddmem asm' akken werɛad i kkun-tekcim tmusni,
- 15 meena ilit teṣfam di tikli-nwen am akken iṣfa Sidi Rēbbi i wen-d issawlen.

- 16 Imi yura: Ilit teşfam axaṭer nekk şfiy.
- 17 Ma tnedhem yer Sidi Rēbbi am akken d Baba-twen, sbeggnet-ed di tudert-nwen belli tduēm-t s leqdeṛ ameqqran, deg wussan i wen-d iqqimen di ddunit-agi; neṭṭa ur nxeddem lxilaf ger yemdanen, yeṭṭhasaben yal yiwen s wakken llan lecyal-is.
- 18 Tezram belli mačči s idrimen ney s ddheb ney s lfeṭṭa ur neṭṭum ara i teṭwacafēem si yir tikli i wen-d-ğğan lejdud-nwen,
- 19 meēna s idammen ḡlayen n Lmasih, i gefkan iman-is d asfel am izimer ur nesēi leib, ur nesēi ccama.
- 20 Ihegga-t-id Sidi Rēbbi uqbel a d-texleq ddunit, meēna armi d ussan-agi ineggura i t-id-isbeggen yef ddemma-nwen.
- 21 Imi yis i tesseam liman yer Sidi Rēbbi i t-id-issehyan si ger lmeḡtin, i s-ifkan tamanegṭ tameqqrant, iwakken lśas n usirem-nwen akk-d liman-nwen ad ilin di Sidi Rēbbi.
- 22 Imi tessazdgem ulawen-nwen, teddam di tideṭ, akken aṭ-ṭhemmlem seg wul atmaten-nwen, myeḡmalet ihi wway gar-awen s wul yeşfan
- 23 axaṭer teawdem-d talalit yer tudert tajdiṭ. Talalit-agi mačči seg wemdan iṭmeṭṭaten i d-tekka, meēna seg wawal n tudert iṭdumun n Sidi Rēbbi.
- 24 Akken yella di tira iqedsen: Amdan am leḡcic, + ccan-is meṛra am ujeğğig n lexla,+ leḡcic iṭyaṛ, ajeğğig iyelli,+
- 25 ma d awal n Sidi Rēbbi+ iṭdumu i dayem+. Awal-agi, d awal n lexbaṛ n lxir i wen-d-iṭṭubecṛen.

1 Buṭrus 2

- 1 Kkset seg ulawen-nwen cceṛ, tiḡila, tismīn; ur seeēut ara sin wudmawen, ur ṭmeslayet ara ayen n diri yef wiyad.
- 2 Am llufan illuzen ayefki n yemma-s, nadit ula d kunwi aṭ-ṭerwum awal n Sidi Rēbbi iwakken aṭ-ṭimḡurem, aṭ-tetṭuselkem,
- 3 ma yella tjerbem aḡal yelha Sidi Rēbbi !
- 4 Qerṛbet ḡur-es neṭṭa yellan d-azru nni yeddren i deḡḡren yemdanen, meēna Sidi Rēbbi ixtar-it, axaṭer azal-is meqqr.
- 5 Ula d kunwi yellan am izra yeddren, dduklet iwakken ad ibedd wexxam i deg ara izdey Rruḡ n Sidi Rēbbi. Aṭ-ṭilim ṭ-ṭajmaet n lmuqedmin ara iqedmen s yisem n Ssid-nney Eisa Lmasih, iseṭṭawen iqedsen ara iēēḡben i Sidi Rēbbi.

- 6 Axater atan wayen yuran di tira iqedsen: Xtaṛey-ed azṛu+ yesean azal d ameqqran+ , ssersey-t deg udrar n Siyun,+ d neṭṭa i getṭfen lebni,+ win ara yannen yis ur ineddem ara.+
- 7 Amarezg-nwen kunwi yumnen yis. Ma d wid ur numin ara: Adyaṛ-nni deggṛen wid ibennun,+ d neṭṭa i guyalen d azṛu alemmas,+ Win yetṭfen lebni. +
- 8 D wagi i d azṛu + i guyalen d ugur i yemdanen, + d azṛu i ten-isseylayen+. Imi ugin ad amnen s wawal n Sidi Ṛebbi, ayen i ten-iṭṛaḡun d ugur-agi ara ten-iyedlen.
- 9 Kunwi d arraw n laṣel iṭwaxtaren, d lmuqedmin n ugellid, d lḡens iṣfan, d agdud i d-iṭwacefeen. Teṭwaxtarem iwakken aṭ-ṭbecrem lecyal yelhan n Sidi Ṛebbi, i kkun-id issufyen si ṭṭlam yewwi-kkun-id yer tafat-is isteḡiben.
- 10 Zik-nni ur tewwidem ara ula d lḡens, ma ṭ-ṭura tuyalem d agdud n Sidi Ṛebbi; tellam zik-nni ur tessim ara ṛṛehma n Sidi Ṛebbi ma ṭ-ṭura tetṭunefk-awen-d.
- 11 A wid eezizen ! Kunwi yellan d iberṛaniyen, d imsebriden di ddunit a kkun-nhuy aṭ-ṭettixrem i lebyi n tnefsit i geṭnayen d ṛṛuḡ-nwen.
- 12 Seut tikli ilhan ger wid ur nessin ara Sidi Ṛebbi, iwakken yaas a d-skidben fell-awen, ney xedmen awen ccer; m' ara walin lecyal-nwen ilhan ad hemden Sidi Ṛebbi asm' ara d-yerzu yur-sen.
- 13 Yeḡ ddemma n Sidi Ṛebbi qadṛet wid iḡekmen. Qadṛet agellid imi d neṭṭa i gḡekmen,
- 14 qadṛet ineylafen-is imi d neṭṭa i ten-isbedden iwakken ad eaqben imcumen, ad cekṛen wid i gṭeddun s lḡeqq.
- 15 Xedmet ayen yelhan iwakken aṭ-ṭerrem takmamt i imejhal ur nefhim; d wagi i d lebyi n Sidi Ṛebbi.
- 16 Iilit d ilellyen, meena ur ssexdamet ara tilelli-nwen iwakken aṭ-ṭyummem ccer i txedmem, ilit d iqeddacen n Sidi Ṛebbi.
- 17 Qadṛet imdanen merṛa; hemmlet atmaten nwen, duḡet Sidi Ṛebbi, qadṛet agellid.
- 18 Ay iqeddacen ! Ilaq aṭ-qadrem imeellmen nwen, ayet-asen awal ama i wid ilhan ḡninen, ama i wid iweḡren.
- 19 D ayen ilhan i win iṣebbren m' ara iḡeddi fell-as lbaṭel ilmend n ṭṭaa n Sidi Ṛebbi.
- 20 Ma teṭwaeaqbem imi txedmem kra n diri, ma ṭsebrem i wannect-agi, anwa ara kkun-icekṛen ? Meena ma iḡedda fell-awen lbaṭel, mi txedmem ayen yelhan, ṭsebrem, d ayen yelhan yer Sidi Ṛebbi.

- 21 Yer wannect-agi i wen-d-issawel Sidi R̥ebbi, axaṭer Lmasiḥ s yiman-is inneṭtab fell-awen, iḡḡa-yawen-d lemtel iwakken aṭ ṭeddum di later-is.
- 22 Neṭṭa ur nednib, leemeṛ ur d-iffiy lekdeb seg imi-s.
- 23 Neṭṭa iṭwaregmen ur d-yerri rregmat, qehren-t ur d-irfid afus-is yer yiwen; lameena yerra kullec ger ifassen n win i ḡhekmen s lḥeqq.
- 24 Neṭṭa i ḡebban ddnubat-nney, iṭwasemmeṛ yef wumidag iwakken a nili am wid yemmuten yef wayen yeenan ddnub axaṭer ddnub ur isei ara tazmert yef wid immuten. S wakka, tura ur neṭeici ara di ddnub meena di lḥeqq, akken yura: Di leḡruḥ-is i tufam ḥellu. +
- 25 Zik tellam am ulli iεerqen, ma ṭ-ṭura, tuḡalem yer umeksa iṭeassan yef terwiḥin-nwen.

1 Buṭrus 3

- 1 Kunemti dayen a tilawin ḡuεemt irgazen-nkunt, iwakken yas ma llan kra n yergazen ur uminen ara s wawal n Sidi R̥ebbi, s tikli ilhan n tilawin-nsen,
- 2 ad amnen mbla imeslayen m' ara walin tikli-nsent teṣfa, teεa leqder.
- 3 Ur ṭzewwiqemt ara iman-nkunt s ufella kan, ama s ddheb, ney s llebsa ifazen, ney s wemcaḍ n ucekkue nkunt,
- 4 meena ccbaḥa-nkunt ilaq aṭ-ṭili deg wulawen-nkunt; axaṭer ayen yeεan azal ameqqran yer Sidi R̥ebbi: ṭ-ṭezdeg n wul, lehna d leḥnana, imi ayagi d ayen iṭdumun.
- 5 Akka i ṭcebbiḥent iman-nsent tilawin iḡuεen Sidi R̥ebbi, yeṭqadaren irgazen-nsent;
- 6 am Saṛa iḡuεen argaz-is Ibraḥim, tessawal-as « A Sidi. » Aṭ-ṭuḡalemt d yessi-s ma txeddmemt ayen yelhan mbla tugdi.
- 7 Ma d kunwi ay irgazen, ḥadret tilawin-nwen imi teṣram ur ḡhident ara am kunwi. Ilaq a tent-tqadrem axaṭer nutenti dayen ad werṭent yid-wen r̥reḥma n Sidi R̥ebbi; s wakka ur d-iṭili ara zzerb i ṭzallit-nwen.
- 8 Ihi seut akk yiwet n lεeqliya, myeḥmalet wway gar-awen. Seut tagmaṭ, iḥninet, dduṭ s wannuz.
- 9 Ur ṭṭarat ara ṭṭar, ur ṭararat ara rregmat i wid i kkun-iregmen; meena ddeut s lxir i wiyad axaṭer d annect-agi i geṭraḡu deg-wen Sidi R̥ebbi, iwakken aṭ-ṭwerṭem lbaṛaka-ines.
- 10 Win iḥemmlen tudert, + ibyan ad yili d aseedi deg ussan-is: + + + Ad iḥader iles-is yef wayen n diri+ d yimi-s seg yimeslayen iṭyurrun+.

- 11 Ad issebæed iman-is yef cceṛ, + ad ixeddem ayen yelhan,+ ad iṭnadi amek ara yili dayem di talwit,+ +
- 12 axaṭer Sidi Rēbbi reṣṣant wallen-is yef yiḥeqqiyen, + + isell-ed i tiyri-nsen; + meena iṭteffer udem-is + yef wid ixeddem cceṛ.
- 13 Anwa ara wen-ibyun cceṛ ma yella ṭhemlem aṭ-ṭxedmem anagar ayen yelhan ?
- 14 Yerna ma yella teṭwadelmem yef lḥeqq, ferḥet ! Ur ṭtagadet ara imdanen, ur ṭheyiret ara.
- 15 Euzzet deg ulawen-nwen Lmasiḥ yellan d Ssid-nwen. Ilit dayem twejdem aṭ-ṭḡawbem s leqel d leqdeṛ i kra n wid i kkun-id-isteqsan yef wusirem nwen di Sidi Rēbbi, iwakken ad ithedden wul-nwen;
- 16 imiren wid i d-iskiddiben yef tikli-nwen ilhan deg ubrid n Lmasiḥ, ad nneḥcamen.
- 17 Axir aṭ-ṭentaṛrem ma txedmem ayen yelhan di lebyi n Sidi Rēbbi, wala aṭ-ṭentaṛrem ma txedmem ayen n diri.
- 18 Lmasiḥ s yiman-is immut; s lmut-agi-ines i gefra tamsalt n ddnub n yemdanen. Neṭṭa yellan d aḥeqqi, immut yef ddemma n imednuben meṛra iwakken a kkun-yawi yer Sidi Rēbbi. Nyān lgeṭṭa-s meena yuḡal-ed yer tudert s tezmert n Rruḥ iqedsen.
- 19 S tezmert n Rruḥ iqedsen i gṛuḥ ad ibecceṛ i lerwaḥ iṭwaḥebsen,
- 20 yugin ad amnen, asm' akken i ten-iṭraḡu Sidi Rēbbi s ṣṣbeṛ akken a d-uyalen yer webrid-is; asmi i gexdem Sidna Nuḥ lbabuṛ i yer kecmen anagar tmanyā yemdanen i gmenēen si lḥemla n waman.
- 21 Aman-agi, d lemtel n weyḡas i kkun-iṭselliken ass-a ula d kunwi. Ayḡas-agi n waman mačči d ayen i gessizdigen lḡeṭṭa n wemdan, lameena iṭbeggin-ed belli nefka tudert-nney i Sidi Rēbbi s wul yeṣfan. Ayagi yezmer a d-yedru i lmend n ḥeggu n Sidna Eisa Lmasiḥ
- 22 i gulin yer igenni, yetṭef amkan n lḥekma yer tama tayeffust n Sidi Rēbbi, sennig n lmalayekkat, sennig n tezmard d lḥekmat meṛra.

1 Buṭrus 4

- 1 Am akken inneṭtab Lmasiḥ di lḡeṭṭa-s, kunwi dayen ilaq-awen aṭ-ṭheggim iman-nwen; axaṭer win i genneṭtaben di lḡeṭṭa-s iṭtaxeṛ yef ddnub;
- 2 iwakken ussan i s-d-iqqimen di tudert-is, ad iddu s lebyi n Sidi Rēbbi, mačči akken ibya neṭṭa.

- 3 Berka-kkun tura ! Tellam teṭṭeddum d wid ijehlen, ur nessin Sidi Rēbbi: tellam d isekranen, teṭṭeddum deg webrid n lefsad d zzhu, tēbdem lemqamat, ulawen nwen ččuren d ṭṭmeε.
- 4 Tura wehmen imi teṭṭaxrem fell-asen ur teṭṭeddum ara deg webrid nsen i geṭṭawin yer nnger, daymi i kkatēn deg-wen.
- 5 Lameεna a ten-iḥaseb Sidi Rēbbi, neṭṭa yeṭṭhasaben wid iddren d wid yemmuten.
- 6 S wakka, lexbar n lxiṛ iṭṭubeccer ula i wid yemmuten iwakken yaṣ ṭṭuḥasben am imdanen n ddunit meṛra, ad idiren s Rruḥ iqedsen akken ibya Sidi Rēbbi.
- 7 Taggara n ddunit teṭṭeddu-d ! Yef wannect-a, sεut leεqel, εasset yef yiman-nwen iwakken aṭ-ṭizmirem aṭ-ṭezzallem.
- 8 Lḥaḡa tamezwarut, myeḥmalet wway gar-awen seg wul, axaṭer leḥmala teṭṭsamaḥ aṭas n ddnubat.
- 9 ṭmestēḥabet wway gar-awen s wul iṣfan.
- 10 Mkul yiwen deg-wen d acu n tikci i s-d-ifka Sidi Rēbbi, ihi sxedmet-eṭ iwakken ad sfaydin wiyad seg-s.
- 11 Win i wumi i d-yetṭunefk ad ihḍer, ilaq ad ihḍer s imeslayen i s-d-iṭṭasen s yur Sidi Rēbbi. Akken dayen ma yella wayeḍ iṭṭunefk-as-ed ad iqdec, ad iqdec yef wiyad s tezmert i s-d-ifka Sidi Rēbbi. Iwakken di yal ccyel, ad iṭwahmed Sidi Rēbbi s yisem n Eisa Lmasiḥ, bab n tezmert ṭ-ṭmanegt si lḡil yer lḡil. Amin !
- 12 A wid eezizen ! Ur wehmet ara yef wujeṛreb i d-iyellin fell-awen am tmes, ur xelleet ara, axaṭer ayagi ilaq a d-idru.
- 13 Lameεna ferḥet imi i teṭṭekkim di leεtab n Lmasiḥ, axaṭer asm' ara d-tban tmanegt-is, aṭ-ṭferḥem yid-es lferḥ d ameqqran.
- 14 Amarezg-nwen ma yella isedda fell-awen lbaṭel imi tumnem s Lmasiḥ ! Axaxer Rruḥ iqedsen iččuren ṭ-ṭamanegt, Rruḥ n Sidi Rēbbi yella deg-wen !
- 15 Ḥadret a d-yili gar-awen win ara iṭwaqehren axaṭer yenya tamgerṭ ney yuker, ney iger iman-is di lecyal n wiyad;
- 16 lameεna ma yella iṭwaqher imi yumen s Lmasiḥ, ur ilaq ara ad inneḥcam; ilaq ad iḥmed Sidi Rēbbi yef yisem-agi.
- 17 Yewweḍ-ed lweqt n lḥisab n Sidi Rēbbi; yerna ad ibdu seg wat wexxam-is. Ihi ma yella seg-ney ara ibdu lḥisab, amek ara tili taggara n wid ur numin ara s lexbar n lxiṛ n Sidi Rēbbi ?
- 18 Ma yella iwεer-as i uḥeqqi iwakken ad iṭwasellek, amek ara tedru ihi d wemcum ur numin ara s Sidi Rēbbi ?

¹⁹ Ma yella s lebyi n Sidi R̥ebbi i genneetab yiwen; ilaq ad yerr kullec ger ifassen n win i t-id-ixelqen, ad iṭkel fell-as, ad ikemmel di lecyal-is ilhan.

1 Buṭrus 5

¹ Ad nhuy tura imeqqranen di liman yellan gar-awen. Nekk yellan d ameqqran am nutni, nekk iḥedren i leetab n Lmasih, iṭekkan di tmanegt-is ara d-ibanen; a ten weṣṣiy:

² Ḥadret wid i wen-d-iwekkel Sidi R̥ebbi akken iṭhadar umeksa yef qeḍeit-is; lhith ihi yid-sen s lebyi-nwen, mačči sennig n wulawen-nwen, xedmet ayagi yef wudem n Sidi R̥ebbi mačči s ṭṭmeε.

³ Ur ssimyuret ara iman-nwen yef wid i wen-d-iwekkel Sidi R̥ebbi, meena ilit d lemtel ara tebeen.

⁴ Imiren asm' ara d-iban win yellan sennig imeqqranen merṛa, a wen d-tetṭunefk tēεṣṣabt n tmanegt ur nfennu.

⁵ Ula d kunwi dayen ay ilmezyen, qadret imeqqranen di liman ! Ddut s leqdeṛ d wannuz, axaṭer Sidi R̥ebbi ur iqebbel ara wid iṭzuxxun, meena iṭṭak ṛreḥma-s i wid iṭtanzen.

⁶ Anzet ihi seddaw ufus iḡehden n Sidi R̥ebbi, iwakken a kkun-irfed di teswiεt ilaqen.

⁷ Rret akk iyeblan-nwen ger ifassen-is, axaṭer iṭḥebbiṛ fell-awen.

⁸ Ḥadret, εasset iman-nwen axaṭer aεdaw-nwen d Cciṭan, iṭezzi iṛεεεed am yizem, iṭqellib anwa ara issebleε.

⁹ Ur s-ṭaḡḡat ara abrid, sεut liman iḡehden; axaṭer tezram belli atmaten nwen di ddunit merṛa, akka i tdeṛṛu yid-sen am kunwi.

¹⁰ M'ara tenneetabem kra n wussan, Sidi R̥ebbi Bab n mkul ṛreḥma i kkun-ixtaṛen s εisa Lmasih iwakken aṭ-ṭilim di tmanegt-is iṭdumun, a kkun-iheggi, a kkun iseggem, a kkun-isseḡhed, iwakken ur tyellim ara.

¹¹ I neṭṭa lḡekma si lḡil yer lḡil. Amin !

¹² S ufus n gma-tney eezizen Silwan i yef neṭkel, i wen-d-uriy kra n imeslayen-agi iwakken a kkun-nhuy yerna ad cehdey belli ṭ-ṭagi i d ṛreḥma n tideṭ n Sidi R̥ebbi s wayes tumnem.

¹³ Tajmaεt n watmaten yumnen s Lmasih, yellan di temdint n Babilun ṭsellimen-d fell-awen; ula d mmi Maṛqus iṭsellim fell-awen.

¹⁴ Msalamat wway gar-awen am atmaten; talwit a d-ters fell-awen kunwi yumnen s Lmasih.

2 Buṭrus

2 Buṭrus 1

- 1 Nekk Semεun Buṭrus, d aqeddac, d amceggee n Eisa Lmasih, i wid akk yesean liman am nukni, s lḥeqq n Sidi Rḥbi Illu-nney akk-d umsellek nney Eisa Lmasih.
- 2 Rḥma ṭ-ṭalwit a wen-d teṭṭunefkent s tuget, s tmusni n Sidi Rḥbi akk-d Ssid-nney Eisa.
- 3 Tazmert n Sidi Rḥbi tefka yay-ed ayen akk ilaḡen i tudert d ṭṭaea; yis i ḡ-d-isbeggen win akken i ḡ-ixtaḡen s rḥma-s ṭ-ṭmanegt-is.
- 4 Yis-sent dayen i ḡ-d-teṭṭunefkent lemeahdat yesean azal d ameqqran, iwakken s tmanegt-agi-ines akk-d rḥma-s, aṭ-ṭekkim di lecyal n Sidi Rḥbi, aṭ-ṭbeedem yef ṭṭmee iṭṭawin yer lefsad n ddunit.
- 5 Yef ayagi, ḡehdet, zewṛet iwakken aṭ-ṭernum i liman-nwen tikli yeṣfan, i tikli yeṣfan tamusni;
- 6 i tmusni rnut ḥekmet deg yiman nwen, ṣebṛet, i ṣṣber rnut ṭṭaea,
- 7 i ṭṭaea tagmaṭ, i tegmaṭ leḥmala.
- 8 Ma yella wannect-agi deg-wen s tuget, ur teṭṭilim ara d imeṣdazen, yerna ur teṭṭimim ara mbla tamusni n Ssid-nney Eisa Lmasih.
- 9 Ma d win ixuṣṣen deg wannect-agi, am uderyal isferfuden, ur iṭwali ara, iṭṭu akk ddnubat-is iṣeddan i s-isemmeh Sidi Rḥbi.
- 10 Ay atmaten, zewṛet, sḡehdet iman-nwen deg wannect-agi imi d Sidi Rḥbi i wen-d-issawlen, d neṭṭa i kkun-ixtaḡen. Ma txedmem ayagi, ur tyellim ara.
- 11 S wakka dayen ara wen-teldi tewwurt iwakken aṭ-ṭkecmem yer tgeldit iṭdumun n Ssid-nney Eisa Lmasih, amsellek-nney.
- 12 A wen-d-ṭeawadey dayem annect-agi merṛa ḡas akken tesnem tideṭ-agi yerna teṭṭfem deg-s.
- 13 Skud mazal-iyi ddrey, ilaḡ-iyi a kkun-nhuy iwakken ur tyeflem ara.
- 14 Axater zriy belli qrib ad ruḡey si ddunit-agi, am akken i yi-d-ixebber Ssid-nney Eisa Lmasih;
- 15 daymi i xeddmey ayen iwumi zemrey iwakken ḡas mmutey, a d-temmektim ayen akk i wen slemdey.
- 16 Mačči ṭ-ṭimucuha i wen-d newwi mi i wen-d-neḥka yef tezmert n Ssid-nney Eisa Lmasih ṭ-ṭuḡalin-is, meena s wallen-nney i nwala tamanegt-is.
- 17 Nella yid-es asm' akken i s-d isbeggen Baba Rḥbi ccan ṭ-ṭezmert, asm' akken i d-inṭeq Bab n tmanegt s imeslayen-agi: Wagi d Mmi eezizen deg-s i gella lferḡ-iw.

- 18 Sşut-agi i d-ikkan seg igenni, nesla-yas s yiman-nney mi nella yid-es deg udrar iqedsen,
- 19 yerna numen s wayen i y-d xebbren lenbiya di tira iqedsen belli t-tidet; nenhakkun aţ-terrem ddehn nwen yur-sent, axaţer t-taftilt iceelen di tţlam alamma yuli wass, alamma ifeġġeġ yitri n şşbeġ deg ulawen nwen.
- 20 Uqbel kullec, zret belli imeslayen akk i d-nnan lenbiya, yuran di tektabt iqedsen, ur d-kkin ara s yur-sen;
- 21 axaţer ulac ayen i d-xebbren s tmusni-nsen nutni, meena s tezmert n Rruġ iqedsen i d-nnan imeslayen i d-ikkan s yur Sidi Rebbi.

2 Buţrus 2

- 1 Si zik llan lenbiya n lekdeb ger lyaci, akken dayen ara d-kkren gar-awen wid ara kkun-iyurren s uselmed-nsen. A d-skecmen tamusni-nsen n lekdeb d usexreb, ad nekren ula d amsellek i ten-id-icufeen; s wakka ara d-sseylin yef yiman-nsen tawayit ur bnin fell-as.
- 2 Yas akken ffyen i webrid, atas ara ten-idefren, yef ddemma-nsen ara itwargem webrid n tidet;
- 3 a ten-yawi tmee, a wen kellxen s imeslayen n lekdeb; meena nnger-nsen ur iteettil ara, tawayit tetraġu-ten.
- 4 Tezram belli Sidi Rebbi ur ihunn ara yef lmalayekkat yeffyen i webrid, meena idegger-iten yer tesraft lqayen n tţlam anda twaqment, traġunt lhisab.
- 5 Ur ihunn ara dayen yef yemdanen n zzman aqdim asm' akken i sen-d iceggee lhempla n waman i lyaci amcum; issemnee seg-sen anagar Sidna Nuġ itbecciren lheqq n Sidi Rebbi, akk-d sebea n yemdanen yid-es.
- 6 Ieueqeb timdinin n Sudum d Gumur, issenger-itent, isxed-itent s tmes, yerra-tent d iyed; ifka-d ayagi d lemtel i yemcumen iwakken ad zren d acu i ten-itraġun.
- 7 Issemnee anagar Luţ yellan d aheqqi, yemmuynben yef yir lecyal n lyaci amcum yellan di zzman-is.
- 8 Argaz-agi aheqqi iteicin gar-asen, itett-it wul-is yef ayen i gsell d wayen twalint wallen-is yal ass, yef yir tikli nsen d yir lecyal-nsen.
- 9 S wakka Sidi Rebbi yezra amek ara isellek di teswiein iweeren imdanen i gteklen fell-as; ma d imcumen a ten-yerr yer rrif i leiqab i d-iteddun ass n lhisab.
- 10 Ad ieaqeb widak-nni i gxeddmn lefsad, itnadin anagar lebyi n tnefsit-nsen, imi ur tţaken ara lqima i lhiba n Sidi Rebbi. Ur tţadaren ara, qebbhen, ur uggaden ara ad regmen ula d lmalayekkat.

- 11 Ma d lmalayekkat yesəan lqedra t-tezmet sennig wid yesselmaden lekdeb, ur sen-tarrant ara rregmat zdat Sidi Rəbbi.
- 12 Meəna imdanen-agi təcic am lmal n lexla, lhan kan i şşyada, ur tẓemmimen ara, reggmen ayen ur ssinen; ad ylin di tesraft n ddnubat nsen, ad mmurdsen akken iẓmurds lmal.
- 13 D lbatel zerəen ara d-megren, tẓafen lferḥ-nsen mi xeddmən einani lebyi n tnefsit-nsen. Sčuren d leib akk-d lḥecma, yerna m' ara qqimen yid-wen yer lmakla, ur tsetḥin ara s lehduḥ-nsen d ukellex-nsen.
- 14 Ştamaəen anagar yir tilawin iwakken ad znun yid-sent; ur əeggun ara di ddnubat i xeddmən, tẓurrun imdanen ur neḡhid ara di liman, ččuren d tẓmeə, t-ṭarwa n deəwessu.
- 15 Sḡan abrid n lewqam, əerqen mi tebəen abrid i gewwi Beləam mmi-s n Biəur i ḡhemmlen ad yerbeḡ idrimen s lexdeə.
- 16 Lameəna iḥecem-it Sidi Rəbbi, mi d-issenteq yur-es tayyult tagugamt s şşut n wemdan; s wakka i t-iḥbes, iwakken ur iẓkemmil ara di yir ccyl-is.
- 17 Imdanen-agi am tliwa iqquren, am usigna y
- 21 Axir-asen i yemdanen-agi lemmer ur ssinen ara abrid n lḥeqq, wala imi i t-ssnen uyalen tẓaxren i lameḥ iqedsen i sen-d-iẓtuceḡeen s yur Sidi Rəbbi.
- 22 Yedra yid-sen am akken yella di lemtul: Iẓtuḡal weqjun yer iriran-is; qqaren dayen: Ilef iwumi ssarden, yuḡal imiren kan ad ixnunes deg walud.

2 Buṭrus 3

- 1 Ay iḥbiben, aṭah tebrat-iw tis snat i wen-d-uriy. Di snat yid-sent nuday amek ara d-ssakiy di leeqel nwen ixemmimen işfan s uselmed-agi i wen-d-smektay.
- 2 Byiy a d temmektim imeslayen i d-nnan lenbiya iqedsen akk-d lameḥ n Ssid-nney Eisa Lmasih amsellek nney, i wen-slemden yakan imceḡeen n Sidi Rəbbi.
- 3 Tazwara, ilaq aṭ-tezrem belli deg ussan ineggura a d-kkren yemdanen ara iəicen s lebyi n tnefsit-nsen, yerna ad tmesxiḥen fell-awen;
- 4 a wen-d-qqaren: anay yenna-yawen a d-uḡaley, ihi anda yella tura ? Lejdud-nney əddan mmuten, ulac ayen i ḡbedden seg wasmi i d-texleq ddunit.
- 5 Tẓun belli di zzman aqdim asmi i d-ixleq Sidi Rəbbi igenwan d lqaəa; s wawal-is i d-issufey lqaəa seg waman;
- 6 S wawal-is dayen i gessenger ddunit s lḥemla n waman.
- 7 Ula d igenwan d lqaəa n tura s wawal-is dayen i ten-ihegga iwakken a ten-issenger s tmes ass n lḥisab asm' ara iəaqeb wid ur ndue ara Sidi Rəbbi.

- 8** Ay iezizen ! Yuṛ-wat aṭ-ṭeṭṭum ayagi: yer Sidi Rebbi alef n iseggasen am yiwen wass, yiwen wass am alef n iseggasen.
- 9** Sidi Rebbi ur iṭeṭṭil ara ad ixdem ayen i d-yenna; yas akken kra n yemdanen yilen iṭeṭṭel; meena neṭṭa d sṣber i wen-iṣebber iwakken ur inegger ula yiwen deg-wen, yebya a d-tuyalem akk yer ubrid-is.
- 10** Ass n Sidi Rebbi a d-yas akken i d-iṭṭas umakar. Igenwan ad negren s yiwen zzhir d ameqqran, ayen yellan deg igenwan a t-tečč tmes, lqaea d wayen i ṭ-iemmren ad fnun.
- 11** Imi ayagi merṛa ad ifnu, aḥal i wen-ilaq aṭ-ṭduem Sidi Rebbi, aṭ-ṭeṣfum di tikli-nwen !
- 12** Arḡut, xedmet lmeḡhud-nwen iwakken a d-yejel wass n Sidi Rebbi. Ass-nni i deg ara tekker tmes deg igenwan, i deg ara yefsi kra n wayen yellan deg-sen.
- 13** Meena neṭṭaḡu am akken i y-t-id-iuehed Sidi Rebbi: Igenwan d lqaea imaynuten (ijdiden), i deg ara izdey lḥeqq.
- 14** Daymi ay iezizen, deg uraḡu-agi teṭṭaḡum ḥeṣet iman-nwen iwakken a kkun-id-yaf di lehna, zeddigit, mbla leib.
- 15** Ḥṣut belli sṣber ameqqran n Sidi Rebbi, d leslak-nwen ! Am akken i wen-t-id-yura gma-tney eezizen Bulus s tmusni i s-d-iṭṭunefken.
- 16** D ayen i wen-d-iqqar dayen di mkul tabṛaṭ i deg i d-immeslay yef temsalin-agi. Llan deg-sent imeslayen iweṣen i lefhama, daymi imdanen ur neḡhid ara di liman, ixuṣṣen di lefhama, sseewajen lmeena-nzen akken i sseewajen ula ṭ-tira nniḍen, ayagi xeddmen-t i nnger-nzen.
- 17** A wid eezizen, kunwi yeslan s wannect-agi merṛa, ḥadret yef yiman-nwen, yuṛ-wat a kkun-yuṛren yemcumen ur numin ara s Sidi Rebbi, a kkun-sbeeden yef ubrid-is i deg teṭṭem.
- 18** Lameena nnernit di tmusni d rreḥma n Ssid-nney Eisa Lmasih, Amsellek-nney. I neṭṭa tamanegt am ass-a am ussan i d-iteddun i dayem. Amin !

1 Yuḥenna

1 Yuḥenna 1

- 1 Yef wayen yeenan win yellan d awal n tudert, i gellan si tazwara: nesla-yas yerna nezra-t s wallen-nney, nnulent ifassen-nney yerna nerra ddehn-nney yur-es.
- 2 Tudert tban-ed, nwala-ṭ, neṭcehhid fell-as, yerna neṭbeccir-awen-d tudert n dayem yellan yer tama n Sidi Ṛebbi, tura tban-aṭ-ed.
- 3 Ayen nwala d wayen nesla nxebber-awen-t-id, iwakken ula d kunwi aṭ-ṭekkim di tdukkli-nney, akken nella nukni d Baba-tney Ṛebbi akk-d Mmi-s, Eisa Lmasiḥ.
- 4 Uriṭ-awen ayagi iwakken lferḥ nney ad innekmal.
- 5 Ayen nesla s yur Eisa Lmasiḥ newwi-yawen-t-id: Sidi Ṛebbi ṭ-ṭafat, ur yelli ara deg-s ṭṭlam.
- 6 Ma neqqar deg webrid n Ṛebbi i nella yili mazal-aṭ nteddu di ṭṭlam, neskaddeb nexḍa i webrid n tideṭ.
- 7 Meena ma yella nteddu di tafat am akken i gella neṭṭa di tafat, ad ddukklen wulawen-nney, yerna ddnubat-nney ad iriden s idammen n Mmi-s Eisa Lmasiḥ.
- 8 Ma neqqar ur yelli deg-nney ddnub, atan neskaddeb yef yiman-nney, tideṭ ur telli deg-nney.
- 9 Meena ma neṭqirri s ddnubat-nney i Sidi Ṛebbi, neṭṭa yellan d aḥeqqi, nezmer a neṭkel fell-as a ṭ-isameḥ ddnubat-nney, a ṭ-isellek si lbaṭel.
- 10 Ma neqqar mačči d imednuben i nella, nerra Sidi Ṛebbi d akeddab, awal-is ur yelli ara deg-nney.

1 Yuḥenna 2

- 1 Ay arraw-iw imezyanen, uriṭ awen ayagi iwakken aṭ-ṭexḍum i ddnub, meena ma yeyli yiwen di ddnub, nesea win yeṭṭuddun fell-aṭ yer Baba Ṛebbi, d Eisa Lmasiḥ yellan d aḥeqqi.
- 2 Mačči yef ddemma n ddnubat nney kan i gefka iman-is d asfel meena ula yef ddemma n ddnubat n yemdanen n ddunit merṛa.
- 3 Ihi ma neṭṭay awal i Sidi Ṛebbi yerna nḥerrez lumurat-is, d ayagi ara d-isbegnen belli nessen-it.
- 4 Win ara yinin: ssney Ṛebbi yili ur yeṭṭif ara di lumurat-is, d akeddab, ulac deg-s tideṭ.

- 5 Ma d win yettāyen awal-is, iħemmel Sidi Rēbbi seg-wul-is. S wakka ara d-iban belli d ayla n Sidi Rēbbi i nella.
- 6 Win ara yinin t̄t̄fey di Sidi Rēbbi, ilaḡ ad ilḡu am akken yelḡa Lmasiḡ.
- 7 A wid eezizen, di tebrāḡ-agi mačči d lamerḡ ajdid i wen-d-wwiy, meēna d lexbar-
nni i kkun-id-iwḡden si tazwara; lamerḡ-agi d awal-nni i wumi teslam yakan.
- 8 Meēna zemrey a d-iniy belli lamerḡ-agi d ajdid. Tideḡ-agi tban-ed di Lmasiḡ, tban-
ed dayen deg-wen; imi t̄t̄lam iḡwexxiḡ, tafat n tideḡ tfeḡḡeḡ yakan.
- 9 Win yeqqaren leḡḡuy di tafat, yili netḡa yekreḡ gma-s, mazal-it di t̄t̄lam.
- 10 Win iħemmlen gma-s, di tafat i geḡt̄ili, ur yelli ara deg-s wayen ara t-isseylin.
- 11 Ma d win ikerhen gma-s, di t̄t̄lam i gella; iteddu di t̄t̄lam ur yezri anda ileḡḡu,
axaḡer t̄t̄lam isderyel-as allen.
- 12 Uriḡ-awen ayagi ay ilmezyen imi i wen-ḡwaēfan ddnubat-nwen yeḡ ddemma n
yisem-is.
- 13 Uriḡ-awen ay ibabaten, axaḡer tesnem win yellan si tazwara. Uriḡ-awen ay
ilmezyen, axaḡer t̄yelbem amcum. Akken i wen-d-nniḡ yakan ay ilmezyen, uriḡ-
awen axaḡer tesnem Baba Rēbbi.
- 14 Uriḡ-awen ay ibabaten, axaḡer tesnem win yellan si tazwara. Uriḡ-awen ay
ilmezyen, axaḡer t̄ḡehdem, awal n Sidi Rēbbi yezdeḡ deg-wen yerna t̄yelbem
amcum.
- 15 Ur ḡemmlēt ara ddunit d wayen yellan deg-s. Ma yella walebeaḡ iħemmel
ddunit, leḡmala n baba Rēbbi ur telli ara deg-s;
- 16 axaḡer ayen akk yellan di ddunit, lebyi n tnefsit, t̄t̄meē di kra n wayen i ḡeḡḡben
i wallen akk-d zzux i d iḡekken si cci n ddunit, mačči s yuḡ Baba Rēbbi i d-kkan
lameēna si ddunit.
- 17 Ddunit d wayen yellan deg-s ad iēddi, kullec ad ikfu; ma d win ixeddmēn lebyi
n Sidi Rēbbi ad yidir i dayem.
- 18 Ay arrac imezyanen, ḡ-ḡaswiēt taneggarut; am akken teslam belli aēdaw n
Lmasiḡ iteddu-d, atan tura aḡas n yeēdawen n Lmasiḡ i d-ibanen; s wakka ara
neēqel belli d lweḡt aneggaru.
- 19 Sḡaxren fell-aḡ axaḡer ur llin ara seg-ney; lemmer llin seg-ney, tili qqimen yid-
nney; t̄t̄axren fell-aney iwakken a d-iban belli ur llin ara seg-ney.
- 20 Ma d kunwi, yesmar-ed fell awen Lmasiḡ R̄ruḡ iqedsen, yerna tessnem akk
tideḡ.
- 21 Uriḡ-awen mačči imi ur tessinem ara tideḡ, lameēna imi ḡ-tesnem axaḡer ulac
lekdeb i d itekken si tideḡ.

- 22 Anwa i d akeddab anagar win inekkr̄en belli Eisa d Lmasih̄. Aɛdaw n Lmasih̄, d winna i gnekk̄ren Baba R̄ebbi akk-d Mmi-s.
- 23 Win ara inekkr̄en Mmi-s n R̄ebbi yenker̄ dayen Baba R̄ebbi, ma d win iqeblen Mmi-s n R̄ebbi yeqbel Baba R̄ebbi.
- 24 Ma d kunwi, ayen teslam si tazwara ilaq aṭ-ṭetṭfem deg-s; ma yella tjemɛem-t deg ulawen-nwen, ula d kunwi aṭ-ṭilim di tdukkli akk-d Baba R̄ebbi d Mmi-s.
- 25 Atan lweed i γ-d-ifka Lmasih̄: ṭ-ṭudert yetdumun.
- 26 Uriγ-awen ayagi γef wid yetnadin a kkun-γur̄ren.
- 27 Ma d kunwi, R̄ruḥ iqedsen i d-yesmar fell-awen Lmasih̄ yezga deg-wen, ur teḥwaḡem ara win ara kkun-islem̄den; axaṭer d R̄ruḥ iqedsen i d-immaren fell-awen i kkun-isselmaden. Ayen i wen-yesselmad ṭ-ṭidet̄, ur yeskiddib ara. Sṭfet ihi di Lmasih̄ am akken i wen-t-isselmed R̄ruḥ iqedsen.
- 28 Ihi tura ay arrac imezyanen ṭṭfet di Lmasih̄ iwakken asm'ara d-iban a nes̄eu leṭkal, ur nṭeff̄er ara fell-as si lḥecma ass n tuyalin-is.
- 29 Imi tezram belli Lmasih̄ d aḥeqqi, ilaq aṭ-ṭezrem dayen kra n win ixeddmen lḥeqq s γur̄-es i d-ikka.

1 Yuḥenna 3

- 1 Walit aḥal i γ-iḥemmel Baba R̄ebbi, armi netṭusemma d arraw-is ! yerna ṭ-ṭidet̄ d arraw-is i nella. Ddunit ur ay-teeqil ara d arraw n R̄ebbi imi ur tessin ara Sidi R̄ebbi.
- 2 A wid eezizen, aql-aγ tura d arraw n R̄ebbi, ayen akken ara nuḡal werɛad i d-yedri, lameena nezra belli m'ara d-yedru, a nili am netṭa, axaṭer a t-nwali akken yella.
- 3 Kra n win yessaramen deg-s ad yeṣfu akken yeṣfa Lmasih̄.
- 4 Kra n win idenben yerza ccaria n Sidi R̄ebbi, axaṭer ddnub ṭ-ṭaruzi n ccaria.
- 5 Tezram belli Lmasih̄ yusa-d iwakken ad ikkes ddnub netṭa ur nes̄ei ddnub.
- 6 Kra n win yetṭfen deg-s ixetṭu i ddnub; kra n win yetṭeicin di ddnub ur t-iwala ur t-yessin.
- 7 Ay arrac imezyanen, γur̄-wat win ara kkun-iγur̄ren. Win iteddun s lḥeqq d aḥeqqi akken yella Sidna Eisa d aḥeqqi.
- 8 Win yetṭeicin di ddnub yedda d Cciṭan, axaṭer d netṭa i d amednub amezwaru. γef ddemma n wayagi i d-yusa Mmi-s n R̄ebbi iwakken ad yessenger lecγal n Cciṭan.

- ⁹ Kra n wid yellan d arraw n Rebbi ur țeicin ara di ddub, axațer tudert i d-itekken s yur Sidi Rebbi tella deg-sen; ur zmiren ara ad eicen di ddub imi s yur Rebbi i d-εawden talalit.
- ¹⁰ Atah wayen i d-ițbegginen lxilaf yellan ger warraw n Sidi Rebbi d wid n Ccițan: kra n win ur nteddu ara s lħeqq ney ur nħemmel ara gma-s ur yelli ara si tarwa n Sidi Rebbi.
- ¹¹ Atan lameř i wumi teslam si tazwara: ilaq a nemyeħmal wway gar-aney.
- ¹² Mačči am Kahin yellan d amcum yenya gma-s, yezla-t axațer nețta lecyal-is diri-ten, ma d gma-s iteddu s lħeqq. f+
- ¹³ Ur wehhmet ara ay atmaten ma yella keřhen-kkun wat ddunit.
- ¹⁴ Nukni needda-d si lmut yer tudert axațer nħemmel atmaten. Win ur nħemmel ara, mazal-it di lmut.
- ¹⁵ Kra n win ikeřhen gma-s d aqettal, yerna tezram belli win ineqqen, ulac deg-s tudert n dayem.
- ¹⁶ Leħmala n tideț, nessen-iț s Eisa Lmasiħ yefkan tudert-is fell-aney. Ilaq-aay ula d nukni, a nefk tudert nney yef watmaten-nney.
- ¹⁷ Ma yella walebeađ yesean cci, iwala gma-s di lexšaș ur d-iħunn ara fell-as, amek ara tezdey leħmala n Sidi Rebbi deg wul-is.
- ¹⁸ Ay arrac imezyanen, ur ħemmet ara s wawal kan d yiles aźidan, lameena leħmala n tideț a d-tban s lecyal-nwen.
- ¹⁹ S wakka ara nzer belli di tideț i nella, yerna ad yethedden wul-nney zdat Sidi Rebbi,
- ²⁰ ȳas yessedlem-aȳ wul-nney: Sidi Rebbi sennig wul nney i gella yerna yezra kullec.
- ²¹ A wid eezizen, ma yella ur aȳ-issedlem ara wul-nney, nesεa lețkal zdat Sidi Rebbi.
- ²² Kra n wayen ara nessuter, ițtak-aȳ-t-id axațer neħrez lumurāt-is yerna nxeddem lebyi-s.
- ²³ Atan wayen i ȳ-d-yumer: a namen s yisem n Mmi-s Eisa Lmasiħ yerna a nemyeħmal wway gar-aney am akken yella di lameř i ȳ-d-yefka. f+
- ²⁴ Win yețtațafen di Sidi Rebbi, iħerzen lumurāt-is, Sidi Rebbi yețtili deg wul-is; yerna a neeqel belli Sidi Rebbi yella deg ul-nney s Rruħ iqedsen i ȳ-d-yefka.

1 Yuħenna 4

- ¹ A wid eezizen, ḥadret iman-nwen yef kra n win ara wen-d-yinin heddrey s Rḥuḥ n Sidi Rḥbbi, lameena jerḥbet-ṭen iwakken aṭ-ṭezrem ma yella s yur Sidi Rḥbbi i d-
kkan axaṭer, aṭas n lenbiya n lekdeb i gellan di ddunit.
- ² Atan wamek ara t̄eqlem ma yella yiwen yes̄ea Rḥuḥ n Sidi Rḥbbi: kra n win ara
icehden belli Eisa Lmasiḥ yusa-d yer ddunit s ṣṣifa n wemdan, s yur Sidi Rḥbbi i
d-yusa.
- ³ Ma d win ara inekkḥren ayagi yef Sidna Eisa, mačči s yur Rḥbbi i d-yekka lameena
yekka-d si Rḥuḥ n weedaw n Lmasiḥ i yef teslam a d-yas yer ddunit, atan tura
yella yakan di ddunit.
- ⁴ Kunwi ay arrac imezyanen, d arraw n Sidi Rḥbbi i tellam, tyelbem wid
yesselmaden lekdeb, axaṭer Rḥuḥ yellan deg-wen yugar win yellan di ddunit.
- ⁵ Nutni n ddunit, daymi i ṭmeslayen s l̄eqliya n wat ddunit, yerna at ddunit
smeh̄sisen-asen.
- ⁶ Nukni d ayla n Sidi Rḥbbi; win yebyan ad yissin Sidi Rḥbbi yesmeh̄sis-ay-d; win
ur nelli ara n Sidi Rḥbbi ur a y-d-ismeh̄sis ara: s wakka ara neeqel Rḥuḥ n tideṭ
akk-d Rḥuḥ n lekdeb.
- ⁷ A wid eezizen, ilaq a nemyeh̄mal wway gar-aney axaṭer Sidi Rḥbbi s yiman-is, d
leḥmala; kra n wid yes̄ean leḥmala deg ulawen-nsen, d arraw n Sidi Rḥbbi i llan
yerna ssnen Sidi Rḥbbi.
- ⁸ Kra n win ur nesei ara leḥmala deg wul-is ur yessin ara Sidi Rḥbbi, axaṭer
leḥmala s yur-es i d-tekk.
- ⁹ Atah wamek i d-isban Sidi Rḥbbi belli iḥemmel-ay: Sidi Rḥbbi iceggē-ed Mmi-s
awḥid yer ddunit iwakken yis a nes̄eu tudert.
- ¹⁰ Aṭah d acu i d leḥmala: mačči d nukni i gḥemmlen Sidi Rḥbbi lameena d neṭṭa i
y-iḥemmlen armi i d iceggē-ed Mmi-s ad yefk iman-is d asfel i leefu n ddnubat-nney.
- ¹¹ A wid eezizen, ma yella Sidi Rḥbbi iḥemmel-ay annect-agi, ilaq ula d nukni a
nemyeh̄mal wway gar-aney.
- ¹² Ulac win iwalan Sidi Rḥbbi s wallen-is, meena ma yella nemyeh̄mal wway gar-
aney, Baba Rḥbbi yetṭili deg-nney, leḥmala-s teṭban-ed deg-nney.
- ¹³ Atah wamek ara neeqel nukni neṭṭili deg-s neṭṭa yetṭili deg-nney: imi i y-d-
yefka Rḥuḥ-ines.
- ¹⁴ Nukni s yiman-nney net̄eḡḡeb deg-s, daymi nezmer a d-neched belli Baba-
tney Rḥbbi iceggē-ed Mmi-s, i leslak n ddunit.
- ¹⁵ Kra n win ara icehden belli Eisa d Mmi-s n Rḥbbi, Rḥbbi ad yetṭili deg wul-is,
neṭṭa ad iṭṭef di Sidi Rḥbbi.

- 16 Nukni nessen leħmala i ħ-iħemmel Sidi Rebbi, yerna numen yis. Sidi Rebbi, d leħmala; win yesean leħmala deg wul-is yettef di Sidi Rebbi, Sidi Rebbi yezdey deg ul-is.
- 17 Ma yella tennekmal leħmala deg ulawen-nney, a nesu letkal i wass n lħisab, axaṭer ayen yeteeddin fell-ay di ddunit-a, d ayen yesedda Lmasiħ s yiman-is.
- 18 Win yesean leħmala n tideṭ ur t-tkečcem ara tugdi; leħmala n tideṭ tessufuy tugdi, axaṭer tugdi tetṭas-ed si lxuf n lēiqab, win yeteicin di tugdi werēad yessawed yer leħmala n tideṭ.
- 19 Ma d nukni, nħemmel Sidi Rebbi axaṭer d neṭṭa i ħ-iħemmlen d amezwaru.
- 20 Kra n win yeqqaren: ħemmley Sidi Rebbi yili yekreh gma-s, d akeddab, axaṭer win ur nħemmel ara gma-s i geṭwali, ur izmir ara ad iħemmel Sidi Rebbi ur yeṭwali ara.
- 21 Atan ihi lamer i ħ-d-iğġa Lmasiħ: win iħemmlen Sidi Rebbi ad iħemmel dayen gma-s. f+

1 Yuħenna 5

- 1 Kra n wid yumnen belli d Eisa i d Lmasiħ, uyalen d arraw n Rebbi; dayen wid iħemmlen Baba Rebbi, ħemmlen ula d arraw-is.
- 2 Atah wamek ara nzer belli nħemmel arraw n Rebbi: ma nħemmel Sidi Rebbi yerna nxeddem lumuṛat-is.
- 3 Axaṭer ma nħemmel Sidi Rebbi ilaq a neħrez lumuṛat-is; lumuṛat-is ur zṣayit ara,
- 4 axaṭer arraw n Sidi Rebbi yeḷben ddunit, ayen s wacu i neyleb ddunit, d liman-nney di Sidna Eisa.
- 5 Anwa i gyeḷben ddunit ? D wid yumnen belli Eisa d Mmi-s n Rebbi.
- 6 Eisa Lmasiħ, d win akken i d-yusan yer ddunit s waman d idammen, mačči kan s waman n weyḍas-is lameena s waman akk-d idammen-is yuzzlen mi gemmut fell-aney; yerna d Rruħ iqedsen i d-icehden fell-as axaṭer Rruħ iqedsen, d Rruħ n tideṭ.
- 7 Rruħ iqedsen, aman d idammen, di tlata yid-sen beggnen-d tideṭ-agi.
- 9 Ma yella cchada n yemdanen teṭwaqbel, cchada n Sidi Rebbi tugar tin n yemdanen; axaṭer d Sidi Rebbi s yiman-is i d-icehden yef Mmi-s.
- 10 Win yumnen s Mmi-s n Rebbi, yesea ṭbut deg wul-is, ma d win ur numin ara, yerra Sidi Rebbi d akeddab imi ur yumin ara s wayen i d-iched Rebbi yef Mmi-s.
- 11 Cchada-yagi ṭ-ṭudert n dayem i ħ-d-yefka Sidi Rebbi, tudert-agi di Mmi-s i tella.

- 12 Win yumnen s Mmi-s n ʔebbi yesea tudert; win ur numin ara s Mmi-s n ʔebbi ur yesei ara tudert.
- 13 Ayagi uriy-awen-t-id iwakken aʔ-ʔezrem belli tessem tudert n sʃeh yetdumun, kunwi yumnen s Mmi-s n ʔebbi.
- 14 Tura atah leʔkal i nesea yur-es: ma nessuter-as kra yellan di lebyi-s, yetʃessis-ay-d;
- 15 ma yella nezra belli yetʃessis-ay-d, kra n wayen ara s nessuter, nehsa belli yewwed-ay-d.
- 16 Ma yella win yezran gma-s yedneb yili ddnub-is ur yettawi ara yer lmut, ilaq ad yedeu yer Sidi ʔebbi, netta a s-d-yefk tudert; nniy-ed ayagi yef wid ixedmen ddnub ur nettawi ara yer lmut. Yella ddnub yettawin yer lmut lameena maʕci yef wid ixedmen ddnub-agi i wen-d-nniy aʔ-ʔedum.
- 17 Kra yellan d lbaʔel, d ddnub, meena llan ddnubat ur nettawi ara yer lmut.
- 18 Nezra belli kra n wid yellan d arraw n Sidi ʔebbi ur ʔeicin ara di ddnub; meena Mmi-s n ʔebbi yeteassa fell-asen yerna Cciʔan ur yezmir ara a ten-yennal.
- 19 Nezra belli d arraw n Sidi ʔebbi i nella, ma d ddunit teyli ger ifassen n wemcum.
- 20 Nezra dayan Mmi-s n ʔebbi yusa-d yer ddunit yefka-yay-d lefhama s wayes ara nissin ʔebbi n ʔidet. Deg-s i nettef s yisem n Mmi-s Eisa Lmasih; d netta i d ʔebbi n sʃeh, i ʔ-tudert yetdumun.
- 21 Ay ilmezzen, hadret aʔ-ʔebdem irebbiten n lekdeb.

2 Yuḥenna

2 Yuḥenna 1

- 1 Nekk yellan d ameqqran n tejmaet, i Kirya i gextar Sidi Ṛebbi akk-d warraw-is i ḥemmley s tideṭ. Mačči d nekk kan i kkun iḥemmlen, meena ula d wid akk yesnen tideṭ;
- 2 yef ddemma n tideṭ yellan deg-nney ara yeqqimen deg-nney i dayem.
- 3 Ssmaḥ, rreḥma ṭ-ṭalwit a ḡ-d ṭṭunefken s ḡur Baba Ṛebbi d Mmi-s Eisa Lmasiḥ, iwakken a neic di tideṭ akk-d leḥmala.
- 4 Aḥal ferḥey imi ufiḡ kra seg warraw-im teddun deg webrid n tideṭ, akken i ḡ-t-id-yumer Baba Ṛebbi.
- 5 Ihi tura a tajmaet n Kirya, ayen i neṭraḡu deg-wen: a nemyeḥmal wway garaney, mačči d lameṭ ajdid i wen-d-wwiḡ lameena d lameṭ yellan yakan si tazwara.
- 6 Leḥmala, d m'ara nteddu deg webrid n Sidi Ṛebbi nḥerrez lumurat-is. S lameṭ-agi i teslam si tazwara i glaḡ aṭ-ṭeddum.
- 7 Aṭas n wid yesselmaden lekdeb i d-innulfan di ddunit, ur seteṛfen ara belli Eisa Lmasiḥ yusa-d yer ddunit s ṣṣifa n wemdan. D wigi i geṭyurrun, i d iedawen n Lmasiḥ.
- 8 ?adret iman-nwen iwakken ur a wen-yeṭruḡu ara wayen akk i wen-nesselmed lameena aṭ-ṭyelltem lfayda tameqqrant.
- 9 Kra n win ara ieddin tilas deg wayen yesselmed Lmasiḥ, ur yeṭṭif ara di Ṛebbi; ma d win yeṭṭfen deg uselmed n Lmasiḥ yeṭṭef di Baba Ṛebbi akk-d Mmi-s.
- 10 Kra n win ara d-yasen ḡur-wen m'ur wen-d-yewwi ara aselmed-agi n Lmasiḥ ur ṣṭerḥibet ara yis yer yexxamen-nwen, ur ṭsellimet ara ula d sslam fell-as !
- 11 Axater win i geṣṭerḥben yis, yeṭṭekki di lecyaal-is n diri.
- 12 Mazal-iyi aṭas n lecyaal i yef byiḡ a wen-d-hedreḡ lameena mačči di tebraṭ, ssrameḡ a n-aseḡ ḡur-wen, a wen-mmeslayeḡ s yimi-w, iwakken lferḥ-nney ad innekmal.
- 13 Arraw n weltma-m yextar Ṛebbi, ṭsellimen fell-am.

3 Yuḥenna

3 Yuḥenna 1

- 1 Nekk yellan d ameqqran n tejmaet, i Gayus, f+ eezizen fell-i, i ḥemmley s tideṭ.
- 2 Ay aḥbib-iw, ssaramey ṣṣeḥa-inek bxiṛ i tella, am tikli-inek deg webrid n Sidi Rebbi.
- 3 Ferḥey aṭas asm'akken i d-usan watmaten, mi d-ḥkan yef tideṭ yellan deg-k, d wamek i tettfeḍ di tideṭ-agi s wul-ik.
- 4 Ulac lferḥ ara yebun m'ara sley s warraw-iw teddun di tideṭ.
- 5 A win eezizen, d ayen yelhan i txedmed seg wul yeṣfan i watmaten, yaṣ d iberṛaniyen i llan;
- 6 ḥkan-d zdat n tejmaet yef leḥmala-inek. ayen yelhan dayen ma terniḍ teawneḍ-ten s wayen i tzemreḍ iwakken ad kemmlen abrid-nsen;
- 7 axaṭer yef ddemma n yisem n Lmasiḥ i ruḥen, yerna ugin ad qeblen lemɛawna n wid ur numin ara s Sidi Rebbi.
- 8 Ilaq-ay ihi a neṣṣerḥeb yerna a neiwen imdanen yeban wigi, iwakken a nili d iqeddacen ara yemɛawanen yid-sen yef ddemma n tideṭ.
- 9 Uriḡ kra yimeslayen i tejmaet, meɛna Diutrif iḥemmlen ad idebbeṛ yef wiyad, yegguma a ḡ-d-iḥess ur ay-yeḥsib ara.
- 10 Daymi m'ara n-aseḡ ḡur-wen a d-sbeggney akk ayen ixeddem ! Iheddeṛ fell-aneḡ yir imeslayen akk-d lekduḅ, ula d atmaten yugi ad yeṣṣerḥeb yis-sen, wid yebyan ad ṣṣerḥben yis-sen, yetṭaggi-yasen yerna yessufuy-iten si tejmaet.
- 11 Ay aḥbib, ur ṣṣanad ara wid ixeddmen cceṛ meɛna ɛaned wid ixeddmen lxiṛ. Win ixeddmen ayen yelhan, n Rebbi; ma d win ixeddmen cceṛ ur yessin ara Rebbi.
- 12 Ma d Dimitriyus ṭcekkiren-t akk medden, yerna tideṭ teṭban-ed deg-s, ula d nukni nenna-t-id yerna tezriḍ ayen i d-neqqar ṭ-ṭideṭ.
- 13 Aṭas i mazal a k-t-id-iniy lameɛna ur byiḡ ara a k-t-id-aruy di tebrat.
- 14 Ssaramey qrib a nemzer iwakken a nehder.
- 15 Qqim di lehna ! Atmaten merṛa ṭsellimen-d fell-ak. Ula d kečč sellem yef watmaten akk, mkul yiwen s yisem-is.

Yuda

Yuda 1

- 1 Nekk Yuda yellan d gma-s n Yeεqub, aqqedac n Eisa Lmasih, i wid i wumi d-issawel Sidi Rēbbi Baba-tney, yerna ihegga-ten i Eisa Lmasih;
- 2 rreħma, talwit d lehmal a wen-d-tettunefkent s tuget !
- 3 A wid eezizen, aħal aya segmi i byiy a wen-n-aruy yef wayen yeenan leslak i y-icerken, walay belli ilaq-iyi a kkun-nhuy iwakken aħ-tesεum tazmert aħ-ħhadrem yef liman, liman i d-yettunefken yiwet n tikkelt i wid i gextar Sidi Rēbbi.
- 4 Axater kra n yemdanen skecmen-d iman-nsen gar-awen, sseewajen lmeena n rreħma n Sidi Rēbbi iwakken ad ffren yir tikli-nsen, nekren ula d Eisa Lmasih, win yellan d Ssid-nney; leiqab i ten-yetrağun d ameqqran akken i d-iħwaxebber si zik di tira iqedsen.
- 5 ?as akken tezram ayagi merħa, byiy a kkun-id-smektiy belli asmi i d-isellek Sidi Rēbbi agdud-is si tmurt n Maħer yessenger gar-asen wid akk yugin ad amnen yis;
- 6 dayen, lmalayekkat-nni ur neħħif ara di ccan i sent-id-iħħunefken, meena ġğant imukan-nsent eelayen, Sidi Rēbbi yeqqen-itent di tħlam i dayem alamma d ass ameqqran n lħisab.
- 7 Akken dayen i tedra d imezday n temdinin n Sudum d Gumuħ akk-d tudrin i sent-id-yezzen, ixedmen anagar ticmatin d zzna, qqiment-ed d lemtel mi tent-yessenger Sidi Rēbbi s tmes yecban times n ġahennama;
- 8 imdanen-agi dayen i d-ikecmen gar-aney xedmen am nutni, tirga-nsen ssawaħent-ħen ad xedmen ticmatin, ur setεerfen ara s lħekma n Sidi Rēbbi, reggmen ula d lmalayekkat yellan deg igenwan.
- 9 Ula d lmelk Mixayel ur yexdim ara annect-agi asm'akken i gennuy akk-d Cciħan yef lğeħħa n Sidna Musa; yegguma a t-yergem ula d rregmat meena yenna-yas kan: a k-iaqeb Sidi Rēbbi.
- 10 Meena imdanen-agi reggmen ayen ur ssinen ara, ula d ayen akken ssnen i gessen ula d lmal ur nefhim ara, yetħawi-ten anagar yer nnger-nsen.
- 11 A tawayit-nsen ! Axater teħeen lğerħa n Kahin, sruħen iman-nsen di leyħaħ, yewwi-ten tħmeε n yedrimen am Beħam, negren am akken yenger Kuri asm'akken i d-yekker yer ccwal.
- 12 D ugur ameqqran m'ara tħfen imukan gar-awen yer imensi n tegmaħ, zehhun mbla lħecma, tħemmimen kan yef yiman-nsen. Cban asigna yetħawi waħu, ur d-yetħak lehwa; cban ttjuħ ur d-neħħak ara lfakya di lawan-nsent, mmutent, qqurēt dya tħwaqelεent.

- 13 Akken i d-ttēggiřent lemwaji timeqqranin tikufta-nsent n lewsex, i d-ssufuyen nutni tikufta n leřur-nsen. Cban itran ixettn, iyellin yer dderb n ttlam i sen iřwaheggan.
- 14 Fell-asen i d-icar Hinux iēacen di lřil wis sebēa deffir Adem, mi d-yenna: atan a d-yas Sidi Rēbbi neřta d luluf n lmalayekkat-is
- 15 iwakken ad iřaseb imdanen meřra, ad iēaqeb imcumen ur ten-tđue ara, yef yir lecyal-nsen, yef rregmat i d-ssufuyen yemcumen-agi seg yimawen-nsen.
- 16 Imdanen-agi ur steqniēen ara deg wayen xeddmn, teddun s lebyi n tnefsit-nsen; imeslayen-nsen ččuren d zzux, sqizziben i yemdanen yef ddemma n nnfee-nsen.
- 17 Ma d kunwi a wid eezizen, mmektit-ed ayen i wen-d-nnan yakan řrusul n Ssid-nney Eisa Lmasiř
- 18 asm'akken i wen-d-qqaren: di zzman aneggaru ad ilin wid ara yeřmesxiřen fell-awen, ara ilhun s lebyi n tnefsit-nsen.
- 19 Ihi, d wigi i d-yeřřawin lxilaf ger yemdanen, řxemmimen anagar yef wayen yēenan ddunit, ur sein ara Rřuř iqedsen n Sidi Rēbbi deg wulawen-nsen.
- 20 Ma d kunwi ay iřbiben-iw, snernit liman-nwen yeřfan, deēeut s tezmert n Rřuř iqedsen.
- 21 řřfet di leřmala n Sidi Rēbbi, řeklet yef řreřma n Sidna Eisa Lmasiř, ara wen-d-yefken tudert yeřdumun.
- 22 řunnet yef wid yeřcukkun sfehmetřen
- 23 iwakken ad řřuselken, jebdet-řen-id si tmes. Llan dayen wiyađ ilaq ař-řhunnem fell-asen meēna yur-wat ař-řennalem ulamma d llebsa-nsen i tessenges lřeřta-nsen.
- 24 Tanemmirt tameqqrant i win yesean tazmert ad iřader fell-awen iwakken ur teřtečdem ara, a kkun-id isbedd zdat-es mbla leib di tmanegt- ines s lferř ameqqran.
- 25 Tamanegt tameqqrant i Sidi Rēbbi awřid i gellan d amsellek-nney s Eisa Lmasiř Ssid-nney; i Yillu nney lhiba, tazmert, lřekma akk-d leađima, uqbel a d-texleq ddunit, di lweqt-agi akk-d lweqat i d-iteddun ! Amin !

Aweḥḥi

Aweḥḥi 1

- 1 Wagi d aweḥḥi n Sidna Eisa Lmasiḥ, i s-d-ifka Rēbbi iwakken ad ixebber iqeddacen-is yef wayen ara d-yedrun; leḥwayeḡ-agi i d-iḥeddun ixebber-itent-id s lmelk i d-iceggeε i uqeddac-is Yuḥenna.
- 2 Yuḥenna yeḥka-d ayen akk yezra. Iched-ed yef wawal n tudert akk ṭ-ṭideṭ i d-yewwi Sidna Eisa Lmasiḥ.
- 3 D iseediyeen wid ara yeḡren, ara yessemḥessen i lehḍur n uweḥḥi-agi yerna herzen-ten, axaṭer lweqt i deg ara yedru wannect-agi i qerreb-ed.
- 4 S yur Yuḥenna, i sebεa tejmuyae yellan di tmurt n Asya: rreḥma ṭ-ṭalwit a wend-ṭṭunefkent s yur Win yellan si tazwara, yellan ass-a, ara d-yuḡalen, s yur sebεa lerwah n Rēbbi yettilin zdat wemkan n lḥekma-ines,
- 5 s yur Sidna Eisa Lmasiḥ inigi n sṣeḥ, amezwaru i d-iḥyan si ger lmegtin, agellid n igelliden n ddunit ! Neṭṭa i ḡ-iḥemmlen, i ḡ-isellken si ddnubat nney s idammen-is yuzzlen fell-aney,
- 6 yerra-yay d lmuqedmin iqeddacen yef Sidi Rēbbi, Baba-s. Tamanegt tameqqrant d lḥekma i Sidna Eisa Lmasiḥ i dayem ! Amin !
- 7 Ataya, iteddu-d yef wusigna, mkul tiṭ a t-twali, ula d wid i t-ifetken a t-walin; dya igduden n ddunit meṣra ad meḡḡden fell-as. ?-ṭideṭ, akka ara tedru !
- 8 Sidi Rēbbi yenna-d: d nekk i d amezwaru i d aneggaru, d Win yellan si tazwara, yellan ass-a, ara d-yuḡalen; d nekk i d Bab n tezmert..
- 9 Nekk Yuḥenna gma-twen, yellan yid-wen ama di lmeḥna yef wayen yeenan tagelda n Sidi Rēbbi, ama yef tuṭṭfa di liman di Sidna Eisa, lliy di tegzirt n Batmus yef demma n wawal n Sidi Rēbbi yerna ad cehdey yef Sidna Eisa.
- 10 Deg wass n westeefu iweḥḥa yi-d Rruḥ n Sidi Rēbbi, sliy i yiwet n tayect elayen i d-yekkan deffir-i am akken d sṣut n lbuq,
- 11 teqqar-ed: Ayen akka i teṭwaliḍ aru-t di tektabt tceggεeḍ-ṭ i sebεa tejmuyae agi n watmaten: i tejmaet n Ifasus, n Smirnus, n Biryamus, n Tyatir, n Sardas, n Filadilfya akk-d ṭin n Ludikus.
- 12 Muqley yer deffir iwakken ad zrey anwa i yi-d-iḥmeslayen, walay sebεa teftilin n ddheb,
- 13 di tlemmast nsent yella yiwen lxelq icuban amdan; yelsa ajellab yerna yebges tabagust n ddheb.
- 14 Cceer-is d amellal am taḍuṭ tacebhant, am udfel, allen-is ceelent am tmes,

- 15 idarřen-is tfeğgiğen am nnhas yefsin di tmes, şşut-is yecba zzhir n waman yetseqsiqen deg udrar.
- 16 Yettef sebæa yetran deg ufus-is ayeffus, seg imi-s yeffey-d ujenwi yesean sin imawen iqedæen , udem-is yetfeğgiğ am yiṭij m'ara d-icceæceæ deg uzzal.
- 17 Mi t-walay, fecley, yliy yer idarřen-is. Yessers fell-i afus-is ayeffus yenna: Ur ttagad ara ! D nekk i gellan si tazwara alamma t-taggara ,
- 18 nekk d Win yeddren; lliy mmutey, meæna h̄iy-ed si lmut, tura aql-iyi ddrey i dayem. D nekk i gettfen tisura n lmut akk-d tid n laxert.
- 19 Ayen akka i tetwaliḍ, yef wayen iderṛun tura d wayen i d-iteddun, aru-t di tektabt.
- 20 ?ef wayen yeenan lbaḍna n sebæa yitran-agi i twalaḍ deg ufus-iw ayeffus, akk-d sebæa teftilin-agi n ddheb: sebæa yitran-agi d lmalayekkat n sebæa tejmuyæ n imasihiyen, ma d sebæa teftilin-agi, d sebæa-nni tejmuyæ.

Aweḥhi 2

- 1 Aru ayagi i lmelk n tejmaet n temdint n Ifasus: atah wayen i d-yeqqar Win yettfen sebæa yetran deg ufus-is ayeffus, Win yettlin di tlemmast n sebæa teftilin n ddheb:
- 2 ssney tikli-inek d lecyal-ik, zriy leetab-ik d şşber i tşebred; zriy ur tezmired ara aṭ-ṭawid i yemcumen, tjerbed wid ittarran iman-nsen d r̄rusul ur llin, tkecfed-ten-id belli d ikeddaben i llan.
- 3 Tşebred, tæetbed yef ddemma n yisem-iw, ur tefciled ara.
- 4 Lameæna tella yiwet lhağa i yef ara k-lumey: leḥmala i tesaid yur-i tura mačči am leḥmala n wussan imezwura.
- 5 Mmekti-d seg wansi i d-teyliḍ, endem deg wayen txedmed tuyalad yer lecyal-ik imezwura, ma yella ur tendimed ara, atan a n-asey yur-ek, ad kksey taftilt-ik seg umkan-is.
- 6 Lameæna atan wayen i yi-iseğben deg-k: tkerhed lecyal n inikulaten, akken i ten-kerhey ula d nekk.
- 7 Win yesean imezzuyen, ad ismeḥses i wayen i d-iqqar R̄ruḥ n R̄ebbi i tejmuyæ n watmaten: win ara yettfen deg-i alamma t-taggara, a s-fkey ad yečč si ttejra n tudert yellan di lğennet.
- 8 Aru ayagi i lmelk n tejmaet n temdint n Smirnus: atah wayen i d-iqqar Win yellan si tazwara alamma taggara, Win yemmuten yuyal-ed yer tudert:

- 9 ?riy lmeħna akk-d leyben i deg tellid, lameəna yer Rēbbi d amerḳanti; zriy cceṛ i heddren fell-ak wid iħesben iman-nsen d agdud n Rēbbi ur llin, lameəna nutni si tejmaet n Cciṭan.
- 10 Ur ttagad ara leetab i d-iṭeddun yur-ek. Atan Cciṭan ad yerr kra deg-wen yer lħebs iwakken aṭ-ṭuǰerbem, aṭ-ṭilim di leetab eecra wussan. Eṭṭef di liman-inek alamma d lmut, a k-d-fkey taeeṣṣabt n tudert.
- 11 Win yeṣean imezzuyen, ad ismeħses i wayen i d-yeqqar Rruħ n Rēbbi i tejmuyae n watmaten: win ara yetṭfen deg-i alamma t-taggara, ur t-tetṭawi ara lmut tis snat.
- 12 Aru ayagi i lmelk n tejmaet n temdint n Biryamus: atah wayen i d-yeqqar Win yeṣean ajenwi iqedeen di snat leǵwahi:
- 13 ?riy anda i tzedyeḍ, dinna i gella wemkan n lħekma n Cciṭan. Tetṭfed deg isem-iw, ur tenkiṛeḍ ara liman i tseid deg-i ula deg ussan i deg nyan Antibas, inigi-inu n sṣeħ, dinna yur-wen anida yetṭef Cciṭan amkan.
- 14 Lameəna atan wayen yellan deg-ek ur iyi-neəǵib ara: llan yur-ek kra yemdanen mazal-iten tṭfen deg uselmed n Beləam: isselmad i ugellid Balak ayen ara yilin d sebba n tucda n warraw n wat Israil, isselmad-asen ad ččen aksum yetṭunefken d iseflawen i ssadaṭ yerna a ten-tawi ccehwat n tnefsit-nsen.
- 15 Llan dayen yur-ek kra yemdanen yetṭfen deg uselmed n inikulaten.
- 16 Endem ihi ! Ney m'ulac ur tteṭṭiley ara a n-asey yur-ek, a ten-ħarbey s ujenwi n yimi-w.
- 17 Win yeṣean imezzuyen, ad ismeħses i wayen i d-iqqar Rruħ n Rēbbi i tejmuyae n watmaten ! Win yetṭfen deg-i alamma t taggara, a t-id-ṛezqey s tmana-nni yetwaħerzen, a s-fkey dayen ablaḍ acebħan i yeḍ yura isem ajdid ur yessin yiwen, anagar win iwumi ara d-yetṭunefk ublaḍ-nni.
- 18 Aru i lmelk n tejmaet n temdint n Tyatir: atah wayen i d-yeqqar Mmi-s n Rēbbi Win yeṣean allen iceeelen am tmes, idaṛren-is tfeǵǵiǵen am nnħas:
- 19 ?riy lecyaal-ik, leħmala d liman i tseid akk-d wayen i txeddmed s wul yeṣfan d sṣber. ?riy dayen tura txeddmed akteṛ n wussan imezwura.
- 20 Lameəna tella yiwet lħaǵa ur iyi-neəǵib ara deg-k: teǵǵid Yisabil yerran iman-is d nnbi aṭ-ṭkellex iqeddacen-iw s uselmed-ines, iwakken ad ččen aksum yetṭunefken d iseflawen i ssadaṭ yerna a ten-awint ccehwat n tnefsit-nsen.
- 21 Eǵǵiy-as lweqt yiley aṭ-ṭendem, lameəna ur tebyi ara aṭ-ṭerr aḍar yeḍ tecmatin i txeddem.
- 22 Usu-nni i yeḍ txeddem ticmatin, dinna ara d-sseyliy fell-as lehlak icemten neṭṭat d wid yeznan yid-es anagar ma yella beddlen tikli.

- 23 A d-ceggeey lmut i warraw-is; s wakka tijmuyæ n watmaten meṛṛa ad seteṛfen belli zriy ayen yellan deg yixemmimen d wulawen n yemdanen, ad rrey i mkul yiwen ayen yuklal.
- 24 Ma d kunwi akk-d wid meṛṛa yellan si tejmaet n Tyatir ur neqbil ara aselmed-agi, yugin aṭ-ṭkecmem di lbaḍna lqayen yeeni tin n Cciṭan, a wen-iniy: ur wen-sbabbayey ara taekumt nniḍen;
- 25 d acu kan, ṭṭfet di liman i tesseam alamma uyalet-ed.
- 26 Wid yetṭfen deg-i ur fcilen ara, wid ḥerzen yerna ḍusen lumurāt-iw alamma ṭ-ṭaggara, a sen-fkey lḥekma yef leḡnas.
- 27 A sen-fkey lḥekma i yi-d iṭṭunefken s yur Baba, ad ḥekmen fell-asen s uekkaz n wuzzal, a ten rzen am akken ṭruzun ibuqalen n talaxt. A sen-fkey tafat n yitri n sṣbeḥ.
- 29 Win yesean imezzuyen, ad ismeḥses i wayen i d-yeqqar Rruḥ n Rḥbi i tejmuyæ n watmaten.

Aweḥḥi 3

- 1 Aru i lmelk n tejmaet n temdint n Sardas: atah wayen i d-yeqqar Win yesean sebæa lerwaḥ, yetṭfen sebæa yitran: ?riy lecyal-ik, qqaren belli teddreḍ, lameena kečč temmuted.
- 2 Ddekwal-ed, sseḡhed ayen i k-d yeqqimen ney m'ulac ad yemmet, axaṭer lecyal-ik xuṣṣen yer Rḥbi.
- 3 Mmekti-d ihi amek tesliḍ d wamek tqebleḍ awal n Rḥbi, tbeε ayen akka i tlemdeḍ, tuyalet-ed yer webriḍ. Ma tyefleḍ, a n-asey yur-ek am umakar, ur tezzareḍ ara anta ssaεa i deg ara d-kecmey.
- 4 Lameena llan yur-ek kra yemdanen ur sneḡsen ara llebsa-nsen; ad ilin yid-i s llebsa tamellalt axaṭer uklalen-ṭ.
- 5 Win ara yetṭfen deg-i alamma ṭ-ṭaggara, ad yels llebsa tamellalt, d lmuḥal ad mḥuy isem-is seg udlis n tudert, yerna zdat Baba Rḥbi d lmalayekkat-is, a d-cehdey belli d ayla-w.
- 6 Win yesean imezzuyen, ad ismeḥses i wayen i d-yeqqar Rruḥ n Rḥbi i tejmuyæ n watmaten.
- 7 Aru ayagi i lmelk n tejmaet n watmaten yellan di temdint n Filadelfya: atah wayen i d-yeqqar Win yeṣfan, yellan ṭ-ṭideṭ, Win yetṭfen tasaruṭ n Dawed, ayen ara yeldi ur yezmir yiwen a t-iyleq, ayen ara yeyleq ulac win izemren a t-ildi:

- 8** Ssney lecyal-ik, atan ldiy tawwurt zdat-ek, ulac win izemren a ɥ-ɥiyleq, axaɥer zriy ɥerzed awal-iw ur tenkiɣed ara isem-iw, ɣas akken lɥekma-inek ɥ-tamecɥuɥt;
- 9** atah wayen ara xedmey i wid yellan si tejmaet n Cciɥan, ikeddaben-nni yetɥaran iman-nsen d agdud n ɤebbi ur llin; a ten-i-d-awiɣ ɣur-ek ad seɣɣden zdat-ek, ad setaerfen belli hemmley-k, deg-k i gella lferɥ-iw.
- 10** Imi tetɥfed deg awal-iw s sɥber ur tefciled ara, ula d nekk a k-ɥadrey di teswiɥt n ujerreb ara d-yasen ɣef ddunit merɥa iwakken ad ɥtujeɥben imezday-is.
- 11** Qrib a d-uɣaley. Eɥtef di liman i tesaɣd deg-i iwakken yiwen ur iɥizmir a k-yekkes taeeɥsabt n tudert i k-yetraɣun.
- 12** Win yetɥfen deg-i alamma ɥ-ɥaggara, a t-sbeddey am tgejdit di lɣameɥ n Sidi ɤebbi Illu-yiw, ad yili dinna i dayem. Ad jerdey fell-as isem n Illu-yiw, isem n temdint n Illu-yiw, win n temdint n Lquds tajdiɥ ara d-iɥubben seg igenni s ɣur Sidi ɤebbi, ad aruy dayen fell-as isem-iw ajdid.
- 13** Win yesaen imezzuyen, ad ismeɥses i wayen i d-yeqqar ɤruɥ n ɤebbi i tejmuyae n watmaten.
- 14** Aru ayagi i lmelk n tejmaet n watmaten n temdint n Ludikus: Atah wayen i d-iqqar Win yetɥusemman Amin, inigi n sɥeɥ ɥ-ɥidet, Win s wayes i d-iɥwaxleq kra wayen yellan:
- 15** Ssney lecyal-ik, ur terkimed ur tɥemded, a wi yufan aɥ-ɥrekmed ney aɥ-ɥismided !
- 16** Imi temmuzeyled ur teɥmid, ur tsemmeded, atan a k-id-errey seg imi-w;
- 17** axaɥer teqqareɥ: srebɥey iman-iw, aql-iyi d amerkanti, ur uɥwaɣey ula d acemma, ur d-tewwid ara s lexbar belli tetɣided am umeybun, ur tesaɣd acemma, aqli-k d aeryan, d aderyal.
- 18** Daymi ad debbreɣ fell-ak aɥ-ɥayed ɣur-i ddheb yeɥfan, iwakken aɥ-ɥuɣaled s tideɥ d amerkanti, ay dayen llebsa tamellalt iwakken lɥecma n serru-inek ur d-tetban ara, ternud lekɥul s wayes ara teddawid allen-ik iwakken aɥ-ɥwalid.
- 19** D wid hemmley i ɥaqaɣbey i ɥrebbiy. Sendekwal-ed ihi iman-ik; endem tbedded tikli !
- 20** Atan beddey ɣer tewwurt ɥtebɥbey, ma yella win i d-yeslan i taɣect-iw yeldi-yi-d tawwurt, ad kecmeɣ ɣur-es, ad cceɣ imensi yid-es, neɥta yid-i.
- 21** Win yetɥfen deg-i alamma ɥ-ɥaggara, a t-syimey yid-i deg umkan n lɥekma-inu, akken i ɥtefey nekk di Baba ɤebbi alamma ɥ-ɥaggara, tura aql-i qqimey yid-es deg umkan n lɥekma-ines.
- 22** Win yesaen imezzuyen, ad ismeɥses i wayen i d-yeqqar ɤruɥ n ɤebbi i tejmuyae n watmaten !

Aweḥḥi 4

- 1 Walay dayen deg uweḥḥi nniḍen tawwurt n igenni teldi. Tayect-nni yecban ṣṣut n lbuq iwumi sliḡ tikkelt tamezwarut, tenna-yi-d: Ali-d yer dagi a k-d-sekney ayen ara yeḍrun sya yer zdat.
- 2 Imiren kan irfed-iyi Rḥuḥ n Sidi Rḥbi. Walay yiwen ukersi n lḥekma deg igenni, Win yeqqimen fell-as, yetfeḡḡiḡ am ieqcan ḡlayen iwumi qqaren azru n jasb akk-d sardwan. Tislit n wanḡar tezzi-yas-d i ukersi-nni n lḥekma tetfeḡḡiḡ am tizegzewt n wezru n zemrud.
- 4 Akersi-nni n lḥekma, zzin-as-d ḡbea ueecrin ikursiyen nniḍen i yef qqimen ḡbea ueecrin n lecyux yelsan llebsa tamellalt, sean yef yiqerḡay-nsen tieṣṣabin n ddheb.
- 5 Seg ukersi-agi n lḥekma ṡeffyen-d lebruq, tuyac akk-d rḡud. Zdat-es ceelent seba teftilin ireqqen yellan d seba n Lerwaḥ n Sidi Rḥbi.
- 6 Zdat ukersi-nni, yella dayen am akken d lebḡer n djaj icuban yer wezru n lekristal. Di tlemmast-is akk-d leryuf-ines, bedden ḡbea lxuluq yeddren ččuren d allen yer zdat yer deffir.
- 7 Lxelq amezwaru iṡemcabi yer yizem, lxelq wi sin yecba agenduz, lxelq wis tlata yesa udem am win n wemdan, lxelq wis ḡbea icuba yer igider yetferfiren.
- 8 Rḡbea lxuluq-nni mkul yiwen seg-sen yesa seṡṡa wafriwen, yerna ččuren d allen s wadda s ufella, am yiḍ am ass ur ṡsusumen ara qqaren: D imqeddes, d imqeddes, d imqeddes i gella Yillu, Sidi Rḥbi Bab n tezmert, Win yellan si tazwara, yellan ass-a, ara d-yasen !
- 9 Lxuluq-nni, mkul m'ara ṡcekkiren ṡhemmiden Win yeqqimen yef wukersi n lḥekma, Win yeddren si lḡil yer lḡil,
- 10 ḡbea ueecrin n lecyux-nni ṡseḡḡiden dayen zdat-es, srusun tieṣṣabin-nsen zdat Win yeddren, ṡebbiden-t qqaren:
- 11 Tuklaled a Sidi Rḥbi Illu-nney, tamanegt d ccan akk-d lḥekma, imi d kečč i d Bab n txelqit, kra yellan s lebḡi-k i d-yeṡwaxleq.

Aweḥḥi 5

- 1 Imiren, walay deg ufus ayeffus n Win yeqqimen yef wukersi n lḥekma, yiwen wedlis yetwakteb si berḡa si zdaxel, yetwalseq s seba ṡṡwabee.
- 2 Walay yiwen lmelk yesan tazmert tameqqrant, yeqqar-ed s ṣṣut elayen: Anwa yuklalen ad yeldi adlis-agi, yerna a d-iqlee ṡṡwabee-ines ?

- ³ Lameena ur ufin ula d yiwen deg igenni ney di lqaea ney ddaw lqaea i gzemren ad ildi adlis-nni ney a t-iyer.
- ⁴ Dya tɣuy aṭas mi zriy ulac win yuklalen ad ildi adlis-nni ney a t-iyer.
- ⁵ Yiwen si lecyux-nni yenna yi-d: Ur tɣu ara, atan Yizem n lœerç n Yahuda, si dderya n Dawed, yuklal ad ildi adlis-nni yerna ad iqlee sebœa tɣwabeε-ines, axaṭer d neṭṭa i gylben kullec.
- ⁶ Walay dayen di tlemmast n ukersi-nni n lḥekma, ger lxuluq-nni, ger lecyux-nni, yiwen Izimer ibedden, iban-ed am akken yemzel. Yesœa sebœa wacciwen akk-d sebœa wallen yellan d sebœa lerwaḥ n Rēbbi yettuceggeen i ddunit meṛra.
- ⁷ Izimer-agi iqrerreb yer Win yeqqimen yef wukersi n lḥekma iwakken a d-ittef seg ufus-is ayeffus adlis-nni.
- ⁸ Mi d-ittef adlis-nni, rēbœa lxuluq akk-d rēbœa uœecrin n lecyux nni seḡḡden zdat-es, mkul yiwen seg-sen yettef snitra d iqbuçen n ddheb ičçuren d leœter i d itmettilen ddeewat n wegduç n Rēbbi.
- ⁹ Cennun yiwen ucewwiq d ajdid qqaren: tuklaled aṭ-ṭedmed adlis, aṭ-ṭeldid tɣwabeε-ines, axaṭer temmezled, iwakken aṭ-ṭcafaœd s idammen-ik yuzzlen, imdanen si mkul lœerç, si mkul tutlayt, si mkul agdud, si mkul tamurt.
- ¹⁰ Terriç-ten am igelliden, d lmuqedmin i Sidi Rēbbi Illu-nney, ad ḥekmen yef ddunit.
- ¹¹ Walay dayen, yerna sliç i sṣut n waṭas n lmalayekkat i d-izzin i ukersi n lḥekma, i lxuluq akk-d lecyux-nni, leḥsab-nsen d ilulufen, d ayen ur nezmir a neḥseb.
- ¹² Qqaren s sṣut elayen: Izimer yemmezlen yuklal tazmert d lekyasa, lerbaḥ d lḡehd, ccan d leaḍima akk-d ucekkeç.
- ¹³ Ayen akk i d-itwaxelqen deg igenni, di lqaea, ddaw lqaea, di lebḥerç d wayen akk yellan deg-sen, sliç-asen qqaren: A neḥmed a neckkeç Win yeqqimen yef wukersi n lḥekma akk-d Izimer, i nutni leaḍima d lḥekma si lḡil yer lḡil !
- ¹⁴ Rēbœa lxuluq-nni qqaren: Amin ! Ma d lecyux-nni tseḡḡiden zdat-sen.

Aweḥḥi 6

- ¹ Walay dayen mi gcerreg Izimer nni tṭabeε amezwaru. Sliç i tayect n yiwen si rēbœa lxuluq-nni tenteq-ed am rreud tenna-d: As-ed !
- ² Walay yiwen uœewdiw d amellal. Win i t-id irekben yettef lqus deg ufus-is; teṭṭunefk-as tœeṣṣabt, iṛuḥ s tezmert tameqqrant iwakken ad iyeb.
- ³ Mi gcerreg tṭabeε wis sin, sliç i lxelq wi sin yenna-d: As-ed !

- 4 Yeffey-ed yiwen uɛewdiw nniɛen d azeggay am tmes. Win i t-id-irekben, teɣṭunefk-as tezmert ad ikkes lehna si ddunit iwakken ad ɣnayan yemdanen wway gar-asen; yetṭunefk-as-d yiwen ujenwi d ameqqran.
- 5 Mi gcerreg Izimer-nni ɣtabee wis tlata, sliy i lxelq wis tlata yenna-d: As-ed ! Ataya dayen yiwen uɛewdiw d aberkan. Win i t-id-irekben yetṭef lmizan deg ufus-is.
- 6 Imiren kan sliy i yiwet tayect ger ɣbea lxuluq-nni teqqar: Kilu n yirden d ssuma i geɣṭay ufellaḥ i yiwen wass n lxedma, tlata kilu n temɣin dayen d ssuma n yiwen wass n lxedma; ma d zzit akk-d ccrab ad qqimen akken llan.
- 7 Mi gcerreg ɣtabee wis ɣbea, sliy i tayect n lxelq wis ɣbea tenna-d: As-ed!
- 8 Walay yiwen uɛewdiw d aḥcici. Win i t-id-irekben isem-is lmut, tetbee-it-id laxert; teɣṭunefk-asen-d tezmert yef ɣrbee n ddunit, iwakken ad snegren imdanen s ujenwi, s laz, s lehlak akk-d lewhuc n lexla.
- 9 Mi gcerreg ɣtabee wis xemsa, walay seddaw n udekkan i deg srusun iseflawen i Sidi Rebbi, lerwah n wid yemmezlen imi ugin ad nekren awal n Rebbi yerna cehden fell-as.
- 10 ?eggiden s tayect elayen, qqaren: A Ssid-nney imqeddes, a Bab n tideɣ, d acu i tetraɣuɣ aɣ-ɣhasbed, aɣ-terred ɣtar i imezday n ddunit yef yidammen-nney i ssazlen ?
- 11 Mkul yiwen deg-sen yetṭunefk as uqenduɣ d ammellal; nnan-asen ad rnun ad ɣgun kra lweqt alamma nnan-d yur-sen yerfiqen-nsen di leqdic d watmaten-nsen ara nyen am nutni.
- 12 Walay dayen mi gcerreg Izimer nni ɣtabee wis setta; tewwet zzelzla tameqqrant di lqaea, itij yuɣal d aberkan; agur yuɣal am idammen,
- 13 ma d itran n igenni yellin-d yer lqaea am tbexsisin n tenqelt m'ara ɣ-ɣihuzz waɗu iɣehden.
- 14 Igenni yened am tzerbit yettlen, idurar ɣ-ɣegzirin merɣa herra seg imukan-nsen.
- 15 Igelliden akk-d imeqqranen n ddunit, wid ihekmen yef laesker, imekkantiyen, wid yesan lhekma, aklan akk-d ihurriyen, ulin merɣa yer idurar iwakken ad ffren zdaxel n lyiran d icerfan,
- 16 qqaren i idurar d icerfan: ylit-ed fell-ay, ffret-ay zdat wudem n Win yeqqimen yef wukersi n lhekma, zdat wurrif n Izimer;
- 17 axater yusa-d wass ameqqran n wurrif-nsen, anwa ara imenen ?

Aweḥḥi 7

- ¹ Mbeed ayagi, walay řeba n lmalayekkat beddent di řeba tyemmar n ddunit; řhebsent adu n řeba tyemmar n ddunit iwakken ur d-iřřuđu ara wađu yef lqaea d lebħur, ney ula yef yiwet ttejra.
- ² Walay lmelk nniđen i d-yulin si lġiha n ccerq, yeřtef deg ufus-is řtabee n Řebbi yeddren; ięegged s řřut elayen yer řeba lmalayekkat-nni iwumi yefka Sidi Řebbi tazmert iwakken ad đurřent lqaea d lebħur, yenna-yasen:
- ³ Ur řđurřut ara lqaea d lebħur ney ttjur, alamma neđbee tiwenziwin n iqeddacen n Řebbi Illu-nney.
- ⁴ Imiren sliř i leřsab n wid yeřwađebeen, meyya ureba urebein alef si leerec n wat Israil:
- ⁵ si leerec n Yahuda řwađebeen tnac n alef; si leerec n Ruben, řwađebeen tnac n alef; si leerec n Gad, tnac n alef;
- ⁶ si leerec n Azer, tnac n alef; si leerec n Naftali, tnac n alef; si leerec n Manasi, tnac n alef;
- ⁷ si leerec n Semeun, tnac n alef; si leerec n Lewwi, tnac n alef; si leerec n Isakar, tnac n alef;
- ⁸ si leerec n Zabulun, tnac n alef; si leerec n Yusef, tnac n alef; si leerec n Benjamin, řwađebeen tnac n alef.
- ⁹ Mbeed ayagi, walay izumal n lyaci, ur yezmir yiwen a sen-d issufey leřsab, d imdanen n mkul lġens, n mkul tamurt, n mkul agdud, n mkul tutlayt. Bedden zdat ukersi n lħekma zdat Izimer-nni, lsan llebsa tamellalt, wwin-d tiseđwa n tezdaiyin deg ifassen-nsen.
- ¹⁰ řeggiden s tayect elayen qqaren: Leslak-nney yekka-d s yur Izimer, s yur Řebbi Illu-nney yeqqimen yef wukersi n lħekma.
- ¹¹ Lmalayekkat meřra zzin-t-ed i ukersi-nni n lħekma, i lecyux akk-d řeba lxuluq-nni; uyalent yef wudem zdat ukersi-nni n lħekma řeebbident Sidi Řebbi,
- ¹² qqarent: s tideř, a neħmed, a neckker Sidi Řebbi Illu-nney, i neřta leađima, lekyasa, ccan d lħekma si lġil yer lġil ! Amin !
- ¹³ Yiwen si lecyux-nni yenřeq-ed yenna-yi-d: Wid yelsan ijellaben icebħanen, anwa-ten ? Ansi i d-usan ?
- ¹⁴ Rriř-as: D keč i geřran a Sidi. Yerra-yi-d: Wigi, d wid yeseeddan leqher d ameqqran; ssarden ijellaben-nsen, ssazdgen-ten deg idammen n Izimer.
- ¹⁵ Daymi i bedden zdat ukersi n lħekma n Sidi Řebbi, řeebbiden-t id d wass deg wexxam-is. Win yeqqimen yef wukersi n lħekma, a ten-iħader;
- ¹⁶ ur řřuyalen ad llařen, ur řřuyalen ad ffaden, ur ten-yeřħaz yiřij ney l eħmu.

¹⁷ Imi Izimer yellan di tlemmast n ukersi n lhekma, d netta ara yilin d ameksa-nsen, a ten-yawi yer wanda tazzen waman n leinser, Sidi Rabbi a sen-yesfed imettawen seg wallen nsen.

Awehhi 8

¹ Mi gcerreg ttabee wis sebaa, ters-ed yiwet tsusmi deg igenni azal wezgen n ssaee.

² Walay sebaa lmalayekkat beddent zdat Sidi Rabbi, mkul yiwet deg-sent yettunefk-as yiwen lbuq.

³ Yiwen lmelk nniiden yusa-d, ibedd zdat udekkan n ddheb i deg tqeddimen iseflawen, yettef timbexxert n ddheb; efkan-as-d atas n lgawi a t-issery yef wudekkan-nni yellan zdat ukersi n lhekma iwakken rriha-ines at-tali yer Sidi Rabbi akk-d ddeewat n yimqedsen merza.

⁴ Dexxan n lebxur-nni yuli akk-d ddeewat n yimqedsen yesfan, seg ufus n lmelk ibedden zdat Rabbi.

⁵ Lmelk-nni yeddem-ed timbexxert nni n ddheb, yeccur-it-id t-tirgin ireqqen yellan yef wudekkan-nni n ddheb, idegger-it yer ddunit; tebreq, teraed, sliy i tuyac, tezlez lqaea.

⁶ Sebaa lmalayekkat-nni yettfen sebaa lbuqat, heggant iman-nsent ad wwtent lbuq.

⁷ Lmelk amezwaru yewwet lbuq, imiren kan yeqli-d yef lqaea webruri akk t-tmes ixelden d idammen, times nni tecca telt n lqaea, telt n ttjur, d kra wayen yellan d lehic azegzaw.

⁸ Lmelk wis sin yewwet lbuq. Yiwet n lhaqa annect-ilaq am akken d adrar ameqqran i deg tecael tmes yettudegger yer lebher, telt n lebher yuyal am idammen,

⁹ telt n wayen yeteicin di lebher yemmut, telt dayen n lbaburat negren.

¹⁰ Lmelk wis tlata yewwet lbuq. Yeqli-d seg igenni yer lqaea yiwen yitri d ameqqran i greqqen am uheggaagu n tmes, itri-nni isem-is: Terzeg; telt n isaffen d leewanser n waman uyalen d irzaganen am ilili, atas n yemdanen i gemmuten imi swan seg waman-nni rzagen.

¹² Lmelk wis rebaa yewwet lbuq. Itij, agur d yetran, tenqes telt n tafat-nsen s wakka tenqes telt n tafat n wass d telt n tafat n yid di ddunit.

¹³ Walay yerna sliy i yiwen lbaz yettafgen di tlemmast n igenni yeqqar s tayect elayen: A tawayit, a tawayit, a nnger n imezday n ddunit, yef wayen ara yedrun m'ara wten lbuq tlata n lmalayekkat tineggura !

Aweḥḥi 9

- 1 Lmelk wis xemsa yewwet lbuq. Walay yiwen yetri yeyli-d seg igenni yer lqaea. Tettunefk-as tsaruṭ n tesraft lqayen.
- 2 Yeldi tasraft-nni lqayen, yuli-d seg-s yiwen dexxan d aberkan am win n uḥeḡḡaḡu n tmes, ddunit Ṛebbi tuyal akk ṭ-ṭaberkant si dexxan-nni, ula d itij ur d-iban ara.
- 3 Si dexxan-nni yeffey-ed wejrad yer ddunit, tettunefk-as tazmert am tezmert seant tyerdmiwin n lqaea.
- 4 Yettunefk-asen lamerṭ ur ṭdurṛun ara leḥcic, ttjur d wayen akk zegzawen di lqaea, lameena ad ḍurṛen imdanen ur nesɛi ara ṭṭabeɛ n Ṛebbi yef twenza-nzen.
- 5 Tettunefk-asen tezmert, mačči iwakken a ten-nyen, lameena iwakken a ten-qehṛen azal n xemsa waguren, leqherṭ ara d-yeylin fell-asen, am lqerḥ n wemdan m'ara t-teqqes tyirdemt.
- 6 Deg ussan-nni imdanen ad nadin yef lmut ur ṭ-ṭafen ara, ad byun ad mmten lameena lmut aṭ-ṭerwel fell asen.
- 7 Ajrad-nni yecba iɛewdiwen iheggan i umenyi, seān yef yiqerṛay nsen am akken ṭ-ṭieṣṣabin n ddheb, udmawen-nzen am wid n yemdanen,
- 8 acebbub-nzen am win n tilawin, tuymas-nzen am tid n yizmawen.
- 9 Seān yef yidmaren-nzen am tseddariyin n wuzzal, zzhir n iferrawen-nzen am zzhir n ikerṛusen zzuyuren waṭas n iɛewdiwen m'ara ṭṭazzalen yer imenyi.
- 10 Seant tijeḥnaḍ ṭ-ṭsuqas am tid n tyerdmiwin; di tjeḥnaḍ-agi i tella tezmert ara iḍurṛen imdanen azal n xemsa wagguren.
- 11 Agellid-nzen, d lmelk-nni iḥekkmɛn yef tesraft lqayen, yettusemma s tɛibrānit « Abadun », ma s tyunanit « Abulyun » yeeni « win yessexṛaben ».
- 12 Tawayit tamezwarut tɛedda. Mazal snat n twayyin nniden ṭeddunt-ed deffir-es.
- 13 Lmelk wis seṭṭa iwwet lbuq. Sliy i yiwet tayect i d-yekkan si ṛebɛa wacciwen yellan yef ṛebɛa tyemmaṛ n udekkan n ddheb i gellan zdat Ṛebbi,
- 14 tayect-agi tenna i lmelk wis seṭṭa i geṭṭfen lbuq: Efsi-yasen ccedd i ṛebɛa lmalayekkat-nni yellan yef rrif n wasif ameqqran, iwumi qqarɛn « Luftrat ».
- 15 Ṛebɛa lmalayekkat-nni i geṭṭuheggan i ssaɛa-nni, i wass, i wagur d useggas-nni, ṭwaserḥent-ed iwakken ad snegrent ṭelt n yemdanen.
- 16 Sliy i leḥsab n yemnayan, llan di mitin imelyunen yid-sen.

17 Atan wamek i walay deg uwehhi iewdiwen d wid i ten-irekben: imnayan-nni lsan tiseddariyin n wuzzal t-tizeggayin am tmes, wiyad t-tizegzawin am lebher, kra nniiden am ukubri. Iqerray n iewdiwen-nni am akken d iqerray n izmawen; seg imawen-nsen tetteffey-ed tmes, dexxan akk-d ukubri.

18 ?elt n yemdanen mmuten s tlata n twayyin-agi, s tmes, s dexxan akk-d ukubri-nni i d-iteffyen seg imawen-nsen.

19 Axater tazmert n iewdiwen-nni tella deg imawen-nsen akk-d ijeḥnaḍ-nsen; tijeḥnaḍ-agi-nsen cubant izerman; seant iqerray, yis-sen i tduḥrun.

20 Imdanen nniiden ur nemmut ara s twayyin-agi, ur ndimen ara seg yir tikli-nsen; kemmlen ebbden leḡnun tṛuḥun yer ssadaḥ anda ebbden lmeṣnuwat yeṭwanejren s ufus n wemdan, s ddheb, s lfeṭta akk-d nnhas, s wezru akk-d wesyaḥ. ?as akken lmeṣnuwat-nni ur tḥwalin, ur sellen, ur leḥḥun,

21 imdanen-agi ur ndimen ara yef tmeḡraḍ i neqqen, yef sshur yef tucherdiwin akk tecmatin i xeddmn, lameena tkemmilen di lecyal-agi.

Awehhi 10

1 Walay dayen yiwen lmelk nniiden iḡehden, iṣubb-ed seg igenni, tettel-it-id tagut; tislit n wanzar tezzi yef wuqerṛuy-is, udem-is yeṭfeḡḡiḡ am yitij, idarren-is am iḡeḡḡuḡa n tmes.

2 Yeṭtef deg ufus-is yiwet tektabt tameṭtuḥt yeldin. Yessers aḍar-is ayeffus yef lebher, ma d aḍar azelmaḍ yessers-it yef lqaea,

3 iεegged s tayect elayen am akken d izem i gesreereen. Mi gesreere lmelk-nni, nesla i useqseq n tuyac n sebea rḥudat.

4 Mi sliy i tuyac n sebea rḥudat nni tḥduy ad aruy ayen i d-nnan, lameena sliy i yiwet tayect i d-yekkan seg igenni tenna-yi-d: Eḡḡ di lbaḍna ayen akka i d-nnan sebea rḥudat-agi, ur tetṭaru ara.

5 Lmelk-nni i walay ibedd yef lebher akk-d lqaea, yerfed afus-is ayeffus yer igenni,

6 yeggul s Win yeddren si lḡil yer lḡil, Win i d-ixelqen igenni, lqaea d lebher d wayen yellan deg-sen, a d-yedru kullec mbla leḍil.

7 M'ara d-yawed wass i deg ara nsel i ṣṣut n lbuq n lmelk wis sebea, imiren kra wayen yellan di lbaḍna n Sidi Rebbi ad yeṭwakemmel akken i t-id yenna i lenbiya.

8 Tayect-nni i d-yekkan seg igenni, terna tenna-yi-d: Ruḥ, eddem-ed taktabt tameṭtuḥt yeldin deg ufus n lmelk-nni ibedden yef lqaea d lebher.

⁹ Ruḥey yer lmelk-nni, ssutrey-as a yi-d-yefk taktabt-nni tameçtuḥt. Yenna-yi-d: Eddem-iṭ, sebleε-iṭ; deg imi-k aṭ-ṭili ṭ-ṭazidant am tammemt, meena m'ara tawed yer usebbud-ik, aṭ-ṭuyal ṭ-ṭarzagant.

¹⁰ Eddmey-d taktabt-nni tameçtuḥt seg ufus n lmelk iwakken aṭ-ṭeççey, mi ṭ-grey deg imi-w ufiy-ṭ ṭ-ṭazidant, lameena mi tewwed yer usebbud-iw, čçuṛen iẓerman-iw ṭ-ṭerzeg.

¹¹ Nnan-iyi-d: Ilaq aṭ-ṭcired dayen yef wayen twalaḍ i waṭas n yegduden d leḡnas d igelliden n mkul tutlayt.

Aweḥḥi 11

¹ Fkan-iyi-d ayanim s wayes ṭektilin, nnan-iyi-d: -- Ekker fell-ak, ektil lḡameε iqedsen n Sidi Rebbi, ktil dayen adekkan i deg srusun iseflawen, ṭesbed wid yeṭebbiden di lḡameε-agi.

² Lameena afrag n lḡameε iqedsen, eḡḡ-it ur t-ṭektili ara, axaṭer yeṭṭunefk i leḡnas ur nelli ara n wat Israil, ara iṛekden tamdint n Lquds azal n tnin uṛbein wagguren.

³ Ad ceggæy sin inigan-iw ad sburren ticekkaṛin, iwakken ad ciren s wawal n Rebbi azal n tnin uṛbein wagguren.

⁴ Sin inigan-agi d snat n tzemrin akk-d sin n lemsabeḥ i gbedden zdat Yillu Bab n lqaea n ddunit.

⁵ Ma yeṛeḍ yiwen a ten-iḍurṛ, teṭṭeffey-ed tmes seg imawen-nsen teṭṭet iedawen-nsen, akka ara yemmet kra win ara iṛerden a ten-iḍurṛ.

⁶ Sin inigan-agi sean tazmert ad yelqen tiwwura igenwan iwakken ur d-yekkat ara ugeffur deg ussan i deg ara ṭcirin awal n Rebbi; sean dayen tazmert ad rren aman d idammen, ad sexden lqaea s mkul lebla mkul tikkelt i deg ara byun.

⁷ M'ara faken aciri nsen, llafæa ara d-yalin si tesraft lqayen, aṭ-ṭennay yid-sen a ten teyleb, yerna a ten-tney.

⁸ Lḡeṭṭat-nsen ad qqiment delqent deg ubraḥ n temdint tameqqrant, i geṭṭumetlen s temdint n Sudum ṭ-ṭmurt n Maṣer, tamdint anda yeṭwaṣleb Ssid-nsen.

⁹ Lyaci n mkul agdud, n mkul lḡens, n mkul tutlayt, n mkul tamurt, ad ṭferriḡen deg-sen tlata wussan d wezgen, ur qebblen ara ad ṭwamedlen.

¹⁰ Imdanen n ddunit meṛra ad ilin di lferḥ ameqqran imi mmuten. Ad ṭemceggæen tirezfin wway gar-asen, axaṭer sin inigan-agi ḍurṛen-ten aṭas.

- 11 Mi ɛddan tlata wussan-nni d wezgen, R̄ruḥ n R̄bbi yesseḥya-d lḡeṭṭat n lmeḡtin-nni, bedden yef yidaṛṛen-nsen. Kra wid yellan ṭferriḡen deg-sen, tekcem-iten lxelea ṭ-ṭameqqrant.
- 12 Yiwet n tayect ɛlayen i d-yekkan seg igenni tenna i sin inigan-nni: Alit-ed yer dagi ! Ulin deg usigna yer igenni, iɛdawen-nsen ṭmuqulen deg-sen.
- 13 Di teswiet-nni tewwet zzelzla tameqqrant, amur wis ɛcra n temdint yegrurej, mmuten sebɛa alaf yemdanen. Wid i gmenɛen si zzelzla-nni tekcem-iten tugdi, imiren setɛɛrfen s tezmert n Sidi R̄bbi Bab n igenwan, ḡemden-t.
- 14 Tawayit tis snat tɛdda, ataya teṭṭeddu-d twayit tis tlata.
- 15 Lmelk wis sebɛa yewwet lbuq. Kra n tuyac ɛlayen ṭɛggidɛnt deg igenni qqarɛnt-ed: Lḡekma n ddunit tuyal yer ifassen n Sidi R̄bbi akk-d Lmasiḡ ines; ad yehkem si lḡil yer lḡil.
- 16 R̄bɛa uɛecrin-nni n lecyux yellan zdat Sidi R̄bbi yef yimukan nsen n lḡekma, ṭseḡḡiden zdat Sidi R̄bbi, ṭɛbbiden-t
- 17 qqarɛn: Nḡemmed-ik a Sidi R̄bbi, a Bab n tezmert yellan si tazwara, yellan ar ass-a, imi tesxedmed ṭazmert-ik tameqqrant yerna tesbeddeḡ lḡekma-inek.
- 18 Leḡnas llan kkren-d yur-ek, lameɛna tura d urrif-ik i d-yewḡen, yusa-d lweqt i deg ara ṭasbed lmeḡtin, ass i deg ara tkafiḡ iqeddacen-ik lenbiya, wid textarɛd akk-d wid yeṭqadaṛen isem-ik, ama d imezyanen ama d imeqqranen s wayen uklalen; ma d wid yessexrabɛn ddunit a ten-tesnegreḡ.
- 19 Lḡameɛ iqedsen n Sidi R̄bbi yellan deg igenwan yeldi-d, dya iban-ed zdaxel-is usenduq n leeqed. Tebrɛq, terɛeḡ, nesla i tuyac, tezlez lqaɛa, yeyli-d webruri.

Aweḡḡi 12

- 1 Tban-ed licara ṭ-ṭameqqrant deg igenni: walay yiwet tmeṭṭut tesburr-ed itij am llebsa, aggur seddaw idaṛṛen-is, tesɛa yef wuqerṛuy-is taɛɛṣṣabt n tnac yitran.
- 2 Tella s tadist, yewweḡ-ed lweqt i deg ara d-tarew, tebda teṭṭeggid seg weqraḡ n tarrawt.
- 3 Tban-ed licara nniḡen deg igenni: walay yiwet llafɛa tazeggayt am tmes, tesɛa sebɛa iqerṛay akk-d ɛcra wacciwen, mkul aqerṛuy ters fell-as taɛɛṣṣabt.
- 4 Ajelkkid-is yezzuyer-ed ṭelt n yitran n igenni, idegger-iten-id yer ddunit. Llafɛa-nni tbedd zdat tmeṭṭut-nni ara d-yarwen, iwakken aṭ-ṭessebleɛ lṭufan-ines akken kan ara d-ilal.
- 5 Tesɛa-d aqcic ara yeksen leḡnas meṛra s taekkazt n wuzzal. Aqcic-nni yeṭwarfed yer Sidi R̄bbi, yer wemkan n lḡekma-ines.

- 6 Tameṭṭut-nni terwel yer lexla anda i s-ihegga Sidi Ṛebbi amkan iwakken aṭ-ṭečč azal n walef umitin useṭṭin n wussan.
- 7 Yedṛa-d umenṛi deg igenni, Mixayel akk-d lmalayekkat-is nnuyen akk-d llafɛa-nni. Llafɛa-nni d lmalayekkat-is nnuyen-ten ula d nutni,
- 8 lameɛna ur ten-ɣliben ara, daymi i sen-yeṭwakkes wemkan-nsen deg igenni.
- 9 Llafɛa-nni tameqqrant teṭṭudegger yer ddunit neṭṭat d lmalayekkat-is, tin akken yellan d azrem-nni n zik yeṭṭusemman Iblis, Cciṭan, tin i gxedeɛn ddunit merṛa.
- 10 Sliy deg igenni i yiwen sṣut elayen yeqqar: tura yewweḍ-ed leslak, Nḥemmed-ik a Sidi Ṛebbi, lḥekma ṭ-ṭezmert i Sidi Ṛebbi Illu-nney, lḥekma n ddunit tuyal yer ifassen n Lmasih-ines, axaṭer win i gessedlamen atmaten-nney, win yeṭcektayen fell-asen id d wass zdat Sidi Ṛebbi Illu-nney, yeṭṭudegger seg igenni.
- 11 ?elben-t watmaten-nney s idammen n Izimer i ten-id-yefdan akk-d cchada-nsen fell-as yerna ur euzzen ara tudert-nsen lameɛna sebblen-ṭ fell-as.
- 12 ?ef wayagi ferḥet ay igenwan, a wid i gzedyen igenwan ! A nnger-im a lqaea ! A nnger-ik a lebḥer ! Imi i d-iṣubb ɣur-wen Cciṭan s wurrif ameqqran, axaṭer yezra drus n lweqt i s-d-iqqimen.
- 13 Llafɛa-nni, mi twala iman-is teṭwadegger yer lqaea, tetbee tameṭṭut nni i d-yesɛan aqcic.
- 14 Imiren kan ṭṭunefken-as i tmeṭṭut-nni sin wafriwen n lbaz ameqqran iwakken aṭ-ṭafeg yer unezruf anda ara teic tlata iseggasen d wezgen, mebeid yef wezrem.
- 15 Azrem-nni yessufey-ed seg uqemmuc-is aman, feggden-d am asif deffir n tmeṭṭut-nni iwakken aṭ-ṭyawu uḥemmal.
- 16 Lameɛna lqaea tsellek tameṭṭut nni, tessebleɛ aman-nni i d-ifeggden seg uqemmuc n llafɛa-nni.
- 17 Llafɛa terfa yef tmeṭṭut-nni, ṭruḥ aṭ-ṭeskker imenṛi akk-d wid i d yeqqimen si dderya-s, wid i gduɛen lumur n Sidi Ṛebbi yerna ṭṭfen di tideṭ n Sidna Eisa.
- 18 Llafɛa-nni tbedd yef ṛṛmel n lebḥer.

Aweḥḥi 13

- 1 Walay yiwet leeqira tuli-d si lebḥer, tesaɛ sebaɛ iqerṛay d eecra wacciwen, tesaɛ yef wacciwen-is eecra taeṣṣabin, ma yef yiqerṛay-ines uran yismawen n rregmat.
- 2 Leeqira i walay tecba ayilas, idarṛen-is am wid n wersel, axenfuc is am uxenfuc n yizem. Llafɛa-nni tefka-yas tazmert aṭ-ṭeḥkem deg umkan-is s lḥekma tameqqrant.

- 3 Walay yiwen seg iqerṛay-ines am akken yetwamzel, lameena lgerḥ n tmezliwt-nni yehla. Imezday n ddunit merṛa dehcen yef wannect-agi, dya tebreen leeqira-nni.
- 4 ?seḡḡiden-as i llafea-nni, axaṭer tefka lhekma-s i leeqira; tseḡḡiden dayen zdat leeqira qqaren: anwa yellan am leeqira, anwa i gzemren ad yennaḡ yid-es ?
- 5 Yetṭunefk-as uxenfuc i seg i d-teffyen imeslayen iqebḥen akk-d rregmat yef Sidi Rēbbi. Teṭṭunefk-as tezmert aṭ-teḥkem azal n tnin urebein n wagguren.
- 6 Teldi axenfuc-is, teṭqabaḥ Sidi Rēbbi, treggem isem-is d wemkan i deg yetṭili akk-d kra wid i gzedyen deg igenni.
- 7 Serrḥen-as aṭ-teskker imenḡi akk-d wid yextar Sidi Rēbbi yerna a ten-teyleb. Teṭṭunefk-as lhekma yef mkul laeṛc, yef mkul agdud, d mkul lḡens n mkul tutlayt.
- 8 Kra win ur neṭwajerred ara di tektabt n tudert yellan seg wasmi tebda ddunit, di tektabt n Izimer immezlen, ad seḡḡden zdat-es.
- 9 Win yesean imezzuyen isel-ed !
- 10 Win i geṭraḡu nnfu, ad yetwanfu; ma d win yetraḡu ujenwi, ad yemmet s ujenwi. Daymi i glaḡ i wid yextar Sidi Rēbbi ad tṭfen di liman-nsen, ad seun sṣber.
- 11 Walay dayen yiwet leeqira nniḡen tefey-ed seddaw n tmurt. Tesea sin wacciwen am wid n izimer, teṭmeslay am llafea.
- 12 Tessexdam tazmert n leeqira tamezwarut yer tama-ines, teṣṣawed armi terra imezday n ddunit merṛa tseḡḡiden zdat leeqira-nni tamezwarut i geḥlan si lgerḥ-is.
- 13 Txeddem lberḥanat imeqqranen zdat yemdanen, tesseylay-ed times seg igenni yer lqaea.
- 14 Teṭyurru imezday n ddunit s lberḥanat i s-yetṭunefken a ten texdem seddaw lhekma n leeqira-nni tamezwarut, teqqaṛ asen: sbeddet yiwen lmeṣnue yef sṣifa n leeqira-nni yetṭewten s ujenwi tuyal teḥla.
- 15 Leeqira tis snat, teṭṭunefk-as tezmert a s-tefk rruḥ i lmeṣnue n leeqira-nni tamezwarut, iwakken lmeṣnue-nni ad yizmir a d-yenteq, yerna ad iney merṛa wid yugin a t-ebbden.
- 16 Leeqira-nni tḥeṭtem yef yemdanen, mezzi ney meqqaṛ, d igellil ney d amerḡanti, d akli ney d aḥerri, ad wwten ticraḡ deg ufus ayeffus ney deg unyir-nsen,
- 17 yerna ula d yiwen ur izemmer ad yay ney ad yezzenz, anagar win yesean ticraḡ-agi n yisem n leeqira ney numru n yisem-is.
- 18 Win iḥerḡen yesean tamusni d leeqel, a d-yaf lmeena n numru n leeqira yellan d isem n yiwen wergaz, numru-agi: d settemeyya useṭta useṭtin.

Aweḥḥi 14

- 1 Walay Izimer-nni ibedd yef wedrar n Siyun, llan yid-es meyya urebea urebein alef n yemdanen yesean isem n Izimer-nni akk-d isem n Baba-s twaketben yef yinyiren-nsen.
- 2 Sliy i sşut n tuyac i d-yekkan seg igenni, am akken d sşut n lebher m'ara yekker, am tiyita n rreud; sşut n tuyac-nni, yecba sşut i d-iteffyen seg waṭas n snitrat.
- 3 ?yennin yiwen ccna ajdid zdat wemkan n lhekma, zdat rebea lexluq zdat lecyux-nni. Yiwen ur izmir ad yehfed ccna-nni anagar meyya urebea urebein alef-nni i d-yettuselken si ddunit.
- 4 Wigi, d wid ur nezni ara, qqimen şfan; anda iruḥ Izimer ad ddun yid-es. ?tuselken si ger yemdanen iwakken ad ttuqeddmen d imezwura i Sidi Rebbi akk-d Izimer.
- 5 Ur d-yeffiy lekdeb seg imawen nsen, ur yelli deg-sen wayen ara sen-d yetwassuksen.
- 6 Walay yiwen lmelk yettafgen deg igenni; yewwi-d yid-es yiwen lexbar n lxir yetdumun i dayem iwakken a t-ibecer i imezday n ddunit, i mkul lğens, i mkul tamurt, i mkul agdud n mkul tutlayt.
- 7 Yeqqar ed s tayect elayen: Aggadet Rebbi, hemmdet-eṭ axater yewwed-ed wass n lhisab. Seğğdet, eebdet Win i d-ixelqen igenni d lqasa, lebher akk-d leswanser n waman.
- 8 Lmelk wis sin yetbee amezwaru yeqqar: Teyli, teyli temdint-nni n Babilun tameqqrant, tin i gesderreen (yessentden) i leğnas merṛa leḥram ines.
- 9 Lmelk wis tlata, yetbee-iten yeqqar s sşut elayen: Win ara iseğden zdat leeqira akk-d lmeşnuε-ines yerna yeqbel ticreṭ yef wunyir-is ney yef wufus-is,
- 10 a d-yemmir fell-as wurrif n Sidi Rebbi, ad isew lemṛar, ad inettab di tmes d ukubri zdat lmalayekkat iqedsen, zdat Izimer.
- 11 Dexxan n tmes s wayes ara neettaben ad yeqqim si lğil yer lğil; wid yetseğğiden zdat leeqira d lmeşue ines akk-d kra win iqueblen ticreṭ n isem-is, ur steefayen ara id d wass.
- 12 Deg wannect-agi i d-yetban sşber n wid yextar Sidi Rebbi, wid i gduen lumur-is yerna ttfen di liman i sean di Lmasih.
- 13 Sliy i yiwet tayect i d-yekkan seg igenni teqqar: Aru ayagi, d iseediyeen si tura wid ara yemten yili nutni umnen s Lmasih ! Rruḥ iqedsen yenna: ?-tidet, tura zemren ad steefun si leetab-nsen axater lecyal-nni yelhan i xedmen a ten-afen.

- 14 Walay asigna d amellal, yef wusigna-nni yeqqim yiwen lxelq itemcabi i wemdan. Yesəa taəəşəəbt n ddheb yef wuqerɣuy-is, yettəf amger iqədəen deg ufus-is.
- 15 Yiwen lmelk nniḍen yeffey-ed si lǧameə iqedsen, yettəggid s ššut əlayen i win yeqqimen yef wusigna yeqqar-as: Ssexdem amger-ik tmegred, axaṭer yewwed-ed lweqt n tmegra, imi ddunit tewjed i tmegra.
- 16 Win akken yeqqimen yef wusigna yesədda amger-is yef ddunit dya ddunit merɣa tetwamger.
- 17 Yeffey-ed lmelk nniḍen si lǧameə iqedsen yellan deg igenni; ula d neṭṭa yesəa amger iqədəen.
- 18 Lmelk nniḍen iḥekkmen yef tmes, yeffey-ed seg wemkan anda yella udekkan n iseflawen, yenna s ššut əlayen i lmelk-nni yesəan amger iqədəen: Ssexdem amger-ik tgezmed iguza n tferɣant n ddunit, axaṭer wwant tzuɣin.
- 19 Lmelk-nni yesədda amger-is yef ddunit, igzem iguza n tferɣant n ddunit, iḍegger tizuɣin-nni zdaxel n teḥdunt n wurrif n Sidi Rəbbi, wwin-ṭ yer berɣa n temdint, iwakken ad rəkḍen tizuɣin-nni, ffyen-d seg-s idammen, ulin lqedd n lmitra d wezgen, uzzlen d leḥmali azal n telt-meyya n kilumitrat.

Aweḥḥi 15

- 1 Walay dayen deg igenni licaɣa nniḍen tameqqrant yestəəǧiben; sebəa n lmalayekkat ttfent sebəa n lmušibat tineggura, axaṭer yis-sent ara innekmal wurrif n Sidi Rəbbi.
- 2 Walay am akken d lebḥer n djaj ixelden akk-d tmes, wid iyelben leeqira d lmešnuə-is akk-d numɣu n isem-is, bedden yef lebḥer-nni n djaj. ?ṭfen snitrat i sen-d-yefka Sidi Rəbbi,
- 3 tcewwiqen acewwiq n Sidna Musa, aqeddac n Sidi Rəbbi akk-d ucewwiq n Izimer, qqaɣen: Lecyal-ik meqqaɣ-it steəǧiben a Sidi Rəbbi a Bab n tezmert ! Iberdan-ik, d iberdan n lḥeqq ṭ-ṭideṭ ay Agellid n leǧnas.
- 4 Anwa ur neṭṭaggad, ur neṭṭhemmid isem-ik a Sidi Rəbbi ? Axaṭer d kečč kan i d imqeddes. Leǧnas merɣa a d-asen ad seǧǧden zdat-ek, imi tḥekkmed s lḥeqq a Bab n lḥeqq.
- 5 Deffir wayagi, walay lǧameə iqedsen anda yella uqiḍun n temlilit yeldi deg igenni.
- 6 Sebəa n lmalayekkat-nni yettəfen sebəa n lmušibat, ffyent-ed si lǧameə-nni s llebsa n leḥrir yešfan yettəfǧiǧen, beggsent-ed s wagusen n ddheb yef yidmaren-sent.

⁷ Yiwen si řebęa lxuluq-nni, yefka i sebęa-nni n lmalayekkat sebęa n teqbucin n ddheb ččurent s wurrif n Sidi Řebbi yeddren si lřil yer lřil.

⁸ Leadıma akk-d lřekma n Sidi Řebbi ččuren lřameę iqedsen s dexxan, yiwen ur izmir ad yekcem yer lřameę-nni alamma nnekmalent lmuřibat n sebęa lmalayekkat-nni.

Aweřhi 16

¹ Slię i yiwen řřut elayen i d-yekkan si lřameę iqedsen yeqqar i sebęa-nni n lmalayekkat: -- Ruřemt, smiremt yef ddunit sebęa teqbucin n wurrif n Sidi Řebbi !

² Lmelk amezwaru iruř, yesmar taqbuct-is yef ddunit. Yiwen udeddi iweřen iqerriřen, yentęđ imdanen merřa yesęan ticreř n leeqira yerna řseřřiden zdat lmeřnuę-ines.

³ Lmelk wis sin yesmar taqbuct-is yer lebřer, yuřal d idammen am idammen n lmeęget, imiren kra wayen yeřeicen di lebřer yemmut.

⁴ Lmelk wis tlata yesmar taqbuct-is yef yisaffen d leewanřer n waman, uřalen merřa d idammen.

⁵ Slię i lmelk iřekkmen yef waman yeqqar: Ay lmqeddes, a Bab n lřeqq, kečč yellan si zik, yellan ass-a, řekkmeđ s lřeqq.

⁶ Axater nutni ssazlen idammen n yimqedsen akk-d lenbiya, daymi i sen-tefkid ula d kečč ad swen idammen, axater d ayeu uklalen.

⁷ Slię i yiwet taęect i d-yekkan seg udekkan n iseřlawen teqqař: Anęam a Sidi Řebbi a Bab n tezmert, lřekma-inek ř-řideř yerna d lřeqq.

⁸ Lmelk wis řebęa yesmar taqbuct-is yef yiřij, yeřřunefk-as i yiřij ad yeseřę imdanen,

⁹ dya imdanen merřa řyan s yiřij. Reggmen Sidi Řebbi i gřekmen yef lmuřibat-agi, uęin ad tuben, ad seteřfen yis, akken a t-řemmden.

¹⁰ Lmelk wis xemsa yesmar taqbuct-is yef wukersi n lřekma n leeqira-nni. Yeyli-d řřlam yef tgelda-s; imdanen řkerricen ilsawen-nsen seg weqrař,

¹¹ reggmen Sidi Řebbi Bab n igenwan yef lqerř d ideddiyen-nsen, ur byin ara ad tuben seg yir lecyal-nsen.

¹² Lmelk wis seřřa yesmar taqbuct is yef wasif ameqqran n Luftrat. Yesyeř asif-nni iwakken ad iheęęi abrid i igelliden i d-iředdun si cceřq.

¹³ Walay ffyen-d seg uxenfuc n llafea, seg uxenfuc n leeqira, seg yimi n nnbi n lekdeb, tlata lerwař ięefnen i gřemcabin yer imqerqař.

- 14 Widak-nni, d lerwaḥ n leḡnun i gxeddmen licarāt, tṛuḥun yer igelliden n ddunit merṛa, iwakken a ten-id-snejmaēen i wumenyi n wass ameqqran n Sidi Ṛebbi Bab n tezmert.
- 15 Aql-in a n-asey am umakar. D aseedi win iεussen yef yiman-is ur yekkis ara llebsa-ines, iwakken ur iṭeddu ara εeryan, ur iṭneḥcam ara m'ara t-id-walin !
- 16 Lerwaḥ-nni n leḡnun snejmaēen-d igelliden n ddunit deg yiwen wemkan iwumi qqaren s teibranit « Harmagidun ».
- 17 Lmelk wis sebεa yesmar taqbuct is ger igenni d lqaεa. Teffey-ed si lḡameε iqedsen yiwet tayect εlayan, i d-yekkan seg ukersi n lḥekma teqqar: Dayen kullec yetwakemmel !
- 18 Tebṛeq, terεeḍ, nesla i tuyac, tezlez lqaεa, seg wasmi i d-ṭwaxelqen imdanen yer ddunit ur d-tedri zzelzla tameqqrant am tagi.
- 19 Tamdint tameqqrant tebda yef tlata. Timdinin n tmura ylint, Sidi Ṛebbi yemmekta-d Babilun tameqqrant iwakken a s-yefk aṭ-ṭsew lemṛar si teqbuct n wurrif-is ameqqran.
- 20 Tigzirin zedrent merṛa, ula d idurar ur d-banen ara.
- 21 Yeyli-d igedrez d ameqqran yef yemdanen, mkul aεeqqa yewzen azal n ṛebεin kilu; imdanen regmen Sidi Ṛebbi yef lmuṣiba n igedrez-nni, axaṭer tegla-d s waṭas n lexṣara.

Aweḥḥi 17

- 1 Mbeed ayagi, yiwen si sebεa lmalayekkat-nni yetṭfen sebεa teqbucin yusa-d yenna-yi-d: -- As-ed a k-d-sneetey amek ara yetṭwaḥkem yef tmenεult tameqqrant i gebnan yef yisaffen imeqqranen.
- 2 Yid-es i zennun igelliden n ddunit, yef ddemma-s i ffyen imezday n ddunit seg ubrid n Sidi Ṛebbi.
- 3 Deg uweḥḥi ufiy-ed iman-iw deg unezṛuf. Walay yiwet tmeṭṭut teqqim yef yiwen lweḥc, rric-is d azeggay, ṭwaketben fell-as yismawen n rregmat, yesεa sebεa iqerṛay akk-d εecra wacciwen.
- 4 Tameṭṭut-nni telsa llebsa ifazen ṭtazeggayt, tcebbeḥ iman-is s ddheb d yedyayen ylayen akk-d iεeqcan. Teṭṭef deg ufuṣ-is taqbuct n ddheb yeččuren ṭ-ṭicmatin, yeeni ayen ineḡsen d wayen iεefnen n yir lecyal is.
- 5 Yetwakteb yef wunyir-is yiwen yisem iwumi yetwaffer lmeεna-s: Babilun tucmiṭ tameqqrant i seg d-kkant tecmatin akk-d leḥramat merṛa n ddunit.
- 6 Walay tameṭṭut-nni tesker s idammen n wid yextar Sidi Ṛebbi, d idammen n inigan n Lmasiḥ. Mi ṭ-walay, wehmey deg-s.

- 7 Yekker lmelk-nni yenna-yi-d: Acuyer i twehmed ? Atan a k-d sfehmay lbaḍna n tmeṭṭut-agi akk-d lweḥc i ṭ-yeṭbibbin, win akken yesean sebaa iqerṛay d ecrā wacciwen.
- 8 Lweḥc-nni twalaḍ, zik yella yedder, tura ulac-it. A d-yali si tesraft lqayen lameena iwakken ad iruḥ yer nnger. Imezday n ddunit iwumi ur yeṭwajerred ara yisem-n sen seg wasmi i d-tebda ddunit di tektabt n tudert, ad tæḡḡben m'ara waln lweḥc-nni, axaṭer lweḥc-nni yellan zik yuḡal ulac-it, iṭeddu a d-yuḡal.
- 9 Dagi, tlaq tmusni d lefhama iwakken ad ṭwafehment lbaḍnat-agi: sebaa iqerṛay-nni ṭmettilen-d sebaa idurar i yef tesbedd lḥekma-s tmeṭṭut-nni; ṭmettilen-d dayen sebaa igelliden:
- 10 xemsa deg-sen ḡlin, yiwen mazal-it, wayeḍ uread ur d-yusi, yerna asm'ara d-yas ad yeḥkem kra n lweqt kan.
- 11 Lweḥc-nni yellan zik yuḡal ulac-it, d neṭṭa i d agellid wis tmanya, yella dayen d yiwen si sebaa-nni ara iruḥen yer nnger.
- 12 Ecrā wacciwen nni i twalaḍ, ṭmettilen-d ecrā igelliden uread nesēi lḥekma, lameena a d-yas lweqt i deg ara ḥekmen azal n ssaēa akk-d lweḥc.
- 13 Msefhamen s yiwen rṛay, ad eawnen lweḥc s tezmert-n sen akk-d lḥekma-n sen.
- 14 Ad sekkren imenyi akk-d Izimer meena a ten-yeyleb imi d neṭṭa i d Ssid n Ssyadi, i d agellid n igelliden; wid i gextar dayen iwumi i d-yessawel, i t-iḍuēen a ten-yelben ula d nutni.
- 15 Lmelk yenna-yi-d dayen: Aman-agi n isaffen i twalaḍ i yef tesbedd lḥekma-s tmeṭṭut-nni tucmiṭ, ṭmettilen-d igduden, lyaci d leḡnas n mkul tutlayt.
- 16 Ecrā wacciwen-nni i twalaḍ akk-d lweḥc, ad uḡalen ad kerḥen tameṭṭut-nni tucmiṭ, a ṭ-εerrin ad ččen aksum-is, imiren ad sseṛyen ayen i d-yeqqimen seg-s.
- 17 D Sidi Rebbi i ten-iwellhen akken ad xedmen lebyi-s, ddukklen yef yiwen rṛay iwakken ad fken lḥekma i lweḥc alamma yedra-d lebyi n Sidi Rebbi.
- 18 Ma ṭ-tameṭṭut-nni tucmiṭ i twalaḍ, teṭmettil-ed tamdint tameqqrant i ḡḥekmen yef yigelliden n ddunit.

Aweḥḥi 18

- 1 Deffir wayagi walay lmelk nniḍen i d-yusan seg igenni, yesēa lḥekma tameqqrant, ddunit merṛa tfeḡḡeḡ s tmaneg-tis.
- 2 Iæggeḍ s ṣṣut elayen yenna: Teḡli ! Teḡli temdint-nni tameqqrant n Babilun ! Tuḡal ṭ-tamezduyt n ccwaṭen, d amkan anda ṭnejmaēen leṛwaḥ imeefan, anda xedmen leεuc-n sen leṭyur iæfnen.

- ³ Axater tewwi leġnas merġa yer leġhel s yir tikli-ines, igelliden n ddunit jehlen yid-es, wid yettayan znuzun uyalen d imerkantiyen s sselea ifazen i s-znuzun.
- ⁴ Sliy i yiwet tayect i d-yekkan seg igenni teqqar: Effyet seg-s ay agdud-iw, iwakken ur tyellim ara di ddub-is, iwakken ur kkun-id-tawdent ara lmušibat ara d-yeylin fell-as.
- ⁵ Axater ddubat-is eddan tilas wwden yer igenni, amek ara yettu Sidi Rebbi lbaṭel i texdem.
- ⁶ Xedmet as akken i wen-txeddem, eṭṭbet-eṭ akter wayen i kkun-taeṭṭeb, taqbuct nni n lemraṭ i tesew i wiyad, emmret-as-ṭ d lemraṭ yugaren win tesew neṭṭat.
- ⁷ Akken tefka i yiman-is ccan, teac di lerbaḥ, ara s-tesserwum leṭab d leḥzen, axater teqqar: Aql-iyi am ugellid, ur lliy ṭ-ṭaġġalt, ur ṭissiney leḥzen.
- ⁸ Daymi, deg yiwen wass ara d-ylint fell-as lmušibat: lmut, leḥzen, laḥ akk-d tmes ara ṭ-yeččen. Axater d Sidi Rebbi Bab n tezmert i ṭ-ieuqben.
- ⁹ Igelliden n ddunit merġa i geacen deg-s di zzhu d zzna, ad ṭrun, ad meġden fell-as, m'ara walin dexxan i geṭṭalin si tmes iceelen deg-s.
- ¹⁰ Imi uggaden a ten-tawed txeṣṣart, bedden mebeid qqaren: A tawayit-im, a tawayit-im a tamdint n Babilun, tamdint tameqqrant yesean tazmert, deg yiwet n ssaea kan yeyli-d fell-am leiqab.
- ¹¹ Wid yettayan znuzun ad ilin di leḥzen ameqqran ad ṭrun, axater ulac win ara yayen sselea-nsen,
- ¹² sselea-nni n ddheb d lfeṭṭa, idyayen ḡlayen d ieqqan, lkeṭṭan n lfina akk-d lkeṭṭan azeggay d lehrir, sselea n yal asyar i d-yettaken rriḥa tazidant, leḥwayeġ akk ineġren s wacciwen n lfil, s wesyar ḡlayen d wayen yetwaxedmen s nnhas d wuzzal akk-d erxem;
- ¹³ ulac dayen win ara yayen lqerfa, leeqaqer, leeṭer, lmuṣ, lebxur, ccrab, zzit, awren erqiqen akk-d yirden, izgaren, ulli, iewdiwen, ikerṣusen n umenḡi akk-d yemdanen i rran d aklan.
- ¹⁴ A tamdint n Babilun, ayen akken teṭmenniḡ iruḥ-am ibeed fell-am, lerbaḥ-im d wayen akk mucaen ḡur-em, ruḥen-am ur teṭṭuyaled ara a ten-tafed.
- ¹⁵ Wid yettayan znuzun leḥwayeġ di temdint-agi yuyalen d imerkantiyen, ad qqimen mebeid ad aggaden a ten-tawed twayit, ad ṭrun, ad ilin di leḥzen;
- ¹⁶ ad inin: A tawayit ! A tawayit ! Tamdint nni yellan am tmeṭṭut yeṭlusun lkeṭṭan erqiqen d llebsa tazeggayt ifazen, yeṭelliqen ieqqan ḡlayen, idyayen n lyaman n mkul ṣṣenf akk-d ddheb,
- ¹⁷ deg yiwet n ssaea kan, kullec yuyal d iyed ! Lqebṭanat n lbaḡurat d ixeddamen nsen, ibeḡriyen akk-d wid yetsafaren di lebhur yer tmurt-nni qqimen mebeid,

¹⁸ t̄eggiden mi walan dexas n tmes yeččan tamdint-nni, qqaren: Anta tamdint yecban tamdint agi ?

¹⁹ Bdan t̄eggiren ayebbar yef yiqerray-nsen, t̄run t̄meğğiden, t̄eggiden qqaren: A tawayit-im ! A tawayit-im a tamdint tameqqrant, isrebhen wid akk yesan lbaburat di lebhur, deg yiwet teswiet kan tnegred tuyaled d iyed.

²⁰ A wid yextar Sidi R̄ebbi, a wid i d-icegge ad beccren awal-is, a lenbiya, ay igenwan, ilit di lferh yef wayen yedran yid-es, axater Sidi R̄ebbi ieuqeb-it̄ yef wayen i wen texdem.

²¹ Imiren yiwen lmelk yesan tazmert tameqqrant, yeddem-ed tablaṭ annect n uyaraf n tsirt, idegger-it̄ yer lebher yenna: Akka ara tet̄tudegger temdint tameqqrant n Babilun, ur tet̄tuyal a d-tban;

²² ur net̄tuyal a nsel i s̄sut n wid yekkatn snitra d wid i gcennun akk-d wid yekkatn ajewwaq d lbuq. Ur d-yet̄yimi deg-em s̄sane, ur net̄tuyal a nsel i iyuraf n tessirt.

²³ Ur tet̄tuyal a d-tban deg-em tafat, ur net̄tuyal a nsel i tayect n yesli t̄-teslit. Aṭ-ṭwaeaqbed a tamdint n Babilun imi imestujar-im, d nutni i gellan d imeqqrant di ddunit; leğnas mer̄ra ṭwaxedeen s s̄hur i txeddmed;

²⁴ axater deg-em i yuzzlen idammen n lenbiya d wid yextar Sidi R̄ebbi akk-d wid mer̄ra yemmezlen di ddunit.

Aweh̄hi 19

¹ Imiren sliy i yiwen s̄sut eelayen deg igenni, d s̄sut n luluf n yemdanen, qqaren: Halliluya lhemd i R̄ebbi ! Leslak, tamanegt t̄-tezmet i Sidi R̄ebbi Illu-nney,

² axater yehkem s l̄heqq t̄-tidet̄ yef tucmit̄-nni tameqqrant i gyur̄ren imezday n ddunit, yerra-d ṭṭar n iqeddacen-is yemmezlen.

³ Nnan dayen: Halliluya !... Times yesser̄yen tamdint tameqqrant ur txeṭṭi ara, aṭ-ṭeqqim i dayem.

⁴ R̄eb̄a usecrin-nni lecyux akk-d r̄eb̄a lxuluq seğğden zdat Sidi R̄ebbi i geqqimen yef wukersi n l̄hekma, t̄cekkiren-t qqaren: Amin ! Halliluya !

⁵ Yeffey-ed yiwen s̄sut seg ukersi nni n l̄hekma, yeqqar-ed: ?emmdet Sidi R̄ebbi Illu-nney, kunwi mer̄ra yellan d iqeddacen-is, kunwi i t-it̄duen am umeqqrant am umezyan.

⁶ Rniy sliy i luluf n yemdanen am akken d s̄sut n lebher m'ara yekker, am tiyita n r̄r̄eud, i geqqaren: Halliluya ! Sidi R̄ebbi Illu-nney Bab n tezmert yesbedd l̄hekma-s.

- 7 A nezhu, a nefreḥ, a t-neḥmed axaṭer tewweḍ-ed tmeḃra n Izimer, tislit thegga iman-is,
- 8 yetṭunefk-as aṭ-ṭels lkeṭṭan arqaq yetṭeḡḡiḡen. Lkeṭṭan-agi imettel-ed lecyal yelhan n wid yextar Sidi Rebbi.
- 9 Lmelk yenna-yi-d: Aru ayagi: d iseḃdiyen wid i d-yetwaḃerḃen yer imensi n tmeḃra n Izimer. Yenna-yi-d dayen: Imeslayen-agi, d imeslayen n tideṭ n Sidi Rebbi.
- 10 Dya ḡliy yer idaṛṛen-is iwakken a t-ḃebdeḡ, meḃna yenna-yi-d: ?ader a d-seḡḡded zdat-i, axaṭer nekk d aqeddac n Sidi Rebbi am kečč am atmaten-ik i geṭṭfen di lexbar n lxir n Eisa Lmasiḥ, d Sidi Rebbi kan ara tḃebded. Tideṭ-agi i d-ibeggen Eisa Lmasiḥ, ṭ-ṭin i geṭwellihen lenbiya.
- 11 Walay dayen igenni yeldi, iban-ed yiwen uḃewdiw d amellal. Win i t-irekben isem-is « Aḥeqqi ṭ-ṭideṭ », iḥekkem s lḥeqq, yetṭnay yeṭ tideṭ.
- 12 Allen-is am uḥeḡḡaḡu n tmes; yesḃa aṭas n tḃeṣṣabin yeṭ wuqerṛuy-is. Yesḃa yiwen yisem yiwen ur t-yessin anagar neṭṭa.
- 13 Yelsa aberṇus yeččur d idammen. Ma d neṭṭa isem-is: « Awal n Rebbi ».
- 14 Lḃeskeṛ n igenwan lsan llebsa tamellalt n lfina yetṭeḡḡiḡen yerna ttabaḃen-t yeṭ yiḃewdiwen imellalen.
- 15 Yeffey-ed seg imi-s yiwen ujenwi qeṭṭiḃen, iwakken ad yewwet leḡnas; ad yeḥkem fell-asen s tḃekkazt n wuzzal. A ten-yeṛkeḃ am akken ṛekkḃen tizurin zdaxel n lemḃinsṛa, akka ara d-ibeggen urrif n Sidi Rebbi Bab n tezmert.
- 16 Yura yeṭ wuberṇus-is akk-d umeṣṣaḃ-is: « Agellid n igelliden, Ssid n Ssyadi. »
- 17 Walay dayen yiwen lmelk ibedd yeṭ yiṭij, yessawel s taḡect eḃlayan i leḃyur meṛra yetṭerfiren deg igenni: Aset-ed, nnejmaḃet-ed aṭ teččem imensi ameqqran i d-ihegga Sidi Rebbi,
- 18 iwakken aṭ-teččem aksum n igelliden, aksum n lḃeskeṛ d wid iḥekkmn fell-asen, aksum n iḃewdiwen d wid i ten-irekben, aksum n yemdanen, ama d iḥerṛiyen ama d aklan, s umeqqran s umeḡyan.
- 19 Walay leeqira akk-d igelliden n ddunit snejmaḃen-d lḃeskeṛ-nsen iwakken ad nnayen d Win irekben yeṭ wuḃewdiw akk-d lḃeskeṛ-is.
- 20 Leeqira teṭwaṭṭef neṭṭat d nnbi nni n lekdeb i gxeddmn lberḃhanat seddaw n lḥekma-s, s wayes ikellex imdanen meṛra yetṭwaḃebḃen s ṭṭabḃe n leeqira yerna ṭseḡḡiden zdat lmeṣnuḃ ines. ?waḃeggren i sin d imuddiren yer temda tameqqrant n tmes i deg iṛeqq ukubri.
- 21 Wiyad mmuten s ujenwi-nni i d-yeffyen seg yimi n Win irekben aḃewdiw, leḃyur n igenni ččan seg uksum-nsen armi ṛwan.

Awehhi 20

- 1** Walay dayen yiwen lmelk iṣubb-ed seg igenni, yewwi-d deg ufus-is tasaruṭ n tesraft lqayen akk-d yiwet ssnesla tameqqrant.
- 2** yettef-ed llafɛa yellan d azrem nni n zik, yellan d Cciṭan d Iblis, yeqqen-iṭ s ssnesla iwakken a t yehbes alef iseggasen.
- 3** Iḍegger-it yer tesraft-nni lqayen, yerra-yas ayummu izemmem-iṭ iwakken ur iṭkellix ara leḡnas alamma ɛddan walef iseggasen, imiren a d-yetwaserreḥ i kra n lweqt.
- 4** Mbeed ayagi, walay ikursiyen n lḥekma, yettunefk i wid yeqqimen fell-asen ad ḥasben; walay lerwaḥ n wid iwumi ṭwakksen iqerṛay yef ddemma n tideṭ n Eisa Lmasiḥ akk-d wawal n Sidi Rebbi. Walay dayen wid ur neqbil ara ad seḡḡden zdat leeqira akk-d lmeṣnuɛ-is, wid ur neqbil ara ticreṭ-ines yef wunyir-nsen ney yef yifassen-nsen. Uyalen-d yer tudert, ad ḥekmen akk-d Lmasiḥ alef iseggasen.
- 5** D wagi i d ḥeggu amezwaru. Ma d lmeḡtin nniḍen ur d-ṭuyalen ara yer tudert alamma ɛddan walef iseggasen.
- 6** Amarezg-nsen wid ara d-iḥyun d imezwura; lmut tis snat ur sen tzemmer ara, ad ilin d lmuqedmin n Sidi Rebbi akk-d Lmasiḥ, ad ḥekmen akk-d Lmasiḥ alef n iseggasen.
- 7** M'ara ɛddin walef iseggasen agi, Cciṭan a d-yetwaserreḥ si lḥebs,
- 8** iwakken ad ikellex leḡnas merṛa yellan di rebea yixfawen n ddunit, Haḡuḡ Maḡuḡ yeeni wid yellan d iɛdawen n Rebbi, a ten-id-ijmeɛ i umenyi ṭ-ṭirebbaɛ ur nezmir a neḥseb, am rṛmel n lebḥer.
- 9** Steemren akk ddunit, zzin i wegduḍ n Sidi Rebbi ṭ-ṭemdint i ḡhemmel. Lameena yeyli-d fell-asen uḥeḡḡaḡu n tmes seg igenni yečča ten.
- 10** Imiren yetwadegger Cciṭan-nni i ten-iyurṛen yer daxel n temda-nni n tmes d ukubri anda tella leeqira d nnbi n lekdeb, ad ṭwaɛedben am yiḍ am wass i dayem.
- 11** Walay dayen yiwen ukersi n lḥekma ɛlayen d amellal akk-d Win yeqqimen fell-as, igenni d lqaea rewlen zdat-es ur sen-d-yeqqim ara wemkan.
- 12** Dya walay lmeḡtin bedden zdat ukersi-nni n lḥekma am umeqqran am umezyan, ldint tektabin, teldi dayen tektabt nniḍen yellan ṭ-ṭaktabt n tudert. Lmeḡtin ṭṭuḥasben mkul yiwen yef leḥsab n wayen yexdem d wayen yuran di tektabin-agi.
- 13** Lebḥer iḍegger-ed akk wid yečča, lmut d laxerṭ serrḥent-ed akk i lmeḡtin. Mkul yiwen yetṭuḥaseb akken llan lecyal-is.
- 14** Lmut d laxerṭ ṭwadegḡrent yer temda n tmes, ṭamda-agi n tmes i d lmut tis snat.

15 Kra n win ur neṭwajerred ara di tektabt n tudert yetṭwadegger yer temda n tmes.

Aweḥḥi 21

- 1 Walay igenni d lqaea ijdiden, igenni aqdim d lqaea taqdimt xfan, lebhur ur d-qqimen ara.
- 2 Walay tamdint iqedsen tṣubb-ed seg igenni tekka-d s yur Sidi Rēbbi, ṭ-ṭagi i ṭ-tamdint n Lquds tajdiṭ, thegga am teslit icebbḥen iman-is i yesli.
- 3 Sliy i yiwet tayect tenteq-ed s ṣṣut eelayen seg ukersi-nni n lḥekma tenna-d: Tura Sidi Rēbbi yezdey ger yemdanen, nutni ad ilin d agdud-is neṭṭa s yiman-is ad yili yid-sen.
- 4 A sen-yesfed imeṭṭawen, ur tetṭili lmut, ur yetṭili leḥzen, ur yetṭili umeḡḡed ur yetṭili lqerḥ axaṭer leḥwayeḡ timezwura ḡeddant ur ṭeawadent ara a d-ṭuḡalent.
- 5 Win akken yeqqimen yef wukersi n lḥekma yenna: Tura rriy-ed kullec d ajdid. Yenna dayen: Aru imeslayen-agi, axaṭer imeslayen-iw ṣeḥḥan yerna deg-sen leṭkal.
- 6 Yerna yenna-yi-d: Dayen ! Kullec yetṭwakemmel ! D nekk i d alfa d nekk i d umiga yeeni d nekk i d lḥerf amezwaru, d nekk i d lḥerf aneggaru. Lliy si tazwara alamma ṭ-ṭaggara. Win iffuden, a s-d-fkey aman si leinseṭ n tudert yerna baṭel.
- 7 Win yetṭfen deg-i ur yeḡli ara a t-kafiy s wayen yuklal; nekk ad iliy d Illu-ines, neṭṭa ad yili d mmi;
- 8 ma d ixeddaēen, wid ur neṭṭamen ara, imejhal akk-d wid ineqqen timeḡraḡ, wid ixeddmen ticmatin akk d iseḥḥaren, wid iēbden lmeṣnuēat d ssadaṭ, imeskaddaben, wigi merṣa ad yili umur-nsen di temda n tmes ireqqen d ukebri. ?-ṭagi i d lmut tis snat.
- 9 Yiwen si sebēa lmalayekkat-nni yetṭfen sebēa teqbucin yeččuren d sebēa lmuṣibat tineggura yusa-d yenna-yi-d: Eyya-d a k-d-sekney tislit, tametṭut n Izimer.
- 10 Imiren irfed-iyi Rruḥ n Sidi Rēbbi, ufiy-ed iman-iw yef yiwen wedrar elayen. Isken-iyi-d tamdint n Lquds teṭṣubbu-d seg igenni s yur Sidi Rēbbi.
- 11 Teccecece am lyaman yeṣfan yetṭreqriqen am djaj, ṭ-ṭamanegṭ n Sidi Rēbbi i gersen fell-as.
- 12 Zzin-as-d leswar elayen yesēan tnac tewwura, mkul yiwet ibedd zdat-es yiwen lmelk, uran yef tewwura-agi yismawen n tnac leṣṣac n wat Isṣrail.
- 13 Tlata tewwura wehhant yer cceṣṣ, tlata yer lyeṣṣ, tlata yer usammer, tlata nniḡen yer umalu.

- 14 Leswar-*nni* ersen yef t*nac* l*sisan* i yef uran t*nac* yismawen n r*rusul* n Izimer n R*ebbi*.
- 15 Win akken i yi-d-i*ṭmes*layen yet*ṭef* ayanim n ddheb iwakken ad yektil tamdint, tiwwura-ines d leswar-is.
- 16 Tuyzi t*ṭ*-te*hri* n le*hyuḍ* n temdint-*nni* eedlen. Yektal tamdint-*nni*, yufa l*qis* n t*nac* alef n wannaren ama di tuyzi-ines, ama di te*hri*-ines, ama di leeli-ines.
- 17 Lmelk yektal dayen leeli n leswar n temdint s uyanim-*nni*, yufa meyya u*rebea* u*rebein* alef n iyallen.
- 18 Leswar-is b*nan* s lyaman, ma t*ṭ*-tamdint tebna s ddheb i*ṣfan* yecban d*aj* yet*ṭ*reqriqen.
- 19 L*sisan* n leswar-is r*eqqmen* s yez*ra* y*layen* n mkul s*ṣenf*. Amezwaru s Lyaman n Jasb, wis sin n Safir, wis t*lata* s lyaman n Agat, wis r*ebea* n ?um*ruḍ*,
- 20 wis xemsa n Sardwan, wis se*ṭta* n Kurnalin, wis se*bea* n Krizulit, wis t*manya* n Biril, wis te*sea* n Tubaz, wis e*ecra* n Krisubraz, wis h*ḍac* n Turkwaz, wis t*nac* n Amitist.
- 21 T*nac* n tewwura-*nni* t*waxedment* s t*eeqcin*, mkul tawwurt t*ṭ*-t*aseequct* tameqqrant. Ab*raḥ* n temdint-*nni* yessa s ddheb ye*ṣfan* am d*aj* yet*ṭ*reqriqen.
- 22 Ur walay ara l*gamee* di temdint-*nni* axa*ter* d Sidi R*ebbi* Bab n tezmert s yiman-*is* akk-d Izimer i d l*gamee*-ines.
- 23 Tamdint-agi ur te*hwaḡ* i*ṭij*, ur te*hwaḡ* agur iwakken a s-d-fken tafat axa*ter* t*ṭ*-tamanegt n Sidi R*ebbi* i t*ṭ*-i*ṭnewwiren*, yerna d Izimer i d l*meṣbeḥ*-ines.
- 24 Le*ḡnas* me*ṣra* ad l*hun* di tafat-*is*, igelliden n ddunit a d-*asen* ad se*ḡḡden*, ad anzen zdat-*es*.
- 25 Tiwwura-ines ur ye*lqent* ara ma*ḍi* axa*ter* dinna ur d-ye*ṭtili* ara yi*ḍ*.
- 26 Le*ḡnas* me*ṣra* ye*sean* ccan a d-*asen* ad se*ḡḡden* zdat-*es*.
- 27 Ur ike*čcem* yur-*es* wayen ine*ḡsen*, ur ike*čcem* yur-*es* win ixeddmen c*cer* ney win yeskiddiben; anagar wid yet*ṭ*ujerden di tektabt n tudert n Izimer ara ikecmen yer dinna.

Awe*ḥhi* 22

- 1 Lmelk-*nni* yesken-iyi-d dayen asif anda t*azzalen* waman n tudert, ye*ṣfan* am d*aj* yet*ṭ*reqriqen, i d-i*ṭfeggiḍen* seg ukersi n l*hekma* n Sidi R*ebbi* akk-d Izimer.
- 2 Di tlemmast n ub*raḥ* n temdint tella tte*ṭra* n tudert iwumi d-ye*zzi* wasif te*ṭtak*-ed t*nac* n l*yellat*, mkul agur te*ṭtak*-ed l*fakya*. Iferrawen-*is* d ddwa ye*seḥlayen* le*ḡnas*.

- 3 Ur teṭṭuyal ara a d-ili deewessu, akersi n lḥekma n Sidi Rēbbi d Izimer ad yili di temdint, iqeddacen-is a t-εebden,
- 4 ad walin udem-is, yerna ad sēun isem-is yef yinyiren-nsen.
- 5 Ur yetṭuyal a d-yili tṭlam ur ṭḥwiḡin tafat n teftilt, ur ṭḥwiḡin tafat n yiṭij axaṭer d Sidi Rēbbi s yiman-is ara ten-inewwṛen s tafat-is, yerna ad ḥekmen yid-es i dayem.
- 6 Lmelk-nni yenna-yi-d: Imeslayen-agi, d imeslayen iṣeḥḥan yerna deg-sen letkal; Sidi Rēbbi yetṭwellihen lenbiya iceggeε-ed lmelk-is iwakken a d-isken i iqeddacen-is ayen ur neṭεeṭṭil ara a d-yedru.
- 7 Atan ihi, qṛib a n-asey ! Amarezg n win ara iḥerzen imeslayen i d-yetṭuweḥḥan di tektabt agi.
- 8 D nekk Yuḥenna i geslan yerna walay ayagi merṛa; mi sliḡ yerna walay annect-agi, ḡliḡ yer iḍarṛen n lmelk i yi-ten-id-yesseknen iwakken a t-εebdey;
- 9 meena yenna-yi-d: ?ader aṭ-ṭseḡdeḡ zdat-i axaṭer nekk d aqeddac n Sidi Rēbbi am kečč am atmaten-ik lenbiya akk-d wid iḥerzen imeslayen n tektabt-agi, d Sidi Rēbbi kan ara tēebdeḡ !
- 10 Yenna-d dayen: Ur ṭeffer ara imeslayen i k-d yetṭuweḥḥan di tektabt-agi, axaṭer lweqt i deg ara d-dṛun qṛib a d-yawed.
- 11 Win ixeddmn lbaṭel ad ikemmel di lbaṭel-ines, win ineḡsen ad ikemmel di nḡasa-ines, aḥeqqi ad ikemmel ad iteddu s lḥeqq, win iwumi yeṣfa wul ad ikemmel tikli-ines s wul yeṣfan.
- 12 Atan ihi qṛib a n-asey, ad fkey i mkul yiwen akken yuklal.
- 13 D nekk i d alfa d nekk i d umiga yeeni d nekk i d lḥerḡ amezwaru, d nekk i d lḥerḡ aneggaru, lliḡ si tazwara alamma ṭ-ṭaggara.
- 14 Amarezg n wid yessarden tijellabin-nsen axaṭer a sen-yetṭunefk ad ččen si ttejra n tudert yerna ad kecmen si tewwura n temdint;
- 15 ma d iedawen n Sidi Rēbbi, iseḥḥaren, wid ixeddmn cceṛ, wid ineqqen timeḡraḡ, wid iεebden lmeṣnueat d ssadaṭ, wid ixeddmn ticmatin d wid yeskiddiben ama s imeslayen nsen ama s lecḡal-nsen, ur keččmen ara yer temdint.
- 16 Nekk Eisa Lmasiḥ ceggεey-ed lmelk-iw iwakken ad ixebberṭ tijmuyae n imasiḥiyen s wayagi merṛa. Nekk seg izuṛan n ugellid Dawed, d axalaf i d-ikkan si lḡedra-ines, d itri yetṭfeḡḡiḡen taṣebḥit.
- 17 Rṛuḥ iqedsen ṭ-ṭeslit qqaren: As-ed ! Kra n win ara yeslen i yimeslayen agi a d-yini: As-ed ! Win yeffuden a d-yas. Win yebyan aman yessidiren, ad issew baṭel !

- 18 Ad εeggney i kra win ara d yeslen i yimeslayen i d yettuwehhan di tektabt-agi, ma yella win i gzegden imeslayen, Sidi Rēbbi a d-yesseyli fell-as tiwayyin yuran di tektab-agi.
- 19 Ma yella win i gesneqsen seg wayen i d-yettuwehhan di tektabt-agi, Sidi Rēbbi a s-ikkas amur-is si ttejra n tudert, ur ikeččem ara yer temdint iqedsen i yef d-teslay tektabt-agi.
- 20 Win i d-iwehhan annect-agi merra yenna-d: ?-tidet qrib a n-asey ! As-ed a Ssid-nney Eisa ! Amin !
- 21 Rrehma n Ssid-nney Eisa a d ters yef mkul yiwen.

Esclarecimento

Trata-se de iniciativa particular, com os seguintes objetivos: (i) colaborar para divulgação dos diversos textos bíblicos disponíveis, e, (ii) facilitar o acesso a esses textos, inclusive por meio de download.

Todo esforço em tornar a Palavra de Deus acessível a todos, em quaisquer localidades e falantes das mais diversas línguas, precisa ser um objetivo de todos os que são guiados pelo Espírito Santo. Ele inspirou o profeta Jeremias a dizer “não ensinará jamais cada um ao seu próximo, nem cada um ao seu irmão, dizendo: Conhece ao SENHOR, porque todos me conhecerão, desde o menor até ao maior deles, diz o SENHOR” (Jer. 31:34).

Jesus, também, falou assim: “e será pregado este evangelho do reino por todo o mundo, para testemunho a todas as nações” (Mat. 24:14).

Muitas organizações foram constituídas com o propósito de fazer a Bíblia disponível nas diversas línguas. Não é uma tarefa simples. Anos de trabalho, dedicação e entrega são necessários para esta tão extraordinária missão.

O texto deste trabalho está disponível na internet, em páginas eletrônicas de organizações que produzem ou divulgam bíblias, sem acréscimos de notas ou comentários. Assim, reconhecendo e respeitando os direitos que possuem sobre seus trabalhos, incumbe a todos os que amam a Palavra de Deus, o esforço em contribuir para amplificar sua divulgação.

Se possível, faça download do texto, para que sejamos, também, guardiões da Bíblia, e, com isso, preservando-a para as futuras gerações.

Divulga a Palavra de Deus, ela mostra o Caminho e permite a todos, que se conheça Sua vontade, em todos os lugares e épocas.

Marcel da Glória Pereira
2021, Vitória/ES - Brasil